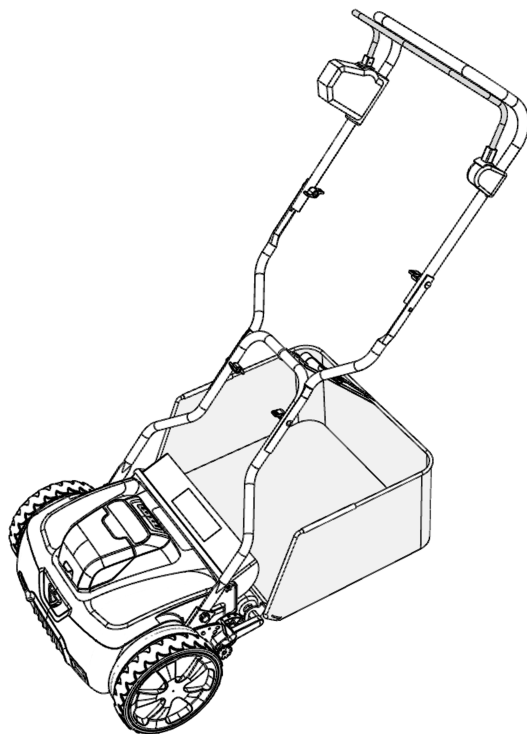


BETRIEBSANLEITUNG AKKU-SPINDELMÄHER

38.4 Li HM comfort



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

RO

BG

RU

UA



Inhaltsverzeichnis

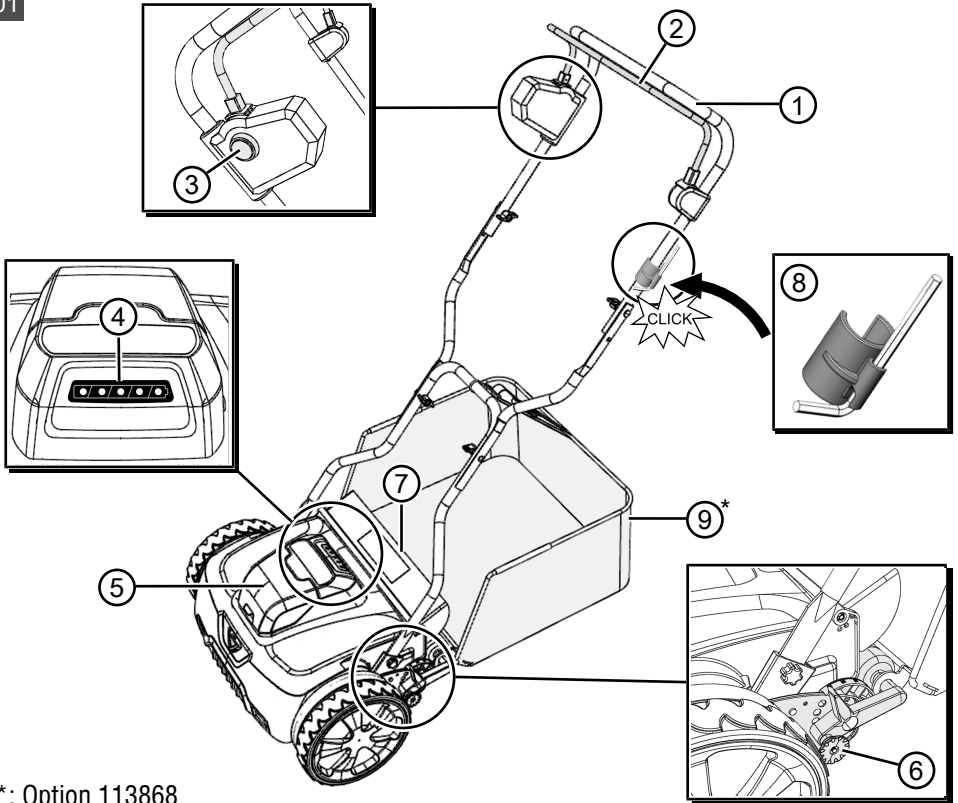
Deutsch	8
English	22
Nederlands	35
Français	49
Español	64
Italiano	79
Slovenščina	93
Hrvatski	107
Српски	120
Polski	135
Česky	150
Slovenská	164
Magyar	178
Dansk	192
Svensk	205
Norsk	218
Suomi	231
Eesti	244
Lietuvių	257
Latviešu	271
Român	285
български	299
Русский	315
Україна	331

© 2024

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

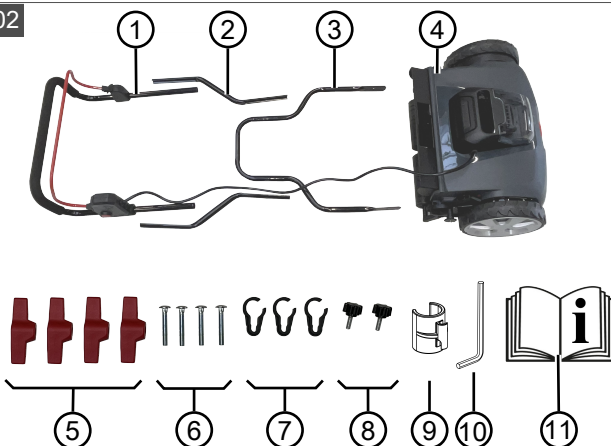
This documentation or excerpts thereof may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

01



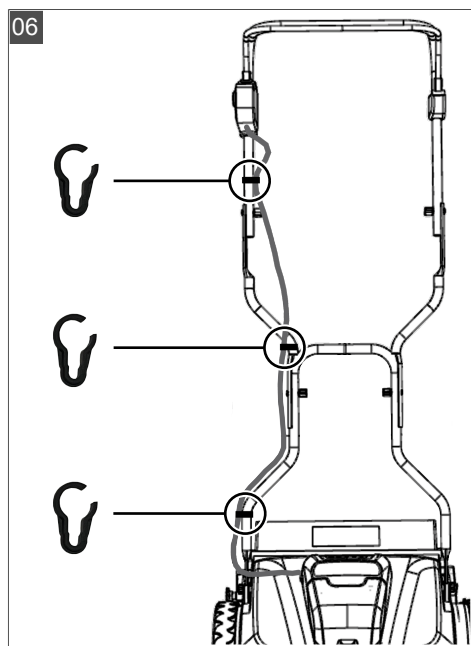
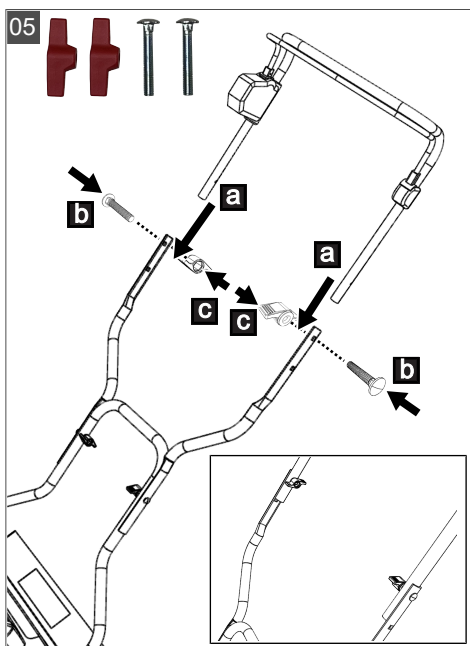
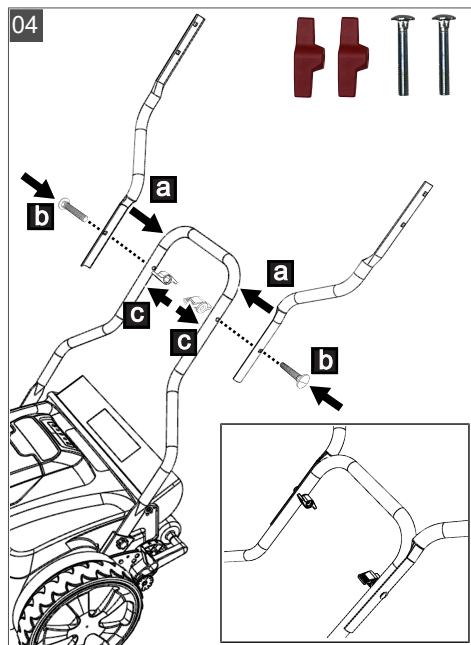
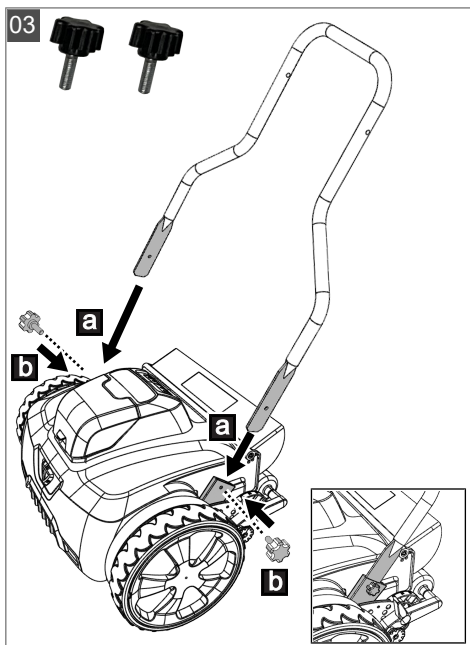
*: Option 113868

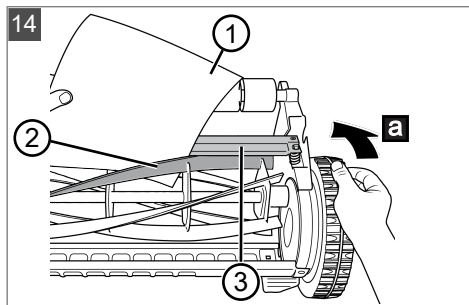
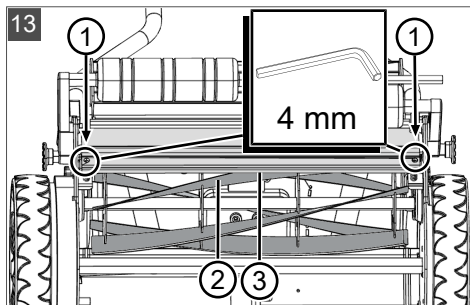
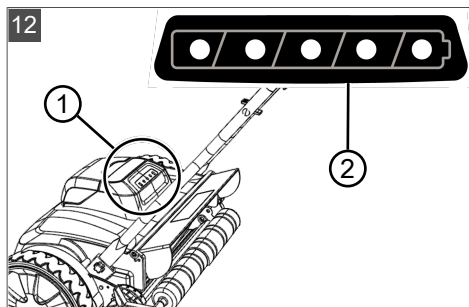
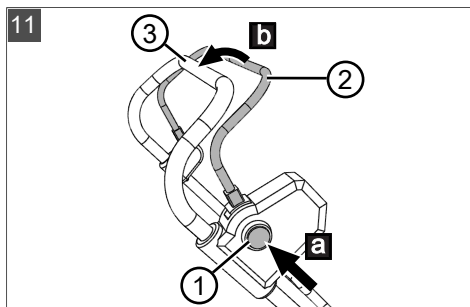
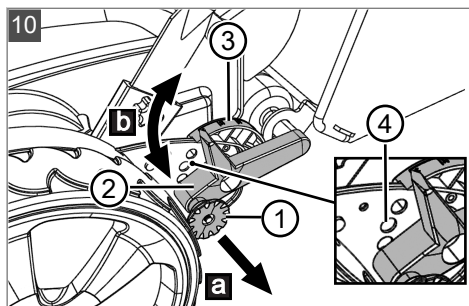
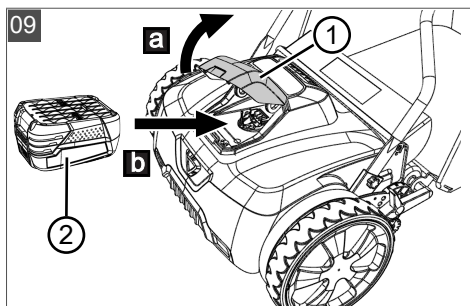
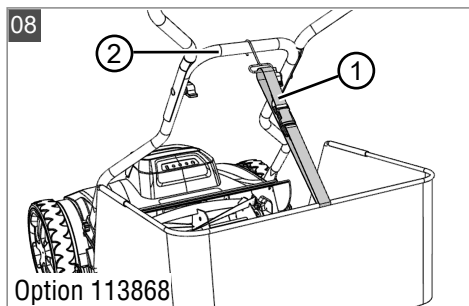
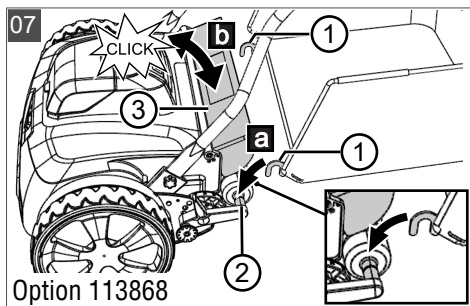
02



* Not included, option 113868









	38.4 Li HM comfort
	114034 (appliance) 114035 (set)
	(110 x 94 x 55) cm
	11,8 kg
	38 cm
	14 – 38 mm
	890 min ⁻¹
	L _{pA} = 75 dB(A), K = 3 dB(A)
	L _{WA} = 88 dB(A), K = 4,8 dB(A)
	0,4 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
	0 °C – +45 °C
	-20 °C – +50 °C
	ca. 50 l *
	*: Option, Art.-Nr. 113868

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Betriebsanleitung	8	6.3	Ladezustand des Akkus prüfen (12) ..	17
1.1	Symbole auf der Titelseite	9	7	Arbeitshinweise	17
1.2	Zeichenerklärungen und Signalwörter	9	8	Wartung und Pflege	17
2	Produktbeschreibung	9	8.1	Regelmäßige Wartungsarbeiten	17
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung...	9	8.2	Gerät und Mähwerk reinigen	17
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	9	8.3	Gegenmesser einstellen	17
2.3	Restrisiken	9	8.3.1	Gegenmesser einstellen (13).....	17
2.4	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	10	8.3.2	Schnittprobe durchführen (14)	17
2.5	Symbole am Gerät	10	8.4	Reparaturarbeiten	18
2.6	Produktübersicht (01)	10	9	Hilfe bei Störungen	18
2.7	Lieferumfang (02)	10	10	Transport	19
3	Sicherheitshinweise	11	10.1	Gerät transportieren	19
3.1	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	11	10.2	Akku transportieren	19
3.1.1	Arbeitsplatzsicherheit	11	11	Lagerung	20
3.1.2	Elektrische Sicherheit	11	11.1	Gerät lagern	20
3.1.3	Sicherheit von Personen	11	11.2	Akku und Ladegerät lagern	20
3.1.4	Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	12	12	Entsorgung	20
3.1.5	Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	12	13	Kundendienst/Service	21
3.1.6	Service	13	14	Information zur Konformitätserklärung	21
3.2	Sicherheitshinweise für Rasenmäher	13	15	Garantie	21
3.3	Vibrationsbelastung	14	1	ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG	
3.4	Lärmbelastung	15	■	Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.	
3.5	Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät	15	■	Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.	
4	Montage	15	■	Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.	
4.1	Spindelmäher montieren (03 - 06)	15	■	Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.	
5	Inbetriebnahme	15			
5.1	Mähen mit Grasfangkorb* (07, 08)	15			
5.2	Akku laden	16			
5.3	Akku einsetzen und herausziehen (09)	16			
6	Bedienung	16			
6.1	Schnitthöhe einstellen (10)	16			
6.2	Mähwerk starten und stoppen (11)	16			

1.1 Symbole auf der Titelseite

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung
	Li-Ion Akkus vorsichtig handhaben! Insbesondere die Hinweise zu Transport, Lagerung und Entsorgung in dieser Betriebsanleitung beachten!

1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNING! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

i HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Betriebsanleitung beschreibt einen Spindelmäher, dessen Mähspindel durch einen Akku angetrieben wird.

Alle Akkus (Bxxx Li) und Ladegeräte (Cxxx Li) des AL-KO 18V-Systems können verwendet werden.

Für weitere Informationen zu Akkus und Ladegeräten, siehe separate Anleitungen:

- Betriebsanleitung 443130: Akkus
- Betriebsanleitung 443131: Ladegeräte

ACHTUNG! Gefahr von Geräte- und Akkus Schäden. Wird das Gerät mit ungeeigneten Akkus betrieben, können Gerät und Akkus beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgeschriebenen Akkus.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Mähen eines Rasenbodens bestimmt und darf nur auf abgetrocknetem Rasen eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

- Das Gerät nicht bei Regen oder auf nassem Rasen benutzen.
- Es dürfen sich keine Fremdkörper auf der zu mähenden Fläche befinden, z. B. Steine, Holzstücke, Flaschen.

2.3 Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das Mähwerk.

2.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

Sicherheitsbügel

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsbügel ausgerüstet. Bei Gefahr den Sicherheitsbügel loslassen. Motor und Mähwerk werden gestoppt.

Start-Taster (am Führungsholm)

Um den Motor mittels des Sicherheitsbügels einschalten zu können, muss zuvor der Start-Taster gedrückt werden.

Prallklappe

Die Prallklappe schützt z. B. vor Schnittgutpartikeln und Steinen, die herausgeschleudert werden können.

2.5 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
	Sicherheitsabstand einhalten!
	Hände und Füße vom Schneidwerk fernhalten!
	Vor Arbeiten am Gerät immer den Akku entfernen!

Symbol	Bedeutung
	Gerät bei Regen nicht benutzen oder im Freien lagern.
	Mähspindel läuft nach, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde. Mähspindel erst berühren, wenn alle Geräteteile stillstehen.

2.6 Produktübersicht (01)

Nr.	Bauteil
1	Griff
2	Sicherheitsbügel
3	Start-Taster
4	Ladezustandsanzeige für den Akku
5	Klappe für Akkuschaft
6	Schnitthöhenverstellung
7	Prallklappe
8	Innensechskantschlüssel mit Halterung
9*	Grasfangkorb*

*: Option 113868 (separat bestellbar)

2.7 Lieferumfang (02)

Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

Akku-Spindelmäher

Nr.	Bauteil
1	Oberholm
2	Mittelholme (2x)
3	Unterholm
4	Spindelmäher
5	Flügelmuttern (4x)
6	Schrauben mit Vierkant (4x)
7	Kabelclipse (3x)
8	Griffschrauben (2x)
9	Halterung für Innensechskantschlüssel

Nr.	Bauteil
10	Innensechskantschlüssel
11	Betriebsanleitung

Grasfangkorb*

Nr.	Bauteil
12	Stoffhülle
13	Hinteres Rahmenstück
14	Vorderes Rahmenstück
15	Halteband

*: *Optional. Nicht im Lieferumfang des Spindelmähers enthalten. Kann zusätzlich erworben werden, Art.-Nr. 113868.*

3 SICHERHEITSHINWEISE**3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

 **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

3.1.1 Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

3.1.2 Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3.1.3 Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staub-

maske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

3.1.4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsreich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

3.1.5 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte

Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

3.1.6 Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

3.2 Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können während des Betriebs durch den Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Weggeschleuderte Gegenstände können Personenschäden verursachen.
- **Führen Sie vor dem Einsatz des Rasenmähers immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Verschlossene oder beschädigte Teile erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- **Prüfen Sie den Grasfangbehälter häufig auf Verschleiß oder Beschädigung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Grasfangbehälter kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- **Lassen Sie alle Schutzvorrichtungen montiert. Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine Schutzvorrichtung, die lose oder beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie alle Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen.** Verstopfte Lüftungsschlitze und Verunreinigungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer rutschfestes und schützen Sie das Schuhwerk. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dies verringert die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit dem sich bewegenden Messer.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer lange Hosen.** Ungeschützte Haut erhöht die Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie, rennen Sie nie-**

mals. Dies verringert die Gefahr, dass Sie ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.

- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht an sehr steilen Hängen.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, nie bergauf oder bergab, und sind Sie bei Richtungsänderungen äußerst vorsichtig.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts bewegen oder zu sich heranziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie während des Betriebs stolpern.
- **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange diese noch in Bewegung sind.** Dies verringert die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers alle Schalter auf AUS stehen und der Akku entfernt ist.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.
- Leeren Sie den Grasfangkorb vor der Lagerung.
- Achten Sie beim Einstellen des Gerätes darauf, dass Sie sich die Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und festen Teilen der Maschine einklemmen.

3.3 Vibrationsbelastung

Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte

- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte können auch zu ei-

ner einleitenden Einschätzung der Belastung verwendet werden.

- Die Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte können sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Halten Sie die Sicherheitsmaßnahmen entsprechend des Sicherheitskapitels ein. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Gefahr durch Vibration

- *Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen. Beachten Sie vor bzw. während der Benutzung folgende Einflussfaktoren:*
 - Wird das Gerät bestimmungsgemäß verwendet?
 - Wird das Material auf die richtige Art und Weise geschnitten bzw. verarbeitet?
 - Befindet sich das Gerät in einem ordentlichen Gebrauchszustand?
 - Ist das Schneidwerkzeug ordentlich geschärft bzw. ist das richtige Schneidwerkzeug eingebaut?
 - Sind die Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert, und sind diese fest mit dem Gerät verbunden?
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der für die jeweilige Arbeit erforderlichen Motordrehzahl. Vermeiden Sie die maximale Drehzahl, um Lärm und Vibrationen zu verringern.
- Aufgrund unsachgemäßer Benutzung und Wartung können sich der Lärm und die Vibrationen des Geräts erhöhen. Dies führt zu Gesundheitsschäden. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus und lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstätte reparieren.
- Der Belastungsgrad durch Vibration ist von der durchzuführenden Arbeit bzw. der Ver-

wendung des Geräts abhängig. Schätzen Sie ihn ab und legen Sie entsprechende Arbeitspausen ein. Dadurch verringert sich die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit wesentlich.

- Der längere Gebrauch des Geräts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann Kreislaufprobleme ("weißer Finger") verursachen. Um dieses Risiko zu vermindern, Handschuhe tragen und die Hände warm halten. Falls ein Symptom des "weißen Fingers" erkannt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Zu diesen Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Normalerweise betreffen diese Symptome die Finger, die Hände oder den Puls. Bei niedrigen Temperaturen erhöht sich die Gefahr.
- Legen Sie während Ihres Arbeitstages längere Pausen ein, damit Sie sich vom Lärm und den Vibrationen erholen können. Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Geräten, die starke Vibrationen erzeugen, über mehrere Tage verteilt wird.
- Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Ohne ausreichende Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.
- Minimieren Sie Ihr Risiko, sich Vibrationen auszusetzen. Pflegen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.
- Falls das Gerät häufig verwendet wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler um Antivibrationszubehör (z. B. Griffe) zu erwerben.
- Vermeiden Sie es, mit dem Gerät bei Temperaturen von unter 10 °C zu arbeiten. Legen Sie in einem Arbeitsplan fest, wie die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

3.4 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

3.5 Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät

- Entfernen Sie vor dem Aufladen die Akkus aus dem Gerät.
- Setzen Sie nicht unterschiedlichen Akkutypen oder neue und benutzte Akkus zusammen in das Gerät ein.
- Setzen Sie Akkus mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit lagern.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen des Geräts oder des Akkus nicht kurz.

Betriebsanleitungen

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Akku und zum Ladegerät in den separaten Betriebsanleitungen:

- Betriebsanleitung 443130: Akku
- Betriebsanleitung 443131: Ladegeräte

4 MONTAGE

⚠ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage! Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Gerät nur betreiben, wenn es vollständig montiert ist!
- Den Akku erst in das Gerät einsetzen, wenn es vollständig montiert ist!

4.1 Spindelmäher montieren (03 - 06)

Siehe die Bilder (03) bis (06).

5 INBETRIEBNAHME

5.1 Mähen mit Grasfangkorb* (07, 08)

Das Gerät kann mit und ohne Grasfangkorb betrieben werden.

**: Optional. Nicht im Lieferumfang des Spindelmähers enthalten. Kann zusätzlich erworben werden, Art.-Nr. 113868.*

Grasfangkorb einhängen

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Die Haken (07/1) des Grasfangkorbs in die Walzenachse (07/2) einhängen (07/a).
3. Prallklappe (07/3) soweit öffnen oder schließen (07/b), bis das Gras in der gewünschten Höhe ausgeworfen wird. Die Prallklappe ist in 3 Stufen auf beiden Seiten einrastbar.

- Grasfangkorb mit dem Halteband (08/1) am Unterholm (08/2) einhängen.

Grasfangkorb aushängen und leeren

⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Nehmen Sie den Grasfangkorb nur ab, wenn das Mähwerk stillsteht.

- Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
- Grasfangkorb aus den Haltern herausheben und nach hinten abnehmen.
- Grasfangkorb leeren.
- Grasfangkorb wieder einhängen (s. o.).

5.2 Akku laden

Laden Sie den Akku, wie in den separaten Betriebsanleitungen beschrieben:

- Betriebsanleitung 443130: Akkus
- Betriebsanleitung 443131: Ladegeräte

5.3 Akku einsetzen und herausziehen (09)

⚠ ACHTUNG! Beschädigungsgefahr des Akkus. Wird der Akku nach Gebrauch im Gerät belassen, kann dies zu einer Beschädigung des Akkus führen.

- Unmittelbar nach Gebrauch Akku aus dem Gerät herausziehen und frostgeschützt lagern.
- Akku erst unmittelbar vor Arbeitsbeginn in das Gerät einsetzen.

Akku einsetzen

- Akkufachdeckel (09/1) aufklappen (09/a).
- Akku (09/2) in den Akkuschacht einschieben (09/b), bis er einrastet.
- Akkufachdeckel zuklappen.

Akku herausziehen

- Akkufachdeckel aufklappen.
- Entriegelungstaste am Akku drücken und gedrückt halten.
- Akku herausziehen.

6 BEDIENUNG

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

6.1 Schnitthöhe einstellen (10)

Die Schnitthöhe wird durch Höhenverstellung der Laufrolle eingestellt. Die Laufrolle muss auf beiden Seiten dieselbe Höhe haben.

- Den Zugknopf (10/1) auf beiden Seiten nach außen ziehen (10/a).
- Hebel (10/2) soweit drehen (10/b), bis die gewünschte Schnitthöhe erreicht ist. Die eingestellte Schnitthöhe ist auf der Skala (10/3) ablesbar.
- Zugknopf auf beiden Seiten in das gleiche Loch (10/4) einrasten.

6.2 Mähwerk starten und stoppen (11)

Das Mähwerk nur auf ebenem Untergrund, nicht in hohem Gras starten. Der Untergrund muss frei von Fremdkörpern wie z. B. Steinen sein. Das Gerät zum Starten nicht anheben oder kippen.

Mähwerk starten

- Falls noch nicht geschehen: Akku einsetzen.
- Start-Taster (11/1) drücken (11/a) und gedrückt halten.
- Sicherheitsbügel (11/2) zum Führungsholm (11/3) ziehen (11/b). Das Mähwerk wird gestartet.
- Start-Taster loslassen und dabei den Sicherheitsbügel weiter festhalten.

i HINWEIS Der Sicherheitsbügel rastet nicht ein. Halten Sie ihn während der gesamten Arbeitsdauer am Führungsholm fest.

Mähwerk stoppen

- Sicherheitsbügel loslassen. Dieser geht automatisch in die Ausgangsstellung.
- Stillstand des Mähwerks abwarten.

⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht.
- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten: Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht. Entfernen Sie den Akku.

6.3 Ladezustand des Akkus prüfen (12)

Die Ladezustandsanzeige (12/1) besteht aus 5 LEDs (12/2). Die LEDs leuchten dauerhaft grün und gehen bei abnehmendem Ladezustand des Akkus nacheinander aus.

LED	Ladezustand
5 LEDs leuchten.	Akku vollgeladen.
4 LEDs leuchten.	Akku zu 80 % geladen.
3 LEDs leuchten.	Akku zu 60 % geladen.
2 LEDs leuchten.	Akku zu 40 % geladen.
1 LED leuchtet.	Akku zu 20 % geladen.

7 ARBEITSHINWEISE

Mähen Sie den Rasen, wenn er noch kurz ist. Die besten Schneidergebnisse erhalten Sie, wenn Sie kurzes und trockenes Gras schneiden. Je höher der Rasen, desto höher ist der Stromverbrauch.

HINWEIS Um die Laufzeit zu verlängern, kann ein zusätzlicher Akku erworben werden.

HINWEIS Der Spindelmäher funktioniert auch bei leerem Akku. Die Mähspindel dreht sich, wenn Sie den Spindelmäher über den Rasen schieben.

8 WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in scharfkantige und sich bewegende Geräteteile sowie in Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie vor Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus. Entfernen Sie den Akku.
- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.

8.1 Regelmäßige Wartungsarbeiten

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Gerät, Mähwerk und Grasfangkorb regelmäßig auf Funktion und Verschleiß prüfen.

8.2 Gerät und Mähwerk reinigen

Ablagerungen beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. Reinigen Sie das Gerät deshalb nach jedem Mähen.

ACHTUNG! Gefahr durch Wasser. Wasser im Gerät führt zu Kurzschlüssen und Zerstörung der elektrischen Bauteile.

- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
 - Benutzen Sie zum Reinigen ausschließlich Handfeger, Bürste und einen feuchten Lappen.
1. Motor stoppen.
 2. Akku herausziehen.
 3. Grasfangkorb aushängen und reinigen.
 4. Gerät reinigen.
 5. Mähwerk reinigen:
 - Gerät kippen.
 - Messer der Spindel und das Gegenmesser mit einem dünnflüssigen Öl leicht einölen.

8.3 Gegenmesser einstellen

HINWEIS Das Schneidwerk Ihres Spindelmähers wurde im Werk optimal eingestellt. Sollte der Rasenschnitt nach längerem Gebrauch unsauber werden, ist das Gegenmesser nachzustellen.

8.3.1 Gegenmesser einstellen (13)

1. Gerät umdrehen, damit die Messerwalze nach oben zeigt.
2. Stellschrauben (13/1) auf beiden Seiten gleichmäßig und langsam mit einem Inbusschlüssel 4 mm verdrehen, um den Abstand des Gegenmessers zu den Spindelmessern zu verändern.
3. Prüfen, ob die Spindelmesser (13/2) beim Drehen der Messerwalze auf der gesamten Breite leicht über das Gegenmesser (13/3) streifen. Keines der Spindelmesser darf am Gegenmesser anschlagen oder schleifen.

8.3.2 Schnittprobe durchführen (14)

1. Ein Blatt Papier (14/1) zwischen Spindelmesser (14/2) und Gegenmesser (14/3) halten.
2. Spindel von Hand drehen (14/a).

Das Gegenmesser ist richtig eingestellt, wenn beim Drehen der Spindel ein Blatt Papier zwischen den Messern geschnitten wird.

8.4 Reparaturarbeiten

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Reparaturarbeiten. Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen.

- Lassen Sie Reparaturarbeiten nur von Servicestellen des Herstellers oder von autorisierten Fachbetrieben durchführen!

In folgenden Fällen eine Servicestelle des Herstellers aufsuchen:

- Motor startet nicht mehr.
- Gerät ist auf ein Hindernis aufgefahren.
- Mähspindel und/oder Gegenmesser sind verbogen.

- Gerät vibriert und läuft unruhig.
- Akku ist ausgelaufen oder beschädigt.

9 HILFE BEI STÖRUNGEN

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

i HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht.	Akku fehlt oder sitzt nicht richtig.	Akku richtig einsetzen.
	Akku ist leer.	Akku laden.
	Mähwerk ist blockiert.	■ Mähwerk von Störungen befreien (z.B. Äste). ■ Spindelmäher auf niedrigem Rasen starten.
	Kabel oder Schalter sind defekt.	Gerät nicht betreiben! Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Motorleistung lässt nach.	Akku ist leer.	Akku laden.
	Mähspindel und/oder Gegenmesser sind stumpf.	Bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
	Zu viel Gras ist im Auswurf.	■ Gras entfernen. ■ Prallklappe reinigen und weiter öffnen.
Motor bleibt während des Mähens stehen.	Mähspindel und/oder Gegenmesser sind stumpf.	Bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
	Motors ist überlastet.	Spindelmäher ausschalten, auf ebenen Grund oder niedriges Gras stellen und erneut starten.
Grasfangkorb* füllt nicht ausreichend	Rasen ist feucht.	Rasen trocknen lassen.
	Mähspindel und/oder Gegenmesser sind stumpf.	Bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
Akku-Betriebszeit fällt deutlich ab.	Schnitthöhe ist zu niedrig.	Schnitthöhe höher einstellen
	Gras ist zu hoch oder zu feucht.	Bedingungen verbessern: trocknen lassen, Schnitthöhe höher einstellen

Störung	Ursache	Beseitigung
	Mähgeschwindigkeit ist zu hoch.	■ Mähgeschwindigkeit verlangsamen ■ Auswurfkanal / Gehäuse reinigen, die Mähspindel muss frei drehbar sein.
	Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen.	Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör vom Hersteller verwenden.
Akku lässt sich nicht laden.	Akkukontakte sind verschmutzt.	Akkukontakte mit einem nichtmetallischen Gegenstand reinigen und mit einem Kontaktspray einsprühen. Achtung: Die Akkukontakte nicht mit einem metallischen Gegenstand kurzschließen!
	Akku oder Ladegerät sind defekt.	Ersatzteile beim Hersteller bestellen.
	Akku ist zu heiß.	Akku abkühlen lassen.

*: Option 113868 (separat bestellbar)

10 TRANSPORT

10.1 Gerät transportieren

ACHTUNG! Gefahr der Mähwerksbeschädigung. Bei niedrigster Schnitthöhe kann das Mähwerk beim Fahren über Stufen, Kanten oder Bordsteine beschädigt werden.

- Stellen Sie für den Transport die Schnitthöhe auf die höchste Stufe.

1. Mähwerk stoppen und warten, bis es stillsteht.
2. Höchste Schnitthöhe einstellen.

Gerät zwischen zwei Arbeitsbereichen transportieren

- Gerät mit höchster Schnitthöhe zum Arbeitsbereich fahren.
- Zum Tragen des Geräts den Führungsholm benutzen.

Gerät in einem Fahrzeug transportieren

- Akkus entfernen.
- Führungsholm einklappen.
- Gerät im Fahrzeug gegen Umkippen und Verrutschen sichern.
- Gerät vor Stößen durch umliegende Gegenstände sichern.
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.

10.2 Akku transportieren

Führen Sie vor dem Transport folgende Maßnahmen durch:

1. Gerät ausschalten.

2. Akku aus dem Gerät entfernen.
3. Akku vorschriftsgemäß verpacken (s. u.).

HINWEIS Die nachfolgenden Transporthinweise gelten nur für einen Akku mit mehr als 100 Wh Nennenergie.

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden:

- Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privatverkehr dient.
- Gewerbliche Nutzer, welche den Transport in Verbindung mit ihrer Haupttätigkeit durchführen (z. B. Lieferungen von und zu Baustellen oder Vorführungen), können diese Vereinfachung ebenfalls in Anspruch nehmen.

In beiden o. g. Fällen müssen zwingend Vorkehrungen getroffen werden, um ein Freiwerden des Inhalts zu verhindern. In anderen Fällen sind die Vorschriften des Gefahrgutrechts zwingend einzuhalten! Bei Nichtbeachtung drohen dem Absender und ggf. dem Beförderer empfindliche Strafen.

Weitere Hinweise zu Beförderung und Versand

- Lithium-Ionen-Akku nur im unbeschädigten Zustand transportieren bzw. versenden!
- Zum Transport des Akkus ausschließlich den Original-Karton oder einen geeigneten Gefahrgutkarton (nicht erforderlich bei Akkus mit weniger als 100 Wh Nennenergie) verwenden.

- Offene Akkukontakte abkleben, um einen Kurzschluss zu verhindern.
- Den Akku innerhalb der Verpackung vor Verursachen sichern, um Beschädigungen am Akku zu verhindern.
- Die korrekte Kennzeichnung und Dokumentation der Sendung beim Transport bzw. Versand (z. B. durch Paketdienst oder Spedition) sicherstellen.
- Sich vorab informieren, ob ein Transport mit dem gewählten Dienstleister möglich ist, und die Sendung anzeigen.

Wir empfehlen die Hinzuziehung eines Gefahrgut-Fachmanns zur Vorbereitung des Versands. Auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften beachten.

11 LAGERUNG

Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen. Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

11.1 Gerät lagern

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr bei der Lagerung. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfkantige Geräteteile am gelagerten Gerät.

- Lagern Sie das Gerät unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.
- Lagern Sie das Gerät nur, wenn die Akkus entfernt sind.

1. Gerät ausschalten.
2. Schnitthöhe auf die höchste Stufe stellen.
3. Akku herausziehen.
4. Gerät gründlich reinigen.
5. Alle Metallteile zum Korrosionsschutz dünn mit Öl oder Silikon einreiben.
6. Führungsholm einklappen.
7. Gerät an einem trockenen, sauberen und frostgeschützten Ort aufbewahren. Mit einer atmungsaktiven Plane zum Schutz vor Staub abdecken. Keine Kunststoffolie verwenden, um einen Feuchtigkeitsstau zu vermeiden.

11.2 Akku und Ladegerät lagern

ℹ HINWEIS Beachten Sie für detaillierte Informationen die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät.

12 ENTSORGUNG

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



- Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe be-

schränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.

Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb der Mülltonne, so steht dies für Folgendes:

- Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
- Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
- Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei

Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
- Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien

15 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

- Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

13 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

www.alco-garden.com/service-contacts

Weitere Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:

www.alco-garden.com/spareparts

14 INFORMATION ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, die EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt. Die Konformitätserklärung ist Teil der Betriebsanleitung und liegt der Maschine bei.

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

1	About these operating instructions.....	22	7	Work instructions	30
1.1	Symbols on the title page	23	8	Maintenance and care	30
1.2	Legends and signal words	23	8.1	Regular maintenance work	30
2	Product description	23	8.2	Cleaning the appliance and mower mechanism	30
2.1	Designated use	23	8.3	Adjusting the counterblade	30
2.2	Possible foreseeable misuse	23	8.3.1	Adjusting the counterblade (13) ...	30
2.3	Residual risks	23	8.3.2	Carrying out a cutting test (14).....	31
2.4	Safety and protective devices.....	23	8.4	Repair work	31
2.5	Symbols on the appliance.....	24	9	Help in case of malfunction	31
2.6	Product overview (01).....	24	10	Transport	32
2.7	Scope of supply (02).....	24	10.1	Transporting the appliance.....	32
3	Safety instructions.....	25	10.2	Transporting the battery	32
3.1	General Power Tool Safety Warnings	25	11	Storage	33
3.1.1	Work area safety	25	11.1	Storing the appliance	33
3.1.2	Electrical safety	25	11.2	Storing the rechargeable battery and charging unit.....	33
3.1.3	Personal safety.....	25	12	Disposal	33
3.1.4	Power tool use and care.....	25	13	After-Sales/Service	34
3.1.5	Battery tool use and care	26	14	Information on the Declaration of Confor-	34
3.1.6	Service	26	15	Warranty	34
3.2	Lawnmower safety warnings	26			
3.3	Vibration load.....	27			
3.4	Noise pollution	28			
3.5	Safety notes for rechargeable battery and charger.....	28			
4	Installation	28			
4.1	Assembling the cylinder mower (03 - 06).....	28			
5	Start-up	28			
5.1	Mowing with grass collector* (07, 08)	28			
5.2	Charging the rechargeable battery	29			
5.3	Fitting and removing the battery (09).	29			
6	Operation	29			
6.1	Setting the cutting height (10).....	29			
6.2	Starting and stopping the mower mechanism (11)	29			
6.3	Checking the battery charge status (12)	30			

1 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.
- Keep these operating instructions in a safe place at all times so that they can be consulted if you need any information about the appliance.
- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

1.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.
	Operating instructions
	Handle Li-Ion rechargeable batteries with care! In particular, observe the notes on transport, storage and disposal in these operating instructions!

1.2 Legends and signal words

 **DANGER!** Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

 **WARNING!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

 **CAUTION!** Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

 **NOTE** Special instructions for ease of understanding and handling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

These operating instructions describe a cylinder mower whose mowing cylinder is driven by a battery.

All batteries (Bxxx Li) and chargers (Cxxx Li) from the AL-KO 18V system can be used.

See the separate operating manuals for further information on batteries and chargers:

- Operating instructions 443130: Batteries
- Operating instructions 443131: Chargers

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance and battery. If the appliance is operated with unsuitable batteries, both the device and the batteries may be damaged.

- Operate the appliance only with the specified rechargeable batteries.

2.1 Designated use

This appliance is intended for the mowing of lawns and may only be used on dry grass.

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use as well as unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

2.2 Possible foreseeable misuse

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

- Do not use the appliance in the rain or on wet grass.
- There must be no foreign objects on the area to be mowed, e.g. stones, pieces of wood, bottles.

2.3 Residual risks

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings dust if no face mask is worn.
- Lacerations from reaching into the mower mechanism.

2.4 Safety and protective devices

 **WARNING! Risk of injury.** Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

Operator presence control

The appliance is equipped with an operator presence control. Release the operator presence control in the event of danger. The motor and mower mechanism are stopped.

Start button (on the handlebar)

To be able to switch on the motor using the operator presence control, the start button must be pressed beforehand.

Baffle

The baffle offers protection against e.g. material particles and stones which can be flung out.

2.5 Symbols on the appliance

Symbol	Meaning
	Pay special attention when handling this appliance!
	Read the operating instructions before starting operation!
	Keep bystanders away!
	Maintain a safety distance!
	Keep your hands and feet away from the blade system!
	Always remove the battery before working on the appliance!
	Do not use the appliance in the rain or store it in the open air.
	The mowing cylinder continues to run on after the appliance has been switched off. Touch the mowing cylinder only when all parts of the appliance have come to a standstill.

2.6 Product overview (01)

No.	Component
1	Handle
2	Operator presence control
3	Start button
4	Battery charge status display
5	Battery slot cover

No.	Component
6	Cutting height adjustment
7	Baffle
8	Socket wrench with holder
9*	Grass collector*

*: Option 113868 (can be ordered separately)

2.7 Scope of supply (02)

The items listed here are included in the standard scope of supply. Check that all items are present:

Battery-powered cylinder mower

No.	Component
1	Upper brace
2	Intermediate braces (2x)
3	Lower brace
4	Cylinder mower
5	Wing nuts (4x)
6	Screws with square drive (4x)
7	Cable clips (3x)
8	Star handles (2x)
9	Holder for socket wrench
10	Socket wrench
11	Operating instructions

Grass collector*

No.	Component
12	Fabric sleeve
13	Rear frame section
14	Front frame section
15	Retaining strap

*: Optional. Not included in the scope of supply of the cylinder mower. Can be purchased separately, Art. No. 113868.

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3.1.1 Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

3.1.2 Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current**

device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.1.3 Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

3.1.4 Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

3.1.5 Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the operating instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

3.1.6 Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3.2 Lawnmower safety warnings

- **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.

- **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the

lawnmower may result in serious personal injury.

- Always allow the product to cool down before storing.
- Empty the grassbox before storing.
- When adjusting the machine, make sure not to pinch your fingers between the moving blades and fixed parts of the machine.

3.3 Vibration load

Vibration total values and noise emission values

- The declared vibration total values and noise emission values have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another.
- The declared vibration total values and noise emission values can also be used for an initial assessment of the exposure.
- The vibration total values and noise emission values may differ from the given value during actual use of the power tool, depending on how the power tool is used.
- Adhere the safety measures according to the safety chapter. Try to keep the vibration load as low as possible. Exemplary measures to reduce vibration are the wearing of gloves when using the tool and the limitation of working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and those in which it is switched on but runs without load).

Danger due to vibration

- *The actual magnitude of the vibration emissions during the use of the appliance may deviate from that stated by the manufacturer.* Observe the following influencing factors before or during use:
 - Is the appliance being used as intended?
 - Is the material being cut or processed in the proper manner?
 - Is the appliance in a proper condition of use?
 - Is the cutting tool properly sharpened or is the correct cutting tool installed?
 - Are the handle grips and any optional vibration grips mounted, and are they firmly attached to the appliance?
- Only operate the tool at the motor speed required for the respective work. Avoid using

the maximum speed in order to reduce noise and vibrations.

- The noise and vibrations of the tool may increase due to improper use and maintenance. This leads to health damage. In this case, immediately switch off the tool and have it repaired by an authorised service workshop.
- The degree of stress due to vibration depends on the work to be performed or on the use of the tool. Estimate the stress and plan appropriate work breaks. This considerably reduces stress due to vibration over the entire working time.
- Extensive use of the tool exposes the operator to vibrations, which can lead to circulatory issues ("white fingers"). To avoid this risk, wear gloves and keep your hands warm. If any symptoms of "white fingers" occur, immediately consult a physician. These symptoms include: Numbness, loss of feeling, tingling, itching, pain, reduced muscular strength, changes in the colour or condition of the skin. Normally these conditions affect the fingers, hands or pulse. The risk increases at low temperatures.
- Take long breaks during your working day so you can recover from the noise and the vibrations. Plan your work in such a way that the use of appliances that generate strong vibrations is spread over several days.
- If you notice an unpleasant sensation or discolouration of the skin on your hands when using the tool, stop work immediately. Take sufficient work breaks. Without sufficient breaks, a hand/arm vibration syndrome can occur.
- Minimise your risk of being exposed to vibrations. Maintain the tool according to the instructions in the operating instructions.
- If the tool is used frequently, contact your dealer to purchase anti-vibration accessories (e.g. handles).
- Avoid working with the tool at temperatures below 10 °C. Define how the vibration load can be limited in a work plan.

3.4 Noise pollution

A certain level of noise exposure from this appliance is inevitable. Carry out noisy work at approved and specified time periods. Observe rest periods as necessary and restrict the duration of the work to a minimum. For your personal protec-

tion and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.

3.5 Safety notes for rechargeable battery and charger

- Remove the batteries from the appliance before charging.
- Do not use different battery types or new and used batteries together in the appliance.
- Install the batteries in the appliance with the correct polarity.
- Remove the batteries from the appliance before putting it into storage for an extended period.
- Do not short-circuit the terminals of the appliance or battery.

Operating instructions

Please observe the safety instructions for the battery and charger in the separate operating instructions:

- Operating instructions 443130: Batteries
- Operating instructions 443131: Chargers

4 INSTALLATION

⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely! Use of an incompletely assembled appliance can result in serious injury.

- Operate the appliance only when it is fully assembled!
- Do not insert the battery into the appliance until it is fully assembled!

4.1 Assembling the cylinder mower (03 - 06)

See figures (03) to (06).

5 START-UP

5.1 Mowing with grass collector* (07, 08)

The appliance can be operated with and without grass collector.

**: Optional. Not included in the scope of supply of the cylinder mower. Can be purchased separately, Art. No. 113868.*

Attaching the grass collector

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Hook the hooks (07/1) of the grass collector into the roller axis (07/2) (07/a).
3. Open or close the baffle (07/3) (07/b) until the grass is ejected at the desired height. The

baffle can be locked in 3 positions on both sides.

4. Attach the grass collector to the lower brace (08/2) using the retaining strap (08/1).

Removing and emptying the grass collector

⚠ CAUTION! Danger of lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only remove the grass collector when the mower mechanism has stopped.
1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
 2. Lift the grass collector out of the holders and take off to the rear.
 3. Empty the grass collector.
 4. Attach the grass collector again (see above).

5.2 Charging the rechargeable battery

Charge the battery as described in the separate operating instructions:

- Operating instructions 443130: Batteries
- Operating instructions 443131: Chargers

5.3 Fitting and removing the battery (09)

IMPORTANT! Danger of damage to the rechargeable battery. If the rechargeable battery is left in the appliance after use, it may damage the rechargeable battery.

- Immediately after use, pull the rechargeable battery out of the appliance and store in a frost-protected area.
- Only insert the rechargeable battery in the appliance immediately before starting work.

Installing the battery

1. Open the battery compartment cover (09/1) (09/a).
2. Push the battery (09/2) into the battery slot (09/b) until it engages.
3. Close the battery compartment cover.

Removing the battery

1. Open the battery compartment cover.
2. Press and hold the unlock button on the battery.
3. Pull out the battery.

6 OPERATION

⚠ WARNING! Risk of injury! Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

6.1 Setting the cutting height (10)

The cutting height is set by adjusting the height of the roller. The roller must be at the same height on both sides.

1. Pull the pull knob (10/1) out on both sides (10/a).
2. Turn lever (10/2) (10/b) until the desired cutting height is reached. The set cutting height can be read off on the scale (10/3).
3. Allow the pull knob on both sides to engage in the same hole (10/4).

6.2 Starting and stopping the mower mechanism (11)

Start the mower mechanism on level ground and not in long grass. The ground must be free of foreign bodies such as stones, etc. Do not lift or tilt the appliance to start it.

Starting the mower mechanism

1. If you have not already done so: Install a battery.
2. Press (11/a) and hold the start button (11/1).
3. Pull the operator presence control (11/2) towards the handlebar (11/3) (11/b). The mower mechanism is started.
4. Release the start button and keep holding the operator presence control.

ⓘ NOTE The operator presence control does not lock in place. Hold it tight against the handlebar during the entire working period.

Stopping the mower mechanism

1. Release the operator presence control. It automatically returns to its starting position.
2. Wait for the mower mechanism to come to a standstill.

⚠ CAUTION! Danger of cuts and lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Wait until the mower mechanism has come to a standstill.
- Before all maintenance and care work: Switch off the appliance and wait until the mower mechanism has come to a standstill. Remove the battery.

6.3 Checking the battery charge status (12)

The battery charge status indicator (12/1) consists of 5 LEDs (12/2). The LEDs have a steady green light and go out one after the other as the battery charge level decreases.

LED	Battery charge status
5 LEDs are lit.	Battery fully charged.
4 LEDs are lit.	Battery 80% charged.
3 LEDs are lit.	Battery 60% charged.
2 LEDs are lit.	Battery 40% charged.
1 LED is lit.	Battery 20% charged.

7 WORK INSTRUCTIONS

Mow the lawn while it is still short. The best cutting results are achieved when cutting short, dry grass. The longer the lawn, the higher the power consumption.

ℹ NOTE To prolong the operating time, an additional battery can be purchased.

ℹ NOTE The cylinder mower also works when the battery is flat. The mowing cylinder rotates when you push the cylinder mower over the lawn.

8 MAINTENANCE AND CARE

⚠ WARNING! Danger of cuts and lacerations. Danger of cuts and lacerations when reaching into sharp-edged, moving appliance parts and into cutting tools.

- Before maintenance, care and cleaning work, always switch off the appliance. Remove the rechargeable battery.
- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work.

8.1 Regular maintenance work

- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened and the trailer is in a safe working condition.
- Inspect the appliance, mower mechanism and grass collector at regular intervals for proper function and wear.

8.2 Cleaning the appliance and mower mechanism

Accumulations of material have an adverse effect on the cutting quality and grass discharge. Therefore, clean the appliance after every mowing session.

IMPORTANT! Danger from water. Water in the appliance causes short-circuits and destroys electrical components.

- Do not spray the appliance with water.
- Use only a hand brush, broom and damp cloth for cleaning.

1. Stop the motor.
2. Pull out the battery.
3. Removing and cleaning the grass collector.
4. Clean the appliance.
5. Clean the mower mechanism:
 - Tilt the appliance to one side.
 - Lightly lubricate the blades on the spindle and the counterblade using a low viscosity oil.

8.3 Adjusting the counterblade

ℹ NOTE The blade system of your cylinder mower has been optimally adjusted at the factory. Should the mowing quality deteriorate after a prolonged period of use, readjust the counterblade.

8.3.1 Adjusting the counterblade (13)

1. Turn the appliance over so that the blade cylinder is facing upwards.
2. Turn the adjusting screws (13/1) evenly and slowly on both sides using a 4 mm Allen key to adjust the distance between the counterblade and the cylinder blades.
3. Check whether the cylinder blades (13/2) touch the counterblade (13/3) slightly over the whole width when turning. None of the cylinder blades may collide with or grind against the counterblade.

8.3.2 Carrying out a cutting test (14)

1. Hold a sheet of paper (14/1) between cylinder blades (14/2) and counterblade (14/3).
2. Rotate the cylinder by hand (14/a).

The counterblade is correctly set when a sheet of paper between the blades is cut when the cylinder is rotated.

8.4 Repair work

⚠ WARNING! Risk of injury during repair work. Improper repairs can lead to serious injuries and damage to the appliance.

- Have repair work performed by the manufacturer's service centres and authorised specialist companies only!

In the following cases, contact one of the manufacturer's service centres:

- Motor no longer starts.

- Appliance has run onto an obstacle.
- Mowing cylinder and/or counterblade are bent.
- Appliance vibrates and does not run smoothly.
- Battery has leaked or is damaged.

9 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

⚠ CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

ℹ NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Cause	Remedy
Motor does not start.	Battery missing or not seated correctly.	Install the battery correctly.
	Battery is flat.	Charge the battery.
	Mower mechanism is blocked.	■ Remove any obstacles from the mower (e.g. branches). ■ Start the cylinder mower on short grass.
	Cables or switches are defective.	Do not operate the appliance! Contact one of the manufacturer's service centres.
Engine loses power.	Battery is flat.	Charge the battery.
	Mowing cylinder and/or counterblade are blunt.	Have them sharpened at one of the manufacturer's service centres.
	Too much grass in the ejector.	■ Remove the grass. ■ Clean the baffle and open further.
Motor stops during mowing.	Mowing cylinder and/or counterblade are blunt.	Have them sharpened at one of the manufacturer's service centres.
	Motor is overloaded.	Switch off the cylinder mower, set down on level ground or short grass and restart.
Grass collector* does not fill sufficiently	Grass is wet.	Allow the lawn to dry.
	Mowing cylinder and/or counterblade are blunt.	Have them sharpened at one of the manufacturer's service centres.
Battery operating time drops significantly.	Cutting height is too low.	Set the cutting height higher

Malfunction	Cause	Remedy
	Grass is too long or too wet.	Improve the conditions: allow the grass to dry, set the cutting height higher
	Mowing speed is too high.	■ Reduce the mowing speed ■ Clean the discharge channel/housing, the mowing cylinder must rotate freely.
	The service life of the battery has expired.	Replace the battery. Use only genuine accessories from the manufacturer.
Battery cannot be charged.	Battery contacts are soiled.	Clean the battery contacts with a non-metallic object and spray with a contact spray. Caution: <i>Do not short-circuit the battery contacts with a metallic object!</i>
	Battery or charger is defective.	Order replacement parts from the manufacturer.
	Battery is too hot.	Allow the battery to cool down.

*: Option 113868 (can be ordered separately)

10 TRANSPORT

10.1 Transporting the appliance

IMPORTANT! Risk of damage to the mower mechanism. At the lowest cutting height, the mower mechanism can be damaged by driving over steps, edges or kerbs.

- Set the cutting height to the highest level for transport.

1. Stop the mower mechanism and wait until it has come to a standstill.
2. Set the highest cutting height.

Transporting the appliance between two working areas

- Move the appliance to the working area with the mower mechanism set to the highest cutting height.
- Use the handlebar to carry the appliance.

Transporting the appliance in a vehicle

- Remove the batteries.
- Fold down the handlebar.
- Secure the appliance in the vehicle against falling over and slipping.
- Protect the appliance against collisions with loose objects.
- Do not place objects on the appliance.

10.2 Transporting the battery

Perform the following measures before transporting the appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Remove the battery from the appliance.
3. Pack the battery properly (see below).

NOTE The following transport instructions apply only to a battery with more than 100 Wh nominal energy.

The Li ion battery contained in the appliance is subject to the hazardous goods law, but can be transported under simplified conditions:

- The battery can be transported on public roads by the private user without further conditions provided it is packaged for retail sale and the transport serves personal purposes.
- Commercial users who carry out the transport in connection with their main activity (e.g. delivery from and to building sites, or demonstrations) can also take advantage of this simplification.

In both cases, it is essential to take the mandatory precautions mentioned above to prevent any leakage of the contents. In other cases, it is essential to comply with the regulations of the hazardous goods law! In the case of non-compliance, severe penalties can be imposed on the sender and possibly the transporter.

Additional notes on transport and shipment

- Only transport or ship the Li ion battery in an undamaged condition!

- Use only the original cardboard box or a suitable hazardous goods cardboard box for transporting the battery (not required for batteries with a nominal energy less than 100 Wh).
- Apply adhesive tape over exposed battery contacts to avoid the risk of a short circuit.
- Secure the battery against shifting in the packaging to avoid damage to the battery.
- Ensure the correct marking and documentation of the shipment for transport or shipping (e.g. by parcel service or freight forwarding).
- Check in advance that transport with the selected service provider is possible and indicate the shipment.

We recommend involving a hazardous goods specialist in preparation of the shipment. Also heed any further national regulations.

11 STORAGE

Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers. Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.

11.1 Storing the appliance

 **CAUTION! Risk of injury during storage.**
There is a risk of injury from sharp parts on the stored appliance.

- Store the appliance out of the reach of children and unauthorised persons.
 - Store the appliance only when the batteries have been removed.
1. Switch off the appliance.
 2. Set the cutting height to the highest level.
 3. Pull out the battery.
 4. Thoroughly clean the appliance.
 5. Apply a thin coat of oil or silicon to all metal parts for corrosion protection.
 6. Fold down the handlebar.
 7. Store the appliance in a dry, clean location protected from frost. Cover with a breathable tarpaulin to protect against dust. Do not use plastic film in order to avoid the accumulation of moisture.

11.2 Storing the rechargeable battery and charging unit

 **NOTE** For detailed information, heed the separate operating instructions for the rechargeable battery and for the charging unit.

12 DISPOSAL

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act



- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!
- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish. Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of electrical appliances (stationary and online) if dealers are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

Information on the German Battery Act (BattG)



- Used batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.
- For safe removal of batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, follow the further information within the operating or installation instructions.
- Owners or users of batteries and rechargeable batteries are obliged by law to return them after use. Return is limited to the handover of customary household quantities.

Used batteries can contain harmful substances or heavy metals that can cause damage to the environment and human health. Reuse of the used batteries and use of the resources contained therein contributes to the protection of these two essential commodities.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in household rubbish.

In addition, if the symbol Hg, Cd or Pb appears under the rubbish bin, this stands for the following:

- Hg: Battery contains more than 0.0005 % mercury
- Cd: Battery contains more than 0.002 % cadmium
- Pb: Battery contains more than 0.004 % lead

Rechargeable batteries and batteries can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of batteries and rechargeable batteries
- Disposal points of the common take-back system for the used batteries of appliances
- Disposal point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)

15 WARRANTY

We will remedy any material or manufacturing defects discovered in the device during the statutory period of limitation for claims for defects by repair or replacement at our discretion. The period of limitation is determined in each case by the law of the country in which the device was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are observed
- The device is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty does not include:

- Paint damage attributable to normal wear
- Wear parts that are marked with a box xxxxxx (x) on the spare parts card

The warranty period commences with the purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a warranty claim, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this declaration and the original proof of purchase. This declaration does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

These statements apply only to rechargeable batteries and batteries that are sold in the countries of the European Union and that are subject to European Directive 2006/66/EU. Different provisions can apply to the disposal of rechargeable batteries and batteries in countries outside the European Union.

13 AFTER-SALES/SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:

www.alko-garden.com/service-contacts

Further information on spare parts can be found at:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATION ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, as the exclusively responsible party, that this product in its marketed form meets the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards. The Declaration of Conformity forms part of the operating instructions and is included with the machine.

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Use for other than the intended purpose

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING**Inhoudsopgave**

1	Over deze gebruiksaanwijzing	35	6.2	Maaierwerk starten en stoppen (11).....	43
1.1	Symbolen op de titelpagina	36	6.3	Laadtoestand van de accu controle- ren (12).....	43
1.2	Verklaring van pictogrammen en sig- naalwoorden	36	7	Werkinstructies	44
2	Productomschrijving.....	36	8	Onderhoud en verzorging.....	44
2.1	Beoogd gebruik.....	36	8.1	Regelmatige onderhoudswerkzaam- heden	44
2.2	Mogelijk afzienbaar foutief gebruik	36	8.2	Apparaat en maaierwerk reinigen	44
2.3	Overige risico's	36	8.3	Tegenmes instellen	44
2.4	Veiligheids- en beveiligingsvoorzie- ningen	37	8.3.1	Tegenmes instellen (13)	44
2.5	Symbolen op het apparaat.....	37	8.3.2	Maaiproef uitvoeren (14).....	44
2.6	Productoverzicht (01).....	37	8.4	Reparatiewerkzaamheden	44
2.7	Leveringsomvang (02).....	37	9	Hulp bij storingen	45
3	Veiligheidsinstructies.....	38	10	Transport	46
3.1	Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap.....	38	10.1	Apparaat transporteren	46
3.1.1	Veiligheid op de werkplek.....	38	10.2	Accu's transporteren	46
3.1.2	Elektrische veiligheid.....	38	11	Opslag	47
3.1.3	Veiligheid van personen	38	11.1	Machine opbergen	47
3.1.4	Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	39	11.2	Accu en oplader opslaan.....	47
3.1.5	Gebruik en behandeling van het accugereedschap	39	12	Verwijderen.....	47
3.1.6	Service	40	13	Klantenservice/service centre.....	48
3.2	Veiligheidsinstructies voor grasmaaier.....	40	14	Informatie bij de conformiteitsverklaring ...	48
3.3	Belasting door trillingen	41	15	Garantie	48
3.4	Geluidsbelasting	42	1	OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING	
3.5	Veiligheidsinstructies voor accu en oplader.....	42	■	De Duitse versie is de originele gebruiksaan- wijzing. Alle andere taalversies zijn vertalin- gen van de originele gebruiksaanwijzing.	
4	Montage	42	■	Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terug- vinden wanneer u informatie over de machi- ne nodig heeft.	
4.1	Kooimaaiër monteren (03 - 06).....	42	■	Draag de machine alleen samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen over.	
5	Ingebruikname	42	■	Lees en neem de veiligheids- en waarschu- wingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.	
5.1	Maaier met grasopvangbak* (07, 08)	42			
5.2	Accu laden.....	43			
5.3	Accu plaatsen en verwijderen (09)	43			
6	Bediening	43			
6.1	Maaierhoogte instellen (10)	43			

1.1 Symbolen op de titelpagina

Symbool	Betekenis
	Lees voor de ingebruikname deze gebruiksaanwijzing absoluut zorgvuldig door. Dit is de voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik.
	Gebruiksaanwijzing
	Ga voorzichtig met Li-Ion accu's om! Neem met name de aanwijzingen voor transport, opslag en afvalverwijdering in acht!

1.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

⚠ GEVAAR! Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

⚠ WAARSCHUWING! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

LET OP! Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

ℹ OPMERKING Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

2 PRODUCTOMSCHRIJVING

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft een kooimaai-er waarvan de maaikooi door een accu wordt aangedreven.

Alle accu's (Bxxx Li) en opladers (Cxxx Li) van het AL-KO 18V-systeem kunnen worden gebruikt.

Zie voor verdere informatie over de accu's en opladers de aparte handleidingen:

- Gebruikshandleiding 443130: Accu's
- Gebruikshandleiding 443131: Opladers

LET OP! Gevaar voor schade aan apparaat en accu. Als het apparaat wordt gebruikt met ongeschikte accu's, kunnen apparaat en accu's beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven accu's.

2.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het maaien van gazons en mag alleen op gedroogde gazons worden gebruikt.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Ieder ander gebruik alsmede niet-toegestane verbouwingen of uitbreidingen worden voor misbruik aangezien en hebben de uitsluiting van de garantie en het verlies van de conformiteit en de weigering van iedere verantwoordelijkheid voor schade van de gebruiker of van derden van de fabrikant tot gevolg.

2.2 Mogelijk afzienbaar foutief gebruik

Het apparaat is noch bedoeld voor de commerciële toepassing in openbare parken en sportfaciliteiten, noch voor de toepassing in land- en bosbouw.

- Het apparaat niet gebruiken bij regen of op nat gazon.
- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet worden gedemonteerd of overbrugd.

2.3 Overige risico's

Ook bij doelmatig gebruik van het gereedschap blijft sprake van een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. Uit de aard en de bouwwijze van het apparaat kunnen, afhankelijk van het gebruik, de volgende potentiële gevaren worden afgeleid:

- Wegslingeren van snijafval, grond en kleine stenen.
- Inademen van afgesneden gewasdeeltjes als er geen adembescherming wordt gedragen.
- Snijwonden als er in het maaierwerk wordt gegrepen.

2.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.

Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Laat defecte veiligheids- en beschermingsapparatuur repareren.
- De veiligheids- en beschermingsuitrusting nooit buiten werking stellen.

Veiligheidsbeugel

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsbeugel. Laat bij gevaar de veiligheidsbeugel los. De motor en het maaiwerk vallen stil.

Start-knop (op de duwboom)

Om de motor door middel van de veiligheidsbeugel te kunnen inschakelen, moet eerst op de Start-knop worden gedrukt.

Klep

De klep beschermt bijv. tegen afgesneden gewasdeeltjes en stenen die eruit kunnen worden geslingerd.

2.5 Symbolen op het apparaat

Symbool	Betekenis
	Wees bijzonder voorzichtig bij de hantering!
	Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing!
	Houd derden uit de buurt van de gevarezone!
	Houd voldoende veiligheidsafstand!
	Blijf met uw handen en voeten uit de buurt van het maaiwerk!
	Verwijder vóór werkzaamheden aan het apparaat altijd de accu!

Symbool	Betekenis
	Gebruik het apparaat niet als het regt of sla dit niet in de buitenlucht op.
	Maaikooi blijft draaien nadat het apparaat werd uitgeschakeld. Raak de maaikooi pas aan wanneer alle delen van het apparaat stilstaan.

2.6 Productoverzicht (01)

Nr.	Onderdeel
1	Handgreep
2	Veiligheidsbeugel
3	Start-knop
4	Laadtoestandsaanduiding voor de accu
5	Klep voor accuschacht
6	Maaahoogteverstelling
7	Klep
8	Binnenzeskantsleutel met houder
9*	Grasopvangbak*

*: optie 113868 (apart te bestellen)

2.7 Leveringsomvang (02)

Bij de levering zijn de hier vermelde posities inbegrepen. Controleer of alle posities aanwezig zijn:

Accukooimaaiër

Nr.	Onderdeel
1	Bovenste duwboom
2	Middelste bomen (2x)
3	Onderste duwboom
4	Kooimaaiër
5	Vleugelmoeren (4x)
6	Schroeven met vierkant (4x)
7	Kabelclips (3x)
8	Greepschroeven (2x)
9	Houder voor binnenzeskantsleutel
10	Binnenzeskantsleutel
11	Gebruiksaanwijzing

Grasopvangbak*

Nr.	Onderdeel
12	Stoffen hoes
13	Achterste framestuk
14	Voorste framestuk
15	Bevestigingsband

*: Optioneel. Niet bij de levering van de kooimaai-er inbegrepen. Kan aanvullend worden aangeschaft, art.nr. 113868.

3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

3.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, werkinstructies, illustraties en technische gegevens waarmee dit elektrisch gereedschap is voorzien. Het niet naleven van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

- **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netspanning werken (met netsnoer) of op elektrische gereedschappen die op accuspanning werken (zonder netsnoer).

3.1.1 Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een schoon en goed verlicht werkgebied.** Wanorde of een gebrek aan goede verlichting kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken, die de stof of dampen kunnen laten ontvlammen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

3.1.2 Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag in geen geval worden**

veranderd. Gebruik geen adapterstekker in combinatie met elektrisch gereedschap met randaarding. Ongemodificeerde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.

- **Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken zoals bij buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam is geard.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water in het elektrische gereedschap binnendringt, verhoogt dit de kans op een elektrische schok.
- **Gebruik het aansluitsnoer niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Het snoer mag niet worden gebruikt om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of zich bewegende onderdelen van het apparaat.** Bij beschadigde of in de knoop geraakte aansluitsnoeren is er een hoger risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u met een elektrisch gereedschap buiten werkt, dient u uitsluitend een verlengsnoer te gebruiken dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Door het gebruik van een dergelijk, voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer, neemt het risico op een elektrische schok af.
- **Wanneer het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden voorkomen, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik hiervan vermindert het risico op een elektrische schok.

3.1.3 Veiligheid van personen

- **Wees oplettend en voer uw handelingen bewust uit. Ga voorzichtig te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Wanneer u een moment niet oplet, kan het elektrische gereedschap ernstige verwondingen veroorzaken.
- **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting verlaagt het risico op verwondingen. Tot de uitrusting behoren, afhankelijk

van het type elektrisch gereedschap en de toepassing ervan, bijv. een stofmasker, veiligheidsschoenen met goede grip, een veiligheidshelm of gehoorbescherming.

- **Voorkom dat het apparaat onbedoeld in gebruik wordt genomen. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de voeding aansluit en/of de accu plaatst, het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische gereedschap ingeschakeld aansluit op de netspanning, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder afstel- of schroefgereedschap voordat het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld.** Een gereedschap of sleutel die zich in een roterend deel van het elektrische gereedschap bevindt, kan letsel veroorzaken.
- **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en uw evenwicht kunt bewaren.** Hierdoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding weg van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- **Als stofafzuig- en -opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verkleinen.
- **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en stap niet over de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen heen, zelfs niet wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onnadenkend handelen kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

3.1.4 Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het juiste elektrische gereedschap.** Met het passende gereedschap werkt u beter en veiliger in het beschreven toepassingsgebied.

- **Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer de schakelaar kapot is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, gereedschapsdelen verwisselt of het elektrische gereedschap opruimt.** Deze veiligheidsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Het elektrische gereedschap mag niet worden gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die de instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze worden gebruikt door onervaren mensen.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet klemmen, of er delen gebroken zijn of zodanig beschadigd dat de werking van het elektrische gereedschap wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blijft minder snel haken en is gemakkelijker in het gebruik.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, het toebehoren, inzetgereedschap enz. conform deze instructies. Neem hierbij de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan doelmatige toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Zorg dat de handgrepen en oppervlakken ervan droog, schoon en vrij van olie of vet blijven.** Gladde handgrepen en oppervlakken ervan maken geen veilige bediening van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.

3.1.5 Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- **Laad de accu's uitsluitend met opladers op die door de fabrikant worden aanbevo-**

len. Door een oplader die voor een bepaald type accu's geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.

- **Gebruik uitsluitend de hiervoor bedoelde accu's in het elektrische gereedschap.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lopen. Voorkom de aanraking hiermee. Spoel direct af met water wanneer u er per ongeluk mee in contact komt. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet er een arts worden geraadpleegd.** Lekkende accuvloeistof kan huidirritaties of verbrandingen veroorzaken.
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosie of letsel veroorzaken.
- **Stel een accu niet bloot aan brand of hoge temperaturen.** Brand of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- **Leef alle aanwijzingen voor het opladen na en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruikershandleiding aangegeven temperatuurbereik op.** Verkeerd opladen of laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar vergroten.

3.1.6 Service

- **Laat het elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerd personeel en met originele reserveonderdelen repareren.** Zo wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- **Onderhoud beschadigde accu's in geen geval.** Alle onderhoudswerkzaamheden aan de accu's moeten door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd.

3.2 Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

- **Gebruik de grasmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, met name bij ge-**

vaar voor bliksem. Dat vermindert het gevaar om door de bliksem geraakt te worden.

- **Controleer de omgeving waarin de grasmaaier gebruikt moet worden nauwkeurig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen tijdens de werking door de grasmaaier gewond raken.
- **Controleer de omgeving waarin de grasmaaier gebruikt moet worden nauwkeurig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Voer vóór het gebruik van de grasmaaier altijd een visuele controle uit om na te gaan dat messen en de meseenheid niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde delen verhogen het risico voor letsel.
- **Controleer de grasvangbak regelmatig op slijtage of beschadiging.** Een versleten of beschadigde grasvangbak kan het risico voor letsel verhogen.
- **Laat alle veiligheidsvoorzieningen gemonteerd. Veiligheidsvoorzieningen moeten operationeel en volgens voorschrift gemonteerd zijn.** Een veiligheidsvoorziening die los of beschadigd is of niet goed werkt, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Houd alle ventilatiespleten vrij van vervuilingen.** Verstopte ventilatiespleten kunnen oververhitting of brandgevaar veroorzaken.
- **Draag bij het werken met de grasmaaier altijd slipvaste en beschermende schoenen. Bedien de grasmaaier niet met blote voeten of met open sandalen.** Dat reduceert het gevaar voor letsel aan de voeten door aanraking met het bewegende mes.
- **Draag bij het werken met de grasmaaier altijd een lange broek.** Onbeschermde huis verhoogt het gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen.
- **Gebruik de grasmaaier niet als het gras nat is. Loop gewoon en ren nooit.** Dat reduceert het gevaar voor uitglijden en vallen, wat letsel kan veroorzaken.
- **Gebruik de grasmaaier niet aan erg steile hellingen.** Dat reduceert het gevaar dat u de controle verliest, uitglijdt of valt, wat letsel kan veroorzaken.
- **Let bij werkzaamheden aan hellingen altijd op een veilige stand, werk altijd dwars**

ten opzichte van de helling, nooit bergop of bergaf en wees altijd bijzonder voorzichtig bij richtingveranderingen. Dat reduceert het gevaar dat u de controle verliest, uitglijdt of valt, wat letsel kan veroorzaken.

- **Wees bijzonder voorzichtig als u de grasmaaier achteruit beweegt of naar u toe trekt. Let altijd op uw omgeving.** Dat reduceert het gevaar dat u tijdens de werking struikelt.
- **Raak de messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan zolang ze nog bewegen.** Dat reduceert het gevaar voor letsel door bewegende delen.
- **Zorg ervoor dat bij het verwijderen van ingeklemd materiaal of bij het reinigen van de grasmaaier alle schakelaars op UIT staan en de accu is uitgenomen.** Onverwachte werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.
- Laat het product voor het opbergen geheel afkoelen.
- Leeg de grasvangbak voordat u hem opbergt.
- Let er bij het instellen van het apparaat op dat de vingers niet tussen de beweegbare messen en de vaste componenten van de machine ingekneld raken.

3.3 Belasting door trillingen

Totale trillings- en geluidsemissiewaarden

- De aangegeven totale trillings- en geluidsemissiewaarden zijn gemeten conform een genormeed testproces en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met een ander te vergelijken.
- De aangegeven totale trillings- en geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een eerste inschatting van de belasting worden gebruikt.
- De totale trillings- en geluidsemissiewaarden kunnen gedurende het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de aangegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt.
- Leef de veiligheidsmaatregelen als vermeld in het hoofdstuk veiligheid na. Probeer altijd, de belasting door trillingen tot een minimum te beperken. Voorbeelden van maatregelen waarmee de trillingsbelasting kunnen worden verminderd zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en verkorting van de werkduur. Hierbij moet

rekening worden gehouden met alle elementen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en tijden waarop het gereedschap wel is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Gevaar als gevolg van trillingen

- *De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven waarde.* Let voor of tijdens het gebruik op de volgende factoren die van invloed zijn:
 - Wordt het apparaat gebruikt voor het beoogde gebruik?
 - Wordt het materiaal op de juiste wijze gesneden of verwerkt?
 - Bevindt het apparaat zich in een goede staat van gebruik?
 - Is het snijblad goed scherp en is het juiste snijblad ingebouwd?
 - Zijn de handgrepen en, indien nodig, optionele trillingsdempende handgrepen gemonteerd en zijn deze vast verbonden met het apparaat?
- Gebruik het apparaat alleen met het motortoerental dat nodig is voor de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik het maximale toerental zo min mogelijk om geluid en trillingen te beperken.
- Als gevolg van verkeerd gebruik en onderhoud kunnen de trillingen en het lawaai van het apparaat toenemen. Dit leidt tot schade aan de gezondheid. Schakel in dit geval het apparaat onmiddellijk uit en laat het repareren door een geautoriseerde servicewerkplaats.
- De mate van belasting als gevolg van trillingen is afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden of van de toepassing van het apparaat. Schat hem in en las voldoende pauzes in. Daardoor wordt de belasting door trillingen gedurende de volledige werktijd in belangrijke mate verminderd.
- Door een langer gebruik van het apparaat wordt de bediener blootgesteld aan trillingen, waardoor problemen kunnen ontstaan met de bloedsomloop ("witte vingers"). Om dit risico te verminderen, handschoenen dragen en de handen warmhouden. Wanneer een symptoom van "witte vingers" wordt waargenomen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Tot deze symptomen behoren: Gevoelloos-

heid, verlies van gevoeligheid, tintelingen, jeuk, pijn, vermindering van de kracht, verandering van kleur of van de conditie van de huid. Meestal worden deze symptomen waargenomen aan vingers, handen of polsen. Bij lage temperaturen neemt het gevaar toe.

- Las langere pauzes in tijdens uw werkdag, zodat u kunt herstellen van het geluid en van de trillingen. Plan uw werk zodanig dat het gebruik van apparaten die sterke trillingen veroorzaken, wordt verspreid over meerdere dagen.
- Wanneer u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid tijdens het gebruik van het apparaat waarneemt aan uw handen, onderbreekt u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes in. Zonder voldoende pauzes kan een trillingsyndroom ontstaan aan handen en armen.
- Minimaliseer het risico door uzelf zo min mogelijk bloot te stellen aan trillingen. Verzorg het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het apparaat vaak wordt gebruikt, neemt u contact op met uw dealer om trillingsdempende accessoires (bijv. handgrepen) aan te schaffen.
- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 10 °C. Leg in een werkschema vast hoe de belasting door trillingen kan worden begrensd.

3.4 Geluidsbelasting

Een zekere geluidsbelasting door dit apparaat is onvermijdelijk. Plan luidruchtige werkzaamheden gedurende acceptabele en daarvoor geschikte tijden. Respecteer rusttijden en beperk de duur van het werk tot het minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen die zich in de buurt bevinden, moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.

3.5 Veiligheidsinstructies voor accu en oplader

- Verwijder de accu's voor het opladen uit het apparaat.
- Plaats geen verschillende accutypes of nieuwe en gebruikte accu's samen in het apparaat.
- Plaats accu's met de juiste polariteit in het apparaat.
- Verwijder de accu's uit het apparaat als u het voor een langere periode opbergt.

- Maak geen kortsluiting tussen de aansluitklemmen van het apparaat.

Gebruikshandleidingen

Neem de veiligheidsinstructies voor de accu en de oplader in de aparte gebruikshandleidingen in acht:

- Gebruikshandleiding 443130: Accu's
- Gebruikshandleiding 443131: Opladers

4 MONTAGE

⚠ WAARSCHUWING! Gevaren door onvolledige montage! De werking van een onvolledig apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig gemonteerd is!
- Plaats de accu pas in het apparaat als het volledig gemonteerd is!

4.1 Kooimaaiër monteren (03 - 06)

Zie afbeeldingen (03) t/m (06).

5 INGEBRIJKNAME

5.1 Maaien met grasopvangbak* (07, 08)

Het apparaat kan met en zonder grasopvangbak gebruikt worden.

**: Optioneel. Niet bij de levering van de kooimaaiër inbegrepen. Kan aanvullend worden aangeschaft, art.nr. 113868.*

Grasopvangbak inhaken

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.
2. Hang de haken (07/1) van de grasopvangbak in de walsas (07/2) (07/a).
3. Open of sluit de klep (07/3) zover (07/b) tot het gras op de gewenste hoogte wordt uitgeworpen. De klep kan in 3 standen aan beide kanten worden vastgeklit.
4. Hang de grasopvangbak met de bevestigingsband (08/1) aan de onderste duwboom (08/2).

Grasopvangbak losmaken en leegmaken

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel. Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaiemechanisme.

- Verwijder de grasopvangbak alleen als het snijmechanisme stilstaat.
1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.

2. Til de grasopvangbak uit de houders en neem deze naar achteren toe weg.
3. Maak de grasopvangbak leeg.
4. Haak de grasopvangbak weer in (zie boven).

5.2 Accu laden

Laad de accu op zoals beschreven in de aparte gebruikshandleidingen:

- Gebruikshandleiding 443130: Accu's
- Gebruikshandleiding 443131: Opladers

5.3 Accu plaatsen en verwijderen (09)

LET OP! Beschadigingsgevaar van de accu. Als de accu na gebruik in het apparaat blijft zitten kan dit een beschadiging van de accu veroorzaken.

- Trek de accu direct na gebruik uit het apparaat en bewaar hem beschermd tegen vorst.
- Plaats de accu pas weer voor het begin van de werking.

Accu plaatsen

1. Klap het accuvakdeksel (09/1) open (09/a).
2. Schuif de accu (09/2) in de accuschacht (09/b) tot deze vastklikt.
3. Klap het accuvakdeksel dicht.

Accu verwijderen

1. Klap het accuvakdeksel open.
2. Druk op de ontgrendelingsknop op de accu en houd deze ingedrukt.
3. Trek de accu eruit.

6 BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Controleer voor het inschakelen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op aanwezigheid en functionaliteit!

6.1 Maaihoogte instellen (10)

De maaihoogte wordt ingesteld door de hoogte van de looprol aan te passen. De looprol moet zich aan beide kanten op dezelfde hoogte bevinden.

1. Trek de trekknop (10/1) aan beide kanten naar buiten (10/a).
2. Draai de hendel (10/2) zover (10/b) tot de gewenste maaihoogte is bereikt. De ingestelde

maaihoogte kan op de schaal (10/3) afgelezen worden.

3. Laat de trekknop aan beide kanten in hetzelfde gat (10/4) vastklikken.

6.2 Maaiwerk starten en stoppen (11)

Start het maaiwerk alleen op een vlakke ondergrond, niet in het hoge gras. De ondergrond moet vrij zijn van vreemde voorwerpen zoals bijv. stenen. Til het apparaat voor het starten niet op of kantel het niet.

Maaiwerk starten

1. Indien nog niet gedaan: plaats de accu.
2. Druk op de Start-knop (11/1) (11/a) en houd deze ingedrukt.
3. Trek de veiligheidsbeugel (11/2) naar de duwboom (11/3) toe (11/b). Het maaiwerk wordt gestart.
4. Laat de Start-knop los en blijf daarbij de veiligheidsbeugel vasthouden.

ⓘ OPMERKING De veiligheidsbeugel wordt niet vastgezet. Houd hem gedurende het hele werk aan de duwboom vast.

Maaiwerk stoppen

1. Laat de veiligheidsbeugel los. Deze gaat automatisch naar de beginstand.
2. Wacht totdat het maaiwerk stilstaat.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden. Gevaar voor snijwonden als in het draaiende maaiwerk wordt gegrepen.

- Wacht totdat het maaiwerk stilstaat.
- Vóór alle onderhouds- en servicewerkzaamheden: schakel het apparaat uit en wacht totdat het maaiwerk stilstaat. Verwijder de accu.

6.3 Laadtoestand van de accu controleren (12)

De laadtoestandsaanduiding (12/1) bestaat uit 5 leds (12/2). De leds branden permanent groen en gaan bij een afnemende laadtoestand van de accu achtereenvolgens uit.

Led	Laadtoestand
5 leds branden.	Accu volledig opgeladen.
4 leds branden.	Accu voor 80 % opgeladen.
3 leds branden.	Accu voor 60 % opgeladen.

Led	Laadtoestand
2 leds branden.	Accu voor 40 % opgeladen.
1 led brandt.	Accu voor 20 % opgeladen.

7 WERKINSTRUCTIES

Maai het gazon als het nog kort is. De beste maairesultaten worden verkregen als er kort en droog gras wordt gemaaid. Hoe hoger het gras, des te hoger is het stroomverbruik.

OPMERKING Om de autonomie te vergroten kan een bijkomende accu worden aangeschaft.

OPMERKING De kooimaaiër functioneert ook bij een lege accu. De maaikooi draait wanneer u de kooimaaiër over het gazon schuift.

8 ONDERHOUD EN VERZORGING

WAARSCHUWING! **Gevaar voor snijletsel.** Gevaar voor snijletsel als gevolg van contact met scherpe en bewegende delen van het apparaat, zoals het snijblad.

- Schakel voorafgaand aan onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd het apparaat uit. Verwijder de accu.
- Draag bij onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen.

8.1 Regelmatige onderhoudswerkzaamheden

- Zorg ervoor, dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn aangedraaid en dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Controleer apparaat, maaiwerk en grasopvangbak regelmatig op werking en slijtage.

8.2 Apparaat en maaiwerk reinigen

Afzettingen belemmeren de maaikwaliteit en het uitwerpen van gras. Reinig het apparaat daarom na elke maaibeurt.

LET OP! **Gevaar door water.** Water in het apparaat leidt tot kortsluitingen en vernieling van de elektrische onderdelen.

- Spuit het apparaat niet met water af.
- Gebruik voor het reinigen uitsluitend een handveger, borstel en een vochtige doek.

1. Stop de motor.
2. Trek de accu eruit.
3. Haak de grasopvangbak los en reinig deze.
4. Reinig het apparaat.
5. Maaiwerk reinigen:
 - kantel het apparaat.
 - Smeer de messen van de kooi en het tegenmes lichtjes met een dunvloeibare olie.

8.3 Tegenmes instellen

OPMERKING De maai-eenheid van uw kooimaaiër is in de fabriek optimaal ingesteld. Als het gazon na meerdere maaibeurten ongelijkmatig wordt gemaaid, moet het tegenmes opnieuw worden ingesteld.

8.3.1 Tegenmes instellen (13)

1. Draai het apparaat om zodat de messenwals naar boven wijst.
2. Verdraai de stelschroeven (13/1) aan beide kanten gelijkmatig en langzaam met een binnenzeskantsleutel 4 mm om de afstand van het tegenmes t.o.v. de kooimessen te veranderen.
3. Controleer of de kooimessen (13/2) bij het draaien van de messenwals over de gehele breedte lichtjes over het tegenmes (13/3) strijken. Geen van de kooimessen mag tegen het tegenmes slaan of schuren.

8.3.2 Maaiproef uitvoeren (14)

1. Houd een vel papier (14/1) tussen de kooimessen (14/2) en het tegenmes (14/3).
2. Draai de kooi met de hand (14/a).

Het tegenmes is correct ingesteld als bij het draaien van de kooi een vel papier tussen de messen wordt gesneden.

8.4 Reparatiewerkzaamheden

WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel bij reparatiewerkzaamheden.** Ondeskundige reparaties kunnen ernstig letsel en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Laat reparatiewerkzaamheden alleen uitvoeren door servicepunten van de fabrikant of door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven!

Ga in de volgende gevallen naar een servicepunt van de fabrikant:

- Motor start niet meer.

- Apparaat is tegen een obstakel gereden.
- Maaikooi en/of tegenmes is verbogen.
- Apparaat trilt en draait onrustig.
- Accu is uitgelopen of beschadigd.

9 HULP BIJ STORINGEN

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel. Onderdelen met scherpe randen en draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen!

i OPMERKING Neem contact op met onze klantenservice bij storingen die niet in deze tabel staan vermeld of die u niet zelf kunt oplossen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Motor draait niet.	Accu ontbreekt of is niet goed geplaatst.	Accu correct plaatsen.
	Accu is leeg.	Accu opladen.
	Maaierwerk is geblokkeerd.	■ Verwijder storingen bij het maaierwerk (bijv. takken). ■ Kooimaaiër op laag gras starten.
	Kabels of schakelaars zijn defect.	Apparaat niet gebruiken! Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Motorvermogen wordt minder.	Accu is leeg.	Accu opladen.
	Maaikooi en/of tegenmes zijn bot.	Bij een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
	Er zit te veel gras in de uitworp.	■ Gras verwijderen. ■ Klep reinigen en verder openen.
Motor stopt tijdens het maaien.	Maaikooi en/of tegenmes zijn bot.	Bij een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
	Motor is overbelast.	Kooimaaiër uitschakelen, op een vlakke ondergrond of laag gras plaatsen en opnieuw starten.
Grasopvangbak* wordt onvoldoende gevuld	Gazon is vochtig.	Gazon laten drogen.
	Maaikooi en/of tegenmes zijn bot.	Bij een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
De gebruiksduur van de accu neemt duidelijk af.	Maaierhoogte is te laag.	Maaierhoogte hoger instellen.
	Gras te hoog of te nat.	Omstandigheden verbeteren: laten drogen, maaierhoogte hoger instellen.
	Maaier snelheid is te hoog.	■ Maaier snelheid verminderen. ■ Uitwerpschacht/behuizing reinigen, maaikooi moet vrij kunnen draaien.

Storing	Oorzaak	Maatregel
	Levensduur van de accu is afgelopen.	Accu vervangen. Alleen originele accessoires van de fabrikant gebruiken.
Accu kan niet worden opgeladen.	Accucontacten zijn vuil.	Accucontacten met een niet-metalen voorwerp reinigen en met contactspray inspuiten. Let op: <i>De accucontacten niet met een metalen voorwerp kortsluiten!</i>
	Accu of oplader defect.	Reserveonderdelen bij de fabrikant bestellen.
	Accu is te heet.	Accu laten afkoelen.

*: optie 113868 (apart te bestellen)

10 TRANSPORT

10.1 Apparaat transporteren

LET OP! Gevaar voor beschadiging van het maaierwerk. Bij de laagste maaahoogte kan het maaierwerk bij het rijden over trappen, randen of stoepranden beschadigd raken.

- Zet de maaahoogte voor transport op de hoogste stand.

1. Maaierwerk stoppen en wachten tot het stilstaat.
2. Hoogste maaahoogte instellen.

Transporteren van het apparaat tussen twee werkplekken

- Rijd het apparaat met de hoogste maaahoogte naar de werkplek.
- Gebruik voor het dragen van het apparaat de duwboom.

Apparaat in een voertuig transporteren

- Verwijder accu's.
- Klap de duwboom in.
- Beveilig het apparaat in het voertuig tegen omvallen en verschuiven.
- Bescherm het apparaat tegen stoten door andere voorwerpen.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

10.2 Accu's transporteren

Voer voor het begin van het vervoer de volgende maatregelen uit:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Accu verwijderen uit het apparaat.
3. Accu verpakken volgens de voorschriften (zie hieronder).

OPMERKING De onderstaande transportaanwijzingen gelden alleen voor een accu met een nominale energie van meer dan 100 Wh.

De gemonteerde Li-ion accu is onderhevig aan de wet inzake gevaarlijke goederen, maar kan eenvoudig worden getransporteerd:

- Door de privégebruiker kan de accu zonder bijkomende voorwaarden openbaar worden getransporteerd, voor zover ze individueel verpakt is en voor privé transportdoeleinden dient.
- Commerciële gebruikers, die het transport in het kader van hun hoofdactiviteit uitvoeren (bijv. leveringen van en naar werven of demonstraties), kunnen ook van deze vereenvoudigde maatregel gebruik maken.

In beide hierboven vermelde gevallen moeten absoluut voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat de inhoud wordt gemorst. In andere gevallen moeten de voorschriften van de bepaling inzake gevaarlijke goederen absoluut in acht worden genomen! Bij het niet in acht nemen kunnen de afzender en eventueel ook de vervoerder boetes opgelegd krijgen.

Bijkomende instructies voor transport en verzending

- Transporteer of verstuur een lithium-ion-accu alleen in onbeschadigde toestand!
- Gebruik voor het vervoer van de accu uitsluitend de originele doos of een geschikte doos voor gevaarlijke materialen (niet vereist bij accu's met minder dan 100 Wh nominale energie).
- Plak open contacten af om kortsluiting te voorkomen.
- Zet de accu in de verpakking goed vast tegen wegglijden, om beschadigingen aan de accu te voorkomen.

- Zorg voor een correcte aanduiding en documentatie bij de zending tijdens het transport of verzending (bijv. door de koerierdienst of het transportbedrijf).
- Informeer vooraf of een transport met de gekozen dienstverlener mogelijk is en of de verzending wordt weergegeven.

Wij bevelen aan om een specialist in gevaarlijke goederen bij de voorbereiding van de verzending te betrekken. Neem ook eventuele verdere nationale voorschriften in acht.

11 OPSLAG

Na elk gebruik het apparaat grondig reinigen en – indien beschikbaar – alle veiligheidsafdekkingen aanbrengen. Apparaat op een droge, afsluitbare plaats en buiten het bereik van kinderen bewaren.

11.1 Machine opbergen

 **VOORZICHTIG! Risico op letsel.** Als kinderen en onbevoegden tijdens de opslag toegang tot het apparaat hebben, is er gevaar op letsel.

- Bewaar het apparaat op een plek die ontoegankelijk is voor kinderen en onbevoegde personen.
- Berg het apparaat alleen op nadat de accu's verwijderd zijn.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Zet de maaihoogte op de hoogste stand.
3. Trek de accu eruit.
4. Reinig het apparaat grondig.
5. Wrijf alle metalen delen ter bescherming tegen corrosie dun met olie of silicone in.
6. Klap de duwboom in.
7. Berg het apparaat op een droge, schone en tegen vorst beschermde plek op. Dek het apparaat met een luchtdoorlatend zeil af om het tegen stof te beschermen. Gebruik geen plasticfolie om vochttophoping te voorkomen.

11.2 Accu en oplader opslaan

 **OPMERKING** Neem de gedetailleerde gegevens uit de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de accu en de oplader in acht.

12 VERWIJDEREN

Advies over de wetgeving inzake elektrische en elektronische apparaten



- Oude elektrische en elektronische apparaten horen niet thuis bij het huishoudelijke afval, maar moeten gescheiden worden aangeboden of verwijderd!
- Gebruikte batterijen of accu's, die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten voor de verwijdering worden gedemonteerd! De recycling ervan wordt door de batterijwetgeving beheerst.
- Bezitters of gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van zijn persoonlijke gegevens op het te verwijderen gebruikte apparaat!

Het symbool van de afvalcontainer met de schuine streep erdoor betekent, dat elektrische en elektronische gebruikte apparaten niet via het huisvuil mogen worden verwijderd.

Elektrische en elektronische apparaten kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van elektrische apparatuur (vast en online), voor zover handelaars tot teruggave verplicht zijn of deze vrijwillig aanbieden.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op apparaten die in landen van de Europese Unie geïnstalleerd en verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende voorschriften gelden voor het verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten.

Over de batterijwetgeving (in Duitsland: BattG)



- Gebruikte batterijen en accu's horen niet bij het gewone afval, maar moeten afzonderlijk worden weggegooid!
- Zie de gebruikershandleiding om tot een veilige verwijdering van batterijen of accu's uit het elektrische apparaat over te kunnen gaan en voor informatie over het type of het chemisch systeem.
- Bezitters of gebruikers van batterijen en accu's zijn wettelijk tot teruggave na gebruik

verplicht. De teruggave is beperkt tot de normale huishoudelijke hoeveelheden.

Gebruikte batterijen kunnen schadelijke stoffen of zware metalen bevatten, die het milieu en de gezondheid schade kunnen toebrengen. Het hergebruiken van gebruikte batterijen en het opnieuw gebruiken van de grondstoffen draagt bij tot het behoud van deze belangrijke goederen.

Het symbool van de afvalmermer met de schuine streep erdoor betekent, dat gebruikte batterijen en accu's niet via het gewoon afval mogen worden verwijderd.

Wanneer ook de vermelding Hg, Cd of Pb onder de afvalmermer is aangebracht, betekent dit het volgende:

- Hg: de batterij bevat meer dan 0,0005 % kwik
- Cd: de batterij bevat meer dan 0,002 % cadmium
- Pb: de batterij bevat meer dan 0,004 % lood

Accu's en batterijen kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van batterijen en accu's
- Een verzamelpunt van het gemeenschappelijke recycling systeem voor gebruikte apparaten en batterijen
- Een verzamelpunt van de fabrikant (indien hij geen lid is van het gemeenschappelijke recycling systeem)

15 GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruikershandleiding
- Deskundig gebruik
- Gebruik van originele reserveonderdelen

De garantie vervalt bij:

- Eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- Eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- Gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

Van de garantie zijn uitgesloten:

- lakschade opgetreden als gevolg van normaal gebruik
- Slijtageonderdelen die op de reserveonderdelenkaart met een kader xxxxxx (x) zijn aangeduid

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op accu's en batterijen die in landen van de Europese Unie verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2006/66/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende bepalingen voor de recycling van accu's en batterijen gelden.

13 KLANTENSERVICE/SERVICE CENTRE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde AL-KO service centre. Deze vindt u op internet op het volgende adres:

www.alko-garden.com/service-contacts

Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATIE BIJ DE CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren hierbij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product, zoals het op de markt wordt gebracht, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen. De conformiteitsverklaring is deel van de gebruikshandleiding en wordt met de machine meegeleverd.

TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE**Table des matières**

1	À propos de cette notice	49	6	Utilisation	57
1.1	Symboles sur la page de titre	50	6.1	Régler la hauteur de coupe (10)	57
1.2	Explications des symboles et des termes d'avertissement.....	50	6.2	Démarrer et arrêter le plateau de coupe (11)	57
2	Description du produit	50	6.3	Vérification du niveau de charge de la batterie (12)	58
2.1	Utilisation conforme	50	7	Instructions de travail	58
2.2	Éventuelles utilisations prévisibles	50	8	Maintenance et entretien	58
2.3	Autres risques.....	50	8.1	Travaux de maintenance réguliers	58
2.4	Dispositifs de sécurité et de protection	51	8.2	Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe	58
2.5	Symboles sur l'appareil.....	51	8.3	Régler la contre-lame	58
2.6	Aperçu du produit (01)	51	8.3.1	Régler la contre-lame (13)	59
2.7	Contenu de la livraison (02).....	51	8.3.2	Exécuter un test de coupe (14)....	59
3	Consignes de sécurité.....	52	8.4	Travaux de réparation	59
3.1	Directives générales de sécurité pour outils électriques	52	9	Aide en cas de pannes	59
3.1.1	Sécurité de l'espace de travail	52	10	Transport	61
3.1.2	Sécurité électrique.....	52	10.1	Transporter l'appareil	61
3.1.3	Sécurité des personnes.....	52	10.2	Transporter la batterie	61
3.1.4	Utilisation et manipulation de l'outil électrique.....	53	11	Stockage.....	61
3.1.5	Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie	54	11.1	Remisage de l'appareil.....	62
3.1.6	SAV	54	11.2	Stocker la batterie et le chargeur	62
3.2	Consignes de sécurité pour tondeuse	54	12	Élimination	62
3.3	Exposition aux vibrations	55	13	Service clients/après-vente	63
3.4	Exposition au bruit	56	14	Informations relatives à la déclaration de conformité.....	63
3.5	Directives de sécurité de la batterie et du chargeur.....	56	15	Garantie	63
4	Montage	56	1	À PROPOS DE CETTE NOTICE	
4.1	Monter la tondeuse hélicoïdale (03 - 06).....	56	■	La notice d'utilisation originale est la version en langue allemande. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions de la notice d'utilisation originale.	
5	Mise en service	56	■	Conservez toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.	
5.1	Tondre avec le bac de ramassage* (07, 08)	56	■	Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.	
5.2	Charger la batterie	57			
5.3	Mise en place et retrait de la batterie (09)	57			

- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

1.1 Symboles sur la page de titre

Symbole	Signification
	Lire impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité.
	Notice d'utilisation
	Manipuler les batteries li-ion avec prudence ! Respecter notamment les consignes de transport, de stockage et d'élimination figurant dans la présente notice d'utilisation !

1.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

⚠ DANGER ! Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

ATTENTION ! Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

ℹ REMARQUE Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente notice d'utilisation décrit une tondeuse hélicoïdale dont l'axe de tonte est entraîné par une batterie.

Toutes les batteries (Bxxx Li) et les chargeurs (Cxxx Li) du système AL-KO 18V peuvent être utilisés.

Pour plus d'informations sur les batteries et les chargeurs, voir les notices séparées :

- Notice d'utilisation 443130 : Batteries
- Notice d'utilisation 443131 : Chargeurs

ATTENTION ! Risque d'endommagement de l'appareil et de la batterie. L'appareil et les batteries risquent d'être endommagés, lors d'une utilisation avec des batteries inadéquates.

- N'utilisez l'appareil qu'avec les batteries préconisées.

2.1 Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à la tonte d'une pelouse et ne doit être utilisé que sur une pelouse sèche.

Le présent appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique. Toute autre utilisation ainsi que les modifications ou transformations non autorisées sont considérées comme une utilisation non conforme avec, pour conséquence, la nullité de la garantie de conformité et le rejet de toute responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à des tiers.

2.2 Éventuelles utilisations prévisibles

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

- Ne pas utiliser l'appareil quand il pleut et/ou quand l'herbe est mouillée.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être démontés ni neutralisés.

2.3 Autres risques

Même lors de l'utilisation conforme de l'appareil, il n'est pas possible d'exclure totalement les risques résiduels. En raison de la nature et de la construction de l'appareil, son utilisation peut être associée aux risques résiduels potentiels suivants :

- Projection de débris végétaux, de terre et de cailloux.
- Inhalation de particules de sciure si aucune protection respiratoire n'est portée.
- Blessures par coupures en passant la main dans le plateau de coupe.

2.4 Dispositifs de sécurité et de protection



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.

Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Faites réparer des dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

Étrier de sécurité

L'appareil est équipé d'un étrier de sécurité. En cas de danger, relâcher l'étrier de sécurité. Le moteur et le mécanisme de coupe s'arrêtent.

Bouton de démarrage (sur le guidon)

Pour pouvoir mettre le moteur en marche à l'aide de l'étrier de sécurité, il faut tout d'abord appuyer sur le bouton de démarrage.

Trappe défectrice

La trappe défectrice protège par exemple des particules de tonte et des cailloux qui peuvent être projetés.

2.5 Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Prudence particulière requise lors de la manipulation !
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service !
	Maintenir les tiers à distance de la zone à risque !
	Garder une distance de sécurité !
	Tenir les mains et les pieds à distance du système de coupe !
	Toujours retirer la batterie avant de travailler sur l'appareil !

Symbole	Signification
	Ne pas utiliser l'appareil quand il pleut et ne pas le stocker en plein-air.
	L'axe de tonte continue à tourner par inertie après extinction de l'appareil. Toucher l'axe de tonte uniquement lorsque toutes les pièces de l'appareil sont immobiles.

2.6 Aperçu du produit (01)

N°	Pièce
1	Poignée
2	Étrier de sécurité
3	Bouton de démarrage
4	Témoin de l'état de charge de la batterie
5	Trappe du logement pour batterie
6	Réglage de la hauteur de coupe
7	Trappe défectrice
8	Clé mâle coudée pour vis à six pans creux avec support
9*	Bac de ramassage*

* : Option 113868 (à commander séparément)

2.7 Contenu de la livraison (02)

La livraison comprend tous les articles énumérés ci-dessous. Vérifiez que tous les articles sont contenus dans la livraison :

Tondeuse hélicoïdale à batterie

N°	Pièce
1	Guidon supérieur
2	Guidon central (x2)
3	Guidon inférieur
4	Tondeuse hélicoïdale
5	Écrous à ailettes (x4)
6	Vis à corps carré (x4)
7	Attaches pour câbles (x3)
8	Vis de poignée (x2)
9	Support pour clé mâle coudée pour vis à six pans creux

N°	Pièce
10	Clé mâle coudée pour vis à six pans creux
11	Notice d'utilisation

Bac de ramassage*

N°	Pièce
12	Housse en tissu
13	Élément de cadre arrière
14	Élément de cadre avant
15	Collier de support

* : En option. Non compris dans la livraison de la tondeuse hélicoïdale. Peut être acheté en supplément, réf. 113868.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 Directives générales de sécurité pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez connaissance des consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques jointes au présent équipement électrique. Les négligences quant au respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de chocs électriques, d'incendies et/ou de blessures graves.

- **Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.**

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

3.1.1 Sécurité de l'espace de travail

- **Maintenir la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent engendrer des accidents.
- **Ne travaillez pas avec votre appareil dans des environnements explosifs dans lesquels se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenir les enfants et les tierces personnes à l'écart de l'outil électrique pendant son**

utilisation. Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de votre outil électrique.

3.1.2 Sécurité électrique

- **La prise mâle de l'outil électrique doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise ne doit d'aucune manière être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur pour l'appareil en même temps que des appareils reliés à la terre.** Des prises non modifiées et adaptées réduisent les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs.** Il existe un risque élevé de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- **Protéger les outils électriques de la pluie ou de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.
- **Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, par exemple pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces en mouvement.** Un câble de raccordement endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- **Si vous travaillez en plein air avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges également adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.

3.1.3 Sécurité des personnes

- **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de

l'outil électrique peut entraîner des blessures sérieuses.

- **Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.** Porter un équipement de protection personnel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou avant de brancher la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.
- **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** Un outil ou une clé restés sur une pièce rotative de l'outil électrique peuvent provoquer des blessures.
- **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** Vous pourrez ainsi, même dans des situations inattendues, mieux contrôler l'appareil électrique.
- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si le montage de dispositifs aspirant et collectant la poussière est possible, il convient de les raccorder et de les utiliser correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.
- **Ne vous laissez pas gagner par un sentiment de fausse sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité concernant les outils électriques, même si l'outil électrique vous est familier pour l'avoir utilisé souvent.** Une action irréfléchie pendant quelques fractions de secondes risque d'entraîner des blessures graves.

3.1.4 Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail.** En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans le cadre de la plage de performance indiquée.
- **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique que l'on ne peut plus allumer ou éteindre est potentiellement dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer des pièces de l'outil utilisé ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil électrique.
- **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne confiez pas l'outil électrique à des personnes n'étant pas familiarisées avec sa manipulation ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil d'insertion. Contrôlez que les éléments rotatifs fonctionnent parfaitement et qu'ils ne se coincent pas, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de l'outil électrique en soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.** Beaucoup d'accidents ont pour origine un mauvais entretien des outils électriques.
- **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à diriger.
- **Utilisez l'outil électrique, le ou les outils d'insertion etc. conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions d'utilisation et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Maintenir les poignées et leurs surfaces propres, sèches et exemptes d'huile et de**

graisse. Des poignées et des surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations inattendues.

3.1.5 Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie

- **Ne recharger les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Si le chargeur est utilisé pour d'autres types de batteries que celui préconisé, il risque de prendre feu.
- **N'utiliser dans les outils électriques que les batteries prévues à cet effet.** L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.
- **Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Éviter une entrée en contact avec cette dernière. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Au cas où du liquide entrerait en contact avec les yeux, consulter également un médecin.** Lorsqu'il s'écoule, le liquide de la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées risquent de se comporter de manière imprévisible et d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** Une flamme nue ou des températures supérieures à 130 °C risquent d'entraîner une explosion.
- **Suivez les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** Un chargement incorrect ou en dehors de la plage de température autorisée risque de détruire la batterie et d'augmenter le risque d'incendie.

3.1.6 SAV

- **Faites réparer votre appareil uniquement par du personnel qualifié et en utilisant exclusivement des pièces de rechange**

d'origine. En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.

- **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** Toutes les réparations de batteries doivent être réservées au fabricant ou à des services clients agréés.
- ### 3.2 Consignes de sécurité pour tondeuse
- **N'utilisez pas la tondeuse en cas de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre.** Ceci diminue le risque d'être frappé par la foudre.
 - **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée afin de détecter la présence d'animaux sauvages.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse pendant son fonctionnement.
 - **Inspectez soigneusement la zone dans laquelle la tondeuse sera utilisée et enlevez toutes les pierres, les brindilles, les fils métalliques, les os et autres corps étrangers.** Les objets éjectés peuvent occasionner des dommages corporels.
 - **Avant toute utilisation de la tondeuse, effectuez toujours un contrôle visuel pour vous assurer que la lame et l'unité de coupe ne sont pas usées ou endommagées.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.
 - **Vérifiez fréquemment la présence d'usure ou de détériorations sur le bac de ramassage.** Un bac de ramassage usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
 - **Laissez tous les dispositifs de protection montés. Les dispositifs de protection doivent être fonctionnels et correctement montés.** Un dispositif de protection détaché, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.
 - **Maintenez toutes les fentes d'aération dégagées de toute crasse.** Des fentes d'aération bouchées et des souillures peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
 - **Lors des travaux avec la tondeuse, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices. N'utilisez pas la tondeuse pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessure aux pieds par contact avec la lame en mouvement.
 - **Lors des travaux avec la tondeuse, portez toujours des pantalons longs.** Une peau

non protégée augmente le risque de blessures par des objets projetés.

- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse dans de l'herbe mouillée. Marchez, mais ne courez jamais.** Cela réduit le risque pour vous de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse sur des pentes très escarpées.** Cela réduit le risque pour vous d'en perdre le contrôle, de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Lorsque vous travaillez dans les pentes, veillez toujours à avoir une position stable, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais en montée ni en descente, et soyez extrêmement prudent en cas de changement de direction.** Cela réduit le risque pour vous d'en perdre le contrôle, de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.
- **Soyez extrêmement prudent, lorsque vous déplacez la tondeuse vers l'arrière ou que vous la tirez vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** Cela réduit le risque pour vous de trébucher pendant le fonctionnement.
- **Ne touchez pas les lames et autres pièces mobiles dangereuses tant que celles-ci sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures par des pièces en mouvement.
- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont en position ARRÊT et que la batterie est retirée lors du retrait de matériaux coincés ou du nettoyage de la tondeuse.** Le fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.
- Laissez toujours le produit refroidir avant le remisage.
- Videz le bac de ramassage avant le remisage.
- Lors du réglage de l'appareil, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de la machine.

3.3 Exposition aux vibrations

Valeurs totales de vibration et d'émissions sonores

- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé et elles

peuvent être utilisées en vue de la comparaison d'un outil électrique avec un autre.

- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores peuvent également être utilisées pour une estimation initiale de la sollicitation.
- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique et en fonction de la manière selon laquelle l'outil électrique est utilisé.
- Respectez les mesures de sécurité conformément au chapitre sur la sécurité. Essayez de maintenir la sollicitation par les vibrations aussi faible que possible. Des exemples de mesure permettant de réduire la sollicitation par les vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Il convient ici de tenir compte de toutes les composantes d'un cycle d'utilisation (par ex. des temps où l'outil électrique est éteint et des temps où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).

Danger dû aux vibrations

- *Le taux réel d'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur indiquée par le fabricant.* Tenez compte des facteurs d'influence avant ou pendant l'utilisation :
 - Est-ce que l'appareil est utilisé de manière conforme ?
 - Est-ce que les matières sont coupées et/ou traitées selon la méthode correcte ?
 - Est-ce que l'appareil est en bon état de fonctionnement ?
 - Est-ce que l'outil de coupe est correctement affûté et/ou est-ce que l'outil de coupe en place est adapté à la tâche ?
 - Est-ce que les poignées et/ou poignées anti-vibration optionnelles sont fixées et reliées fixement à l'appareil ?
- Utiliser l'appareil uniquement avec le régime de moteur nécessaire pour le travail à effectuer. Éviter de le faire tourner à régime maximal afin de réduire le bruit et les vibrations.
- En cas d'utilisation et de maintenance inappropriées, le bruit et les vibrations de l'appareil peuvent être amplifiés. Ceci est nocif pour la santé. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'appareil et le faire réparer par un atelier de réparation autorisé.

- Le niveau d'exposition aux vibrations dépend du travail à accomplir ou de l'utilisation de l'appareil. Estimez-le et faites des pauses en conséquence au cours de l'utilisation. Ceci permet de réduire nettement l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.
- Une utilisation prolongée de l'appareil expose l'opérateur aux vibrations et peut provoquer des problèmes circulatoires (« doigt blanc »). Pour éviter ce risque, porter des gants et maintenir les mains au chaud. Si un symptôme de « doigt blanc » survient, consulter immédiatement un médecin. Ces symptômes peuvent être : pertes de sensation, de la sensibilité, fourmillement, démangeaisons, douleurs, affaiblissement de la force, changement de couleur ou d'état de la peau. En règle générale, ces symptômes affectent les doigts, les mains ou le poils. Le risque est accru à basses températures.
- Pendant la journée de travail, faites de longues pauses pour récupérer après avoir subi le bruit et les vibrations. Planifiez votre travail de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation d'appareils provoquant de fortes vibrations.
- Si vous constatez une sensation désagréable dans les mains ou une coloration de la peau sur vos mains pendant l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Prévoyez des pauses suffisantes. Sans pauses suffisantes, un syndrome des vibrations du système main-bras peut apparaître.
- Réduisez le plus possible le risque d'exposition aux vibrations. Entretenez l'appareil conformément aux instructions de la notice d'utilisation.
- Lors d'une utilisation fréquente de l'appareil, contactez votre revendeur spécialisé pour l'achat d'accessoires anti-vibrations (poignées par exemple).
- Évitez de travailler avec l'appareil à des températures inférieures à 10 °C. Prévoyez un planning de travail qui permet de réduire l'exposition aux vibrations.

3.4 Exposition au bruit

Une certaine exposition au bruit due à l'appareil est inévitable. Prévoyez les tâches très bruyantes pendant les plages horaires autorisées et prévues pour cela. Le cas échéant, respectez les horaires de repos et limitez la durée de travail au strict minimum. Pour votre protection personnelle

et pour la protection également des personnes à proximité, portez une protection auditive adaptée.

3.5 Directives de sécurité de la batterie et du chargeur

- Avant la recharge, retirez les batteries de l'appareil.
- N'insérez pas différents types de batteries ou des batteries neuves et utilisées ensemble dans l'appareil.
- Insérez les batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Retirez les batteries de l'appareil lorsque vous le stockez pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement de l'appareil ou de la batterie.

Notices d'utilisation

Observez les consignes de sécurité relatives à la batterie et au chargeur contenues dans les notices d'utilisation séparées :

- Notice d'utilisation 443130 : Batteries
- Notice d'utilisation 443131 : Chargeurs

4 MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT ! Dangers liés à un montage incomplet. L'utilisation d'un appareil qui n'est pas entièrement monté risque d'entraîner de graves blessures.

- N'utiliser l'appareil que s'il est entièrement monté.
- N'introduire la batterie dans l'appareil que lorsqu'il est entièrement monté.

4.1 Monter la tondeuse hélicoïdale (03 - 06)

Voir les figures (03) à (06).

5 MISE EN SERVICE

5.1 Tondre avec le bac de ramassage* (07, 08)

L'appareil peut fonctionner avec ou sans bac de ramassage.

* : *En option. Non compris dans la livraison de la tondeuse hélicoïdale. Peut être acheté en supplément, réf. 113868.*

Accrocher le bac de ramassage

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le plateau de coupe est immobile.
2. Accrocher (07/a) les crochets (07/1) du bac de ramassage dans l'axe de rouleau (07/2).

3. Ouvrir ou fermer (07/b) la trappe déflectrice (07/3) jusqu'à ce que l'herbe soit éjectée à la hauteur souhaitée. La trappe déflectrice est enclenchable des deux côtés à 3 niveaux.
4. Accrocher le bac de ramassage avec le collier de support (08/1) sur le guidon inférieur (08/2).

Décrocher et vider le bac de ramassage

⚠ ATTENTION ! Danger de coupures. Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne décrocher le bac de ramassage que lorsque le mécanisme de coupe est immobile.
1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le plateau de coupe est immobile.
 2. Lever le bac de ramassage hors des supports et le retirer par l'arrière.
 3. Vider le bac de ramassage.
 4. Raccrocher le bac de ramassage (voir plus haut).

5.2 Charger la batterie

Chargez la batterie de la manière décrite dans les notices d'utilisation séparées :

- Notice d'utilisation 443130 : Batteries
- Notice d'utilisation 443131 : Chargeurs

5.3 Mise en place et retrait de la batterie (09)

⚠ ATTENTION ! Risque d'endommagement de la batterie. Si la batterie reste dans l'appareil après utilisation, elle risque d'être endommagée.

- Retirer la batterie de l'appareil immédiatement après utilisation et la conserver à l'abri du gel.
- N'introduire la batterie dans l'appareil qu'immédiatement avant d'utiliser ce dernier.

Insérer la batterie

1. Soulever (09/a) le couvercle de compartiment à batterie (09/1).
2. Insérer (09/b) la batterie (09/2) dans le logement pour batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Rabattre le couvercle de compartiment à batterie.

Retirer la batterie

1. Ouvrir le couvercle de compartiment à batterie.

2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage sur la batterie et le maintenir enfoncé.
3. Retirer la batterie.

6 UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont disponibles et opérationnels avant de mettre l'appareil en marche !

6.1 Régler la hauteur de coupe (10)

Une adaptation de la hauteur de coupe est réalisée, en modifiant la hauteur du galet de roulement. Le galet de roulement doit être à la même hauteur des deux côtés.

1. Tirer sur la tirette (10/1) vers l'extérieur (10/a) des deux côtés.
2. Faire pivoter (10/b) le levier (10/2) jusqu'à atteindre la hauteur de coupe souhaitée. La hauteur de coupe réglée peut être relevée sur la graduation (10/3).
3. Enclencher la tirette dans le même trou (10/4) des deux côtés.

6.2 Démarrer et arrêter le plateau de coupe (11)

Démarrer le plateau de coupe uniquement sur un sol plat, pas dans l'herbe haute. Le sol doit être exempt de corps étrangers, p.ex. de pierres. Pour démarrer l'appareil, ne pas le soulever ou le basculer.

Démarrer le plateau de coupe

1. Si cela n'a pas déjà été fait : Mise en place de la batterie.
2. Appuyer (11/a) sur le bouton de démarrage (11/1) et le maintenir enfoncé.
3. Tirer (11/b) sur l'étrier de sécurité (11/2) pour l'amener jusqu'au guidon (11/3). Le plateau de coupe est démarré.
4. Relâcher le bouton de démarrage mais continuer à maintenir l'étrier de sécurité.

ℹ REMARQUE L'étrier de sécurité ne s'enclenche pas. Vous devez le maintenir fermement au guidon pendant toute la durée du travail.

Arrêter le plateau de coupe

1. Relâcher l'étrier de sécurité. Celui-ci revient automatiquement en position initiale.

2. Attendre que le plateau de coupe s'immobilise.

⚠ ATTENTION ! Danger de blessures par coupures. Danger de blessures par coupures en passant la main dans le plateau de coupe en marche.

- Attendez que le plateau de coupe s'immobilise.
- Avant tous les travaux de maintenance et d'entretien : Arrêtez l'appareil et attendez que le plateau de coupe s'immobilise. Retirez la batterie.

6.3 Vérification du niveau de charge de la batterie (12)

L'affichage d'état de charge (12/1) se compose de 5 LEDs (12/2). Les LED s'allument en vert en continu et elles s'éteignent l'une après l'autre lorsque l'état de charge de la batterie diminue.

LED	État de charge
5 LEDs sont allumées.	Batterie entièrement chargée.
4 LEDs sont allumées.	Batterie chargée à 80 %.
3 LEDs sont allumées.	Batterie chargée à 60 %.
2 LEDs sont allumées.	Batterie chargée à 40 %.
1 LED est allumée.	Batterie chargée à 20 %.

7 INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Tondez la pelouse lorsqu'elle est encore courte. Vous obtiendrez les meilleurs résultats de coupe lorsque l'herbe est courte et sèche. Plus la pelouse est haute, plus la consommation d'électricité est importante.

ℹ REMARQUE Pour augmenter la durée d'utilisation, il est possible de se procurer une batterie supplémentaire.

ℹ REMARQUE La tondeuse hélicoïdale fonctionne également avec une batterie vide. L'axe de tonte tourne lorsque vous poussez la tondeuse hélicoïdale sur la pelouse.

8 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de coupures. Risque de coupures si vous mettez la main dans les pièces mécaniques à arêtes vives ou mobiles ainsi que dans les mécanismes de coupe.

- Avant tout travail de maintenance, d'entretien et de nettoyage, éteignez toujours l'appareil. Retirez la batterie.
- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, toujours porter des gants de protection.

8.1 Travaux de maintenance réguliers

- S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'appareil se trouve dans un état de sûreté générale.
- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement et l'usure de l'appareil, du mécanisme de coupe et du bac de ramassage.

8.2 Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe

Les dépôts altèrent la qualité de coupe et l'éjection de l'herbe. Pour cette raison, nettoyez l'appareil après chaque tonte.

⚠ ATTENTION ! Danger par l'eau. L'eau dans l'appareil entraîne des courts-circuits et détruit les composants électriques.

- Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.
- Utilisez uniquement une balayette, une brosse et un chiffon humide pour le nettoyage.

1. Arrêter le moteur.
2. Retirer la batterie.
3. Décrocher et nettoyer le bac de ramassage.
4. Nettoyer l'appareil.
5. Nettoyer le mécanisme de coupe :
 - faire basculer l'appareil.
 - Légèrement lubrifier les lames du mandrin et la contre-lame à l'aide d'une huile à faible viscosité.

8.3 Régler la contre-lame

ℹ REMARQUE L'outil de coupe de la tondeuse hélicoïdale a été réglé de manière optimale en usine. Si la coupe de la pelouse ne devait pas être nette après une utilisation prolongée, il faut réajuster la contre-lame.

8.3.1 Régler la contre-lame (13)

1. Retourner l'appareil pour que le cylindre porte-lames soit orienté vers le haut.
2. Tourner les vis de réglage (13/1) des deux côtés de manière régulière et lente à l'aide d'une clé Allen de 4 mm pour modifier l'écart entre le contre-couteau et les lames hélicoïdales.
3. Vérifier si les lames hélicoïdales (13/2) frottent légèrement sur toute la largeur de la contre-lame (13/3) lors de la rotation du cylindre porte-lames. Aucune des lames hélicoïdales ne doit buter ou traîner contre la contre-lame.

8.3.2 Exécuter un test de coupe (14)

1. Tenir une feuille de papier (14/1) entre les lames hélicoïdales (14/2) et la contre-lame (14/3).
2. Tourner (14/a) le mandrin à la main.

Le réglage de la contre-lame est correct si la rotation du mandrin entraîne la coupure d'une feuille de papier entre les lames.

8.4 Travaux de réparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lors de réparations. Des réparations inappropriées risquent d'entraîner des blessures graves et endommager l'appareil.

- Confier les travaux de réparation uniquement aux centres SAV du fabricant ou à des spécialistes agréés !

Consulter un atelier spécialisé du fabricant dans les cas suivants :

- Le moteur ne démarre plus.
- L'appareil est passé sur un obstacle.
- L'axe de tonte et/ou la contre-lame du moteur sont tordus.
- L'appareil vibre et semble instable.
- La batterie a fui ou est endommagée.

9 AIDE EN CAS DE PANNES

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures. Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection !

i REMARQUE En cas de pannes ne figurant pas dans ce tableau ou ne pouvant pas être éliminées, contacter notre service après-vente compétent.

Panne	Cause	Remède
Le moteur ne fonctionne pas.	La batterie est absente ou a été mal insérée.	Insérer correctement la batterie.
	La batterie est vide.	Charger la batterie.
	Le mécanisme de coupe est bloqué.	■ Dégager le mécanisme de coupe des éléments perturbateurs (par ex. branches). ■ Démarrer la tondeuse hélicoïdale sur une herbe rase.
	Le câble ou le commutateur est défectueux.	Ne pas utiliser l'appareil ! Faire appel au service de maintenance du fabricant.
Baisse de puissance du moteur.	La batterie est vide.	Charger la batterie.
	L'axe de tonte et/ou la contre-lame du moteur sont émoussés.	La faire affûter auprès d'un centre de service du fabricant.

Panne	Cause	Remède
	Quantité d'herbe trop importante dans l'éjection.	- Retirer l'herbe. - Nettoyer et ouvrir davantage la trappe déflectrice.
Le moteur s'immobilise pendant la tonte.	L'axe de tonte et/ou la contre-lame du moteur sont émoussés.	La faire affûter auprès d'un centre de service du fabricant.
	Surcharge du moteur.	Éteindre la tondeuse hélicoïdale, la placer sur un sol plan ou une herbe basse et redémarrer.
Le bac de ramassage* ne se remplit pas entièrement	L'herbe est humide.	Laisser l'herbe sécher.
	L'axe de tonte et/ou la contre-lame du moteur sont émoussés.	La faire affûter auprès d'un centre de service du fabricant.
La durée d'utilisation de la batterie baisse considérablement.	La hauteur de coupe est trop basse.	Augmenter la hauteur de coupe
	L'herbe est trop haute ou trop humide.	Améliorer les conditions : laisser sécher, régler une hauteur de coupe supérieure
	La vitesse de tonte est trop élevée.	- Réduire la vitesse de tonte - Nettoyer le canal d'éjection / le carter, l'axe de tonte doit pouvoir tourner librement.
	La batterie a atteint sa durée de vie utile.	Remplacer la batterie. N'utiliser que des pièces originales du fabricant.
Impossible de recharger la batterie.	Les contacts de la batterie sont encrassés.	Nettoyer les contacts de la batterie à l'aide d'un objet non métallique et les vaporiser avec un spray spécial contacts électriques. Attention : Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec un objet métallique !
	La batterie ou le chargeur sont défectueux.	Commander des pièces de rechange auprès du fabricant.
	La batterie est trop chaude.	Laisser la batterie refroidir.

* : Option 113868 (à commander séparément)

10 TRANSPORT

10.1 Transporter l'appareil

ATTENTION ! Risque d'endommagement du plateau de coupe. À la hauteur de coupe la plus basse, le plateau de coupe peut être endommagé en passant sur des marches, des bords ou des bordures de trottoirs.

- Pour le transport, mettez la hauteur de coupe au plus haut niveau.
1. Arrêter le plateau de coupe et attendre jusqu'à ce qu'il s'immobilise.
 2. Régler la hauteur de coupe la plus élevée.

Transporter l'appareil entre deux zones de travail

- Amener l'appareil en hauteur de coupe maximale jusqu'à la zone de travail.
- Pour porter l'appareil, utiliser le guidon.

Transport de l'appareil dans un véhicule

- Retirer les batteries.
- Replier le guidon.
- Sécuriser l'appareil dans le véhicule pour qu'il ne glisse pas et ne bascule pas.
- Protéger l'appareil contre les chocs provoqués par les objets voisins.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.

10.2 Transporter la batterie

Avant de transporter l'appareil, prendre les mesures suivantes :

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la batterie de l'appareil.
3. Emballer la batterie de manière conforme (voir ci-dessous).

REMARQUE Les consignes de transport ci-après s'appliquent uniquement pour une batterie de plus de 100 Wh d'énergie nominale.

La batterie lithium-ion présente dans l'appareil est soumise à la législation sur les marchandises dangereuses, mais elle peut être transportée relativement aisément :

- L'utilisateur privé peut transporter en voiture la batterie et sans autre obligation à condition que celle-ci soit emballée comme pour la vente au détail, et que le transport soit d'ordre privé.
- Les utilisateurs professionnels qui effectuent le transport dans le cadre de leur activité principale (p. ex. transport depuis ou vers un

chantier, ou démonstrations) peuvent également le faire dans ces mêmes conditions simplifiées.

Dans ces deux cas, il faut impérativement prendre les mesures nécessaires pour empêcher le contenu de fuir. Dans tous les autres cas, les prescriptions de la législation sur les marchandises dangereuses doivent être impérativement respectées ! En cas de non-respect, l'expéditeur et le cas échéant le transporteur encourent de sévères sanctions.

Autres consignes sur le transport et l'expédition

- Ne transporter ou expédier des batteries lithium-ion que si elles ne sont pas endommagées !
- Pour transporter la batterie, utiliser uniquement le carton d'origine ou un carton adapté au transport des marchandises dangereuses (non obligatoire pour les batteries dont l'énergie nominale est inférieure à 100 Wh).
- Coller un ruban adhésif sur les contacts de la batterie, afin d'éviter tout court-circuit.
- Dans son emballage, sécuriser la batterie pour qu'elle ne glisse pas, afin d'éviter de l'endommager pendant le transport.
- S'assurer de joindre le bon marquage et la documentation correcte pour le transport ou l'expédition (p.ex. par colis postal ou transporteur).
- S'informer auparavant si le transporteur choisit de prendre en charge le transport, et signaler l'envoi.

Nous conseillons de faire appel à un expert en marchandises dangereuses pour préparer l'envoi. Respecter également d'éventuelles prescriptions nationales complémentaires.

11 STOCKAGE

Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et, si disponibles, mettre tous les capots de protection en place. Conserver l'appareil à un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.

11.1 Remisage de l'appareil

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures. Si l'appareil, une fois stocké, reste accessible aux enfants et autres personnes non autorisées, cela peut provoquer des blessures.

- Entreposer l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Ne ranger l'appareil que lorsque les batteries ont été retirées.

1. Éteindre l'appareil.
2. Régler la hauteur de coupe à hauteur maximale.
3. Retirer la batterie.
4. Nettoyer soigneusement l'appareil.
5. Appliquer une mince couche d'huile ou de silicone sur toutes les pièces métalliques pour les protéger de la corrosion.
6. Replier le guidon.
7. Ranger l'appareil dans un lieu sec, propre et à l'abri du gel. Pour le protéger de la poussière, le recouvrir d'une bâche respirante. Ne pas utiliser de film plastique pour éviter une accumulation d'humidité.

11.2 Stocker la batterie et le chargeur

ℹ REMARQUE Pour des informations détaillées, merci de consulter les notices d'utilisation séparées relatives à la batterie et au chargeur.

12 ÉLIMINATION

Indications de la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques

 ■ Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut !

- Les piles ou batteries usagées qui ne sont pas fixées à demeure dans l'appareil usagé doivent être retirées avant d'éliminer l'appareil ! Leur élimination est régie par la loi sur les piles.
- Les détenteurs et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter après utilisation.
- L'utilisateur final porte seul la responsabilité de la suppression de ses données personnelles sur l'appareil usagé à éliminer !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques peuvent être déposés gratuitement aux endroits suivants :

- Points de collecte ou centres de tri publics (p. ex. déchetteries communales)
- Points de vente d'appareils électroniques (magasins ou en ligne) si le revendeur est obligé de reprendre l'appareil ou s'il le propose.

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques.

Indications de la loi allemande sur les piles (BattG)

-  ■ Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères, mais être triées avant leur mise au rebut.
- Pour retirer en toute sécurité les piles et batteries de l'appareil électronique et pour toute information sur le type ou le système chimique, reportez-vous aux informations données dans le manuel d'utilisation et/ou de montage.
- Les propriétaires et utilisateurs de piles et de batteries sont légalement tenus de les rapporter après utilisation. La reprise de ces produits est limitée à une quantité estimée normale pour un ménage.

Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Le retraitement des piles usagées et l'utilisation des ressources qu'elles contiennent contribuent à la protection de ces deux ressources vitales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères.

En outre, s'il y a sous la poubelle les mentions Hg, Cd ou Pb, cela signifie que :

- Hg : la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure
- Cd : la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium

- Pb : la batterie contient plus de 0,004 % de plomb

Les batteries et les piles peuvent être déposées gratuitement aux endroits suivants :

- points de collecte ou centres de tri publics (p.ex. déchetteries communales)
- points de vente de piles et de batteries
- points de reprise du réseau national de récupération des piles usagées des appareils
- point de reprise du fabricant (s'il n'est pas membre du réseau national de récupération)

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux piles et batteries vendues dans les pays de l'Union européenne et soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des piles et batteries.

15 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas :

- de respect du présent manuel d'utilisation,
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine.

La garantie ne s'applique pas en cas :

- de tentatives de réparation par l'utilisateur,
- de modifications techniques par l'utilisateur,
- d'utilisation non conforme.

Sont exclues de la garantie :

- les détériorations de la peinture dues à une usure normale,
- les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange [xxxxxx (x)].

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

13 SERVICE CLIENTS/APRÈS-VENTE

En cas de questions portant sur la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, contacter le service de maintenance AL-KO le plus proche de chez vous. Vous le trouverez à l'adresse suivante sur Internet :

www.alko-garden.com/service-contacts

Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces de rechange à l'adresse :

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATIONS RELATIVES À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que ce produit, sous la forme mise sur le marché, répond aux dispositions des directives UE harmonisées, des normes de sécurité UE et des normes spécifiques aux produits. La déclaration de conformité fait partie de la notice d'utilisation et est jointe à la machine.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

Índice

1	Acerca de este manual de instrucciones .	64	6	Funcionamiento	72
1.1	Símbolos de la portada	65	6.1	Ajustar la altura de corte (10)	72
1.2	Explicación de símbolos y palabras de señalización	65	6.2	Arrancar y detener el mecanismo de segado (11)	72
2	Descripción del producto	65	6.3	Comprobación del estado de carga de la batería (12)	73
2.1	Uso previsto	65	7	Instrucciones de trabajo	73
2.2	Posible uso indebido previsible	65	8	Mantenimiento y limpieza	73
2.3	Riesgos residuales	65	8.1	Trabajos de mantenimiento periódicos	73
2.4	Dispositivos de seguridad y protección	66	8.2	Limpiar el aparato o el mecanismo de segado	73
2.5	Símbolos en el aparato	66	8.3	Ajustar la contracuchilla	73
2.6	Vista general del producto (01)	66	8.3.1	Ajustar la contracuchilla (13)	74
2.7	Volumen de suministro (02)	66	8.3.2	Realizar una prueba de corte (14)	74
3	Instrucciones de seguridad	67	8.4	Trabajos de reparación	74
3.1	Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	67	9	Ayuda en caso de avería	74
3.1.1	Seguridad en el lugar de trabajo .	67	10	Transporte	75
3.1.2	Seguridad eléctrica	67	10.1	Transportar el aparato	75
3.1.3	Seguridad de personas	67	10.2	Transportar la batería	76
3.1.4	Uso y manejo de la herramienta eléctrica	68	11	Almacenamiento	76
3.1.5	Uso y manejo de la herramienta con batería	68	11.1	Almacenamiento del aparato	76
3.1.6	Servicio técnico	69	11.2	Guardar la batería y el cargador	76
3.2	Instrucciones de seguridad para el cortacésped	69	12	Eliminación del producto	76
3.3	Exposición a vibraciones	70	13	Servicio de atención al cliente/servicio técnico	77
3.4	Exposición al ruido	71	14	Información sobre la declaración de conformidad	77
3.5	Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador	71	15	Garantía	78
4	Montaje	71	1	ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES	
4.1	Montaje del cortacésped con cilindro de corte (03 – 06)	71	■	La versión original de este manual de instrucciones está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de la versión original.	
5	Puesta en funcionamiento	71	■	Conserve siempre este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre el aparato.	
5.1	Segado con recogedor de césped* (07, 08)	71			
5.2	Cargar la batería	72			
5.3	Colocación y extracción de la batería (09)	72			

- Entregue el aparato a otra persona siempre adjuntando el manual de instrucciones.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.

1.1 Símbolos de la portada

Símbolo	Significado
	Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
	Manual de instrucciones
	Maneje las baterías de ion de litio con cuidado. Preste especial atención a las indicaciones de transporte, almacenamiento y eliminación de este manual de instrucciones.

1.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

⚠ ¡PELIGRO! Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

⚠ ¡ATENCIÓN! Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

ℹ NOTA Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este manual de instrucciones describe un cortacésped con cilindro de corte cuyo cilindro de corte está accionado mediante una batería.

Pueden utilizarse todas las baterías (Bxxx Li) y cargadores (Cxxx Li) del sistema AL-KO 18V.

Para obtener más información sobre las baterías y los cargadores, véanse los manuales individuales:

- Manual de instrucciones 443130: Baterías
- Manual de instrucciones 443131: Cargadores

¡ATENCIÓN! Peligro de daños en la batería y el aparato. Si el aparato se utiliza con una batería inapropiada, pueden dañarse el propio aparato y la batería.

- Utilice el aparato únicamente con la batería especificada.

2.1 Uso previsto

Este aparato está destinado a segar un suelo de césped y únicamente puede utilizarse sobre césped seco.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para su uso privado. Cualquier otro uso distinto, así como cualquier modificación o ampliación no permitida, se considera un uso indebido y tiene como consecuencia la extinción de la garantía y la pérdida de la conformidad, así como el rechazo de toda responsabilidad por parte del fabricante por daños del usuario o de terceros.

2.2 Posible uso indebido previsible

El aparato no ha sido concebido para el uso industrial en parques públicos o instalaciones deportivas ni para el uso en el ámbito de la agricultura y la silvicultura.

- No utilice el aparato cuando llueva o cuando el césped esté mojado.
- No deben desmontarse ni puentearse los dispositivos de seguridad.

2.3 Riesgos residuales

Aunque se utilice correctamente el aparato existe siempre un cierto riesgo residual que no puede excluirse por completo. Debido al tipo y al diseño del aparato pueden derivarse los siguientes peligros potenciales según la utilización:

- Proyección de material cortado, tierra y piedras pequeñas a gran velocidad.
- Inhalación de partículas de material cortado sin no se lleva una mascarilla.
- Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado.

2.4 Dispositivos de seguridad y protección

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Disponga la reparación de los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos.
- Nunca anule los dispositivos de seguridad y protección.

Palanca de seguridad

El aparato está equipado con una palanca de seguridad. En caso de peligro, soltar la palanca de seguridad. El motor y el mecanismo de segado se detendrán.

Pulsador de arranque (en el manillar)

Para poder iniciar el motor con la palanca de seguridad, primero debe presionarse el pulsador de arranque.

Trampilla de desvío

La trampilla de desvío protege, por ejemplo, ante partículas de corte y piedras que pueden salir despedidas.

2.5 Símbolos en el aparato

Símbolo	Significado
	Preste especial atención durante el manejo.
	Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.
	Mantenga a terceras personas alejadas de la zona de peligro.
	Mantenga una distancia de seguridad suficiente.
	Mantenga las manos y los pies alejados del mecanismo de corte.

Símbolo	Significado
	Antes de trabajar en el aparato, retire siempre la batería.
	No utilice el aparato cuando llueva ni lo almacene al aire libre.
	El cilindro de corte sigue funcionando después de haber desconectado el aparato. Toque el cilindro de corte solo cuando todas las piezas del aparato se hayan detenido.

2.6 Vista general del producto (01)

N.º	Componente
1	Mango
2	Palanca de seguridad
3	Pulsador de arranque
4	Indicador del estado de carga de la batería
5	Tapa del compartimento de la batería
6	Regulación de la altura de corte
7	Trampilla de desvío
8	Llave hexagonal con soporte
9*	Recogedor de césped*

*: Opción 113868 (puede pedirse por separado)

2.7 Volumen de suministro (02)

Los elementos que aquí se listan forman parte del volumen de suministro. Compruebe si se incluyen todos los elementos:

Cortacésped con cilindro de corte y batería

N.º	Componente
1	Larguero superior
2	Largueros intermedios (2 uds.)
3	Larguero inferior
4	Cortacésped con cilindro de corte
5	Tuercas de mariposa (4 uds.)
6	Tornillos con cuello cuadrado (4 uds.)

N.º	Componente
7	Presillas para cables (3 uds.)
8	Tornillos de perilla (2 uds.)
9	Soporte para llave hexagonal
10	Llave hexagonal
11	Manual de instrucciones

Recogedor de césped*

N.º	Componente
12	Cubierta de tela
13	Pieza trasera del bastidor
14	Pieza delantera del bastidor
15	Cinta de agarre

*: Opcional. No se incluye en el volumen de suministro del cortacésped con cilindro de corte. Puede adquirirse de manera adicional, n.º art. 113868.

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1 Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

 **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos incluidos con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones siguientes puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

- **Guarde todas las advertencias e instrucciones de seguridad para un uso futuro.**

El término "herramienta eléctrica" empleado en las instrucciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable) o a herramientas eléctricas alimentadas por batería (sin cable).

3.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y sin iluminación pueden causar accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en una zona expuesta a riesgos de explosión, en la que haya polvos, gases o líquidos inflamables.** Estas herramientas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

- **Mantenga a los niños y a las demás personas alejadas mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

3.1.2 Seguridad eléctrica

- **El enchufe de red de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No se puede cambiar el enchufe. No use ningún adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes originales y las tomas de corriente adecuadas disminuyen el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un alto riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está puesto a tierra.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No use el cable de conexión para fines extraños, para llevar o colgar la herramienta eléctrica, o para sacar el enchufe de la toma de corriente tirando de este.** Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. El peligro de descargas eléctricas aumenta si los cables de conexión están dañados o enrollados.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente alargadores que también sean adecuados para el exterior.** El uso de un alargador adecuado para el exterior reduce el peligro de descargas eléctricas.
- **Si no puede evitar el uso del aparato en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de este interruptor diferencial evita el riesgo de una descarga eléctrica.

3.1.3 Seguridad de personas

- **Esté atento, preste atención a lo que hace y proceda con sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica.** No utilice el aparato eléctrico si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción en el uso del aparato puede causar graves lesiones.

- **Utilice equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipos de protección personal, como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- **Evite una puesta en funcionamiento involuntaria.** Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica, conectar la batería o transportarla. Al transportar la herramienta eléctrica se pueden producir accidentes si el dedo está en el interruptor o si la herramienta eléctrica está encendida y conectada a la red eléctrica.
- **Retire las llaves de ajuste antes de conectar el aparato.** Una herramienta o llave olvidada en alguna de las piezas giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **Procure mantener una postura normal.** Mantenga una postura firme y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice la ropa adecuada.** No utilice ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y de recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo aspirador de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No se deje llevar por un falso sentido de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aunque esté familiarizado/a con la herramienta eléctrica después de un uso reiterado.** Un descuido en el manejo puede provocar lesiones graves en cuestión de fracciones de segundo.

3.1.4 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para realizar el trabajo. Con la herramienta eléctrica apropiada trabaja mejor y más seguro en el área de servicio especificada.
- **No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Un aparato

eléctrico, que no se puede encender o apagar más, es peligroso y se debe reparar.

- **Saque el conector del enchufe y/o quite la batería extraíble antes de ajustar el aparato, cambie las piezas de la herramienta de aplicación o aparte la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución impide el arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Conserve el aparato eléctrico que no se utilice fuera del alcance de los niños.** No permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o no hayan leído estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- **Conserve con esmero las herramientas eléctricas y la herramienta de aplicación.** Controle si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, si hay piezas rotas o dañadas que perjudiquen de forma que puedan perjudicar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes han sido provocados por herramientas eléctricas incorrectamente reparadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte cuidadosamente conservadas con bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de aplicación, etc., según estas indicaciones.** Tenga en cuenta las condiciones del trabajo y las actividades a realizar. El uso de aparatos eléctricos para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones de peligro.
- **Mantenga los mangos y empuñaduras secos, limpios y sin restos de aceite ni grasa.** Los mangos y empuñaduras resbalosos no permiten un funcionamiento seguro ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

3.1.5 Uso y manejo de la herramienta con batería

- **Cargue la batería únicamente con cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se cargan bate-

rías en un cargador que es apropiado para otro tipo de baterías.

- **Utilice únicamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas.** En caso de utilizar otras baterías, existe riesgo de incendio y lesiones.
- **Mantenga la batería que no utilice lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que puedan provocar un puente entre los contactos.** Un cortocircuito de los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o incendio.
- **En caso de una aplicación incorrecta, puede salir líquido de la batería.** Evite el contacto con el mismo. En caso de contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, **acuda al médico.** El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones de la piel o quemaduras.
- **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera imprevisible y provocar fuego, explosiones o peligro de lesiones.
- **No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones para la carga y nunca cargue la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperaturas especificado en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperaturas permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

3.1.6 Servicio técnico

- **Solamente el personal cualificado puede reparar la herramienta eléctrica y sólo con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca realice trabajos de mantenimiento a baterías dañadas.** El mantenimiento completo de baterías solamente debe realizarlo el fabricante o centros de atención al cliente autorizados.

3.2 Instrucciones de seguridad para el cortacésped

- **No utilice el cortacésped en malas condiciones meteorológicas, en especial si hay**

peligro de descarga de rayos. Así se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

- **Examine a fondo el área en la que se va a emplear el cortacésped para detectar si hay animales salvajes.** Los animales salvajes pueden resultar heridos durante el uso del cortacésped.
- **Examine a fondo el área en la que se va a emplear el cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones personales.
- **Antes de comenzar a usar el cortacésped lleve a cabo siempre una inspección visual para asegurarse de que la cuchilla y la unidad de corte no están desgastadas ni dañadas.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **Compruebe con frecuencia si el depósito recogedor de césped presenta desgaste o daños.** Un depósito recogedor de césped desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones.
- **Deje todos los dispositivos de seguridad montados.** Los dispositivos de seguridad deben estar montados correctamente y de forma que sean operativos. Un dispositivo de seguridad que esté suelto o dañado o que no funcione correctamente puede provocar lesiones.
- **Mantenga todas las ranuras de ventilación libres de suciedad.** Las ranuras de ventilación obstruidas y las impurezas pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.
- **A la hora de trabajar con el cortacésped utilice siempre calzado protector y antideslizante. No maneje el cortacésped con los pies descalzos o con sandalias abiertas.** Así se reduce el peligro de lesiones en los pies debido al contacto con la cuchilla en movimiento.
- **A la hora de trabajar con el cortacésped utilice siempre pantalones largos.** La piel descubierta aumenta el peligro de lesiones debido a objetos que salen despedidos.
- **No opere el cortacésped en hierba mojada. Siempre camine, nunca corra.** Así se reduce el peligro de que se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.
- **No opere el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.** Así se reduce el peligro

de que pierda el control, se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.

- **A la hora de trabajar en pendientes, procure siempre mantener la estabilidad, trabaje siempre en perpendicular a la pendiente, nunca cuesta arriba o cuesta abajo, y extreme la precaución al cambiar de dirección.** Así se reduce el peligro de que pierda el control, se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.
- **Extreme la precaución cuando desplace el cortacésped hacia atrás o cuando se lo acerque. Preste atención siempre a su entorno.** Así se reduce el peligro de que tropiece durante la operación.
- **No toque la cuchilla ni otras piezas móviles peligrosas mientras estas se encuentren todavía en movimiento.** Así se reduce el peligro de lesiones debido a las piezas móviles.
- **Asegúrese de que, al retirar el material atascado o al limpiar el cortacésped, todos los interruptores se encuentran a la posición apagado y la batería se ha retirado.** Un funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.
- Deje que el producto se enfríe siempre antes de su almacenamiento.
- Vacíe el recogedor de césped antes de su almacenamiento.
- Al ajustar el aparato preste atención a que sus dedos no se queden atrapados entre las cuchillas móviles y las piezas fijas de la máquina.

3.3 Exposición a vibraciones

Valores totales de vibraciones y de emisión sonora

- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados pueden utilizarse asimismo para una estimación inicial de la carga.
- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados pueden diferir de los valores indicados durante la utilización real de la herramienta eléctrica en función del modo de uso de la misma.

- Respete las medidas de seguridad conforme al capítulo de seguridad. Intente reducir al máximo la exposición a las vibraciones. Algunas medidas para reducir la exposición a vibraciones son el uso de guantes mientras utiliza la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Tenga en cuenta todas las fases del ciclo de servicio (por ejemplo, el tiempo durante el cual está desconectada la herramienta eléctrica y el tiempo durante el cual está conectada, pero funciona sin carga).

Peligro debido a la vibración

- *El valor efectivo de emisión de vibraciones al utilizar el aparato puede diferir del valor especificado por el fabricante.* Antes y durante el uso tenga en cuenta los siguientes factores de influencia:
 - ¿El aparato se utiliza conforme al uso previsto?
 - ¿El material se corta o se trabaja de una manera adecuada?
 - ¿El aparato se encuentra en un estado de uso correcto?
 - ¿La herramienta de corte está debidamente afilada y se ha colocado la herramienta de corte adecuada?
 - ¿Se han montado las asas de sujeción y, en caso necesario, las asas antivibración opcionales, y están firmemente unidas al aparato?
- Opere el aparato únicamente con el número de revoluciones del motor necesario para llevar a cabo el trabajo en cuestión. Evite el número de revoluciones máximo para reducir el ruido y las vibraciones.
- Si se usa de manera indebida o se lleva a cabo un mal mantenimiento puede aumentar el ruido y las vibraciones del aparato, perjudicando la salud. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y llévelo a reparar a un taller del servicio técnico autorizado.
- El grado de exposición a vibraciones depende del trabajo que se realiza y de cómo se utiliza el aparato. Tenga esto en cuenta y haga las pausas necesarias durante el trabajo. Esto reducirá notablemente la exposición a vibraciones durante todo el período de trabajo.
- El uso prolongado del aparato expone al usuario a vibraciones que podrían causarle problemas de circulación ("dedos blancos"). Para evitar este riesgo lleve guantes y mantenga las manos calientes. En caso de que

se detecte cualquier síntoma de "dedos blancos" acuda inmediatamente a un médico. Entre estos síntomas están: adormecimiento, pérdida de sensibilidad, cosquilleo, picor, dolor, fuerza debilitada, cambio de color o del estado de la piel. Normalmente, estos síntomas afectan a los dedos, las manos o el pulso. El peligro aumenta con las bajas temperaturas.

- Realice descansos largos durante su jornada laboral para que pueda recuperarse del ruido y las vibraciones. A la hora de trabajar con equipos que producen fuertes vibraciones organícese el trabajo repartido en varios días.
- Si observa una sensación desagradable o alteraciones en el color de la piel de las manos mientras usa el aparato, interrumpa el trabajo inmediatamente. Haga pausas con duración suficiente. Si no hace suficientes pausas, podría llegar a sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.
- Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Cuide el aparato siguiendo las instrucciones del manual.
- Si utiliza el aparato con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor especializado para adquirir accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras).
- Evite trabajar con el aparato a temperaturas inferiores a 10 °C. Determine en un plan de trabajo de qué forma puede reducir las vibraciones.

3.4 Exposición al ruido

Es inevitable un determinado grado de exposición al ruido con este aparato. Efectúe los trabajos con mayor nivel de ruido a horas en que esté permitido y sea adecuado. Respete el horario de descanso y limite el trabajo a la duración necesaria. Una protección adecuada para los oídos es necesaria para protegerse usted mismo y otras personas cercanas.

3.5 Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador

- Antes de la carga retire las baterías del aparato.
- No coloque en el aparato diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas juntas.
- Coloque las baterías en el aparato con la polaridad correcta.

- Retire las baterías del aparato si va a guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- No cortocircuite los terminales de conexión del aparato ni de la batería.

Manuales de instrucciones

Seguir las instrucciones de seguridad de la batería y del cargador en los manuales de instrucciones separados.

- Manual de instrucciones 443130: Baterías
- Manual de instrucciones 443131: Cargadores

4 MONTAJE

 **¡ADVERTENCIA!** Peligro debido a un montaje incompleto. Si se pone en marcha un aparato que no está completamente montado pueden producirse lesiones graves.

- Operar el aparato solo cuando esté montado completamente.
- Cuando el aparato esté completamente montado, colocar la batería.

4.1 Montaje del cortacésped con cilindro de corte (03 – 06)

Véanse las imágenes de (03) a (06).

5 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

5.1 Segado con recogedor de césped* (07, 08)

El aparato se puede operar con y sin recogedor de césped.

**: Opcional. No se incluye en el volumen de suministro del cortacésped con cilindro de corte. Puede adquirirse de manera adicional, n.º art. 113868.*

Enganche del recogedor de césped

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Enganche el gancho (07/1) del recogedor de césped en el eje del cilindro (07/2) (07/a).
3. Abra o cierre la trampilla de desvío (07/3) (07/b) hasta que el césped se expulse a la altura deseada. La trampilla de desvío puede encajarse en 3 niveles por ambos lados.
4. Enganche el recogedor de césped con la cinta de agarre (08/1) en el larguero inferior (08/2).

Desenganche y vaciado del recogedor de césped

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Saque el recogedor de césped solo cuando el mecanismo de segado esté parado.
1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
 2. Extraiga el recogedor de césped de los soportes sacándolo hacia atrás.
 3. Vacíe el recogedor de césped.
 4. Vuelva a enganchar el recogedor de césped (ver punto anterior).

5.2 Cargar la batería

Cargue la batería tal y como se describe en los manuales de instrucciones individuales:

- Manual de instrucciones 443130: Baterías
- Manual de instrucciones 443131: Cargadores

5.3 Colocación y extracción de la batería (09)

⚠ ¡ATENCIÓN! Peligro de daños de la batería. Si se deja la batería dentro del aparato después de utilizarlo, la batería podría resultar dañada.

- Justo después de utilizar el aparato, sacar la batería y guardarla en un lugar protegido de heladas.
- Introducir la batería en el aparato justo antes de comenzar a trabajar.

Colocación de la batería

1. Abra la tapa del compartimento de batería (09/1) (09/a).
2. Deslice la batería (09/2) en el compartimento hasta que encaje (09/b).
3. Cierre la tapa del compartimento de batería.

Extracción de la batería

1. Abra la tapa del compartimento de batería.
2. Pulsar el botón de desbloqueo de la batería y mantenerlo pulsado.
3. Saque la batería.

6 FUNCIONAMIENTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Antes de conectarlo, compruebe que todos los dispositivos de seguridad y de protección estén presentes y operativos.

6.1 Ajustar la altura de corte (10)

La altura de corte se ajusta regulando la altura del rodillo. El rodillo debe tener la misma altura por ambos lados.

1. Tire del botón de tracción (10/1) por ambos lados (10/a).
2. Gire la palanca (10/2) (10/b) hasta llegar a la altura de corte deseada. La altura de corte ajustada se puede consultar en la escala (10/3).
3. Encaje el botón de tracción en el mismo orificio (10/4) por ambos lados.

6.2 Arrancar y detener el mecanismo de segado (11)

Arranque el mecanismo de segado únicamente sobre una base llana, no empiece en zonas de césped alto. El terreno debe estar libre de cuerpos extraños, por ejemplo, piedras. No eleve ni vuelque el aparato para iniciarlo.

Arranque del mecanismo de segado

1. Si aún no se ha hecho: Inserte la batería.
2. Presione y mantenga presionado el pulsador de arranque (11/1) (11/a).
3. Tire de la palanca de seguridad (11/2) hacia el manillar (11/3) (11/b). El mecanismo de segado arranca.
4. Suelte el pulsador de arranque y mientras siga sujetando la palanca de seguridad.

ⓘ NOTA La palanca de seguridad no se enciava. Sujétela firmemente durante todo el proceso de trabajo en el manillar.

Detener el mecanismo de segado

1. Suelte la palanca de seguridad. Ésta volverá automáticamente a la posición inicial.
2. Espere a que el mecanismo de segado se pare.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Espere hasta que el mecanismo de segado se detenga.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación: Desconecte el aparato y espere hasta que el mecanismo de segado se haya parado. Retire la batería.

6.3 Comprobación del estado de carga de la batería (12)

El indicador del estado de carga (12/1) consta de 5 LED (12/2). Los LED están iluminados de forma fija en verde y se apagan sucesivamente a medida que disminuye la carga de la batería.

LED	Estado de carga
Se iluminan 5 LED.	Batería totalmente cargada.
Se iluminan 4 LED.	La batería está cargada al 80 %.
Se iluminan 3 LED.	La batería está cargada al 60 %.
Se iluminan 2 LED.	La batería está cargada al 40 %.
Se ilumina 1 LED.	La batería está cargada al 20 %.

7 INSTRUCCIONES DE TRABAJO

Corte el césped cuando aún esté corto. Obtendrá unos resultados de corte óptimos si corta la hierba cuando esté corta y seca. Cuanto más largo sea el césped, mayor será el consumo de corriente.

📌 NOTA Para prolongar la vida útil, puede adquirir una batería adicional.

📌 NOTA El cortacésped con cilindro de corte también funciona con la batería agotada. El cilindro de corte gira si el cortacésped con cilindro de corte se desliza sobre el césped.

8 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes al tocar partes afiladas y en movimiento del aparato, así como las herramientas de corte.

- Desconecte siempre el aparato antes de efectuar trabajos de mantenimiento, conservación o limpieza. Retire la batería.
- Utilice siempre guantes de seguridad cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

8.1 Trabajos de mantenimiento periódicos

- Mantenga bien apretados todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que el aparato esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Compruebe periódicamente el funcionamiento y el desgaste del aparato, el mecanismo de segado y el recogedor de césped.

8.2 Limpiar el aparato o el mecanismo de segado

Si quedan residuos afectará negativamente a la calidad del corte y a la expulsión de césped. Por eso debe limpiar el aparato tras cada segado.

⚠ ¡ATENCIÓN! Peligro debido al agua. El agua dentro del aparato provoca cortocircuitos y destruye los componentes eléctricos.

- No salpique el aparato con agua.
- Para la limpieza utilice únicamente escobillas de mano, cepillos y un paño húmedo.

1. Detenga el motor.
2. Saque la batería.
3. Desenganche y limpie el recogedor de césped.
4. Limpie el aparato.
5. Limpie el mecanismo de segado:
 - Dé la vuelta al aparato.
 - Lubrique ligeramente con un aceite muy fluido las cuchillas del cilindro y la contracuchilla.

8.3 Ajustar la contracuchilla

📌 NOTA El mecanismo de corte de su cortacésped con cilindro de corte viene ajustado óptimamente de fábrica. Si después de un tiempo prolongado de inactividad el corte no es limpio, deberá cambiar la contracuchilla.

8.3.1 Ajustar la contracuchilla (13)

1. Dele la vuelta al aparato para que el cilindro de corte quede hacia arriba.
2. Gire lenta y uniformemente los tornillos de ajuste (13/1) por ambos lados con una llave Allen de 4 mm para modificar la distancia de la contracuchilla con respecto a las cuchillas del cilindro.
3. Compruebe si las cuchillas del cilindro (13/2) rozan ligeramente por todo el ancho la contracuchilla (13/3) cuando gira el cilindro de corte. Ninguna cuchilla del cilindro debe golpear ni rozar la contracuchilla.

8.3.2 Realizar una prueba de corte (14)

1. Sujete un folio de papel (14/1) entre las cuchillas del cilindro (14/2) y la contracuchilla (14/3).
2. Gire el cilindro manualmente (14/a).

La contracuchilla está bien ajustada cuando corta un folio de papel entre las cuchillas al girar el cilindro.

8.4 Trabajos de reparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones durante los trabajos de reparación. Unas reparaciones inadecuadas pueden provocar lesiones graves y daños en el aparato.

- Encargue los trabajos de reparación únicamente a los técnicos de servicio del fabricante o a una empresa especialista autorizada.

Acuda también al servicio técnico del fabricante en los siguientes casos:

- Si el motor ya no arranca.
- Si el aparato ha chocado contra un obstáculo.
- El cilindro de corte y/o la contracuchilla están torcidos.
- El aparato vibra y funciona de forma irregular.
- Se ha agotado la vida útil de las baterías o están dañadas.

9 AYUDA EN CASO DE AVERÍA

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Las partes del aparato afiladas y en movimiento pueden producir lesiones.

- Lleve siempre guantes protectores cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

ℹ NOTA En caso de averías que no figuren en esta tabla o no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	Falta la batería o no está colocada correctamente.	Coloque la batería correctamente.
	La batería está agotada.	Cargue la batería.
	El mecanismo de segado está bloqueado.	■ Subsane el bloqueo del mecanismo de segado (p. ej., ramas). ■ Encienda el cortacésped con cilindro de corte con césped bajo.
	El cable o el interruptor están defectuosos.	No utilice el aparato. Acuda al servicio técnico del fabricante.
La potencia del motor va disminuyendo.	La batería está agotada.	Cargue la batería.
	El cilindro de corte y/o la contracuchilla están desafilados.	Solicite al servicio técnico del fabricante que los afile.
	Hay demasiado césped en el canal de expulsión.	■ Quite el césped. ■ Limpie la trampilla de desvío y ábrala más.

Problema	Causa	Solución
El motor se detiene durante el segado.	El cilindro de corte y/o la contracuchilla están desafilados.	Solicite al servicio técnico del fabricante que los afile.
	El motor está sobrecargado.	Desconecte el cortacésped con cilindro de corte, colóquelo sobre un suelo liso o hierba baja y vuelva a arrancarlo.
El recogedor de césped* no se llena lo suficiente	El césped está húmedo.	Deje secar el césped.
	El cilindro de corte y/o la contracuchilla están desafilados.	Solicite al servicio técnico del fabricante que los afile.
El tiempo de funcionamiento de la batería disminuye considerablemente.	La altura de corte es demasiado baja.	Ajuste una altura mayor de corte.
	El césped está demasiado crecido o húmedo.	Mejore las condiciones: déjelo secar y ajuste una altura mayor de corte.
	La velocidad de segado es demasiado alta.	■ Reduzca la velocidad de segado. ■ Limpie el canal de expulsión / carcasa, el cilindro de corte debe poder girar libremente.
	La vida útil de la batería ha finalizado.	Sustituya la batería. Utilice sólo los accesorios originales del fabricante.
La batería no carga.	Los contactos de la batería están sucios.	Limpiar los contactos de la batería con un objeto no metálico y pulverizarlos con un spray de contacto. Atención: No cortocircuite los contactos de la batería con un objeto metálico.
	La batería o el cargador están defectuosos.	Pedir piezas de repuesto al fabricante.
	La batería está demasiado caliente.	Deje enfriar la batería.

*: Opción 113868 (puede pedirse por separado)

10 TRANSPORTE

10.1 Transportar el aparato

¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el mecanismo de segado. Si se ha ajustado la altura de corte más baja, el mecanismo de segado puede sufrir daños al desplazarse sobre escalones, bordes o bordillos.

- Para el transporte ajuste la altura de corte en el nivel más alto.

1. Detenga el mecanismo de segado y espere hasta que se haya detenido.
2. Ajuste la altura de corte más alta.

Transportar el aparato entre dos áreas de trabajo

- Desplace el aparato hasta la zona de trabajo con la altura de corte más alta.
- Utilice el manillar para transportar el aparato.

Transporte del aparato en un vehículo

- Retire las baterías.
- Repliegue el manillar.
- Asegure el aparato en el vehículo de forma que no vuelque ni se deslice.
- Proteja el aparato de los golpes con los objetos que lo rodean.
- No apoye ningún objeto en el aparato.

10.2 Transportar la batería

Antes del transporte, tome las siguientes medidas:

1. Desconecte el aparato.
2. Retire la batería del aparato.
3. Embale la batería adecuadamente (ver más abajo).

NOTA Las siguientes indicaciones de transporte solo son válidas para una batería con más de 100 Wh de energía nominal.

La batería de ion de litio incluida está sujeta a las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas aunque puede transportarse en condiciones más simples:

- Un usuario privado puede transportar la batería por carretera sin más, siempre y cuando el embalaje de esta esté condicionado para la venta al por menor y dicho transporte sea para fines privados.
- Los usuarios industriales que realicen el transporte en el contexto de su actividad principal (p. ej., entregas desde y hacia obras o exhibiciones) también pueden aplicar esta simplificación.

En los dos casos mencionados anteriormente deben tomarse precauciones obligatoriamente para evitar que se libere el contenido. En otros casos deberán respetarse obligatoriamente las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas. En caso de incumplimiento, se impondrán sanciones graves al emisor y, si procede, también al transportista.

Otras indicaciones sobre transporte y envío

- Transportar o enviar la batería de iones de litio solo en perfecto estado.
- Para transportar la batería utilizar únicamente el cartón original o un cartón especial para mercancías peligrosas (no es necesario para baterías con una energía nominal inferior a 100 Wh).
- Cerrar con adhesivo los contactos de la batería abiertos para evitar un cortocircuito.
- Asegurar la batería frente a deslizamientos dentro del embalaje para evitar que la batería se dañe.
- Asegurarse de que la marcación y la documentación de envío sean correctas para el transporte y el envío (p. ej., por parte de la empresa de paquetería o expedición).
- Antes de realizar el transporte, infórmese sobre si el proveedor de servicios que usted ha

elegido puede transportar el aparato y notificar su envío.

Recomendamos ponerse en contacto con un especialista en mercancías peligrosas para preparar el envío. También deberán respectarse otras posibles disposiciones nacionales.

11 ALMACENAMIENTO

Limpie a fondo el aparato después de cada uso y coloque todas las cubiertas de protección de que disponga. Guarde el aparato en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.

11.1 Almacenamiento del aparato

¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Pueden producirse lesiones si durante el almacenamiento tienen acceso al aparato niños y personas no autorizadas.

- Guarde el aparato en un lugar inaccesible para niños y personas no autorizadas.
- Almacene el aparato únicamente con las baterías retiradas.

1. Desconecte el aparato.
2. Ajuste la altura de corte al máximo nivel.
3. Saque la batería.
4. Limpie a fondo el aparato.
5. Aplique a todas las piezas metálicas una fina capa de aceite o silicona para protegerlas de la corrosión.
6. Repliegue el manillar.
7. Guarde el aparato en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas. Cúbralo con una lona transpirable para protegerlo del polvo. No utilice ninguna lámina de plástico para evitar que se acumule la humedad.

11.2 Guardar la batería y el cargador

NOTA Para encontrar información más detallada, consulte los manuales de instrucciones separados de la batería y del cargador.

12 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Indicaciones sobre la ley alemana de equipos eléctricos y electrónicos



- Los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos no pertenecen a la basura doméstica y deben eliminarse por separado.
- Las baterías o pilas gastadas que no estén integradas de forma fija en el aparato usado

deben retirarse antes. La ley alemana de baterías rige su eliminación.

- El propietario o usuario de equipos eléctricos y electrónicos están obligados por ley a devolverlas tras su uso.
- El usuario final asume la responsabilidad propia de borrar sus datos personales del equipo usado que quiere eliminar.

El símbolo del contenedor tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no se pueden tirar a la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden depositarse de forma gratuita en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej., recintos municipales)
- Puntos de venta de electrodomésticos (físicos y en línea) siempre que el comerciante esté obligado a recoger aparatos u ofrezca el servicio voluntariamente.

Estas afirmaciones solamente son válidas para aquellos aparatos que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetos a la Directiva europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea pueden estar vigentes unas disposiciones diferentes a ésta en materia de eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos.

Indicaciones sobre la ley alemana de baterías (BattG)



- Las pilas y baterías gastadas no pertenecen a la basura doméstica sino que deben eliminarse por separado.
- Consulte el resto de indicaciones del manual de operación y montaje para extraer con seguridad las baterías o pilas del aparato electrónico y obtener información sobre el tipo y el sistema químico de las mismas.
- El propietario o usuario de pilas y baterías están obligados por ley a devolverlas tras su uso. La devolución se limita a la entrega de cantidades normales.

Las baterías gastadas pueden contener sustancias contaminantes y metales pesados que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud. Reciclar las baterías gastadas y aprovechar sus recursos contribuye a proteger estos dos bienes tan preciados.

El símbolo del contenedor tachado significa que las baterías y las pilas no se puede tirar a la basura doméstica.

Si además del contenedor, debajo de este se encuentran los símbolos Hg, Cd o Pb significa lo siguiente:

- Hg: la batería contiene más de 0,0005% de mercurio
- Cd: la batería contiene más de 0,002% de cadmio
- Pb: la batería contiene más de 0,004% de plomo

Las pilas y las baterías pueden entregarse gratuitamente en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej. recintos municipales)
- Puntos de venta de pilas y baterías
- Puntos de recogida del sistema de recogida comunitario para baterías gastadas de aparatos
- Un punto de recogida del fabricante (en caso de que no sea miembro del sistema de recogida comunitario)

Estas afirmaciones solamente son válidas para las baterías y pilas que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetas a la Directiva europea 2006/66/CE. En países que no pertenezcan a la Unión Europea pueden estar vigentes otras disposiciones diferentes a esta en materia de eliminación de baterías y pilas.

13 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SERVICIO TÉCNICO

Para cuestiones acerca de la garantía, reparaciones o piezas de recambio, diríjase al punto de servicio técnico de AL-KO más cercano. Lo encontrará en la siguiente dirección electrónica:

www.alko-garden.com/service-contacts

Encontrará más información sobre las piezas de repuesto en:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIÓN SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares específicos del producto. La declaración de conformidad forma parte del manual de instrucciones y se adjunta a la máquina.

15 GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en los siguientes casos:

- Se ha seguido el manual de instrucciones
- Se manipula el aparato correctamente
- Se han utilizado piezas de repuesto originales

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- Intentos de reparación no autorizados
- Modificaciones técnicas sin autorización
- Un uso inadecuado

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal
- Las piezas de desgaste que están identificadas con el marco xxxxxx (x) en la ficha de piezas de repuesto

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Diríjase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE**Sommario**

1 Istruzioni per l'uso	79	6 Utilizzo	87
1.1 Simboli sulla copertina	80	6.1 Regolazione dell'altezza di taglio (10)	87
1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	80	6.2 Avvio e arresto del piatto di taglio (11)	87
2 Descrizione del prodotto	80	6.3 Verifica dello stato di carica della batteria (12)	87
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione ...	80	7 Indicazioni di lavoro	87
2.2 Possibile uso errato prevedibile	80	8 Manutenzione e cura	88
2.3 Rischi residui	80	8.1 Lavori di manutenzione regolari	88
2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione	81	8.2 Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio	88
2.5 Simboli sull'apparecchio	81	8.3 Impostare il controlama	88
2.6 Panoramica del prodotto (01)	81	8.3.1 Regolazione della controlama (13)	88
2.7 Dotazione (02)	81	8.3.2 Esecuzione di una prova di taglio (14)	88
3 Indicazioni di sicurezza	82	8.4 Lavori di riparazione	88
3.1 Indicazioni di sicurezza generali per attrezzi elettrici	82	9 Supporto in caso di anomalie	88
3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro	82	10 Trasporto	90
3.1.2 Sicurezza elettrica	82	10.1 Trasporto dell'apparecchio	90
3.1.3 Sicurezza di persone	82	10.2 Trasporto della batteria	90
3.1.4 Utilizzo e manipolazione di un attrezzo elettrico	83	11 Conservazione	90
3.1.5 Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo a batteria	83	11.1 Immagazzinaggio dell'apparecchio ...	91
3.1.6 Service	84	11.2 Immagazzinare la batteria e il carica-batteria	91
3.2 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba	84	12 Smaltimento	91
3.3 Carico delle vibrazioni	85	13 Servizio clienti/Assistenza	92
3.4 Inquinamento acustico	86	14 Informazioni sulla dichiarazione di conformità	92
3.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore	86	15 Garanzia	92
4 Montaggio	86		
4.1 Montaggio del tosaerba elicoidale (03 - 06)	86	1 ISTRUZIONI PER L'USO	
5 Messa in funzione	86	■ Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.	
5.1 Falcatura con cesto raccogliherba* (07, 08)	86	■ Conservare le presenti istruzioni per l'uso per avere sempre a portata di mano, in caso di necessità, tutte le informazioni sull'apparecchio.	
5.2 Caricare la batteria	86		
5.3 Inserimento e rimozione della batteria (09)	86		

- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare.
	Istruzioni per l'uso
	Maneggiare con cura la batteria agli ioni di litio. In particolare, osservare le avvertenze su trasporto, stoccaggio e smaltimento delle presenti istruzioni per l'uso!

1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

⚠ PERICOLO! Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

i AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono un tosaerba elicoidale con cilindro di taglio alimentato a batteria.

Possono essere utilizzate tutte le batterie (Bxxx Li) e i caricabatterie (Cxxx Li) del sistema AL-KO 18V.

Per ulteriori informazioni su batterie e caricabatterie vedere le istruzioni separate:

- Istruzioni per l'uso 443130: Batterie
- Istruzioni per l'uso 443131: Caricabatterie

ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio e alla batteria. Se l'apparecchio viene utilizzato con batterie non idonee, l'apparecchio e le batterie potrebbero essere danneggiati.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto con le batterie prescritte.

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Questo apparecchio è stato progettato per la falciatura di prati e deve essere utilizzato solo su prati asciutti.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso in aree private. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

2.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

- Non utilizzare l'apparecchio con la pioggia e/o sull'erba bagnata.
- I dispositivi di sicurezza non devono essere smontati o esclusi.

2.3 Rischi residui

Anche se l'apparecchio viene usato correttamente, non è possibile escludere alcuni rischi residui. Data la natura e la struttura dell'apparecchio, in funzione dell'uso possono sussistere i seguenti rischi potenziali:

- Proiezione di materiale tagliato, terra e piccole pietre.
- Inalazione di particelle di materiale tagliato se non si indossa una protezione respiratoria.
- Lesioni da taglio in caso di contatto con il piatto di taglio.

2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

Impugnatura di sicurezza

L'apparecchio è dotato di un'impugnatura di sicurezza. In caso di pericolo, rilasciare l'impugnatura di sicurezza. Il motore e il piatto di taglio si fermano.

Pulsante di avvio (sulla stegola)

Per poter accendere il motore con l'impugnatura di sicurezza è necessario premere prima il pulsante di avvio.

Deflettore

Il deflettore protegge ad es. da eventuali particelle di materiale tagliato e sassi proiettati.

2.5 Simboli sull'apparecchio

Simbolo	Significato
	Maneggiare con estrema cautela!
	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!
	Tenere lontane le altre persone dalla zona di pericolo!
	Mantenere la distanza di sicurezza!
	Non avvicinare mani e piedi al gruppo di taglio!
	Rimuovere sempre la batteria prima dei lavori sull'apparecchio!

Simbolo	Significato
	Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia né conservarlo all'aperto.
	Il cilindro di taglio non si arresta immediatamente dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Toccare il cilindro di taglio solo quando tutte le parti dell'apparecchio sono ferme.

2.6 Panoramica del prodotto (01)

N.	Componente
1	Impugnatura
2	Impugnatura di sicurezza
3	Pulsante di avvio
4	Indicatore di carica della batteria
5	Coperchio del vano batteria
6	Regolazione dell'altezza di taglio
7	Deflettore
8	Chiave a brugola con supporto
9*	Cesto raccogliherba*

*: opzione 113868 (ordinabile separatamente)

2.7 Dotazione (02)

La dotazione comprende gli articoli sotto elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:

Tosaerba elicoidale a batteria

N.	Componente
1	Manico superiore
2	Manici intermedi (2x)
3	Manico inferiore
4	Tosaerba elicoidale
5	Dadi ad alette (4x)
6	Viti con quadrato (4x)
7	Fermagli per cavi (3x)
8	Viti del manico (2x)
9	Supporto per chiave a brugola
10	Chiave a brugola
11	Istruzioni per l'uso

Cesto raccogliherba*

N.	Componente
12	Involucro in stoffa
13	Parte posteriore del telaio
14	Parte anteriore del telaio
15	Cinghia di tenuta

*: opzionale. Non incluso nella dotazione del tosaerba elicoidale. Acquistabile separatamente, cod. art. 113868.

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

3.1 Indicazioni di sicurezza generali per attrezzi elettrici

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici con cui questo utensile è montato. Omissioni nel rispetto delle indicazioni seguenti possono causare folgorazione, incendio e/o gravi infortuni.

- **Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per futuro riferimento.**

Il termine utilizzato nelle indicazioni di sicurezza "Attezzo elettrico" si riferisce ad attrezzi elettrici collegati alla rete di alimentazione (con cavo di rete) o ad attrezzi elettrici a batteria (senza cavo di rete).

3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere pulita e ben illuminata la propria zona di lavoro.** La mancanza di ordine o zone di lavoro non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare l'apparecchio elettrico in ambienti a rischio di esplosione in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono innescare la polvere o i vapori.
- **Durante l'uso tenere i bambini e le altre persone lontano dall'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione si può perdere il controllo sull'attrezzo elettrico.

3.1.2 Sicurezza elettrica

- **Il connettore dell'apparecchio elettrico deve essere adatto alla presa. Il connettore non deve essere modificato in alcun modo. Non utilizzare un adattatore con apparecchi elettrici dotati di protezione di terra.** Connettori non modificati e prese adatte riducono il rischio di folgorazione.

- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate alla terra come tubi, riscaldamenti, fornelli o frigoriferi.** Quando il proprio corpo è collegato alla terra esiste un elevato rischio di folgorazione.
- **Tenere gli apparecchi elettrici lontani da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di folgorazione.
- **Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare l'apparecchio elettrico, per appenderlo oppure per sfilare il connettore dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili.** Cavi di alimentazione danneggiati o annodati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Quando si lavora all'aperto con un apparecchio elettrico utilizzare solo cavi di prolunga che siano adatti anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'esterno riduce il rischio di folgorazione.
- **Se l'utilizzo dell'apparecchio elettrico in ambiente umido non è evitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.

3.1.3 Sicurezza di persone

- **Quando si lavora con un attrezzo elettrico si raccomanda di procedere con cautela, attenzione e giudizio. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio elettrico può avere come conseguenza infortuni gravi.
- **Indossare equipaggiamento di protezione personale e sempre degli occhiali protettivi.** Indossare un equipaggiamento protettivo personale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, caschetto o protezione per l'udito, a seconda dell'uso dell'apparecchio elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare di mettere in funzione l'apparecchio involontariamente. Accertarsi che l'apparecchio elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di imbracciarlo o di trasportarlo.** Se trasportando l'apparecchio elettrico si tiene il dito sull'interruttore oppure si collega l'attrezzo elettrico acceso all'alimentazione di corrente possono verificarsi degli incidenti.

- **Prima di accendere l'attrezzo elettrico rimuovere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un attrezzo o una chiave che si trovino in una parte rotante dell'attrezzo elettrico possono portare a infortuni.
- **Evitare una postura anomala. Assicurarsi una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento.** In questo modo è possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.
- **Indossare abiti adatti. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere catturati dalle parti in movimento.
- **Se possono essere montati dispositivi di aspirazione polveri e di raccolta, devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un aspiratore può ridurre i rischi dovuti alla polvere.
- **Non pensare di essere nel giusto e non ignorare le norme di sicurezza per gli attrezzi elettrici, anche se avete familiarità con l'attrezzo elettrico dopo molti usi.** Un'azione sconsigliata può portare a gravi lesioni in pochi secondi.

3.1.4 Utilizzo e manipolazione di un attrezzo elettrico

- **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Per lavorare utilizzare l'attrezzo elettrico specificamente previsto.** Con l'attrezzo elettrico giusto si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo di prestazioni specificato.
- **Non utilizzare un attrezzo elettrico che abbia l'interruttore guasto.** Un attrezzo elettrico che non è più possibile accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- **Sfilare il connettore dalla presa e/o rimuovere la batteria prima di effettuare impostazioni dell'apparecchio, di sostituire accessori oppure di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale previene l'avvio involontario dell'attrezzo elettrico.
- **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire di usare l'attrezzo elettrico a persone che non ne conoscono l'utilizzo o che non abbiano letto le istruzioni.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se vengono utilizzati da persone inesperte.
- **Tenere con cura gli attrezzi elettrici e gli accessori. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non si bloccano, se ci sono parti rotte o danneggiate che compromettono il funzionamento dell'apparecchio elettrico. Prima di utilizzare l'attrezzo elettrico far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti hanno la propria causa in attrezzi elettrici sottoposti a una scarsa manutenzione.
- **Mantenere i taglienti affilati e puliti.** Attrezzi di taglio sottoposti a una cura meticolosa con bordi taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- **Utilizzare attrezzi elettrici, accessori ecc. in base a queste istruzioni. Nel far questo tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di attrezzi elettrici per scopi diversi dalle applicazioni previste può portare a situazioni pericolose.
- **Mantenere asciutte, pulite ed esenti da olio e grasso le maniglie e le superfici dell'impugnatura.** Le maniglie scivolose e le superfici dell'impugnatura non consentono il funzionamento e il controllo sicuri dell'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

3.1.5 Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo a batteria

- **Caricare le batterie solo con caricatori che vengono consigliati dal costruttore.** Con un caricatore indicato per un determinato tipo di batterie sussiste il pericolo di incendio quando viene utilizzato con altre batterie.
- **Sugli attrezzi elettrici utilizzare solo le batterie specificamente previste.** L'uso di altre batterie può causare il rischio di infortuni e di incendio.
- **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fungere da ponte tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può avere come conseguenza ustioni oppure un incendio.
- **In caso di utilizzo errato può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto casuale risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere anche l'intervento di un medico.** Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni della pelle oppure ustioni.
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate

te possono essere imprevedibili e causare incendi, esplosioni o lesioni personali.

- **Non esporre una batteria al fuoco o alle alte temperature.** Fuoco o temperature superiori ai 130 °C possono causare un'esplosione.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** La carica errata o la carica al di fuori del range di temperatura consentito possono danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

3.1.6 Service

- **Far riparare l'apparecchio elettrico solo da personale tecnico qualificato e con ricambi originali.** In questo modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio elettrico rimanga inalterata.
- **Non eseguire mai la manutenzione delle batterie danneggiate.** Tutta la manutenzione della batteria deve essere eseguita solo dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

3.2 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba

- **Non utilizzare il tosaerba in condizioni atmosferiche sfavorevoli, in particolare se sussiste il pericolo di fulmini.** In questo modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.
- **Ispezionare accuratamente la zona in cui si intende utilizzare il tosaerba per individuare la presenza di eventuali animali selvatici.** Gli animali potrebbero rimanere feriti durante l'uso del tosaerba.
- **Ispezionare accuratamente la zona in cui si intende utilizzare il tosaerba e rimuovere eventuali pietre, bastoni, fili metallici, ossa e altri corpi estranei.** Se catturati dall'apparecchio e proiettati nelle vicinanze, questi oggetti potrebbero causare lesioni alle persone.
- **Prima dell'utilizzo procedere sempre a un'ispezione visiva del tosaerba per assicurarsi che la lama e l'intera unità di taglio non siano usurate o danneggiate.** I componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.
- **Controllare con frequenza il contenitore di raccolta per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato.** Un contenitore di raccolta usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni.
- **Non smontare nessun dispositivo di protezione. I dispositivi di protezione devono essere funzionanti e montati correttamente.** Un dispositivo di protezione allentato, danneggiato o che non funziona correttamente può essere causa di lesioni.
- **Mantenere tutte le feritoie di aerazione libere dalla sporcizia.** Feritoie di aerazione ostruite o sporche possono causare un surriscaldamento e un rischio di incendio.
- **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre delle calzature protettive e antiscivolo. Non utilizzare il tosaerba a piedi nudi o con sandali o altre calzature aperte.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi causate da un contatto con la lama in movimento.
- **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre dei pantaloni lunghi.** La pelle scoperta è più esposta al rischio di lesioni causate da oggetti vaganti.
- **Non utilizzare il tosaerba quando l'erba è bagnata. Avanzare camminando e senza mai correre.** In questo modo si riduce il rischio di scivolare o cadere e di conseguenti lesioni.
- **Non utilizzare il tosaerba su pendii particolarmente ripidi.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, di scivolare o cadere e di conseguenti lesioni.
- **Durante i lavori in pendenza mantenersi sempre saldamente in posizione, lavorare sempre in senso trasversale alla pendenza e mai in salita o in discesa e prestare particolare attenzione quando si cambia direzione.** In questo modo si riduce il rischio di perdere il controllo, di scivolare o cadere e di conseguenti lesioni.
- **Prestare la massima attenzione quando ci si muove con il tosaerba all'indietro o lo si tira verso di sé. Osservare sempre attentamente i dintorni.** In questo modo si riduce il pericolo di inciampare durante il lavoro.
- **Non toccare le lame e altri componenti mobili pericolosi finché sono ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni causate da componenti in movimento.
- **Prima di rimuovere eventuale materiale incastrato o di pulire il tosaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori siano in posizione**

di ARRESTO e che la batteria sia stata rimossa. Un azionamento imprevisto del tosa-erba può causare gravi lesioni.

- Prima di immagazzinare l'apparecchio, attendere sempre che si sia raffreddato.
- Prima del rimessaggio, svuotare il cesto raccoglierba.
- Durante la regolazione dell'apparecchio, fare attenzione a che le dita non rimangano incastrate tra le lame mobili e i componenti fissi della macchina.

3.3 Carico delle vibrazioni

Valori complessivi di vibrazione e valori di emissioni sonore

- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore indicati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un apparecchio elettrico con un altro.
- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore indicati possono inoltre essere utilizzati per una stima iniziale del carico.
- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissioni sonore possono differire dai valori indicati nel corso dell'effettivo utilizzo dell'apparecchio elettrico, in funzione delle modalità di tale utilizzo.
- Adottare le misure di sicurezza indicate nel capitolo sulla sicurezza. Tentare di mantenere le sollecitazioni da vibrazioni il più ridotte possibile. Possibili misure per ridurre le sollecitazioni da vibrazioni sono, ad esempio, indossare guanti durante l'uso dell'utensile e ridurre i tempi di lavoro. A tal proposito occorre tenere in considerazione tutte le parti del ciclo di esercizio (ad esempio i tempi in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma funziona in assenza di carico).

Pericolo dovuto a vibrazioni

- *Il valore effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può deviare dal valore dichiarato dal produttore.* Tenere conto dei seguenti fattori di influenza prima dell'uso e durante l'uso:
 - L'apparecchio viene utilizzato in modo conforme a destinazione?
 - Il materiale viene tagliato e lavorato nel modo giusto?
 - L'apparecchio è nelle condizioni appropriate per l'utilizzo?

- È installato l'utensile da taglio giusto, ed è affilato correttamente?
- Le impugnature e le eventuali maniglie antivibranti opzionali sono montate e collegate saldamente all'apparecchio?
- Utilizzare l'apparecchio solo con il regime del motore necessario per il lavoro specifico da svolgere. Evitare il regime massimo per limitare il rumore e le vibrazioni.
- Un uso e una manutenzione impropri possono aumentare la rumorosità e le vibrazioni dell'apparecchio. Ciò provoca danni alla salute. In questo caso spegnere immediatamente l'apparecchio e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Il livello di esposizione alle vibrazioni dipende dal lavoro da eseguire e dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio. Stimare tale livello e prevedere di conseguenza delle pause di lavoro adeguate. Questo riduce considerevolmente l'esposizione alle vibrazioni sull'intero tempo di lavoro.
- L'uso prolungato dell'apparecchio espone l'operatore a vibrazioni e può causare problemi di circolazione ("sindrome del dito bianco"). Per ridurre questo rischio, indossare dei guanti e tenere le mani calde. In presenza dei sintomi del "dito bianco", consultare subito un medico. Tra questi sintomi figurano: intorpidimento, perdita della sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita della forza, cambiamento del colore o della condizione della pelle. Di solito questi sintomi interessano le dita, le mani o i polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.
- Prevedere nel corso della giornata lavorativa delle pause sufficientemente lunghe per riposarsi dal rumore e dalle vibrazioni. Pianificare il lavoro in modo da distribuire su più giorni l'uso di apparecchi che producono forti vibrazioni.
- Se si avverte un qualche malessere o si nota la decolorazione della pelle della mano durante l'uso dell'apparecchio, smettere immediatamente di lavorare. Programmare delle pause di lavoro sufficienti. Senza adeguate pause di lavoro si può sviluppare una sindrome da vibrazioni mano-braccio.
- Ridurre al minimo il rischio di esporsi a vibrazioni. Attenersi alle raccomandazioni per la cura dell'apparecchio contenute nelle istruzioni per l'uso.

- Se si utilizza spesso l'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore locale per acquistare degli accessori antivibranti (ad es. maniglie).
- Evitare di lavorare con l'apparecchio a temperature inferiori a 10 °C. Stabilire in un piano di lavoro come può essere limitata l'esposizione alle vibrazioni.

3.4 Inquinamento acustico

Alcune emissioni acustiche dell'apparecchio sono inevitabili. Spostare il lavoro rumoroso in determinati periodi consentiti. Osservare periodi di riposo e limitare le ore di lavoro al minimo. Per la propria sicurezza personale e per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione dell'udito adeguata.

3.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore

- Per la ricarica, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Non inserire nell'apparecchio batterie di tipi diversi o batterie nuove insieme a batterie usate.
- Quando si inseriscono le batterie nell'apparecchio, assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si intende immagazzinarlo per un lungo periodo.
- Evitare di cortocircuitare i morsetti di collegamento dell'apparecchio o della batteria.

Istruzioni per l'uso

Osservare le indicazioni di sicurezza relative a batteria e caricabatterie contenute nelle istruzioni per l'uso separate:

- Istruzioni per l'uso 443130: Batterie
- Istruzioni per l'uso 443131: Caricabatterie

4 MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto a montaggio incompleto! L'utilizzo di un apparecchio non completamente montato può avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far funzionare l'apparecchio quando è completamente montato.
- Inserire la batteria nell'apparecchio soltanto quando è completamente montato.

4.1 Montaggio del tosaerba elicoidale (03 - 06)

Vedere le immagini (03) – (06).

5 MESSA IN FUNZIONE

5.1 Falcatura con cesto raccogliherba* (07, 08)

L'apparecchio può essere utilizzato con o senza cesto raccogliherba.

**: opzionale. Non incluso nella dotazione del tosaerba elicoidale. Acquistabile separatamente, cod. art. 113868.*

Aggancio del cesto raccogliherba

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Inserire (07/a) i ganci (07/1) del cesto raccogliherba nell'asse del rullo (07/2).
3. Aprire o chiudere (07/b) il deflettore (07/3) per regolarlo sull'altezza di scarico dell'erba desiderata. Il deflettore può essere bloccato su entrambi i lati su 3 diversi livelli.
4. Agganciare il cesto raccogliherba al manico inferiore (08/2) con la cinghia di tenuta (08/1).

Sgancio e svuotamento del cesto raccogliherba

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.

Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Rimuovere il cesto raccogliherba soltanto quando il piatto di taglio è fermo.
1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
 2. Sollevare il cesto raccogliherba dai supporti e tirarlo all'indietro per rimuoverlo.
 3. Svuotare il cesto raccogliherba.
 4. Riagganciare il cesto raccogliherba (v. sopra).

5.2 Caricare la batteria

Ricaricare la batteria come descritto nelle istruzioni per l'uso separate:

- Istruzioni per l'uso 443130: Batterie
- Istruzioni per l'uso 443131: Caricabatterie

5.3 Inserimento e rimozione della batteria (09)

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento della batteria. Se la batteria viene lasciata nell'apparecchio dopo l'uso si potrebbe danneggiare.

- Subito l'uso, estrarre la batteria dall'apparecchio e conservarla in luogo protetto dal gelo.
- Inserire la batteria nell'apparecchio prima dell'inizio del lavoro.

Inserimento della batteria

1. Aprire (09/a) il coperchio del vano batteria (09/1).
2. Inserire (09/b) la batteria (09/2) nell'apposito vano finché non si blocca in posizione.
3. Richiudere il coperchio del vano batteria.

Rimozione della batteria

1. Aprire il coperchio del vano batteria.
2. Premere il pulsante di sblocco sulla batteria e tenerlo premuto.
3. Estrarre la batteria.

6 UTILIZZO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni! Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Prima dell'accensione verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti.

6.1 Regolazione dell'altezza di taglio (10)

L'altezza di taglio viene impostata regolando l'altezza del rullo. Il rullo deve avere la stessa altezza su entrambi i lati.

1. Su entrambi i lati, tirare verso l'esterno (10/a) il pulsante a trazione (10/1).
2. Girare (10/b) la leva (10/2) fino a raggiungere l'altezza di taglio desiderata. L'altezza di taglio impostata è visibile sulla scala (10/3).
3. Far scattare il pulsante a trazione nello stesso foro (10/4) su entrambi i lati.

6.2 Avvio e arresto del piatto di taglio (11)

Avviare il piatto di taglio solo su una superficie piana e non nell'erba alta. La superficie deve essere libera da corpi estranei, ad es. pietre. Non sollevare né inclinare l'apparecchio per avviarlo.

Avvio del piatto di taglio

1. Se non è ancora stato fatto: inserire la batteria.
2. Premere (11/a) il pulsante di avvio (11/1) e tenerlo premuto.
3. Tirare (11/b) l'impugnatura di sicurezza (11/2) verso la stegola (11/3). Il piatto di taglio si avvia.
4. Rilasciare il pulsante di avvio continuando a tenere ferma l'impugnatura di sicurezza.

ⓘ AVVISO L'impugnatura di sicurezza non si blocca in posizione da sé. Deve essere tenuta ferma sulla stegola per tutta la durata del lavoro.

Arresto del piatto di taglio

1. Rilasciare l'impugnatura di sicurezza. Questa torna automaticamente nella posizione iniziale.
2. Attendere che il piatto di taglio si fermi.

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Attendere che il piatto di taglio si fermi completamente.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura: Spegner l'apparecchio e attendere che il piatto di taglio si sia completamente fermato. Rimuovere la batteria.

6.3 Verifica dello stato di carica della batteria (12)

L'indicatore di carica (12/1) è composto da 5 LED (12/2). I LED sono accesi con luce verde fissa e si spengono uno dopo l'altro a mano a mano che la batteria si scarica.

LED	Stato di carica
5 LED accesi fissi.	Batteria completamente carica.
4 LED accesi fissi.	Batteria carica all'80%.
3 LED accesi fissi.	Batteria carica al 60%.
2 LED accesi fissi.	Batteria carica al 40%.
1 LED acceso fisso.	Batteria carica al 20%.

7 INDICAZIONI DI LAVORO

Tagliare l'erba quando è ancora bassa. I migliori risultati di taglio si ottengono con erba bassa e asciutta. Più alta è l'erba, maggiore sarà il consumo di corrente.

ⓘ AVVISO Per allungare la durata utile è possibile acquistare una batteria supplementare.

ⓘ AVVISO Il tosaerba elicoidale funziona anche se la batteria è scarica. Il cilindro di taglio ruota quando si spinge il tosaerba sul prato.

8 MANUTENZIONE E CURA

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di tagli in caso di contatto con parti taglienti, parti in movimento e utensili da taglio.

- Prima di eseguire lavori di manutenzione, cura e pulizia spegnere l'apparecchio. Rimuovere la batteria.
- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.

8.1 Lavori di manutenzione regolari

- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati a fondo e che l'apparecchio si trovi in buone condizioni operative.
- Eseguire con regolarità dei controlli funzionali di apparecchio, piatto di taglio e cesto raccogliherba e verificare che non presentino segni di usura.

8.2 Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio

Eventuali depositi possono compromettere la qualità del taglio e lo scarico dell'erba. Per questo motivo, ripulire l'apparecchio dopo ogni taglio.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto all'acqua. La penetrazione di acqua nell'apparecchio può causare cortocircuiti e danni irreparabili ai componenti elettrici.

- Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente scopino, spazzola e un panno umido.

1. Arrestare il motore.
2. Estrarre la batteria.
3. Sganciare e pulire il cesto raccogliherba.
4. Pulire l'apparecchio.
5. Pulire il piatto di taglio:
 - Capovolgere l'apparecchio.
 - Ungere leggermente le lame del cilindro e la controlama con un olio fluido.

8.3 Impostare il controlama

i AVVISO L'utensile di taglio del tosaerba elicoidale è stato impostato in modo ottimale in fabbrica. Se il taglio diventa sporco dopo un lungo periodo di utilizzo, la controlama deve essere regolata di nuovo.

8.3.1 Regolazione della controlama (13)

1. Girare l'apparecchio in modo che il rullo portalamo sia rivolto verso l'alto.

2. Su entrambi i lati, con una chiave a brugola da 4 mm girare lentamente e in modo uniforme le viti di regolazione (13/1) per modificare la distanza tra controlama e lame dell'elicoidale.
3. Verificare se, quando il rullo portalamo gira, le lame dell'elicoidale (13/2) sfiorano leggermente la controlama (13/3) su tutta la larghezza. Nessuna lama deve colpire o trascinare la controlama.

8.3.2 Esecuzione di una prova di taglio (14)

1. Tenere un foglio di carta (14/1) tra lama (14/2) e controlama (14/3).
2. Far ruotare manualmente (14/a) il cilindro.

La controlama è impostata correttamente se durante la rotazione del cilindro il foglio di carta viene tagliato tra le lame.

8.4 Lavori di riparazione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di infortunio in caso di lavori di riparazione. Lavori di riparazione inappropriati possono causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio.

- Fare eseguire gli interventi di riparazione solo presso le stazioni di servizio del produttore o da aziende specializzate autorizzate!

Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore nei seguenti casi:

- Il motore non si avvia più.
- L'apparecchio è passato su di un ostacolo.
- Il cilindro di taglio e/o la controlama sono piegati.
- L'apparecchio vibra e funziona in modo irregolare o rumoroso.
- La batteria è scaduta o danneggiata.

9 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni. Le parti taglienti e mobili dell'apparecchio possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre dei guanti di protezione!

i AVVISO In caso di guasti non elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Problema	Causa	Rimedio
Il motore non gira.	La batteria è assente o non è montata correttamente.	Montare correttamente la batteria.
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	Il piatto di taglio è bloccato.	■ Eliminare la causa del blocco del piatto di taglio (ad es. rami). ■ Avviare il tosaerba elicoidale su erba bassa.
	Cavo o interruttore difettoso.	Non utilizzare l'apparecchio! Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
Il motore perde potenza.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	Il cilindro di taglio e/o la controllama non sono più affilati.	Farli affilare presso un centro di assistenza del produttore.
	Troppa erba nello scarico.	■ Rimuovere l'erba. ■ Pulire il deflettore e aprirlo di più.
Il motore si ferma durante la falciatura.	Il cilindro di taglio e/o la controllama non sono più affilati.	Farli affilare presso un centro di assistenza del produttore.
	Il motore è sovraccarico.	Spegnere il tosaerba elicoidale, posizionarlo su una superficie piana o su erba bassa e riavviarlo.
Il cesto di raccolta* non si riempie a sufficienza	Il prato è umido.	Lasciare asciugare il prato.
	Il cilindro di taglio e/o la controllama non sono più affilati.	Farli affilare presso un centro di assistenza del produttore.
La durata utile della batteria cala in modo evidente.	Altezza di taglio troppo bassa.	Aumentare l'altezza di taglio
	Erba troppo alta o troppo umida.	Migliorare le condizioni: lasciare asciugare, impostare un'altezza di taglio superiore
	La velocità di falciatura è troppo elevata.	■ Ridurre la velocità di falciatura ■ Pulire il canale di espulsione / l'alloggiamento; il cilindro di taglio deve poter ruotare liberamente.
	La vita operativa della batteria è terminata.	Sostituire la batteria. Utilizzare solo accessori originali del produttore.
	I contatti della batteria sono sporchi.	Pulire i contatti della batteria con un oggetto non metallico e spruzzarli con uno spray per contatti. Attenzione: evitare di cortocircuitare i contatti della batteria con un oggetto metallico!

Problema	Causa	Rimedio
	Batteria o caricabatterie difettosi.	Ordinare i ricambi dal produttore.
	La batteria è surriscaldata.	Lasciare raffreddare la batteria.

*: opzione 113868 (ordinabile separatamente)

10 TRASPORTO

10.1 Trasporto dell'apparecchio

ATTENZIONE! Pericolo di danni al piatto di taglio. Alle altezze di taglio più basse il piatto di taglio può subire danni dovuti al contatto con gradini, bordi o spigoli.

- Impostare per il trasporto l'altezza di taglio massima.

1. Arrestare il piatto di taglio e attendere che si fermi completamente.
2. Impostare l'altezza di taglio massima.

Trasporto dell'apparecchio da una zona di lavoro all'altra

- Spostare l'apparecchio verso la zona di lavoro con l'altezza di taglio massima impostata.
- Per portare l'apparecchio, servirsi della stegola.

Trasporto dell'apparecchio su un veicolo

- Rimuovere le batterie.
- Ripiegare la stegola.
- Fissare l'apparecchio sul veicolo per evitare che si sposti o si ribalti.
- Proteggere l'apparecchio da possibili collisioni con gli oggetti circostanti.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.

10.2 Trasporto della batteria

Prima del trasporto adottare le misure seguenti:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
3. Imballare la batteria come prescritto (v. sotto).

AVVISO Le seguenti istruzioni per il trasporto valgono solo per una batteria con più di 100 Wh di energia nominale.

La batteria agli ioni di litio in dotazione è soggetta alla legge sulle merci pericolose ma può essere trasportata in condizioni semplificate:

- Un utente privato può trasportare la batteria su strada senza ulteriori requisiti, purché sia

correttamente imballata per la vendita al dettaglio e il trasporto avvenga per scopi privati.

- Anche gli utenti commerciali che eseguono il trasporto nel quadro della loro attività principale (ad es. consegne da e per cantieri o manifestazioni) possono approfittare di questa semplificazione.

Nei due casi suddetti è obbligatorio adottare le misure necessarie per prevenire una fuoriuscita del contenuto. Negli altri casi devono essere rigorosamente rispettati i regolamenti in materia di trasporto di merci pericolose! In caso di inosservanza, lo speditore ed eventualmente anche il vettore possono incorrere in sanzioni severe.

Ulteriori informazioni su trasporto e spedizione

- Trasportare o spedire la batteria agli ioni di litio solo se in perfette condizioni!
- Per il trasporto della batteria utilizzare esclusivamente la confezione in cartone originale o un altro cartone per merci pericolose adatto (non richiesto per batterie con energia nominale inferiore a 100 Wh).
- Proteggere con del nastro adesivo i terminali aperti della batteria per evitare un corto circuito.
- Fissare la batteria all'interno della confezione per evitare che scivoli e subisca danni.
- Per il trasporto o l'invio (ad es. via corriere o spedizioniere), assicurarsi di apporre l'etichettatura e allegare la documentazione corretta.
- Assicurarsi anticipatamente che sia possibile un trasporto con il fornitore di servizi scelto e annunciare la spedizione.

Si consiglia di consultare un esperto di merci pericolose per preparare la spedizione. Attenersi inoltre ad eventuali ulteriori direttive nazionali.

11 CONSERVAZIONE

Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto dotato di lucchetto e al di fuori della portata dei bambini.

11.1 Immagazzinaggio dell'apparecchio

⚠ CAUTELA! Pericolo di infortunio! Se l'apparecchio è accessibile ai bambini e a persone non autorizzate durante la conservazione, può causare lesioni.

- Conservare l'apparecchio asciutto e non accessibile a bambini e a persone non autorizzate.
- Immagazzinare l'apparecchio solo se le batterie sono state rimosse.

1. Spegner l'apparecchio.
2. Impostare l'altezza di taglio sul livello massimo.
3. Estrarre la batteria.
4. Pulire a fondo l'apparecchio.
5. Applicare su tutte le parti metalliche un sottile strato di olio o silicone per proteggerle dalla corrosione.
6. Ripiegare la stegola.
7. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e protetto dal gelo. Coprire con un telo traspirante a protezione dalla polvere. Non utilizzare involucri in plastica per evitare l'accumulo di umidità.

11.2 Immagazzinare la batteria e il caricabatteria

i AVVISO Tenere presente le informazioni dettagliate contenute nei manuali separati sulla batteria e sul caricabatterie.

12 SMALTIMENTO

Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche



- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì portate presso un punto di raccolta o smaltimento dei rifiuti speciali.
- Prima della consegna di un apparecchio usato, le pile o batterie usate non installate su di esso in modo permanente devono essere rimosse. Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla loro restituzione dopo l'uso.

- È responsabilità dell'utente finale cancellare i propri dati personali presenti sull'apparecchio usato da smaltire!

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fisici od online), se i gestori sono obbligati ad accettarle od offrono volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solamente per gli apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.

Istruzioni sulla legge sulla batterie (BattG)



- Le batterie usate non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere portate presso una raccolta o smaltimento dei rifiuti separati!
- Per la rimozione sicura delle batterie dal dispositivo elettrico e per informazioni sul tipo o sul sistema chimici, tenere presenti le informazioni supplementari contenute nelle istruzioni d'uso o di installazione.
- I proprietari o gli utilizzatori di batterie sono tenuti per legge alla restituzione dopo l'uso. La restituzione si limita alla consegna di piccole quantità.

Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Un riciclaggio di batterie usate e l'uso delle risorse in esse contenute contribuisce alla protezione di questi due beni importanti.

Il simbolo del cestino barrato significa che le batterie non possono essere smaltite insieme ad altri rifiuti.

Sotto il cestino sono presenti inoltre dei simboli Hg, Cd o Pb, con il significato seguente:

- Hg: La batteria contiene oltre lo 0,0005% di mercurio
- Cd: La batteria contiene oltre lo 0,002 % di cadmio

- Pb: La batteria contiene oltre lo 0,004 % di piombo

Le batterie possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- rivenditori di batterie
- punto di conferimento del sistema comune di restituzione per batterie esauste di apparecchi
- punto di conferimento del produttore (se non membro del sistema comune di restituzione)

Queste affermazioni valgono solo per batterie vendute nei Paesi dell'Unione Europea e che sono soggetti alla direttiva europea 2006/66/CE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento delle batterie.

15 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Utilizzare parti di ricambio originali

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti usurabili che sono contraddistinte sulla scheda ricambi xxxxxx (x) con un riquadro

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

13 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

Per eventuali domande su garanzia, riparazione o pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al centro di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMAZIONI SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, gli standard di sicurezza UE e gli standard specifici di prodotto. La dichiarazione di conformità costituisce parte integrante delle istruzioni per l'uso e viene fornita insieme alla macchina.

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL**Kazalo vsebine**

1	K tem navodilom za uporabo	93	6.2	Zagon in zaustavitev kosilne naprave (11)	100
1.1	Simboli na naslovnici	94	6.3	Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije (12)	101
1.2	Razlaga oznak in opozorilnih besed ..	94	7	Napotki za delo	101
2	Opis izdelka	94	8	Vzdrževanje in nega	101
2.1	Namenska uporaba	94	8.1	Redna vzdrževalna dela	101
2.2	Možna predvidljiva napačna raba	94	8.2	Čiščenje aparata in kosilne naprave ..	101
2.3	Preostala tveganja	94	8.3	Nastavitev protinoža	102
2.4	Varnostne naprave in zaščita	94	8.3.1	Nastavitev protinoža (13)	102
2.5	Simboli na napravi	95	8.3.2	Izvedba preizkusnega rezanja (14)	102
2.6	Pregled izdelka (01)	95	8.4	Popravila	102
2.7	Obseg dobave (02)	95	9	Pomoč pri motnjah	102
3	Varnostni napotki	96	10	Transport	103
3.1	Splošni varnostni napotki za električna orodja	96	10.1	Transportiranje naprave	103
3.1.1	Varnost na delovnem mestu	96	10.2	Transportiranje akumulatorske baterije	104
3.1.2	Električna varnost	96	11	Skladiščenje	104
3.1.3	Varnost oseb	96	11.1	Shranjevanje naprave	104
3.1.4	Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	97	11.2	Skladiščenje akumulatorske baterije in polnilnika	104
3.1.5	Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	97	12	Odstranjevanje	104
3.1.6	Servis	98	13	Servisna služba/servis	105
3.2	Napotki za varnost za kosilnico	98	14	Informacije o izjavi o skladnosti	105
3.3	Obremenitve zaradi vibracij	98	15	Garancija	106
3.4	Obremenitev zaradi hrupa	99			
3.5	Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik	99			
4	Montaža	100			
4.1	Montaža cilindrične kosilnice (03 - 06)	100			
5	Zagon	100			
5.1	Košnja s košaro za travo* (07, 08)	100			
5.2	Napolnite akumulatorsko baterijo	100			
5.3	Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (09)	100			
6	Upravljanje	100			
6.1	Nastavitev višine košnje (10)	100			

1 K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Nemška različica je izvirnik navodil za uporabo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za uporabo.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.
- Napravo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

1.1 Simboli na naslovnici

Simbol	Pomen
	Pred zagonom obvezno pozorno preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
	Navodila za uporabo
	Z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami delajte previdno! Upoštevajte zlasti napotke za transport, skladiščenje in odstranjevanje v teh navodilih za uporabo!

1.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

⚠ NEVARNOST! Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR! Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

i NAPOTEK Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

2 OPIS IZDELKA

Ta navodila za uporabo opisujejo cilindrično kosilnico, ki z akumulatorsko baterijo poganja kosilno vreteno.

Uporabljajte lahko vse akumulatorske baterije (Bxxx Li) in polnilnike (Cxxx Li) sistema AL-KO 18V.

Za nadaljnje informacije o akumulatorskih baterijah in polnilnikih glejte ločena navodila:

- Navodila za uporabo 443130: Akumulatorske baterije
- Navodila za uporabo 443131: Polnilniki

POZOR! Nevarnost poškodb naprave in akumulatorske baterije. Če se naprava uporablja z neustreznimi akumulatorskimi baterijami, lahko pride do poškodb naprave in akumulatorskih baterij.

- Napravo uporabljajte samo s predpisanimi akumulatorskimi baterijami.

2.1 Namenska uporaba

Naprava je namenjena košenju trave in se lahko uporablja samo za suho travo.

Ta naprava je predvidena izključno za domačo rabo. Vsaka druga uporaba, kot tudi nepooblaščen spremembe in dodatki, je uporaba v nasprotju z namembnostjo, ki bo razveljavila garancijo in povzročila izgubo skladnosti ter zavrnitev vsakršne odgovornosti za škodo, ki jo utрпи uporabnik ali druga oseba, s strani proizvajalca.

2.2 Možna predvidljiva napačna raba

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo v javnih parkih in športnih objektih ter za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu.

- Naprave ne uporabljajte v dežju ali na vlažni travi.
- Varnostnih naprav ne smete demontirati ali premestiti.

2.3 Preostala tveganja

Tudi pri strokovni uporabi naprave vedno ostanejo določena preostala tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Iz vrste in zgradbe naprave je mogoče izpeljati naslednje možne nevarnosti skladno z vsako posamezno uporabo:

- Odmetavanje odrezkov, zemlje in malih kamnov.
- Če ne nosite zaščite za dihala, lahko vdihnete delce odrezkov.
- Ureznine pri prijemanju kosilne naprave.

2.4 Varnostne naprave in zaščita

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb. Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne in zaščitne naprave odajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklaplajte.

Varnostni lok

Naprava je opremljena z varnostnim lokom. V primeru nevarnosti izpusite varnostni lok. Motor in kosilna naprava se zaustavi.

Tipka za zagon (na upravljalnem ročaju)

Da bi lahko s pomočjo varnostnega loka vklopili motor, je treba pred tem pritisniti tipko za zagon.

Zaščitni pokrov

Zaščitni pokrov varuje npr. pred delci odrezkov in kamni, ki jih kosilnica lahko odvrže.

2.5 Simboli na napravi

Simbol	Pomen
	Posebna previdnost pri rokovanju!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
	Osebe naj se ne zadržujejo v nevarnem območju!
	Zagotovite varnostno razdaljo!
	Z rokami in nogami ne segajte v bližino rezil!
	Pred deli na napravi vedno odstranite akumulatorsko baterijo!
	Naprave ne uporabljajte v dežju in je ne skladiščite na prostem.
	Po izklopu naprave se kosilno vreteno še nekaj časa obrača. Kosilnega vretena se dotaknite šele, ko vsi deli naprave mirujejo.

2.6 Pregled izdelka (01)

Št.	Sestavni del
1	Ročaj
2	Varnostni lok
3	Tipka za zagon

Št.	Sestavni del
4	Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije
5	Loputa za predal za akumulatorsko baterijo
6	Nastavitev višine reza
7	Zaščitni pokrov
8	Inbus ključ z držalom
9*	Košara za travo*

*: Možnost 113868 (naročite ločeno)

2.7 Obseg dobave (02)

V obseg dobave so vključene tukaj navedene postavke. Preverite, ali so vsebovane vse postavke:

Akumulatorska cilindrična kosilnica

Št.	Sestavni del
1	Zgornji nosilec
2	Srednja opornika (2x)
3	Spodnji nosilec
4	Cilindrična kosilnica
5	Krilate matice (4x)
6	Štiriobni vijaki (4x)
7	Objemke za kabel (3x)
8	Vijačna gumba (2x)
9	Držalo za inbus ključ
10	Inbus ključ
11	Navodila za uporabo

Košara za travo*

Št.	Sestavni del
12	Vreča za travo
13	Zadnji del okvirja
14	Sprednji del okvirja
15	Držalni trak

*: Izbirno. Ni v obsegu dobave cilindrične kosilnice. Mogoče kupiti dodatno, št. art. 113868.

3 VARNOSTNI NAPOTKI

3.1 Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodil, risbe in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. V primeru neupoštevanja naslednjih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

- Vse varnostne napotke in navodila shranite za uporabo v prihodnje.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje z omrežnim napajanjem (z napajalnim kablom) ali na električno orodje z akumulatorskim napajanjem (brez napajalnega kabla).

3.1.1 Varnost na delovnem mestu

- Vzdržujte delovno območje čisto in dobro prezračeno. Zaradi nereda ali neosvetljenih delovnih območij lahko pride do nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v ek-splizijsko ogroženem območju, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja proizvajajo iskre, zaradi katerih se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- Med uporabo električnega orodja se v bližini ne smejo nahajati otroci in druge osebe. V primeru motenj lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

3.1.2 Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati. Z varnostno ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapter-skih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tvegane električnega udara.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči ali hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Priključnega vodnika ne uporabljajte za druge namene, na primer za nošenje električnega orodja, obešanje ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega vodnika ne izpostavljajte toploti, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali

zavozlani priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.

- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabite samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem. Z uporabo podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, se zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Z uporabo zaščitnega stikala za okvarni tok se zmanjša tveganje električnega udara.

3.1.3 Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazljivi in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. V trenutku nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko pride do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Z nošenjem osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrsni varnostni čevlji, varnostna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in namen uporabe električnega orodja, se zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon naprave. Preden električno orodje priključite na napajanje in/ali akumulatorsko baterijo ter preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali pa v električno omrežje priključite vklopljeno električno orodje, lahko pride do nesreče.
- Preden vklopíte električno orodje, odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Izogibajte se nenaravni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah lahko bolje nadzorovali električno orodje.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.

- Če je mogoče montirati naprave za odsevanje in prestrezanje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati. Z uporabo sesalne naprave za prah lahko zmanjšate nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi prahu.
- Ne zazibajte se v navidezno varnost in ne opuščajte varnostnih predpisov za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi poznate električno orodje. Nepazljivo ravnanje lahko sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

3.1.4 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenite električnega orodja. Za svoje delo uporabite električno orodje, ki je predvideno za ta namen. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če je stikalo pokvarjeno. Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred izvajanjem nastavitve naprave, zamenjavo nastavkov ali odlaganjem električnega orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo. S tem varnostnim ukrepom preprečite, da bi se električno orodje nenamerno vklopilo.
- Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki naprave ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Električna orodja in nastavke skrbno negujte. Preverite, ali vrteči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Poskrbite, da so poškodovani deli pred uporabo električnega orodja popravljeni. Vzrok za veliko nesreč je slabo vzdrževano električno orodje.
- Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- Električno orodje, nastavke, priključna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali. Če električno

orodje uporabljate za druge namene, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.

- Ročaji in prijemalne površine morajo biti vedno suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in maziva. Drsljivi ročaji in prijemalne površine ne dovoljujejo varnega delovanja in upravljanja električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

3.1.5 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je predviden za določeno vrsto akumulatorske baterije, uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami, obstaja nevarnost požara.
- V električnih orodjih uporabljajte samo akumulatorske baterije, ki so predvidene za ta orodja. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.
- Akumulatorske baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte sponkam za papir, kovanec, ključem, žeblijem, vijakom ali drugim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Ne dotikajte se je. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- Ne uporabite poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije. Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dopustnega temperaturnega območja lahko povzroči okvaro akumulatorske baterije in poveča nevarnost požara.

3.1.6 Servis

- **Električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako zagotovite, da bo varnost električnega orodja ostala nespremenjena.
- **Nikoli ne vzdržujte poškodovane akumulatorske baterije.** Vzdrževanje akumulatorskih baterij mora vedno opraviti proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

3.2 Napotki za varnost za kosilnico

- **Kosilnice ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** S tem je zmanjšano tveganje udara strele.
- **Temeljito preglejte območje, kjer se bo kosilnica uporabljala, zaradi divjih živali.** Kosilnica lahko med delovanjem poškoduje divje živali.
- **Temeljito preverite območje, v katerem boste uporabili kosilnico, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** Predmeti, ki jih kosilnica izvrže, lahko povzročijo poškodbe.
- **Pred uporabo kosilnice vedno opravite vizualno kontrolo in zagotovite, da nož in rezalna enota nista obrabljena ali poškodovana.** Poškodovani ali obrabljeni deli povečajo nevarnost poškodb.
- **Redno preverjajte, da košara za travo ni obrabljena ali poškodovana.** Obrabljena ali poškodovana košara za travo lahko poveča nevarnost poškodb.
- **Vse zaščitne naprave pustite nameščene. Zaščitne naprave morajo delovati in biti pravilno nameščene.** Zaščitna naprava, ki je ohlapna, poškodovana ali ne deluje pravilno, lahko povzroči poškodbe.
- **Ohranjajte prezračevalne reže brez umazanije.** Zaradi zamašenih prezračevalnih rež in nečistoč lahko pride do pregrevanja ali nevarnosti požara.
- **Pri delu s kosilnico vedno nosite protidrsko zaščitno obutev.** S kosilnico nikoli ne delajte bosi ali v odprtih sandalih. S tem se zmanjša nevarnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim se nožem.
- **Pri delu s kosilnico vedno nosite dolge hlače.** Nezaščitena koža povečuje nevarnost poškodb zaradi izvrženih predmetov.
- **Kosilnice ne uporabljajte v mokri travi. Nikoli ne tecite, temveč hodite.** S tem se

zmanjša nevarnost zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.

- **Kosilnice ne uporabljajte na strmih pobočjih.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.
- **Pri delih na pobočjih vedno pazite na stabilno stojišče; vedno delajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, pri vsaki spremembi smeri pa bodite nadvse previdni.** S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.
- **Bodite posebej pozorni pri premikanju kosilnice vzvratno ali pri vlečenju proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** S tem se zmanjša nevarnost, da se med obratovanjem spotaknete.
- **Ne dotikajte se nožev in drugih nevarnih premikajočih se delov, ko so še v gibanju.** To zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.
- **Prepričajte se, da so pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju kosilnice vsa stikala izklopljena in je akumulatorska baterija odstranjena.** Nepričakovano delovanje kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Pred skladiščenjem naj se naprava vedno ohladi.**
- **Pred skladiščenjem izpraznite košaro za travo.**
- **Pri nastavitvi naprave pazite na to, da si ne priščipnete prstov med premikajočimi se noži in trdnimi deli stroja.**

3.3 Obremenitve zaradi vibracij

Skupne vrednosti oddajanja treslajev in emisij hrupa

- Navedene skupne vrednosti oddajanja treslajev in emisij hrupa so izmerjene v skladu s standardiziranimi postopki preizkušanja in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugimi napravami.
- Navedene skupne vrednosti oddajanja treslajev in emisij hrupa lahko uporabite tudi za predhodno oceno obremenitve.
- Skupne vrednosti oddajanja treslajev in hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedene vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja.

- Upoštevajte varnostne ukrepe v skladu s poglavjem o varnosti. Poskusite vzdrževati kar najnižjo obremenitev z vibracijam. Primer ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev časa uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, in čase, ko je vklopljeno, vendar brez obremenitve).

Nevarnost zaradi vibracij

- *Dejanska vrednost izpustov vibracij med uporabo naprave lahko odstopa od vrednosti, ki jo navaja proizvajalec.* Upoštevajte naslednje vplivne dejavnike pred uporabo oz. med njo:
 - Ali je naprava uporabljena skladno z namensko uporabo?
 - Ali je material izrezan ali obdelan na pravi način?
 - Ali je naprava v stanju, ustreznem za uporabo?
 - Ali je rezalno orodje pravilno naostreno oz. ali je vgrajeno pravilno rezalno orodje?
 - Ali so ročaji in po potrebi izbirni vibracijski ročaji montirani in ali so trdno povezani z napravo?
- Napravo uporabljajte samo s številom vrtljajev motorja, ki je potrebno za posamezno delo. Izogibajte se maksimalnemu številu vrtljajev motorja, da se zmanjšajo hrup in vibracije.
- Nepravilna uporaba in vzdrževanje lahko povečata hrup in vibriranje naprave. To škoduje zdravju. V tem primeru takoj izklopite napravo in poskrbite, da jo popravi pooblaščen servisna delavnica.
- Stopnja obremenitve zaradi vibracij je odvisna od opravljanega dela oz. uporabe naprave. Ocenite jo in vključite ustrezne delovne premore. S tem se bistveno zmanjša obremenitev zaradi vibracij skozi celoten čas dela.
- Daljša uporaba naprave uporabnika izpostavlja vibracijam in lahko povzroči težave z obtokom »bele prste«. Da bi zmanjšali to tveganje, nosite rokavice in skrbite, da so roke tople. Če zaznate simptome »belih prstov«, takoj poiščite zdravniško pomoč. Med temi simptomi so: otrplost, ščemenje, srbenje, bolečina, popuščanje moči, sprememba barve ali stanja kože. Običajno se ti simptomi

pokažejo na prstih ali rokah ali pri utripu. Pri nižjih temperaturah se nevarnost poveča.

- Med delovnim dnevom naredite daljše premore, da si lahko opomorate od hrupa in vibracij. Delo načrtujte tako, da je uporaba naprav, ki povzročajo močne vibracije, razporejena na več dni.
- Če med uporabo naprave na rokah zaznate nelagodje ali razbarvanje kože, takoj prekinite delo. Vključite ustrezne delovne premore. Brez ustreznih odmorov lahko pride do sindroma vibracij v roki in dlani.
- Zmanjšajte tveganje izpostavljenosti vibracijam. Vzdržujte napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo.
- Če napravo pogosto uporabljate, se obrnite na svojega trgovca, da si priskrbite protivibracijsko opremo (npr. ročaje).
- Z napravo ne delajte pri temperaturah, nižjih od 10 °C. V delovnem načrtu opredelite, kako je mogoče omejiti obremenitev zaradi vibracij.

3.4 Obremenitev zaradi hrupa

Določeni ravni hrupa zaradi te naprave se ni mogoče izogniti. Dela, pri katerih nastaja veliko hrupa, načrtujte za ure, ko je to dopustno in predvideno. Po potrebi ustavite dela ob času mirovanja in omejite delovni čas na najnujnejše. Za osebno zaščito nosite primerno zaščito za sluh; tudi druge osebe v bližini morajo nositi primerno zaščito za sluh.

3.5 Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik

- Akumulatorske baterije pred polnjenjem odstranite iz naprave.
- V napravo ne vstavljajte različnih tipov akumulatorskih baterij ali novih in uporabljenih akumulatorskih baterij skupaj.
- Akumulatorske baterije v napravo vstavite s pravilno polarnostjo.
- Če napravo skladiščite za daljši čas, akumulatorske baterije odstranite iz naprave.
- Priključnih sponk naprave ali akumulatorske baterije ne smete kratkostično vezati.

Navodila za uporabo

Upoštevajte varnostne napotke za akumulatorsko baterijo in polnilnik v ločenih navodilih za uporabo.

- Navodila za uporabo 443130: Akumulatorske baterije
- Navodila za uporabo 443131: Polnilniki

4 MONTAŽA

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepopolne montaže! Uporaba nepopolno montirane naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Napravo uporabljajte samo, ko je popolnoma montirana!
- Šele ko je naprava popolnoma montirana, vstavite akumulatorsko baterijo!

4.1 Montaža cilindrične kosilnice (03 - 06)

Glejte slike od (03) do (06).

5 ZAGON

5.1 Košnja s košaro za travo* (07, 08)

Naprava lahko deluje s košaro za travo ali brez nje.

**: Izbirno. Ni v obsegu dobave cilindrične kosilnice. Mogoče kupiti dodatno, št. art. 113868.*

Vpenjanje košare za travo

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
2. Kavelj (07/1) košare za travo vpnite na os valja (07/2) (07/a).
3. Zaščitni pokrov (07/3) odprite ali zaprite do te mere (07/b), da bo trava izmetavana na želeni višini. Zaščitni pokrov se lahko obojestransko zaskoči na 3 stopnjah.
4. Košaro za travo z držalnim trakom vpnite (08/1) na spodnji nosilec (08/2).

Izpenjanje in praznjenje košare za travo

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Košaro za travo snemite samo, ko kosilna naprava miruje.
1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
 2. Košaro za travo dvignite iz držala in snemite nazaj.
 3. Izpraznite košaro za travo.
 4. Znova vpnite košaro za travo (glejte zgoraj).

5.2 Napolnite akumulatorsko baterijo

Akumulatorsko baterijo napolnite, kot je opisano v ločenih navodilih za uporabo:

- Navodila za uporabo 443130: Akumulatorske baterije
- Navodila za uporabo 443131: Polnilniki

5.3 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (09)

POZOR! Nevarnost poškodb akumulatorske baterije. Če akumulatorska baterija po uporabi ostane v napravi, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije.

- Takoj po uporabi izvlecite akumulatorsko baterijo iz naprave in jo shranite na mestu, ki je zaščiteno pred zmrzovanjem.
- Akumulatorsko baterijo vstavite v napravo šele tik pred začetkom dela.

Vstavljanje akumulatorske baterije

1. Odprite (09/a) pokrov predala za akumulatorsko baterijo (09/1).
2. Potisnite akumulatorsko baterijo (09/2) v predal za akumulatorsko baterijo (09/b), da se zaskoči.
3. Zaprite pokrov predala za akumulatorsko baterijo.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Odprite pokrov predala za akumulatorsko baterijo.
2. Pritisnite in držite tipko za sprostitev na akumulatorski bateriji.
3. Izvlecite akumulatorsko baterijo.

6 UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Pred vklopom preverite, da so vse varnostne in zaščitne naprave montirane in delujoče!

6.1 Nastavitev višine košnje (10)

Višina reza se nastavi z nastavitvijo višine tekalnega valjčka. Tekalni valjček mora biti enako visok na obeh straneh.

1. Potisni gumb (10/1) na obeh straneh potegnite navzven (10/a).
2. Ročico (10/2) obračajte (10/b), dokler ni dosežena zelena višina reza. Nastavljeno višino reza lahko razberete na lestvici (10/3).
3. Potisni gumb na obeh straneh zatakните v enako luknjo (10/4).

6.2 Zagon in zaustavitev kosilne naprave (11)

Kosilno napravo zaženite samo na ravni podlagi, ne v visoki travi. Podlaga mora biti brez tujkov,

npr. kamnov. Naprave za zagon ne dvigajte ali prevračajte.

Zagon kosilne naprave

1. Če to še ni narejeno: Vstavite akumulatorsko baterijo.
2. Pritisnite in držite (11/a) tipko za zagon (11/1).
3. Povlecite (11/b) varnostni lok (11/2) proti upravljalnemu ročaju (11/3). Kosilna naprava se zažene.
4. Spustite tipko za zagon in pri tem še naprej držite varnostni lok.

NAPOTEK Varnostni lok se ne zaskoči. Ves čas opravljanja dela jo trdno držite ob upravljalnem ročaju.

Zaustavitev kosilne naprave

1. Izpustite varnostni lok. Samodejno se povrne v izhodiščni položaj.
2. Počakajte, da se kosilna naprava ustavi.

PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Počakajte, da se kosilna naprava zaustavi.
- Pred vsem vzdrževanjem: Izklopite napravo in počakajte, da se kosilna naprava ustavi. Odstranite akumulatorsko baterijo.

6.3 Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije (12)

Prikaz stanja napolnjenosti (12/1) sestavljajo 5 lučke LED (12/2). Lučke LED svetijo zeleno in se izklapljajo z zmanjševanjem napolnjenosti akumulatorske baterije.

LED lučka	Stanje napolnjenosti
Svetila 5 LED lučki.	Akumulatorska baterija je napolnjena.
Svetila 4 LED lučki.	Akumulatorska baterija je 80 % napolnjena.
Svetila 3 LED lučki.	Akumulatorska baterija je 60 % napolnjena.
Svetila 2 LED lučki.	Akumulatorska baterija je 40 % napolnjena.
Sveti 1 LED lučka.	Akumulatorska baterija je 20 % napolnjena.

7 NAPOTKI ZA DELO

Travo kosite, ko je še nizka. Najboljše rezultate rezanja boste dobili pri rezanju kratke in suhe trave. Višja ko je trava, več električne energije se porabi pri košnji.

NAPOTEK Za podaljšanje življenjske dobe je mogoče kupiti dodatno akumulatorsko baterijo.

NAPOTEK Cilindrična kosilnica deluje tudi pri prazni akumulatorski bateriji. Kosilno vreteno se obrača, če cilindrično kosilnico potiskate po travniku.

8 VZDRŽEVANJE IN NEGA

OPAZORIL! Nevarnost ureznin. Nevarnost ureznin pri prijemanju delov z ostrimi robovi in premikajočih se delov ter rezalnega orodja.

- Pred vzdrževalnimi deli, nego in čiščenjem vedno izklopite napravo. Odstranite akumulatorsko baterijo.
- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice.

8.1 Redna vzdrževalna dela

- Poskrbite, da so vse matice, vijaki in sorniki trdno priviti in da je naprava v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte delovanje in obrabljenost naprave, kosilne naprave in košare za travo.

8.2 Čiščenje aparata in kosilne naprave

Ostanki negativno vplivajo na kakovost reza in izmet trave. Po vsaki košnji napravo očistite.

POZOR! Nevarnost zaradi vode. Voda v napravi povzroča kratek stik in okvare električnih sestavnih delov.

- Naprave ne pršite z vodo.
- Za čiščenje uporabljajte izključno omelo, krtačo in vlažno krpo.

1. Zaustavite motor.
2. Izvlecite akumulatorsko baterijo.
3. Izpenjanje in čiščenje košare za travo.
4. Očistite napravo.
5. Očistite kosilno napravo:
 - Nagnite napravo.
 - Rezila vretena in protinož rahlo naoljite z redkim oljem.

8.3 Nastavitev protinoža

i NAPOTEK Rezila vaše cilindrične kosilnice so bila tovarniško optimalno nastavljena. Če odrezki trave po daljši uporabi niso enakomerni, je treba naravnati protinož.

8.3.1 Nastavitev protinoža (13)

1. Napravo obrnite, tako da je rezilni valj obrnjen navzgor.
2. Nastavitvena vijaka (13/1) na obeh straneh enakomerno in počasi obračajte s 4 mm inbus ključem, da spremenite razdaljo protinožev do rezil vretena.
3. Preverite, da rezila vretena (13/2) pri obračanju rezilnega valja po celotni širini rahlo opazijo protinož (13/3). Nobeno od rezil vretena se ne sme zadeti ali drgniti ob protinož.

8.3.2 Izvedba preizkusnega rezanja (14)

1. Podržite list papirja (14/1) med rezilom vretena (14/2) in protinožem (14/3).
2. Ročno zavrtite vreteno (14/a).

Protinož je pravilno nastavljen, če se pri obračanju vretena list papirja med rezili odreže.

8.4 Popravila

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb pri popravilih. Nestrokovna popravila lahko povzročijo hude telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Popravila prepustite izključno servisom proizvajalca ali pooblaščenim strokovnim podjetjem!

V naslednjih primerih poiščite servisno mesto proizvajalca:

- Motor se ne zažene več.
- Naprava je udarila ob oviro.
- Kosilno vreteno in/ali protinož sta upognjena.
- Naprava vibrira in ne deluje gladko.
- Akumulatorska baterija je iztekla ali poškodovana.

9 POMOČ PRI MOTNJAH

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb. Predmeti z ostrimi robovi in premikajoči se predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

i NAPOTEK Pri motnjah, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Motor ne deluje.	Akumulatorska baterija ni vstavljena ali ni pravilno nameščena.	Pravilno vstavite akumulatorsko baterijo.
	Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite akumulatorsko baterijo.
	Kosilna naprava je blokirana.	■ Odpravite vse težave kosilne naprave (npr. odstranite veje). ■ Cilindrično kosilnico zaženite na nizki travi.
	Kabel ali stikalo je poškodovan(-o).	Naprave ne uporabljajte! Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Zmogljivost motorja upada.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite akumulatorsko baterijo.
	Kosilno vreteno in/ali protinož sta topa.	Oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
	Preveč trave v izmetu.	■ Odstranite travo. ■ Očistite zaščitni pokrov in ga še bolj odprite.
Motor se med košenjem ustavi.	Kosilno vreteno in/ali protinož sta topa.	Oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.
	Motor je preobremenjen.	Cilindrično kosilnico izklopite, jo postavite na ravna tla ali v nizko travo in začnite znova.
Košara za travo* se ne napolni dovolj	Trava je mokra.	Pustite, da se trava posuši.
	Kosilno vreteno in/ali protinož sta topa.	Oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.
Čas uporabe akumulatorske baterije je znatno krajši.	Višina reza je prenizka.	Nastavite višino reza višje
	Trava je previsoka ali prevlažna.	Izboljšajte pogoje: počakajte, da se trava posuši, višino reza nastavite višje
	Hitrost košenja je prevelika.	■ Upočasnite hitrost košenja ■ Očistite izmetalni kanal/ohišje; kosilno vreteno se mora prosto vrteti.
	Čas polnjenja akumulatorske baterije se je iztekel.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo proizvajalca.
Akumulatorske baterije ni mogoče napolniti.	Kontakti na akumulatorski bateriji so umazani.	Z nekovinskim predmetom očistite kontakte na akumulatorski bateriji in jih popršite s kontaktnim pršilom. Pozor: <i>Kontaktov na akumulatorski bateriji ne smete kratkostično vezati s kovinskim predmetom!</i>
	Akumulatorska baterija ali polnilnik sta pokvarjena.	Pri proizvajalcu naročite nadomestne dele.
	Akumulatorska baterija je pregreta.	Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi.

*: Možnost 113868 (naročite ločeno)

10 TRANSPORT

10.1 Transportiranje naprave

POZOR! **Nevarnost poškodbe kosilne naprave.** Pri najmanjši višini rezanja se lahko kosilna naprava med vožnjo po stopnicah, robovih ali robnikih poškoduje.

- Za transport nastavite najvišjo stopnjo višine reza.

1. Ustavite kosilno napravo in počakajte, da bo mirovala.
2. Nastavite največjo višino reza.

Prenašanje naprave med delovnimi območji

- Premaknite napravo z največjo višino reza do delovnega območja.
- Za prenašanje naprave uporabite upravljalni ročaj.

Prevoz naprave v vozilu

- Odstranite akumulatorski bateriji.
- Zaprite upravljalni ročaj.

- Napravo v vozilu zavarujte pred prevračanjem in premikanjem.
- Napravo zavarujte pred udarci bližnjih predmetov.
- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.

10.2 Transportiranje akumulatorske baterije

Pred transportom opravite naslednje ukrepe:

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave.
3. Skladno s predpisi zapakirajte akumulatorsko baterijo (glejte spodaj).

 NAPOTEK Naslednji napotki za transport veljajo samo za akumulatorsko baterijo z več kot 100 Wh.

Vsebovani litij-ionski akumulator je predmet zakona o nevarnih snoveh, vendar pa ga je mogoče transportirati tudi ob poenostavljenih pogojih:

- Zasebni uporabnik lahko akumulatorsko baterijo transportira v cestnem prometu brez nadaljnjih omejitev, če je le-ta zapakirana v maloprodajni embalaži in se transport uporablja za zasebne namene.
- Poslovni uporabniki, ki transport izvajajo v povezavi s svojo osrednjo dejavnostjo (npr. dostave na delovišča ali predstavitvene lokacije in z njih), prav tako lahko izkoristijo to poenostavitev.

V obeh primerih je treba s previdnostnimi ukrepi obvezno preprečiti sprostitve vsebine. V drugih primerih je treba obvezno upoštevati zakon o nevarnih snoveh! Ob neupoštevanju pošiljatelju, morda pa tudi prevozniku, grozijo znatne globe.

Dodatni napotki za prevoz in pošiljanje

- Litij-ionsko akumulatorsko baterijo transportirajte oz. pošiljajte samo v brezhibnem stanju!
- Za transport akumulatorskih baterij uporabljajte izključno originalno škatlo ali primer- no škatlo za nevarne snovi (ni potrebno pri akumulatorskih baterijah z nazivno energijo manj kot 100 Wh).
- Prelepite odprte kontakte akumulatorske baterije, da preprečite kratki stik.
- Zavarujte akumulatorsko baterijo v embalaži pred premikanjem, da preprečite poškodbe akumulatorske baterije.
- Pri transportu oz. pošiljanju (npr. prek kurirske ali dostavne službe) zagotovite pravilno označitev in dokumentacijo za pošiljanje.

- Predhodno se informirajte, ali želeni ponudnik nudi storitev transporta in pokažite svojo pošiljko.

Priporočamo, da v pripravo pošiljke vključite strokovnjaka za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

11 SKLADIŠČENJE

Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo in – če so na voljo – namestite zaščitna pokrivala. Hranite napravo na suhem mestu z možnostjo zaklepanja in izven dosega otrok.

11.1 Shranjevanje naprave

 PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb. Če je naprava med skladiščenjem dostopna otrokom in nepooblaščenim osebam, lahko pride do telesnih poškodb.

- Napravo hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.
- Napravo skladiščite samo z odstranjenima akumulatorskima baterijama.

1. Izklopite napravo.
2. Nastavite največjo višino reza.
3. Izvlecite akumulatorsko baterijo.
4. Napravo temeljito očistite.
5. Vse kovinske dele za zaščito pred korozijo namažite z oljem ali silikonom.
6. Zaprite upravljalni ročaj.
7. Napravo shranjujte na suhem, čistem mestu, ki je zaščiteno pred zmrzovanjem. Za zaščito pred prahom napravo pokrijte z zračno ponjavo. Ne uporabljajte plastične folije, da preprečite zastajanje vlage.

11.2 Skladiščenje akumulatorske baterije in polnilnika

 NAPOTEK Za podrobne informacije upoštevajte ločena navodila za uporabo za akumulatorsko baterijo in polnilnik.

12 ODSTRANJEVANJE

Napotki k Uredbi o odpadni električni in elektronski opre



- Stara električna in elektronska oprema ne sodi med gospodinjske odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno!
- Stare baterije ali akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo

odstraniti iz naprave! Njihovo odstranjevanje urejajo predpisi za baterije.

- Lastniki oz. uporabniki električnih in elektronskih naprav jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za izbris osebnih podatkov s stare naprave za odstranitev!

Simbol prekrizanega zabojnika za odpadke pomeni, da se odpadne električne in elektronske opreme ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.

Odpadno električno in elektronsko opremo lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta električnih naprav (fizična in spletna), kjer so prodajalci obvezani sprejeti vračila oziroma kjer to storitev prostovoljno ponujajo.

Te izjave veljajo samo za naprave, ki so nameščene in kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2012/19/EU. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje stare električne in elektronske opreme.

Napotki k Uredbi o ravnanju z baterijami in akumulatorji ter odpadnimi baterijami in akumulatorji (BattG)



- Stare baterije in stari akumulatorji ne sodijo med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba odstraniti ločeno!

- Za varno odstranitev baterij ali akumulatorjev iz električnih naprav in za informacije o njihovi vrsti oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo in montažo.
- Lastniki oz. uporabniki baterij in akumulatorjev jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti. Vračilo je omejeno na oddajo količin, običajnih za gospodinjstva.

Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki lahko škodujejo okolju in zdravju. Uporaba starih baterij in v njih vsebovanih virov prispeva k zaščiti teh pomembnih dobrin.

Simbol prekrizanega zabojnika za odpadke pomeni, da se baterij in akumulatorjev ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.

Če so pod zabojnikom za smeti tudi oznake Hg, Cd ali Pb, velja naslednje:

- Hg: Baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra
- Cd: Baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija
- Pb: Baterija vsebuje več kot 0,004 % svineca

Akumulatorje in baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta za baterije in akumulatorje;
- zbirna mesta skupnega zbirnega sistema za stare baterije za naprave;
- zbirna mesta proizvajalca (če ni član skupnega zbirnega sistema).

Te izjave veljajo samo za akumulatorje in baterije, ki so kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2006/66/ES. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje akumulatorjev in baterij.

13 SERVISNA SLUŽBA/SERVIS

V primeru vprašanj glede garancije, popravil ali nadomestnih delov se obrnite na najbližjo servisno delavnico AL-KO. Najdete jo na naslednjem naslovu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Več informacij o nadomestnih delih:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIJE O IZJAVI O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo s to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek. Izjava o skladnosti je del navodil za uporabo in je priložena stroju.

15 GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahtevke, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana;
- je bila naprava strokovno uporabljena;
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

Garancija preneha veljati, če:

- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila;
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe;
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

Garancija ne velja za:

- poškodbe laka, ki so posledica normalne uporabe;
- obrabne dele, ki so na kartici nadomestnih delov označeni z okvirjem xxxxxx (x).

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščen servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke, ki jih ima kupec do prodajalca.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU**Sadržaj**

1	Informacije o Uputama za uporabu	107	6.2	Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (11).....	114
1.1	Simboli na naslovnoj stranici	108	6.3	Provjerite razinu napunjenosti akumulatora (12).....	115
1.2	Objašnjenja oznaka i signalnih riječi..	108	7	Način rada	115
2	Opis proizvoda	108	8	Održavanje i njega.....	115
2.1	Namjenska uporaba.....	108	8.1	Redovni radovi održavanja.....	115
2.2	Moguća predvidiva nepravilna uporaba.....	108	8.2	Čišćenje uređaja i kosilice	115
2.3	Ostali rizici	108	8.3	Namještanje protunoževa	115
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	108	8.3.1	Namještanje protunoževa (13).....	115
2.5	Simboli na uređaju	109	8.3.2	Provođenje probnog reza (14)	116
2.6	Pregled proizvoda (01)	109	8.4	radovima na popravljanju	116
2.7	Opseg isporuke (02)	109	9	Pomoć u slučaju smetnji.....	116
3	Sigurnosne napomene	110	10	transporta	117
3.1	Opće sigurnosne napomene za električne alate	110	10.1	Prijevoz uređaja	117
3.1.1	Sigurnost na radnome mjestu	110	10.2	Transport akumulatora	117
3.1.2	Električna sigurnost	110	11	Skladištenje	118
3.1.3	Sigurnost osoba	110	11.1	Skladištenje uređaja	118
3.1.4	Uporaba i postupanje s električnim alatom	111	11.2	Skladištenje akumulatora i punjača....	118
3.1.5	Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatom	111	12	Zbrinjavanje	118
3.1.6	Servis	111	13	Korisnička služba/Servis.....	119
3.2	Sigurnosne napomene za kosilicu za travu	111	14	Podaci o izvaji o sukladnosti.....	119
3.3	Opterećenje vibracijama	112	15	Jamstvo	119
3.4	Izloženost buci	113	1	INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU	
3.5	Sigurnosne napomene za akumulator i punjač	113	■	Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za uporabu. Sve ostale jezične verzije prijevodi su originalnih uputa za uporabu.	
4	Montaža	113	■	Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o uređaju.	
4.1	Montaža vretenaste kosilice (03 - 06)	113	■	Uređaj prosljeđujte drugim osobama samo s ovim Uputama za uporabu.	
5	Stavljanje u pogon.....	114	■	Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.	
5.1	Košnja s košarom za travu* (07, 08)..	114			
5.2	Napunite akumulator.....	114			
5.3	Stavljanje i vađenje akumulatora (09)	114			
6	Upravljanje	114			
6.1	Postavljanje visine reza (10).....	114			

1.1 Simboli na naslovnoj stranici

Simbol	Značenje
	Prije prvog korištenja obavezno pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. To je preduvjet sigurnog rada i rukovanja bez smetnji.
	Upute za uporabu
	Oprezno rukujte litij-ionskim punjivim baterijama! Posebice napomene o transportu, skladištenju i zbrinjavanju koje se navode u ovim Uputama za uporabu!

1.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

⚠ OPASNOST! Pokazuje neposrednu opasnost koja – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

⚠ UPOZORENJE! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

POZOR! Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

i NAPOMENA Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

2 OPIS PROIZVODA

Ove upute za uporabu opisuju vretenastu kosilicu čije se vreteno za košnju napaja iz akumulatora. Mogu se upotrijebiti svi akumulatori (Bxxx Li) i punjači (Cxxx Li) sustava AL-KO 18V.

Za više informacija o akumulatorima i punjačima pogledajte zasebne upute:

- Upute za uporabu 443130: Akumulatori
- Upute za uporabu 443131: Punjači

POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja i akumulatora. Ako se uređaj upotrebljava s neodgovarajućim akumulatorima, može doći do oštećenja uređaja i akumulatora.

- Uređaj upotrebljavajte samo s propisanim akumulatorima.

2.1 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je košenju travnjaka i stoga se primjenjuje samo za osušenu travu.

Ovaj je uređaj namijenjen za primjenu u privatnom području. Svaka druga uporaba i nedozvoljene pregradnje ili ugradnje smatrat će se pogrešnom primjenom i bit će temelj za ukidanje jamstva, kao i za gubitak sukladnosti i odbacivanje svake odgovornosti proizvođača u odnosu na štete za korisnika ili trećih strana.

2.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba

Uređaj nije predviđen ni za komercijalnu primjenu u javnoj praksi i na sportskim terenima kao ni za primjenu u poljoprivredi ni šumarstvu.

- Uređaj nemojte koristiti po kiši niti na mokroj travi.
- Sigurnosni uređaji ne smiju se demontirati niti premošćivati.

2.3 Ostali rizici

Čak i kad se uređaj ispravno koristi, uvijek postoji određeni preostali rizik koji se ne može isključiti. Iz vrste i konstrukcije uređaja mogu proizaći sljedeće potencijalne opasnosti, ovisno o primjeni:

- Izbacivanje odrezanog materijala, zemlje i kamenčića.
- Udisanje čestica odrezanog materijala ako se ne nosi zaštita dišnih puteva.
- Porezotine pri stavljanju ruke u mehanizam za košnju.

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda. Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Pobrinite se za popravak sigurnosnih i zaštitnih naprava.
- Nikada ne isključujte sigurnosne i zaštitne naprave.

Sigurnosna ručica

Uređaj je opremljen sigurnosnom ručicom. U slučaju opasnosti, otpustite sigurnosnu ručicu. Motor i rezni mehanizam se zaustavljaju.

Tipka za pokretanje (na ručki za upravljanje)

Kako biste uključili motor sigurnosnom ručicom, najprije pritisnite tipku za pokretanje.

Zaštitna zaklopka

Zaštitna zaklopka štiti npr. od čestica materijala koji se reže i kamenja koji se izbacuju.

2.5 Simboli na uređaju

Simbol	Značenje
	Poseban oprez pri rukovanju!
	Prije pokretanja pročitajte upute za uporabu!
	Treće osobe udaljite iz područja opasnosti!
	Održavajte sigurnosni razmak!
	Ruke i noge držite podalje od reznog mehanizma!
	Prije rada s uređajem uvijek izvadite akumulator!
	Uređaj nemojte upotrebljavati po kiši niti ga skladištiti na otvorenom.
	Vreteno za košnju radi i nakon isključivanja uređaja. Vreteno za košnju dodirujte tek kad se svi dijelovi uređaja zaustave.

2.6 Pregled proizvoda (01)

Br.	Dio
1	Drška
2	Sigurnosna ručica
3	Tipka za pokretanje
4	Pokazivač razine napunjenosti akumulatora
5	Poklopac utora za akumulator
6	Promjena visine reza
7	Zaštitna zaklopka

Br.	Dio
8	Imbus ključ s držačem
9*	Košara za travu*

*: Opcija 113868 (zasebno se naručuje)

2.7 Opseg isporuke (02)

U opseg isporuke pripadaju ovdje navedene stavke. Provjerite jesu li sadržane sve stavke:

Akumulatorska vretenasta kosilica

Br.	Dio
1	Gornja prečka
2	Središnje ručke (2x)
3	Donja ručka
4	Vretenasta kosilica
5	Krilne matice (4x)
6	Vijci s četverbridom (4x)
7	Kabelske kopče (3x)
8	Vijci drške (2x)
9	Držač imbus ključa
10	Imbus ključ
11	Upute za uporabu

Košara za travu*

Br.	Dio
12	Platnena navlaka
13	Stražnji dio okvira
14	Prednji dio okvira
15	Pridržna traka

*: Opcionalna. Nije isporučeno s vretenastom kosilicom. Može se kupiti zasebno, kat. br. 113868.

3 SIGURNOSNE NAPOMENE

3.1 Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje se primjenjuju na ovaj električni uređaj. Propusti pri poštovanju sljedećih napomena i uputa mogu prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ upotrijebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na mrežne električne alate (s mrežnim kabelom) ili akumulatorske električne alate (bez mrežnog kabela).

3.1.1 Sigurnost na radnome mjestu

- Svoje radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite s električnim alatom u okruženju ugroženim eksplozijom u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe udaljite tijekom korištenja električnog alata. U slučaju odvlačenja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

3.1.2 Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije preinačavati. Adapterske utikače ne upotrebljavajte zajedno s uzemljenim električnim alatima. Nepreinačeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Držite električne alate dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne zlorabite priključni kabel za vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite priključni kabel dalje od vrućine, ulja, oštih bridova ili pokretljivih dijelova. Oštećeni ili prepleteni priključni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.

- Ako električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su također prikladni za vanjsko područje. Primjena produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje smanjuje opasnost od električnog udara.
- Ako se rad električnog alata u vlažnom okruženju ne može izbjeći, upotrebljavajte zaštitnu strujnu sklopku. Primjena zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

3.1.3 Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, pazite kako radite i električnim alatom rukujte savjesno. Električni alat ne upotrebljavajte ako ste umorni ili se nalazite pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, sigurnosne kacige ili štitnika za uši ovisno o vrsti i primjeni električnog alata smanjuje opasnost od ozljeda.
- Spriječite nehotično stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga uključite na opskrbu električnom energijom i/ili akumulator, uzmete u ruke ili nosite. Ako tijekom nošenja električnog alata imate prst na sklopci ili uključeni uređaj priključite na dovod električne energije, može doći do nesreća.
- Uklonite alate za podešavanje ili francuski ključ prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalaze na rotacijskom dijelu električnog uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- Izbjegavajte neuobičajen položaj tijela. Pobrinite se za sigurno uporište i uvijek održavajte ravnotežu. Time električni alat možete bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako se mogu montirati mehanizmi za usis i hvatanje prašine, treba ih priključiti i pravilno koristiti. Uporaba usisivača prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.

- **Nemojte se previše opuštati i ne zanemaruje sigurnosna pravila električnih alata, čak i ako ste se višestrukim korištenjem dobro upoznali s načinom rada električnog alata.** Nemarno postupanje u trenu može dovesti do teških ozljeda.

3.1.4 Uporaba i postupanje s električnim alatom

- **Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad upotrebljavajte za to namijenjen električni uređaj.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne upotrebljavajte električni alat čija sklopka je oštećena.** Električni alat koji se više ne da uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite uklonjivi akumulator prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova alata za umetanje ili odlaganja električnog alata.** Ta preventivna mjera sprječava nehotično pokretanje električnog uređaja.
- **Neupotrijebljene električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite da električni alat koriste osobe koje s njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati opasni su ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Temeljito održavajte električne alate i drugi alat koji se primjenjuje.** Kontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno i nisu li zaglavljivi, nisu li dijelovi puknuli ili oštećeni tako da se narušava funkcioniranje električnog alata. Oštećene dijelove dajte na popravak prije uporabe električnog alata. Uzrok mnogim nesrećama su loše održavani električni alati.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Brži i lako održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljuju i lakši su za vođenje.
- **Upotrebljavajte električni alat, drugi alat koji se primjenjuje, ugradne alate itd. sukladno ovim uputama.** Pritom uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koju valja izvesti. Uporaba električnih alata u drugačije svrhe od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- **Ručke i držače držite suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i površine ne dopuštaju sigurno rukovanje i upravljanje električnim alatom u nepredvidljivim situacijama.

3.1.5 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatom

- **Akumulator punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako se koristi s drugim akumulatorima.
- **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatore.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Akumulator koji ne koristite držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može prouzročiti opekline ili požar.
- **Kod nepravilne uporabe može iz akumulatora istjecati tekućina. Izbjegnite kontakt s njom.** Kod slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.
- **Nemojte koristiti oštećeni ili promijenjeni akumulator.** Oštećeni ili promijenjeni akumulatori mogu raditi nepredvidivo i prouzročiti požar, eksploziju ili ozljedu.
- **Akumulator nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** Vatra i temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog raspona navedenog u Uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

3.1.6 Servis

- **Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju s originalnim zamjenskim dijelovima.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Nikada nemojte održavati oštećene akumulatore.** Održavanje akumulatora treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene Službe za korisnike.

3.2 Sigurnosne napomene za kosilicu za travu

- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ka-**

da postoji opasnost od udara groma. Tako ćete smanjiti rizik da vas udari grom.

- **Temeljito pregledajte ima li na području na kojem ćete raditi s kosilicom za travu divljih životinja.** Kosilica za travu tijekom rada može ozlijediti divlje životinje.
- **Temeljito pregledajte prostor na kojem ćete upotrebljavati kosilicu za travu i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Razbacani predmeti mogu uzrokovati ozljede.
- **Prije uporabe kosilicu za travu uvijek vizualno pregledajte kako biste bili sigurni da nož i sklop noža nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- **Često provjeravajte je li spremnik za prikupljanje trave istrošen ili oštećen.** Istrošen ili oštećen spremnik za prikupljanje trave može povećati rizik od ozljeda.
- **Svi zaštitni elementi neka ostanu montirani.** Zaštitni elementi moraju biti funkcionalni i pravilno ugrađeni. Zaštitni element koji je labav, oštećen ili ne funkcionira ispravno može uzrokovati ozljede.
- **Sve otvore za prozračivanje održavajte čistima od prljavštine.** Začepljeni otvori za prozračivanje i nečistoće mogu prouzročiti pregrijavanje ili opasnost od požara.
- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite protukliznu i zaštitnu obuću.** Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati bosi ili s otvorenim sandalama. Time se smanjuje rizik od ozljede stopala uslijed kontakta s nožem u pokretu.
- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite dugačke hlače.** Nezaštićena koža povećava rizik od ozljeda izbačenim predmetima.
- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati na mokroj travi.** Nikada nemojte trčati, nemojte hodajte. Tako se smanjuje rizik od vašeg poskliznuća ili pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati na vrlo strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja ili pada, što može rezultirati ozljedama.
- **Kada radite na padinama, uvijek se pobrinite da imate siguran oslonac, uvijek radite poprečno, nikad uzbrdo ili nizbrdo, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate**

smjer. Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja ili pada, što može rezultirati ozljedama.

- **Budite posebno oprezni kada kosilicu za travu vozite unatrag ili je vučete prema sebi.** Uvijek budite svjesni svoje okoline. Time se smanjuje rizik od spoticanja tijekom rada.
- **Ne dirajte noževe ni druge opasne pokretne dijelove dok se još kreću.** Time se smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice za travu uvjerite se da su svi prekidači isključeni i da je akumulator izvađen.** Neočekivani rad kosilice za travu može dovesti do teških ozljeda.
- **Prije skladištenja pričekajte da se proizvod ohladi.**
- **Prije spremanja ispraznite spremnik za sakupljanje trave.**
- **Prilikom podešavanja uređaja pazite da vam prsti ne budu uhvaćeni između pokretnih noževa i fiksnih dijelova stroja.**

3.3 Opterećenje vibracijama

Ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.
- Ukupne vrijednosti vibracija i emisije buke mogu se, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom uporabe električnog alata u praksi.
- Pridržavajte se sigurnosnih mjera navedenih u poglavlju o sigurnosti. Pokušajte izloženost vibracijama održavati što manjim. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. U tom slučaju treba razmotriti sve dijelove radnog ciklusa (na primjer, vrijeme u kojem je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali radi bez opterećenja).

Opasnost od vibracija

- *Stvarna vrijednost emisije vibracija tijekom uporabe uređaja može odstupati od vrijednosti koju je naveo proizvođač. Prije odnosno ti-*

jekom uporabe obratite pozornost na sljedeće faktore:

- Koristi li se uređaj u skladu s propisima?
- Reže li se, odnosno obrađuje li se materijal na pravilan način?
- Je li uređaj u ispravnom stanju za uporabu?
- Je li rezni alat pravilno naoštren, odnosno je li ugrađen pravi rezni alat?
- Je li montirana ručka i po potrebi antibracijska ručka za držanje te jesu li pravilno učvršćene na uređaj?
- Uređaj neka radi samo na broju okretaja motora koji je potreban za određeni posao. Izbjegavajte maksimalni broj okretaja kako bi se smanjila buka i vibracije.
- Nepravilna uporaba i održavanje mogu povećati buku i vibracije uređaja. To uzrokuje oštećenje zdravlja. U tom slučaju odmah isključite uređaj te ga dajte na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Stupanj vibracijskog opterećenja ovisi o poslu koji se obavlja, odnosno o primjeni uređaja. Procijenite ga i uvedite stanke u radu. Time se značajno smanjuje vibracijsko opterećenje tijekom cjelokupnog vremena rada.
- Produžena uporaba uređaja uzrokuje vibracije rukovatelja i može prouzročiti probleme s cirkulacijom („bijeli prsti“). Kako bi se izbjegao taj rizik, nosite rukavice i ruke održavajte toplima. Ako se pojavi neki simptom „bijelih prstiju“, odmah posjetite liječnika. U te simptome spadaju: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, trnci, svrbež, bol, gubitak snage, promjena boje ili stanja kože. Obično se ti simptomi odnose na prste, šake ili puls. Kod niskih temperatura opasnost se povećava.
- Provodite dulje stanke tijekom radnog dana kako biste se mogli oporaviti od buke i vibracija. Svoj posao isplanirajte tako da se upotreba uređaja koji stvaraju snažne vibracije rasporedi na nekoliko dana.
- Ako primijetite neugodan osjećaj ili promjenu boje kože na rukama tijekom uporabe uređaja, odmah prestanite raditi. Provodite dovoljno stanki. Bez dovoljnih stanki u radu može doći do pojave sindroma vibrirajućih šaka/ruku.
- Smanjite rizik od izlaganja vibracijama. Uređaj održavajte sukladno smjernicama u uputama za uporabu.

- Ako se uređaj često koristi, obratite se svom prodavaču za kupnju dodatne opreme za zaštitu od vibracija (npr. ručke).
- Izbjegavajte raditi s uređajem na temperaturama ispod 10 °C. U planu rada odredite kako se opterećenje vibracijama može ograničiti.

3.4 Izloženost buci

Izloženost buci pri radu s ovim uređajem ne može se izbjeći. Radove s intenzivnom bukom izvodite u dopušteno i odobreno vrijeme. Po potrebi se pridržavajte vremena odmora te trajanje radova ograničite na minimalno potrebno. Za svoju osobnu zaštitu i za zaštitu osoba u blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike sluha.

3.5 Sigurnosne napomene za akumulator i punjač

- Prije punjenja izvadite akumulator iz uređaja.
- U uređaj nemojte stavljati različite vrste akumulatora ili nove i korištene akumulatora zajedno.
- Akumulator stavite u uređaj pazeći da dobro okrenete polove.
- Izvadite akumulator ako uređaj nećete dulje vrijeme upotrebljavati.
- Nemojte kratko spojiti priključne stezaljke uređaja ili akumulatora.

Upute za uporabu

Uvažite sigurnosne napomene za akumulator i punjač koje se navode u zasebnim uputama za uporabu:

- Upute za uporabu 443130: Akumulatori
- Upute za uporabu 443131: Punjači

4 MONTAŽA

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepotpune montaže! Rad nepotpuno montiranog uređaja može izazvati teške ozljede.

- Uređaj pogonite samo kada je potpuno montiran!
- Akumulator umetnite u uređaj tek kada je potpuno montiran!

4.1 Montaža vretenaste kosilice (03 - 06)

Pogledajte slike (03) do (06).

5 STAVLJANJE U POGON

5.1 Košnja s košarom za travu* (07, 08)

Uređaj se može pogoniti s košarom za travu ili bez nje.

*: *Opcionalna. Nije isporučeno s vretenastom kosilicom. Može se kupiti zasebno, kat. br. 113868.*

Vješanje košare za travu

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da mehanizam za košnju miruje.
2. Zakačite kuku (07/1) košare za travu o osovinu valjka (07/2) (07/a).
3. Otvorite zaštitnu zaklopku (07/3) ili je zatvorite (07/b) dok se trava ne počne izbacivati na željenu visinu. Zaštitna zaklopka može se postaviti na mjesto u 3 faze s obje strane.
4. Objesite košaru travu na donju ručku (08/2) s pomoću pridržne trake (08/1).

Vađenje i pražnjenje košare za travu

⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod zahvaćanja kosilice u radu.

- Košaru zahvatnika trave skidajte samo ako je kosilica zaustavljena.

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da mehanizam za košnju miruje.
2. Izvadite košaru za travu iz držača i skinite je prema natrag.
3. Ispraznite košaru za travu.
4. Ponovno objesite košaru za travu (pogledajte gore).

5.2 Napunite akumulator

Napunite akumulator kako je opisano u posebnim uputama za uporabu:

- Upute za uporabu 443130: Akumulatori
- Upute za uporabu 443131: Punjači

5.3 Stavljanje i vađenje akumulatora (09)

POZOR! Opasnost od oštećenja akumulatora. Ako se akumulator nakon uporabe ostavi u uređaju, to može dovesti do oštećenja akumulatora.

- Odmah nakon uporabe, izvadite akumulator i odložite ga na mjesto zaštićeno od zaleđivanja.
- Akumulator stavite u uređaj tek neposredno prije početka rada.

Umetanje akumulatora

1. Otklopite (09/a) poklopac pretinca akumulatora (09/1).
2. Gurnite akumulator (09/2) u otvor akumulatora (09/b) tako da se uglavi.
3. Zaklopite poklopac pretinca akumulatora.

Vađenje akumulatora

1. Otklopite poklopac pretinca akumulatora.
2. Pritisnite gumb za deblokiranje i zadržite ga.
3. Izvucite akumulator.

6 UPRAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Prije uključivanja provjerite da li su svi sigurnosni i zaštitni mehanizmi na raspolaganju i ispravni!

6.1 Postavljanje visine reza (10)

Visina reza namješta se regulatorom visine valjka za visinu reza. Valjci za visinu reza na objema stranama moraju imati istu visinu.

1. Povlačni gumb (10/1) na objema stranama povucite prema van (10/a).
2. Polugu (10/2) okrećite (10/b) toliko da se dostigne željena visina reza. Namještena visinu reza možete očitati na ljestvici (10/3).
3. Povlačni gumb na objema stranama uglavite u istu rupu (10/4).

6.2 Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (11)

Mehanizam za košnju pokrećite samo na ravnoj podlozi, a ne među visokom travom. Podloga mora biti bez stranih tijela, primjerice kamenja. Uređaj nemojte podizati ni naginjati prilikom pokretanja.

Pokretanje mehanizma za košnju

1. Ako to još nije napravljeno: Umetnite bateriju.
2. Pritisnite tipku za pokretanje (11/1) (11/a) i držite je pritisnutu.
3. Povucite sigurnosnu ručicu (11/2) prema ručki za upravljanje (11/3) (11/b). Mehanizam za košnju se pokreće.
4. Otpustite tipku za pokretanje i pritom nastavite držite sigurnosnu ručicu.

i NAPOMENA Sigurnosna ručica se ne uglavljuje. Držite je čvrsto za ručku za upravljanje od početka do kraja rada.

Zaustavljanje mehanizma za košnju

1. Ispustite sigurnosnu ručicu. Automatski prelaзи u početni položaj.
2. Pričekajte da se mehanizam za košnju zaustavi.

⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokrenuti mehanizam za košnju.

- Pričekajte da se kosilica zaustavi.
- Prije svih radova održavanja i njege: Isključite uređaj i pričekajte da se kosilica zaustavi. Skinite akumulator.

6.3 Provjerite razinu napunjenosti akumulatora (12)

Pokazivač razine napunjenosti (12/1) sadrži 5 LED lampica (12/2). LED lampice stalno svijetle zeleno i gase se jedna za drugom smanjivanjem razine napunjenosti akumulatora.

LED	Razina napunjenosti
5 LED lampice svijetle.	Akumulator je potpuno napunjen.
4 LED lampice svijetle.	Akumulator je napunjen 80 %.
3 LED lampice svijetle.	Akumulator je napunjen 60 %.
2 LED lampice svijetle.	Akumulator je napunjen 40 %.
1 LED lampica svijetli.	Akumulator je napunjen 20 %.

7 NAČIN RADA

Kosite travu dok je niska. Najbolje rezultate rezanja dobit ćete kada režete nisku i suhu travu. Što je trava viša, to je veća potrošnja struje.

i NAPOMENA Za produžetak vijeka trajanja može se kupiti dodatni akumulator.

i NAPOMENA Vretenasta kosilica radi i kada je akumulator prazan. Vretenasta kosilica okreće se dok gurate vretenastu kosilicu preko travnjaka.

8 ODRŽAVANJE I NJEGA

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od porezotina.

Opasnost od porezotina uslijed zahvaćanja pomoćnih dijelova uređaja oštih bridova kao i reznog alata.

- Prije radova održavanja, njege i čišćenja uvijek isključite uređaj. Skinite akumulator.
- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice.

8.1 Redovni radovi održavanja

- Pobrinite se da su sve matice, zatici i vijci čvrsto zategnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte funkciju i istrošenost uređaja, mehanizma za košnju i košare za travu.

8.2 Čišćenje uređaja i kosilice

Talozi ograničavaju kvalitetu reza i izbacivanje trave. Stoga uređaj očistite nakon svake košnje.

POZOR! Opasnost od vode. Voda unutar uređaja uzrokuje kratke spojeve i uništavanja električnih dijelova.

- Uređaj nemojte prskati vodom.
- Za čišćenje upotrijebite isključivo ručnu metlicu, četku i vlažnu krpu.

1. Zaustavite motor.
2. Izvucite akumulator.
3. Izvadite i očistite košaru za travu.
4. Očistite uređaj.
5. Čišćenje mehanizma za košenje:
 - Nagnite uređaj.
 - Noževe vretena i protunožve malo nagnite rijetkim uljem.

8.3 Namještanje protunoževa

i NAPOMENA Rezni mehanizam vaše vretenaste kosilice optimalno je namješten u tvornici. Ako se nakon dulje uporabe više ne bi postizao ravnomjeran rez, treba podesiti protunožve.

8.3.1 Namještanje protunoževa (13)

1. Okrenite uređaj kako bi valjak s noževima bio okrenut prema gore.
2. Okrenite vijek za podešavanje (13/1) s obje strane ravnomjerno i polako za 4 mm s pomoću imbus ključa kako biste promijenili udaljenost protunoževa i noževa vretena.

3. Provjerite grebu li vretenasti noževi (13/2) protunoževе (13/3) prilikom okretanja valjka noževa blago cijelom širinom. Nijedan vretenasti nož ne smije udarati niti grebati po protunoževima.

8.3.2 Provođenje probnog reza (14)

1. Držite list papira (14/1) između vretenastih noževa (14/2) i protunoževa (14/3).
2. Okrećite vreteno rukom (14/a).

Protunoževi su pravilno namješteni kada prilikom okretanja vretena list papira između noževa bude prerezan.

8.4 radovima na popravljanju

⚠ UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda pri radovima održavanja.** Nepravilni popravci mogu dovesti do teških ozljeda i oštećenja uređaja.

- Popravke smiju izvoditi samo servisni centri proizvođača ili ovlaštene specijalizirane tvrtke!

U sljedećim slučajevima potražite ovlaštenog servisera proizvođača:

- Motor se više ne pokreće.
- Uređaj je naišao na prepreku.
- Vreteno za košnju i/ili protunoževi su savijeni.
- Uređaj vibrira ili nemirno radi.
- Akumulator je iscurio ili je oštećen.

9 POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

⚠ OPREZ! **Opasnost od ozljeda.** Oštri i pomični dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.

- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice!

i NAPOMENA Kod smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete ukloniti sami, obratite se našoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Motor ne radi.	Nedostaje akumulator ili pravilno ne naliježe.	Pravilno umetnite akumulator.
	Akumulator je prazan.	Napunite akumulator.
	Kosilica je zablokirana.	■ Očistite mehanizam za košnju od svih smetnji (npr. granja). ■ Pokrenite vretenastu kosilicu na niskoj travi.
	U kvaru su kabeli ili sklopke.	Nemojte pogoniti uređaj! Potražite servis proizvođača.
Snaga motora opada.	Akumulator je prazan.	Napunite akumulator.
	Vreteno za košnju i/ili protunoževi su tupi.	Predajte ih na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.
	Previše trave u dijelu za izbacivanje.	■ Uklonite travu. ■ Očistite zaštitnu zaklopku i dodatno je otvorite.
Motor staje tijekom košnje.	Vreteno za košnju i/ili protunoževi su tupi.	Predajte ih na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.
	Motor je preopterećen.	Isključite vretenastu kosilicu, postavite je na ravnu podlogu ili nisku travu i ponovno pokrenite.
Košara za travu* ne puni se dovoljno	Trava je vlažna.	Pričekajte da se travnjak osuši.
	Vreteno za košnju i/ili protunoževi su tupi.	Predajte ih na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Radno vrijeme akumulatora znatno je skraćeno.	Visina reza je preniska.	Namještanje više visine reza
	Trava je previsoka ili prevlažna.	Poboljšati uvjete: ostavite da se osuši, namjestite višu visinu reza
	Brzina košnje je previsoka.	■ Usporite košenje. ■ Očistite kanal za izbacivanje/kućište, vreteno za košnju mora se slobodno okretati.
	Istekao je vijek trajanja akumulatora.	Zamijenite akumulator. Upotrebjavajte samo originalni pribor proizvođača.
Akumulator se ne puni.	Zaprijeti su kontakti akumulatora.	Kontakte akumulatora očistite nemetalnim predmetom i poprskajte ih sprejem za kontakte. Pozor: Kontakte akumulatora nemojte kratko spajati s metalnim predmetom!
	Akumulator ili punjač u kvaru.	Zamjenske dijelove naručujte od proizvođača.
	Akumulator je pregrijan.	Pričekajte da se akumulator ohladi.

*: Opcija 113868 (zasebno se naručuje)

10 TRANSPORTA

10.1 Prijevoz uređaja

POZOR! Opasnost od oštećenja mehanizma za košnju. Na najnižoj visini reza mehanizam za košnju može se oštetiti prilikom prelaženja stepenica, rubova ili rubnjaka.

- Za transport namjestite visinu reza na maksimalnu razinu.

1. Zaustavite mehanizam za košnju i pričekajte da se zaustavi.
2. Namjestite najvišu visinu reza.

Prijevoz uređaja između dva radna područja

- Premjestite uređaj s maksimalnom visinom reza u radno područje.
- Za nošenje uređaja koristite ručku za upravljanje.

Prijevoz uređaja vozilom

- Uklonite akumulator.
- Sklapanje ručke za upravljanje.
- Zaštitite uređaj u vozilu od prevrtanja i proklizavanja.
- Zaštitite uređaj od udaranja o okolne predmete.
- Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

10.2 Transport akumulatora

Prije transporta provedite sljedeće korake:

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite akumulator iz uređaja.
3. Zapakirajte akumulator na propisan način (vidi dolje).

i NAPOMENA Sljedeće transportne upute odnose se samo na akumulator s više od 100 Wh nazivne energije.

Sadržani litij-ionski akumulator podliježe pravilima o opasnom teretu, no može se transportirati prema smanjenim zahtjevima:

- Privatni korisnik može transportirati akumulator bez dodatnih zahtjeva na prometnicama, dok god je zapakiran za maloprodaju te se transportira u privatne svrhe.
- Komercijalni korisnici koji izvršavaju transport u povezanosti s glavnom djelatnosti (npr. isporuke od i do gradilišta ili prezentacije), također mogu iskoristiti takve smanjene zahtjeve.

U oba slučaja moraju se poduzeti hitne mjere kako bi se spriječilo curenje sadržaja. U drugim slučajevima obavezno se trebaju poštivati pravila o opasnom teretu! Kod zanemarivanja pošiljatelju i prijevozniku prijete kazne.

Dodatne napomene o transportu i slanju

- Litij-ionski akumulator šaljite ili transportirajte samo u neoštećenom stanju!
- Za transport akumulatora isključivo koristite originalnu kartonsku kutiju ili prikladnu kartonsku kutiju za transport opasne robe (nije potrebno kod akumulatora s manje od 100 Wh nazivne snage).
- Preljepite otvorene kontakte akumulatora kako biste spriječili kratki spoj.
- Zaštitite akumulator od sklizanja unutar ambalaže kako se ne bi oštetio.
- Osigurajte ispravno označavanje i dokumentaciju pošiljke pri transportu ili isporuci (npr. preko dostavne tvrtke ili špeditera).
- Prethodno se informirajte o mogućnosti transporta preko odabrane tvrtke, a zatim prijavite pošiljku.

Preporučujemo angažiranje stručnjaka za opasne terete kako bi vam pomogao oko pripremanja pošiljke. Uvažite i eventualne nacionalne propise.

11 SKLADIŠTENJE

Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i, ako postoje, stavite sve zaštitne poklopce. Uređaj čuvajte na suhom mjestu s mogućnošću zaključavanja i izvan dohvata djece.

11.1 Skladištenje uređaja

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda. Ako djeca i neovlaštene osobe uređaju mogu pristupiti tijekom skladištenja, može doći do ozljeda.

- Uređaj postavite tako da je nedostupan djeci i neovlaštenim osobama.
- Uređaj spremite tek nakon što ste izvadili akumulator.

1. Isključite uređaj.
2. Visinu rezanja namjestite na najvišu razinu.
3. Izvucite akumulator.
4. Temeljito očistite uređaj.
5. Sve metalne dijelove radi zaštite od korozije premažite tankim slojem ulja ili silikona.
6. Sklapanje ručke za upravljanje.
7. Uređaj držite na suhom i čistom mjestu zaštićenom od smrzavanja. Za zaštitu od prašine prekrijte ga prozračnom ceradom. Nemojte upotrebljavati plastičnu foliju kako ne bi došlo do nakupljanja vlage.

11.2 Skladištenje akumulatora i punjača

i NAPOMENA Za detaljne informacije proučite zasebne upute za uporabu akumulatora i punjača.

12 ZBRINJAVANJE

Napomene o zakonu za električne i elektroničke uređaje



- Električni i elektronički stari uređaji ne smiju se baciti u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Stare baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u stari uređaj, moraju se izvaditi prije predaje! Njihovo zbrinjavanje regulira se putem zakona o baterijama.
- Vlasnike ili korisnike električnih ili elektroničkih uređaja zakon obvezuje na povrat.
- Krajnji korisnik snosi vlastitu odgovornost za brisanje osobnih podataka navedenih na starom uređaju koji se zbrinjava u otpad!

Simbol prekržiene kante za smeće znači da se električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.

Električni i elektronički uređaji mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- prodavaonice električnih uređaja (stacionarna ili internetska), dok god se trgovca obvezuje za povrat ili je ta usluga dobrovoljno ponuđena.

Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2012/19/EU. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

Napomene zakona o baterijama (BattG)



- Stare baterije i akumulatori ne smiju se baciti u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Radi sigurnog vađenja baterija ili akumulatora iz električnog uređaja te informiranja o njihovom tipu ili kemijskom sustavu, uzmite u obzir sljedeće podatke navedene u uputama za uporabu i montažu.

- Vlasnike ili korisnike baterija ili akumulatora zakon obvezuje na povrat. Povrat se ograničava na predaju količina uobičajenih za domaćinstva.

Stare baterije mogu sadržavati opasne tvari ili teške metale koji mogu štetiti okolišu i zdravlju ljudi. Reciklaža starih baterija i iskorištenje njihovih resursa doprinose zaštiti tih dvaju važnih elemenata.

Simbol prekržiene kante za smeće znači da se baterije i akumulatori ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.

Oznaka Hg, Cd ili Pb ispod kante za smeće označava sljedeće:

- Hg: baterija sadrži preko 0,0005% žive
- Cd: baterija sadrži preko 0,002% kadmija
- Pb: baterija sadrži preko 0,004% olova

Akumulatori i baterije mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- prodavaonice baterija i akumulatora
- mjesta povrata u sklopu zajedničkog sustava povrata starih baterija za uređaje

15 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja
- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom xxxxxx (x)

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližjoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

- mjesto povrata proizvođača (ako nije član zajedničkog sustava povrata)

Ove izjave vrijede samo za akumulatorne i baterije koji se prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2006/66/EZ. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje akumulatora i baterija.

13 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj službi tvrtke AL-KO. One su navedene na internetskoj stranici:

www.alco-garden.com/service-contacts

Za više informacija o rezervnim dijelovima posjetite:

www.alco-garden.com/spareparts

14 PODACI O IZJAVI O SUKLADNOSTI

Uz potpunu odgovornost, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod u obliku u kojem je zastupljen na tržištu ispunjava zahtjeve harmoniziranih EU-direktiva, sigurnosne standarde EU-a i standarde specifične za proizvod. Izjava o sukladnosti dio je uputa za uporabu i priložena je uz stroj.

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА РАД

Садржај

1	Информације о Упутствима за употребу	120	6	Опслуживање	128
1.1	Симболи на насловној страни	121	6.1	Подешавање висине реза (10)	128
1.2	Објашњења ознака и сигналних речи	121	6.2	Покретање и заустављање механизма за кошење (11)	128
2	Опис производа	121	6.3	Провера стања напуњености батерије (12)	128
2.1	Сврсисходна употреба	121	7	Напомене у вези са радом	129
2.2	Могућа предвидива погрешна употреба	121	8	Одржавања и нега	129
2.3	Остали ризици	121	8.1	Редовни радови одржавања	129
2.4	Сигурносни и заштитни уређаји	122	8.2	Чишћење уређаја и механизма за кошење	129
2.5	Симболи на уређају	122	8.3	Подешавање противножа	129
2.6	Преглед производа (01)	122	8.3.1	Подешавање противножа (13) ..	129
2.7	Обим испоруке (02)	122	8.3.2	Спровести пробу сечења (14) ...	129
3	Безбедносне напомене	123	8.4	Радови на поправци	129
3.1	Опште сигурносне напомене за електричне алате	123	9	Помоћ у случају сметњи	130
3.1.1	Безбедност на радном месту ...	123	10	Транспорт	131
3.1.2	Електрична безбедност	123	10.1	Транспорт уређаја	131
3.1.3	Безбедност људи	123	10.2	Транспорт батерије	131
3.1.4	Употреба и руковање електричним алатом	124	11	Складиштење	132
3.1.5	Употреба и руковање акумулаторским алатом	124	11.1	Складиштење уређаја	132
3.1.6	Сервис	125	11.2	Складиштење батерије и пуњача ...	132
3.2	Безбедносне напомене за косилицу	125	12	Одлагање	132
3.3	Оптерећење вибрацијом	126	13	Служба за кориснике/Сервис	133
3.4	Оптерећење буком	127	14	Информације о изјаве о усклађености..	133
3.5	Безбедносне напомене за батерију и пуњач	127	15	Гаранција	133
4	Монтажа	127	1	ИНФОРМАЦИЈЕ О УПУТСТВИМА ЗА УПОТРЕБУ	
4.1	Монтажа вретенасте косилице (03 - 06)	127	■	Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за употребу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за употребу.	
5	Пуштање у погон	127	■	Ова упутства за употребу држите на лако доступном месту да би вам увек била при руци када будете требали одређене информације о уређају.	
5.1	Кошење са корпом за скупљање траве* (07, 08)	127	■	Уређај предајте новом власнику само са Упутством за употребу.	
5.2	Напунити акумулатор	128			
5.3	Стављање и вађење батерије (09).	128			

- Прочитајте и следите све безбедносне и упозоравајуће напомене из овог упутства за употребу.

1.1 Символи на насловној страни

Симбол	Значење
	Пре првог коришћења обавезно пажљиво прочитајте ова Упутства за употребу. То је услов за безбедан рад и неометано руковање.
	Упутство за употребу
	Опрезно руковати литиј-ионским акумулаторима! Посебно пазите на напомене за транспорт, складиштење и бацање у отпад из ових упутстава за употребу!

1.2 Објашњења ознака и сигналних речи

⚠ ОПАСНОСТ! Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ ОПРЕЗ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

ПАЖЊА! Указује на ситуацију која би – ако се не избегне – могла проузроковати материјалну штету.

i НАПОМЕНА Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

2 ОПИС ПРОИЗВОДА

У овом упутству за употребу је описана вретенаста косилица, чије је вретено за кошење погоњено батеријом.

Могу да се користе све батерије (Вxxx Li) и пуњачи (Сxxx Li) AL-KO 18V система.

За више информација о батеријама и пуњачима погледајте засебна упутства:

- Упутство за употребу 443130: Батерије
- Упутство за употребу 443131: Пуњачи

ПАЖЊА! Опасност од оштећења на уређају и акумулатору. Ако уређај ради са неприкладним акумулаторима, могу се оштетити уређаји и акумулатори.

- Уређај треба да ради само са прописаним акумулаторима.

2.1 Сврхисходна употреба

Овај уређај је предвиђен за кошење травнатог земљишта и сме да се користи само на осушеном травњаку.

Овај уређај је предвиђен искључиво за приватну употребу. Сваки другачији начин коришћења, као и недозвољене преправке или доградње се сматра ненаменском употребом и доводи до престанка важења гаранције, губитка усаглашености са прописима и одбијања сваке одговорности произвођача за штету корисника или трећих лица.

2.2 Могућа предвидива погрешна употреба

Уређај није предвиђен ни за комерцијалну употребу у јавним парковима и спортским објектима ни за употребу у пољопривреди и шумарству.

- Немојте користити уређај на киши или на мокром травњаку.
- Безбедносни уређаји не смеју се demontirati нити premošćivati.

2.3 Остали ризици

Чак и при правилној употреби уређаја увек ће постојати извесан преостали ризик, који не може да се искључи. Из врсте и конструкције уређаја могу да се изведу следеће потенцијалне опасности, зависно од употребе:

- Одувавање резаног материјала, земље и каменчића.
- Удисање честица резаног материјала када се не носи заштита за дисање.
- Посекотине у случају хватања за механизам за кошење.

2.4 Сигурносни и заштитни уређаји

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.

Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Дајте неисправне сигурносне и заштитне уређаје на поправку.
- Никада немојте деактивирати сигурносне и заштитне уређаје.

Безбедносни лук

Уређај је опремљен безбедносним луком. У случају опасности пустите безбедносни лук. Мотор и механизам за кошење се заустављају.

Тастер за покретање (на водећој шипки)

Како бисте мотор могли да укључите помоћу безбедносног лука, најпре морате да притиснете тастер за покретање.

Одбојна клапна

Одбојна клапна штити нпр. од честица резаног материјала и каменова који могу да се избаце.

2.5 Символи на уређају

Симбол	Значење
	Посебан опрез при руковању!
	Пре пуштања у погон прочитајте упутство за употребу!
	Удаљите друга лица из подручја опасности!
	Придржавајте се безбедносног размака!
	Држите руке и ноге подаље од механизма за сечење!
	Пре радова на уређају увек уклоните батерију!

Симбол	Значење
	Уређај немојте употребљавати по киши нити га чувати на отвореном.
	Вретено за кошење још ради и кад се уређај искључи. Вретено за кошење додирујте тек кад се сви делови уређаја зауставе.

2.6 Преглед производа (01)

Бр.	Саставни део
1	Ручка
2	Безбедносни лук
3	Тастер за покретање
4	Индикатор стања напуњености за батерију
5	Клапна окна за батерију
6	Промена висине реза
7	Одбојна клапна
8	Имбус кључ са држачем
9*	Корпа за скупљање траве*

*: Опција 113868 (може се посебно наручити)

2.7 Обим испоруке (02)

У обим испоруке спадају и овде набројане позиције. Проверите да ли су све позиције садржане:

Акумулаторска вретенаста косилица

Бр.	Саставни део
1	Горња шипка
2	Средње шипке (2x)
3	Доња шипка
4	Вретенаста косилица
5	Криласте навртке (4x)
6	Завртњи са четвоространом главом (4x)
7	Стезалке за каблове (3x)
8	Завртњи ручке (2x)
9	Држач за имбус кључ

Бр.	Саставни део
10	Имбус кључ
11	Упутство за употребу

Корпа за скупљање траве*

Бр.	Саставни део
12	Текстилни омотач
13	Задњи део оквира
14	Предњи део оквира
15	Трака за задржавање

*: Опционо. Није садржано у обиму испоруке вретенасте косилице. Може да се додатно набави, бр.арт. 113868.

3 БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

3.1 Опште сигурносне напомене за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте све безбедносне напомене, упутства, илустрације и техничке податке са којима је испоручен овај електрични алат. Непоштовање доњих упутстава може довести до електричног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

- **Задржите све безбедносне напомене и упутства за будућу употребу.**

Појам "електрични алат" који се користи у безбедносним напоменама односи се на мрежне електричне алате (са каблом за напајање) или на батеријске електричне алате (без кабла за напајање).

3.1.1 Безбедност на радном месту

- Одржавајте радно подручје чистим и добро осветљеним. Неред или неосветљена радна подручја могу да доведу до незгода.
- Немојте да радите са електричним алатом у околини са опасношћу од експлозије, у којој се налазе запаљиве течности, гасови или прашине. Електрични алати производе варнице, које могу да запале прашину или паре.
- Децу и друге особе држите подаље у току употребе електричног алата. У случају скретања пажње можете да изгубите контролу над електричним алатом.

3.1.2 Електрична безбедност

- **Прикључни утикач електричног алата мора да стаје у утичницу. Утикач ни на какав начин не сме да се модификује. Немојте да користите адаптерске утикаче заједно са електричним алатима који имају заштитно уземљење.** Немодификовани утикачи и одговарајуће утичнице смањују ризик од струјног удара.
- **Спречите физички контакт са уземљеним површинама попут цеви, грејања, рингли и фрижидера.** Постоји повећани ризик од струјног удара, ако је ваше тело уземљено.
- **Држите електричне алате даље од кише или воде.** Продор воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
- **Немојте мењати намену прикључног кабла, да бисте електрични алат носили или качили или да бисте извлачили утикач из утичнице.** Држите прикључни вод ван домаћаја топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани прикључни водови увећавају ризик од струјног удара.
- **Ако електричним алатом радите на отвореном, користите само продужне водове који су погодни за рад напољу.** Употреба продужног вода погодног за рад напољу смањује ризик од струјног удара.
- **Ако се рад са електричним алатом у влажном окружењу не може избећи, користите заштитну склопку струје кvara.** Употреба заштитне склопке струје кvara смањује опасност од струјног удара.

3.1.3 Безбедност људи

- **Будите пажљиви, пазите шта радите и разумно приступајте раду са електричним алатом. Не употребљавајте електрични алат ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова.** Тренутак непажње приликом употребе електричног алата може да доведе до озбиљних повреда.
- **Носите личну заштитну опрему и увек заштитне наочаре.** Ношење личне заштитне опреме, као што је маска против прашине, противклизна заштитна обућа, заштитна кацага или заштита од буке, зависно од врсте и употребе електричног алата, смањује опасност од повреда.

- **Спречите случајно пуштање у рад.** Уверите се да је електрични алат искључен, пре него што га прикључите на струјно напајање и/или акумулатор, подигнете га или носите. Ако при ношењу електричног алата држите прст на прекидачу или укључени електрични алат прикључите на струјно напајање, то може да доведе до незгода.
- **Склоните алате за подешавање или кључеве, пре него што укључите електрични алат.** Алат или кључ, који се налази у ротирајућем делу електричног алата, може да доведе до повреда.
- **Избегавајте ненормалан положај тела.** Побрините се за безбедно упориште и увек одржавајте равнотежу. На тај начин можете да боље контролишете електрични алат у неочекиваним ситуацијама.
- **Носите прикладну одећу.** Немојте носити широку одећу или накит. Косу и одећу држите даље од покретних делова. Лабаву одећу, накит или дугу косу могу да захвате покретни делови.
- **Ако могу да се монтирају уређаји за усисавање и прикупљање прашине, треба их прикључити и правилно користити.** Употреба усисавања може да смањи потенцијалну опасност од прашине.
- **Немојте бити неопрезни и немојте кршити безбедносна правила за електричне алате, чак и ако сте после честе употребе упознати са електричним алатом.** Неопрезно поступање у року од делића секунде може до довести до тешких повреда.

3.1.4 Употреба и руковање електричним алатом

- **Немојте преоптерећивати електрични алат.** За ваш посао користите електрични алат који је за то предвиђен. Са одговарајућим електричним алатом ћете радити боље и безбедније у наведеном опсегу учинка.
- **Немојте користити електрични алат, чији је прекидач неисправан.** Електрични алат који више не може да се укључи или искључи, опасан је и мора да се поправи.
- **Извучите утикач из утичнице и/или уклоните батерију која се може демонтирати, пре него што извршите**

подешавање уређаја, мењате уметке за алате или одлажете електрични алат у страну. Оваква мера опреза спречава случајно покретање електричног алата.

- **Некористишћене електричне алате чувајте ван домаћаја деце.** Не дозволите да електрични алат користе особе које са њим нису упознате или које нису прочитале ова упутства. Електрични алати су опасни, ако их користе особе без искуства.
- **Пажљиво одржавајте електричне алате и алат за уметање.** Контролишите да ли покретни делови раде беспрекорно и да ли се заглављују, да ли су делови сломљени или оштећени тако да је функција електричног алата нарушена. Дајте оштећене делове на поправку пре употребе електричног алата. Узрок многих незгода су лоше одржавани електрични алати.
- **Одржавајте резне алате оштрим и чистим.** Пажљиво одржавани резни алати оштрих резних ивица мање се заглављују и лакше се воде.
- **Користите електрични алат, алат за уметање, алате за уметање, итд. У складу са овим упутствима.** Притом узмите у обзир услове рада и радњу која треба да се изврши. Употреба електричних алата у сврхе другачије од предвиђених може да доведе до опасних ситуација.
- **Одржавајте ручке и хватне површине сувима, чистим и чистима од уља и масти.** Клизаве ручке и хватне површине не омогућавају безбедно руковање алатом и његову контролу у неочекиваним ситуацијама.

3.1.5 Употреба и руковање акумулаторским алатом

- **Пуните акумулаторе само пуњачима које је препоручио произвођач.** Због пуњача, који је погодан за одређену врсту акумулатора, постоји опасност од пожара, ако се користи са другачијим акумулаторима.
- **У електричним алатима користите само за то предвиђене акумулаторе.** Употреба другачијих акумулатора може да доведе до повреда и опасности од пожара.
- **Држите некористишћени акумулатор даље од спајалица, кованица, кључева, ексера, завртњева или других малих**

металних предмета, који би могли да проузрокују премошћавање контаката. Кратак спој између контаката акумулатора може да доведе до опекотина или пожара.

- У случају погрешне примене, из акумулатора може да излази течност. Спречите додир с њом. Ако дође до случајног контакта, испрати водом. Ако течност доспе у очи, додатно се обратите и лекару. Течност акумулатора која цури може да доведе до иритације коже или опекотина.
- Немојте користити оштећени или модификовани акумулатор. Оштећени или модификовани акумулатори могу се непредвидиво понашати и довести до ватре, експлозије или опасности од повреда.
- Акумулатор немојте излагати ватри или превисоким температурама. Ватра или температуре веће од 130 °C могу да изазову експлозију.
- Следите сва упутства за пуњење и акумулатор или акумулаторски алат немојте никада пунити ван температурног опсега наведеног у упутству за употребу. Погрешно пуњење или пуњење ван дозвољеног температурног опсега може да разори акумулатор и да повећа опасност од пожара.

3.1.6 Сервис

- Поправку електричног алата препустите само квалификованом стручном особљу који користе само оригиналне резервне делове. Тако се осигурава да безбедност електричног алата остане очувана.
- Никада немојте да одржавате оштећене акумулаторе. Било какво одржавање акумулатора требало би да врши само произвођач или овлашћени кориснички сервис.

3.2 Безбедносне напомене за косилицу

- Немојте користити косилицу у лошим временским условима, посебно при опасности од удара грома. То смањује ризик да вас погоди муња.
- Темељито прегледајте подручје у ком косилица треба да се користи, на дивље животиње. Током рада косилица може да повреди дивље животиње.

- Детаљно прегледајте подручје у ком косилица треба да се користи, у уклоните све камење, пруће, жице, коске и друге стране предмете. Катапултирани производи могу да проузрокују повреде људи.
- Пре употребе косилице увек спроведите визуелну проверу да бисте се уверили да нож и јединица ножа нису истрошени или оштећени. Истрошени или оштећени делови повећавају ризик од повреде.
- Често проверавајте корпус за траву у погледу истрошености или оштећења. Истрошена или оштећена корпа за траву може да повећа ризик од повреде.
- Оставите заштитне уређаје монтиране. Заштитни уређаји морају бити монтирани функционално и прописно. Заштитни уређај који је лабав или оштећен или не функционише исправно, може да доведе до повреда.
- Одржавајте вентилационе прорезе чистим од прљавштине. Зачепљени прорези и нечистоће могу да доведу до прегревања или опасности од пожара.
- При раду са косилицом увек носите противклизну и заштитну одећу. Немојте користити косилицу боси или са отвореним сандалама. То смањује опасност од повреда стопала услед додира са ротирајућим ножем.
- При раду са косилицом увек носите дугачке панталоне. Незаштићена кожа повећава опасност од повреда због катапултираних предмета.
- Са косилицом немојте радити у мокрој трави. Ходајте, никада немојте трчати. Ово смањује опасност да се оклизнете или паднете, што може довести до повреда.
- Са косилицом немојте радити на врло стрмим падинама. Ово смањује опасност да изгубите контролу, оклизнете се или паднете, што може довести до повреда.
- Када радите на падинама, увек се уверите да је ваша стопа сигурна, увек радите преко нагиба, никада узбрдо или низбрдо, и будите изузетно опрезни када мењате правац. Ово смањује опасност да изгубите контролу, оклизнете се или паднете, што може довести до повреда.

- Будите изузетно опрезни када померате косилицу уназад или вучете је према себи. Увек водите рачуна о својој околини. То смањује опасност да се саплетете током рада.
- Не додирујте ножеве и друге опасне покретне делове док се још крећу. Ово смањује опасност од повреда путем покретних делова.
- Уверите се да су сви прекидачи у искљученом положају и да је батерија уклоњена када уклањате заглављени материјал или чистите косилицу. Неочекивани рад косилице може да доведе до тешких повреда.
- Пре складиштења увек пустите производ да се охлади.
- Пре складиштења испустите корпу за траву.
- Приликом подешавања уређаја водите рачуна да се прсти не заглаве између покретних ножева и непокретних делова машине.

3.3 Оптерећење вибрацијом

Укупне вредности емисије вибрација и буке

- Наведене вредности емисије вибрација и буке измерене су према стандардизованом поступку испитивања и може се користити за поређење једног електричног алата са другим.
- Наведене вредности емисије вибрација и буке такође могу да се користе за уводну процену оптерећења.
- Вредности емисије вибрација и буке током стварне употребе електричног алата може се разликовати од наведених вредности, у зависности од начина на који се електрични алат користи.
- Придржавајте се мера безбедности у складу са поглављем о безбедности. Покушајте да излагање вибрацијама буде што је могуће ниже. Примерне мере за смањење изложености вибрацијама су ношење рукавица приликом употребе алата и ограничавање радног времена. Морају се узети у обзир сви делови радног циклуса (на пример времена када је електрични алат искључен и времена када је алат укључен, али ради без оптерећења).

Опасност због вибрације

- *Стварна вредност емисије вибрације при коришћењу уређаја може да одступа од наведене вредности произвођача. Пре одн. током коришћења обратите пажњу на следеће факторе утицаја:*
 - Да ли се уређај користи наменски?
 - Да ли се материјал сече одн. обрађује на прави начин?
 - Да ли се уређај налази у прописном употребном стању?
 - Да ли је резни алат прописно наоштрен одн. да ли је уграђен одговарајући резни алат?
 - Да ли су монтиране придржне ручице и по потреби опционе вибрационе ручке да ли су оне круто спојене са уређајем?
- Погоните уређај само са за одређени рад потребним бројем обртаја мотора. Избегавајте максимални број обртаја, да би се смањила бука и вибрације.
- Услед неправилног коришћења и одржавања могу да се повећају бука и вибрације уређаја. То доводи до штете по здравље. У том случају одмах искључите уређај и дајте да га поправи овлашћена сервисна радионица.
- Степен оптерећења вибрацијом зависи од рада који треба да се спроведе одн. коришћења уређаја. Процените га и направите одговарајуће паузе у раду. На тај начин се знатно смањује оптерећење услед вибрације током целокупног радног времена.
- Дужа употреба уређаја руковаоца излаже вибрацијама и може да проузрокује проблеме са крвотоком ("бели прст"). Да би се тај ризик смањило, носите рукавице и одржавајте руке топлим. Ако се детектује симптом "белог прста", одмах потражите лекара. У те симптоме спадају: Одсуство осећаја, губитак осетљивости, голицање, свраб, бол, слабљење снаге, промена боје или стање коже. Ови симптоми се односе на прсте, шаке или пулс. Опасност се повећава при ниским температурама.
- Током вашег радног дана направите дуже паузе, како бисте се могли опоравити од буке и вибрација. Ваш рад планирајте тако да се употреба уређаја који производе јаке вибрације расподели на више дана.

- Ако утврдите непријатан осећај или промену боје коже током коришћења уређаја на својим рукама, одмах прекините рад. Направите довољно дуге радне паузе. Без довољно дугих радних пауза може доћи до синдрома вибрације руке-шаке.
- Минимизируйте свој ризик излагања вибрацијама. Адекватно одржавајте уређај у складу са упутствима у упутству за употребу.
- Ако се уређај користи често, контактирајте вашег дистрибутера да бисте набавили антивибрациони прибор (нпр. ручке).
- Избегавајте да са уређајем радите на температурама мањим од 10 °C. У плану рада утврдите како оптерећење вибрацијама може да се ограничи.

3.4 Оптерећење буком

Извесно оптерећење услед буке због овог уређаја не може да се избегне. Пребаците радове са интензивном буком на дозвољене и за то предвиђена времена. По потреби се придржавајте времена обавезне тишине и ограничите трајање рада на оно најнужније. Ради ваше личне заштите и заштите особа које се налазе у близини, мора да се носи одговарајућа заштита од буке.

3.5 Безбедносне напомене за батерију и пуњач

- Уклоните батерије из уређаја пре пуњења.
- Немојте користити различите типове батерија или нове и коришћене батерије заједно у уређају.
- Уметните батерије у уређај пазећи на исправан поларитет.
- Извадите батерије из уређаја ако намеравате да га складиштите на дужи временски период.
- Немојте кратко спајати прикључне стезалке уређаја или батерије.

Упутства за употребу

Водите рачуна о безбедносним напоменама за батерију и пуњач у посебним упутствима за употребу:

- Упутство за употребу 443130: Батерије
- Упутство за употребу 443131: Пуњачи

4 МОНТАЖА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због непотпуне монтаже! Употреба непотпуно монтираног уређаја може да доведе до тешких повреда.

- Употребљавати уређај само ако је потпуно монтиран!
- Ставити акумулатор у уређај тек пошто је уређај потпуно монтиран!

4.1 Монтажа вретенасте косилице (03 - 06)

Виси слике (03) до (06).

5 ПУШТАЊЕ У ПОГОН

5.1 Кошење са корпом за скупљање траве* (07, 08)

Уређај се може погонити са корпом за скупљање траву или без ње.

**: Опционо. Није садржано у обиму испоруке вретенасте косилице. Може да се додатно набави, бр.арт. 113868.*

Вешање корпе за скупљање траве

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Закачите (07/а) куку (07/1) корпе за скупљање траве на осовину ваљка (07/2).
3. Одбојну клапну (07/3) отворити или затворити (07/б), све док трава не почне да се избацује у жељеној висини. Одбојна клапна на обе стране може да налегне у 3 степена.
4. Закачити корпу за скупљање траве са траком за задржавање (08/1) на доњу шипку (08/2).

Вађење и пражњење корпе за скупљање траве

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина. Опасност од посекотина код хватања унутар покренутог механизма за сечење.

- Корпу за траву скидајте само ако је косилица заустављена.
1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
 2. Извадите корпу за скупљање траве из држача и скините је према натраг.
 3. Испразните корпу за скупљање траве.
 4. Поново закачите корпу за скупљање траве (види горе).

5.2 Напунити акумулатор

Пуните батерију као што је описано у посебним упутствима за употребу:

- Упутство за употребу 443130: Батерије
- Упутство за употребу 443131: Пуњачи

5.3 Стављање и вађење батерије (09)

ПАЖЊА! Опасност од оштећења акумулатора. Ако се акумулатор после употребе остави у уређају, то може да доведе до оштећења акумулатора.

- Непосредно после употребе извући акумулатор из уређаја и складиштити на месту заштићеном од смрзавања.
- Ставити акумулатор у уређај тек непосредно пре почетка рада.

Замена батерије

1. Отворите (09/1) поклопац одељка за батерије (09/a).
2. Гурнути батерију (09/2) у окно за батерију (09/b), док не налегне.
3. Затворите поклопац одељка за батерије.

Вађење батерије

1. Отворите поклопац одељка за батерије.
2. Притисните тастер за деблокирање на батерији и држите га притиснутог.
3. Извадити батерију.

6 ОПСЛУЖИВАЊЕ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреда!

Неисправни и ван погона стављени сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Пре укључивања проверите све сигурносне и заштитне уређаје у погледу присуства и функционисања!

6.1 Подешавање висине реза (10)

Висина сечења подешава се подешавањем висине радног ваљка. Радни ваљак на обе стране мора да има исту висину.

1. Потезно дугме (10/1) на обе стране повуците према споља (10/a).
2. Полугу (10/2) окретати (10/b) све док се не постигне жељена висина сечења. Подешена висина сечења се може очитати на скали (10/3).
3. Потезно дугме на обе стране пустите да налегну у исти отвор (10/4).

6.2 Покретање и заустављање механизма за кошење (11)

Покрените механизам за кошење само на равnoj подлози, никако у високој трави. Подлога мора да буде очишћена од страних тела као што је нпр. камење. Не подизати или нагињати уређај ради покретања.

Покретање механизма за кошење

1. Ако се још ништа није десило: Замените батерију.
2. Притисните (11/a) тастер за покретање (11/1) и држите га притиснутим.
3. Безбедносни лук (11/2) вуците (11/b) према водећој шипки (11/3). Механизам за кошење се покреће.
4. Отпустите тастер за покретање и при томе чврсто држите безбедносни лук.

И НАПОМЕНА Сигурносна ручица не належе. Током целог трајања рада га чврсто држите на водећем стубу.

Заустављање механизма за кошење

1. Пустите безбедносни лук. Он аутоматски иде у почетни положај.
2. Сачекајте да се механизам за кошење заустави.

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Чекајте док се механизам за кошење не заустави.
- Пре свих радова на одржавању и нези: Искључите уређај и сачекајте да се заустави механизам за кошење. Извадите батерију.

6.3 Провера стања напуњености батерије (12)

Индикатор стања напуњености (12/1) састоји се од 5 ЛЕД лампице (12/2). ЛЕД лампице трајно светле зелено и гасе се једна за другом како се стање напуњености батерије смањује.

ЛЕД	Стање напуњености
Светле 5 ЛЕД диоде.	Батерија је до краја напуњена.
Светле 4 ЛЕД диоде.	Батерија напуњена до 80 %.
Светле 3 ЛЕД диоде.	Батерија напуњена до 60 %.

ЛЕД	Стање напуњености
Светле 2 ЛЕД диоде.	Батерија напуњена до 40 %.
Светли 1 ЛЕД диода.	Батерија напуњена до 20 %.

7 НАПОМЕНЕ У ВЕЗИ СА РАДОМ

Косите траву док је још кратка. Најбоље резултате сечења добићете ако сечете кратку суву траву. Што је трава виша, то је већа потрошња струје.

И НАПОМЕНА Да би се време рада продужило, може да се купи додатни акумулатор.

И НАПОМЕНА Вретенаста косилица функционише и када је батерија празна. Вретено за кошење се окреће, када гурате вретенасту косилицу преко травњака.

8 ОДРЖАВАЊА И НЕГА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од посекотина. Опасност од посекотина при захватању у оштре делове који се крећу и алате за резање.

- Пре радова одржавања, неге и чишћења увек искључите уређај. Извадите акумулатор.
- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне рукавице.

8.1 Редовни радови одржавања

- Побрините се да су све навртке, клинови и завртњи чврсто затегнути и да је уређај у безбедном радном стању.
- Уређај, механизам за кошење и корпу за скупљање траве редовно проверавајте у погледу функције и хабања.

8.2 Чишћење уређаја и механизма за кошење

Насlage нарушавају квалитет сечења и избакивање траве. Због тога чистите уређај после сваком кошења.

ПАЖЊА! Опасност из воде. Вода у уређају узрокује кратке спојеве и уништава електричне делове.

- Немојте прскати уређај водом.
- Користите за чишћење искључиво ручну метлицу, четку и влажну крпу.

1. Зауставите мотор.

2. Извадите батерију.
3. Откачите и очистите корпу за скупљање траве.
4. Очистите уређај.
5. Чишћење механизма за кошење:
 - Нагните уређај.
 - Ножеве вретена и противнож мало науљити уљем које је ретко.

8.3 Подешавање противножа

И НАПОМЕНА Механизам за сечење ваше вретенасте косилице је у фабрици оптимално подешен. Ако сечење траве после дуже употребе постане непрецизно, треба додатно подесити противнож.

8.3.1 Подешавање противножа (13)

1. Окрените уређај како би ваљак са ножевима био окренут према горе.
2. Завртње за подешавање (13/1) на обе стране равномерно и полако окренути имбус кључем 4 мм, да би се променило растојање противножа од ножева на вретену.
3. Проверити да ли ножеви на вретену (13/2) приликом обртања ваљка са ножевима по целој ширини благо прелазе преко противножа (13/3). Ниједан од ножева на вретену не сме да удари или струже о противнож.

8.3.2 Спровести пробу сечења (14)

1. Лист папира (14/1) ставити између ножева на вретену (14/2) и противножа (14/3).
2. Руком окретати вретено (14/а).

Противнож је правилно подешен, када при обртању вретена лист папира буде исечен између ножева.

8.4 Радови на поправци

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде код поправки. Неправилне поправке могу изазвати тешке повреде и оштећења уређаја.

- Радове поправке смеју да изводе само сервисне радионице произвођача или овлашћене специјализоване компаније!

Обратите се сервису произвођача у следећим случајевима:

- Мотор се више не покреће.
- Уређај је наишао на препреку.
- Вретено за кошење и/или противнож су савијени.

- Уређај вибрира и не ради мирно.
- Батерија је истрошена или оштећена.

9 ПОМОЋ У СЛУЧАЈУ СМЕТЊИ

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде. Оштри и покретни делови уређаја могу да доведу до повреда.

- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

ℹ НАПОМЕНА Код сметњи које нису наведене у овој табели или које не можете да отклоните сами, се обратите нашој служби за кориснике.

Сметња	Узрок	Отклањање
Мотор не ради.	Батерија недостаје или не належе добро.	Правилно уметните батерију.
	Батерија је празна.	Напуните батерију.
	Механизам за кошење је блокиран.	■ Ослободите механизам за кошење сметњи (нпр. гране). ■ Покрените вретенасту косилицу на ниској трави.
	Кабл и прекидач је неисправан.	Немојте радити са уређајем! Потражите сервисну локацију произвођача.
Снага мотора слаби.	Батерија је празна.	Напуните батерију.
	Вретено за кошење и/или противнож су тупи.	Наоштрите га у сервису произвођача.
	Превише траве у делу за избацивање.	■ Уклоните траву. ■ Очистите одбојну клапну и додатно је отворите.
Мотор престаје да ради у току кошења.	Вретено за кошење и/или противнож су тупи.	Наоштрите га у сервису произвођача.
	Мотор је преоптерећен.	Искључите вретенасту косилицу, поставите је на равно тло или ниску траву и поново покрените.
Корпа за скупљање траве* није довољно напуњена	Трава је влажна.	Оставите да се травњак осуши.
	Вретено за кошење и/или противнож су тупи.	Наоштрите га у сервису произвођача.
Време трајања батерије се знатно скратило.	Висина реза је ниска.	Подесите вишу висину сечења
	Трава је превисока или превише влажна.	Побољшање услова: оставите да се суши, подесите већу висину кошења

Сметња	Узрок	Отклањање
	Брзина кошења је превелика.	■ Смањите брзину кошења ■ Очистите канал за избацивање/кућиште, вретено за кошење мора имати могућност слободног окретања.
	Истекао је век трајања батерије.	Заменити батерију. Употребите само оригинални прибор произвођача.
Батерија се не може напунити.	Контакти батерије су запрљани.	Очистите контакте батерије неметалним предметом и попрскати контактним спрејом. Пажња: <i>Немојте кратко спајати контакте батерије металним предметом!</i>
	Батерија или пуњач је неисправан.	Резервне делове наручите код произвођача.
	Батерија је превише врућа.	Пустити да се батерија охлади.

*: Опција 113868 (може се посебно наручити)

10 ТРАНСПОРТ

10.1 Транспорт уређаја

ПАЖЊА! Опасност од оштећења механизма за кошење. При малој висини сечења механизам за кошење може да се оштети при вожњи преко степеница, ивица или ивичњака.

- За транспорт подесите висину сечења на највиши степен.

1. Зауставити механизам за кошење и сачекати да се потпуно заустави.
2. Подесите највишу висину сечења.

Транспорт уређаја између два радна подручја

- Уређај са највећом висином сечења одвести до радног подручја.
- За ношење уређаја користите водећу шипку.

Транспорт уређаја у возилу

- Уклоните батерије.
- Заклопите ручку за управљање.
- Осигурати уређај у возилу од превртања и клизања.
- Заштитити уређај од удараца од стране околних предмета.
- Не стављати предмете на уређај.

10.2 Транспорт батерије

Пре транспорта предузмите следеће мере:

1. Искључите уређај.
2. Уклоните батерију из уређаја.
3. Батерију запаковати на прописан начин (види доле).

НАПОМЕНА Следеће напомене о транспорту важе само за батерије са номиналном енергијом већом од 100 Втч.

Садржана литијум-јонски батерија подлеже законима о опасним материјама, али може да се транспортује под поједностављеним условима:

- Приватни корисник без додатних захтева може да транспортује неоштећену батерију друмом, уколико је уређај спакован према захтевима за малопродају и уколико транспорт служи приватној сврси.
- Комерцијални корисници, који врше транспорт у комбинацији са њиховом главном делатношћу (нпр. испоруке на градилишта или презентације и са њих), такође могу да користе ово поједностављење.

У оба горе поменута случаја обавезно морају да се предузму мере предострожности да би се спречило ослобађање садржаја. У другим случајевима се обавезно морају поштовати одредбе закона о опасним материјама! У случају непридржавања, пошилиаоцу и евентуално превознику прете високе казне.

Остале напомене о превозу и слању

- Транспортивати одн. слати литијум-јонску батерију само у неоштећеном стању!
- За транспорт батерије користити искључиво оригинални картон или одговарајући картон за опасне материје (није потребно код батерија са номиналним капацитетом мањим од 100 Втч).
- Облепити отворене контакте батерије траком, како би се спречио кратак спој.
- Осигурати батерију од клизања унутар паковања, како би се спречила оштећења на батерији.
- Обезбедити исправно означавање и документацију за слање приликом транспорта одн. слања (нпр. преко сервиса за доставу пакета или шпедиције).
- Претходно се информисати да ли је могућ транспорт преко изабраног пружаоца услуга и декларисати пошиљку.

Препоручујемо укључивање стручњака за опасне материје ради припреме пошиљке. Придржавајте се и евентуалних додатних националних прописа.

11 СКЛАДИШТЕЊЕ

Након сваке употребе темељито очистите уређај и, ако постоји, ставите све заштитне поклопце. Уређај држите на сувом месту под кључем, изван домета деце.

11.1 Складиштење уређаја

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде. Ако је уређај у току складиштења доступан деци и неовлашћеним лицима, може доћи до повреда.

- Складиштите уређај на месту неприступачном за децу и неовлашћене особе.
- Уређај складиштите само након што извадите акумулатор.

1. Искључите уређај.
2. Висину реза подесите на највиши степен.
3. Извадити батерију.
4. Добро очистите уређај.
5. Све металне делове танко премазати уљем или силиконом ради заштите од корозије.
6. Заклопите ручку за управљање.

7. Чувати уређај на сувом, чистом и од смрзавања заштићеном месту. Покрити цирадом пропусном за ваздух ради заштите од прашине. Не користити пластичну фолију, како би се избегло стварање влаге.

11.2 Складиштење батерије и пуњача

ℹ НАПОМЕНА За детаљне информације погледајте посебна упутства за употребу акумулатора и пуњача.

12 ОДЛАГАЊЕ

Напомене у вези са законом о електричним и електронским уређајима (ElektroG)



- Стари електрични и електронски уређаји не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- Старе батерије или акумулатори који нису фиксно уграђени у стари уређај, пре предаје морају да се изваде! Њихово одлагање на отпад је регулисано законом о батеријама.
- Власник одн.корисник електричних и електронских уређаја су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате.
- Крајњи корисник сноси одговорност за брисање својих личних података из старог уређаја који треба да се одложи на отпад!

Симбол прецртане канте за отпатке значи да стари електрични и електронски уређаји не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Стари електрични и електронски уређаји бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за електричне уређаје (стационарна и на интернету), уколико су трговци обавезни да прихвате враћени производ или ако добровољно нуде такву услугу.

Ове изјаве важе само за уређаје који се уграђују и продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2012/19/EU. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање старих електричних и електронских уређаја.

Напомене у вези са законом о батеријама (BattG)



- Старе батерије и акумулатори не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- У сврху безбедног вађења батерија и акумулатора из електричног уређаја и ради информација о њиховом типу одн. хемијском систему, водите рачуна о осталим подацима у упутству за употребу одн. монтажу.
- Власник одн. корисник батерија и акумулатора су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате. Враћање је ограничено на предају количина уобичајених за домаћинство.

Старе батерије могу да садрже штетне материје или тешке метале, који би могли да нашkode животној средини или здрављу. Прерада старих батерија и коришћење у њима садржаних ресурса доприноси заштити ова два драгоценца ресурса.

Симбол прецртане канте за отпатке значи да батерије и акумулатори не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Ако се осим тога испод канте за смеће налазе ознаке Hg, Cd или Pb, онда то означава следеће:

- Hg: Батерија садржи више од 0,0005 % живе
- Cd: Батерија садржи више од 0,002 % кадмијума
- Pb: Батерија садржи више од 0,004 % олова

15 ГАРАНЦИЈА

Евентуалне грешке у материјалу или производњи на уређају поправићемо за време законског рока застареле права на гаранцију за недостатке према сопственом избору поправљањем или заменом. Рок застареле одређује се према праву државе у којој је уређај купљен.

Наша гарантна изјава важи само у случају:

- примене ових Упутстава за употребу
- сврсисходног коришћења
- употребе оригиналних резервних делова

Гаранција не обухвата:

- оштећења лака која се свODE на нормално трошење
- потрошне делове који су на картици резервних делова означени рамом xxxxxx (x)

Акумулатори и батерије бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за батерије и акумулаторе
- Места за враћање батерија и акумулатора
- Место враћања код произвођача (ако није члан заједничког система враћања)

Ове изјаве важе само за акумулаторе и батерије, који се продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2006/66/ЕЗ. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање акумулатора и батерија.

13 СЛУЖБА ЗА КОРИСНИКЕ/СЕРВИС

Код питања у вези са гаранцијом, поправком или резервним деловима се обратите вашем најближем AL-KO сервису. Њега ћете наћи на интернету под следећом адресом:

www.alco-garden.com/service-contacts

Додатне информације о резервним деловима можете да пронађете на:

www.alco-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЈЕ О ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ

Овим под пуном одговорношћу изјављујемо, да овај производ у облику којим се продаје на тржишту испуњава захтеве хармонизованих ЕУ-директива, безбедносних стандарда ЕУ и стандарда који су специфични за овај производ. Изјава о усклађености је део упутства за употребу и приложена је машини.

Гаранција престаје да важи у случају:

- самоиницијативних покушаја поправки
- самоиницијативних техничких измена
- ненаменског коришћења

Гарантни рок почиње да тече од датума куповине од стране првог крајњег корисника. Меридаван је датум на рачуну. Са овом изјавом о гаранцији и оригиналним рачуном обратите се продавцу или најближој овлашћеној сервисној радионици. Овом изјавом се не мењају законска права која купац има према продавцу у случају недостатака.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI**Spis treści**

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	135	5.2	Ładowanie akumulatorów	143
1.1	Symbole na stronie tytułowej	136	5.3	Wkładanie i wyciąganie akumulatora (09)	143
1.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze.....	136	6	Obsługa	143
2	Opis produktu	136	6.1	Ustawianie wysokości koszenia (10) ..	143
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	136	6.2	Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (11)	144
2.2	Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie	136	6.3	Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (12).....	144
2.3	Ryzyko szczątkowe	136	7	Wskazówki dotyczące pracy.....	144
2.4	Urządzenia zabezpieczające i ochronne	137	8	Konserwacja i pielęgnacja	144
2.5	Symbole umieszczone na urządzeniu	137	8.1	Regularne czynności konserwacyjne .	144
2.6	Widok ogólny produktu (01).....	137	8.2	Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego	144
2.7	Zakres dostawy (02)	137	8.3	Ustawianie noże przeciwnego.....	145
3	Zasady bezpieczeństwa.....	138	8.3.1	Ustawianie noża przeciwnego (13).....	145
3.1	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych.....	138	8.3.2	Wykonywanie koszenia próbne-go (14).....	145
3.1.1	Bezpieczeństwo na stanowisku pracy.....	138	8.4	Naprawy	145
3.1.2	Bezpieczeństwo elektryczne	138	9	Pomoc w przypadku usterek	145
3.1.3	Bezpieczeństwo osób.....	139	10	Transport	147
3.1.4	Użytkowanie i obsługa narzędzia elektrycznego	139	10.1	Transportowanie urządzenia.....	147
3.1.5	Użytkowanie i obsługa narzędzia wyposażonego w akumulator	140	10.2	Transportowanie akumulatora.....	147
3.1.6	Serwis.....	140	11	Przechowywanie.....	147
3.2	Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki.....	140	11.1	Przechowywanie urządzenia.....	148
3.3	Obciążenie drganiami	141	11.2	Składowanie akumulatora i ładowarki	148
3.4	Obciążenie hałasem	142	12	Utylizacja	148
3.5	Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki	142	13	Obsługa klienta/Serwis	149
4	Montaż	142	14	Informacja o deklaracji zgodności	149
4.1	Montaż kosiarki wrzecionowej (03 - 06).....	142	15	Gwarancja	149
5	Uruchomienie	143	1	INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	
5.1	Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia* (07, 08)	143	■	Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.	

- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.
- Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Akumulatory litowo-jonowe obsługiwać ze szczególną ostrożnością! W szczególności przestrzegać wskazówek dotyczących transportu, składowania i utylizacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

1.2 objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

⚠ UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

ℹ WSKAZÓWKA Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 OPIS PRODUKTU

W niniejszej instrukcji obsługi opisano kosiarkę wrzecionową, której wrzeciono koszące jest napędzane przez akumulator.

Możliwe jest stosowanie wszystkich akumulatorów (Bxxx Li) i ładowarek (Cxxx Li) systemu AL-KO 18V.

Pozostałe informacje dotyczące akumulatorów i ładowarek są podane w osobnych instrukcjach:

- Instrukcja obsługi 443130: Akumulatory
- Instrukcja obsługi 443131: Ładowarki

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia urządzenia i akumulatora. Używanie urządzenia z nieodpowiednimi akumulatorami może spowodować uszkodzenie urządzenia i akumulatorów.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z zalecanymi akumulatorami.

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do koszenia nawierzchni trawiastej i może być wykorzystywane wyłącznie na suchym trawniku.

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

- Nie używać urządzenia w czasie deszczu lub na mokrej trawie.
- Nie wolno demontować ani bocznikować urządzeń bezpieczeństwa.

2.3 Ryzyko szcążkowe

Nawet podczas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wciąż występuje określone ryzyko resztkowego, którego nie da się wykluczyć. Z rodzaju i konstrukcji urządzenia — w zależności od zastosowania — mogą wynikać następujące, potencjalne zagrożenia:

- Odrzucanie ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.
- Wdychanie cząstek ciętego materiału przy zaniechaniu zastosowania środków ochrony dróg oddechowych.
- Rany cięte w przypadku kontaktu z zespołem tnącym.

2.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

Pałak bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w pałak bezpieczeństwa. W przypadku niebezpieczeństwa zwolnić pałak bezpieczeństwa. Silnik i zespół tnący zostają zatrzymane.

Przycisk Start (na belce prowadzącej)

Aby umożliwić włączenie silnika za pomocą pałaka bezpieczeństwa, należy wcześniej nacisnąć przycisk Start.

Kłapa odbojowa

Kłapa odbojowa chroni np. przed częstkami ciętego materiału i kamieniami, które mogą być wyrzucane przez urządzenie.

2.5 Symbole umieszczone na urządzeniu

Symbol	Znaczenie
	Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia!
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!
	Nie dopuszczać osób trzecich do niebezpiecznego obszaru!
	Zachować bezpieczny odstęp!
	Nie zbliżać dłoni ani stóp do mechanizmu tnącego!

Symbol	Znaczenie
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć akumulator!
	Nie używać urządzenia w czasie deszczu i nie przechowywać go na wolnym powietrzu.
	Wrzeciono koszące jest w stanie wybiegu po wyłączeniu urządzenia. Dotykanie wrzeciona koszącego jest możliwe dopiero po zatrzymaniu wszystkich elementów urządzenia.

2.6 Widok ogólny produktu (01)

Nr	Element
1	Uchwyt
2	Pałak bezpieczeństwa
3	Przycisk Start
4	Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
5	Kłapa komory akumulatora
6	Regulacja wysokości koszenia
7	Kłapa odbojowa
8	Klucz imbusowy z uchwytem
9*	Kosz na trawę*

*: Opcja 113868 (do osobnego zamówienia)

2.7 Zakres dostawy (02)

Zakres dostawy obejmuje niżej wymienione pozycje. Należy sprawdzić, czy wszystkie pozycje są zawarte:

Akumulatorowa kosiarka wrzecionowa

Nr	Element
1	Górna część rękojeści
2	Trzonki środkowe (2×)
3	Dolna część rękojeści
4	Kosiarka wrzecionowa
5	Nakrętki motylkowe (4×)

Nr	Element
6	Śruby z nakrętką o kwadratowym przekroju (4×)
7	Zaczepy do kabli (3×)
8	Śruby rękojeści (2×)
9	Uchwyt na klucz imbusowy
10	Klucz imbusowy
11	Instrukcja obsługi

Kosz na trawę*

Nr	Element
12	Plastikowa osłonka
13	Tylna część ramy
14	Przednia część ramy
15	Taśma mocująca

*: Opcja. Nie należy do zakresu dostawy kosiarki wrzecionowej. Można zamówić osobno, nr art. 113868.

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa, zalecenia, ilustracje i dane techniczne, które są dołączone do tego narzędzia elektrycznego. Następstwem nieprzestrzegania poniższych instrukcji może być porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i inne instrukcje należy przechowywać w razie potrzeby skorzystania z nich w przyszłości.

Użyte we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci elektrycznej (z sieciowym przewodem zasilającym) lub narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorem (bez sieciowego przewodu zasilającego).

3.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie. Nieporządek lub niedostateczne oświe-

tlenie stanowiska pracy mogą doprowadzić do wypadku.

- **Narzędzia elektrycznego nie wolno używać w obszarze zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne podczas pracy wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od niego.** W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

3.1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda wtykowego. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno używać żadnych adapterów wtyczki w przypadku narzędzi elektrycznych z uziemieniem ochronnym.** Niezmodyfikowana wtyczka oraz odpowiednie gniazdko wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu części ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, kiedy ciało jest uziemione.
- **Należy chronić narzędzia elektryczne przed deszczem lub wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z jego przeznaczeniem do przenoszenia lub zawieszania urządzeń elektrycznych lub do wyciągnięcia wtyczki z gniazda wtykowego. Chronić przewód przyłączeniowy przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzone lub splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli praca z narzędziem elektrycznym odbywa się na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy dostosowanych do pracy na wolnym powietrzu.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Jeżeli nie można uniknąć pracy narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3.1.3 Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy zachować ostrożność, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie. Nie używać narzędzia elektrycznego, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować naprawdę poważne obrażenia.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia elektrycznego do zasilania lub akumulatora, podniesieniem urządzenia i jego przenoszeniem należy się upewnić, że jest wyłączone. Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palce znajdują się na włączniku lub narzędzie elektryczne jest włączone w momencie podłączania do zasilania, może to doprowadzić do wypadku.
- Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe. Narzędzie lub klucz znajdujące się na obracającym się elemencie urządzenia mogą być przyczyną urazów.
- Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Dbać o zachowanie bezpiecznej postawy i zawsze utrzymywać równowagę. Dzięki temu można uzyskać lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanej sytuacji.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy urządzenia.
- Jeżeli można zamontować odciągu pyłów i instalację zabezpieczającą przed zapyleniem,

to powinny być one podłączone i prawidłowo używane. Użycie urządzenia odpylającego może zmniejszyć zagrożenia wywołane przez pyły.

- Nie dać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa, także jeśli jest się zapoznanym z używaniem narzędzia elektrycznego po jego wielokrotnym używaniu. Nieumiarne obchodzenie się może w ciągu ułamka sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

3.1.4 Użytkowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- Nie przeciążać elektronarzędzia. Do określonej pracy należy używać narzędzia elektrycznego, które jest do niej przeznaczone. Z użyciem odpowiedniego narzędzia elektrycznego pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie wydajności.
- Nie używać narzędzia elektrycznego z uszkodzonym włącznikiem. Urządzenie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania i/ lub wymontować wyjmowany akumulator, zanim dokona się regulacji urządzenia, wymiany części zamiennych lub odłożenia elektronarzędzia. Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu narzędzia elektrycznego.
- Nieużywane narzędzie elektryczne należy przechowywać z dala od dzieci. Nie pozwalać na używanie urządzenia osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli są obsługiwane przez osoby nieobeznane z ich obsługą.
- Elektronarzędzia i narzędzia użytkowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują sprawnie i nie zacinają się, czy nie są pęknięte lub uszkodzone tak, że zaktóża to działanie narzędzia elektrycznego. Przed użyciem elektronarzędzia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji narzędzi elektrycznych.
- Narzędzia tnące należy utrzymywać w czystości i ostrości. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnący-

mi rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.

- **Elektronarzędzia, narzędzi użytkowych itp. należy używać z zastosowaniem się do podanych tu instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki na stanowisku pracy oraz rodzaj wykonywanej czynności.** Użycie narzędzi elektrycznych do innych celów, niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie do chwytania muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania uniemożliwiają bezpieczne obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziami w nieprzewidzianych sytuacjach.

3.1.5 Użytkowanie i obsługa narzędzia wyposażonego w akumulator

- **Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do ładowania określonych rodzajów akumulatorów, zastosowanie jej do innego rodzaju akumulatora powoduje powstanie zagrożenia pożarowego.
- **Do narzędzi elektrycznych należy stosować tylko akumulatory przewidziane do pracy z danym narzędziem.** Zastosowanie innych akumulatorów może prowadzić do powstania obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarowego.
- **Chronić nieużywany akumulator przed spinaczami biurowymi, monetami, kluczami, igłami, śrubami i innymi drobnymi przedmiotami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może wywołać oparzenia lub ogień.
- **W przypadku nieprawidłowego użytkowania może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skażone miejsce wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zasięgnąć pomocy lekarskiej.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidywany, powodując ryzyko pożaru, wybuchu lub urazu.

- **Nie narażać akumulatora na ogień ani wysoką temperaturę.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i pamiętać, by nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora i ryzyko pożaru.

3.1.6 Serwis

- **Naprawę narzędzia elektrycznego powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Należy przy tym zagwarantować, że zachowane zostanie bezpieczeństwo narzędzia elektrycznego.
- **Nie wolno konserwować uszkodzonego akumulatora.** Wszelka konserwacja akumulatora powinna być wykonywana przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

3.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki

- **Nie używać kosiarki w złych warunkach atmosferycznych, w szczególności w przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko trafienia przez piorun.
- **Dokładnie sprawdzić, czy na obszarze, na którym kosiarka będzie używana, nie występują dzikie zwierzęta.** Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez pracującą kosiarkę.
- **Dokładnie sprawdzić obszar, na którym kosiarka będzie używana, i usunąć wszelkie kamienie, pręty, druty, kości i inne ciała obce.** Wyrzucone przedmioty mogą spowodować zranienie osób.
- **Przed zastosowaniem kosiarki zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu stwierdzenia, że noże i jednostka noży tnących nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone elementy zwiększają ryzyko obrażeń.
- **Często sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub uszkodzenia.** Zużyty lub uszkodzony kosz na trawę może zwiększyć ryzyko obrażeń.

- **Zostawić zamontowane wszystkie urządzenia zabezpieczające. Urządzenia zabezpieczające muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane.** Luźne lub uszkodzone albo nieprawidłowo działające urządzenie zabezpieczające może prowadzić do urazów.
- **Utrzymywać wszystkie szczeliny wentylacyjne w stanie wolnym od zanieczyszczeń.** Zatkane szczeliny wentylacyjne i zanieczyszczenia mogą prowadzić do przegrzania lub ryzyka pożaru.
- **Podczas pracy przy użyciu kosiarki zawsze nosić antypoślizgowe obuwie zapewniające ochronę. Nie używać kosiarki na bosą lub w odkrytych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko zranienia stóp wskutek kontaktu z ruchomym nożem.
- **Podczas pracy przy użyciu kosiarki zawsze nosić długie spodnie.** Niezabezpieczona skóra zwiększa ryzyko zranienia przez odrzucane przedmioty.
- **Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Zawsze chodzić, nigdy nie biegać.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.
- **Nie używać kosiarki na bardzo stromych zboczach.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo utraty kontroli, poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.
- **Podczas prac na zboczach zawsze zwracać uwagę na bezpieczną pozycję, pracować zawsze w poprzek zbocza, nigdy pod górę lub w dół, poza tym zachować szczególną ostrożność przy zmianach kierunku.** Zmniejsza to niebezpieczeństwo utraty kontroli, poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas prowadzenia kosiarki do tyłu lub ciągnięcia jej ku sobie. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia podczas pracy.
- **Nie dotykać noży i innych niebezpiecznych elementów, dopóki się one poruszają.** Zmniejsza to ryzyko zranienia przez ruchome części.
- **Upewnić się, że podczas usuwania zakleszczonego materiału lub podczas czyszczenia kosiarki wszystkie wyłączniki znajdują się w wyłączonym położeniu, a akumulator jest wymontowany.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do obrażeń.

- Przed odstawieniem produktu do przechowywania zaczekać, aż ostygnie.
- Przed odstawieniem do przechowywania opróżnić kosz na trawę.
- Podczas ustawiania urządzenia zwracać uwagę na to, aby palce nie zakleszczyły się między ruchomymi nożami a stałymi częściami maszyny.

3.3 Obciążenie drganiami

Wartości całkowitej emisji drgań i hałasu

- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.
- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu można również wykorzystać do wstępnej oceny poziomu obciążenia.
- Podczas rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości całkowitej emisji drgań i hałasu mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania narzędzia elektrycznego.
- Zachować środki bezpieczeństwa zgodnie z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa. Starać się maksymalnie ograniczyć poziom narażenia na wibracje. Przykładowe działania ograniczające narażenie na wibracje obejmują używanie rękawic podczas stosowania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, a także czas, w którym jest ono wprowadzane włączone, ale działa bez obciążenia).

Niebezpieczeństwo stwarzane przez drgania

- *Rzeczywiste wartości emisji drgań podczas używania urządzenia mogą odbiegać od wartości podanych przez producenta. Przed i w trakcie używania należy uwzględnić następujące czynniki:*
 - Czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem?
 - Czy materiał jest cięty lub obrabiany w odpowiedni sposób?
 - Czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie użytkowym?
 - Czy narzędzie tnące jest prawidłowo naostrzone lub czy jest zamontowane odpowiednie narzędzie tnące?

- Czy są zamontowane uchwyty i, w razie potrzeby, uchwyty wibracyjne oraz czy są one trwale połączone z urządzeniem?
- Użytkować urządzenie jedynie z prędkością obrotową wymaganą dla danej pracy. Unikać maksymalnej prędkości obrotowej, aby zmniejszyć poziom hałasu i wibracji.
- Wskutek niewłaściwego użytkowania i konserwacji może dojść do zwiększenia poziomu hałasu i drgań urządzenia. Prowadzi to do niekorzystnych skutków zdrowotnych. Należy wówczas niezwłocznie wyłączyć urządzenie i zlecić naprawę w jednym z autoryzowanych warsztatów serwisowych.
- Stopień obciążenia przez drgania zależy od rodzaju wykonywanej pracy i sposobu wykorzystania urządzenia. Należy oceniać te czynniki i stosować odpowiednie przerwy w pracy. Spowoduje to znaczne zmniejszenie obciążenia przez drgania w trakcie całej pracy.
- Dłuższe użytkowanie urządzenia powoduje narażenie operatora na drgania i może wywołać problemy z układem krążenia („biały palec”). Aby zmniejszyć to ryzyko, należy nosić rękawice i rozgrzewać dłonie. W przypadku stwierdzenia objawu „białego palca” niezwłocznie udać się do lekarza. Do tych objawów należą: brak czucia, utrata wrażliwości, cierpienie, swędzenie, ból, spadek siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Z reguły te objawy dotyczą palców, dłoni lub pulsu. Niebezpieczeństwo zwiększa się w niskich temperaturach.
- W ciągu dnia pracy wykonywać dłuższe przerwy, aby odpocząć od hałasu i drgań. Planować pracę tak, aby zastosowanie urządzeń, które generują silne drgania, było rozłożone na kilka dni.
- W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego uczucia lub przebarwienia skóry na dłoniach podczas użytkowania urządzenia należy niezwłocznie przerwać pracę. Wykonywać wystarczająco długie przerwy w pracy. Bez odpowiednich przerw w pracy może dojść do rozwinięcia się zespołu wibracyjnego ramienia i dłoni.
- Zminimalizować ryzyko narażenia się na drgania. Utrzymywać urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli urządzenie jest często używane, należy zakupić akcesoria zabezpieczające przed

drganiami (np. uchwyty) u specjalistycznego sprzedawcy.

- Nie używać urządzenia przy temperaturach niższych niż 10°C. W planie pracy ustalić, jak można ograniczyć obciążenie drganiami.

3.4 Obciążenie hałasem

Określony poziom obciążenia hałasem generowanym przez opisywane urządzenie jest nieunikniony. Głośne prace zaplanować w dopuszczonym i wyznaczonym do tego czasie. W razie potrzeby uwzględnić czasy odpoczynku i ograniczyć czas pracy do najbardziej wymaganych czynności. Dla ochrony własnej i ochrony osób przebywających w pobliżu zaleca się stosowanie odpowiedniej ochrony słuchu.

3.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki

- Przed ładowaniem należy wyjąć akumulatory z urządzenia.
- Nie należy wkładać do urządzenia różnych typów akumulatorów lub nowych i zużytych akumulatorów razem.
- Akumulatory należy wkładać do urządzenia z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
- Nie wolno zwierać zacisków urządzenia ani akumulatora.

Instrukcje obsługi

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących akumulatora i ładowarki, zawartych w osobnych instrukcjach:

- Instrukcja obsługi 443130: Akumulatory
- Instrukcja obsługi 443131: Ładowarki

4 MONTAŻ

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu! Eksploatacja niekompletnie zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Urządzenie eksploatować tylko wówczas, gdy zostało całkowicie zmontowane.
- Akumulator włożyć do urządzenia dopiero po zakończeniu całkowitego montażu.

4.1 Montaż kosiarki wrzecionowej (03 - 06)

Patrz ilustracje (03) do (06).

5 URUCHOMIENIE

5.1 Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia* (07, 08)

Urządzenie może być użytkowane z koszem na trawę i bez niego.

*: *Opcja. Nie należy do zakresu dostawy kosiarki wrzecionowej. Można zamówić osobno, nr art. 113868.*

Zaczepianie kosza na trawę

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Zacześcić haczyki (07/1) kosza na trawę o osławkę (07/2) (07/a).
3. Otworzyć lub zamknąć kłapę odbojową (07/3) na tyle (07/b), aby trawa była wyrzucana na żadaną wysokość. Kłapę odbojową można zaryglować w 3 stopniach po obu stronach.
4. Zacześcić kosz na trawę taśmą mocującą (08/1) na dolnej części rękojeści (08/2).

Odczepianie i opróżnianie kosza na trawę

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Kosz na trawę należy zdejmować tylko wówczas, gdy zespół tnący jest nieruchomy.

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Podważyć kosz na trawę z uchwyty i wyjąć go do tyłu.
3. Opróżnić kosz na trawę.
4. Zacześcić ponownie kosz na trawę (patrz wyżej).

5.2 Ładowanie akumulatorów

Naładować akumulator w sposób opisany w osobnych instrukcjach obsługi:

- Instrukcja obsługi 443130: Akumulatory
- Instrukcja obsługi 443131: Ładowarki

5.3 Wkładanie i wyciąganie akumulatora (09)

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora. Pozostawienie akumulatora w urządzeniu po zakończeniu użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

- Bezpośrednio po zakończeniu użytkowania należy wyjąć akumulator z urządzenia i złożyć na przechowanie w miejscu zabezpieczonym przed zamarzaniem.
- Akumulator włożyć do urządzenia dopiero bezpośrednio przed rozpoczęciem pracy.

Montaż akumulatora w urządzeniu

1. Otworzyć (09/a) pokrywę komory akumulatora (09/1).
2. Wsunąć akumulator (09/2) do komory akumulatora (09/b), aż zostanie zablokowany.
3. Zamknąć pokrywę komory akumulatora.

Wyjmowanie akumulatora

1. Otworzyć pokrywę komory akumulatora.
2. Nacisnąć przycisk odryglowujący na akumulatorze i go przytrzymać.
3. Wyjąć akumulator.

6 OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są na swoim miejscu i działają w odpowiedni sposób!

6.1 Ustawianie wysokości koszenia (10)

Wysokość koszenia ustawia się za pomocą regulacji wysokości kółka jezdnego. Kółko jezdne z obu stron musi posiadać tę samą wysokość.

1. Wyciągnąć na zewnątrz wyciągany przycisk (10/1) po obu stronach (10/a).
2. Obrócić dźwignię (10/2) na tyle (10/b), aby uzyskać żadaną wysokość koszenia. Ustawioną wysokość koszenia można odczytać na skali (10/3).
3. Zatrzasknąć wyciągany przycisk po obu stronach w tym samym otworze (10/4).

6.2 Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (11)

Uruchamiać zespół tnący na równej powierzchni i nie w wysokiej trawie. Powierzchnia musi być oczyszczona z przeszkód, np. kamieni. Nie podnosić ani nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania.

Uruchamianie zespołu tnącego

1. Jeśli tego jeszcze nie zrobiono: Włożyć akumulator.
2. Naciśnąć i przytrzymać przycisk Start (11/1) (11/a).
3. Przyciągnąć pałąk bezpieczeństwa (11/2) do belki prowadzącej (11/3) (11/b). Zespół tnący jest uruchomiony.
4. Zwolnić przycisk Start, przytrzymując przy tym pałąk bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA Pałąk bezpieczeństwa nie zablokuje się. Przez cały czas wykonywania pracy przy belce prowadzącej należy ją przytrzymać.

Zatrzymywanie zespołu tnącego

1. Puścić pałąk bezpieczeństwa. Przechodzi on automatycznie do położenia wyjściowego.
2. Odczekać, aż zespół tnący zatrzyma się.

OSTROŻNIE! **Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Należy poczekać do momentu całkowitego zatrzymania zespołu tnącego.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z konserwacją i pielęgnacją: Wyłączyć urządzenie i poczekać, aż zespół tnący się zatrzyma. Wymontować akumulator.

6.3 Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (12)

Wskaźnik stanu naładowania (12/1) składa się z 5 diod LED (12/2). Diody świecą ciągle na zielono i wyłączają się kolejno wraz z obniżaniem stanu naładowania akumulatora.

LED	Stan naładowania
Świecą 5 diod LED.	Akumulator całkowicie naładowany.
Świecą 4 diod LED.	Akumulator naładowany w 80 %.

LED	Stan naładowania
Świecą 3 diody LED.	Akumulator naładowany w 60 %.
Świecą 2 diody LED.	Akumulator naładowany w 40 %.
Świeci 1 dioda LED.	Akumulator naładowany w 20 %.

7 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY

Trawnik należy kosić, gdy trawa na nim jest jeszcze krótka. Najlepsze efekty cięcia uzyskuje się, ścinając krótką i suchą trawę. Im wyższa trawa na trawniku, tym większe jest zużycie prądu.

WSKAZÓWKA W celu wydłużenia czasu pracy można dokupić dodatkowy akumulator.

WSKAZÓWKA Kosiarka wrzecionowa działa również przy rozładowanym akumulatorze. Wrzeciono koszące obraca się podczas przesuwania kosiarki wrzecionowej na trawniku.

8 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

OSTRZEŻENIE! **Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych.** Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych w przypadku kontaktu z ruchomymi częściami o ostrych krawędziach i narzędziami tnącymi.

- Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wymontować akumulator.
- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne.

8.1 Regularne czynności konserwacyjne

- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone i urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie.
- Regularnie kontrolować działanie i zużycie urządzenia, zespołu koszącego i kosza na trawę.

8.2 Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego

Osady pogarszają jakość koszenia i wyrzucania trawy. Dlatego po każdym koszeniu należy czyścić urządzenie.

UWAGA! Niebezpieczeństwo spowodowane wodą. Woda w urządzeniu prowadzi do zwarcia i zniszczenia podzespołów elektrycznych.

- Nie spryskiwać urządzenia wodą.
- Do czyszczenia używać wyłącznie ręcznej zmiotki, szczotki i wilgotnej ściereczki.

1. Zatrzymać silnik.
2. Wyjąć akumulator.
3. Odczepianie i czyszczenie kosza na trawę.
4. Oczyszczyć urządzenie.
5. Czyszczenie zespołu koszącego:
 - Przechylić urządzenie.
 - Lekko naoliwić noże wrzeciona i noże przeciwnie rzadkim olejem.

8.3 Ustawianie noże przeciwnego

WSKAZÓWKA Zespół tnący kosiarki wrzecionowej został optymalnie ustawiony fabrycznie. Jeśli po dłuższym okresie użytkowania cięcie trawy stanie się nieczyste, należy wyregulować nóż przeciwny.

8.3.1 Ustawianie noża przeciwnego (13)

1. Odwrócić urządzenie tak, aby wałek nożowy skierowany był do góry.
2. Przekręcić śruby nastawcze (13/1) po obu stronach równomiernie i powoli kluczem imbusowym 4 mm, aby zmienić odległość między nożem przeciwnym i nożami wrzecionowymi.
3. Sprawdzić, czy noże wrzecionowe (13/2) podczas obracania wałka nożowego na całej szerokości są lekko są naprężone na nożu przeciwnym (13/3). Żaden z noży wrzecionowych nie może uderzać ani ocierać o nóż przeciwny.

8.3.2 Wykonywanie koszenia próbnego (14)

1. Włożyć arkusz papieru (14/1) między nóż wrzecionowy (14/2) i nóż przeciwny (14/3).

2. Obrócić wrzeciono ręcznie (14/a).

Nóż przeciwny jest prawidłowo ustawiony, gdy podczas obracania wrzeciona arkusz papieru między nożami zostanie przecięty.

8.4 Naprawy

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas prac naprawczych. Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Zlecać wykonywanie czynności związanych z naprawą tylko przez stacje serwisowe lub autoryzowane zakłady naprawcze!

W następujących przypadkach należy skontaktować się z punktem serwisowym producenta:

- Silnik się nie uruchamia.
- Urządzenie najechało na przeszkodę.
- Nastąpiło wygięcie wrzeciona koszącego i/ lub noża przeciwnego.
- Urządzenie wibruje i pracuje nierównomiernie.
- Akumulator się wylał lub jest uszkodzony.

9 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia. Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

WSKAZÓWKA W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Silnik nie działa.	Akumulator nie jest włożony lub jest włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator prawidłowo.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Zespół koszący jest zablokowany.	■ Usunąć usterki (np. gałęzie) z zespołu koszącego. ■ Uruchomić kosiarkę wrzecionową na niższej trawie.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
	Przewód lub przełącznik są uszkodzone.	Nie używać urządzenia! Udać się do punktu serwisowego producenta.
Spadająca moc silnika.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Nastąpiło stępienie wrzeciona koszącego i/lub noża przeciwnego.	Zlecić naostrzenie w punkcie serwisowym producenta.
	W wyrzucie znajduje się zbyt dużo trawy.	■ Usunąć trawę. ■ Oczyszczyć i otworzyć mocniej klapę odbojową.
Silnik zatrzymuje się podczas koszenia.	Nastąpiło stępienie wrzeciona koszącego i/lub noża przeciwnego.	Zlecić naostrzenie w punkcie serwisowym producenta.
	Silnik jest przeciążony.	Wyłączyć kosiarkę wrzecionową, postawić ją na płaskim podłożu lub niższej trawie i spróbować uruchomić ją ponownie.
Kosz na trawę* nie napędza się wystarczająco	Trawa jest mokra.	Pozostawić trawę do wyschnięcia.
	Nastąpiło stępienie wrzeciona koszącego i/lub noża przeciwnego.	Zlecić naostrzenie w punkcie serwisowym producenta.
Wyraźny spadek czasu pracy akumulatora.	Zbyt niska wysokość koszenia.	Ustawić większą wysokość koszenia
	Zbyt wysoka lub zbyt wilgotna trawa.	Poprawić warunki: zostawić do wyschnięcia, ustawić wyższą wysokość koszenia
	Prędkość koszenia jest zbyt wysoka.	■ Zmniejszyć prędkość koszenia ■ Oczyszczyć kanał wyrzutowy / obudowę, wrzeciono koszące musi się swobodnie obracać.
	Upłynął czas eksploatacji akumulatora.	Wymienić akumulator. Używać tylko oryginalnych akcesoriów producenta urządzenia.
Nie można naładować akumulatora.	Styki akumulatora są zabrudzone.	Oczyszczyć styki akumulatora niemetalowym przedmiotem i spryskać je aerozolem do styków. Uwaga: Nie zwierać styków akumulatora metalowym przedmiotem!
	Uszkodzenie akumulatora lub ładowarki.	Zamówić części zamienne u producenta.
	Akumulator jest zbyt gorący.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie.

*: Opcja 113868 (do osobnego zamówienia)

10 TRANSPORT

10.1 Transportowanie urządzenia

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia zespołu tnącego. Przy najniższej wysokości cięcia, zespół tnący może ulec uszkodzeniu podczas najjeżdżania na stopnie, krawędzie lub krawężniki.

- Na czas transportu należy ustawić wysokość cięcia na najwyższym poziomie.

1. Zatrzymać zespół tnący i poczekać do momentu, gdy przestanie pracować.
2. Ustawić najwyższą wysokość koszenia.

Transport urządzenia między dwoma obszarami roboczymi

- Przejechać urządzeniem z mechanizmem tnącym ustawionym na najwyższym poziomie do obszaru roboczego.
- Do przenoszenia urządzenia należy użyć belki prowadzącej.

Transportowanie urządzenia w pojeździe

- Usunąć akumulatory.
- Złożyć belkę prowadzącą.
- Zabezpieczyć urządzenie w pojeździe przed przewróceniem i ślizganiem.
- Zabezpieczyć urządzenie przed uderzeniami przez otaczające przedmioty.
- Nie układać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

10.2 Transportowanie akumulatora

Przed transportem wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wymontować akumulator z urządzenia.
3. Zapakować akumulator zgodnie z przepisami (zob. niżej).

WSKAZÓWKA Poniższe wskazówki dotyczące transportu obowiązują jedynie w odniesieniu do akumulatora o energii znamionowej większej niż 100 Wh.

Akumulator litowo-jonowy zawarty w zestawie podlega przepisom prawa o substancjach niebezpiecznych, jednak może być transportowany w uproszczonych warunkach:

- Użytkownicy prywatni mogą transportować akumulator po drogach bez dalszych nakładów, o ile jest on zamontowany w sposób przeznaczony do handlu detalicznego,

a transport służy wyłącznie do celów prywatnych.

- Użytkownicy komercyjni, którzy realizują transport w związku ze swoją główną działalnością (np. dostawy z i do miejsc budów lub pokazów) uproszczenia te mogą również obowiązywać.

W obu powyższych przypadkach należy koniecznie podjąć działania, zapobiegające uwolnieniu zawartości. W innych przypadkach należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych! W przypadku nieprzestrzegania nadawcy i ewentualnie przewoźnikowi grożą surowe kary.

Pozostałe wskazówki dotyczące transportu i wysyłki

- Akumulator litowo-jonowy transportować lub wysłać wyłącznie w nieuszkodzonym stanie!
- Do transportu akumulatora używać wyłącznie oryginalnego kartonu lub odpowiedniego kartonu dla towarów niebezpiecznych (nie jest to wymagane w przypadku akumulatorów o energii znamionowej poniżej 100 Wh).
- Zakleić odkryte styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.
- Akumulator zabezpieczyć przed przesunięciem wewnątrz opakowania, aby zapobiec uszkodzeniom akumulatora.
- Zapewnić prawidłowe oznakowanie i dokumentację przesyłki podczas transportu bądź wysyłki (np. za pośrednictwem firmy kurierskiej lub spedycji).
- Uzyskać wcześniej informację, czy transport z wykorzystaniem wybranego usługodawcy jest możliwy i zgłosić przesyłkę.

Zalecamy skorzystanie przy przygotowaniu wysyłki z pomocy fachowca z zakresu towarów niebezpiecznych. Przestrzegać również ewentualnych dodatkowych przepisów krajowych.

11 PRZECHOWYWANIE

Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i, jeśli są dostępne, założyć pokrywy ochronne. Urządzenie przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.

11.1 Przechowywanie urządzenia

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Jeżeli podczas przechowywania urządzenie będzie dostępne dla dzieci i nieupoważnionych osób, może dojść do obrażeń.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób postronnych.
- Urządzenie składować tylko z wyciągniętymi akumulatorami.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Ustawić wysokość koszenia na najwyższy poziom.
3. Wyjąć akumulator.
4. Dokładnie wyczyścić urządzenie.
5. Wszystkie metalowe elementy należy pokryć cienką warstwą oleju lub silikonu w celu zabezpieczenia przed korozją.
6. Złożyć belkę prowadzącą.
7. Przechowywać urządzenie w suchym i czystym miejscu zabezpieczonym przed mrozem. Zakryć plandeką przepuszczającą powietrze, aby zabezpieczyć je przed kurzem. Nie używać folii z tworzywa sztucznego, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci.

11.2 Składowanie akumulatora i ładowarki

📖 WSKAZÓWKA Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnych instrukcjach obsługi akumulatora i ładowarki.

12 UTYLIZACJA

Wskazówki dotyczące ustawy o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym



- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Zużyte baterie lub akumulatory, które nie są na stałe wbudowane w zużytych urządzeniach, należy wyciągnąć przed oddaniem urządzenia! Ich utylizacja jest regulowana przez ustawę o zużytych bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu.
- Użytkownik końcowy odpowiada za usunięcie danych osobowych z utylizowanego urządzenia!

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i online), o ile sprzedawcy są zobowiązani do odbioru lub oferują tę usługę dobrowolnie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2012/19/UE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o zużytych bateriach (BattG)



- Zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Informacje na temat bezpiecznego wyciągania baterii lub akumulatorów z urządzenia elektrycznego oraz informacje na temat ich typu lub systemu chemicznego są zawarte w odpowiedniej instrukcji obsługi lub montażu.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu. Zwrot ogranicza się do przekazania standardowych ilości występujących w gospodarstwach domowych.

Zużyte baterie mogą zawierać szkodliwe substancje lub metale ciężkie, które mogą powodować poważne szkody dla środowiska naturalnego i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów przyczynia się do ochrony tych obu ważnych dóbr.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Jeżeli pod symbolem pojemnika na odpady znajdują się dodatkowo oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to:

- Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
- Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002% kadmu
- Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu

Zużyte akumulatory i baterie można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży baterii i akumulatorów;
- punkty odbioru zużytych akumulatorów i baterii;
- punkt odbioru producenta (jeżeli nie należy on do systemu odbioru zużytych akumulatorów i baterii).

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do akumulatorów i baterii sprzedawanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2006/66/WE. W krajach niena-

leżących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów i baterii.

13 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej:

www.alco-garden.com/service-contacts

Więcej informacji na temat części wymiennych jest dostępnych pod adresem:

www.alco-garden.com/spareparts

14 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

15 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując według naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1	K tomuto návodu k použití.....	150	6.3	Kontrola stavu nabití akumulátoru (12).....	158
1.1	Symbole na titulní straně	151	7	Pracovní pokyny	158
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov	151	8	Údržba a péče	158
2	Popis výrobku.....	151	8.1	Pravidelná údržba	158
2.1	Použití v souladu s určeným účelem	151	8.2	Čištění stroje a žacího ústrojí.....	158
2.2	Možné předvídatelné chybné použití	151	8.3	Nastavení protinože	159
2.3	Zbytková rizika.....	151	8.3.1	Nastavení protinože (13).....	159
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	151	8.3.2	Zkušební sečení (14)	159
2.5	Symbole na stroji	152	8.4	Opravy.....	159
2.6	Přehled výrobku (01)	152	9	Pomoc při poruchách.....	159
2.7	Rozsah dodávky (02).....	152	10	Přeprava	160
3	Bezpečnostní pokyny	153	10.1	Přeprava přístroje.....	160
3.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	153	10.2	Přeprava akumulátoru	160
3.1.1	Bezpečnost na pracovišti	153	11	Skládání.....	161
3.1.2	Bezpečnost elektrických součástí	153	11.1	Skládání přístroje	161
3.1.3	Bezpečnost osob.....	153	11.2	Skládání akumulátoru a nabíječky	161
3.1.4	Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití	154	12	Likvidace.....	161
3.1.5	Použití a zacházení s akumulátorem a jeho nářadím	154	13	Zákaznický servis/servis	162
3.1.6	Servis	155	14	Informace k prohlášení o shodě	162
3.2	Bezpečnostní pokyny pro sekačky	155	15	Záruka	162
3.3	Zatížení vibracemi	155			
3.4	Zatížení hlukem	156			
3.5	Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce	156			
4	Montáž	157			
4.1	Montáž vřetenové sekačky (03 - 06)..	157			
5	Uvedení do provozu	157			
5.1	Sečení se sběrným košem na trávu* (07, 08)	157			
5.2	Nabití akumulátoru.....	157			
5.3	Vložení a vytažení akumulátoru (09) ..	157			
6	Obsluha.....	157			
6.1	Nastavení výšky sečení (10).....	157			
6.2	Spuštění a zastavení žacího ústrojí (11)	158			

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedené v tomto návodu.

1.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití
	S akumulátory Li-Ion zacházejte opatrně! Obzvláště dodržujte pokyny k přepravě, skladování a likvidaci, které jsou vedené v tomto návodu k použití!

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věčné škody, pokud se jí nevyhnete.

i UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod k použití popisuje vřetenovou sekačku, jejíž žací vřeteno je poháněno akumulátorem.

Mohou být použity všechny akumulátory (Bxxx Li) a nabíječky (Cxxx Li) systému AL-KO 18V.

Pro další informace k akumulátorům a nabíječkám viz samostatné návody:

- Návod k použití 443130: Akumulátory
- Návod k použití 443131: Nabíječky

POZOR! Nebezpečí poškození stroje a akumulátoru. Je-li přístroj provozován s nevhodným akumulátorem, může dojít k poškození stroje a akumulátoru.

- Přístroj vždy provozujte jen s předepsaným akumulátorem.

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je určen výhradně k sečení trávniku a může být použit pouze na suchém trávniku.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

- Stroj nepoužívejte v dešti nebo na mokřem trávniku.
- Bezpečnostní zařízení nesmí být demontováno nebo vyřazováno z provozu.

2.3 Zbytková rizika

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zůstává zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odletávání posekaného materiálu, zeminy a kamínků.
- Vdechování částic posekaného materiálu, pokud nemáte nasazenou ochranu dýchacích cest.
- Pořezání při zasahování do žacího ústrojí.

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Poškození a vyřazení bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

Bezpečnostní rukojeť

Přístroj je vybaven bezpečnostní rukojetí. V případě nebezpečí pusťte bezpečnostní rukojeť. Motor a žací ústrojí se zastaví.

Tlačítko start (na vodicí rukojeti)

K zapnutí motoru prostřednictvím bezpečnostní rukojeti musíte nejdříve stisknout tlačítko start.

Nárazová klapka

Nárazová klapka chrání např. před posekanými částicemi a kameny, které mohou být vymrštnuty ven.

2.5 Symboly na stroji

Symbol	Význam
	Zvláštní opatrnost při obsluze!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti!
	Dodržujte bezpečnostní vzdálenost!
	Nohy a ruce udržujte dál od řezacího ústrojí!
	Před prací na přístroji vždy vyjměte akumulátor!
	Přístroj nepoužívejte za deště a neskladujte ho venku.
	Po vypnutí přístroje dobíhá žací vřeteno. Žacího vřetena se můžete dotknout až po úplném zastavení všech částí přístroje.

2.6 Přehled výrobku (01)

Č.	Součást
1	Rukojeť
2	Bezpečnostní rukojeť
3	Tlačítko start
4	Ukazatel stavu nabití akumulátoru
5	Klapka přihrádky na akumulátor
6	Nastavení výšky sečení
7	Nárazová klapka
8	Klíč na vnitřní šestihran s držákem
9*	Sběrný koš na trávu*

*: *Volitelné příslušenství 113868 (lze objednat samostatně)*

2.7 Rozsah dodávky (02)

K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou v dodávce obsaženy všechny položky:

Vřetenová sekačka na akumulátorový pohon

Č.	Součást
1	Horní rukojeť
2	Prostřední rukojeti (2x)
3	Dolní rukojeť
4	Vřetenová sekačka
5	Křídlaté matice (4x)
6	Šrouby se čtyřhranem (4x)
7	Kabelové spony (3x)
8	Šrouby rukojeti (2x)
9	Držák na klíč na vnitřní šestihran
10	Klíč na vnitřní šestihran
11	Návod k použití

Sběrný koš na trávu*

Č.	Součást
12	Textilní potah
13	Zadní díl rámu
14	Přední díl rámu
15	Přidržovací pásek

*: *Volitelné příslušenství. Není součástí dodávky vřetenové sekačky. Lze zakoupit samostatně, obj. č. 113868.*

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje, kterými je toto elektrické nářadí opatřeno. Nedbalost při dodržování následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- **Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje k síťově napájenému elektrickému nářadí (se síťovým příívodem) nebo akumulátorem poháněnému elektrickému nářadí (bez síťového příívodu).

3.1.1 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při rozptylování můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

3.1.2 Bezpečnost elektrických součástí

- **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí být vhodná pro danou zásuvku.** Žádným způsobem neupravujte zástrčku. Společně s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptéry zástrček nebo rozdvojky. Nezměněné zástrčky a k nim vhodné zásuvky snižují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, zvětšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.

- **Nikdy kabel nepoužívejte nepřiměřeným způsobem, k přenášení nebo zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabel vhodný rovněž do volné přírody.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného do volné přírody snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.1.3 Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a používejte elektrické nářadí rozumně.** Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení či nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo medikamentů. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může mít za následek vážná zranění.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje nebezpečí zranění.
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu.** Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než je připojíte do sítě nebo zapojíte akumulátor, před jeho uchopením a přenášením. Pokud máte při nesení elektrického nářadí prst na jeho spínači nebo zapnuté elektrické nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodám.
- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nářadí nebo montážní klíče.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla.** Zajistěte si bezpečné stání a stále udržujte rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

- **Noste vhodný oděv. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- **Jestliže lze připojit odsávací a záchytná zařízení, namontujte je a používejte je správně.** Používání odsávání snižuje nebezpečí vyvolaná prachem.
- **Nepodléhejte pocitu falešné bezpečnosti a nestavte se nad bezpečnostní pravidla elektrického nářadí, i když elektrické nářadí po mnoha použitích již dobře znáte.** Nedbalé jednání může mít během zlomku sekundy za následek těžké úrazy.

3.1.4 Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití

- **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro každou práci používejte pro ni určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete lépe a bezpečněji pracovat v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměny příslušenství a před uložením elektrického nářadí vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte výjímátný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nezamýšlenému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nechávejte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se o elektrické nářadí a jeho příslušenství starajte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda žádné části nejsou prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechejte před použitím elektrického nářadí opravit. Příčinou mnoha nehod je špatná údržba elektrického nářadí.**
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné nástroje atd. podle tohoto návodu. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí pro jiné než předpokládané použití může vyvolat nebezpečnou situaci.
- **Rukojeti a plochy madel udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Kluzké rukojeti a plochy madel neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

3.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

- **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vyvolat nebezpečí požáru.
- **Používejte do elektrického nářadí pouze pro něj určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
- **Nepoužívané akumulátory uložte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu proveďte opláchnutí vodou. Dostane-li se tekutina do očí, přivolejte také lékařskou pomoc.** Kapalina vyteklá z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.
- **Nepoužívejte poškozené ani pozměněné akumulátory.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- **Akumulátor nevystavujte ohni ani příliš vysokým teplotám.** Požár nebo teploty přesahující 130 °C mohou vyvolat výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** Chybné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

3.1.6 Servis

- **Elektrické nářadí nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo zplnomocněná servisní pracoviště.

3.2 Bezpečnostní pokyny pro sekačky

- **Nepoužívejte sekačku za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.** Tím se snižuje riziko zasažení bleskem.
- **Důkladně zkontrolujte oblast, kde má být sekačka používána, zda se v ní nenachází divoká zvíř.** Při používání sekačky můžete poranit divokou zvíř.
- **Důkladně zkontrolujte oblast, kde má být sekačka používána, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a ostatní cizí předměty.** Odmrštěné předměty mohou způsobit poranění osob.
- **Před použitím sekačky proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste se přesvědčili, že nejsou nůž a nožová jednotka opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko poranění.
- **Často kontrolujte, zda není koš na trávu opotřebovaný nebo poškozený.** Opotřebovaný nebo poškozený koš na trávu může zvýšit riziko poranění.
- **Ponechte všechna ochranná zařízení namontovaná. Ochranná zařízení musí být funkční a správně namontovaná.** Volné nebo poškozené ochranné zařízení správně nefunguje, a může tak způsobit poranění.
- **Všechny ventilační štěrby musí být stále čisté.** Ucpané ventilační štěrby a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo požáru.
- **Při práci se sekačkou noste vždy protiskluzovou a ochrannou obuv. Nepracujte se sekačkou naboso nebo v otevřených sandálech.** To snižuje nebezpečí poranění nohou při kontaktu s pohyblivým se nožem.
- **Při práci se sekačkou noste vždy dlouhé kalhoty.** Nechráněná kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění odmrštěnými předměty.
- **Sekačku nepoužívejte, pokud je tráva mokrá. Chodte, nikdy neběhejte.** To snižuje

je nebezpečí uklouznutí nebo pádu, což může vést ke zranění.

- **Sekačku nepoužívejte na velmi strmých svazích.** To snižuje nebezpečí ztráty kontroly nad sekačkou, uklouznutí nebo pádu, což může vést ke zranění.
- **Při práci na svazích stále dbejte na stabilitu; pracujte vždy příčně ke svahu, nikdy ne nahoru nebo dolů, a buďte nanejvýš opatrní při změně směru.** To snižuje nebezpečí ztráty kontroly nad sekačkou, uklouznutí nebo pádu, což může vést ke zranění.
- **Při pohybu sekačky dozadu nebo jejím přibližování směrem k sobě buďte nanejvýš opatrní. Stále dávejte pozor na své okolí.** To snižuje nebezpečí zakopnutí při práci.
- **Nedotýkejte se nožů a dalších nebezpečných pohyblivých částí, pokud se ještě pohybují.** To snižuje nebezpečí poranění pohyblivými díly.
- **Při odstraňování zachyceného materiálu nebo čištění sekačky se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté a že je akumulátor vyjmutý.** Neočekávaný provoz sekačky může vést k těžkým poraněním.
- **Před uskladněním nechejte výrobek vždy vychladnout.**
- **Před uskladněním vyprázdněte koš na trávu.**
- **Při seřizování stroje dajte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty mezi pohyblivými noži a pevnými díly stroje.**

3.3 Zatížení vibracemi

Celkové emisní hodnoty vibrací a hluku

- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku mohou být také použity pro počáteční hodnocení zatížení.
- Celkové emisní hodnoty vibrací a hluku se mohou při skutečném používání elektrického nářadí lišit od uvedených hodnot, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí.
- Dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v kapitole Bezpečnost. Pokud se udržovat zatížení vibracemi na co nejnižší úrovni. Mezi příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi patří nošení rukavic při používání nářadí a

omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a takové, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Nebezpečí vyplývající z vibrací

- *Skutečná emisní hodnota vibrací při používání přístroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem.* Před, popř. během používání dbejte na následující ovlivňující faktory:
 - Je přístroj používán v souladu s určeným účelem?
 - Je materiál řezán nebo zpracováván správným způsobem?
 - Nachází se přístroj v řádném stavu vhodném k používání?
 - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
 - Jsou namontovány rukojeti a v případě potřeby volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny s přístrojem?
- Provozujte přístroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáchejte motor na maximum, snižte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace přístroje a hluchnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě přístroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání přístroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání přístroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy ("bílý prst – Raynaudova nemoc"). Abyste toto riziko snížili, noste rukavice a udržujte ruce v teple. Pokud se objeví některý ze symptomů „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. K těmto symptomům patří: necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Obvykle tyto symptomy postihují prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použít

přístrojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.

- Pokud při používání přístroje zaznamenáte nepříjemný pocit nebo změnu barvy kůže na ruce, okamžitě přestaňte pracovat. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Přístroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li přístroj častěji, obraťte se na svého prodejce s žádostí o zakoupení antivibračního příslušenství (např. držadla).
- S přístrojem nepracujte při teplotách nižších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze zatížení vibracemi omezit.

3.4 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

3.5 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce

- Před nabíjením odstraňte akumulátor z přístroje.
- Nevkládejte do přístroje rozdílné typy akumulátorů nebo nevkládejte současně nové a použité akumulátory.
- Akumulátory vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- Odstraňte akumulátory z přístroje, pokud jej nebudete po delší dobu používat.
- Nezkratujte připojovací svorky přístroje nebo akumulátory.

Návody k použití

Dodržujte bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce uvedené v samostatných návodech k použití:

- Návod k použití 443130: Akumulátory
- Návod k použití 443131: Nabíječky

4 MONTÁŽ

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže! Provoz neúplně smontovaného stroje může přivodit těžká poranění a poškození stroje.

- Stroj provozujte pouze tehdy, když je kompletně smontovaný!
- Akumulátor vložte do stroje tehdy, když je kompletně smontovaný!

4.1 Montáž vřetenové sekačky (03 - 06)

Viz obrázky (03) až (06).

5 UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 Sečení se sběrným košem na trávu* (07, 08)

Přístroj lze provozovat se sběrným košem na trávu nebo bez něj.

**: Volitelné příslušenství. Není součástí dodávky vřetenové sekačky. Lze zakoupit samostatně, obj. č. 113868.*

Zavěšení sběrného koše na trávu

1. Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Háky (07/1) na sběrném koši na trávu zavěste (07/a) do osy válce (07/2).
3. Nárazovou klapku (07/3) otevřete nebo zavřete natolik (07/b), aby se tráva vyhazovala v požadované výšce. Nárazovou klapku lze zajistit na obou stranách ve 3 polohách.
4. Sběrný koš na trávu zavěste přídržovacím páskem (08/1) na dolní rukojeť (08/2).

Vyvěšení a vyprázdnění sběrného koše na trávu

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Sběrný koš sejměte až po zastavení žacího ústrojí.
1. Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
 2. Sběrný koš na trávu vyvěste z držáků a sejměte ho směrem dozadu.
 3. Vyprázdněte sběrný koš na trávu.
 4. Opět zavěste sběrný koš na trávu (viz výše).

5.2 Nabíjení akumulátoru

Nabíjte akumulátor podle popisu v samostatných návodech k použití:

- Návod k použití 443130: Akumulátory
- Návod k použití 443131: Nabíječky

5.3 Vložení a vytažení akumulátoru (09)

POZOR! Riziko poškození akumulátoru. Po necháte-li akumulátor po použití v přístroji, může to vést k poškození akumulátoru.

- Bezprostředně po použití vytáhněte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněn před mrazem.
- Akumulátor vložte do přístroje bezprostředně před začátkem práce.

Vložení akumulátoru

1. Odklopte (09/a) víčko přihrádky na akumulátor (09/1).
2. Akumulátor (09/2) zasuňte do přihrádky na akumulátor (09/b), až zaklapne.
3. Přiklopte víčko přihrádky na akumulátor.

Vyjmutí akumulátoru

1. Odklopte víčko přihrádky na akumulátor.
2. Stiskněte odblokovací tlačítko na akumulátoru a držte je stisknuté.
3. Vyjměte akumulátor.

6 OBSLUHA

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Poškození a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

6.1 Nastavení výšky sečení (10)

Výška sečení se nastaví přestavením výšky pojízdného kolečka. Pojezdové kolečko musí mít na obou stranách stejnou výšku.

1. Vytáhněte tažný knoflík (10/1) na obou stranách směrem ven (10/a).
2. Otáčejte (10/b) páčkou (10/2), dokud nedosáhnete požadované výšky sečení. Nastavenou výšku sečení lze odečíst na stupnici (10/3).
3. Tažný knoflík na obou stranách zaklapněte do stejného otvoru (10/4).

6.2 Spuštění a zastavení žacího ústrojí (11)

Žací ústrojí startujte jen na rovném podkladu, ne ve vysoké trávě. Terén musí být zbaven cizích předmětů, jako jsou kameny atd. Přístroj při startování nezvedejte ani nenaklánějte.

Nastartování žacího ústrojí

1. Pokud jste to ještě neučinili: Vložte akumulátor.
2. Stiskněte tlačítko start (11/1) a držte (11/a) ho stisknuté.
3. Bezpečnostní rukojeť (11/2) přitáhněte (11/b) k vodiči rukojeti (11/3). Žací ústrojí se nastartuje.
4. Uvolněte tlačítko start a přitom nadále držte bezpečnostní rukojeť.

UPOZORNĚNÍ Bezpečnostní rukojeť nezaskočí. Během práce ji vždy pevně držte na vodiči rukojeti.

Zastavení žacího ústrojí

1. Uvolněte bezpečnostní rukojeť. Automaticky přejde do výchozí polohy.
2. Vyčkejte na zastavení žacího ústrojí.

OPATRNĚ! **Nebezpečí pořezání.** Nebezpečí pořezání při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Vyčkejte, až se žací ústrojí zastaví.
- Před zahájením jakékoli údržby a péče: Přístroj vypněte a počkejte, až se žací ústrojí zastaví. Vyjměte akumulátor.

6.3 Kontrola stavu nabití akumulátoru (12)

Ukazatel stavu nabití akumulátoru (12/1) obsahuje 5 kontrolků LED (12/2). Kontrolky LED svítí trvale zeleně a s ubývajícím kapacitou akumulátoru jedna po druhé zhasínají.

LED	Stav nabití
Svítlí 5 kontrolků LED.	Akumulátor je plně nabitý.
Svítlí 4 kontrolky LED.	Akumulátor nabitý z 80 %.
Svítlí 3 kontrolky LED.	Akumulátor nabitý z 60 %.
Svítlí 2 kontrolky LED.	Akumulátor nabitý ze 40 %.
Svítlí 1 kontrolka LED.	Akumulátor nabitý ze 20 %.

7 PRACOVNÍ POKYNY

Trávník posekejte, dokud je ještě nízký. Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete sekat krátkou a suchou travu. Čím vyšší je trávník, tím větší je spotřeba elektrické energie.

UPOZORNĚNÍ K prodloužení doby běhu můžete zakoupit dodatečný akumulátor.

UPOZORNĚNÍ Vřetenová sekačka funguje i s vybitým akumulátorem. Když tlačíte vřetenovou sekačku po trávníku, žací vřeteno sekačky se otáčí.

8 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ VÝSTRAHA! **Nebezpečí zranění pořezáním.** Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohranné a pohyblivé díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroje vždy vypněte. Odstraňte akumulátor.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

8.1 Pravidelná údržba

- Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utažené a přístroj se nacházel v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte funkci a opotřebení přístroje, žacího ústrojí a sběrného koše na travu.

8.2 Čištění stroje a žacího ústrojí

Usazeniny negativně ovlivňují kvalitu sečení a výhoz trávy. Proto přístroj vyčistěte po každém sečení.

POZOR! **Nebezpečí plynoucích z vody.** Voda v přístroji může způsobit zkrat a zničení elektrických součástí.

- Přístroj nikdy neostříkujte vodou.
- K čištění používejte výhradně ruční smetáček, kartáč a vlhký hadr.

1. Zastavte motor.
2. Vyjměte akumulátor.
3. Vyvěste a vyprázdněte sběrný koš na travu.
4. Vyčistěte přístroj.
5. Vyčistěte žací ústrojí:
 - Přístroj otočte.
 - Nože vřetena a protinůž lehce natřete řídkým olejem.

8.3 Nastavení protinože

UPOZORNĚNÍ Řezací ústrojí vaší vřetenové sekačky bylo optimálně nastaveno ve výrobě. Pokud by nebyla posekaná tráva po delším používání rovná, musíte nastavit protinůž.

8.3.1 Nastavení protinože (13)

1. Přístroj otočte, aby nožový válec směřoval nahoru.
2. Stavěcími šrouby (13/1) na obou stranách otáčejte pomalu inbusovým klíčem o rozměru 4 mm, tím se mění vzdálenost protinože od nožů vřeten.
3. Zkontrolujte, zda se vřetenové nože (13/2) při otáčení nožového válce letmo dotýkají protinože (13/3) po celé šířce. Žádný z vřetenových nožů nesmí narážet na protinůž, ani po něm klouzat.

8.3.2 Zkušební sečení (14)

1. Mezi vřetenovým nožem (14/2) a protinožem (14/3) přidrže list papíru (14/1).
2. Vřetenem otáčejte rukou (14/a).

Protinůž je správně nastavený, jestliže se při otáčení vřetenem rozřízne list papíru mezi noži.

8.4 Opravy

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu při provádění oprav. Neodborné opravy mohou mít za následek těžké úrazy a poškození stroje.

- Opravy nechávejte provádět jen servisními dílnami výrobce nebo autorizovanými odbornými provozy!

V následujících případech vyhledejte servisní středisko výrobce:

- Motor již nespouští.
- Přístroj najel na překážku.
- Žací vřeten a/nebo protinůž jsou ohnuté.
- Přístroj vibruje a běží neklidně.
- Akumulátor vytekl nebo je poškozený.

9 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohrané a pohybující se části stroje mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží.	Akumulátor chybí nebo není správně usazen.	Akumulátor vsadte správně.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Žací ústrojí je zablokované.	■ Odstraňte závady žacího ústrojí (např. větve). ■ Vřetenovou sekačku startujte na nízkém trávníku.
	Kabel nebo spínač jsou poškozené.	Přístroj nepoužívejte! Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Slábné výkon motoru.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Žací vřeten a/nebo protinůž jsou tupé.	Nechte si je nabrousit v servisním středisku výrobce.
	Ve vyhazovací se nachází příliš mnoho trávy.	■ Odstraňte trávu. ■ Nárazovou klapku vyčistěte a otevřete ji více.
Motor se během sečení zastaví.	Žací vřeten a/nebo protinůž jsou tupé.	Nechte si je nabrousit v servisním středisku výrobce.

Porucha	Příčina	Odstranění
	Motor je přetížený.	Vřetenovou sekačku vypněte, postavte ji na rovný podklad nebo nízký trávník a znovu ji nastartujte.
Sběrný koš na trávu se dostatečně neplní	Trávník je vlhký.	Nechte trávu uschnout.
	Žací vřeteno a/nebo protinůž jsou tupé.	Nechte si je nabrousit v servisním středisku výrobce.
Doba provozu s akumulátorem se podstatně zkracuje.	Výška sečení je příliš nízká.	Nastavte vyšší výšku sečení
	Tráva je příliš vysoká nebo vlhká.	Zlepšení podmínek: nechte trávu uschnout, nastavte vyšší výšku sečení.
	Rychlost sečení je příliš vysoká.	■ Zpomalte rychlost sečení. ■ Vyčistěte vyhazovací kanál / kryt přístroje, žací vřeteno se musí volně otáčet.
	Životnost akumulátoru skončila.	Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
Akumulátor nelze nabít.	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné.	Očistěte kontakty akumulátoru nekovovým předmětem a nastříkejte je sprejem na kontakty. Pozor: Nezkratujte kontakty akumulátoru kovovým předmětem!
	Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné.	Náhradní díly si objednávejte u výrobce.
	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.

*: Volitelné příslušenství 113868 (lze objednat samostatně)

10 PŘEPRAVA

10.1 Přeprava přístroje

POZOR! Nebezpečí poškození žacího ústrojí. Při nejnižší výšce sečení může dojít k poškození žacího ústrojí při přejezdu přes schody, hrany nebo obrubníky.

- Při přepravě proto výšku sečení nastavte na nejvyšší úroveň.

1. Zastavte žací ústrojí a počkejte, dokud se zcela nezastaví.
2. Nastavte maximální výšku sečení.

Přeprava přístroje mezi dvěma pracovními místy

- Přístrojem přejedte na místo práce s nastavenou maximální výškou sečení.
- Přístroj přenášejte za vodicí rukojeť.

Přeprava přístroje ve vozidle

- Vyměňte akumulátory.
- Sklopte vodicí rukojeť.
- Přístroj ve vozidle zajistěte proti překlopení a sesmeknutí.
- Přístroj zajistěte před nárazy způsobené okolními předměty.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.

10.2 Přeprava akumulátoru

Přepравu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte přístroj.
2. Z přístroje vyjměte akumulátor.
3. Akumulátor předpisově zabalte (viz dále).

i UPOZORNĚNÍ Následující přepravní pokyny platí jen pro akumulátor se jmenovitou energií větší než 100 Wh.

Obsažený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být přepravován za jednodušších podmínek:

- Soukromí uživatelé mohou akumulátor přepravovat po silnici bez jakýchkoli dalších požadavků, jestliže jej zabalí podle pravidel maloobchodu a přeprava slouží k soukromým účelům.
- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke stavenišťům nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! Při nedodržení hrozí odesílateli i dopravci velké pokuty.

Další pokyny k přepravě a odeslání

- Lithium-iontový akumulátor přepravujte, resp. zasílejte pouze v nepoškozeném stavu!
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte proti posunutí, aby se zabránilo jeho poškození.
- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku.

Přípravu zásilky doporučujeme konzultovat s odborníkem na nebezpečné zboží. Dbejte na případné další národní předpisy.

11 SKLADOVÁNÍ

Po každém použití stroj pořádně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty. Přístroj uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

11.1 Skladování přístroje

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Jestliže je přístroj během skladování přístupný dětem a neoprávněným osobám, může dojít k poranění.

- Uložte přístroj na místě nepřístupném dětem a nepovolaným osobám.
- Přístroj skladujte jen po odstranění akumulátorů.

1. Vypněte přístroj.
2. Výšku sečení nastavte na nejvyšší stupeň.
3. Vyjměte akumulátor.
4. Přístroj důkladně vyčistěte.
5. Všechny kovové díly tence potřete olejem nebo silikonem na ochranu proti korozi.
6. Sklopte vodící rukojeť.
7. Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě chráněném proti mrazu. Na ochranu proti prachu ho přikryjte prodyšnou plachtou. Abyste zabránili hromadění vlhkosti, nepoužívejte žádné plastové fólie.

11.2 Skladování akumulátoru a nabíječky

ⓘ UPOZORNĚNÍ Dbejte na detailní informace separátních návodů k provozu k akumulátorům a nabíječce.

12 LIKVIDACE

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvážejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do zařízení pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za smazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (kamenné a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, které jsou instalovány a prodávány v zemích Evropské unie a podléhají Evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Pokyny k zákonu o likvidaci baterií (BattG)



- Staré baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu, ale odváží se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Kvůli bezpečnému vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektropřístroje a pro informace o jeho typu, resp. o chemickém systému dbejte na následující údaje v návodu na použití, příp. montážním návodu.
- Vlastník, příp. uživatel baterií nebo akumulátorů mají zákonnou povinnost je po použití vrátit. Odevzdávání se omezuje na běžné množství v domácnosti.

Staré baterie mohou obsahovat škodliviny nebo těžké kovy, které mohou poškozovat životní prostředí a zdraví. Zužitkování starých baterií a využití v nich obsažených zdrojů přispívá k ochraně obou těchto důležitých statků.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Pokud se pod odpadkovým kontejnerem nacházejí nadto znaky Hg, Cd nebo Pb, označuje se tím následující:

- Hg: Baterie obsahuje víc než 0,0005 % rtuti

15 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

- Cd: Baterie obsahuje víc než 0,002 % kadmia
 - Pb: Baterie obsahuje víc než 0,004 % olova
- Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejní místa baterií a akumulátorů
- Ve sběrných zařízeních společného systému odběru použitých baterií a nepotřebných zařízení
- Ve sběrných zařízeních výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

Tato prohlášení platí pouze pro baterie a akumulátory, které se prodávají v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci baterií a akumulátorů.

13 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:

www.alko-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE

Obsah

1	O tomto návode na obsluhu	164
1.1	Symbody na titulnej strane.....	165
1.2	Vysvetlenie symbolov a signálne slová	165
2	Popis výrobku.....	165
2.1	Používanie v súlade s určením.....	165
2.2	Možné predvídateľné chybné použitie	165
2.3	Zvyškové riziká	165
2.4	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	165
2.5	Symbody na zariadenie	166
2.6	Prehľad výrobku (01)	166
2.7	Súčasť dodávky (02).....	166
3	Bezpečnostné pokyny	167
3.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	167
3.1.1	Bezpečnosť pracovného miesta..	167
3.1.2	Bezpečnosť elektrických súčastí ..	167
3.1.3	Bezpečnosť osôb	167
3.1.4	Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím	168
3.1.5	Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím	168
3.1.6	Servis	169
3.2	Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu	169
3.3	Vibračné zaťaženie	170
3.4	Zaťaženie hlukom	170
3.5	Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku	170
4	Montáž	171
4.1	Montáž vretenovej kosačky (03 - 06) ..	171
5	Uvedenie do prevádzky.....	171
5.1	Kosenie so zberným košom na trávu* (07, 08)	171
5.2	Nabíjanie akumulátora.....	171
5.3	Vloženie a vybratie akumulátora (09) ..	171
6	Obsluha.....	172
6.1	Nastavenie výšky kosenia (10).....	172
6.2	Spustenie a zastavenie žacieho mechanizmu (11)	172
6.3	Kontrola stavu nabitia akumulátora (12).....	172
7	Pokyny k práci	172
8	Údržba a starostlivosť.....	173
8.1	Pravidelné údržbové práce	173
8.2	Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia	173
8.3	Nastavenie spodného noža.....	173
8.3.1	Nastavenie spodného noža (13) ..	173
8.3.2	Vykonanie skúšky kosenia (14) ...	173
8.4	Opravy.....	173
9	Pomoc pri poruchách.....	173
10	Preprava	175
10.1	Presúvanie zariadenia.....	175
10.2	Preprava akumulátoru	175
11	Skladovanie	175
11.1	Skladovanie zariadenia	175
11.2	Uskladnenie akumulátora a nabíjačky ..	176
12	Likvidácia	176
13	Zákaznícky servis	177
14	Informácie k vyhláseniu o zhode	177
15	Záruka	177
1	O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU	
■	U nemeckej verzie sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové verzie sú preklady originálneho návodu na použitie.	
■	Návod na obsluhu si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu k zariadeniu.	
■	Zariadenie postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.	
■	Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.	

1.1 Symboly na titulnej strane

Symbol	Význam
	Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si pred uvedením zariadenia do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na použitie. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezporuchové zaobchádzanie.
	Návod na použitie
	Lítium-iónové batérie likvidujte opatrne! Dodržiavajte najmä pokyny pre dopravu, skladovanie a likvidáciu v tejto príručke!

1.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ VAROVANIE! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZOR! Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok vecné škody.

i UPOZORNENIE Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod na prevádzku popisuje vretenovú kosačku, ktorej vreteno kosačky je poháňané akumulátorom.

Je možné použiť všetky dobíjacie akumulátory (Bxxx Li) a nabíjačky (Cxxx Li) systému AL-KO 18V.

Ďalšie informácie o akumulátoroch a nabíjačkách nájdete v samostatných návodoch:

- Návod na obsluhu 443130: Akumulátory
- Návod na obsluhu 443131: Nabíjačky

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja a akumulátora. Ak sa prístroj prevádzkuje s nevhodnými akumulátormi, môže dojsť k poškodeniu prístroja a akumulátora.

- Prístroj prevádzkujte len s predpísanými akumulátormi.

2.1 Používanie v súlade s určením

Toto zariadenie je určené na kosenie trávnik a môže sa používať len na suchú trávu.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej oblasti. Akékoľvek iné použitie, ako aj nedovolená prestavba alebo úprava je v rozpore s určením a ich následkom je vylúčenie záruky, ako aj strata zhody a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené používatelovi alebo tretím osobám.

2.2 Možné predvídateľné chybné použitie

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie vo verejných parkoch a športových areáloch, ako ani na používanie v poľnohospodárstve a lesníctve.

- Zariadenie nepoužívajte počas dažďa alebo ak je trávnik vlhký.
- Bezpečnostné zariadenia sa nesmú demonstovať alebo premošťovať.

2.3 Zvyškové riziká

Aj pri správnom používaní prístroja vždy zostáva určité zvyškové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z druhu a konštrukcie prístroja môžu podľa spôsobu použitia vyplývať nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- Odhodenie nakoseného materiálu, zeminy a malých kameňov.
- Vdychovanie častíc nakoseného materiálu, ak sa nenosí ochrana dychu.
- Zranenia porezaním pri zasahovaní do žacieho mechanizmu.

2.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia. Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Nechajte chybné bezpečnostné a ochranné zariadenia opraviť.
- Tieto bezpečnostné a ochranné zariadenia nikdy neodstavujte mimo prevádzku.

Bezpečnostný strmeň

Zariadenie je vybavené bezpečnostným strmeňom. V prípade nebezpečenstva uvoľníte bezpečnostný strmeň. Motor a žací mechanizmus sa zastavia.

Štartovacie tlačidlo (na vodiacom držadle)

Aby ste mohli motor zapnúť pomocou bezpečnostného strmeňa, musíte najprv stlačiť štartovacie tlačidlo.

Zachytávací kryt

Zachytávací kryt chráni napr. pred časticami nakoseného materiálu a kameňmi, ktoré môžu byť vymrštené.

2.5 Symboly na zariadenie

Symbol	Význam
	Buďte mimoriadne opatrní pri manipulácii!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku!
	Nepúšťajte tretie osoby do nebezpečného priestoru!
	Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť!
	Ruky a nohy držte mimo dosahu rezačieho mechanizmu!
	Pred začatím prác na zariadení vždy vyberte akumulátor!
	V daždi zariadenie nepoužívajte a nenechajte vo voľnom priestranstve.
	Vreteno kosačky sa po vypnutí zariadenia ešte točí ďalej. Vreteno kosačky sa dotknite až po zastavení všetkých častí zariadenia.

2.6 Prehľad výrobku (01)

Č.	Konštrukčný diel
1	Rukoväť
2	Bezpečnostný strmeň
3	Štartovacie tlačidlo
4	Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
5	Veko šachty akumulátora
6	Nastavenie výšky kosenia
7	Zachytávací kryt
8	Kľúč s vnútorným šesťhrannom s držiakom
9*	Zberný kôš na trávu*

*: Nadštandardná výbava 113868 (je možné objednať samostatne)

2.7 Súčasť dodávky (02)

Súčasť dodávky zahŕňa tu uvedené položky. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky tieto položky:

Akumulátorová vretenová kosačka

Č.	Konštrukčný diel
1	Horné držadlo
2	Stredné držadlá (2x)
3	Dolné držadlo
4	Vretenová kosačka
5	Krídlové matice (4x)
6	Skrutky so štvorhranom (4x)
7	Káblová spona (3x)
8	Skrutky rukoväte (2x)
9	Držiak na kľúč s vnútorným šesťhrannom
10	Kľúč s vnútorným šesťhrannom
11	Návod na prevádzku

Zberný kôš na trávu*

Č.	Konštrukčný diel
12	Látkové vrece
13	Zadný diel rámu

Č.	Konštrukčný diel
14	Predný diel rámu
15	Uchopovací popruh

*: *Voliteľne. Nie je súčasťou vretenovej kosačky. Je možné ho zaobstarať dodatočne, č. výr. 113868.*

3 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VAROVANIE! Preštudujte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je toto elektrické náradie vybavené. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

- **Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre budúcnosť.**

Pojem „Elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie poháňané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

3.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta

- **Udržiavajte vaše pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- **S elektrickým náradím nepracujte prostredím ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo pary.
- **Počas používania elektrického náradia dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

3.1.2 Bezpečnosť elektrických súčastí

- **Zástrčka elektrického zariadenia musí byť vhodná pre danú zásuvku.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkové adaptéry spolu s elektrickým náradím s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, kúrenia, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.

- **S elektrickým náradím sa vyhýbajte dažďu a vlhku.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Prípojné vedenie nepoužívajte na iné účely, napr. na prenášanie či zavesenie elektrického náradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Prípojné vedenie nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa predmetom. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v nekrytých priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do nekrytých priestorov znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie ochranného vypínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3.1.3 Bezpečnosť osôb

- **Buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pracujte s elektrickým náradím s rozumom.** Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako pracovná maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred pripojením elektrického náradia k elektrickej sieti a/alebo k akumulátoru, resp. pred jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že elektrické náradie je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie pripájate k elektrickému napájaniu v zapnutom stave, môže to viesť k nehodám.
- **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachá-

dza v točiacej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.

- **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu.** Tým môžete elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- **Noste vhodný odev. Nenoste príliš široký odev alebo ozdoby. Vlasý a odev držte mimo pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.
- **Keď môžu byť namontované zariadenia na odsávanie prachu a zachytenie odpadu, tieto musia byť pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.
- **Vyhýbajte sa mylnému dojmu o bezpečnosti a zanedbávaniu bezpečnostných pravidiel pre elektrické náradia, a to aj v prípade, ak ste sa po mnohonásobnom použití oboznámili s elektrickým náradím.** Nepozorné používanie môže viesť za zlomok sekundy k vážnym zraneniam.

3.1.4 Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- **Elektrické náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte elektrické náradie na to určené.** S vhodným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač je pokazený.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor, predtým než vykonáte nastavenia zariadenia, vymeníte vložené nástroje alebo elektrické náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nenechajte elektrické náradie obsluhovať osobami, ktoré s ním nie sú oboznámené a nečítali tento návod.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
- **Elektrické náradie a nasadzovaný nástroj ošetrojte starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené**

alebo poškodené tak, že by to negatívne ovplyvnilo funkčnosť elektrického náradia. Nechajte poškodené diely pred použitím elektrického náradia opraviť. Mnoho úrazov má príčinu v nesprávne vykonanej údržbe elektrického náradia.

- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienka a činnosť, ktorá má vykonať.** Použitie elektrického náradia na iné použitie ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuky.** Šmyklivé rukoväte a plochy rukoväte nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

3.1.5 Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvom požiaru, ak sa bude používať s inými akumulátormi.
- **Do elektrických náradí používajte len akumulátory, ktoré sú na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu vzniku požiaru.
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych spíniok, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môžu mať za následok popáleniny alebo požiar.
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Vytiekajúca kvapalina akumulátora môže viesť k podráždeniu kože alebo popáleninám.
- **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

- **Akumulátor nevystavujte požiaru alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.
- **Dodržiavajte pokyny pre nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo rozsahu teploty uvedenom v návode na prevádzku.** Chybné nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teploty môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo vzniku požiaru.

3.1.6 Servis

- **Elektrické náradie si pre svoju bezpečnosť nechajte opraviť len od kvalifikovaného odborníka a s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Každú údržbu akumulátora by mal vykonať len výrobca alebo splnomocnený zákaznický servis.

3.2 Bezpečnostné pokyny pre kosačku na tráv

- **Kosačku na tráv nepoužívajte v prípade zlých poveternostných podmienok, hlavne v prípade nebezpečenstva zasiahnutia bleskom.** Znižuje sa tým riziko zásahu bleskom.
- **Dôkladne preskúmajte oblasť, v ktorej sa má kosačka na tráv použiť, či sa tam nenachádza divá zver.** Počas použitia kosačky na tráv by sa mohla divá zver zraniť.
- **Dôkladne preskúmajte oblasť, v ktorej sa má kosačka na tráv použiť a odstráňte všetky kamene, pne, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť osobné škody.
- **Pred použitím kosačky na tráv stále vykonajte vizuálnu skúšku, aby ste zabezpečili, že nôž a nožová jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko zranení.
- **Často kontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie zberného koša na tráv.** Opotrebovaný alebo poškodený zberný kôš na tráv môže zvýšiť riziko zranení.
- **Nechajte namontovať všetky ochranné zariadenia.** Ochranné zariadenia musia byť namontované funkčne a správne. Ochranné zariadenie, ktoré je uvoľnené alebo poškodené alebo nefunguje správne, môže spôsobiť zranenia.

- **Vetracie otvory udržiavajte bez nečistôt.** Upchané vetracie otvory a znečistenia môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- **Počas prác s kosačkou na tráv vždy nosíte protišmykovú a ochrannú obuv. Kosačku na tráv neobsluhujte bosý alebo s otvorenými sandálmi.** Tým sa znižuje nebezpečenstvo zranenia nôh kontaktom s pohybujúcim sa nožom.
- **Počas prác s kosačkou na tráv vždy nosíte dlhé nohavice.** Nechránená pokožka zvyšuje nebezpečenstvo zranenia vymršťovanými predmetmi.
- **Kosačku na tráv nepoužívajte na mokrej tráv.** Presúvajte sa krokom, nikdy nebežte. To znižuje nebezpečenstvo pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- **Kosačku na tráv nepoužívajte na veľmi strmých svahoch.** To znižuje nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- **Pri prácach na svahoch vždy dbajte na bezpečnú stabilitu, pracujte vždy priečne ku svahu, nikdy nie hore alebo dole svahom a buďte mimoriadne opatrný pri zmenách smeru.** To znižuje nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- **Pri pohybe kosačky na tráv smerom dozadu alebo jej pritiahnutí k sebe buďte zvlášť opatrný. Vždy dávajte pozor na svoje okolie.** Tým sa znižuje nebezpečenstvo, že sa počas používania kosačky na tráv potknete.
- **Nedotýkajte sa noža a iných nebezpečných pohyblivých dielov, pokiaľ sa ešte stále pohybujú.** To znižuje nebezpečenstvo zranenia pohyblivými dielmi.
- **Zabezpečte, aby pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri čistení kosačky na tráv boli všetky vypínače v polohe VYP a bol vybratý akumulátor.** Neočakávané zapnutie kosačky na tráv môže spôsobiť vážne zranenia.
- **Výrobok nechajte vždy pred uskladnením ochladiť.**
- **Pred uskladnením vyprázdňte zberný kôš na tráv.**
- **Pri nastavovaní zariadenia dbajte na to, aby ste si nezasekli prsty medzi pohyblivé nože a pevné diely stroja.**

3.3 Vibračné zaťaženie

Celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku

- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku boli namerané podľa štandardizovanej skúšobnej metódy a možno ich použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.
- Celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt pri skutočnom používaní elektrického náradia v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa.
- Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia podľa kapitoly o bezpečnosti. Pokúste sa udržať zaťaženie vibráciami čo možno najmenšie. Príklad opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom nie je potrebné zohľadniť všetky časti cyklu prevádzky (napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a také, počas ktorých je síce zapnuté, ale nie je zaťažené).

Nebezpečenstvo kvôli vibráciám

- *Skutočná hodnota vibračnej emisie pri použití prístroja sa môže líšiť od výrobcu uvedenej hodnoty.* Pred použitím, resp. počas používania zohľadnite nasledujúce ovplyvňujúce faktory:
 - Je prístroj použitý v súlade s jeho určením?
 - Je materiál rezaný, resp. opracovaný správnym spôsobom?
 - Je prístroj v riadnom prevádzkovom stave?
 - Je rezný nástroj riadne naostrený, resp. je namontovaný správny rezný nástroj?
 - Sú držiaky a prípadné protivibračné držiaky namontované a sú pevne spojené s prístrojom?
- Zariadenie používajte len pri otáčkach motora, ktoré sú potrebné na vykonanie danej práce. Vyhýbajte sa používaniu maximálneho počtu otáčok, aby ste znížili hluk a vibrácie.
- V prípade nesprávneho použitia a údržby sa môže zvýšiť hlučnosť a vibrácia zariadenia. To vedie k poškodeniu zdravia. V tomto prípade zariadenie okamžite vypnite a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise.

- Stupeň vibračného zaťaženia závisí od vykonávanej práce, resp. použitia zariadenia. Odhadnite toto zaťaženie a zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Týmto sa podstatne zníži vibračné zaťaženie počas celej pracovnej doby.
- Pri dlhšom používaní je používateľ vystavený vibráciám, čo môže spôsobiť obehové problémy („biele prsty“). Za účelom zníženia tohto rizika noste pracovné rukavice a udržiavajte ruky teplé. Ak zbadáte symptómy „bielych prstov“, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. K týmto symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, mravčenie, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Tými-to symptómami sú spravidla postihnuté prsty, dlane alebo tep. Pri nízkych teplotách je nebezpečenstvo väčšie.
- Počas pracovného dňa zaraďte dlhšie prestávky, aby ste si odpočinuli od hluku a vibrácií. Prácu naplánujte tak, aby použitie zariadení so silnými vibráciami bolo rozdelené na viac dní.
- Ak sa počas používania zariadenia necítite dobre alebo zbadáte zmenu farby pokožky na rukách, okamžite prerušte prácu. Zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Bez dostatočných pracovných prestávok môže dôjsť k vibračnému syndrómu dlaní a paží.
- Minimalizujte riziko vystavenia vibráciám. Zariadenie ošetrte podľa pokynov návodu na použitie.
- V prípade častého používania zariadenia kontaktujte obchodného zástupcu ohľadom zabezpečenia protivibračného príslušenstva (napr. držiaky).
- Vyhýbajte sa používaniu prístroja pri teplotách do 10 °C. V pracovnom pláne určite, ako sa má obmedziť vibračné zaťaženie.

3.4 Zaťaženie hlukom

Pri práci s týmito zariadením sa nedá vyhnúť určitému zaťaženiu hlukom. Hlučné práce vykonávajte v povolených a na to určených obdobiach. Dodržiavajte aj prípadné oddychové časy a vykonávanie prác obmedzte na nevyhnutnú dobu. V záujme Vašej osobnej ochrany a ochrany osôb, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti, sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.

3.5 Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku

- Pred nabíjaním odstráňte akumulátory zo zariadenia.

- Nevkladajte spoločne do zariadenia rôzne typy akumulátorov, ani nové a použité akumulátory.
- Vložte akumulátory do zariadenia so správnou nastavenými pólmí.
- Keď budete zariadenie dlhšiu dobu skladovať, vyberte z neho akumulátory.
- Nespájajte svorky na pripojenie zariadenia alebo akumulátory nakrátko.

Návod na obsluhu

Venujte pozornosť a dbajte na bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátora a nabíjačky, ktoré sú uvedené v samostatných návodoch na obsluhu:

- Návod na obsluhu 443130: Akumulátory
- Návod na obsluhu 443131: Nabíjačky

4 MONTÁŽ

VAROVANIE! Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže! Používanie nekompletne zmontovaného zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

- Zariadenie používajte iba v prípade, že je kompletne zmontované!
- Akumulátor vkladajte do zariadenia iba vtedy, ak je zariadenie kompletne zmontované!

4.1 Montáž vretenovej kosačky (03 - 06)

Pozrite obrázky (03) až (06).

5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

5.1 Kosenie so zberným košom na trávu* (07, 08)

Zariadenie sa dá prevádzkovať so zberným košom na trávu alebo bez zberného koša na trávu.

**: Voliteľne. Nie je súčasťou vretenovej kosačky. Je možné ho zaobstarať dodatočne, č. výr. 113868.*

Nasadenie zberného koša na trávu

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a žací mechanizmus úplne nehybný.
2. Háč (07/1) zberného koša na trávu zaveste (07/a) na valcovú os (07/2).
3. Zachytávací kryt (07/3) otvorte alebo uzavrite (07/b) tak, aby bola tráva vyhadzovaná do požadovanej výšky. Zachytávací kryt zapadá v 3 stupňoch na oboch stranách.
4. Zberný koš na trávu s uchopovacím popruhom (08/1) zaveste na dolné držadlo (08/2).

Zloženie a vyprázdenie zberného koša na trávu

POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiacieho mechanizmu kosenia.

- Koš na trávu odoberajte len vtedy, keď mechanizmus kosenia stojí.
1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a žací mechanizmus úplne nehybný.
 2. Zberný koš na trávu vyzdvihnute z držiakov a vyberte ho smerom dozadu.
 3. Zberný koš na trávu vyprázdnite.
 4. Opäť zaveste zberný koš na trávu (pozrite vyššie).

5.2 Nabíjanie akumulátora

Nabite akumulátor ako je popísané v samostatných návodoch na obsluhu.

- Návod na obsluhu 443130: Akumulátory
- Návod na obsluhu 443131: Nabíjačky

5.3 Vloženie a vybratie akumulátora (09)

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia akumulátora. Ak sa akumulátor po použití ponechá v zariadení, môže to spôsobiť poškodenie akumulátora.

- Bezprostredne po použití akumulátora vyberte akumulátor zo zariadenia a uskladnite tak, aby bol chránený pred mrazmi.
- Akumulátor až bezprostredne pred začatím práce vložte do zariadenia.

Vloženie akumulátora

1. Vyklopte (09/a) kryt priečka akumulátorov (09/1).
2. Akumulátor (09/2) zasuňte do šachty akumulátora (09/b) tak, aby zapadol na svoje miesto.
3. Sklopte kryt priečka akumulátorov.

Vybratie akumulátora

1. Vyklopte kryt priečka akumulátorov.
2. Stlačte a držte stlačené odblokovacie tlačidlo na akumulátore.
3. Vyberte akumulátor.

6 OBSLUHA

VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!

Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Skontrolujte pred zapnutím, či sú prítomné a funkčné všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia!

6.1 Nastavenie výšky kosenia (10)

Výška kosenia sa nastavuje prestavením výšky pojazdného valca. Pojazdny valec musí byť na obidvoch stranách nastavený na rovnakú výšku.

1. Poistku (10/1) na obidvoch stranách vytiahnite smerom von (10/a).
2. Páku (10/2) otáčajte (10/b) dovtedy, kým nedosiahnete požadovanú výšku kosenia. Nastavená výška kosenia sa dá odčítať na stupnici (10/3).
3. Poistku na obidvoch stranách zasuňte do rovnakého otvoru (10/4).

6.2 Spustenie a zastavenie žacieho mechanizmu (11)

Žací mechanizmus spúšťajte len na rovnom podklade, nie vo vysokej tráve. Podklad musí byť bez cudzích telies, ako napr. kameňov. Zariadenie pri spúšťaní nezdvíhajte, ani nenaklápajte.

Spustenie žacieho mechanizmu

1. Ak ste tak ešte neurobili: Vložte akumulátor.
2. Zatláče (11/a) štartovacie tlačidlo (11/1) a držte ho zatlačené.
3. Bezpečnostný strmeň (11/2) pritiahnite (11/b) k vodiacemu dráždľu (11/3). Žací mechanizmus sa zapne.
4. Pustite štartovacie tlačidlo a bezpečnostný strmeň držte naďalej pritiahnutý.

 **UPOZORNENIE** Západka bezpečnostného strmeňa sa nezaistí. Počas celej práce ju držte pevne pri riadidlách.

Zastavenie žacieho mechanizmu

1. Uvoľnite bezpečnostný strmeň. Tá sa automaticky vráti do východiskovej polohy.
2. Počkajte na úplné zastavenie mechanizmu kosenia.

 **POZOR! Nebezpečenstvo rezných poranení.** Nebezpečenstvo rezných poranení pri siahnutí do rotujúceho mechanizmu kosenia.

- Počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil.
- Pred akýmkoľvek prácou údržby a starostlivosťou o zariadenie: vypnite zariadenie a počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil. Vyberte akumulátor.

6.3 Kontrola stavu nabitia akumulátora (12)

Ukazovateľ stavu nabitia (12/1) sa skladá zo 5 LED (12/2). LED-ky svietia trvalo zelenou farbou a postupne zhasínajú pri poklese stavu nabitia akumulátora.

LED	Stav nabitia
5 LED svietia.	Akumulátor je plne nabitý.
4 LED svietia.	Akumulátor je nabitý na 80 %.
3 LED svietia.	Akumulátor je nabitý na 60 %.
2 LED svietia.	Akumulátor je nabitý na 40 %.
1 LED svieti.	Akumulátor je nabitý na 20 %.

7 POKYNY K PRÁCI

Trávu koste, kým je ešte nízka. Najlepšie výsledky kosenia dostanete, keď budete kosiť krátku a suchú trávu. Čím je tráva vyššia, tým vyššia je spotreba prúdu.

 **UPOZORNENIE** Aby sa predĺžila doba chodu, je možné si zabezpečiť ďalší akumulátor.

 **UPOZORNENIE** Vretenová kosačka funguje aj v prípade, ak je akumulátor vybitý. Vreteno kosačky sa otáča, ak posúvate vretenovú kosačku po trávniku.

8 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do priestoru s ostrými a pohyblivými sa dielmi prístroja, ako aj do priestoru rezného nástroja.

- Pred údržbárskymi, ošetrovacími a čistiacimi prácami prístroj vždy vypnite. Vyberte akumulátor.
- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice.

8.1 Pravidelné údržbové práce

- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a aby bolo zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Pravidelne kontrolujte funkčnosť a opotrebenie zariadenia, žacieho mechanizmu a zberného koša na trávu.

8.2 Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia

Usadeniny znižujú kvalitu kosenia a bránia vyhadzovaniu trávy. Preto zariadenie čistíte po každom kosení.

POZOR! Nebezpečenstvo spôsobené vodou. Voda v zariadení spôsobuje skraty a zničenie elektrických konštrukčných dielov.

- Zariadenie neostrekujte vodou.
 - Na čistenie používajte výlučne ručnú metličku, kefu a mokrú handru.
1. Vypnite motor.
 2. Vyberte akumulátor.
 3. Zložte a vyprázdnite zberný kôš na trávu.
 4. Zariadenie vyčistíte.
 5. Vyčistíte žací mechanizmus:
 - Zariadenie prevráťte.
 - Nože vretena a spodný nôž jemne natrite riedkym olejom.

8.3 Nastavenie spodného noža

ⓘ UPOZORNENIE Rezací mechanizmus vašej vretenovej kosačky bol výrobcom optimálne nastavený. Ak je rezanie trávy po dlhšom používaní nečistý, musí sa nastaviť spodný nôž.

8.3.1 Nastavenie spodného noža (13)

1. Zariadenie otočte, aby vreteno s nožmi smerovalo nahor.
2. Nastavovacie skrutky (13/1) na oboch stranách rovnomerne a pomaly otáčajte kľúčom s vnútorným šesťhrannom veľkosti 4 mm, aby sa zmenila vzdialenosť spodného noža od nožov vretena.
3. Skontrolujte, či sa nôž vretena (13/2) pri otáčaní vretena s nožmi jemne dotýka spodného noža (13/3) po celej šírke. Žiadny nôž vretena nesmie narážať do spodného noža a ani ho nesmie obrušovať.

8.3.2 Vykonalie skúšky kosenia (14)

1. Držte list papiera (14/1) medzi nožom vretena (14/2) a spodným nožom (14/3).
 2. Otáčajte (14/a) vreteno rukou.
- Spodný nôž je správne nastavený, keď pri otáčaní vretena dôjde k prerezaniu papiera medzi nožmi.

8.4 Opravy

⚠ VAROVANIE! Riziko zranenia pre neodborné opravy. Neodborná údržba môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie prístroja.

- Opravy smú vykonávať iba servisné strediská výrobcu alebo autorizované odborné firmy!

V nižšie uvedených prípadoch vyhľadajte servisné miesto výrobcu:

- Motor sa viac už nedá spustiť.
- Zariadenie nabehlo na prekážku.
- Vreteno kosačky a/alebo spodný nôž sú ohnuté.
- Zariadenie vibruje a beží nepokojne.
- Akumulátor je vybitý alebo poškodený.

9 POMOC PRI PORUCHÁCH

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. Ostré a pohyblivé sa diely prístroja môžu spôsobiť zranenia.

- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice!

ⓘ UPOZORNENIE Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nemôžete odstrániť sami, sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nebeží.	Chýba akumulátor alebo nie je správne vložený.	Akumulátor nasadte správne.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Žací mechanizmus je zaseknutý.	■ Odstráňte poruchy žacieho mechanizmu (napr. vetvy). ■ Vretenovú kosačku zapnite nad nízkou trávou.
	Kábel alebo vypínač sú chybné.	Neprevádzkujte zariadenie! Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Slabne výkon motora.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Vreteno kosačky a/alebo spodný nôž sú tupé.	Nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu.
	Príliš veľa trávy na výstupe.	■ Odstráňte trávu. ■ Vyčistite a viac otvorte zachytávací kryt.
Motor sa počas kosenia zastavuje.	Vreteno kosačky a/alebo spodný nôž sú tupé.	Nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu.
	Motor je preťažený.	Vretenovú kosačku vypnite, postavte na rovný podklad alebo nízku trávu a znova naštartujte.
Zberný kôš na trávu* sa neplní dostatočne	Trávník je vlhký.	Nechajte trávník vyschnúť.
	Vreteno kosačky a/alebo spodný nôž sú tupé.	Nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu.
Prevádzková doba akumulátora sa výrazne znížila.	Výška kosenia je príliš malá.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Príliš vysoká alebo vlhká tráva.	Zlepšite podmienky: nechajte vysušiť, nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Príliš vysoká rýchlosť kosenia.	■ Znížte rýchlosť kosenia. ■ Vyčistite výstupný kanál / teleso, vreteno kosačky sa musí voľne otáčať.
	Životnosť akumulátora uplynula.	Vymeňte akumulátor. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.
Akumulátor sa nedá nabíť.	Kontakty akumulátora sú znečistené.	Kontakty akumulátora vyčistite nekovovým predmetom a nastriekajte sprejom na kontakty. Pozor: Kontakty akumulátora neskratujte kovovým predmetom!
	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.	Objednajte náhradné diely u výrobcu.
	Akumulátor je príliš horúci.	Nechajte akumulátor vychladnúť.

*: *Nadštandardná výbava 113868 (je možné objednať samostatne)*

10 PREPRAVA

10.1 Presúvanie zariadenia

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia žacieho mechanizmu. Pri najnižšej výške kosenia môže dôjsť k poškodeniu kosačky pri prejazde cez schody, hrany alebo obrubníky.

- V prípade presúvania nastavte výšku kosenia na najvyššiu úroveň.

1. Zastavte žací mechanizmus a počkajte, kým sa zastaví.
2. Nastavte najväčšiu výšku kosenia.

Preprava zariadenia medzi dvomi pracovnými priestormi

- Zariadenie presúvajte do pracovného priestoru s najväčšou výškou žacieho mechanizmu.
- Na prenášanie zariadenia používajte vodiace držadlo.

Preprava zariadenia vo vozidle

- Odstráňte akumulátory.
- Sklopte vodiace držadlo.
- Zariadenie zabezpečte vo vozidle proti prevráteniu a zošmyknutiu.
- Zariadenie zabezpečte pred nárazmi do okolitých predmetov.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety.

10.2 Preprava akumulátoru

Pred prepravou vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Zariadenie vypnite.
2. Akumulátor vyberte zo zariadenia.
3. Akumulátor zabaľte predpísaným spôsobom (pozri nižšie).

UPOZORNENIE Nasledujúce pokyny pre prepravu platia iba pre akumulátor s viac ako 100 Wh menovitou energiou.

Použitý lítium-iónový akumulátor podlieha právnym predpisom o nebezpečnom materiáli, môže sa ale pri zjednodušených podmienkach prepravovať:

- Súkromný používateľ môže akumulátor prepravovať po verejných komunikáciách bez nutnosti ďalších opatrení, pokiaľ je správne samostatne zabalený a preprava slúži súkromným účelom.

- Komerční používatelia, ktorí vykonávajú prepravu v spojení s ich hlavnou činnosťou (napr. dodávky zo stavenísk a na staveniská alebo predvádzania), môžu toto zjednodušenie tiež uplatniť.

V oboch vyššie uvedených prípadoch je potrebné nutne uskutočniť opatrenia, aby sa zabránilo uvoľneniu obsahu. V iných prípadoch je potrebné nevyhnutne dodržiavať predpisy o nebezpečnom materiáli! V prípade nedodržania hrozia odosielaťovi a príp. dopravcovi značné pokuty.

Ďalšie pokyny pre dopravu a odoslanie

- Lítium-iónové akumulátory prepravujte, resp. odosielaťe len v nepoškodenom stave!
- Na prepravu akumulátora používajte výlučne originálny kartón alebo vhodný kartón pre nebezpečný materiál (nie je potrebný u akumulátorov s menšou menovitou energiou ako 100 Wh).
- Otvorené kontakty akumulátora zalepte, aby sa zabránilo skratu.
- Akumulátor v rámci balenia zaistíte pred poškynutím, aby sa zabránilo poškodeniu akumulátora.
- V priebehu prepravy, resp. odoslania zabezpečte správne označenie a dokumentáciu zásielky (napr. balíkovou službou alebo špedíciou).
- Dopredu sa informujte, či je možná preprava zvoleným poskytovateľom a informujte o zásielke.

Odporúčame vám privolať odborníka na nebezpečný materiál pre prípravu zásielky. Dodržiavajte a prípadné ďalšie národné predpisy.

11 SKLADOVANIE

Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite a – v prípade potreby – nasadte všetky ochranné kryty. Prístroj skladujte na suchom, uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí.

11.1 Skladovanie zariadenia

POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. V prípade, že je prístroj v priebehu skladovania prístupný deťom alebo nepovolaným osobám, môže dôjsť k zraneniam.

- Prístroj skladujte tak, aby nebol prístupný deťom alebo nepovolaným osobám.
- Prístroj skladujte len po odstránení akumulátorov.

1. Zariadenie vypnite.

2. Výšku kosenia nastavte na najvyšší stupeň.
3. Vyberte akumulátor.
4. Zariadenie dôkladne vyčistite.
5. Na ochranu proti korózii natrite všetky kovové časti tenkou vrstvou oleja alebo silikónu.
6. Sklopte vodiace držadlo.
7. Zariadenie uschovajte na suchom, čistom mieste, ktoré je chránené pred mrazom. Na ochranu pred prachom ho zakryte priedušnou plachtou. Nepoužívajte fóliu z umelej hmoty, aby ste zabránili nahromadeniu vlhkosti.

11.2 Uskladnenie akumulátora a nabíjačky

UPOZORNENIE Podrobné informácie nájdete v samostatných návodoch na prevádzku akumulátora a nabíjačky.

12 LIKVIDÁCIA

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach



- Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!
- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním na likvidáciu vybrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Majitelia, resp. používatelia elektrických a elektronických zariadení sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu.
- Koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie údajov o svojej osobe z likvidovaného starého zariadenia!

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať do domového odpadu.

Elektrické a elektronické zariadenia bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- predajné miesta elektrických zariadení (statické a online), pokiaľ sú obchodníci povinní prevziať zariadenie alebo ho z vlastnej vôle ponúknuť.

Tieto nariadenia platia len pre zariadenia, ktoré boli inštalované a predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie

môžu pre likvidáciu elektrických a elektronických starých zariadení platiť odlišné predpisy.

Pokyny k zákonu o batériách (BattG)



- Staré batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!
- Pre bezpečné odobratie batérií alebo akumulátorov z elektrického prístroja a za informácie o ich type, resp. chemickom systéme, dodržujte, prosím, ďalšie údaje v rámci návodu na obsluhu, resp. montáž.
- Majitelia, resp. používatelia batérií a akumulátorov sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu. Prevzatie sa obmedzuje na odovzdanie obvyklého množstva pre domácnosť.

Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré by mohli spôsobiť škody na životnom prostredí a zdraví. Zhodnotenie starých batérií a využitie v nich obsiahnutých zdrojov prispieva k ochrane týchto oboch dôležitých materiálov.

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že sa batérie a akumulátory nesmú likvidovať do domového odpadu.

Ak sa okrem toho pod smetiskom nachádza značka Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:

- Hg: Batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortute
- Cd: Batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia
- Pb: Batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova

Akumulátory a batérie bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- Miesta likvidácie batérií a akumulátorov
- Zberné miesta tzv. spoločného systému spätného odberu starých spotrebičov a batérií.
- Zberné miesto u výrobcu (v prípade, že nie je členom spoločného systému spätného odberu).

Tieto nariadenia platia len pre akumulátory a batérie, ktoré boli predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2006/66/ES. V krajinách mimo Európskej Únie môžu pre likvidáciu akumulátorov a batérií platiť odlišné predpisy.

13 ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok k záruke, oprave alebo náhradným dielom sa obráťte, prosím, na najbližší servis AL-KO. Tento nájdete na internete na nasledovnej adrese:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ďalšie informácie k náhradným dielom nájdete pod:

www.alko-garden.com/spareparts

15 ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premlčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptujeme len pri:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie.
- odbornom zaobchádzaní so zariadením
- používaní originálnych náhradných dielov

14 INFORMÁCIE K VYHLÁSENIU O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na výhradnú vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok vo forme, v akej sa predáva na trhu, spĺňa podmienky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a štandardov špecifických pre výrobok. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu na obsluhu a je priložené ku stroju.

Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak:

- sa svojvoľne pokúšate o opravu
- svojvoľne vykonáte na zariadení technické zmeny
- používate zariadenie v rozpore s určením

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania
- diely podliehajúce opotrebeniu, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámčekom

XXXXXX (X)

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Záonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu vyplývajúce z chýb výrobku zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

1	Ehhez a kezelési útmutatóhoz	178	6	Kezelés	186
1.1	A címlapon található szimbólumok	179	6.1	Vágási magasság beállítása (10)	186
1.2	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	179	6.2	Vágóberendezés indítása és leállítása (11)	186
2	Termékleírás	179	6.3	Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzése (12)	186
2.1	Rendeltetésszerű használat	179	7	Munkautasítás	187
2.2	Lehetséges előre látható hibás használat	179	8	Karbantartás és ápolás	187
2.3	Maradék kockázatok	179	8.1	Rendszeres karbantartási munkák	187
2.4	Biztonsági és védőberendezések	180	8.2	A gép és a fűkasza tisztítása	187
2.5	A készüléken szereplő szimbólumok	180	8.3	Ellenkés beállítása	187
2.6	Termékáttekintés (01)	180	8.3.1	Ellenkés beállítása (13)	187
2.7	Szállítási terjedelem (02)	180	8.3.2	Vágáspróba elvégzése (14)	187
3	Biztonsági utasítások	181	8.4	Javítási munkák	187
3.1	Elektromos szerszámok általános biztonsági útmutatója	181	9	Hibaelhárítás	188
3.1.1	Munkahelyi biztonság	181	10	Szállítás	189
3.1.2	Elektromos biztonság	181	10.1	A készülék szállítása	189
3.1.3	Személyek biztonsága	181	10.2	Akkumulátor szállítása	189
3.1.4	Az elektromos szerszámok használata és kezelése	182	11	Tárolás	190
3.1.5	Elektromos szerszám alkalmazása és kezelése	182	11.1	A készülék tárolása	190
3.1.6	Szerviz	183	11.2	Az akkumulátor és a töltőkészülék tárolása	190
3.2	Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz	183	12	Ártalmatlanítás	190
3.3	Rezgésterhelés	184	13	Ügyfélszolgálat/Szerviz	191
3.4	Zajterhelés	185	14	Információk a megfelelőségi nyilatkozathoz	191
3.5	Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez	185	15	Garancia	191
4	Összeszerelés	185	1	EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ	
4.1	Hengerkéses fűnyíró felszerelése (03 – 06)	185	■	A német változat esetében az eredeti üzemeltetési útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása.	
5	Üzembe helyezés	185	■	Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.	
5.1	Pázsitnyírás pázsitgyűjtő kosárral* (07, 08)	185	■	Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.	
5.2	Akkumulátor feltöltése	186			
5.3	Akkumulátor behelyezése és kivétele (09)	186			

- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

1.1 A címlapon található szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
	Üzemeltetési útmutató
	A Li-ion akkumulátorokat kezelje óvatosan! Különösen a jelen útmutató szállításra, tárolásra és ártalmatlanításra vonatkozó utasításait tartsa be!

1.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

⚠ VESZÉLY! Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM! Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

i TUDNIVALÓ Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

2 TERMÉKLEÍRÁS

Ez a kezelési útmutató egy hengerkéses fűnyíró ismertet, amelynek hengerkését egy akkumulátor hajtja meg.

Az AL-KO 18V-rendszer valamennyi akkumulátorra (Bxxx Li) és töltőkészüléke (Cxxx Li) használható.

Az akkumulátorokkal és töltőkészülékekkel kapcsolatos további információkért lásd a külön utasításokat:

- Kezelési útmutató 443130: Akkumulátorok
- Kezelési útmutató 443131: Töltőkészülékek

FIGYELEM! A készülék és az akkumulátor károsodásának veszélye. Ha a készüléket nem megfelelő akkumulátorral üzemeltetik, akkor a készülék és az akkumulátor is károsodhat.

- A készüléket csak az előírás szerinti akkumulátorral használja.

2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak magántulajdonú pázsítfelületek nyírására szolgál, és nem lehet elszáradt pázsít nyírására használni.

Ez a gép magáncélú használatra készült. Bár mely más felhasználás, valamint az illetéktelen módosítások vagy átépítések nem megfelelő használatnak minősülnek, és a garancia kizárását, valamint a megfelelőség elvesztését és a felhasználónak vagy harmadik feleknek okozott károkért való felelősség elutasítását eredményezik a gyártó részéről.

2.2 Lehetséges előre látható hibás használat

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

- A készüléket esőben vagy nedves pázsiton ne használja.
- Nem szabad eltávolítani vagy áthidalni a biztonsági berendezéseket.

2.3 Maradék kockázatok

Még a készülék rendeltetésszerű használata esetén is mindig marad valamennyi ésszerű kockázat, amely nem zárható ki. A készülék fajtájából és szerkezetéből adódóan alkalmazástól függően a következő potenciális veszélyeztetések fordulhatnak elő:

- A levágott részek, föld és kisebb kövek kirepülése.
- Levágott részek belélegzése légzőkészülék viselésének elmaradása esetén.
- Vágási sérülések a vágóberendezésbe nyúlás esetén.

2.4 Biztonsági és védőberendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

Biztonsági kengyel

A készülék egy biztonsági kengyellel van felszerelve. Veszély esetén engedje el a biztonsági kengyelt. A motor és a vágóberendezés leáll.

Indítógomb (a tolókaron)

Ahhoz, hogy a motort a biztonsági kengyellel be lehessen kapcsolni, előzőleg be kell nyomni az indítógombot.

Ütközőfedél

Az ütközőfedél véd pl. a levágott részekről és kövektől, amelyek munka közben szétrepülhetnek.

2.5 A készüléken szereplő szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	A kezelésnél legyen különösen óvatos!
	Az üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
	Más személyeket tartson távol a veszélyzónától!
	Tartson biztonsági távolságot!
	Kezeit és lábait tartsa távol a vágóberendezéstől!
	A készüléken végzett munkák előtt Az akkumulátort mindig vegye ki!

Szimbólum	Jelentés
	A készüléket ne használja esőben vagy ne tárolja a szabadban.
	A hengerkés a készülék kikapcsolása után még tovább forog. A hengerkést csak akkor érintse meg, ha a készülék minden alkatrésze teljesen leállt.

2.6 Termékáttekintés (01)

Sz.	Alkatrész
1	Fogantyú
2	Biztonsági kengyel
3	Indítógomb
4	Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
5	Akkumulátorrekesz fedele
6	Vágásimagasság-állítás
7	Ütközőfedél
8	Imbuszkulcs tartóval
9*	Pázsityűjtő kosár*

*: Opcionális 113868 (külön rendelhető)

2.7 Szállítási terjedelem (02)

A szállítási terjedelem az alább felsorolt tételeket tartalmazza. Ellenőrizze, hogy minden tétel megvan-e:

Akkumulátoros hengerkéses fűnyíró

Sz.	Alkatrész
1	Tolókar felső rész
2	Tolókar középső részei (2x)
3	Tolókar alsó része
4	Hengerkéses fűnyíró
5	Szárnyas anyák (4x)
6	Négyszögfejú csavarok (4x)
7	Kábelkapcsok (3x)
8	Fogantyúcsavarok (2x)
9	Tartó az imbuszkulcs számára

Sz.	Alkatrész
10	Imbuszkulcs
11	Kezelési útmutató

Pázsityűjtő kosár*

Sz.	Alkatrész
12	Védőburkolat
13	Hátsó keretelem
14	Elülső keretelem
15	Tartópánt

*: Választható. Nem része a hengeres fűnyíró szállítási terjedelmének. Utólag lehet megvásárolni, cikksz.: 113868.

3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Elektromos szerszámok általános biztonsági útmutatója

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az ehhez az elektromos eszközhöz tartozó összes biztonsági utasítást, illusztrációt és műszaki adatot. A következő útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások elektromos áramütést, tüzet, illetve súlyos sérüléseket okozhatnak.

- **Őrizzen meg a jövőre minden biztonsági útmutatót és utasítást.**

A biztonsági útmutatásokban alkalmazott „elektromos szerszám” fogalom hálózati üzemeltetésű (hálózati vezetékkel rendelkező) vagy akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

3.1.1 Munkahelyi biztonság

- **A munkaterületét tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendtelenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrát keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket felgyújthatják.
- **Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és más személyeket tartsa távol.** Mással való foglalkozás esetén elveszítheti az elektromos készülék fölötti ellenőrzést.

3.1.2 Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám hálózati dugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba.** A hálózati dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőérintkezős elektromos szerszámokkal együtt. A változtatás nélküli dugaszok és hozzáillő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Fokozott az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- **Az elektromos szerszámokat óvja az esőtől és nedvességtől.** Víz behatolása a az elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérően az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a dugónak a csatlakozóaljzatból való kihúzásához.** A csatlakozókábelt hőtől, olajtól, éles perepektől vagy mozgó alkatrészekről óvni kell. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ha elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, szabadban is használható hosszabbítókábel alkalmazzon.** A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítókábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való működtetése nem kerülhető el, akkor alkalmazzon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3.1.3 Személyek biztonsága

- **Legyen óvatos, ügyeljen arra, amit tesz, és dolgozzon figyelmesen az elektromos szerszámmal.** Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatakor komoly sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindenkor védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő, az elektromos szerszám fejtájától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.

- **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést.** Győződjön meg, hogy a villamos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt a hálózatra és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy tartja. Ha szállítás közben az ujját az elektromos szerszám kapcsolóján tartja, vagy az elektromos készüléket bekapcsolva csatlakoztatja a hálózatra, ez balesetekhez vezethet.
- **Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolja, távolítsa el a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** Az elektromos készülék egyik forgó készülékrészben található szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- **Kerülje el a rendellenes testtartást.** Gondoskodjon biztonságos állásról, és mindig legyen egyensúlyban. Ezáltal váratlan helyzetekben az elektromos szerszámot jobban tudja ellenőrzés alatt tartani.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert.** Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó alkatrészekről. A bő ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- **Ha porelszívó és porgyűjtő berendezések felszerelése lehetséges, akkor azokat is használni kell a megfelelő módon.** A porelszívás alkalmazása a por által okozott veszélyeket is csökkentheti.
- **Ne ringassa magát a hamis biztonság képzetébe, és soha ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámok biztonsági szabályait még akkor sem, ha többszöri használat után kap megbízást az elektromos szerszám használatára.** A figyelmetlen kezelés a másodperc tört része alatt okozhat súlyos sérüléseket.

3.1.4 Az elektromos szerszámok használata és kezelése

- **Ne terhelje túl az elektromos készüléket.** A munkához az arra szolgáló elektromos szerszámot alkalmazza. A megfelelő elektromos szerszámmal a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosan dolgozhat.
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek kapcsolója hibás.** Olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és javításra szorul.
- **Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort, mielőtt a készüléken beállításokat végez,**

kicseréli a behelyezhető szerszámokat vagy az elektromos készüléket elrakja. Ezek az óvintézkedések meggátolják az elektromos szerszám véletlenszerű elindítását.

- **A használaton kívüli elektromos szerszámokat ne tárolja gyermeke által elérhető helyen. Ne engedje, hogy az elektromos készüléket olyan személyek használják, akik a készüléket nem ismerik vagy a jelen útmutatásokat nem olvasták.** Az elektromos szerszámok tapasztalatlan személyek kezében veszélyesek.
- **Az elektromos készülékeket és használati eszközöket gondosan kezelje. Ellenőrizze, hogy a forgó részek kifogástalanul működnek-e és nem akadnak meg, hogy az alkatrészek törtek-e el vagy oly mértékben sérültek-e, hogy az elektromos szerszám működését befolyásolják.** A sérült részeket az elektromos készülék használata előtt javíttassa meg. A helytelenül karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak, és könnyebben irányíthatók.
- **Használjon a jelen útmutatásoknak megfelelő elektromos szerszámot, használati eszközöket és betétszerszámokat.** Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végzendő tevékenységet. Az elektromos szerszámok rendeltetésellenes használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- **A markolatok és a markolatfelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírintmentesek.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos eszköz biztonságos kezelését és irányítását.

3.1.5 Elektromos szerszám alkalmazása és kezelése

- **Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsen fel.** Tűzveszélyt okoz, ha egy adott akkumulátorfajta-hoz alkalmas töltőkészüléket más akkumulátorokhoz használják.
- **Az elektromos szerszámokban csak az azokhoz való akkumulátorokat alkalmazza.** Másfajta akkumulátorok alkalmazása sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akkumulátorok érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tűzhöz vezethet.
- **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék távozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szembe kerül, kérjen orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kikerülő folyadék a bőr ingerléséhez vagy égési sérülésekhez is vezethet.
- **Sérült vagy megváltoztatott akkumulátort ne használjon.** A sérült vagy megváltoztatott akkumulátorok váratlanul viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- **Az akkumulátort ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérsékletek hatásának.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse a töltésre vonatkozó összes utasítást, és az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot soha ne töltsé az üzemeltetési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** Nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és fokozza a tűzveszélyt.

3.1.6 Szerviz

- **Elektromos szerszámát csak szakképzett személyzettel és eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatának megőrzését.
- **Sérült akkumulátoron soha ne végezzen karbantartást.** Az akkumulátor minden karbantartására csak a gyártó vagy az arra feljogosított ügyfélszolgálati helyek jogosultak.

3.2 Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz

- **Ne használja a pázsitnyírót rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás idején.** Ez csökkenti a villámcsapás bekövetkezésének kockázatát.
- **Vizsgálja át a területet, ahol a pázsitnyírót használni kívánja, különösen a vadállatok szempontjából.** Működés közben a pázsitnyíró miatt a vadállatok sérüléseket szenvedhetnek.
- **Gondosan vizsgálja át a területet, ahol a pázsitnyírót használni szeretné, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen tárgyat.** A szétrepülő tárgya személyi sérüléseket okozhatnak.
- **A pázsitnyíró használata előtt szemrevételezéssel győződjön meg arról, hogy a kés és a vágóegység nincs elhasználódva és nem sérült.** Kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülések kockázatát.
- **Ellenőrizze gyakran a fűgyűjtő tartály kopását vagy károsodását.** Egy elhasználdott vagy sérült fűgyűjtő edény növelheti a sérülések kockázatát.
- **Hagyjon felszerelve minden védőberendezést. A védőberendezéseket működőképes állapotban és előírászerűen kell felszerelni.** A laza vagy sérült védőberendezések nem működnek megfelelően, így sérülésekhez vezethetnek.
- **Minden szellőzőnyílást tartson szennyeződésmentesen.** Az eltömődött szellőzőnyílások és szennyeződések túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- **A pázsitnyíróval végzett munka közben mindig viseljen testhez simuló és védelmet nyújtó lábbelit. Ne kezelje a pázsitnyírót mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ez csökkenti a lábak mozgó késsel való érintkezése miatti sérülésének veszélyét.
- **A pázsitnyíróval végzett munka közben mindig viseljen hosszú nadrágot.** A védetlen bőrfelület fokozza a szétrepülő tárgyak okozta sérülések veszélyét.
- **Ne működtesse a pázsitnyírórt nedves pázsiton.** Haladjon lassan, soha ne fusszon. Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elesen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.
- **Ne működtesse a pázsitnyírórt nagyon meredek lejtőkön.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszti az ellenőrzést, elesen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.
- **Lejtőkön való munkavégzés esetén ügyeljen a biztos állásra, mindig a lejtőre merőlegesen dolgozzon, soha ne a lejtőn felfelé vagy lefelé, és irányváltás közben legyen nagyon óvatos.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszti az ellenőrzést, elesen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.
- **Legyen nagyon óvatos, ha a pázsitnyírót hátrafelé mozgatja vagy maga felé húzza.**

Mindig figyeljen a környezetére. Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy pázsitnyírás közben elessen.

- **Ne érintse meg a késeket és más veszélyes mozgó alkatrészeket addig, amíg azok még mozgásban vannak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek miatti sérülések veszélyét.
- **Gondoskodjon róla, hogy abszorult anyag eltávolításakor vagy a pázsitnyíró tisztításakor minden kapcsoló KI legyen kapcsolva és az akku el legyen távolítva.** A pázsitnyíró váratlan működése súlyos sérülésekhez vezethet.
- Elrakás előtt mindig hagyja lehűlni a terméket.
- Elrakás előtt ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.
- A készülék beállításakor ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a mozgó kések és a gép rögzített alkatrészei közé.

3.3 Rezgésterhelés

Teljes rezgési és zajkibocsátási értékek

- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek mérésére egy szabványos mérési eljárás keretében került sor, és az összehasonlításhoz egy másik elektromos eszköz került alkalmazásra.
- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek a terhelés kezdeti becsüléséhez is használhatók.
- A teljes rezgési és zajkibocsátási értékek az elektromos eszköz tényleges használata közben az elektromos eszköz használati módjától és jellegétől függően a megadott értékektől eltérhetnek.
- Tartsa be a biztonsági intézkedéseket a biztonsággal foglalkozó fejezet szerint. Próbálja meg a rezgés miatti terhelést a lehető legacsonyabb szinten tartani. A rezgés okozta terhelés csökkentésére vonatkozó intézkedés lehet például kesztyű viselése az eszköz használata közben, valamint a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus minden részére figyelni kell (pl. azokra az időkre, amikor az elektromos eszköz ki van kapcsolva, valamint azokra, amikor ugyan be van kapcsolva, de nincs terhelve).

Veszély rezgés miatt

- *A készülék használata közben a tényleges rezgéskibocsátási érték a gyártó által megadott értéktől eltérhet.* Használat előtt, ill. köz-

ben vegye figyelembe a következő befolyásoló tényezőket:

- A készüléket rendeltetésszerűen használják?
- Az anyag vágása, ill. előkészítése a megfelelő módon és formában történik?
- A készülék a szokásos üzemi állapotban található?
- A vágószerszám megfelelően meg van élezve, ill. a megfelelő vágószerszám van beszerelve?
- A tartófogantyú és az opcionális vibrációs fogantyú fel van szerelve és ezek szilárdan vannak a készülékre erősítve?
- A készüléket csak az adott munka elvégzéséhez szükséges fordulatszámmal működtesse. Kerülje a maximális fordulatszámot a zaj és a rezgések csökkentése érdekében.
- Szakszerűtlen használat és karbantartás miatt a készülék által kibocsátott zaj és rezgés fokozódhat. Ez egészségkárosodást okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd egy hivatalos szervizben javíttassa meg.
- A rezgés miatti terhelés mértéke az elvégzendő munkától, ill. a készülék használatától függ. Mérlegelje a helyzetet és iktasson be megfelelő munkaszüneteket. Ezzel jelentősen csökkenthető a teljes munkaidő alatt kapott rezgés okozta terhelés mértéke.
- A készülék tartós használata esetén a kezelő rezgéseknek van kitéve, ami vérkeringési problémákhoz (az ujjak elfehéredéséhez) vezethet. Ennek a kockázatnak az elkerüléséhez viseljen kesztyűt és tartsa melegen a kezét. Ha az ujjak elfehéredése tapasztalható, azonnal forduljon orvoshoz. A tünetekhez tartoznak: érzéketlenség, az érzékelőkéesség elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Normál esetben ezek a tünetek az ujjakat, a kezeket vagy a pulzust érintik. Alacsonyabb hőmérsékleten a veszély fokozódik.
- Iktasson be a munkanapba hosszabb szüneteket, hogy a zajtól és a rezgésektől való regenerálódás lehetséges legyen. A munkát úgy tervezze meg, hogy az erős rezgést keltő készülékek használata több napra legyen elosztva.
- Ha a készülék használata közben a kezéinél kellemetlen érzése lenne vagy a bőre elszil-

neződne, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést. Iktasson be megfelelő pihenőket. Megfelelő hosszúságú pihenő nélkül kéz-kar-rezgésszindrómát tapasztalhat.

- Minimalizálja a rezgésekből adódó kockázatot. A készüléket a kezelési útmutatóban található utasítások szerint gondolja.
- Ha a készüléket gyakran használják, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel antivibrációs tartozékok (pl. fogantyúk) beszerzése érdekében.
- Kerülje el a készülékkel 10 °C alatti hőmérsékleteken történő munkavégzést. Egy munkatervben határozza meg, hogy hogyan korlátozható a rezgés okozta terhelés.

3.4 Zajterhelés

A készülék használata közben bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen. Nagy zajjal járó munkákat csak az engedélyezett és erre a célra meghatározott időpontokban végezzen. Tartson zajmentes szüneteket és a munka időtartamát csak a legszükségesebb mértékre korlátozza. Saját személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

3.5 Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez

- Feltöltés előtt vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne helyezzen be különböző típusú akkumulátorokat vagy új és használt akkumulátorokat együtt a készülékbe.
- Az akkumulátorokat megfelelő polaritással helyezze be a készülékbe.
- Távolítsa el az akkumulátorokat a készülékből, ha hosszabb ideig tárolja.
- Ne zárja rövidre a készülék vagy az akkumulátor csatlakozókapcsait.

Kezelési útmutatók

Vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék biztonsági utasításait a külön kezelési útmutatókban:

- Kezelési útmutató 443130: Akkumulátorok
- Kezelési útmutató 443131: Töltőkészülékek

4 ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt! Egy nem teljesen összeszerelt gép üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet.

- A gépet csak teljesen összeszerelt állapotban üzemeltesse!
- Az akkut csak akkor tegye be a készülékbe, ha az teljesen össze van szerelve!

4.1 Hengerkéses fűnyíró felszerelése (03 – 06)

Lásd a (03) – (06) képeket.

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

5.1 Pázsitnyírás pázsitgyűjtő kosárral* (07, 08)

A készülék pázsitgyűjtő kosárral és anélkül is működtethető.

**: Választható. Nem része a hengeres fűnyíró szállítási terjedelmének. Utólag lehet megvásárolni, cikksz.: 113868.*

A pázsitgyűjtő kosár beakasztása

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. Akassza be (07/a) pázsitgyűjtő kosár horgát (07/1) a hengertengelybe (07/2).
3. Az ütközőfedelet (07/3) annyira nyissa ki vagy csukja be (07/b), hogy a fű kidobása a kívánt magasságban történjen. Az ütközőfedél mindkét oldalon 3 fokozatban kattantható be.
4. Akassza be a pázsitgyűjtő kosarat a tartópánttal (08/1) a tolókar alsó részén (08/2).

A pázsitgyűjtő kosár kiemelése és kiürítése

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A pázsitgyűjtő kosarat csak akkor vegye le, ha a fűkasza megállt.

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. Emelje ki a tartóból a pázsitgyűjtő kosarat, és hátrafelé vegye ki.
3. Üritse ki a pázsitgyűjtő kosarat.
4. Akassza be újra a pázsitgyűjtő kosarat (ld. fent).

5.2 Akkumulátor feltöltése

Töltse fel az akkumulátort a külön kezelési útmutatókban leírtak szerint:

- Kezelési útmutató 443130: Akkumulátorok
- Kezelési útmutató 443131: Töltőkészülékek

5.3 Akkumulátor behelyezése és kivétele (09)

FIGYELEM! Az akkumulátor károsodásának veszélye. Ha használat után az akku a gépben marad, akkor emiatt az akku károsodhat.

- Közvetlenül a használat után az akkut húzza ki a gépből és tárolja fagytól védett helyen.
- Az akkut közvetlenül csak a munka megkezdése előtt tegye be a gépbe.

Az akkumulátor behelyezése

1. Az akkurekesz fedelét (09/1) hajtsa fel (09/a).
2. Az akkut (09/2) kattanásig tolja be (09/b) az akkumulátorrekészbe.
3. Hajtsa le az akkurekesz fedelét.

Az akkumulátor kihúzása

1. Hajtsa fel az akkurekesz fedelét.
2. Az akkumulátoron lévő kioldógombot nyomja meg és tartsa lenyomva.
3. Húzza ki az akkumulátort.

6 KEZELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes biztonsági és védőberendezés rendelkezésre áll-e és működőképes-e!

6.1 Vágási magasság beállítása (10)

A vágási magasságot a futógörgő magasságállítójával állítható be. A futógörgőnek mindkét oldalon azonos magasságban legyen.

1. A húzogombot (10/1) mindkét oldalon húzza kifelé (10/a).
2. A kart (10/2) addig forgassa (10/b), amíg el nem éri a kívánt vágási magasságot. A beállított vágási magasság a skáláról (10/3) olvasható le.
3. A húzogombnak mindkét oldalon ugyanabba a furatba (10/4) kell bekattannia.

6.2 Vágóberendezés indítása és leállítása (11)

A vágóberendezést csak sima talajon indítsa el, ne magas fűben. A talajnak idegen tárgyaktól

mentesnek kell lennie, pl. kövektől. A készüléket az indításhoz ne emelje meg, és ne döntse meg.

Vágóberendezés indítása

1. Ha még nem történt meg: Helyezze be az akkumulátort.
2. Nyomja (11/a) meg és tartsa nyomva az indítógombot (11/1).
3. A biztonsági kengyel (11/2) húzza (11/b) a tolókarhoz (11/3). A vágóberendezés elindul.
4. Engedje el az indítógombot és közben tartsa tovább erősen a biztonsági kengyelt.

ℹ TUDNIVALÓ A biztonsági kapcsolókengyel nem reteszeli. A teljes munka alatt tartsa szorosan a vezetőnyélen.

A vágóberendezés leállítása

1. Engedje el a biztonsági kengyelt. A kengyel automatikusan kiindulási helyzetbe áll.
2. Várja meg, amíg megáll a vágóberendezés.

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. A járó vágóberendezésbe nyúláskor vágási sérülés veszélye áll fenn.

- Várja meg, amíg a vágóberendezés leáll.
- Karbantartási és ápolási munka előtt mindig: Kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg a vágóberendezés leáll. Távolítsa el az akkumulátort.

6.3 Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzése (12)

A töltöttség-szint-kijelző (12/1) 5 LED-ből (12/2) áll. A LED-ek folyamatosan zölden világítanak, és az akkumulátor töltésszintjének csökkenése esetén egymás után kialszanak.

LED	Töltési szint
5 LED világít.	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
4 LED világít.	Az akkumulátor 80%-ig van feltöltve.
3 LED világít.	Az akkumulátor 60%-ig van feltöltve.
2 LED világít.	Az akkumulátor 40%-ig van feltöltve.
1 LED világít.	Az akkumulátor 20%-ig van feltöltve.

7 MUNKAUTASÍTÁS

Akkor nyírja a pázsitot, amikor még rövid. A legjobb vágási eredményeket akkor kapja, ha rövid, száraz fűvet vág. Minél magasabb a pázsit, annál nagyobb az áramfogyasztás.

I TUDNIVALÓ Az üzemidő meghosszabbításához beszerezhető egy tartalék akkumulátor.

I TUDNIVALÓ A hengerkéses fűnyíró lemerült akkumulátor esetén is használható. A hengerkéses fűnyíró forog, ha a hengerkéses fűnyíró a pázsit felett tolja.

8 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye az éles szélű és még mozgó készülék-alkatrészek közé, valamint a vágószerszámokba nyúlás esetén.

- Karbantartási, gondozási és tisztítási munkák előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el az akkumulátort.
- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt.

8.1 Rendszeres karbantartási munkák

- Gondoskodjon arról, hogy az anyacsavarok, a csapok és a csavarok szorosan meg legyenek húzva, és hogy a készülék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék, a vágóberendezés és a pázsitgyűjtő kosár működését és kopását.

8.2 A gép és a fűkasza tisztítása

A lerakódások gyengítik a vágási minőséget és a pázsitkidobást. Ezért minden nyírás után tisztítsa meg a készüléket.

FIGYELEM! Veszély víz miatt. A készülékbe kerülő víz rövidzárlatot vagy az elektromos alkatrészek károsodását okozza.

- Ne fröcskölje le vízzel a készüléket.
 - A tisztításhoz kizárólag kézisepűt, kefét és egy nedves kendőt használjon.
1. Állítsa le a motort.
 2. Húzza ki az akkumulátort.
 3. Akassza ki és tisztítsa meg a pázsitgyűjtő kosarat.
 4. Tisztítsa meg a készüléket.
 5. A vágóberendezés tisztítása:
 - Billentse meg a készüléket.

- A henger késeit és az ellenkést hígban folyó olajjal kissé olajozza be.

8.3 Ellenkés beállítása

I TUDNIVALÓ A hengerkéses fűnyíró vágószerkezetét a gyárban optimálisan beállították. Ha a pázsitnyírás eredménye hosszabb használat után nem megfelelő, az ellenkést be kell állítani.

8.3.1 Ellenkés beállítása (13)

1. Fordítsa fel a készüléket, hogy a késhenger felfelé nézzen.
2. Az állítócsavarokat (13/1) mindkét oldalon egyenletesen és lassan fordítsa el egy 4 mm-es imbuszkulccsal az ellenkés és hengerkés közötti távolság módosításához.
3. Ellenőrizze, hogy a hengerkés (13/2) a késhenger elforgatás közben egész szélességében könnyedén érintkezik-e az ellenkessel (13/3). A hengerkés nem ütközhet vagy sűrűlődhöz az ellenkessel.

8.3.2 Vágáspróba elvégzése (14)

1. Tartson egy papírlapot (14/1) a hengerkés (14/2) és az ellenkés (14/3) közé.
2. Kézzel forgassa (14/a) a tengelyt.

Az ellenkés akkor van helyesen beállítva, ha a henger forgatása közben egy papírlapot a kések elvágják.

8.4 Javítási munkák

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély javítási munkák közben. A szakszerűtlen javítások súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethetnek.

- A javítási munkákat csak a gyártó szervizhelyeivel vagy hivatalos szakműhelyekkel végeztesse!

A következő esetekben forduljon a gyártó szervizéhez:

- A motor már nem indul el.
- A készülék akadályba ütközött.
- A hengerkés és/vagy az ellenkés elgörbült.
- A készülék rázkódik és nem egyenletesen jár.
- Az akkumulátor lemerült vagy sérült.

9 HIBAEELHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

i TUDNIVALÓ Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tudja kijavítani, forduljon szolgálatunkhoz.

Zavar	Ok	Elhárítás
A motor nem jár.	Az akkumulátor hiányzik, vagy nem megfelelően illeszkedik.	Helyezze be megfelelően az akkumulátort.
	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	A vágóberendezés elakadt.	■ Szüntesse meg a problémát a vágóberendezésnél (pl. távolítsa el az ágakat). ■ A hengerkéses fűnyírót alacsony pázsiton indítsa be.
	Hibás kábel vagy kapcsoló.	Ne működtesse a készüléket! Keresse fel a gyártó szervizállomását.
A motor teljesítménye csökken.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	A hengerkés és/vagy az ellenkés tompa.	Éleztesse meg a gyártó egyik szervizében.
	Túl sok a fű a kidobóban.	■ Távolítsa el a fűvet. ■ Tisztítsa meg az ütközőfedeleket és nyissa ki jobban.
A motor nyírás közben leáll.	A hengerkés és/vagy az ellenkés tompa.	Éleztesse meg a gyártó egyik szervizében.
	A motor túlterhelt.	Kapcsolja ki a hengerkéses fűnyírót, állítsa sima felületre vagy alacsony fűre, és próbálja újra beindítani.
A pázsitgyűjtő kosár* nem telik meg eléggé	A pázsit nedves.	Hagyja megszáradni a pázsitot.
	A hengerkés és/vagy az ellenkés tompa.	Éleztesse meg a gyártó egyik szervizében.
Az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken.	A vágási magasság túl alacsony.	Nagyobb vágási magasság beállítása
	A fű túl magas vagy túl nedves.	Javítson a feltételeken: hagyja megszáradni a pázsitot, a vágási magasságot állítsa nagyobbra
	Túl gyors a vágási sebesség.	■ Csökkentse a vágási sebességet ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát / burkolatot, a hengerkésnek szabadon kell forognia.

Zavar	Ok	Elhárítás
	Az akkumulátor élettartama vége ért.	Cserélje ki az akkumulátort. Csak a gyártó eredeti tartozékait használja.
Az akkumulátor nem töltődik.	Az akkumulátorérintkezők szennyezettek.	Az akkumulátorérintkezőket egy nem fémes eszközzel tisztítsa meg, és kontaktspray-vel permetezze be. Figyelem: Az akkumulátorérintkezőket fém tárggyal ne zárja rövidre!
	Az akkumulátor vagy a töltőké-szülék hibás.	Pótalkatrészeket a gyártónál rendeljen.
	Az akkumulátor túl meleg.	Hagyja lehűlni az akkumulátort.

*: Opcionális 113868 (külön rendelhető)

10 SZÁLLÍTÁS

10.1 A készülék szállítása

FIGYELEM! A vágóberendezés károsodásának veszélye. Alacsonyabb vágási magasság esetén a vágóberendezés szegélyeken, éleken vagy határköveken történő áthaladás közben károsodhat.

- Szállításhoz állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.
1. Állítsa le a vágóberendezést, és várjon, amíg megáll.
 2. Állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.

A készülék szállítása két munkaterület között

- A készülékkel a legnagyobb vágási magassággal haladjon a munkaterületre.
- A készülék szállításához használja a vezetőnyelet.

A készülék szállítása járműben

- Távolítsa el az akkumulátorokat.
- Tolókar behajtása.
- A készüléket a járműben biztosítani kell felborulás és elcsúszás ellen.
- A készüléket a körülötte lévő tárgyakhoz való ütdődéstől óvni kell.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.

10.2 Akkumulátor szállítása

Szállítás előtt tegye meg a következő intézkedéseket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
3. Az akkumulátort előírás szerint csomagolja be (lásd alább).

FIGYELŐ A következő szállítási utasítások csak 100 Wh-nál kisebb névleges energiájú akkumulátorra érvényes.

A készülékben használt Li-ion-akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó törvény érvényes, azonban egyszerűbb feltételek mellett szállítható:

- Magánfelhasználó az akkumulátort további intézkedések nélkül az utcán szállíthatja, amennyiben az szakszerűen becsomagolt állapotban van és a szállítás személyes célokat szolgál.
- Közületi felhasználó, aki a szállítást fő tevékenységi köréhez kapcsolódva végzi (pl. alkalmazási helyre/helyről bemutatókra/bemutatókról történő szállítás esetén), akkor ez a könnyítés igénybe vehető.

Az előbb említett két esetben megfelelő előzetes intézkedéseket kell tenni annak megelőzésére, hogy a beltartalom a szabadba kerüljön. Egyéb esetekben a veszélyes árukra vonatkozó törvény betartása kötelező! Ennek elmulasztása esetén a feladót és adott esetben a szállítót büntetőjogi felelősség terheli.

További tudnivalók a szállításhoz és a kiküldéshez

- A lítium-ion akkumulátort csak sértetlen állapotban szállítsa vagy továbbítsa!
- Az akkumulátor szállításához kizárólag az eredeti kartoncsomagolást vagy egy veszélyes termékhez alkalmas kartoncsomagolást használjon (100 Wh-nál kisebb teljesítményű akkumulátorok esetén ez szükségtelen).
- A szabad akkumulátorérintkezőket a rövidzárlat megelőzéséhez ragassza le.
- Az akkumulátort a csomagoláson belül elcsúszás ellen biztosítani kell az akkumulátor sérüléseinek elkerülésére.

- Gondoskodjon a küldemény helyes megjelöléséről és dokumentációjáról szállítás, ill. kiküldés közben (pl. csomagküldő szolgálat vagy szállítmányozás igénybe vétele esetén).
- Előzőleg tájékozódjon, hogy a kiválasztott szolgáltatóval lehetséges-e a szállítás, és küldjön értesítést.

A kiküldés előkészítéséhez javasoljuk egy veszélyes áruk terén szakértőnek számító személy bevonását. Tartsa be az esetleges további nemzeti előírásokat is.

11 TÁROLÁS

A készüléket minden használat után alaposan tisztítsa meg és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak. A készüléket száraz, zárható, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.

11.1 A készülék tárolása

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. Ha tárolás közben a készülékhez kisgyermekek és illetéktelenek férhetnek hozzá, akkor ez sérülésekhez vezethet.

- A gépet gyermekek és illetéktelen személyek számára nem hozzáférhető módon tárolja.
- A készüléket csak az akkumulátorok kivétele után tegye el.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Állítsa be a vágási magasságot a legnagyobb fokozatra.
3. Húzza ki az akkumulátort.
4. Alaposan tisztítsa meg a készüléket.
5. Minden fém alkatrészt vékonyan kenjen be olajjal vagy szilikonnal a korrózióvédelem érdekében.
6. Tolókar behajtása.
7. A készüléket száraz, tiszta és fagytól védett helyen tárolja. Légáteresztő ponyvával takarja le, hogy védje a portól. Ne használjon műanyag fóliát a nedvesség felhalmozódásának elkerülése érdekében.

11.2 Az akkumulátor és a töltőkészülék tárolása

i TUDNIVALÓ Részletes információkért olvassa el az akkuhoz és a töltőkészülékhez tartozó külön üzemeltetési útmutatókat.

12 ÁRTALMATLANÍTÁS

Tudnivalók az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényről



- A használt elektromos és elektronikus készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanításuk szükséges!

- A régi elemeket vagy akkumulátorokat, amelyek nincsenek a régi készülékbe rögzítve, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorokra vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni.
- A végfelhasználó kizárólagos felelőssége, hogy törölje az ártalmatlanítandó régi készüléken lévő személyes jellegű adatait!

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus készülékek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elektromos készülékeket forgalmazó üzletek (helyhez kötött és online), valamint kereskedők kötelesek ezeket átvenni, ill. ezt. Önként felajánlani.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országai-ban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

Tudnivalók az akkumulátorokra vonatkozó törvénnyel kapcsolatban (BattG)



- A használt elemek és akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanítása szükséges!
- Az elektromos készülékekből származó elemek vagy akkumulátorok biztonságos kivételéhez és a típusra, ill. a kémia rendszerre vonatkozó információk a kezelési és szerelési

útmutatóban található további adatok között találhatók.

- Az elemek és akkumulátorok tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni. A visszaadás a háztartásban előforduló mennyiségek átvételére vonatkozik.

A használt elemek káros anyagokat vagy nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az egészséget. A használt elemek értékesítése és a bennük megtalálható erőforrások hasznosítása hozzájárul mind a környezet, mind az egészség védelméhez.

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Ha ezenkívül a hulladéktároló edény alatt Hg, Cd vagy Pb jelzés látható, akkor a következő helyzet áll fenn:

- Hg: Az elem több mint 0,0005 % higanyt tartalmaz
- Cd: Az elem több mint 0,002 % kadmiumot tartalmaz
- Pb: Az elem több mint 0,004 % ólmot tartalmaz

Az elemek és akkumulátorok a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elemeket és akkukat árusító helyeken

15 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretelve

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálatához. A vevő eladóval szembeni kelékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

- A készülékekhez használt régi elemek gyűjtését végző közös visszavételi rendszerek bármelyik átvételi pontján
- A gyártó visszavételi helyén (ha a közös visszavételi rendszer nem áll rendelkezésre)

Ezek az állítások csak azokra az elemekre és akkumulátorokra érvényesek, amelyeket az Európai Unió országaiban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2006/66/EK sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben az elemek és akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozóan.

13 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT/SZERVIZ

A garanciával, javítással vagy pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a legközelebbi AL-KO szervizhez. Ezeket megtalálja az interneten a következő oldalon:

www.alko-garden.com/service-contacts

A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információk itt találhatók:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMÁCIÓK A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában teljesíti a harmonizált EU-irányelvek követelményeit, az EU biztonsági szabványait és a termék-specifikus szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutató része, és a gépnél kell tartani.

A garancia nem érvényes

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

xxxxxx (x)

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Indholdsfortegnelse

1 Om denne brugsanvisning	192	6.2 Start og stop klippeværk (11)	199
1.1 Symboler på forsiden	193	6.3 Kontrol af batteriets ladetilstand (12)	199
1.2 Symboler og signalord	193	7 Arbejdsanvisninger	200
2 Produktbeskrivelse	193	8 Service og vedligeholdelse	200
2.1 Tilsluttet brug	193	8.1 Regelmæssig vedligeholdelse	200
2.2 Forudsigelig forkert brug	193	8.2 Rengøring af apparat og klippeværk	200
2.3 Restrisici	193	8.3 Indstilling af modskær	200
2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	193	8.3.1 Indstilling af modskæret (13)	200
2.5 Symboler på apparatet	194	8.3.2 Udfør en klippetest (14)	200
2.6 Produktoversigt (01)	194	8.4 Ved reparationsarbejde	200
2.7 Leveringsomfang (02)	194	9 Hjælp ved fejl	201
3 Sikkerhedsanvisninger	194	10 Transport	202
3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger ved el-værktøjer	194	10.1 Transport af maskinen	202
3.1.1 Arbejdspladssikkerhed	195	10.2 Transport af batteri	202
3.1.2 Elektrisk sikkerhed	195	11 Opbevaring	203
3.1.3 Personssikkerhed	195	11.1 Opbevaring af maskinen	203
3.1.4 Brug og håndtering af elværktøjet	195	11.2 Opbevaring af batteri og oplader	203
3.1.5 Brug og håndtering af det batteridrevne redskab	196	12 Bortskaffelse	203
3.1.6 Service	196	13 Kundeservice/service	204
3.2 Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen	196	14 Information til overensstemmelseserklæringen	204
3.3 Vibrationsbelastning	197	15 Garanti	204
3.4 Støjbelastning	198		
3.5 Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader	198		
4 Montering	198		
4.1 Monter tromleklipperen (03 - 06)	198		
5 Ibrugtagning	198		
5.1 Klipping med græsopsamlingsbeholder* (07, 08)	198		
5.2 Opladning af batteri	199		
5.3 Isætning og udtagning af batteriet (09)	199		
6 Betjening	199		
6.1 Indstilling af klippehøjde (10)	199		

1 OM DENNE BRUGSANVISNING

- Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.
- Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarselene i denne brugsanvisning.

1.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere apparatet uden forstyrrelser.
	Brugsanvisning
	Håndtér li-ion batterier forsigtigt! Overhold især anvisningerne i nærværende brugsanvisning vedrørende transport, opbevaring og bortskaffelse!

1.2 Symboler og signalord

FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

2 PRODUKTBESKRIVELSE

Denne brugsanvisning beskriver en cylinderklipper, hvis klippetromle drives af et batteri.

Alle batterier (Bxxx Li) og opladere (Cxxx Li) til AL-KO 18V-systemet kan anvendes.

Yderligere oplysninger om batterier og opladere findes i de separate vejledninger:

- Brugsanvisning 443130: Batterier
- Brugsanvisning 443131: Opladere

OBS! Risiko for skader på apparatet og batteriet. Hvis apparatet drives med uegnede batterier, kan det føre til skader på apparatet og batterierne.

- Driv kun apparatet med de foreskrevne batterier.

2.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er beregnet til plæneklipping og må kun anvendes på tørre plæner.

Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger er mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

2.2 Forudsigelig forkert brug

Maskinen er hverken beregnet til erhvervsmæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

- Anvend ikke apparatet i regnvejr eller på våde plæner.
- Sikkerhedsanordninger må ikke demonteres eller kortsluttes.

2.3 Restrisici

Der er altid en vis restrisiko mulig, som ikke kan udelukkes, selv ved korrekt brug. Maskinens art og udførelse kan medføre følgende mulige farer alt efter brugen:

- Afklippet materiale, jord og små sten kan blive slynget væk.
- Indånding af partikler fra de afskårne grene, når der ikke bæres åndedrætsværn.
- Snitsår, hvis du stikker hænderne ind i klippeværket.

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

Sikkerhedsbøjle

Apparatet er udstyret med en sikkerhedsbøjle. Slip sikkerhedsbøjlen i tilfælde af fare. Motoren og klippeværket stopper.

Start-knap (på håndtaget)

Start-knappen skal trykkes ind for at kunne starte motoren med sikkerhedsbøjlen.

Beskyttelsesplade

Beskyttelsesklappen beskytter f.eks. mod afklippet materiale og sten, der kan blive slynget ud.

2.5 Symboler på apparatet

Symbol	Betydning
	Vær særligt forsigtig under håndteringen!
	Læs brugsanvisningen før brug!
	Hold uvedkommende personer væk fra fareområdet!
	Hold sikkerhedsafstand!
	Hold hænder og fødder væk fra skæreværket!
	Fjern altid batteriet, før der arbejdes på apparatet!
	Brug ikke apparatet i regnvejr, og lad ikke det stå udenfor, når det regner.
	Klippetromle fortsætter med at rotere, efter at der er slukket for apparatet. Rør først ved klippetromlen, når apparatets komponenter er stoppet.

2.6 Produktoversigt (01)

Nr.	Del
1	Greb
2	Sikkerhedsbøjle
3	Start-knap
4	Visning af batteriets ladetilstand
5	Klap til batteriskakt
6	Indstilling af klippehøjde
7	Beskyttelsesplade
8	Unbrakonøgle med holder

Nr.	Del
9*	Græsopsamlingsbeholder*

*: Option 113868 (bestilles separat)

2.7 Leveringsomfang (02)

De her anførte positioner følger med ved leveringen. Kontroller, at alle komponenter er vedlagt:

Batteri-cylinderklipper

Nr.	Del
1	Overstyr
2	Mellemstyr (2x)
3	Understyr
4	Tromleklipper
5	Vingemøtrikker (4x)
6	Skruer med firkant (4x)
7	Kabelclips (3x)
8	Skruer til håndtag (2x)
9	Holder til unbrakonøgle
10	Unbrakonøgle
11	Brugsanvisning

Græsopsamlingsbeholder*

Nr.	Del
12	Stofhylster
13	Bageste rammestykke
14	Forreste rammestykke
15	Holderem

*: Option. Følger ikke med tromleklipperen. Kan købes separat, art.-nr. 113868.

3 SIKKERHEDSANVISNINGER

3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger ved el-værktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinstruktioner, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er udstyret med. Manglende overholdelse af de efterfølgende anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

- Opbevar alle sikkerhedsanvisninger med henblik på fremtidig brug.

Begrebet "el-værktøjer", der anvendes i sikkerhedsanordningerne henviser til strømdrevne el-værktøjer (med strømkabel) eller batteridrevne el-værktøjer (uden strømkabel).

3.1.1 Arbejdspladssikkerhed

- **Sørg altid for, at arbejdsområdet er ryddeligt og veloplyst.** Uorden eller dårligt oplyste arbejdsområder kan være skyld i ulykker.
- **Arbejd ikke med el-værktøjet i eksplosionsfarlige områder, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støvpartikler.** El-værktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre personer på afstand, mens el-værktøjet benyttes.** Hvis din opmærksomhed afledes, kan du miste kontrollen over det elektriske værktøj.

3.1.2 Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordnet elværktøj.** Stik uden adaptere og passende stikdåser mindsker risikoen for strømstød.
- **Undgå, at kroppen kommer i kontakt med jordede genstande som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for strømstød, hvis din krop har jordforbindelse.
- **Beskyt elværktøjet mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke tilslutningsledningen uhensigtsmæssigt, når du bærer elværktøjet, hænger det op eller trækker stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Tilslutningsledninger, der er beskadigede eller i urede, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du arbejder med et elværktøj under åben himmel, må du kun bruge forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug.** Når der anvendes forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at betjene elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

3.1.3 Personsikkerhed

- **Vær altid opmærksom, vær bevidst om, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med et elværktøj. Brug ikke elværktøjer, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Når du betjener elværktøjet, kan et øjeblik uopmærksomhed føre til alvorlige kvæstelser.
- **Bær personligt sikkerhedsudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Når du alt efter arbejdsart og elværktøjets type bærer personligt sikkerhedsudstyr såsom støvmasker, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, mindskes risikoen for kvæstelser.
- **Forebyg, at maskinen går i gang utilsigtet. Forvis dig om, at der er slukket for elværktøjet, før du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Der er fare for ulykke, hvis du bærer elværktøjet og samtidigt har fingeren på tænd/sluk-knappen eller tilslutter et tændt elværktøj til strømforsyningen.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.** Et værktøj eller en nøgle, der er sat i et roterende elværktøj, kan medføre kvæstelser.
- **Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for sikkert fodfæste, og sørg altid for at holde balancen.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- **Kan der monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanlæg, skal dette tilsluttes og bruges som tilsigtet.** Støvgener mindskes, når der bruges en støvudsugningsanordning.
- **Vær ikke overmodig, og tilsidesæt ikke sikkerhedsforskrifterne for el-værktøjet, også selv om du kender el-værktøjet godt efter megen brug.** Uagtsom håndtering kan lynhurtigt medføre alvorlige kvæstelser.

3.1.4 Brug og håndtering af elværktøjet

- **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug kun det elværktøj, der er bestemt til arbejdet.** Du arbejder bedre og sikrer med det korrekte elværktøj inden for det angivne ydelsesområde.
- **Brug ikke elværktøjer, med defekte kontakter.** Et elværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.

- **Træk stikket ud af stikdåsen, og/eller fjern batteriet, før du indstiller på maskinen, skifter reservedele eller rydder el-værktøjet væk.** Disse forsigtighedsregler forhindrer, at elværktøjet startes utilsigtet.
- **Opbevar elværktøjer, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.** Lad ikke personer bruge dette el-værktøj, hvis de ikke har sat sig ind i redskabets funktion eller ikke har læst disse anvisninger. Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- **Pløj el-værktøjet og påstiksværktøjet omhyggeligt.** Kontroller, om bevægelige dele fungerer som de skal og ikke sidder i klemme, om dele er i stykker eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er nedsat. Få beskadigede dele repareret, før det elektriske værktøj bruges. Mange ulykker har deres årsag i dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- **Hold skærende/klippende redskaber skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skærende/klippende redskaber med skarpe skære-/klippekanten går ikke så let fast og er lettere at styre.
- **Brug elektriske værktøjer, tilbehør, påstiksværktøj osv. i overensstemmelse med anvisningerne.** Tag højde for arbejdsforholdene og aktiviteten, der skal udføres. Der er risiko for, at der kan opstå farlige situationer, hvis elværktøjer bruges til andet end det, de er beregnet til.
- **Sørg for at holde grebene og fladerne tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte greb og flader hindrer en sikker betjening og kontrol over det elektriske værktøj i uforudsigelige situationer.

3.1.5 Brug og håndtering af det batteridrevne redskab

- **Lad kun batterierne op i opladere, der anbefales af producenten.** Der er fare for brand, hvis en oplader, der kun er egnet til en bestemt type genopladelige batterier, bruges sammen med andre batterier.
- **Brug kun de dertil beregnede batterier i el-værktøjet.** Der er fare for kvæstelser og brand, hvis der bruges andre batterier.
- **Hold batterier, der ikke anvendes, på afstand af hæfteklammerne, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, der kan forårsage en direkte forbindelse af polerne.** Der er fare for forbræn-

dinger eller brand, hvis batteriets poler kortsluttes.

- **Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet.** Undgå al kontakt med væsken. Skyl med vand, hvis der opstår utilsigtet kontakt. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Udsivende væske fra et batteri kan medføre hudirritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke beskadigede eller ombyggede batterier.** Beskadigede eller ombyggede batterier kan forholde sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.
- **Følg alle anvisninger om opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilfaldte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øger risikoen for brand.

3.1.6 Service

- **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere el-værktøjet og kun med originale reservedele.** På denne måde er der sikkerhed for, at elværktøjets sikkerhedsfunktioner opretholdes.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Kun producenten eller et autoriseret kundeværksted må udføre servicen.

3.2 Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen

- **Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, især hvis der risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- **Undersøg nøje området for vildtlevende dyr der, hvor plæneklipperen skal bruges.** Dyr kan blive kvæstet af plæneklipperen, når den er i brug.
- **Undersøg nøje området, hvor plæneklipperen skal bruges, og fjern alle sten, grene, træde, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede genstande kan forårsage personskader.
- **Kontroller altid plæneklipperen visuelt inden brug for at sikre, at kniven og knivenheden ikke er slidt eller beskadiget.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for kvæstelser.

- **Kontroller jævnligt græsopsamleren for slid eller beskadigelse.** En slidt eller beskadiget græsopsamler kan øge risikoen for kvæstelser.
- **Lad alle beskyttelsesanordninger være påmonteret. Beskyttelsesanordningerne skal fungere og være monteret rigtigt.** En beskyttelsesanordning, der sidder løst, er beskadiget eller ikke fungerer rigtigt, kan medføre kvæstelser.
- **Hold alle ventilationsåbninger fri for snavs.** Tilstoppede ventilationsåbninger og snavs kan medføre overophedning eller brandfare.
- **Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når du arbejder med plæneklipperen. Betjen aldrig plæneklipperen med bare fødder eller åbne sandaler.** Dette mindsker risikoen for fodskader ved kontakt med den roterende kniv.
- **Hav altid lange bukser på, når du arbejder med plæneklipperen.** Hvis huden er ubeskyttet, er der øget risiko for kvæstelser ved udslyngning af genstande.
- **Brug ikke plæneklipperen i vådt græs. Gå, løb aldrig.** Det mindsker risikoen for, at du glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Brug ikke plæneklipperen på meget stejle skråninger.** Det mindsker risikoen for, at du mister kontrollen, glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Sørg for godt fodfæste, når du arbejder på skråninger. Arbejd altid på tværs af skråningen, aldrig op eller ned. Vær meget forsigtig, hvis arbejdsretningen skal ændres.** Det mindsker risikoen for, at du mister kontrollen, glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.
- **Vær meget forsigtig, hvis du bevæger plæneklipperen bagud eller hen imod dig. Vær altid opmærksom på omgivelserne.** Det mindsker risikoen for, at du snubler.
- **Rør ikke ved kniven og andre farlige roterende dele, så længe de bevæger sig.** Det mindsker risikoen for kvæstelser på grund af roterende dele.
- **Sørg for, at alle kontakter er slukket og batteriet taget ud, når du fjerner fastsidende materiale eller rengør plæneklipperen.** Utilsigtet drift af plæneklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Lad altid produktet køle af, inden det opbevares.
- Tøm græsopsamleren inden opbevaring.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem de roterende knive og maskinens faste dele, når du indstiller maskinen.

3.3 Vibrationsbelastning

Vibrations- og støjemissionsværdier

- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier er målt iht. en standardiseret prøvningsmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige el-værktøjer med hinanden.
- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier kan også bruges til en indledende vurdering af belastningen.
- Vibrations- og støjemissionsværdierne kan afvige fra de anførte værdier under den daglige brug af el-værktøjet, alt efter den måde el-værktøjet bruges på.
- Overhold sikkerhedsforholdsreglerne i henhold til sikkerhedskapitlet. Prøv at holde belastningen fra vibrationerne så lav som muligt. Eksempler på reducere af vibrationsbelastningen er brugen af handsker under værktøjets brug samt at nedsætte brugstiden. Der skal tages højde for alle aspekter af driftscyklussen (for eksempel tider, hvor el-værktøjet er slået fra og tider, hvor det er tilsluttet, men kører uden belastning).

Fare pga. vibration

- *Den faktiske vibrationsemmissionsværdi under brug af maskinen kan afvige fra den værdi, producenten har angivet. Vær opmærksom på følgende indflydelsesfaktorer før og under brug:*
 - Bruges maskinen som tilsigtet?
 - Skæres eller forarbejdes materialet korrekt?
 - Er maskinen i en ordentlig brugbar tilstand?
 - Er skæreværktøjet slebet korrekt, og er det korrekte skæreværktøj monteret?
 - Er der monteret holdegreb eller ekstra vibrationsgreb, og er de fast forbundet med maskinen?
- Brug kun maskinen med den hastighed, der er foreskrevet til det pågældende arbejde. Undgå maksimal hastighed, så larm og vibrationer minimeres.

- Maskinens larm og vibrationer kan blive forøget som følge af ukorrekt brug og service. Dette medfører sundhedsskader. Sluk maskinen i disse tilfælde med det samme, og få den repareret af et autoriseret serviceværksted.
- Belastningen som følge af vibrationer afhænger af det arbejde, der udføres eller af maskinens brug. Vurder belastningen, og sørg for tilstrækkelige arbejdspauser. Dermed reduceres belastningen som følge af vibrationer over hele arbejdstiden.
- Bruges maskinen i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvilket kan give kredsløbsforstyrrelser ("hvide fingre"). Bær handsker, og hold hænderne varme for at minimere denne risiko. Fastslås symptomer på "hvide fingre", skal en læge opsøges med det samme. Til disse symptomer hører: Følelsesløshed, snurren, kløen, smerter, ingen kraft, eller farven eller hudens tilstand ændrer sig. Disse symptomer angår normalt fingre, hænder eller pulsen. Er temperaturerne udendørs lave, er risikoen større.
- Hold længere pauser i løbet af arbejdsdagen, så du kan komme dig igen efter larm og vibrationer. Planlæg dit arbejde således, at brugen af maskinen, der danner kraftige vibrationer, fordeles over flere dage.
- Får du en ubehagelig fornemmelse, eller ændres hudens farve på hænderne under maskinens brug, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold nok pauser, før træthed melder sig. Uden tilstrækkelige pauser kan et hånd-arm-vibrationssyndrom opstå.
- Minimer risikoen for at blive udsat for vibrationer. Plej maskinen som angivet i brugsanvisningen.
- Skal maskinen bruges ofte, skal du henvende dig til din forhandler for at købe antivibrationsstilbehør (f.eks. greb).
- Undgå at arbejde med maskinen ved temperaturer på under 10 °C. Fastlæg en arbejdsplan for, hvordan vibrationsbelastningen kan minimeres.

3.4 Støjbelastning

Støjbelastning kan ikke undgås helt med maskinen. Brug den støjende maskine på tilladte tidspunkter. Overhold hviletider, og begræns arbejdets varighed til det nødvendige. For din egen personlige beskyttelse og for at beskytte personer i nærheden, skal der bruges høreværn.

3.5 Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader

- Tag batterierne ud af maskinen, før de oplades.
- Sæt ikke batterier af forskellig art eller nye og brugte batterier sammen i maskinen.
- Sæt batterierne i maskinen med den rigtige polaritet.
- Fjern batterierne fra maskinen, hvis maskinen ikke skal bruges i nogen tid.
- Kortslut ikke maskinens eller batteriets tilslutningsklemmer.

Brugsanvisninger

Overhold sikkerhedsanvisningerne for batteri og oplader i de separate brugsanvisninger:

- Brugsanvisning 443130: Batterier
- Brugsanvisning 443131: Opladere

4 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare ved ufuldstændig montering! Bruges et ufuldstændigt monteret apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Brug kun maskinen, når den er helt monteret!
- Sæt først batteriet i apparatet, når apparatet er helt monteret!

4.1 Monter tromleklipperen (03 - 06)

Se billederne (03) til (06).

5 IBRUGTAGNING

5.1 Klipning med græsopsamlingsbeholder* (07, 08)

Apparatet kan bruges med og uden græsopsamlingsbeholder.

**: Option. Følger ikke med tromleklipperen. Kan købes separat, art.-nr. 113868.*

Isætning af græsopsamlingsbeholderen

1. Kontrollér, at maskinen er slået fra og at klippeværket er standset.
2. Sæt græsopsamlingsbeholderens kroge (07/1) ind i valseakslen (07/2) (07/a).
3. Åbn eller luk beskyttelseskappen (07/3) (07/b), indtil græsset kastes ud i den ønskede højde. Beskyttelseskappen kan sættes i hak i 3 trin på begge sider.
4. Hæng græsopsamlingsbeholderen med holderemmen (08/1) på understyret (08/2).

Udtagning og tømning af græsopsamlingsbeholderen

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Fjern kun græsopsamlingsbeholderen, når klippeværket står stille.
1. Kontrollér, at maskinen er slået fra og at klippeværket er standset.
 2. Løft græsopsamlingsbeholderen ud af holderne, og træk den bagud og af.
 3. Tøm græsopsamlingsbeholderen.
 4. Sæt græsopsamlingsbeholderen i igen (se ovenfor).

5.2 Opladning af batteri

Oplad batteriet som beskrevet i de separate driftsvejledninger:

- Brugsanvisning 443130: Batterier
- Brugsanvisning 443131: Opladere

5.3 Isætning og udtagning af batteriet (09)

OBS! Fare for beskadigelse af batteriet. Forbliver batteriet i apparatet efter brug, kan dette ødelægge batteriet.

- Træk batteriet ud af apparatet lige efter brug, og opbevar batteriet beskyttet mod frost.
- Sæt først batteriet i apparatet lige inden brug.

Isætning af batteriet

1. Vip batterirummets dæksel (09/1) op (09/a).
2. Skub batteriet (09/2) ind i skakten (09/b), til det går i hak.
3. Luk batterirummets dæksel.

Udtagning af batteriet

1. Åbn batterirummets dæksel.
2. Tryk på afsikringstasten på batteriet og hold den inde.
3. Træk batteriet ud.

6 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelse! Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Kontrollér, om alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer, før maskinen tilsluttes!

6.1 Indstilling af klippehøjde (10)

Klippehøjden indstilles ved at justere støttehulets højde. Støttehulet skal have samme højde på begge sider.

1. Træk løft-op knappen (10/1) på begge sider udad (10/a).
2. Drej håndtaget (10/2) så meget bagud (10/b), indtil den ønskede klippehøjde er nået. Den indstillede klippehøjde kan aflæses på skalaen (10/3).
3. Lad løft-op knappen på begge sider gå i hak i det samme hul (10/4).

6.2 Start og stop klippeværk (11)

Start kun klippeværket på en plan undergrund og ikke i højt græs. Undergrunden skal være fri for fremmedlegemer som f.eks. sten. Løft eller vip ikke maskinen for at starte den.

Start klippeværk

1. Hvis endnu ikke udført: Sæt batteriet i.
2. Tryk på start-knappen (11/1) (11/a), og hold den inde.
3. Træk sikkerhedsbøjlen (11/2) ind mod håndtaget (11/3) (11/b). Klippeværket startes.
4. Slip start-knappen, og hold fast i sikkerhedsbøjlen.

i BEMÆRK Sikkerhedsbøjlen går ikke i hak. Hold den fast mod håndtaget under arbejdet.

Stop klippeværk

1. Slip sikkerhedsbøjlen. Denne går automatisk tilbage til udgangspositionen.
2. Vent, til klippeværket står stille.

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Vent, indtil klippeværket står helt stille.
- Før alle vedligeholdelses- og plejearbejder: Sluk maskinen, og vent til klippeværket står stille. Tag batteriet ud.

6.3 Kontrol af batteriets ladetilstand (12)

Ladeindikatoren (12/1) består af 5 lysdioder (12/2). Lysdioderne lyser grønt hele tiden og slukker en efter en, når batteriets ladetilstand falder.

Lysdiode	Ladetilstand
5 LED'er lyser.	Batteri fuldt opladet.
4 LED'er lyser.	Batteri ladet 80 % op.

Lysdiode	Ladetilstand
3 LED'er lyser.	Batteri ladet 60 % op.
2 LED'er lyser.	Batteri ladet 40 % op.
1 LED lyser.	Batteri ladet 20 % op.

7 ARBEJDSANVISNINGER

Slå plænen, mens den stadig er kort. Du får de bedste klipperesultater, når du klipper, mens græsset er kort og tørt. Jo højere plænen er, jo mere strøm kræves der til at slå plænen.

BEMÆRK Der kan bestilles et ekstra batteri for at forlænge køretiden.

BEMÆRK Tromleklipperen fungerer også, når batteriet er tomt. Klippetromlen drejer, når du skubber tromleklipperen over græsplænen.

8 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL! Fare for snitsår. Der er fare for snitsår, hvis de skarpe, bevægende dele samt skærebeværktøjet berøres.

- Sluk altid for apparatet, før vedligeholdelse, pleje og rengøring udføres. Tag batteriet ud.
- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af apparatet.

8.1 Regelmæssig vedligeholdelse

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast, og at apparatet er i en sikker arbejdstilstand.
- Kontrollér regelmæssigt, at apparat og græsopsamlingskurv fungerer korrekt og ikke er slidt.

8.2 Rengøring af apparat og klippeværk

Aflejringer påvirker klippekvaliteten og græsudkastet. Derfor skal apparatet rengøres efter hver klipping.

OBS! Fare pga. vand. Vand i maskinen medfører kortslutning og ødelæggelse af elektriske komponenter.

- Sprøjt ikke vand på apparatet.
- Brug udelukkende håndkost, børste og en fugtig klud til rengøring.

1. Stop motoren.
2. Træk batteriet ud.
3. Udtagning og rengøring af græsopsamlingsbeholderen.

4. Rengør maskinen.
5. Rengør klippeværket:
 - Vip apparatet.
 - Smør spindlens knive og modskæret let med en tyndtflydende olie.

8.3 Indstilling af modskær

BEMÆRK Tromleklipperens skæreværk er blevet indstillet optimalt på fabrikken. Bliver klippingen med tiden mindre pænt, skal modskæret justeres.

8.3.1 Indstilling af modskæret (13)

1. Vend maskinen om, så valsen vender opefter.
2. Drej indstillingsskruerne (13/1) på begge sider ensartet og langsomt med en unbrakonøgle 4 mm for at ændre modskærets afstand til spindelknivene.
3. Kontrollér, om spindelknivene (13/2) berører modskæret let over hele bredden ved drejning af valsen (13/3). Spindelknivene må ikke ramme eller slibe mod modskæret.

8.3.2 Udfør en klippetest (14)

1. Hold et ark papir (14/1) mellem spindelknivene (14/2) og modskæret (14/3).
2. Drej spindlen med hånden (14/a).

Modskæret er korrekt indstillet, når et ark papir bliver skåret over mellem knivene med en drejning.

8.4 Ved reparationsarbejde

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser under reparationer. En ukorrekt udført reparation kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Få kun reparationer udført af fabrikantens servicesteder eller autoriserede værksteder!

Opsøg fabrikantens serviceværksted i de følgende tilfælde:

- Motoren starter ikke mere.
- Maskinen er kørt mod en forhindring.
- Klippetromle og/eller modskær er bøjet.
- Maskinen vibrerer og kører uroligt.
- Batteriet er utæt eller beskadiget.

9 HJÆLP VED FEJL

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!

i BEMÆRK Henvend dig til vores kundeservice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Motor starter ikke.	Batteri mangler eller er ikke korrekt isat.	Sæt batteriet korrekt i.
	Batteriet er tomt.	Lad batteriet op.
	Klippeværket er blokeret.	■ Fjern fremmedlegemer fra klippeværket (f.eks. grene). ■ Start tromleklipperen i lavt græs.
	Kabel eller afbryder er defekt.	Brug ikke maskinen! Opsøg fabrikantens serviceværksted.
Motorydelse falder.	Batteriet er tomt.	Lad batteriet op.
	Klippetromle og/eller modskær er sløve.	Få dem slebet på fabrikantens serviceværksted.
	For meget græs i udkastningen.	■ Fjern græs. ■ Rens beskyttelseskappen, og åbn den mere.
Motoren går i stå under klipningen.	Klippetromle og/eller modskær er sløve.	Få dem slebet på fabrikantens serviceværksted.
	Motor er overbelastet.	Sluk for tromleklipperen, stil den på et plant underlag eller i lavt græs, og start igen.
Græsopsamlingskurven* fyldes ikke tilstrækkeligt	Græsplænen er fugtig.	Lad plænen tørre.
	Klippetromle og/eller modskær er sløve.	Få dem slebet på fabrikantens serviceværksted.
Batteriets driftstid falder tydeligt.	Klippehøjde er for lavt.	Indstil klippehøjden højere
	Græsset er for højt eller for fugtigt.	Sørg for bedre betingelser: Lad det tørre, og hæv klippehøjden
	Klippehastighed er for høj.	■ Reducer klippehastigheden ■ Rengør udkastkanalen/kabinettet, klippetromlen skal kunne dreje frit.
	Batteriets levetid er udløbet.	Udskift batteriet. Brug kun fabrikantens originale tilbehør.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Batteriet kan ikke oplades.	Batteriets kontakter er snavsede.	Rengør batteriets kontakter med en genstand, der ikke indeholder metal, og spray dem ind med kontaktspray. OBS: Kortslut ikke batteriets kontakter med en genstand af metal!
	Batteriet eller opladeren er defekt.	Bestil reservedele hos fabrikanten.
	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet køle af.

*: Option 113868 (bestilles separat)

10 TRANSPORT

10.1 Transport af maskinen

OBS! Fare for at klippeværket beskadiges.

Er klippeværket indstillet til den laveste klippehøjde, kan det blive ødelagt, hvis der køres hen over trin, kanter eller kantsten.

- Indstil klippehøjden til det højeste trin, når maskinen skal transporteres.

1. Stop klippeværket og vent, indtil det står stille.
2. Indstil den højeste klippehøjde.

Transport af maskinen mellem to arbejdsområder

- Kør maskinen hen til arbejdsområdet med den højeste klippehøjde.
- Hvis apparatet skal bæres, kan håndtaget bruges.

Transport af maskinen i et køretøj

- Fjern batterierne.
- Klap håndtaget ind.
- Sikr maskinen mod at vælte eller glide rundt i køretøjet.
- Sikr maskinen mod at støde sammen med omkringliggende genstande.
- Placer ikke ting på maskinen.

10.2 Transport af batteri

Udfør følgende tiltag før transporten:

1. Sluk for maskinen.
2. Tag batteriet ud af maskinen.
3. Pak batteriet ind som foreskrevet (se nedenfor).

BEMÆRK De følgende bemærkninger vedr. transporten gælder for et batteri med en nominel energi på mere end 100 Wh.

Det monterede li-ion batteri er underlagt loven om farligt gods, men kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan uden videre påbud transporteres af brugeren på veje, hvis batteriet er indpakket i den originale emballage og transporten er af privat art.
- Erhvervsmæssige brugere, som udfører transporten i forbindelse med arbejde (f.eks. transport til eller fra byggepladser eller ved præsentationer), kan ligeledes følge de forenklede betingelser.

I begge oven over anførte tilfælde skal der ubetinget træffes forholdsregler, så batteriet ikke kan blive utæt. I alle andre tilfælde skal bestemmelserne i loven om farligt gods ubetinget overholdes! Ved tilsidesættelse kan afsenderen eller speditøren pålægges store bøder.

Yderligere henvisninger til transport og forsendelse

- Litium-ion batteri må kun transporteres eller sendes i ubeskadiget tilstand!
- Brug den originale kasse eller en egnet kasse til farligt gods til en transport (ikke nødvendigt for batterier med en mærkeenergi på mindre end 100 Wh).
- Tildæk de åbne kontakter på batteriet for at undgå kortslutning.
- Batteriet må ikke ligge løst i emballagen, så der ikke sker skader på det.
- Sørg for, at forsendelsen markeres og dokumenteres korrekt under en transport eller forsendelse (f.eks. med en pakkeposttjeneste eller spedition).
- Informér dig på forhånd, om en transport kan udføres med den udvalgte tjenesteudbyder, og advisér forsendelsen.

Forsendelsens forberedelse bør overvåges af en sagkyndig for transport af farligt gods. Overhold også eventuelle supplerende nationale forskrifter.

11 OPBEVARING

Maskinen skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placér evt. også alle sikkerhedsafdækninger. Opbevar maskinen i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.

11.1 Opbevaring af maskinen

 **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser.** Ligger maskinen tilgængelig for børn og uvedkommende, kan der ske kvæstelser.

- Maskinen skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.
- Opbevar kun apparatet, når batterierne er fjernet.

1. Sluk for maskinen.
2. Stil klippehøjden til det højeste trin.
3. Træk batteriet ud.
4. Rengør apparatet grundigt.
5. Påfør et tyndt lag olie eller silikone for at beskytte metaldelene mod korrosion.
6. Klap håndtaget ind.
7. Opbevar maskinen på et tørt, rent og frostbeskyttet sted. Dæk den til med en åndbar presenning for at beskytte den mod støv. Brug ikke plastfolie, så der ikke kan samle sig fugt.

11.2 Opbevaring af batteri og oplader

 **BEMÆRK** Detaljerede informationer findes i de særskilte brugsanvisninger til batteri og oplader.

12 BORTSKAFFELSE

Henvisninger til loven om elektrisk og elektronisk udstyr



- Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Udtjente batterier samt udtjente genopladelige batterier, som ikke er fast monteret i det brugte redskab, skal tages ud, før redskabet smides ud! Bortskaffelsen af batterier er reguleret af loven.
- Ejeren eller brugeren af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at returnere udstyret efter brug iht. loven.
- Slutbrugeren er selv ansvarlig for at slette alle personlige oplysninger på det gamle udstyr!

Symbolet med en overstreget affaldsspand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger elektrisk udstyr (stationære og online), hvis forhandleren er forpligtet til at tage udstyret retur eller hvis forhandleren tilbyder dette selv.

Disse informationer gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, hvor EU-direktivet 2012/19/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Henvisninger til batteriloven



- Udtjente batterier og genopladelige batterier må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Følg anvisningerne i betjenings- eller monteringsvejledningen om sikker udtagning af batterier eller genopladelige batterier fra det elektriske udstyr samt for informationer om deres type eller kemiske system.
- Ejeren eller brugeren af batterier og genopladelige batterier er forpligtet til at tilbagesende redskabet efter brug iht. loven. Returneringen er begrænset til en normal husholdningsmængde.

Udtjente batterier kan indeholde skadelige stoffer eller tungmetaller, som skader miljøet samt menneskers sundhed. Genbruges udtjente batterier samt de indeholdte ressourcer, er dette med til at beskytte vigtige ressourcer.

Symbolet på en overstreget affaldsspand betyder, at batterier og genopladelige batterier ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Står tegnene Hg, Cd eller Pb under affaldsspanden, betyder dette følgende:

- Hg: Batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
- Cd: Batteriet indeholder mere end 0,002 % cadmium
- Pb: Batteriet indeholder mere end 0,004 % bly

Batterier og genopladelige batterier kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger batterier og genopladelige batterier
- Indsamlingssteder, der tager brugte batterier tilbage
- Producentens indsamlingssteder (hvis denne ikke er medlem af den kollektive tilbagetagelsesordning)

Disse informationer gælder kun batterier og genopladelige batterier, der er solgt i EU-lande, og hvor EU-direktivet 2006/66/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af batterier og genopladelige batterier.

15 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på maskinen. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- maskinen behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

13 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværksted ved spørgsmål til garanti, reparation eller reservedele. Serviceværksteder findes på internettet på adressen:

www.alko-garden.com/service-contacts

Yderligere informationer om reservedele findes under:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATION TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN

Vi erklærer på eget ansvar hermed, at dette produkt ved markedsføringen overholder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne samt de produktspecifikke standarder. Overensstemmelseserklæringen hører til brugsanvisningen og er vedlagt maskinen.

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING**Innehållsförteckning**

1 Om denna bruksanvisning	205	6.3 Kontrollera batteriets laddningsstatus (12)	212
1.1 Symbol på titelsida	206	7 Arbetsanvisningar	213
1.2 Teckenförklaring och signalord	206	8 Underhåll och skötsel	213
2 Produktbeskrivning	206	8.1 Regelbundet underhåll	213
2.1 Avsedd användning	206	8.2 Rengöring av redskap och skärverk... ..	213
2.2 Förutsebar felanvändning	206	8.3 Ställa in motkniv	213
2.3 Resterande risker	206	8.3.1 Ställa in motkniv (13)	213
2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar ...	206	8.3.2 Genomföra snittprov (14)	213
2.5 Symboler på redskapet	207	8.4 Reparationsarbeten	213
2.6 Produktöversikt (01)	207	9 Felavhjälpning	213
2.7 Leveransomfattning (02)	207	10 Transport	215
3 Säkerhetsanvisningar	208	10.1 Transportera redskap	215
3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	208	10.2 Transportera batteri	215
3.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen	208	11 Förvaring	215
3.1.2 Elsäkerhet	208	11.1 Förvara redskapet	215
3.1.3 Personssäkerhet	208	11.2 Lagring av batteri och laddare	216
3.1.4 Använda och hantera elverktyget	209	12 Återvinning	216
3.1.5 Använda och hantera det batteridrivna verktyget	209	13 Kundtjänst/service	216
3.1.6 Service	209	14 Försäkran om överensstämmelse	216
3.2 Säkerhetsanvisningar för gräsklippare	209	15 Garanti	217
3.3 Vibrationsbelastning	210		
3.4 Buller	211	1 OM DENNA BRUKSANVISNING	
3.5 Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare	211	■ Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.	
4 Montering	211	■ Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen/redskapet.	
4.1 Montera cylinderklippare (03 - 06)	211	■ Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.	
5 Start	211	■ Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.	
5.1 Klippa gräs med gräsuppsamlare * (07, 08)	211		
5.2 Ladda batteriet	212		
5.3 Ansluta och dra bort batteri (09)	212		
6 Användning	212		
6.1 Ställa in klipphöjd (10)	212		
6.2 Starta och stoppa klippaggregat (11).	212		

1.1 Symbol på titelsida

Symbol	Betydelse
	Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före drifttagningen. Detta är en förutsättning för en säker hantering utan problem.
	Bruksanvisning
	Hantera litiumjonbatterier försiktigt! Beakta i synnerhet anvisningarna om transport, lagring och avfallshantering i denna instruktionsbok!

1.2 Teckenförklaring och signalord

FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

WARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

2 PRODUKTBESKRIVNING

Denna bruksanvisning beskriver en cylinderklippare där klippcylindern drivs med ett batteri.

Alla batterier (Bxxx Li) och laddare (Cxxx Li) för AL-KO 18V-systemet kan användas.

För mer information om batterier och laddare, se separat anvisning:

- Bruksanvisning 443130: Batterier
- Bruksanvisning 443131: Laddare

OBS! Risk för skador på maskin och batteri. Om maskinen drivs med ett olämpligt batteri finns det risk för att maskinen eller batteriet skadas.

- Använd endast maskinen med föreskrivet batteri.

2.1 Avsedd användning

Redskapet är avsett för att klippa och får endast användas på torra gräsmattor.

Denna maskin är endast avsedd för användning på privat område. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämmelsen går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

2.2 Förutsebar felanvändning

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

- Använd inte redskapet vid regn och/eller på våt gräsmatta.
- Säkerhetsanordningar får inte demonteras eller sättas ur funktion.

2.3 Resterande risker

Även vid korrekt användning av maskinen finns det alltid kvarvarande risker som inte helt kan elimineras. Beroende på hur maskinen används kan man av dess typ och konstruktion förutse följande risker:

- Klippt material, jord och småsten slungas iväg.
- Inandning av klippningspartiklar om man inte bär andningsskydd.
- Skärskador vid ingrepp i klippaggregatet.

2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

WARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!.

Säkerhetsbygel

Redskapet är utrustat med en säkerhetsbygel. Släpp säkerhetsbygeln vid fara. Motor och klippaggregat stannar.

Startknapp (på styrhandtag)

Startknappen måste först tryckas för att kunna starta motorn med säkerhetsbygeln.

Stopplucka

Stoppluckan skyddar mot t.ex. klippningspartiklar och stenar som kan slungas ut.

2.5 Symboler på redskapet

Symbol	Innebörd
	Var särskilt försiktig vid hantering!
	Läs bruksanvisningen före användning!
	Håll utomstående borta från riskområdet!
	Håll tillräckligt långt säkerhetsavstånd!
	Håll händer och fötter på avstånd från klippknivarna!
	Ta ur batteriet före arbeten på redskapet!
	Använd inte redskapet när det regnar, förvara det inte utomhus.
	Klippcylindern fortsätter att rotera när redskapet är avstängt. Rör inte klippcylindern förrän alla delar står stilla.

2.6 Produktöversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Handtag
2	Säkerhetsbygel
3	Startknapp
4	Laddningsindikering för batteri
5	Lucka för batterifack
6	Klipphöjdsinställning
7	Stopplucka
8	Insexnyckel med hållare

Nr.	Komponent
9*	Gräsuppsamlare*

*: Alternativ 113868 (beställs separat)

2.7 Leveransomfattning (02)

Leveransomfattningen innehåller alla positioner i listan. Kontrollera att alla positioner finns med:

Batteridriven cylinderklippare

Nr.	Komponent
1	Överstag
2	Mellanstag (2x)
3	Understag
4	Cylinderklippare
5	Vingmuttrar (4x)
6	Skrubar med fyrkant (4x)
7	Kabelklämmor (3x)
8	Stagskrubar (2x)
9	Hållare för insexnyckel
10	Insexnyckel
11	Bruksanvisning

Gräsuppsamlare*

Nr.	Komponent
12	Textilskydd
13	Bakre ramstycke
14	Främre ramstycke
15	Band

*: Alternativt. Ingår inte i cylinderklipparens leverans. Finns att köpa extra, art.nr 113868.

3 SÄKERHETSANVISNINGAR

3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och tekniska data som gäller för detta elverktyg. Risk för elstöt, brand och/eller allvarliga personskador föreligger om säkerhetsanvisningar och annan information inte beaktas.

- Förvara säkerhetsanvisningar och information på ett säkert ställe för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

3.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är städat och har god belysning. Risk för olyckor om arbetsområdet är ostädat eller dåligt belyst.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd från elverktyget medan det används. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över elverktyget.

3.1.2 Elsäkerhet

- Elredskapets kontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakt tillsammans med jordade elredskap. Oförändrade kontakter och passande eluttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elstöt ökar när din kropp är jordad.
- Utsätt inte elredskap för regn och väta. Om vatten tränger in i elredskap risken för elektriska slag.
- Använd inte nätkabeln till annat än vad den är avsedd för, t.ex. för att bära eller hänga upp elverktyget. Dra inte heller i själva kabeln när du ska dra ur kontakten. Håll nätkabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eler tilltrasslad nätkablar ökar risken för elstöt.

- Använd vid arbete utomhus enbart förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk. Med förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk minskas risken för elstöt.
- Om användning i fuktig miljö inte går att undvika ska en jordfelsbrytare användas. Jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3.1.3 Personsäkerhet

- Var uppmärksam, vaksam och använd sunt förnuft vid arbete med ett elredskap. Använd inget elredskap om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder ett elredskap kan leda till allvarliga personskador.
- Bär personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon. Beroende på elredskapets typ och arbetssituationen ska alltid personlig skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halssäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd användas för att minska risken för skador.
- Se till att redskapet inte kan startas oavsiktligt. Försäkra dig om att elredskapet är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen eller batteriet, eller lyfter och bär det. Risk för olyckor om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elredskapet eller om det är påslaget när det ansluts till strömförsörjningen.
- Ta bort inställningsverktygen och skruvnycklarna innan du slår på elredskapet. Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- Undvik att arbeta i onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt kan du bättre kontrollera det elredskapet i en oförutsedd situation.
- Bär lämpliga kläder. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- Om spånsug och andra upptagningsanordningar kan monteras ska dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt. Användning av dammuppsugning kan minska risken för skador förorsakade av damm.
- Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för elverktyg

även om du efter längre tids användning känner till hur elverktøget ska användas. Oaktasamt agerande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.

3.1.4 Använda och hantera elverktøget

- **Överbelasta inte elverktøget.** Använd ett elredskap som är avsett för det arbete du utför. Med ett passande elredskap arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.
- **Använd inte elredskap med defekta strömbrytare.** Ett elredskap som inte längre kan kopplas till eller ifrån är farligt och måste repareras.
- **Dra ut kontakten ur eluttaket och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter insatsverktøgsdelar eller lägger undan elverktøget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elredskapet startas oavsiktligt.
- **Förvara elredskap som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som saknar kunskaper eller inte har läst dessa anvisningar använda elverktøget. Elredskap är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Var noga med underhållet av elverktøg och insatsverktøg.** Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte kläms fast. Kontrollera också att inga andra delar är skadade och påverkar elredskapets funktion. lämna in verktøget för att reparera skadade delar innan det tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elredskap.
- **Se till att skärverktøgen är vassa och rena.** Ordentligt skötta skärverktøg med vassa kanter fastnar inte lika lätt och är lättare att manövrera.
- **Använd elverktøg, insatsverktøg osv. enligt dessa anvisningar.** Ta hänsyn till arbetssituationen och det arbete som ska utföras. Om elredskapet används till andra syften än avsedda användningar kan leda till farliga situationer.
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtagen är smorda kan elverktøget inte manövreras och hållas under kontroll i en oförutsedd situation.

3.1.5 Använda och hantera det batteridrivna verktøget

- **Ladda enbart batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Det finns risk

för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.

- **Använd endast batterier som är avsedda för elredskapet.** Om andra batterier används finns risk för personskador eller brand.
- **Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruv och andra metallföremål som kan orsaka en elektrisk överbrygning mellan kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- **Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet.** Undvik kontakt med denna vätska. Skölj med vatten vid eventuell kontakt. Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare. Läckande batterivätska kan leda till hudirritationer eller brännskador.
- **Använd inga skadade eller förändrade batterier.** Skadade eller förändrade batterier kan bete sig på oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batteriet för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130°C kan orsaka explosioner.
- **Följ alla anvisningar för laddning.** Ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktøget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen. En felaktig laddning eller laddning utanför tillåtet temperaturområde kan förstöra batteriet och höja risken för brand.

3.1.6 Service

- **Låt endast kvalificerad personal reparera ditt elredskap under användande av originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktøget förblir säkert.
- **Underhåll aldrig skadade batterier.** Batterierna får endast underhållas av tillverkaren eller behörig kundtjänst.

3.2 Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- **Använd inte gräsklipparen i dåligt väder, särskilt inte vid risk för blixtnedslag.** Det minskar risken att träffas av blixten.
- **Undersök området där gräsklipparen skall användas noga vad gäller vilda djur.** Vilda djur kan skadas av gräsklipparen under användningen.
- **Undersök området där gräsklipparen skall användas noga och ta bort alla stenar,**

grenar, plast- eller ståltråd, tuggben och andra främmande föremål. Utslungade föremål kan förorsaka personskador.

- **Genomför alltid en visuell kontroll innan gräsklipparen används för att säkerställa att knivarna och klippaggregatet inte är slitna eller skadade.** Slitna eller skadade komponenter ökar risken för personskador.
- **Kontrollera slitage eller skador ofta på gräsuppsamlaren** En sliten eller skadad gräsuppsamlare kan öka risken för personskador.
- **Låt alla skyddsanordningar vara monterade. Skyddsanordningar måste vara funktionsdugliga och korrekt monterade.** En lös eller skadad eller felaktigt fungerande skyddsanordning kan medföra personskador.
- **Håll alla ventilationsöppningar fria från smuts.** Blockerade ventilationsöppningar och föroreningar kan medföra överhettning eller brandrisk.
- **Använd alltid halkfria säkerhetsskor under arbetet med gräsklipparen. Använd aldrig gräsklipparen barfota eller med öppna sandaler.** Det minskar risken för personskador på fötterna till följd av kontakt med de roterande knivarna.
- **Använd alltid långbyxor under arbetet med gräsklipparen.** Oskyddad hud ökar risken för personskador till följd av utslungade föremål.
- **Använd aldrig gräsklipparen i vått gräs. Gå som vanligt, spring aldrig.** Det minskar risken för att halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.
- **Använd aldrig gräsklipparen i mycket branta sluttningar.** Det minskar risken för att förlora kontrollen, halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.
- **Se till att alltid stå stabilt under arbetet i sluttningar, arbeta alltid tvärs mot sluttningen, aldrig uppför eller nedför och var mycket försiktig vid varje riktningsändring.** Det minskar risken för att förlora kontrollen, halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.
- **Var mycket försiktig när gräsklipparen dras bakåt eller mot kroppen. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** Det minskar risken för att snubbla under användningen.
- **Rör aldrig knivarna och andra farliga rörliga komponenter så länge de är i rörelse.**

Det minskar risken för personskador till följd av rörliga komponenter.

- **Säkerställ att alla brytare står på FRÅN och det laddbara batteriet är demonterat när inklämt material tas bort eller gräsklipparens rengöring.** Plötslig start av gräsklipparen kan medföra allvarliga personskador.
- Låt produkten svalna innan förvaring.
- Töm gräsuppsamlaren före förvaring.
- Se till att inte klämma fingrarna mellan de rörliga knivarna och produktens fasta komponenter när produkten ställs in.

3.3 Vibrationsbelastning

Totala vibrations- och bullervärden

- Angivna totala vibrations- och bullervärden har uppmätts i provförfarande i enlighet med gällande normer och kan användas för jämförelse av ett elredskap med andra.
- Angivna totala vibrations- och bullervärden kan även användas för inledande uppskattning av exponering.
- Totala vibrations- och bullervärden kan avvika från angivet värde under faktisk användning av elredskapet beroende på hur elredskapet används och för vilket ändamål.
- Följ säkerhetsåtgärder enligt säkerhetskapiteln. Försök att reducera vibrationsbelastningen. Exempel på åtgärder som reducerar vibrationsbelastning är användning av handskar när maskinen används och begränsad arbetstid. Ta hänsyn till alla delar i användningen (t.ex. perioder när elverktyget är avstängt eller är startat men utan belastning).

Risk för vibration

- *Det faktiska vibrationsvärdet när maskinen används kan avvika från tillverkarens angivna värde.* Beakta följande påverkande faktorer före resp. under användningen:
 - Används maskinen enligt avsedd användning?
 - Klippas eller bearbetas materialet på rätt sätt?
 - Är maskinen i gott skick?
 - Är skär/klippverktyget tillräckligt vasst och är rätt verktyg monterat?
 - Är handtag och i förekommande fall vibrationshandtag monterade och fast anslutna till maskinen?
- Använd endast maskinen med det motorvarvtal som rekommenderas för arbetet. Undvik

att använda maximalt varvtal och därmed förbygga buller och vibrationer.

- Felaktigt underhåll samt felaktig hantering av maskinen kan leda till ökat buller och allvarigare vibrationer. Detta medför hälsoproblem. Stäng i sådana fall omedelbart av maskinen och lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Vibrationsbelastningen är beroende av arbetsuppgifter och hur maskinen används. Uppskatta belastningen och gör pauser i arbeten därefter. Vibrationsbelastningen under den totala arbetstiden minskar avsevärt.
- Längre tids arbete med maskinen kan leda till cirkulationsbesvär för användaren, (s k "vita fingrar"). Använd arbetshandskar och håll händerna varma för att minska risken. Uppsök omedelbart läkare om symptom på "vita fingrar" föreligger. Till symptomen hör: Känslolöshet, reducerad känsel, illningar, klåda, smärtor, förminskad muskelstyrka, förändring av hudens färg och tillstånd. Normalt uppträder dessa symptom först på fingrar, händer eller puls. Risken ökar vid lägre utomhustemperatur.
- Gör längre pauser under arbetsdagen för få vila från buller och vibrationer. Planera arbetet så att användning av maskinen som ger särskilt kraftiga vibrationer fördelas över flera arbetsdagar.
- Avbryt omedelbart arbetet med maskin om obehag eller färgförändringar i huden föreligger. Lagg i regelbundna pauser under arbetet. Ett hand-arm-vibrationssyndrom kan uppstå utan tillräckliga pauser under arbetet.
- Minimera risker för vibrationer. Sköt maskinen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
- Kontakta återförsäljaren vad gäller vibrationslindrande tillbehör (t.ex. handtag) om maskinen används ofta.
- Undvik allt arbete med maskinen vid temperaturer under 10 °C. Skapa en arbetsplan som begränsar vibrationsbelastningen.

3.4 Buller

Ett visst buller från redskapet kan inte undvikas. Förlägg alltid bullriga arbeten på tillåtna tider. Respektera vilotiderna och inskränkt arbetstiden till den absolut nödvändiga. Bär alltid hörselskydd under arbetet och se även till att personer i närheten bär hörselskydd.

3.5 Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare

- Ta bort batterierna ur maskinen/redskapet innan laddning.
- Lagg inte in olika batterityper i maskinen/redskapet eller blanda nya och förbrukade batterier.
- Lagg in batterier i maskinen/redskapet med korrekt polriktning.
- Ta ur batterierna om maskinen/redskapet skall förvaras under längre tid.
- Kortslut inte maskinens/redskapets anslutningskontakter eller batterier.

Bruksanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna för batteri och laddare i de separata bruksanvisningarna:

- Bruksanvisning 443130: Batterier
- Bruksanvisning 443131: Laddare

4 MONTERING

 **WARNING! Risker till följd av ofullständig montering!** Drift av ofullständigt monterad redskap kan leda till allvarliga personskador.

- Använd enbart redskapet när det är komplett monterat!
- Sätt först i batteriet när redskapet i övrigt är färdigmonterat!

4.1 Montera cylinderklippare (03 - 06)

Se bilderna (03) till (06).

5 START

5.1 Klippa gräs med gräsuppsamlare * (07, 08)

Redskapet går att använda med och utan gräsuppsamlare.

**: Alternativt. Ingår inte i cylinderklipparens leverans. Finns att köpa extra, art.nr 113868.*

Hänga på gräsuppsamlaren

1. Se till att redskapet är avstängt och klippagregatet står stilla.
2. Häng in (07/a) gräsuppsamlarens hakar (07/1) i valsaxeln (07/2).
3. Öppna eller stäng (07/b) stopplucken (07/3) så mycket att gräset slungas ut i önskad höjd. Stopplucken klickar på plats i 3 nivåer i båda sidor.
4. Häng in gräsuppsamlaren med bandet (08/1) i understaget (08/2).

Ta av och tömma gräsuppsamlaren

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid kontakt med löpande skärverk.

- Sätt enbart på uppsamlaren när skärverket står helt stilla.
- 1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
- 2. Lyft av gräsuppsamlaren från hållarna och ta av den bakåt.
- 3. Töm gräsuppsamlaren.
- 4. Häng in gräsuppsamlaren igen (se ovan).

5.2 Ladda batteriet

Ladda batteriet som beskrivet i de separata bruksanvisningarna:

- Bruksanvisning 443130: Batterier
- Bruksanvisning 443131: Laddare

5.3 Ansluta och dra bort batteri (09)

OBS! Fara kan föreligga för skador på batteriet. Om batteriet blir kvar i redskapet efter användningen kan det uppkomma skador på batteriet.

- Ta direkt ut batteriet ur redskapet efter avslutad användning och placera det i frostsäker förvaring.
- Sätt först tillbaka batteriet omedelbart före nästa användning av redskapet.

Ansluta batteri

1. Fäll upp (09/a) batterifackslocket (09/1).
2. Skjut in (09/b) batteriet (09/2) i batterifacket tills det klickar på plats.
3. Stäng batterifackslocket.

Dra bort batteri

1. Fäll upp batterifackslocket.
2. Tryck på låsknappen vid batteriet och håll den intryckt.
3. Dra bort batteriet.

6 ANVÄNDNING

⚠ VARNING! Risk för personskador! Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar vad gäller befintlighet och funktion innan start!

6.1 Ställa in klipphöjd (10)

Klipphöjden ställs in med löprullens höjdställning. Löprullen måste ha samma höjd i båda sidor.

1. Dra ut (10/a) dragspärren (10/1) i båda sidor.
2. Vrid (10/b) spaken (10/2) tills önskad klipphöjd föreligger. Det går att läsa av inställd klipphöjd på skalan (10/3).
3. Låt dragspärren klicka på plats i samma hål (10/4) i båda sidor.

6.2 Starta och stoppa klippaggregat (11)

Starta endast klippaggregatet på jämnt underlag och inte i högt gräs. Underlaget skall vara fritt från främmande föremål, som t.ex. stenar. Lyft och vält inte redskapet vid starten.

Starta klippaggregat

1. Om ännu inte gjort: Anslut batteriet.
2. Tryck (11/a) startknappen (11/1) och håll den tryckt.
3. Dra (11/b) säkerhetsbygeln (11/2) mot styrhandtaget (11/3). Klippaggregatet startar.
4. Släpp startknappen och håll samtidigt säkerhetsbygeln.

ⓘ ANMÄRKNING Säkerhetsbygeln snäpper inte fast. Se därför till att hålla säkerhetsbygeln mot styrhandtaget under hela arbetet.

Stoppa klippaggregat

1. Släpp säkerhetsbygeln. Den går automatiskt till sitt grundläge.
2. Vänta tills klippaggregatet har stannat.

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Vänta till klippaggregatet har stannat.
- Före underhålls- och skötselarbeten: Stäng av redskapet och vänta tills klippaggregatet står stilla. Ta ur batteriet.

6.3 Kontrollera batteriets laddningsstatus (12)

Laddningsindikeringen (12/1) består av 5 LED (12/2). LED lyser konstant gröna och slocknar en efter en när batteriets laddningsstatus minskar.

LED	Laddningsstatus
5 LED lyser.	Batteriet är fulladdat.
4 LED lyser.	Batteriet laddat till 80 %.
3 LED lyser.	Batteriet laddat till 60 %.

LED	Laddningsstatus
2 LED lyser.	Batteriet laddat till 40 %.
1 LED lyser.	Batteriet laddat till 20 %.

7 ARBETSANVISNINGAR

Klipp gräset när det fortfarande är kort. Klipp kort och torrt gräs, det ger bästa klippresultat. Ström-förbrukningen ökar när gräset är högt.

! ANMÄRKNING För att förlänga löptiden kan man skaffa ett andra batteri.

! ANMÄRKNING Cylinderklipparen fungerar även när batteriet är tomt. Klippcylindern roterar när cylinderklipparen dras över gräsmattan.

8 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

⚠ VARNING! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid beröring av vassa maskindelar i rörelse liksom knivar.

- Stäng alltid av maskinen före underhåll, skötsel och rengöring. Ta ut batteriet.
- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring.

8.1 Regelbundet underhåll

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar sitter ordentligt och att redskapet är säkert att arbeta med.
- Kontrollera regelbundet funktion och slitage i redskap, klippaggregat och gräsuppsamlare.

8.2 Rengöring av redskap och skärverk

Avlagringar påverkar klippkvaliteten och gräsutkastet. Rengör redskapet efter varje användning.

OBS! Risk till följd av vatten. Vatten på redskapet leder till kortslutning och skador på elkomponenter.

- Spola aldrig av redskapet med vatten.
- Använd endast handborste, borste och fuktig trasa för rengöring.

1. Stäng av motorn.
2. Dra bort batteriet.
3. Ta av och rengör gräsuppsamlaren.
4. Rengör redskapet.
5. Rengöra klippaggregat:
 - Tippa redskapet.
 - Smörj in spindelns knivar och motkniven en aning med lättflytande olja.

8.3 Ställa in motkniv

! ANMÄRKNING Cylinderklipparens skärverk är optimalt inställt vid fabrik. Motkniven skall efterjusteras om klippningen blir ojämn efter längre användning.

8.3.1 Ställa in motkniv (13)

1. Vänd på redskapet med knivvalsen uppåt.
2. Vrid justerskruvarna (13/1) i båda sidor jämnt och långsamt med en insexnyckel 4 mm för att ändra motknivens avstånd mot cylinderknivarna.
3. Kontrollera om cylinderknivarna (13/2) stryker lätt mot motkniven (13/3) över hela bredden när knivvalsen roteras. Ingen av cylinderknivarna får slå mot eller släpa mot motkniven.

8.3.2 Genomföra snittprov (14)

1. Håll ett pappersark (14/1) mellan cylinderknivarna (14/2) och motkniven (14/3).
2. Vrid (14/a) cylindern för hand.

Motkniven är korrekt inställd när ett pappersark kan skäras mellan knivarna när cylindern roterar.

8.4 Reparationsarbeten

⚠ VARNING! Risk för personskador vid reparationsarbeten. Felaktiga reparationer kan leda till allvarliga personskador och skador på maskinen/verktöget.

- Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkarens serviceverkstäder eller behörig fackman!

Kontakta tillverkarens kundtjänst i följande fall:

- Motorn startar inte.
- Redskapet har kört på ett hinder.
- Klippcylindern och/eller motkniv är böjda.
- Redskapet vibrerar och går ojämnt.
- Batteriet kan inte laddas om eller är skadat.

9 FELAVHJÄLPNING

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador. Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!

! ANMÄRKNING Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte själv kan åtgärda.

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Batteri saknas eller är felplacerat.	Sätt i batteriet korrekt.
	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Klippaggregatet är blockerat.	■ Ta bort störningar i klippaggregatet (t.ex. grenar). ■ Starta cylinderklipparen i lägre gräs.
	Kabel eller brytare är defekta.	Använd inte redskapet! Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Motoreffekten avtar.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Klippcylindern och/eller motkniv är slöa.	Slipa hos tillverkarens kundtjänst.
	För mycket gräs i utkastet.	■ Ta bort gräset. ■ Rengör stoppluckan och öppna mer.
Motorn stannar under klippningen.	Klippcylindern och/eller motkniv är slöa.	Slipa hos tillverkarens kundtjänst.
	Motorn är överbelastad.	Stäng av cylinderklipparen, kör den till jämnare mark eller område med kortare gräs och starta om.
Gräsuppsamlaren * fylls inte ordentligt	Gräsmattan är fuktig.	Låt gräset torka.
	Klippcylindern och/eller motkniv är slöa.	Slipa hos tillverkarens kundtjänst.
Batteritiden minskar väsentligt.	För låg klipphöjd.	Ställ in en högre klipphöjd
	Gräset är för högt eller för fuktigt.	Förbättra villkoren: Låt torka och ställ in en högre klipphöjd
	Klipphastigheten är för hög.	■ Sänk klippastigheten ■ Rengör utkastkanalen / huset, klippcylindern skall kunna rotera utan hinder.
	Batteriets användningstid är slut.	Byt batteri. Använd endast originaltillbehör från tillverkaren.
Batteriet går inte att ladda.	Batterikontakterna är smutsiga.	Rengör batterikontakterna med ickemetalliskt verktyg och spraya med kontaktspray. OBS: Använd aldrig metalliska verktyg eftersom detta kan kortsluta batteriet!
	Batteriet eller laddaren är defekt.	Beställ reservdelar hos tillverkaren.
	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.

*: Alternativ 113868 (beställs separat)

10 TRANSPORT

10.1 Transportera redskap

OBS! Risk för skadat klippaggregat. Klippaggregatet kan skadas om det körs över trappsteg, kanter eller trottoarkanter och låg klipphöjd.

- Ställ in klipphöjden i högsta läge när redskapet transporteras.

1. Stoppa klippaggregatet och tills det står helt stilla.
2. Ställ in högsta klipphöjd.

Transportera redskapet mellan två arbetsområden

- Flytta redskapet till arbetsområden med högsta klipphöjd.
- Använd styrhandtaget för att bära redskapet.

Transportera redskapet i fordon

- Ta ur batterierna.
- Fäll in styrhandtaget.
- Förankra redskapet i fordonet så att det inte kan välta eller glida.
- Säkerställ att redskapet inte träffas av stötar från andra föremål.
- Placera ingenting på redskapet.

10.2 Transportera batteri

Vidta följande åtgärder före transport:

1. Stäng av maskinen/redskapet.
2. Ta ut batteriet ur maskinen.
3. Förpacka batteriet enligt föreskrift (se nedan).

i ANMÄRKNING Nedanstående transportanvisningar gäller endast för ett batteri med mer än 100 Wh märkenergi.

Litiumjonbatteriet omfattas av bestämmelserna om transport av farligt gods och får bara transporteras under vissa förutsättningar:

- Batteriet kan utan problem transporteras av användaren i gatutrafik förutsatt att batteriet är förpackat i handsemlage och transporten inte är yrkesmässig.
- Yrkesanvändare som genomför transporten som del av sin verksamhet, t.ex. med leverans till bygplatser eller demonstrationer, bör också följa anvisningarna.

I både ovan angivna fall måste man i alla händelser vidta åtgärder som gör att innehållet inte kan läcka ut. I andra fall ska föreskrifterna om transport av farligt gods följas till punkt och pricka! Underlåtenhet att följa gällande föreskrifter kan leda

tilt rättslig påföljd både för avsändare och transportör.

Ytterligare anvisningar om transport och frakt

- Litiumjonbatterier får endast transporteras eller skickas om de är oskadade!
- Vid transport av laddningsbart batteri ska endast originallådan användas alternativt annan lämplig fraktlåda (inte ett krav om batteriets märkeffekt understiger 100 Wh).
- Tejpa över exponerade batterikontakter för att förebygga kortslutningar.
- Säkra batteriet i förpackningen så att det inte kan fara runt och eventuellt skadas.
- Markera förpackningen på korrekt sätt och bifoga erforderlig dokumentation för transporten eller frakten.
- Ta i förväg reda på huruvida transport är möjlig med din utvalda transportör och förevisa förpackningen.

Vi rekommenderar att man tar kontakt med specialist på farligt gods vid fraktförberedelsen. Beakta även eventuella vidaregående nationella föreskrifter.

11 FÖRVARING

Rengör maskinen noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor. Förvara maskinen i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.

11.1 Förvara redskapet

⚠ OBSERVERA! Skaderisk. Det finns risk för personskador om maskinen är tillgänglig för barn eller andra obehöriga under förvaringen.

- Förvara maskinen oåtkomlig för barn och obehöriga personer.
- Lagra endast gräsklipparen med batterierna urtagna.

1. Stäng av redskapet.
2. Ställ klipphöjden på högsta nivå.
3. Dra bort batteriet.
4. Rengör redskapet noga.
5. Smörj alla metalldelar med ett tunt lager olja eller silikon som korrosionsskydd.
6. Fäll in styrhandtaget.
7. Förvara redskapet på torr, ren och frostskyddad plats. Täck över med luftgenomsläpande presenning som skydd mot damm. Använd inte plastöverdrag för att undvika fuktskador.

11.2 Lagring av batteri och laddare

I ANMÄRKNING Se de separata bruksanvisningarna för batteri och laddare för närmare information.

12 ÅTERVINNING

Information om tyska el- och elektroniklagen

 ■ Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!

- Uttjänta batterier som inte är fast inbyggda måste avlägsnas före återvinning! Återvinningen regleras i den särskilda batteriförordningen.
- Ägare resp. brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning.
- Slut användaren är själv ansvarig för att ta bort eventuella personuppgifter på den utrustning som ska återvinnas!

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande insamlingsställen:

- Offentliga inrättningar för omhändertagande och återvinning (t.ex. miljöstationer)
- Försäljningsställen för elutrustning (fysisk butik och online) i den mån handlaren är förpliktad till återtagande av varan eller erbjuder återtagande.

Utsagorna gäller bara maskiner som installerats och sålts inom Europeiska Unionen där EU-direktiv 2012/19/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

Information om tyska batteriförordningen (BattG)

 ■ Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!

- Se drifts- och monteringsanvisningar för batterityp och kemiska system och beakta anvisningarna för en säker hantering av batterier.
- Ägare liksom brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt

utrustning till återvinning. Återtagandet inskränker sig till normala hushållskvantiteter.

Uttjänta batterier kan innehålla skadliga ämnen eller tungmetaller som har negativ inverkan på miljön och som kan orsaka hälsoproblem. Användning av uttjänta batterier och deras innehåll inverkar menligt på miljö och hälsa.

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Markeringarna Hg, Cd och PG på insamlingskärl har följande betydelser.:

- Hg: Batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
- Cd: Batteriet innehåller mer än 0,002 % kadmium
- Pb: Batteriet innehåller mer än 0,004 % bly

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande insamlingsställen:

- Offentliga inrättningar för insamling och återvinning (miljöstationer)
- inköpsställen för batterier
- inlämningsställe inom det gemensamma återlämnningssystemet för förbrukade batterier
- ett av tillverkarens återlämningsställen (om tillverkaren inte är medlem i det gemensamma återlämnningssystemet)

Ovanstående gäller bara för apparater, som installerats och sålts inom den Europeiska Unionen där det europeiska direktivet 2006/66/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

13 KUNDTJÄNST/SERVICE

För frågor om garanti, reparationer och reservdelar, kontakta närmaste AL-KO servicecenter.

Kontaktinformation finns på internet:

www.alco-garden.com/service-contacts

Du hittar mer reservdelsinformation på:

www.alco-garden.com/spareparts

14 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed på eget ansvar att denna produkt i den form som den säljs på marknaden uppfyller kraven i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna samt de produktspecifika standarderna. Försäkrans om överensstämmelse är en del av bruksanvisningen och medföljer maskinen.

15 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkran gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade xxxxxx (x)

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

Innhold

1 Om denne bruksanvisningen	218	6.2 Starte og stoppe klippeaggregatet (11).....	225
1.1 Symboler på tittelsiden	219	6.3 Sjekke batteriets ladenivå (12).....	226
1.2 Tegnforklaringer og signalord	219	7 Arbeidsinstrukser	226
2 Produktbeskrivelse.....	219	8 Vedlikehold og pleie	226
2.1 Tiltentkt bruk	219	8.1 Regelmessige vedlikeholdsarbeider ..	226
2.2 Mulig og påregnelig feil bruk.....	219	8.2 Rengjøring av apparat og klippeaggregat	226
2.3 Restrisiko	219	8.3 Stille inn motkniv	226
2.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.....	219	8.3.1 Stille inn motkniv (13).....	226
2.5 Symboler på maskinen	220	8.3.2 Utføre klippetest (14)	226
2.6 Produktoversikt (01).....	220	8.4 Reparasjoner.....	226
2.7 Leveransens omfang (02).....	220	9 Feilsøking	227
3 Sikkerhetshenvisninger	221	10 Transport	228
3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy	221	10.1 Transport av apparatet.....	228
3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen	221	10.2 Transportere batteri.....	228
3.1.2 El-sikkerhet.....	221	11 Oppbevaring	229
3.1.3 Personssikkerhet.....	221	11.1 Lagre apparatet.....	229
3.1.4 Bruk og håndtering av elektroverktøyet.....	222	11.2 Oppbevaring av batteri og lader	229
3.1.5 Bruk og håndtering av batteridrevet verktøy.....	222	12 Avfallshåndtering	229
3.1.6 Service	222	13 Kundeservice/service	230
3.2 Sikkerhetsanvisninger for gressklippen	222	14 Informasjon om samsvarserklæringen	230
3.3 Vibrasjonsbelastning.....	223	15 Garanti	230
3.4 Støybelastning	224		
3.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader	224		
4 Montering	224		
4.1 Montere spindelklipper (03 - 06).....	224		
5 Igangsetting.....	224		
5.1 Slå plenen med gressoppsamler* (07, 08)	224		
5.2 Lade batteriet.....	225		
5.3 Sette inn og ta ut batteriet (09)	225		
6 Betjening	225		
6.1 Still inn klippehøyde (10)	225		

1 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

- Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.
- Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.

1.1 Symboler på tittelsiden

Symbol	Betydning
	Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.
	Bruksanvisning
	Håndter li-ion-batterier forsiktig! Spesielt overhold merknadene for transport, lagring og deponering i denne bruksanvisningen.

1.2 Tegnforklaringer og signalord

FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

MERK Spesiell informasjon for bedre forståelse og håndtering.

2 PRODUKTBSKRIVELSE

Denne bruksanvisningen beskriver en spindelklipper med batteridrevet plenklippespindel.

Alle batterier (Bxxx Li) og ladere (Cxxx Li) til AL-KO 18V-Systemen kan brukes.

Se separate anvisninger for mer informasjon om batterier og ladere:

- Bruksanvisning 443130: Batterier
- Bruksanvisning 443131: Ladere

ADVARSEL! Fare for apparat- og batteriskader. Hvis apparatet drives med uegnede batterier, kan apparatet og batteriene skades.

- Driv apparatet bare med de angitte batteriene.

2.1 Tiltent bruk

Dette apparatet er ment for klipping av gressplener, og skal utelukkende benyttes på tørre gressplener.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for bruk på privat område. Enhver annen anvendelse, så vel som ikke godkjent om- og påbygging, anses som upassende og har til følge at garantien blir ugyldig, at samsvaret går tapt, samt at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

2.2 Mulig og påregnelig feil bruk

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

- Apparatet skal ikke benyttes i regnvær eller på en bløt gressplen.
- Sikkerhetsinnretningene må ikke demonteres eller forbikobles.

2.3 Restrisiko

Også ved forskriftsmessig bruk av maskinen finnes det en viss restfare som ikke kan utelukkes. Som følge av maskinens type og konstruksjon kan følgende potensielle farer avledes alt etter bruk:

- Utslyngning av kuttmaterialer, jord og små steiner.
- Innånding av kuttmaterialepartikler når det ikke brukes åndedrettsvern.
- Dersom det gripes inn i klippeaggregatet er det en fare for kuttskader.

2.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

ADVARSEL! Fare for personskader. Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

Sikkerhetsbøyle

Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsbøyle. Slipp opp sikkerhetsbøylen ved fare. Motoren og klippeaggregatet stanses.

Startknapp (på styrestangen)

For å kunne slå på motoren med hjelp av sikkerhetsbøylen må det først trykkes på sikkerhetsbryteren.

Beskyttelsesdeksel

Beskyttelsesdekslet beskytter f.eks. mot kuttmaterialpartikler og steiner som kan slynges ut.

2.5 Symboler på maskinen

Symbol	Betydning
	Vær spesielt forsiktig ved håndtering!
	Les bruksanvisningen før driften settes i gang!
	Hold tredjepersoner unna fareområdet!
	Overhold sikkerhetsavstanden!
	Hold hender og føtter unna skjæverket!
	Før arbeider på apparatet, skal alltid batteriet tas ut!
	Bruk ikke apparatet ved regn, eller oppbevar det utendørs.
	Plenklippespindel har etterløp etter at apparatet er slått av. Berør plenklippespindelen først når alle delene på maskinen står stille.

2.6 Produktoversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Håndtak
2	Sikkerhetsbøyle
3	Startknapp
4	Ladetilstandsindikering for batteriet
5	Klaff for batterisporet

Nr.	Komponent
6	Klippehøydejustering
7	Beskyttelsesdeksel
8	Unbrakonøkkel med holder
9*	Gressoppsamler*

*: Ekstrauststyr 113868 (kan bestilles separat)

2.7 Leveransens omfang (02)

Leveransen omfatter posisjonene som er listet opp her. Sjekk om alle posisjonene er omfattet:

Batteridrevet spindelklipper

Nr.	Komponent
1	Øvre styrestang
2	Midtre håndtak (2x)
3	Nedre styrestang
4	Spindelklipper
5	Vingemuttre (4x)
6	Skruer med firkant (4x)
7	Kabelstrips (3x)
8	Fingerskruer (2x)
9	Holder for unbrakonøkkel
10	Unbrakonøkkel
11	Bruksanvisning

Gressoppsamler*

Nr.	Komponent
12	Stoffbeholder
13	Bakre rammestykke
14	Fremre rammestykke
15	Holdebånd

*: Valgfritt. Er ikke inkludert i leveringsomfanget til spindelklipperen. Kan bestilles i tillegg, art.-nr. 113868.

3 SIKKERHETSHENVISNINGER

3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, anvisninger, bildeanvisninger og tekniske data som dette elektroverktøyet er utstyrt med. Hvis de etterfølgende anvisningene ikke overholdes, kan det føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige personskader.

- Ta vare på alle sikkerhetsanvisningene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene handler om nettdrevne elektroverktøy (med nettleddning) eller batteridrevne elektroverktøy (uten nettleddning).

3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt luftet. Rotete og ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Du må ikke arbeide med elektroverktøyet på eksplosjonsfarlige områder hvor det er brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre unna mens elektroverktøyet er i bruk. Hvis du blir forstyrret, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

3.1.2 El-sikkerhet

- Støpselet på elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Pluggen må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterpluggen sammen med elektroverktøy som er jordet. Pluggen som ikke er forandret og stikkontakter som passer reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater som f.eks. fra rør, varmeovner, komfyrer eller kjøleskap. Det er økt fare for strømstøt når kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet. Hvis det trenger vann inn i et elektroverktøy, øker det faren for strømstøt.
- Ikke bruk tilkoblingsledningen til å bære elektroverktøyet, til å henge det opp eller til å trekke pluggen ut av stikkontakten med. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker faren for strømstøt.

- Hvis du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk. Når man bruker en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, reduserer det faren for å få strømstøt.
- Hvis man må bruke elektroverktøyet på fuktige steder, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for å få strømstøt.

3.1.3 Personsikkerhet

- Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid beskyttelsesbriller. Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, avhengig av type elektroverktøy og bruken av det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømtilførselen og/eller batteriet, og før du tar det opp eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller hvis det er slått på når du kobler det til strømtilførselen, kan det føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en del av elektroverktøyet som går rundt, kan føre til personskader.
- Unngå unormale kroppsstillinger. Sørg for å stå støtt og pass alltid på å ha likevekt. På den måten kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk egnet bekledning. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. Bevegelige deler kan ta tak i løstsittende klær, smykker eller langt hår.
- Når støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger kan monteres, skal disse kobles til og brukes riktig. Bruk av støvavsug kan redusere faren på grunn av støv.
- Ikke føl deg for sikker slik at du unnlater å bruke sikkerhetsreglene for elektroverk-

tøy, også når du er godt vandt med elektroverktøyet gjennom hyppig bruk av det. Uaktsom håndtering kan føre til alvorlige skader innen en brøkdel av et sekund.

3.1.4 Bruk og håndtering av elektroverktøyet

- **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Bruk elektroverktøyet som er beregnet til arbeidet du skal utføre.** Du arbeider bedre og sikrere i det angitte effektområdet med et elektroverktøy som passer.
- **Ikke bruk elektroverktøy hvis bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpslet ut av stikkontakten og/eller ta ut det uttakbare batteriet før du foretar innstillinger på apparatet, før du bytter reservedeler eller legger bort elektroverktøyet.** Disse forholdsreglene hindrer at elektroverktøyet starter utilsiktet.
- **Oppbevar ubrukte elektroverktøy utilgjengelig for barn. Personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller som ikke har lest anvisningene, må ikke bruke det.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Stell elektroverktøyet og bruksverktøyet med omhu. Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke er i klem, og om deler er brukt eller skadet, slik at det påvirker funksjonen til elektroverktøyet. Sørg for at skadde deler blir reparert før elektroverktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av elektroverktøyet.
- **Sørg for at skjæreverktøy holdes skarpe og rene.** Vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger kommer ikke så lett i klem og er lettere å føre.
- **Bruk elektroverktøy, apparat, bruksverktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres.** Hvis elektroverktøyet brukes til andre ting enn det det er beregnet for, kan det føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre og fri for olje og fett.** Håndtak og gripeflater som glipper, gjør sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet umulig i uforutsebare situasjoner.

3.1.5 Bruk og håndtering av batteridrevet verktøy

- **Batteriene skal kun lades med ladere som produsenten har anbefalt.** Det er forbundet med brannfare å bruke en lader som er beregnet på en bestemt type batterier hvis den brukes til andre batterier.
- **Bruk kun batterier som er beregnet til dette i elektroverktøyet.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.
- **Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til at kontaktene blir forbikoblet.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Ved feil bruk kan det komme væske ut av batteriet. Unngå kontakt med disse. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt.** Hvis du får væske i øynene, må du i tillegg kontakte lege. Batterivæske som kommer ut, kan føre til hudirritasjon eller brannskader.
- **Bruk ikke skadde eller modifiserte batterier.** Skadde eller modifiserte batterier kan føre til uforutsigbare forhold og til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- **Utsett ikke batterier for brann eller høye temperaturer.** Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake en eksplosjon.
- **Følg alle anvisningene for lading, og lad aldri batteriet eller det batteridrevne verktøyet utenfor temperaturområdet angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke faren for brann.

3.1.6 Service

- **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert fagpersonell og bare med originale reservedeler.** På den måten kan du være sikker på at sikkerheten til elektroverktøyet blir opprettholdt.
- **Skadde batterier må aldri vedlikeholdes.** Alt vedlikehold av batterier skal bare foretas av produsenten eller autoriserte kundeservicesteder.

3.2 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen

- **Bruk ikke gressklipperen ved dårlige værforhold, særlig dersom det er fare for lynnedslag.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.

- **Kontroller for ville dyr i området hvor gressklipperen skal brukes.** Ville dyr kan skades av gressklipperen under drift.
- **Undersøk gressklipperens arbeidsområde grundig, og fjern alle steiner, stokker, trær, bein og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som slynges rundt, kan forårsake personskader.
- **Utfør alltid en visuell kontroll før bruk av gressklipperen for å sikre at kniven og knivenheten ikke er slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for skader.
- **Kontroller gressoppsamleren hyppig for slitasje eller skader.** En slitt eller skadet gressoppsamler kan øke faren for skader.
- **La alle verneinnretningene være montert.** Verneinnretningene må være montert i funksjonsmessig og forskriftsmessig tilstand. En verneinnretning som er løs eller skadet eller som ikke fungerer riktig, kan føre til personskader.
- **Hold alle ventilasjonsslissene fri for tilsmussinger.** Tilstoppede ventilasjonsslisser og forurensninger kan føre til overoppheting eller brannfare.
- **Bruk alltid sklisikre og beskyttende sko når du arbeider med gressklipperen. Bruk aldri gressklipperen barfot eller med åpne sandaler.** Dette reduserer faren for skader på føttene pga. av kontakt med den roterende kniven.
- **Bruk alltid lange bukser når du arbeider med gressklipperen.** Ubeskyttet hud øker faren for skader når gjenstander slynges ut.
- **Bruk ikke gressklipperen i vått gress. Du må gå, ikke løpe.** Dette reduserer faren for å skli eller falle, noe som kan føre til skader.
- **Bruk ikke gressklipperen i svært bratte skråninger.** Dette reduserer faren for å tape kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til skader.
- **Sørg alltid for å stå stødig ved arbeider i skråninger. Arbeid alltid på tvers av skråningen, aldri opp- eller nedover, og vær ekstra forsiktig når du endrer arbeidsretning.** Dette reduserer faren for å tape kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til skader.
- **Vær spesielt forsiktig når du beveger gressklipperen bakover, eller trekker den mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgi-**

velsene. Dette reduserer faren for at du skal snuble under drift.

- **Berør ikke knivene eller andre farlige, bevegelige deler når disse fortsatt er i bevegelse.** Dette reduserer faren for å bli skadet av bevegelige deler.
- **Kontroller at alle bryterne står i AV og at batteriet er tatt ut før du fjerner fastklemt materiale eller før rengjøringen av gressklipperen.** Uventet start av gressklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- La alltid produktet avkjøles før lagring.
- Tøm gressoppsamleren før lagring.
- Sørg for at fingrene ikke kommer i klem mellom de bevegelige knivene og de faste delene på maskinen.

3.3 Vibrasjonsbelastning

Totale vibrasjons- og støyverdier

- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene er målt etter en standardisert testmetode og kan brukes til å sammenligne et elektroverktøy med et annet.
- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene kan også brukes til en innledende vurdering av belastningen.
- De totale vibrasjons- og støyverdiene kan skille seg fra den angitte verdien under den faktiske bruken av elektroverktøyet avhengig av hvordan elektroverktøyet brukes.
- Overhold sikkerhetstiltakene fra sikkerhetskapitlet. Forsøk å holde belastning fra vibrasjoner så lav som mulig. Eksempler på tiltak for å redusere vibrasjonsbelastningen er bruk av hansker ved bruk av verktøyet og begrenset arbeidstid. Her må alle deler av driftssyklusen tas med i beregningen (f.eks. tidspunkter da elektroverktøyet er slått av og tidspunkter da det er slått på, men går uten belastning).

Fare pga. vibrasjon

- *Den faktiske vibrasjonsemisjonsverdien ved bruk av apparatet kan avvike fra produsentens angitte verdi.* Ta hensyn til følgende faktorer som kan påvirke denne før og under bruken:
 - Brukes apparatet forskriftsmessig?
 - Kuttet eller bearbejdes materialet på riktig måte?
 - Befinner apparatet seg i en god stand for bruk?

- Er skjæreverktøyet riktig slipt, eller det riktige skjæreverktøyet montert?
- Er håndtakene og ev. vibrasjonshåndtakene montert, og er disse godt festet til apparatet?
- Driver du apparatet kun med nødvendig motorturtall i henhold til arbeidet som utføres. Unngå maksimalt turtall for å redusere støy og vibrasjon.
- På grunn av feil bruk og vedlikehold kan støy og vibrasjon på apparatet øke. Dette fører til helseskader. Slå apparatet i dette tilfellet straks av, og få det reparert av et autorisert serviceverksted.
- Belastningsgraden pga. vibrasjon er avhengig av arbeidet som skal utføres eller bruken av apparatet. Slå det av, og legg inn tilsvarende arbeidspauser. Dermed reduseres vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstiden vesentlig.
- Lengre bruk av apparatet utsetter brukeren for vibrasjoner, og kan forårsake kretsløpsproblemer ("hvite fingre"). For å redusere risikoen for dette bruk hansker og hold hendene varme. Hvis et symptom på "hvite fingre" oppdages, oppsøk lege umiddelbart. Til disse symptomene hører: følelsesløshet, tap av sensibilitet, kribling, kløe, smerte, tap av kraft, endring av farge eller tilstand på huden. Normalt rammer disse symptomene fingrene, hendene eller pulsen. Ved lave temperaturer øker faren.
- Legg inn lengre pauser i løpet av arbeidsdagen, slik at du kan komme deg igjen etter støy og vibrasjon. Planlegg arbeidet slik at bruk av apparater som lager sterke vibrasjoner, fordeles over flere dager.
- Hvis det fastslås ubehagelig følelse eller misfarging av hud under bruk av apparatet, avbryt straks arbeidet. Legg inn tilstrekkelige arbeidspauser. Uten tilstrekkelige arbeidspauser kan det oppstå et hånd-arm-vibrasjonsyndrom.
- Minimer risikoen for å bli utsatt for vibrasjoner. Still apparatet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.
- Hvis apparatet brukes hyppig, kontakt forhandler for å anskaffe deg antivibrasjonstilbehør (f.eks. håndtak).
- Unngå å arbeide med apparatet ved temperaturer under 10 °C. Sett opp en arbeidsplan slik at vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

3.4 Støybelastning

En viss støybelastning fra dette apparatet er uunngåelig. Legg støyintensive arbeider til tillatte og bestemte tider for dette. Overhold hviletider, og begrenns arbeidets varighet til det nødvendige. Bruk egnet hørselsvern til personlig beskyttelse og til beskyttelse i nærheten av personer.

3.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader

- Fjern batteriene fra apparatet før du lader dem.
- Ikke sett forskjellige typer oppladbare batterier eller nye og brukte batterier sammen inn i apparatet.
- Pass på polariteten når du setter batteriene i apparatet.
- Fjern batteriene fra apparatet når du lagrer apparatet i lengre tid.
- Ikke kortslett tilkoblingsklemmene på apparatet eller på batteriet.

Bruksanvisninger

Følg sikkerhetsanvisningene for batteri og lader i de separate bruksanvisningene:

- Bruksanvisning 443130: Batterier
- Bruksanvisning 443131: Ladere

4 MONTERING

 **ADVARSEL!** Fare på grunn av ufullstendig montering! Å drive en ufullstendig montert maskin kan føre til alvorlige personskader.

- Bruk maskinen kun når den er fullstendig montert!
- Batteriet skal først settes i maskinen når den er fullstendig montert!

4.1 Montere spindelklipper (03 - 06)

Se bildene (03) til (06).

5 IGANGSETTING

5.1 Slå plenen med gressoppsamler* (07, 08)

Maskinen kan benyttes både med og uten gressoppsamler.

**: Valgfritt. Er ikke inkludert i leveringsomfanget til spindelklipperen. Kan bestilles i tillegg, art.-nr. 113868.*

Henge på gressoppsamler

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.

- Heng krokene (07/1) til gressoppsamleren inn i valseaksen (07/2) (07/a).
- Åpne beskyttelsesdekslet (07/3) eller lukk det (07/b) til gresset kastes ut i ønsket høyde. Beskyttelsesdekslet kan låses i 3 trinn på begge sider.
- Heng gressoppsamleren med holdebåndet (08/1) på nedre styrestang (08/2).

Henge av og tømme gressoppsamleren

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Gressoppsamleren skal kun tas av når skjæreinnetningen står stille.
- Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
 - Gressoppsamleren løftes ut av holderne og tas av bakover.
 - Tøm gressoppsamleren.
 - Heng på gressoppsamler igjen (se over).

5.2 Lade batteriet

Lad batteriet slik det er beskrevet i den separate bruksanvisningen:

- Bruksanvisning 443130: Batterier
- Bruksanvisning 443131: Ladere

5.3 Sette inn og ta ut batteriet (09)

⚠ ADVARSEL! Skadefare hos batteriet. Dersom batteriet forblir i maskinen etter bruk, kan dette føre til en skade på batteriet.

- Like etter bruk trekkes batteriet ut av maskinen og lagres frostfritt.
- Sett inn batteriet i maskinen først like før arbeidet påbegynnes.

Sette inn batteri

- Vipp batteriromlokket (09/1) opp (09/a).
- Skyv batteriet (09/2) inn i batterisporet (09/b) til det går i lås.
- Press batteriromlokket igjen.

Trekk ut batteriet

- Vipp batteriromlokket opp.
- Trykk og hold utløsertasten på batteriet.
- Trekk ut batteriet.

6 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader! Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Før innkobling må du sjekke at alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

6.1 Still inn klippehøyde (10)

Klippehøyden stilles inn med høydejustering av løperullen. Løperullen må ha den samme høyden på begge sider.

- Trekknappen (10/1) må trekkes ut på begge sider (10/a).
- Drei spaken (10/2) til (10/b) den ønskede klippehøyden nås. Den innstilte klippehøyden kan avleses på skalaen (10/3).
- Lås trekknappen på begge sider i det samme hullet (10/4).

6.2 Starte og stoppe klippeaggregatet (11)

Klippeaggregatet skal bare startes på et jevnt underlag, og ikke i høyt gress. Underlaget skal være fritt for fremmedlegemer, som f.eks. steiner. Apparatet skal ikke heves eller vippes ved oppstart.

Starte klippeaggregatet

- Hvis ikke allerede utført: Sett inn batteriet.
- Trykk og hold startknappen (11/1) (11/a).
- Trekk (11/b) sikkerhetsbøylen (11/2) til styrestangen (11/3). Klippeaggregatet startes.
- Slipp fri startknappen og hold samtidig sikkerhetsbøylen fast.

ⓘ MERK Sikkerhetsbøylen går ikke i lås. Hold den fast på styrestangen hele tiden mens arbeidet pågår.

Stoppe klippeaggregatet

- Slipp opp sikkerhetsbøylen. Denne går automatisk til utgangstillingen.
- Avvent stillstand hos klippeaggregatet.

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Vent derfor til klippeaggregatet står stille.
- Før alle vedlikeholds- og pleiearbeider: Slå av apparatet og vent til klippeaggregatet står stille. Ta ut batteriet.

6.3 Sjekke batteriets ladevå (12)

Ladetilstandsvisningen (12/1) består av 5 LED-er (12/2). LED-ene lyser permanent grønt og slukkes etter hverandre med avtakende ladetilstand til batteriet.

LED	Ladetilstand
5 LED lyser.	Batteriet er fulladet.
4 LED lyser.	Batteriet er 80 % ladet.
3 LED lyser.	Batteriet er 60 % ladet.
2 LED lyser.	Batteriet er 40 % ladet.
1 LED lyser.	Batteriet er 20 % ladet.

7 ARBEIDSINSTRUKSER

Klipp plenen når den fortsatt er kort. Det beste resultatet oppnår du når du klipper kort og tørt gress. Desto høyere gresset er, desto høyere er strømbroken.

MERK For å forlenge løpetiden kan det anskaffes et ekstra batteri.

MERK Spindelklipperen fungerer også når batteriet er tomt. Plenklippespindelen går rundt når spindelklipperen skyves over plenen.

8 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

ADVARSEL! Fare for kuttskader. Fare for kuttskader ved inngripen i skarpe og bevegelige apparatdeler samt i skjæreverktøyet.

- Slå alltid av apparatet før vedlikeholds-, pleie- og rengjøringsarbeider. Ta ut batteriet.
- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider.

8.1 Regelmessige vedlikeholdsarbeider

- Sørg for at alle mutre, bolter og skruer er fast tilskrudd, og at apparatet er i en trygg arbeidstilstand.
- Apparat, klippeaggregat og gressoppsamler skal regelmessig kontrolleres for funksjon og slitasje.

8.2 Rengjøring av apparat og klippeaggregat

Avsetninger nedsetter klippekvaliteten og gressutkastet. Rengjør derfor apparatet etter hver klipping.

ADVARSEL! Fare pga. vann. Vann i apparatet kan medføre kortslutninger og ødeleggelse av elektriske komponenter.

- Du skal ikke sprute vann på apparatet.
- Bruk utelukkende håndkost, børste og en fuktig fille til rengjøring.

1. Stopp motoren.
2. Trekk ut batteriet.
3. Hekt av og rengjør gressoppsamleren.
4. Rengjør apparatet.
5. Rengjør klippeaggregatet:
 - Vipp apparatet.
 - Smør kniven på spindelen og motkniven lett med en tyntflytende olje.

8.3 Stille inn motkniv

MERK Skjæreenheten til spindelklipperen din er stilt inn optimalt på fabrikk. Hvis gressklippingen skulle bli uren etter lang bruk, skal motkniven justeres.

8.3.1 Stille inn motkniv (13)

1. Snu apparatet slik at knivvalsen peker oppover.
2. Drei justeringsskruene (13/1) på begge sider jevnt og sakte med en 4 mm unbrakonøkkel for å endre avstanden mellom motkniven og spindelknivene.
3. Kontroller at spindelknivene (13/2) streifer lett over motkniven (13/3) langs hele bredden ved rotasjon av knivvalsen. Ingen av spindelknivene må støte mot eller slipe mot motkniven.

8.3.2 Utføre klippetest (14)

1. Et papirark (14/1) holdes mellom spindelkniven (14/2) motkniven (14/3).
2. Drei spindelen for hånd (14/a).

Motkniven er riktig innstilt når spindelen skjærer et papirblad mellom knivene ved dreining.

8.4 Reparasjoner

ADVARSEL! Fare for personskader ved reparasjonsarbeider. Feil utførte reparasjoner kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskiner.

- Få reparasjonsarbeider utført bare av serviceverkstedene til produsenten eller av autoriserte forhandlere.

I følgende tilfeller skal serviceverkstedet til produsenten oppsøkes:

- Motoren starter ikke lenger.
- Apparatet har kjørt på en hindring.
- Plenklippespindel og/eller motkniv er bøyd.
- Apparatet vibrerer og er urolig ved bruk.
- Batteriet har hatt en lekkasje eller er skadet.

9 FEILSØKING

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdelene med skarpe kanter og bevegelige apparatdelene kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!

i MERK Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Motor går ikke.	Batteriet mangler eller sitter ikke korrekt.	Sett inn batteriet korrekt.
	Batteri er tomt.	Lad opp batteriet.
	Klippeaggregatet er blokkert.	■ Fjern blokkeringer (f.eks. grener) fra klippeaggregatet. ■ Start spindelklipperen på en lav plen.
	Kabel eller bryter er defekt.	Ikke bruk apparatet! Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Motorytelsen synker.	Batteri er tomt.	Lad opp batteriet.
	Plenklippespindel og/eller motkniv er sløv.	Få slipt på serviceverkstedet til produsenten.
	For mye gress i utkastet.	■ Fjern gresset. ■ Rengjør beskyttelsesdekslet og åpne helt.
Motoren blir stående når plenen slås.	Plenklippespindel og/eller motkniv er sløv.	Få slipt på serviceverkstedet til produsenten.
	Motoren er overbelastet.	Slå av spindelklipperen, sett den på jevnt underlag eller lavt gress og start på ny.
Gressoppsamleren* fylles ikke tilstrekkelig	Plenen er fuktig.	La plenen tørke.
	Plenklippespindel og/eller motkniv er sløv.	Få slipt på serviceverkstedet til produsenten.
Batteriets driftstid er betydelig redusert.	Klippehøyden er for lav.	Still inn klippehøyden høyere
	Gresset er for høyt eller for fuktig.	Sørg for bedre betingelser: La gresset tørke, still inn klippehøyden høyere
	Klippehastigheten er for høy.	■ Reduser klippehastigheten. ■ Rengjør utkastrenne/kabinett, plenklippespindelen skal kunne rotere fritt.

Feil	Årsak	Utbedring
	Batteripakkepakken levetid er utløpt.	Bytt batteripakke. Bruk kun originaltilbehør fra produsenten.
Batteriet lades ikke opp.	Batterikontaktene er tilsmusset.	Batterikontaktene rengjøres med en ikke-metallisk gjenstand, og sprayes med en kontaktspray. Merk: Batterikontaktene skal ikke kortsluttes med en metallgjenstand!
	Defekt batteri eller lader.	Bestill reservedeler hos produsenten.
	Batteriet er for varmt.	La batteriet kjøle seg ned.

*: Ekstrauststyr 113868 (kan bestilles separat)

10 TRANSPORT

10.1 Transport av apparatet

ADVARSEL! Fare for skade på klippeaggregatet. På den laveste klippehøyden kan klippeaggregatet skades ved kjøring over avsatser, kanter eller kantsteiner.

- Still inn klippehøyden på det høyeste trinnet for transport.

1. Stans klippeaggregatet, og vent til det står stille.
2. Still inn den høyeste klippehøyden.

Transport av maskinen mellom to arbeidsområder

- Kjør maskinen med den høyeste klippehøyden til arbeidsområdet.
- For å bære apparatet bruk styrestangen.

Transport av apparatet i et kjøretøy

- Fjern batterier.
- Legg sammen styrerammen.
- Sikre maskinen mot å velte eller å skli i kjøretøyet.
- Sikre maskinen mot støt fra gjenstander i nærheten.
- Ikke sett noen gjenstander på maskinen.

10.2 Transportere batteri

Utfør følgende tiltak før transport:

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut batteriet fra apparatet.
3. Pakk batteriet forskriftsmessig (se nedenfor).

f MERK De etterfølgende transportanvisningene gjelder bare for et batteri med mer enn 100 Wh nominell effekt.

Det medfølgende li-ion-batteriet er underlagt forskriftene til transport av farlig gods, kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan transporteres av den private brukeren på veien uten ytterligere krav når det er riktig pakket inn i originalpakningen og transporten er i privat øyemed.
- Kommersielle brukere som utfører transporten i sammenheng med hovedbeskjeftigelsen (f.eks. leveranser av og til byggeplasser og demonstrasjoner), kan også gjøre denne forenklingen gjeldende.

I begge tilfellene må tiltak treffes for å forhindre frigjøring av innholdet. I andre tilfeller skal forskriftene til transport av farlig gods overholdes strengt! Ved manglende overholdelse kan senderen og transportøren stå overfor betydelige straffer.

Flere merknader om transport og forsendelse

- Transporter eller send litium-ionbatterier bare i uskadd tilstand!
- Bruk utelukkende den originale esken til transport av batteriet, eventuelt en egnet eske for farefullt gods (ikke påkrevd hos batterier med mindre enn 100 Wh nominell energi).
- Lim over åpne batterikontakter for å hindre en kortslutning.
- Sikre batteriet mot å skli på innsiden av forpakningen, for slik å hindre at batteriet skades.
- Sørg for riktig merking og dokumentasjon av sendingen ved transport eller forsendelse (f.eks. med budservice eller spedisjon).
- Informer deg på forhånd om det er mulig med en transport med tjenesteyteren du ønsker, og vis forsendelsen.

Vi anbefaler deg å bruke en fagmann på farefullt gods til klargjøring av forsendelsen. Følg også eventuelle mer detaljerte, nasjonale forskrifter.

11 OPPBEVARING

Etter bruk skal maskinen rengjøres grundig, og – hvis montert – sett på alle beskyttelsesdekslene igjen. Oppbevar apparatet på et tørt sted som kan låses og som er utenfor rekkevidden til barn.

11.1 Lagre apparatet

 **FORSIKTIG! Fare for personskader!** Hvis apparatet er tilgjengelig for barn og uvedkommende under oppbevaringen, kan det oppstå skader.

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
- Oppbevar bare apparatet med batteriene tatt ut.

1. Slå av apparatet.
2. Klippehøyden settes på det høyeste trinnet.
3. Trekk ut batteriet.
4. Rengjør apparatet grundig.
5. Alle metalleder smøres inn med et tynt lag olje eller silikon for korrosjonsbeskyttelse.
6. Legg sammen styrerammen.
7. Maskinen oppbevares på et tørt og rent sted som er beskyttet mot frost. Den tildekkes av en pusteaktiv duk for å beskytte mot støv. Ikke bruk plastfolie, for å unngå oppsamling av fuktighet.

11.2 Oppbevaring av batteri og lader

 **MERK** Følg den detaljerte informasjonen i de separate bruksanvisningene til batteri og lader.

12 AVFALLSHÅNDTERING

Merknad om WEEE-direktivet

 ■ Elektro- og elektronikkapparater hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering.

- Gamle batterier eller batteripakker som ikke er montert fast på det gamle apparatet, må tas av før overlevering. Avfallshåndteringen av disse reguleres av batteridirektivet.
- Eiere eller brukere av elektro- og elektronikkapparater er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene.
- Sluttbrukeren bærer egenansvar for sletting av personopplysninger på det gamle apparatet som deponeres.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at elektro- og elektronikkapparater ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Elektro- og elektronikkapparater kan leveres gratis inn på følgende steder.

- offentlige avfallshånderings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker for elektroapparater (fysiske og virtuelle) såfremt butikken er forpliktet til retur eller tilbyr dette frivillig.

Dette gjelder bare for apparater som er installert og solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2012/19/EU. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av elektro- og elektronikkapparater gjelde.

Merknad om batteridirektivet



- Gamle batterier og batteripakker hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering!

- For sikkert henting av batterier og batteripakker fra elektromaskiner, og for informasjon om deres type eller kjemiske system, følg de videre angivelsene i betjenings- og monteringsanvisningen.
- Eiere eller brukere av batterier og batteripakker er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene. Returen begrenser seg til innlevering av mengder som er vanlige i en husholdning.

Gamle batterier kan inneholde skadestoffer eller tungmetaller som kan skade miljøet og føre til helseskader. En vurdering av de gamle batteriene og bruken av resursene som de inneholder, bidrar til å beskytte disse to viktige områdene.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at batterier og batteripakker ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Hvis tegnene Hg, Cd eller Pb i tillegg finnes under søppelspannet, står dette for følgende:

- Hg: Batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv
- Cd: Batteriet inneholder mer enn 0,002 % kadmium
- Pb: Batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly

Batteripakker og batterier kan leveres gratis inn på følgende steder.

- offentlige avfallshånderings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker som fører batterier og batteripakker
- felles returforetak for retur av gamle apparater-batterier
- produsentens returmottak (hvis denne ikke er en del av det felles retursystemet)

Dette gjelder bare for batteripakker og batterier som er solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2006/66/EF. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av batteripakker og batterier gjelde.

15 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med xxxxxx (x) ramme

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturadatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

13 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Flere opplysninger om reservedeler finner du på: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMASJON OM SAMSVARSERKLÆRINGEN

Herved erklærer vi med eneansvar at dette produktet, i denne utførelsen, er i samsvar med kravene i EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene. Samsvarserklæringen er en del av bruksanvisningen, og er vedlagt maskinen.

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Sisällysluettelo

1	Tietoa käyttöohjeesta	231	7	Työskentelyohjeita	239
1.1	Kansilehden symbolit	231	8	Huolto ja hoito	239
1.2	Merkkien selitykset ja huomiosanat ...	232	8.1	Säännölliset huoltotyöt	239
2	Tuotekuvaus	232	8.2	Laitteen ja leikuukoneiston puhdistus	239
2.1	Käyttötarkoitus	232	8.3	Vastaterän säätö	239
2.2	Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö	232	8.3.1	Vastaterän säätö (13)	239
2.3	Jäännösriskit	232	8.3.2	Koeleikkuun suorittaminen (14) ...	239
2.4	Turvalaitteet ja suojukset	232	8.4	Korjaustyöt	239
2.5	Laitteessa käytettävät merkinnät	233	9	Ohjeet häiriötilanteissa	240
2.6	Tuotteen yleiskuva (01)	233	10	Kuljettaminen	241
2.7	Toimituksen sisältö (02)	233	10.1	Laitteen kuljettaminen	241
3	Turvallisuusohjeet	233	10.2	Akun kuljettaminen	241
3.1	Yleisiä sähkötyökalujen käyttöä kos- kevia turvallisuusohjeita	233	11	Säilytys	242
3.1.1	Turvalliset työolosuhteet	234	11.1	Laitteen säilytys	242
3.1.2	Sähköturvallisuus	234	11.2	Akun ja laturin säilytys	242
3.1.3	Henkilöturvallisuus	234	12	Hävittäminen	242
3.1.4	Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	234	13	Asiakaspalvelu ja huolto	243
3.1.5	Akkutyökalun käyttö ja käsittely ...	235	14	Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen liit- tyviä tietoja	243
3.1.6	Huolto	235	15	Takuu ja tuotevastuu	243
3.2	Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet	235			
3.3	Tärinäkuormitus	236			
3.4	Melukuormitus	237			
3.5	Akun ja laturin turvallisuusohjeet	237			
4	Asennus	237			
4.1	Kelaleikkurin asennus (03 - 06)	237			
5	Käyttöönotto	237			
5.1	Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa* (07, 08)	237			
5.2	Akun lataaminen	238			
5.3	Akun laittaminen paikalleen ja poista- minen (09)	238			
6	Käyttö	238			
6.1	Leikkuukorkeuden säätö (10)	238			
6.2	Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (11)	238			
6.3	Akun varaustason tarkistaminen (12)	238			

1 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen käyt-
töohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkupe-
räisen käyttöohjeen käännöksiä.
- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvit-
taessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta kos-
kevat tiedot.
- Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.
- Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuus-
ohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

1.1 Kansilehden symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönot- toa. Käyttöohjeen lukeminen on lait- teen turvallisen ja häiriöttömän käy- tön edellytys.

Symboli	Merkitys
	Käyttöohje
	Käsittele litiumioniakkuja varovasti! Noudata etenkin kuljetusta, varastointia ja hävittämistä koskevia ohjeita tässä käyttöohjeessa!

1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

⚠ VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

f HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

2 TUOTEKUVAUS

Tässä käyttöohjeessa kuvataan kelaleikkuri, jonka leikkuukela on akkukäyttöinen.

Kaikkia AL-KO 18V-järjestelmään kuuluvia akkuja (Bxxx Li) ja latureita (Cxxx Li) voidaan käyttää.

Lisätietoja akuista ja latureista löydät niiden erillisistä ohjeista:

- Käyttöohje 443130: Akut
- Käyttöohje 443131: Laturit

HUOMAUTUS! Laitte- ja akkuvaurioiden vaara. Jos laitteessa käytetään sopimattomia akkuja, laite ja akut voivat vaurioitua.

- Käytä laitetta vain ilmoitetuilla akuilla.

2.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen ja sillä saa leikata vain kuivaa ruohikkoa.

Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuus-

den menettäminen sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

2.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön yleisissä puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

- Älä käytä laitetta sateella äläkä ruohon ollessa märkä.
- Turvalaitteita ei saa irrottaa tai ohittaa.

2.3 Jäännösriskit

Asianmukaisesti käytettynäkin laitteeseen liittyy aina tiettyjä jäännösriskejä, joita ei voida kokonaan sulkea pois. Laitteen tyyppiin ja rakenteen vuoksi seuraavia jäännösriskejä voi esiintyä käytötavan mukaan:

- Leikkuujätteiden, maa-aineksen ja pikkukivien sinkoaminen.
- Leikkuujätteiden hengittäminen sisään, jos hengityksensuojainta ei käytetä.
- Viiltovammat, jos leikkuukoneistoon kosketaan.

2.4 Turvalaitteet ja suojukset

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

Turvakahva

Laitteessa on hätäkytkin. Päästä irti turvakahvas- ta vaaratilanteesta. Moottori ja leikkuukoneisto pysähtyvät.

Käynnistuspainike (työntöaisassa)

Jotta moottorin voi käynnistää hätäkytkimen avulla, on ensin painettava käynnistuspainiketta.

Luukku

Luukku suojaa esim. leikkuujäteiltä ja kivistä, joita saattaa lentää ilmaan.

2.5 Laitteessa käytettävät merkinnät

Symboli	Merkitys
	Käsittele erityisen varovasti!
	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
	Muiden henkilöiden oleskelu vaara-alueella on kielletty!
	Noudata turvaetäisyyttä!
	Pidä kädet ja jalat loitolla teräko- neistosta!
	Poista akku aina ennen laitteen pa- rissa työskentelyä!
	Älä käytä laitetta sateella äläkä säi- lytä sitä ulkona.
	Leikkuukela pyörii edelleen laitteen sammuttamisen jälkeen. Älä koske leikkuukelaan, ennen kuin kaikki laitteen osat ovat pysähtyneet.

2.6 Tuotteen yleiskuva (01)

Nro	Osa
1	Kahva
2	Turvakahva
3	Käynnistyspainike
4	Akun varaustason näyttö
5	Akkukotelon kansi
6	Leikkuukorkeuden säätö
7	Luukku
8	Kuusiokoloavain ja pidike

Nro	Osa
9*	Ruohon keräyssäiliö*

*: Lisävaruste 113868 (tilattavissa erikseen)

2.7 Toimituksen sisältö (02)

Toimitus sisältää tässä mainitut osat. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana:

Akkukäyttöinen kelaleikkuri

Nro	Osa
1	Yläaisa
2	Keskiaiset (2x)
3	Ala-aisa
4	Kelaleikkuri
5	Siipimutterit (4x)
6	Ruuvit nelikulmilla (4x)
7	Johtokiinnikkeet (3x)
8	Sakarakahvaruuvit (2x)
9	Kuusiokoloavaimen pidike
10	Kuusiokoloavain
11	Käyttöohje

Ruohon keräyssäiliö*

Nro	Osa
12	Kangaspussi
13	Takarunkokappale
14	Eturunkokappale
15	Kiinnityshihna

*: Valinnainen. Ei sisälly kelaleikkurin toimitukseen. Tilattavissa erikseen, tuotenumero 113868.

3 TURVALLISUUSOHJEET

3.1 Yleisiä sähkötyökalujen käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, joita tähän sähkötyökaluun liittyy. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

- Säilytä kaikki turvaohjeet ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytettävä sähkötyökalun käsite viittaa verkkovirralla toimiviin sähkötyökaluihin (verkojohto) tai akkukäyttöisiin sähkötyökaluihin (ei verkojohtoa).

3.1.1 Turvalliset työolosuhteet

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja työskentelyalueen heikko valaistus voivat aiheuttaa tapaturmia.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- **Älä päästä lapsia tai muita ulkopuolisia lähistölle sähkötyökalun käytön aikana.** Jos huomiosi kiinnittyy toisaalle, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

3.1.2 Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen on sovitettava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Suojamaadoitettuja sähkötyökaluja ei saa käyttää pistokesovittimien kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja.** Niiden koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisälle lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä liitäntäjohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta.** Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Viallinen tai kiertynyt liitäntäjohto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Käytä vikavirtasuojakytkintä, jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3.1.3 Henkilöturvallisuus

- **Ole sähkötyökalua käyttäessäsi aina valppaana, tarkkaile toimintaasi ja työskentele huolellisesti.** Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Käytä henkilönsuojaimia.** Käytä aina suojalaseja. Sähkötyökalun edellyttämien henkilönsuojainten, kuten hengityksensuojaimen, pitävien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojainten, käyttö pienentää loukkaantumisen vaaraa.
- **Estä laitteen käynnistyminen vahingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen työkalun liittämistä verkkovirtaan, akun laittamista paikalleen tai työkalun nostamista tai kantamista. Jos pidät sormeasi virtakytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai liität työkalun verkkovirtaan sen ollessa kytketty päälle, seurauksena voi olla tapaturmia.
- **Poista säätötyökalut tai avaimet ennen sähkötyökalun kytkemistä päälle.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- **Vältä epänormaaleja asentoja.** Seiso tukevassa asennossa ja säilytä aina tasapaino. Siten pystyt hallitsemaan sähkötyökalua myös odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä asianmukaista vaatetusta.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- **Jos työkaluun voi liittää pölynpoisto- tai pölynkeruulaitteita, niitä on käytettävä aina ja asianmukaisesti.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- **Älä tuudittaudu virheelliseen turvallisuuden tunteeseen ja lakkaa noudattamasta sähkötyökaluja koskevia turvallisuusohjeita, vaikka työkalun käyttö olisi sinulle perin juurin tuttua.** Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja jo sekunnin murto-osassa.

3.1.4 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä aina kuhunkin työhön sopivaa sähkötyökalua.

Sopiva sähkötyökalu on tehokas ja turvallinen valinta ilmoitetulla tehoalueella.

- **Älä käytä sähkötyökalua, jonka virtakytkin on viallinen.** Jos sähkötyökalun kytkeminen päälle ja pois päältä ei ole mahdollista, sähkötyökalu on vaarallinen ja korjattava.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen laitteen säätämistä, työvälineiden vaihtamista tai sähkötyökalun varastoinnista.** Tämä estää sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.
- **Säilytä sähkötyökalu lasten ulottumattomissa.** Älä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökaluja ja muita välineitä huolellisesti.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumissa. Tarkista myös, että mikään osa ei ole katkennut tai vioittunut siten, että se vaikeuttaa sähkötyökalun toimintaa. Korjauttaa vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Tapaturmat johtuvat yleensä siitä, että sähkötyökalua ei ole huollettu oikein.
- **Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuuterät eivät juutu helposti kiinni, ja niitä on helppo ohjata.
- **Käytä sähkötyökaluja, välineitä ym. niiden käyttöohjeiden mukaisesti.** Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niiden käyttö-tarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos kahvat tai tartuntapinnat ovat liukkaita, sähkötyökalua on vaikea käyttää ja hallita odottamattomissa tilanteissa.

3.1.5 Akkutyyökalun käyttö ja käsittely

- **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia laitteita.** Akkujen lataaminen toisentyypisille akuille tarkoitetulla laiturilla aiheuttaa palovaaran.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja palovaaran.
- **Älä säilytä laitteesta irrotettua akkua paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden lähellä, sillä ne saattavat yhdistää**

akun navat vahingossa. Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- **Jos akkua käsitellään väärin, siitä saattaa vuotaa nestettä.** Vältä kosketusta nesteseen. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee iho huolellisesti vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, huuhtelee vedellä ja hakeudu lääkäriin. Akkuneste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muuttunutta akkua.** Vaurioituneet ja muuttuneet akut voivat toimia ennakoimattomasti sekä aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai loukkaantumisia vaaran.
- **Älä altista akkuja tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdysen.
- **Noudata latausohjeita.** Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä tulipalovaaraa.

3.1.6 Huolto

- **Vain pätevät ammattihenkilöt saavat korjata sähkötyökaluja ainoastaan alkupe-raisvaraosia käyttäen.** Tämä takaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- **Vaurioituneita akkuja ei saa huoltaa.** Muut kuin valmistaja tai valmistajan valtuuttamat huoltoliikkeet eivät saa huoltaa akkuja.

3.2 Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- **Älä käytä ruohonleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on vaaraa salamaiskusta.** Näin vältät vaaraa saada salamaiskusta.
- **Tarkasta huolellisesti, ettei ruohonleikkurin aiotulla käyttöalueella ole eläimiä.** Eläimet voivat loukkaantua ruohonleikkuria käytettäessä.
- **Tutki ruohonleikkurin aiottu käyttöalue huolellisesti ja poista kaikki kivet, kepit, narut, luut ja muut esineet.** Sinkoilevat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Tee silmämääräinen tarkastus aina ennen ruohonleikkurin käyttöä ja varmista, että leikkuuterät ja leikkuuteräosa eivät ole kuluneet tai vaurioituneet.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumista vaaraa.

- **Tarkista ruohon keräyssäiliö usein kulumisen ja vaurioiden varalta.** Kulunut tai vaurioitunut ruohon keräyssäiliö lisää loukkaantumisvaaraa.
- **Jätä kaikki suojalaitteet paikalleen äläkä poista niitä.** Suojalaitteiden täytyy olla toimintakuntoisia ja asianmukaisesti asennettuja. Löystynyt, irronnut tai vaurioitunut suojalaite tai suojalaite, joka ei toimi oikein, voi johtaa loukkaantumisiin.
- **Huolehdi aina siitä, että tuuletusaukoissa ei ole likaa.** Tukkeutuneet tuuletusaukot ja lika voivat aiheuttaa ylikuumenemisen ja palovaaran.
- **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina liukumattomia turvakengkiä. Älä käytä ruohonleikkuria avojaloin tai sandaalit jalassa.** Se vähentää vaaraa siitä, että jalat koskettavat liikkuvaan leikkuuteraan ja loukkaantuvat.
- **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina pitkiä housuja.** Jos iho on suojaamaton, sin-koilevien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara on suurempi.
- **Älä käytä ruohonleikkuria märässä ruohikossa. Kävele. Älä juokse koskaan.** Se vähentää liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Älä käytä ruohonleikkuria hyvin jyrkissä rinteissä.** Se vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista rinteissä työskennellessäsi turvallinen asento, työskentele rinteessä aina poikittain, älä koskaan ylhäältä alaspäin tai alhaalta ylöspäin, ja noudata erityistä varovaisuutta, kun vaihdat suuntaa.** Se vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Ole erittäin varovainen, kun liikutat ruohonleikkuria taaksepäin tai vedät sitä itseesi päin. Kiinnitä aina huomiota ympäristöösi.** Se vähentää kompastumisen vaaraa laitteen käytön aikana.
- **Älä koske leikkuuteriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin, kun ne ovat yhä liikkeessä.** Se vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista, että kaikki kytkimet ovat pois päältä -asennossa ja akku on poistettu, ennen kuin poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkurin.** Ruohonleik-

kurin odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Anna koneen jäähtyä aina ennen varastointia.
- Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ennen varastointia.
- Varmista tehdessäsi koneen säätöjä, että sormet eivät jää puristuksiin liikkuvien leikkuuterien ja koneen kiinteiden osien väliin.

3.3 Tärinäkuormitus

Tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot

- Annetut tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti. Arvot on tarkoitettu eri sähkötyökalujen väliseen vertailuun.
- Annettuja tärinän kokonaisarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.
- Sähkötyökalun tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot voivat käytön aikana erota annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta riippuen.
- Noudata turvallisuutta koskevassa luvussa annettuja turvatoimenpiteitä. Yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman vähäisenä. Tärinäkuormitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä laitetta käsiin kädessä ja rajoittamalla työskentelyaikaa. Huomioi silloin kaikki käyttöjakson osa-alueet (esimerkiksi ajat, kun sähkötyökalu on sammutettu ja ajat, kun sähkötyökalu on päällä mutta käy ilman kuormitusta).

Tärinän aiheuttama vaara

- *Laitetta käytettäessä esiintyvä todellinen tärinätaaso voi poiketa valmistajan ilmoittamasta arvosta. Ota huomioon seuraavat tärinään vaikuttavat seikat ennen laitteen käyttöä ja laitetta käytettäessä:*
 - Käytetäänkö laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti?
 - Leikataan tai työستetäänkö kasviainesta oikein?
 - Onko laite asianmukaisessa käyttökunnossa?
 - Onko tere teroitettu kunnolla ja onko laitteessa paikallaan oikeanlainen terä?
 - Ovatko kahvat ja mahdolliset tärinänvaimennuskahvat (lisävaruste) paikallaan, ja onko ne liitetty laitteeseen pitävästi?

- Käytä laitetta ainoastaan kunkin työtehtävän vaatimalla moottorin kierrosluvulla. Vältä enimmäiskierrosluvun käyttöä melun ja tärinän vähentämiseksi.
- Epäasianmukainen käyttö ja huolto voivat lisätä laitteen synnyttämää melua ja tärinää. Ne aiheuttavat haittaa terveydelle. Kytke laite tällöin välittömästi pois päältä ja korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Tärinän aiheuttama kuormitus määräytyy suoritettavan työn ja laitteen käyttötavan mukaan. Arvioi sopiva käyttötapa ja pidä tarvittavat tauot. Tämä vähentää työn aikana syntyvää tärinäkuormituksen kokonaismäärää huomattavasti.
- Laitteen pitkäaikainen käyttö altistaa käyttäjän tärinälle ja voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä (valkosormisuutta). Riskin pienentämiseksi käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpiminä. Jos valkosormisuuden oireita esiintyy, haakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Oireita ovat mm. tunnottomuus, herkkyyden häviäminen, pistely, kutina, särky, voimien väheneminen sekä ihon värin tai kennon muuttuminen. Tavallisesti oireet ilmenevät sormissa, kämmenissä tai pulssissa. Mitä matalampi lämpötila, sitä suurempi vaara.
- Pidä työpäivien aikana riittävän pitkiä taukoja, jotta ehdit toipua melun ja tärinän vaikutuksista. Suunnittele työt niin, että voimakkaasti tärislevien laitteiden käyttö jakautuu useille päiville.
- Jos laitetta käyttäessäsi havaitset käsissäsi epämiellyttäviä tunteita tai värimuutoksia, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei ole tarpeeksi, seurauksena voi olla kämmenien ja käsi-varien tärinäoireyhtymä.
- Minimoi tärinälle altistumisen riskit. Huolla laitetta käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään usein, tiedustele jälleenmyyjältäsi tärinää vaimentavia tarvikkeita, kuten erikoiskahvoja.
- Vältä laitteen käyttöä alle +10 °C:n lämpötiloissa. Kirjaa työsuunnitelmaan tärinäkuormitusta rajoittavat toimenpiteet.

3.4 Melukuormitus

Laite aiheuttaa väistämättä tiettyä melukuormitusta. Tee melua aiheuttavat työt aikoina, jolloin niiden tekeminen on sallittua ja suositeltavaa. Pidä kiinni mahdollisista hiljaisuusajoista ja rajaa työn kesto minimiin. Laitteen käyttäjän ja sen lä-

heisyydessä oleskelevien on käytettävä asianmukaisia kuulonsuojaimia.

3.5 Akun ja laturin turvallisuusohjeet

- Poista akut laitteesta ennen latausta.
- Älä käytä laitteessa samaan aikaan erityyppisiä akkuja tai uusia ja käytettyjä akkuja.
- Aseta akut laitteeseen oikea napaisuus huomioiden.
- Poista akut laitteesta, kun varastoit laitteen pidemmäksi aikaa.
- Älä oikosulje laitteen tai akkujen liittimiä.

Käyttöohjeet

Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita:

- Käyttöohje 443130: Akut
- Käyttöohje 443131: Laturit

4 ASENNUS

VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama vaara! Puutteellisesti asennetun laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä vain täydellisesti asennettua laitetta!
- Laita akku laitteeseen vasta, kun sen asennus on valmis!

4.1 Kelaleikkurin asennus (03 - 06)

Ks. kuvat (03) - (06).

5 KÄYTTÖÖNOTTO

5.1 Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa* (07, 08)

Laitetta voidaan käyttää ruohon keräyssäiliön kanssa tai sitä ilman.

**: Valinnainen. Ei sisälly kelaleikkurin toimitukseen. Tilattavissa erikseen, tuotenumero 113868.*

Ruohon keräyssäiliön kiinnitys

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Kiinnitä (07/a) ruohon keräyssäiliön koukku (07/1) kelan akselille (07/2).
3. Avaa tai sulje (07/b) luukkua (07/3) sen verran, että ruohoa heitetään ulos halutulla korkeudella. Luukun voi kiinnittää molemmilta puolilta kolmeen eri tasoon.
4. Kiinnitä ruohon keräyssäiliö kiinnityshihnalla (08/1) ala-aisaan (08/2).

Ruohon keräyssäiliön irrotus ja tyhjennys

VARO! **Vaara – teräviä teriä.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Irrota ruohon keräyssäiliö vasta sitten, kun leikkuukoneisto on pysähtynyt.
1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
 2. Irrota ruohon keräyssäiliö pidikkeistä ja poista se taaksepäin.
 3. Tyhjennä keräyssäiliö.
 4. Kiinnitä ruohon keräyssäiliö uudelleen (ks. ylh.).

5.2 Akun lataaminen

Lataa akku erillisen käyttöohjeen mukaisesti:

- Käyttöohje 443130: Akut
- Käyttöohje 443131: Laturit

5.3 Akun laittaminen paikalleen ja poistaminen (09)

HUOMAUTUS! **Huomio – akun vaurioitumisvaara.** Jos akku jätetään laitteeseen käytön jälkeen, akku voi vaurioitua.

- Poista akku laitteesta välittömästi käytön päätyttyä ja säilytä se pakkaselta suojassa.
- Laita akku takaisin laitteeseen vasta juuri ennen käytön aloittamista.

Akun laittaminen paikalleen

1. Avaa (09/a) akkukotelon kansi (09/1).
2. Työnnä akku (09/2) akkukoteloon niin pitkälle, että se lukittuu (09/b).
3. Sulje akkukotelon kansi.

Akun poistaminen

1. Avaa akkukotelon kansi.
2. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä se painettuna.
3. Poista akku.

6 KÄYTTÖ

VAROITUS! **Loukkaantumisvaara!** Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Tarkista aina ennen turva- ja suojalaitteiden kytkemistä toimintaan, että ne ovat paikallaan ja toimintakykuiset!

6.1 Leikkuukorkeuden säätö (10)

Leikkuukorkeutta säädetään ohjausrullan korkeudensäädöllä. Ohjausrullan täytyy olla samalla korkeudella molemmilla puolilla.

1. Vedä vetonuppia (10/1) ulospäin (10/a) molemmilla puolilla.
2. Käännä vipua (10/2) niin pitkälle (10/b), että haluttu leikkuukorkeus on saavutettu. Haluttu leikkuukorkeuden näkee asteikosta (10/3).
3. Kiinnitä vetonuppi molemmilla puolilla samaan reikään (10/4).

6.2 Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (11)

Käynnistä leikkuukoneisto vain tasaisella alustalla, ei korkeassa ruohikossa. Alustalla ei saa olla vieraita esineitä, kuten kiviä. Älä nosta tai kallista laitetta käynnistämisen yhteydessä.

Leikkuukoneiston käynnistäminen

1. Jos tätä ei ole vielä tehty: Laita akku paikalleen.
2. Paina (11/a) käynnistyspainiketta (11/1) ja pidä se painettuna.
3. Vedä turvakahvaa (11/2) työntöaisaa (11/3) kohti (11/b). Leikkuukoneisto käynnistyy.
4. Päästä irti käynnistyspainikkeesta ja pidä edelleen kiinni hätäkytkimestä.

HUOMAUTUS Turvakahva ei lukitu. Pidä kiinni työntöaisasta koko työskentelyn ajan.

Leikkuukoneiston sammuttaminen

1. Vapauta hätäkytkin. Se palautuu automaattisesti lähtöasentoon.
2. Odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt.

VARO! **Viiltovammojen vaara.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Odota, että leikkuukoneisto pysähtyy.
- Ennen kaikkia huolto- ja ylläpitotöitä: Sammuta laite ja odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt. Poista akku.

6.3 Akun varaustason tarkistaminen (12)

Akun varaustason näyttö (12/1) koostuu viidestä led-merkkivalosta (12/2). Ledit palavat jatkuvasti vihreänä ja sammuvat yksitellen sitä mukaa kuin akun varaustaso pienenee.

Ledi	Akun varaustaso
5 lediä palaa.	Akku on ladattu täyteen.
4 lediä palaa.	Akusta on ladattu 80 %.
3 lediä palaa.	Akusta on ladattu 60 %.
2 lediä palaa.	Akusta on ladattu 40 %.
1 ledi palaa.	Akusta on ladattu 20 %.

7 TYÖSKENTELYOHJEITA

Leikkaa ruoho, kun se on vielä lyhyt. Saat parhaan leikkuutuloksen, kun leikkaat lyhyttä ja kuivaa ruohoa. Mitä pidempi ruoho, sitä enemmän virtaa kuluu ruohon leikkaamiseen.

I HUOMAUTUS Käyttöajan pidentämistä varten voidaan hankkia lisäakku.

I HUOMAUTUS Kelaleikkuri toimii myös akun ollessa tyhjä. Leikkuukela pyörii, kun kelaleikkuria työnnetään ruohikolla.

8 HUOLTO JA HOITO

VAROITUS! Vaara – teräviä teriä. Viilto- vammojen vaara laitteen teräviä ja liikkuvia osia kosketettaessa.

- Kytke laite aina pois päältä ennen sen huoltamista, hoitamista tai puhdistamista. Poista akku.
- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä.

8.1 Säännölliset huoltotyöt

- Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukasti ja että laite on turvallisessa käyttökunnossa.
- Tarkista laitteen, leikkuukoneiston ja ruohon keräyssäiliön toiminta ja mahdollinen kulumisen säännöllisesti.

8.2 Laitteen ja leikkuukoneiston puhdistus

Kerrostumat heikentävät leikkauslaatua ja ruohon ulosheittoa. Puhdista siksi laite aina ruohonleikkuun jälkeen.

HUOMAUTUS! Veden aiheuttama vaara. Jos laitteeseen pääsee vettä, seurauksena on oikosulku ja sähköosien rikkoutuminen.

- Älä puhdista laitetta vesisuihkulla.
- Käytä puhdistukseen vain käsiharjaa, harjaa tai kosteaa liinaa.

1. Sammuta moottori.

2. Poista akku.
3. Irrota ja puhdista ruohon keräyssäiliö.
4. Puhdista laite.
5. Puhdista leikkuukoneisto:
 - Kallista laite.
 - Voitele kelan terät ja vastaterä kevyesti ohuella öljyllä.

8.3 Vastaterän säätö

I HUOMAUTUS Telaleikkurin teräosa on säädetty tehtaalta optimaaliseksi. Jos leikkuujälki muuttuu epäsiistiksi pidemmän käytön jälkeen, täytyy vastaterää säätää.

8.3.1 Vastaterän säätö (13)

1. Käännä laite ympäri, niin että teräkela osoittaa ylöspäin.
2. Muuta vastaterän etäisyyttä kelan teriin kiertämällä säätöruuveja (13/1) molemmilla puolilla hitaasti ja tasaisesti 4 mm:n kuusiokoloa- vaimella.
3. Tarkista, koskettavatko kelan terät (13/2) kevyesti vastaterää (13/3) koko leveydeltä leikkuukelan pyöriessä. Mikään kelan teristä ei saa iskeä tai hangata vastaterään.

8.3.2 Koeleikkuun suorittaminen (14)

1. Pidä paperiarkkia (14/1) kelan terien (14/2) ja vastaterän (14/3) välissä.
2. Pyöritä kelaa käsin (14/a).

Vastaterä on säädetty oikein, kun kelaa pyöritettäessä paperiarkki leikkautuu terien välissä.

8.4 Korjaustyöt

VAROITUS! Loukkaantumisvaara korjaustöissä. Korjaustöiden epäasiallinen suorittaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Vain valmistajan huoltopalvelu tai valtuutetut korjaamot saavat korjata laitteen!

Ota seuraavissa tapauksissa yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen:

- Moottori ei käynnisty enää.
- Laite on osunut esteeseen.
- Leikkuukela ja/tai vastaterä on vääntynyt.
- Laite tärisee ja käy epätasaisesti.
- Akku on tyhjä tai vaurioitunut.

9 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

VARO! Loukkaantumisvaara. Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!

HUOMAUTUS Jos häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Häiriö	Syy	Korjaus
Moottori ei toimi.	Akku ei ole (kunnolla) paikallaan.	Laita akku kunnolla paikalleen.
	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Leikkuukoneisto on tukkeutunut.	- Poista häiriöt leikkuukoneistosta (esim. oksat). - Käynnistä kelaleikkuri matalassa ruohikossa.
	Johto tai kytkin on vaurioitunut.	Älä käytä laitetta! Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Moottorin teho heikkenee.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Leikkuukela ja/tai vastaterä on tylsä.	Teroituta valmistajan huoltoliikkeessä.
	Liikaa ruohoa poistokanavassa.	- Poista ruoho. - Puhdista luukku ja avaa sitä enemmän.
Moottori pysähtyy ruohonleikkuun aikana.	Leikkuukela ja/tai vastaterä on tylsä.	Teroituta valmistajan huoltoliikkeessä.
	Moottori on ylikuormittunut.	Kytke kelaleikkuri pois päältä, aseta se tasaiselle alustalle tai lyhyelle ruohikolle ja käynnistä se uudelleen.
	Ruoho on kostea.	Anna ruohon kuivua.
Ruohon keräyssäiliö ei täyty riittävästi	Leikkuukela ja/tai vastaterä on tylsä.	Teroituta valmistajan huoltoliikkeessä.
	Leikkuukorkeus on liian matala.	Lisää leikkuukorkeutta
	Ruoho on liian pitkää tai kostea.	Paranna olosuhteita: anna kuivua, lisää leikkuukorkeutta
Akun käyttöaika lyhenee huomattavasti.	Ruohonleikkausnopeus on liian suuri.	- Hidasta ruohonleikkausnopeutta - Puhdista poistokanava/kotelo; leikkuukelan täytyy päästä pyörimään vapaasti.
	Akun kestoikä on päättynyt.	Vaihda akku. Käytä vain valmistajan alkupeittäisiä varusteita.

Häiriö	Syy	Korjaus
Akkua ei voi ladata.	Akun kontaktit ovat likaiset.	Puhdista akun kontaktit muulla kuin metalliesineellä ja suihkuta niihin kontaktisuihketta. Huomio: Älä kytke akun kontakteja metalliesineellä oikosulkuun!
	Akku tai laturi on vioittunut.	Tilaa varaosat valmistajalta.
	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.

*: Lisävaruste 113868 (tilattavissa erikseen)

10 KULJETTAMINEN

10.1 Laitteen kuljettaminen

HUOMAUTUS! Leikkuukoneiston vaurioiden vaara. Matalimmalla leikkuukorkeudella leikkuukoneisto voi vaurioitua, kun se ajetaan portaiden, reunuksien tai reunakivien yli.

- Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle kuljetusta varten.
1. Pysäytä leikkuukoneisto ja odota, kunnes se pysähtyy.
 2. Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle.

Laitteen kuljettaminen kahden käsiteltävän alueen välillä

- Aja laite työskentelyalueelle niin, että leikkuukorkeus on korkeimmalla tasolla.
- Voit kantaa laitetta työntöaisasta.

Laitteen kuljettaminen ajoneuvossa

- Poista akut.
- Taita työntöaisa kokoon.
- Varmista, ettei laite pääse kaatumaan tai luisutamaan ajoneuvossa.
- Suojaa laite ympärillä olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.
- Älä laita mitään esineitä laitteen päälle.

10.2 Akun kuljettaminen

Tee seuraavat toimet ennen laitteen kuljettamista:

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista laitteen akku.
3. Pakkaa akku asianmukaisesti (ks. alla).

HUOMAUTUS Seuraavat kuljetusohjeet koskevat vain akkua, jonka nimellisenergiämäärä on yli 100 Wh.

Laitteeseen sisältyvää litium-ioniakkua on käsiteltävä vaarallisia aineita koskevan lainsäädännön

mukaisesti, mutta sen kuljetusta koskevat yksinkertaistetut ehdot:

- Yksityinen käyttäjä saa kuljettaa akkua tieliikenteessä ilman erityisehtoja, jos se on pakattu vähittäiskauppaan soveltuvalla tavalla ja kuljetuksen luonne on yksityinen.
- Myös ammattimaiset käyttäjät, jotka kuljettavat laitetta pääasialliseen työhönsä liittyen (esim. kuljetukset työmaalle tai esittelyt), voivat soveltaa yksinkertaistettua menettelyä.

Molemmissa tapauksissa on ehdottomasti varmistettava soveltuvin toimenpitein, ettei sisältö pääse ulos pakkauksesta. Muissa tapauksissa on ehdottomasti noudatettava vaarallisia aineita koskevia määräyksiä! Jos niitä ei noudateta, lähettäjälle ja mahdollisesti myös kuljettajalle voidaan tuomita huomattava rangaistus.

Muita kuljetusta ja lähettämistä koskevia ohjeita

- Vain vahingoittumattomia litium-ioniakkuja saa kuljettaa tai lähettää!
- Kuljeta akkua aina alkuperäispakkauksessa tai vaaralliselle aineelle sopivassa laatikossa (ei tarpeen, jos akun nimellisenergiämäärä on alle 100 Wh).
- Teippaa akun paljaat kontaktit oikosulkujen välttämiseksi.
- Estä akun liikkuminen pakkauksessa akun vaurioitumisen välttämiseksi.
- Tarkista, että lähetysmerkinnät ja -asiakirjat ovat virheettömät kuljetuksen tai lähetyksen (esim. pakettipalvelun tai huolintaliikkeen toimesta) aikana.
- Selvitä etukäteen, hoitaako haluamasi palveluntarjoaja kyseisen kaltaisia kuljetuksia, ja ilmoita lähetyksestä.

Suosittelemme pyytämään lähetysvalmisteluissa apua vaarallisten aineiden asiantuntijalta. Noudata myös mahdollisia kansallisia erityismääräyksiä.

11 SÄILYTYS

Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja asenna kaikki suojukset (jos on). Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

11.1 Laitteen säilytys

VARO! Loukkaantumisvaara. Jos laite on säilytyksen aikana lasten tai asiattomien henkilöiden ulottuvilla, seurauksena voi olla loukkaantumis-ia.

- Säilytä laite lasten ja asiattomien ulottumattomissa.
- Poista akut aina ennen laitteen varastointia.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Säädä leikkuukorkeus ylimmälle tasolle.
3. Poista akku.
4. Puhdista laite perusteellisesti.
5. Hankaa kaikkiin metallisiin ohuesti öljyä tai silikonia, joka suojaa niitä ruostumiselta.
6. Taita työntöaisa kokoon.
7. Säilytä laite kuivassa, puhtaassa ja pakkaselta suojatussa paikassa. Suojaa laite pölyltä hengittävstä materiaalista valmistetulla peitteellä. Älä käytä muovikalvoa, jotta sen alle ei kerry kosteutta.

11.2 Akun ja laturin säilytys

HUOMAUTUS Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettavia yksityiskohtaisia tietoja.

12 HÄVITTÄMINEN

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevaan lakiin liittyviä huomautuksia



- Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteeseen, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Käytöstä poistetut paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi laitteeseen, on poistettava ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen! Niiden hävittämisestä on säädetty erikseen paristoja ja akkuja koskevassa lainsäädännössä.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan laitteet, kun ne on poistettu käytöstä.

- Loppukäyttäjä on vastuussa siitä, että hänen henkilökohtaiset tietonsa poistetaan hävitettävästä laitteesta!

Yliiviivattua jätteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanotopisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Sähkölaitteiden myyntipisteet (tavanomaiset liikkeet ja online-myyjät), jos kauppias on velvoitettu ottamaan laitteet vastaan tai tarjoavat tämän palvelun vapaaehtoisesti.

Nämä tiedot ovat voimassa vain laitteille, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unioniin kuuluvissa maissa ja joita koskee direktiivi 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa voi olla näistä poikkeavia määryksiä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä.

Paristoja ja akkuja koskeva lainsäädäntö



- Käytöstä poistetut paristot ja akut eivät kuulu kotitalousjätteisiin, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Käyttö- tai asennusohjeesta löydät tietoja niiden tyypistä ja kemiallisesta koostumuksesta sekä siitä, miten paristot ja akut voidaan poistaa sähkölaitteesta turvallisesti.
- Paristojen ja akkujen omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan ne, kun ne on poistettu käytöstä. Palautusvelvollisuus koskee kotitalouksille tyypillisiä määriä.

Käytöstä poistetut paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita tai raskasmetalleja, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa ympäristölle ja terveydelle. Niiden suojaamiseksi on tärkeää hyödyntää käytöstä poistetut paristot ja akut ja käyttää uudeleen niiden sisältämät resurssit.

Yliiviivattua jätteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jos jätteastiasymbolin alapuolella on lisäksi tunnus Hg, Cd tai Pb, ne tarkoittavat seuraavaa:

- Hg: Akku sisältää yli 0,0005 % elohopeaa
- Cd: Akku sisältää yli 0,002 % kadmiumia
- Pb: Akku sisältää yli 0,004 % lyijyä

Akut ja paristot voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanottopisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Paristojen ja akkujen myyntipisteet
- Käytöstä poistettujen paristojen ja akkujen yhteiseen vastaanottojärjestelmään kuuluvat vastaanottopisteet
- Valmistajan vastaanottopiste (jos se ei kuulu yhteiseen vastaanottojärjestelmään)

Nämä tiedot koskevat ainoastaan Euroopan unioniin jäsenvaltioissa myytäviä akkuja ja paristoja, jotka ovat direktiivin 2006/66/EY alaisia. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa voimassa olevat määräykset akkujen ja paristojen hävittämisestä voivat poiketa näistä.

15 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuajana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia

Takuu ei koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty xxxxxx (x) varaosaluettelossa

Takuuajaka alkaa siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Nämä ehdot eivät koske ostajan lakisääteisiä oikeuksia, jotka perustuvat virhevastuuseen.

13 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Tuotevastuuta, korjauksia ja varaosia koskevista kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huoltopisteeseen. Niiden yhteystiedot löydät internet-osoitteesta

www.alco-garden.com/service-contacts

Lisätietoja varaosista on saatavilla osoitteessa www.alco-garden.com/spareparts

14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää markkinoille tuodussa muodossaan yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osa käyttöohjetta ja toimitetaan koneen mukana.

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE

Sisukord

1	Selle kasutusjuhendi kohta	244	6.2	Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (11)	251
1.1	Tiitellehel olevad sümbolid.....	245	6.3	Aku laetustaseme kontrollimine (12) ..	251
1.2	Sümbolite ja märksõnade seletus.....	245	7	Tööjuhised	252
2	Toote kirjeldus	245	8	Hooldus ja korrashoid	252
2.1	Otstarbekohane kasutamine	245	8.1	Korralised hooldustööd	252
2.2	Võimalik prognoositav väärkasutamine	245	8.2	Seadme ja lõikemehhanismi puhastamine	252
2.3	Jääkriskid	245	8.3	Vastutera seadistamine	252
2.4	Ohutus- ja kaitseeadised	245	8.3.1	Vastutera seadistamine (13)	252
2.5	Sümbolid seadmel	246	8.3.2	Proovilõike tegemine (14)	252
2.6	Toote ülevaade (01).....	246	8.4	Remonditööd	252
2.7	Tarnekomplekt (02).....	246	9	Abi tõrgete korral	253
3	Ohutusjuhised	247	10	Transport	254
3.1	Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	247	10.1	Seadme transportimine	254
3.1.1	Ohutus töökohal	247	10.2	Aku transportimine	254
3.1.2	Elektriohutus	247	11	Hoiulepanek.....	254
3.1.3	Inimeste ohutus	247	11.1	Seadme hoiustamine	255
3.1.4	Elektritööriistad kasutamine ja käsitsemine	248	11.2	Aku ja laadija hoiustamine	255
3.1.5	Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	248	12	Jäätmekäitus.....	255
3.1.6	Teenindus.....	248	13	Klienditeenindus/teenindus.....	256
3.2	Ohutusjuhised muruniiduki kohta.....	248	14	Teave vastavusdeklaratsiooni kohta	256
3.3	Vibratsioonikoormus	249	15	Garantii	256
3.4	Mürakoormus.....	250			
3.5	Ohutusjuhised aku ja laadija kohta	250			
4	Monteerimine	250			
4.1	Spindelniiiduki paigaldamine (03 - 06) 250				
5	Kasutuselevõtt.....	250			
5.1	Niitmine murukogumiskorviga* (07, 08).....	250			
5.2	Aku laadimine	251			
5.3	Aku paigaldamine ja eemaldamine (09)	251			
6	Kasutamine	251			
6.1	Lõikekõrguse reguleerimine (10)	251			

1 SELLE KASUTUSJUHENDI KOHTA

- Saksakeelne versioon on algupärane kasutusjuhend. Kõik teised keeleversioonid on algupärase kasutusjuhendi tõlked.
- Hoidke kasutusjuhendit alati sellises kohas, kust te selle vajadusel kiiresti üles leiate.
- Andke seade edasi teisele isikule ainult koos kasutusjuhendiga.
- Lugege kindlasti selles kasutusjuhendis olevaid ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

1.1 Tiitellehel olevad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Lugege kasutusjuhend enne aku kasutuselevõttu kindlasti tähelepanelikult läbi. See on ohutu töö ja rikkemise eeldus.
	Kasutusjuhend
	Käideldge liitiumioonakusid ettevaatlikult! Järgige eelkõige selles juhendis toodud transpordi-, hoiustamis- ja kõrvaldusjuhiseid!

1.2 Sümbolite ja märksõnade seletus

⚠ OHT! Tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille eiramine toob kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa kerge või mõõduka vigastuse.

⚠ TÄHELEPANU! Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa materiaalse kahju.

ℹ MÄRKUS Erijuhised arusaamise ja käsitsemise parandamiseks.

2 TOOTE KIRJELDUS

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse spindelniiidut, mille lõikespindel töötab aku jõul.

Kasutada võib kõiki AL-KO 18V süsteemi akusid (Bxxx Li) ja laadijaid (Cxxx Li).

Lisateavet akude ja laadijate kohta vt eraldi juhenditest:

- Kasutusjuhend 443130: Akud
- Kasutusjuhend 443131: Laadijad

⚠ TÄHELEPANU! Seadme ja aku kahjustamise oht. Kui seadet kasutatakse sobimatute akudega, võivad seade ja akud kahjustada saada.

- Kasutage seadet ainult ettenähtud akudega.

2.1 Otstarbekohane kasutamine

See seade on mõeldud muru niitmiseks ning seda tohib kasutada üksnes kuival mulul.

See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes oma tarbeks. Igasugune muu kasutamine ning ümber- ja juurdeehitused muudavad seadme otsustavalt ja tühistavad garantii ja vastavuskindluse (CE-märgis), samuti ei vastuta tootja sellisel juhul kasutajale ja kolmandatele isikutele tekkiva kahju eest.

2.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine

Seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks avalikes parkides ja spordiväljakutel, samuti mitte kasutamiseks põllu- ja metsamajanduses.

- Seadet ei tohi kasutada vihma käes ega märjal mulul.
- Ohutusseadiseid ei tohi demonteerida ega sillata.

2.3 Jääkriskid

Ka seadme otstarbekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske, mida ei ole võimalik vältida. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad olenevalt kasutamisest tuleneda alljärgnevad võimalikud ohud.

- Lõikematerjali, mulla ja väikeste kivide eemaloleku oht.
- Lõikematerjali osakeste sissehingamine, kui ei kanta hingamiskaitset.
- Lõikevigastuste oht käte asetamisel lõike-mehhanismi.

2.4 Ohutus- ja kaitsevadised

⚠ HOIATUS! Kehavigastuste oht. Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitsevadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Laske vigased ohutus- ja kaitsevadised remontida.
- Ärge blokeerige ohutus- ja kaitsevadiseid.

Turvahoob

Seade on varustatud turvahoovaga. Ohu korral laske turvahoob lahti. Mootor ja puhurimehhanism seiskuvad.

Käivitusnupp (juhtpidemel)

Selleks et mootorit turvahoovast sisse lülitada, tuleb eelnevalt vajutada käivitusnuppu.

Kaitsekate

Kaitsekate kaitseb näiteks lõikematerjali osakeste ja kivide eest, mis võivad eemale paiskuda.

2.5 Sümbolid seadmel

Sümbol	Täendus
	Olge käsitlemisel eriti ettevaatlik!
	Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhend läbi!
	Hoidke kõrvalised isikud ohupiirkonnast eemal!
	Hoidke ohutut kaugust!
	Hoidke käed ja jalad lõikemehhanismist eemal!
	Enne seadme kallal tööde tegemist eemaldage alati aku!
	Ärge kasutage seadet vihmaga ega hoidke vabas õhus.
	Pärast seadme väljalülitamist pöörleb lõikespindel edasi. Puudutage lõikespindel alles siis, kui kõik seadme osad on seisma jäänud.

2.6 Toote ülevaade (01)

Number	Osa
1	Käepide
2	Turvahoob
3	Käivitusnupp
4	Aku laetustaseme näidik
5	Akupesakaas
6	Lõikekõrguse reguleerimine
7	Kaitsekate

Number	Osa
8	Sisekuuskantvõti koos hoidikuga
9*	Murukogumiskorv*

*: Lisavarustus 113868 (tuleb eraldi tellida)

2.7 Tarnekomplekt (02)

Tarnekomplekti kuuluvad siin loetletud osad. Kontrollige, kas kõik osad on olemas:

Aku-spindelniiduk

Number	Osa
1	Ülapide
2	Keskpidemed (2 ×)
3	Alumine pide
4	Spindelniiduk
5	Tiibmutrid (4 ×)
6	Nelikantpoldid (4 ×)
7	Kaabliklambrid (3 ×)
8	Pidemekruvid (2 ×)
9	Sisekuuskantvõtme hoidik
10	Sisekuuskantvõti
11	Kasutusjuhend

Murukogumiskorv*

Number	Osa
12	Riided ümbris
13	Tagumine raamidetail
14	Eesmine raamidetail
15	Hoidelint

*: Lisavarustus. Ei sisaldu spindelniiduki tarnekomplektis. Saab juurde osta, tootenr 113868.

3 OHUTUSJUHISED

3.1 Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusjuhised, juhendid, joonised ja tehnilised andmed, mis selle elektritööriistaga kaasas on. Alljärgnevate juhiste eiramise tagajärg võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

- Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ tähistab võrgutoitel elektritööriistu (toitekaabliga) või akutoitel elektritööriistu (ilma toitekaablit).

3.1.1 Ohutus töökohal

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja muud isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

3.1.2 Elektriohut

- Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mitte mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektritööriistadega adapterpistikuid. Modifitseerimata ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti torude, kütteseadmete, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui teie keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- Kaitske elektritööriistu vihma ja niiskuse eest. Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage ühenduskaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks ega pistiku eemaldamiseks pesast. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustunud või keerdu ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töotate elektritööriistaga õues, kasutage ainult välistingimustesse sobivadi pikendusjuhtmeid. Välistingimustesse sobiva

pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektritööriista kasutamist niiskes keskkonnas ei saa vältida, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3.1.3 Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning säilitage elektritööriistaga töötamisel kaine mõistus. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite, nagu tolumumaks, libisemiskindlad kaitsekindad, kaitsekiiver või kõrvaklapid sõltuvalt elektritööriista liigist ja kasutusest, kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige juhuslikku käitumist. Veenduge, et elektritööriist on enne selle toitevõrku ühendamist ja/või akuga ühendamist, kätte võtmist või teisaldamist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista teisaldamise ajal sõrme lüliti või lülitate elektritööriista toitevõrku sisselülitatuna, võib see põhjustada õnnetusi.
- Enne elektritööriista sisselülitamist tuleb eemaldada seadistusvahendid ja kruvikeerajad. Elektritööriista pöörlevates osades olev tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Jälgige, et teie asend oleks stabiilne ning et oleksite alati tasakaalus. Nii saate elektritööriista ootamatus olukorras paremini kontrolli all hoida.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietuse liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.
- Kui paigaldada saab tolmuime- ja tolmu kogumisseadiseid, tuleb need paigaldada ja neid õigesti kasutada. Tolmuimeja kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.
- Ärge laske tekkida pettekujutelmale ohutusest ning ärge eirake elektritööriistade ohutuseeskirju, isegi kui olete elektritööriista korduvalt kasutanud. Tähelepanematu tegutsemine võib viia murdosa sekundi jooksul raskete vigastusteni.

3.1.4 Elektritööriistad kasutamine ja käsitsemine

- **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage tööks sobivat elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga kulgeb töö paremini ja ohutumalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse ega välja lülitada, on ohtlik ja tuleb parandada.
- **Enne seadmel seadistuste tegemist, varuosade vahetamist või elektritööriista hoiule panekut lahutage pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista juhuslikku käivitumist.
- **Hoiule pandud elektritööriistad peavad asuma lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes ei ole seda juhendit läbi lugenud.** Elektritööriistad on kogemata isikute käes ohtlikud.
- **Hooldage elektritööriistu ja rakendustööriistu ettevaatlikult.** Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega jää kinni, ega osad pole murdunud või kahjustunud ja ega elektritööriista toimimises pole tõrkeid. Laske kahjustunud osad enne elektritööriista kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud elektritööriistas.
- **Hoidke lõiketööriistu terava ja puhtana.** Korralikult hooldatud ja teritatud lõiketööriistad jäävad vähem kinni ja on lihtsamini juhitud.
- **Kasutage elektritööriistu, rakendustööriistu jne kooskõlas selle juhendiga. Arvestage sealjuures töötingimuste ja läbiviidava tegevusega.** Elektritööriistade kasutamine mitteettenähtud otstarbeks võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja rasvavabana.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatut olukorras elektritööriista ohutult kasutada ja kontrolli all hoida.

3.1.5 Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- **Kasutage akude laadimiseks ainult tootja poolt soovitatud laadijaid.** Laadijaga, mis sobib kindlat tüüpi akudele, tekib muude akude laadimisel tuleht.

- **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.
- **Hoidke mittekasutatavaid akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamise.** Akukontaktide vaheline lühis võib kaasa tuua põletused või tulekahju.
- **Vale kasutamise korral võib akust lekkida vedelikku.** Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Lekkiv vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akut.** Kahjustunud või modifitseeritud akut võivad ootamatult käituda ning tulekahju-, plahvatus- või vigastusohtu põhjustada.
- **Ärge laske akul kokku puutuda tule või kõrge temperatuuriga.** Tuli ja üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega akutööriista kunagi kasutusjuhendis näidatud temperatuurivahemikust väljaspool.** Valesti laadimine või laadimisel väljaspool lubatavat temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ning tulekahju ohtu suurendada.

3.1.6 Teenindus

- **Laske elektritööriista remontida üksnes kvalifitseeritud spetsialistil, kes peab kasutama originaalvaruosi.** Sellega tagate, et elektritööriista ohutus säilib.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akusid.** Kõiki aku hooldustöid tohib teha üksnes tootja või volitatud klienditeenindused.

3.2 Ohutusjuhised muruniiduki kohta

- **Ärge kasutage muruniidukit halva ilma, eriti äikeseohtu korral.** See vähendab pikselöögi saamise ohtu.
- **Kontrollige hoolikalt, ega muruniiduki kasutamise piirkonnas ei ole metsloomi.** Metsloomad võivad muruniiduki kasutamise ajal viga saada.
- **Kontrollige hoolikalt, ega muruniiduki kasutamise piirkonnas ei ole kive, pulki, traate, konte ega muid võõrkehi.** Eemalepaiskuvad esemed võivad põhjustada isiku- ja kahju.

- **Kontrollige muruniidukit enne kasutamist alati visuaalselt, et teha kindlaks, ega lõiketera ja lõiketeramoodul pole kulunud või kahjustunud.** Kulunud või kahjustunud osad suurendavad vigastusohtu.
- **Kontrollige tihti, ega murukogumismahuti pole kulunud või kahjustunud.** Kulunud või kahjustunud murukogumismahuti võib suurendada vigastusohtu.
- **Jätke kõik kaitseseadised paigaldatuks.** Kaitseseadised peavad olema töökorras ja õigesti monteeritud. Lahtine, kahjustunud või mittetoimiv kaitseseadis võib põhjustada vigastusi.
- **Hoidke kõik õhutuspilud mustusest vabad.** Ummistunud õhutuspilud ja mustus võivad põhjustada ülekuumenemist ja tuleohtu.
- **Kandke muruniidukiga töötamise ajal alati libisemiskindlaid ja kaitsvaid jalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu ega lahtiste sandaalidega.** See vähendab jalga-de vigastamise ohtu kokkupuutel liikuva lõiketeraga.
- **Kandke muruniidukiga töötamise ajal alati pikki pükse.** Kaitsmata nahk suurendab eemalepaiskuvate esemete tõttu tekkivat vigastusohtu.
- **Ärge kasutage muruniidukit märjas murus. Kõndige, mitte ärge jookske.** See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.
- **Ärge kasutage muruniidukit järskuldel kallakutel.** See vähendab juhitavuse kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.
- **Jälgige kallakutel töötamise ajal alati, et seisaksite kindlalt ja töötaksite kallaku suhtes risti, mitte kallakust üles või alla, ning muutke suunda äärmiselt ettevaatlikult.** See vähendab juhitavuse kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.
- **Olge muruniidukiga tagurpidi liikumisel või enda poole tõmbamisel eriti ettevaatlik.** Jälgige alati ümbrust. See vähendab töö ajal komistamise ohtu.
- **Ärge puudutage lõiketera ega muid ohtlikke osi, kui need veel liiguvad.** See vähendab liikuvate osade tõttu vigastada saamise ohtu.
- **Veenduge, et kinnikiilunud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel**

oleksid kõik lülitid VÄLJAS ja aku oleks eemaldatud. Muruniiduki ootamatu töölehakamine võib kaasa tuua rasked vigastused.

- Enne hoiustamist laske tootel maha jahtuda.
- Enne hoiustamist tühjendage murukogumiskorv.
- Jälgige seadme seadistamisel, et teie sõrmed ei jääks liikuvate lõiketerade ja masina liikumatute osade vahele.

3.3 Vibratsioonikoormus

Vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused

- Esitatud vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused on mõõdetud normitud kontrollimeetodi abil ning neid saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.
- Esitatud vibratsiooni üldiseid ja müraemissiooni väärtuseid saab kasutada ka esialgses koormuse hindamiseks.
- Vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest erineda sõltuvalt sellest, kuidas elektritööriista kasutatakse.
- Järgige ohutuspeatükis esitatud ohutusmeetmeid. Püüdke vibratsioonikoormust võimalikult madalana hoida. Vibratsioonikoormust saab vähendada näiteks kinnaste kandmisega tööriista kasutamise ajal ning tööaja piiramisega. Sealjuures tuleb arvestada kõigi töösükli osadega (nt aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud ning aeg, millal see on sisse lülitatud, aga töötab ilma koormuseta).

Ohtlik vibratsioon

- *Tegelik vibratsiooniväärtus seadme kasutamise ajal võib erineda tootja näidatud väärtusest.* Seetõttu arvestage enne kasutamist ja kasutamise ajal järgmiste mõjuteguritega:
 - Kas seadet kasutatakse otstarbekohaselt?
 - Kas materjali lõigatakse või töödeldakse õigesti?
 - Kas seade on töökorras?
 - Kas lõiketööriist on korralikult teritatud või on paigaldatud õige lõiketööriist?
 - Kas hoidepidemed ja lisavarustusse kuuluvad vibratsioonipidemed on paigaldatud ning tugevalt seadmega ühendatud?

- Käitage seadet ainult vastava töö jaoks vajaliku mootorikiirusega. Mürä ja vibratsiooni vähendamiseks vältige maksimaalset pöörlemiskiirust.
- Ebaõige kasutamine ja hooldus võivad seadme mürä ja vibratsiooni suurendada. See põhjustab tervisekahjustusi. Sellisel juhul lülitage seade kohe välja ja laske volitatud hooldustöökojal remontida.
- Vibratsiooni tõttu tekkiv koormus sõltub tehtavast tööst või seadme kasutamisest. Hinnake koormust ja tehke töös sellele vastavalt pause. See vähendab vibratsioonikoormust kogu tööajal.
- Seadme pikemaajalisel kasutamisel puutub kasutaja kokku vibratsiooniga, mis võib põhjustada vereringehäireid (valge sõrm). Selle riski vältimiseks kandke kaitsekindaid ja hoidke käsi soojas. Valge sõrme sümptomi tekkimisel pöörduge kohe arsti poole. Sümptomid on: naha tundetus, tundlikkuse vähenemine, kihelemine, sügelemine, valu, jõu vähenemine, värvimuutus või seisukorra muutus. Tavaliselt puudutavad need sümptomid sõrmi, käsi või pulssi. Madalal temperatuuril oht suureneb.
- Tehke tööpäeva jooksul pikemaid pause, et saaksite mürast ja vibratsioonist puhata. Kavandage töö nii, et tugevat vibratsiooni tekitavate seadmete kasutamine jaotuks mitmele päevale.
- Kui teil tekib seadme kasutamise ajal kätel ebameeldiv tunne või värvimuutus, katkestage kohe töö. Tehke piisavalt tööpause. Ilma piisavate tööpausideta võib tekkida käelaba ja käsivarre vibratsiooni sündroom.
- Vähendage vibratsiooniga kokkupuutumise riski. Hooldage seadet vastavalt kasutusjuhendis olevatele juhistele.
- Kui seadet kasutatakse tihti, pöörduge vibratsioonivastaste tarvikute (nt pidemed) saamiseks edasimüüja poole.
- Vältige seadmega töötamist temperatuuril alla 10 °C. Koostage töökava, millega vibratsioonikoormust piirata.

3.4 Mürakoormus

Teatava mürakoormuse teke selle seadme tõttu on vältimatu. Kavandage mürarohked tööd ajale, millal need on lubatud ja ette nähtud. Vajadusel järgige puhkeaegu ning piirake tööaeg hädavajaliku ajaga. Enda kaitsmiseks ja läheduses olevate isikute kaitsmiseks tuleb kanda sobivat kuulmiskaitsevahendit.

3.5 Ohutusjuhised aku ja laadija kohta

- Enne laadimist eemaldage akud seadmest.
- Ärge kasutage seadmes koos eri tüüpi akusid või uusi ja kasutatud akusid.
- Asetage seadmesse õige polaarsusega akud.
- Kui panete seadme hoiule, eemaldage sellest akud.
- Ärge lühistage seadme ega aku ühendusketi.

Kasutusjuhendid

Järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendites olevaid ohutusjuhiseid.

- Kasutusjuhend 443130: Akud
- Kasutusjuhend 443131: Laadijad

4 MONTEERIMINE

⚠ HOIATUS! Mittetäielik monteerimine on ohtlik! Mittetäielikult monteeritud seadme käitamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Käitage seadet ainult siis, kui see on täielikult monteeritud!
- Asetage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult monteeritud!
- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitse-seadiste olemasolu ja toimimist.

4.1 Spindelniiduki paigaldamine (03 - 06)

Vt jooniseid (03) kuni (06).

5 KASUTUSELEVÖTT

5.1 Niitmine murukogumiskorviga* (07, 08)

Seadet saab kasutada nii murukogumiskorviga kui ka ilma selleta.

**: Lisavarustus. Ei sisaldu spindelniiduki tarnekomplektis. Saab juurde osta, tootenr 113868.*

Murukogumiskorvi paigaldamine

1. Veenduge, et seade on välja lülitatud ja lõike-mehhanism seisab.
2. Kinnitage murukogumiskorvi konks (07/1) valtsitelje (07/2) külge (07/a).
3. Avage (07/3) või sulgege (07/b) kaitsekatet nii palju, et muru visataks soovitud kõrgusel välja. Kaitsekatet saab mõlemal küljel fikseerida kolmel astmel.
4. Kinnitage murukogumiskorvi hoidelindi (08/1) abil alumisele pidemele (08/2).

Murukogumiskorvi eemaldamine ja tühjendamine

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht! Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Eemaldage murukogur ainult siis, kui lõikemehhanism seisab.
- 1. Veenduge, et seade on välja lülitatud ja lõikemehhanism seisab.
- 2. Tõstke murukogumiskorv hoidikutest välja ja eemaldage suunaga tahapoole.
- 3. Tühjendage murukogumiskorv.
- 4. Paigaldage murukogumiskorv tagasi (vt eestpoolt).

5.2 Aku laadimine

Laadige akut nii, nagu kirjeldatakse eraldi kasutusjuhendites:

- Kasutusjuhend 443130: Akud
- Kasutusjuhend 443131: Laadijad

5.3 Aku paigaldamine ja eemaldamine (09)

TÄHELEPANU! Aku kahjustamise oht. Kui aku jäetakse pärast kasutamist seadmesse, võib aku kahjustada saada.

- Võtke aku kohe pärast kasutamist seadme-st välja ja hoidke seda külmumise eest kaitstud kohas.
- Asetage aku seadmesse vahetult enne töö alustamist.

Aku paigaldamine

1. Tõstke akupeesa kate (09/1) üles (09/a).
2. Lükake aku (09/2) akupeesa (09/b), kuni aku fikseerub.
3. Pöörake akupeesa kate kinni.

Aku väljavõtmine

1. Pöörake akupeesa kate lahti.
2. Vajutage aku vabastusnupule ja hoidke seda all.
3. Võtke aku välja.

6 KASUTAMINE

⚠ HOIATUS! Vigastusohu! Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitseadiste olemasolu ja toimimist!

6.1 Lõikekõrguse reguleerimine (10)

Lõikekõrgus seadistatakse ratta kõrguse reguleerimise teel. Ratas peab olema mõlemal küljel samal kõrgusel.

1. Tõmmake tõmbenupp (10/1) mõlemal küljel välja (10/a).
2. Keerake hooba (10/2) nii palju (10/b), kuni saavutatakse soovitud lõikekõrgus. Seadistatud lõikekõrgust saab vaadata skaalalt (10/3).
3. Laske tõmbenupul mõlemal küljel samasse avasse (10/4) kinnituda.

6.2 Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (11)

Käivitage lõikemehhanism üksnes tasasel aluspinnal, mitte kõrges murus. Aluspinnal ei tohi olla võõrkehi, nt kive. Seadet ei tohi käivitamiseks tõsta ega kallutada.

Lõikemehhanismi käivitamine

1. Kui seda pole veel tehtud: Paigaldage aku.
2. Vajutage (11/a) ja hoidke all käivitusnuppu (11/1).
3. Tõmmake turvahooba (11/2) käepideme (11/3) poole (11/b). Lõikemehhanism käivitub.
4. Laske käivitusnupp lahti ja hoidke samal ajal turvahooba edasi kinni.

ⓘ MÄRKUS Turvahoob ei lukustu. Hoidke töö ajal kogu aeg juhtpidemest kinni.

Lõikemehhanismi seiskamine

1. Laske turvahoob lahti. See läheb automaatselt algasendisse.
2. Oodake, kuni lõikemehhanism seisma jääb.

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht. Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma.
- Enne kõiki hooldustöid: lülitage seade välja ja oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma. Eemaldage aku.

6.3 Aku laetustaseme kontrollimine (12)

Laetustaseme näidikul (12/1) on 5 LED-id (12/2). LED-ides põleb pidevalt roheline tuli ning need kustuvad aku laetustaseme vähenedes järjest välja.

LED	Laetustase
5 LED-i põlevad.	Aku täis laetud.

LED	Laetustase
4 LED-i põlevad.	Aku on 80% ulatuses laetud.
3 LED-i põlevad.	Aku on 60% ulatuses laetud.
2 LED-i põlevad.	Aku on 40% ulatuses laetud.
1 LED põleb.	Aku on 20% ulatuses laetud.

7 TÖÖJUHISED

Niitke muru siis, kui see on veel lühike. Parima lõiketulemuse saate lühikese ja kuiva muru lõikamisel. Mida kõrgem on muru, seda suurem on voolutarve.

MÄRKUS Tööaja pikendamiseks võib osta lisaaku.

MÄRKUS Spindelniiiduk töötab ka tühja akuga. Lõikespindel pöörleb spindelniiiduki liigutamisel üle muru.

8 HOOLDUS JA KORRASHOID

⚠ HOIATUS! Lõikevigastuste oht! Teravate ja liikuvate seadmeosade ja lõiketööriistade puudutamisel on lõikevigastuste oht.

- Lülitage seade enne hooldus- ja puhastustööd alati välja. Eemaldage aku.
- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid.

8.1 Korralised hooldustööd

- Kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud ja seade on ohutus tööolekus.
- Kontrollige regulaarselt, kas seade, lõikemehhanism ja murukogumiskorv töötavad korralikult ja pole kulunud.

8.2 Seadme ja lõikemehhanismi puhastamine

Ladestised vähendavad lõikekvaliteeti ja muru väljaviset. Seetõttu puhastage seadet pärast iga niitmist.

TÄHELEPANU! Oht vee tõttu. Seadmes olev vesi põhjustab lühiseid ja elektriosa kahjustumist.

- Ärge pritsige seadmele vett.
- Kasutage puhastamiseks üksnes käsiluuda, harja ja niisket lappi.

1. Seisake mootor.
2. Võtke aku välja.
3. Eemaldage ja puhastage murukogumiskorv.
4. Puhastage seade.
5. Puhastage lõikemehhanism.
 - Kallutage seadet.
 - Õlitage spindlite lõiketeri ja vastutera vedela õliga.

8.3 Vastutera seadistamine

MÄRKUS Spindelmuruniiduki lõikemehhanism on tehases optimaalselt seadistatud. Kui muru niitmistulemus muutub aja jooksul ebapuhaks, tuleb vastutera reguleerida.

8.3.1 Vastutera seadistamine (13)

1. Keerake seade ümber, nii et noavõll oleks üleval.
2. Vastutera ja spindelaterade vahelise kauguse muutmiseks keerake mõlemal küljel olevaid seadekruve (13/1) ühtlaselt ja aeglaselt 4 mm kuuskantvõtmega.
3. Kontrollige, kas spindeltera (13/2) liigub lõikevaltse keeramisel kogu laiuses kergelt vastutera (13/3) kohal. Spindeltera ei tohi vastutera pihta lüüa ega seda riivata.

8.3.2 Proovilõike tegemine (14)

1. Hoidke spindeltera (14/2) ja vastutera (14/3) vahel paberilehte (14/1).
2. Keerake spindlit käega (14/a).

Vastutera on õigesti seadistatud, kui spindlite keeramisel lõigatakse paberileht lõiketerade vahel katki.

8.4 Remonditööd

⚠ HOIATUS! Vigastusoht remonditööde tegemisel. Mitteasjakohased remonditööd võivad kaasa tuua raskeid vigastusi ja seadme kahjustusi.

- Remonditööd võivad teha ainult teeninduspunktid ja volitatud erialaettevõtted!

Järgmistel juhtudel tuleb pöörduda tootja teenindusse.

- Mootor ei käivitu enam.
- Seade sõitis vastu takistust.
- Lõikespindel ja/või vastutera on paindunud.
- Seade vibreerib ja töötab ebaühtlaselt.
- Aku lekib või on kahjustunud.

9 ABI TÕRGETE KORRAL

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste oht. Te-ravad ja liikuvad seadme osad võivad põhjustada vigastusi.

- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid!

i MÄRKUS Tõrgete korral, mida selles tabelis pole kirjeldatud või mida te ei suuda ise kõrvalda-da, pöörduge meie volitatud klienditeeninduse poole.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei tööta.	Aku puudub või on valesti pai-galdatud.	Paigaldage aku õigesti.
	Aku on tühi.	Laadige akut.
	Lõikemehhanism on blokeeru-nud.	■ Vabastage lõikemehhanism takistustest (nt oksad). ■ Käivitage spindelnii duk madalas murus.
	Kaabel või lüliti on vigased.	Ärge kasutage seadet! Pöörduge tootja tee-nindusse.
Mootori võimsus vä-heneb.	Aku on tühi.	Laadige akut.
	Lõikespindel ja/või vastutera on nüri.	Laske teritada tootja teeninduses.
	Väljaviskes on liiga palju muru.	■ Eemaldage muru. ■ Puhastage kaitsekate ja avage seda rohkem.
Mootor jääb niitmise ajal seisma.	Lõikespindel ja/või vastutera on nüri.	Laske teritada tootja teeninduses.
	Mootor on üle koormatud.	Lülitage spindelnii duk välja, asetage tasase-le aluspinnale või madalale murule ja käivi-tage uuesti.
Murukogumiskorv* ei täitu piisavalt	Muru on niiske.	Laske murul kuivada.
	Lõikespindel ja/või vastutera on nüri.	Laske teritada tootja teeninduses.
Aku tööaeg vähe-neb oluliselt.	Lõikekõrgus on liiga madal.	Seadistage lõikekõrgus kõrgemaks.
	Muru on liiga kõrge või liiga niiske.	Parandage tingimusi: laske kuivada, seadis-tage lõikekõrgus kõrgemaks
	Niitmiskiirus on liiga suur.	■ Aeglustage niitmiskiirust ■ Puhastage väljaviskekanal/korpus, lõi-kespindel peab olema vabalt pöörlev.
	Aku eluiga on läbi.	Vahetage aku välja. Kasutage üksnes tootja originaaltarvikuid.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Akut ei saa laadida.	Akukontaktid on määrdunud.	Puhastage akukontakte mittemetallist esemega ja pihustage kontaktpihusega. Tähelepanu! Ärge lühistage akukontakte metallist esemega!
	Aku või laadija on vigane.	Tellige varuosi tootjalt.
	Aku on liiga kuum.	Laske akul maha jahtuda.

*: Lisavarustus 113868 (tuleb eraldi tellida)

10 TRANSPORT

10.1 Seadme transportimine

TÄHELEPANU! Lõikemehhanismi kahjustamise oht. Kõige madalamal lõikekõrgusel võib lõikemehhanism üle astmete, servade ja äärekivide sõitmisel kahjustada saada.

- Seadke lõikekõrgus transpordi ajaks kõrgeimale astmele.

- Seisake lõikemehhanism ja oodake, kuni see seisma jääb.
- Seadistage kõrgeim lõikekõrgus.

Seadme transportimine kahe tööpiirkonna vahel

- Seadme tööpiirkonda viimise ajal peab lõikemehhanism olema kõrgeimas asendis.
- Kasutage seadme kandmiseks juhtpidet.

Seadme transportimine sõidukis

- Eemaldage akud.
- Klappige juhtpide kokku.
- Kinnitage seade sõidukis ümbermineku ja libisemise vastu.
- Kaitske seadet ümbritsevate esemete löökide eest.
- Ärge asetage seadmele esemeid.

10.2 Aku transportimine

Viige enne transporti läbi eespool kirjeldatud meetmed:

- Lülitage seade välja.
- Eemaldage aku seadmest.
- Pakkige aku nõuetekohaselt (vt alt).

f MÄRKUS Alljärgnevad transpordijuhised kehtivad ainult üle 100 Wh nimienergiaga aku kohta.

Sisalduv liitiumioonaku kuulub ohtlike kaupade reguleerimisalasse, kuid seda võib transportida lihtsustatud tingimustel:

- Erakasutaja võib kahjustmata akut ilma täiendavate meetmeteta teedel transportida, eeldusel, et aku on jaemüügipakendis ja transpordivahend on mõeldud erakasutuseks.
- Ärikasutajad, kes transpordivad akut seoses oma põhitegevusega (nt transport objektide või esitluste vahel) võivad samuti kasutada lihtsustatud tingimusi.

Mõlemal eespool kirjeldatud juhul tuleb kindlasti võtta meetmed sisu vabanemise takistamiseks. Muudel juhtudel tuleb kindlasti järgida ohtliku kauba eeskirju! Vastasel korral võidakse saatjat ja transportijat trahvida.

Lisateave transpordi ja saatmise kohta

- Liitiumioonakusid tohib transportida ja saata ainult kahjustamata olekus!
- Aku transportimiseks tohib kasutada ainult originaalpakendit või sobivat ohtlike ainete pakendit (pole vajalik alla 100 Wh koguergiaga akudel).
- Kleepige lahtised akukontaktid lühise vältimiseks kinni.
- Kindlustage aku pakendi sees libisemise vastu, et vältida aku kahjustumist.
- Tagage transpordi ja saatmise ajal (nt kullerteenuse või ekspedeeriya kasutamisel) korrekse märgistuse ja dokumentatsiooni olemasolu.
- Kontrollige eelnevalt, kas transport on valitud teenusepakkuja juures võimalik ja registreerige saadeti.

Soovitame saadetise ettevalmistamisel kasutada ohtliku kauba spetsialisti abi. Järgige ka muid võimalikke riiklikke eeskirju.

11 HOIULEPANEK

Pärast iga kasutamist tuleb seade hoolikalt puhastada ning paigaldada kõik kaitsekatted tagasi (kui neid on). Hoidke seadet kuivas, lukustatavas ja lastele kättesaamatus kohas.

11.1 Seadme hoiustamine

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste oht. Kui seade on ladustamise ajal lastele ja kõrvalistele isikutele ligipääsetav, võivad tekkida vigastused.

- Hoidke seadet lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.
 - Hoiustage seadet ainult eemaldatud akudega.
1. Lülitage seade välja.
 2. Seadistage lõikekõrgus kõrgeimale astmele.
 3. Võtke aku välja.
 4. Puhastage seade hoolikalt.
 5. Kandke kõigile metallosadele korrosioonikaitseks õhuke kiht õli või silikooni.
 6. Klappige juhtpide kokku.
 7. Hoidke seadet kuivas, puhtas ja külma eest kaitstud kohas. Katke kaitskeks tolmu eest õhku läbi laskva kattega. Ärge kasutage kilet, muidu võib tekkida niiskuse kogunemine.

11.2 Aku ja laadija hoiustamine

ℹ MÄRKUS Üksikasjalikku teavet lugege aku ja laadija eraldi kasutusjuhenditest.

12 JÄÄTMEKÄITLUS

Märkused elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse kohta



- Vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb sorteerida!
 - Vanad akud ja patareid, mis ei ole statsionaarselt vanasse seadmesse paigaldatud, tuleb enne seadme kõrvaldamist välja võtta! Nende kõrvaldamine toimub kooskõlas akuseadusega.
 - Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud ja kasutajad on seadusega kohustatud akud ja patareid pärast nende kasutamist tagasi andma.
 - Lõppkasutaja vastutab ainuiskuliselt oma isikuga seotud andmete kustutamise eest kõrvaldatavast vanast seadmest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineriga sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab viia tasuta järgmistesse kohtadesse:
- avalik-õiguslikud jäätmekäitlus- ja jäätmekogumispunktid (nt omavalitsuste poolt loodud)

- elektroonikaseadmete müügikohad (statsionaarsed ja veebikauplused), kui edasimüüja on kohustatud seadmed tagasi võtma või pakub seda teenust vabatahtlikult

Need väited kehtivad üksnes seadmete kohta, mida paigaldatakse ja müüakse Euroopa Liidu riikides ja mis kuuluvad Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL reguleerimisalasse. Väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides võivad vanade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlusele kehtida erinevad nõuded.

Märkused akuseaduse kohta



- Vanu patareid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb sorteerida!
- Patareide ja akude ohutuks eemaldamiseks elektroonikaseadme ja aku või patarei tüübi või keemilise süsteemi kindlakstegemiseks järgige kasutus- ja paigaldusjuhendis olevaid muid andmeid.
- Patareide ja akude omanikud ja kasutajad on seadusega kohustatud akud ja patareid pärast nende kasutamist tagasi andma. Tagastamine on piiratud majapidamisele omaste kogustega.

Vanad patareid võivad sisaldada kahjulikke aineid või raskemetalle, mis võivad kahjustada keskkonda ja tervist. Vanade patareide ja nendes sisalduvate ressursside taaskasutamine aitab kaista mõlemat väärtuslikku vara.

Läbikriipsutatud prügikonteineriga sümbol tähendab, et vanu patareid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Kui prügikonteineril on lisaks tähised Hg, Cd või Pb, tähendab see alljärgnevat:

- Hg: aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat
- Cd: aku sisaldab üle 0,002% kaadmiumi
- Pb: aku sisaldab üle 0,004% pliid

Akud ja patareid saab viia tasuta järgmistesse kohtadesse:

- avalik-õiguslikud jäätmekäitlus- ja jäätmekogumispunktid (nt omavalitsuste poolt loodud)
- patareide ja akude müügikohad
- vanade seadmete ja patareide ühistagastussüsteemi teeninduspunktid
- tootja tagasisvõtukoht (kui ei ole ühistagastussüsteemi liige)

Need väited kehtivad üksnes patareide ja akude kohta, mida müüakse Euroopa Liidu riikides ja mis kuuluvad Euroopa Liidu direktiivi 2006/66/EL

reguleerimisalasse. Väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides võivad patareide ja akude jäätme-käitlusele kehtida erinevad nõuded.

13 KLIENDITEENINDUS/TEENINDUS

Garantiid, remonti ja varuosi puudutavates küsimustes pöörduge lähimasse AL-KO teenindusse. Nende kontaktandmed leiate internetist aadressile:

www.alko-garden.com/service-contacts

15 GARANTII

Võimalikud materjali- ja tootmisvead kõrvaldame seaduses ettenähtud garantiiaja jooksul oma äranägemisel kas remondi teel või asendame uue tootega. Garantiiaeg oleneb seadme ostukoha riigi seadustest.

Meie garantii kehtib vaid alljärgnevate tingimuste täitmisel:

- kasutusjuhendi järgimine;
- asjatundlik käsitsemine;
- originaalvaruosade kasutamine.

Garantii ei hõlma:

- loomulikust kulumisest tulenevaid värvikahjustusi,
- kuluvaid osi, mis on varuosade kaardil tähistatud xxxxxx (x) raamiga

Garantiiaeg algab ostu sooritamise esimese lõppkasutaja poolt. Määrava tähtsusega on ostutšeki kuupäev. Pöörduge selle garantiideklaratsiooni ja ostutšekiga edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole. See vastavusdeklaratsioon ei puuduta ostja poolt müüja vastu esitatavaid seadusega ettenähtud kvaliteedikaubusi.

Lisateavet varuosade kohta leiate aadressilt:
www.alko-garden.com/spareparts

14 TAEVE VASTAVUSDEKLARATSIOONI KOHTA

Kinnitame käesolevaga, et see toode täidab turul levitataval kujul ühtlustatud ELi direktiivide, ELi ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Vastavusdeklaratsioon on kasutusjuhendi osa ja on masinaga kaasas.

ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS**Turinys**

1	Apie šią naudojimo instrukciją.....	257	6	Valdymas	264
1.1	Tituliniame puslapyje esantys simboliai	258	6.1	Pjovimo aukščio nustatymas (10)	264
1.2	Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai.....	258	6.2	Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (11).....	265
2	Gaminio aprašymas	258	6.3	Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas (12)	265
2.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	258	7	Darbo instrukcijos	265
2.2	Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai	258	8	Techninė priežiūra	265
2.3	Liekamoji rizika	258	8.1	Reguliarūs techninės priežiūros darbai	265
2.4	Saugos ir apsauginiai įtaisai	258	8.2	Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas	265
2.5	Ant įrenginio esantys simboliai	259	8.3	Priešpriešinio peilio nustatymas	266
2.6	Gaminio apžvalga (01).....	259	8.3.1	Priešpriešinio peilio nustatymas (13).....	266
2.7	Komplektas (02).....	259	8.3.2	Pjovimo bandymo atlikimas (14).....	266
3	Saugos nuorodos	260	8.4	Remonto darbai.....	266
3.1	Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrankiams.....	260	9	Pagalba atsiradus sutrikimų	266
3.1.1	Sauga darbo vietoje	260	10	Transportavimas	267
3.1.2	Elektros sauga.....	260	10.1	Įrenginio transportavimas.....	267
3.1.3	Asmenų sauga	260	10.2	Akumulatoriaus transportavimas	268
3.1.4	Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo.....	261	11	Sandėliavimas	268
3.1.5	Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo.....	261	11.1	Įrenginio laikymas	268
3.1.6	Aptarnavimas	261	11.2	Akumulatoriaus ir įkroviklio laikymas	268
3.2	Vejapjovės saugos nuorodos.....	262	12	Išmetimas	268
3.3	Vibracinė apkrova.....	262	13	Klientų aptarnavimo tarnyba / techninės priežiūros punktas	269
3.4	Triukšmo apkrova	263	14	Informacija apie atitikties deklaraciją	269
3.5	Akumulatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos.....	263	15	Garantija	270
4	Montavimas.....	264	1	APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ	
4.1	Vejapjovės su sukliu montavimas (03 - 06)	264	■	Vokiška versija yra originali naudojimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimai.	
5	Paleidimas.....	264	■	Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie įrenginį.	
5.1	Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu* (07, 08)	264	■	Perduokite įrenginį kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.	
5.2	Akumulatoriaus įkrovimas.....	264			
5.3	Akumulatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (09).....	264			

- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

1.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Prieš eksploatuodami būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklandaus valdymo sąlyga.
	Naudojimo instrukcija
	Būkite atsargūs su ličio jonų akumuliatoriais! Ypač atsižvelkite į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktas transportavimo, laikymo ir utilizavimo nuorodas!

1.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

⚠ PAVOJUS! Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ATSARGIAI! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

⚠ DĖMESIO! Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

ℹ NUORODA Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

2 GAMINIO APRAŠYMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašoma vejapjovė su sukliu, kurios pjovimo suklys varomas akumuliatoriumi.

Galima naudoti visus AL-KO 18V sistemos akumuliatorius (Bxxx Li) ir įkroviklius (Cxxx Li).

Dėl išsamesnės informacijos apie akumuliatorius ir įkroviklius žr. instrukcijas:

- Naudojimo instrukcija 443130: Akumuliatoriai
- Naudojimo instrukcija 443131: Įkrovikliai

DĖMESIO! Prietaiso ir akumuliatoriaus pažeidimo pavojus! Jei prietaisas eksploatuojamas su netinkamais akumuliatoriais, prietaisas ir akumuliatoriai gali būti pažeisti.

- Eksploatuokite prietaisą tik su nurodytais akumuliatoriais.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrenginys skirtas pjauti veją ir juo galima naudotis tik tada, kai veja yra sausa.

Šis įrenginys yra skirtas naudoti privačioje valdoje. Bet koks kitoks naudojimas ir neleistinas permontavimas arba primontavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, todėl garantija tampa negaliojanti, atitiktis prarandama, o gamintojas neprisiima atsakomybės už naudotojo arba trečiųjų asmenų patirtą žalą.

2.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai

Įrenginys neskirtas naudoti nei komerciniais tikslais viešuosiuose parkuose ir sporto aikštėse nei žemės ir miškų ūkyje.

- Nenaudokite įrenginio lietuje arba ant šlapios vejos.
- Draudžiama išmontuoti arba atjungti saugos įtaisus.

2.3 Liekamoji rizika

Net ir prietaisą naudojant pagal paskirtį negalima visiškai garantuoti, kad neliks jokios liekamosios rizikos. Dėl prietaiso konstrukcijos, priklausomai nuo naudojimo, galimi tokie potencialūs pavojai:

- Pjaunamos medžiagos, žemių ir nedidelių akmenų nusviedimas.
- Pjaunamos medžiagos dalelių įkvėpimas, kai nenaudojama kvėpavimo apsauga.
- Pjautiniai sužalojimai įkišus rankas į pjovimo mechanizmą.

2.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti. Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Sugedusius saugos ir apsauginius įtaisus paveskite suremontuoti.
- Niekada neatjunkite saugos ir apsauginių įtaisų.

Apsauginė apkaba

Įrenginys yra su apsaugine apkaba. Kilus pavojui, atleiskite apsauginę apkabą. Variklis ir pjovimo mechanizmas sustabdomi.

Paleisties mygtukas (prie kreipiamosios rankenos)

Norint įjungti variklį apsaugine apkaba, iš pradžių reikia paspausti paleisties mygtuką.

Sklendė su atvartu

Sklendė su atvartu apsaugo, pvz., nuo pjaunamos medžiagos dalelių ir akmenų, kurie gali būti išsviesti.

2.5 Ant įrenginio esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Ypatingas atsargumas valdant!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Pašaliniami asmenims liepkite pašišalinti iš pavojingos zonos!
	Laikykitės saugaus atstumo.
	Laikykite plaštakas ir pėdas toliau nuo pjovimo mechanizmo!
	Prieš atlikdami darbus prie įrenginio, visada išimkite akumuliatorių!
	Nenaudokite įrenginio ir nelaikykite jo lauke lyjant lietu.
	Išjungus įrenginį, pjovimo suklys veikia iš inercijos. Pjovimo suklį lieskite tik sustojus visoms įrenginio dalims.

2.6 Gaminio apžvalga (01)

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Pagrindinė rankena
2	Apsauginė apkaba

Nr.	Konstrukcinė dalis
3	Paleisties mygtukas
4	Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius
5	Angos akumuliatoriui sklendė
6	Pjovimo aukščio reguliatorius
7	Sklendė su atvartu
8	Šešiakampis veržliaraktis su laikikliu
9*	Žolės surinkimo krepšys*

*: Parinktis 113868 (užsakoma atskirai)

2.7 Komplektas (02)

Komplektą sudaro čia nurodytos dalys. Patikrinkite, ar viskas yra:

Akumuliatorinė vejapjovė su sukliu

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Viršutinė rankena
2	Vidurinės rankenos (2 vnt.)
3	Apatinė rankena
4	Vejapjovė su sukliu
5	Sparnuotosios veržlės (4 vnt.)
6	Varžtai su keturbriauniumi (4 vnt.)
7	Kabelio spaustukai (3 vnt.)
8	Rankenos varžtai (2 vnt.)
9	Šešiakampio veržliarakčio laikiklis
10	Šešiakampis veržliaraktis
11	Naudojimo instrukcija

Žolės surinkimo krepšys*

Nr.	Konstrukcinė dalis
12	Medžiaginis apvalkalas
13	Galinė rėmo dalis
14	Priekinė rėmo dalis
15	Fiksuojamasis dirželis

*: Pagal pageidavimą. Neįeina į vejapjovės su sukliu komplektą. Galima įsigyti papildomai, gaminio Nr. 113868.

3 SAUGOS NUORODOS

3.1 Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrankiams

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas saugos nuorodas, nurodymus, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie yra ant šio elektrinio įrankio. Toliau pateiktų nurodymų nesilaikymo pasekmės gali būti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

- **Išsaugokite visas saugos nuorodas ir nurodymus ateičiai.**

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ yra taikoma iš elektros tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su tinklo laidu) ir akumuliatoriniams elektriniams įrankiams (be tinklo laido).

3.1.1 Sauga darbo vietoje

- **Išlaikykite savo darbo zoną švarią ir gerai apšviestą.** Dėl netvarkos arba neapšviestų darbo zonų gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- **Su elektriniu įrankiu nedirbkite potencialiai sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai skelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- **Naudodami elektrinį įrankį, neleiskite artingis vaikams ir kitiems asmenims.** Nukreipdami savo dėmesį, galite nesukontroliuoti elektrinio įrankio.

3.1.2 Elektros sauga

- **Elektrinio įrankio jungties kištukas privalo tikti kištukiniam lizdui. Kištuką draudžiama kaip nors keisti. Nenaudokite kištukų adapterių kartu su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų.** Kils didesnė elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.
- **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba sušlapimo.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- **Jungiamojo laido nenaudokite ne pagal paskirtį, už jo nenešiotkite, nekabinkite elektrinio įrankio ir netraukite kištuko iš kištukinio lizdo. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba susiraužę jun-**

giamieji laidai padidina elektros smūgio riziką.

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie yra tinkami ir darbui lauke.** Laukui tinkamo ilginamojo laido naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- **Jeigu su elektriniu įrankiu neišvengiamai tenka dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsauginį įtaisą.** Liekamosios srovės apsauginio įtaiso naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3.1.3 Asmenų sauga

- **Būkite atidūs, galvokite, ką darote, išmintingai imkitės darbo su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba paveikti narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Neatidumo akimirka, naudojant elektrinį įrankį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.
- **Naudokite asmens apsaugos priemones ir visada apsauginius akinius.** Asmens apsaugos priemonių, tokių, kaip dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, sumažina sužalojimų riziką.
- **Išvenkite neplanuoto paleidimo. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo tinklo, paimdami arba nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis ir (arba) akumuliatorius yra išjungtas (-i).** Jei, nešdami elektrinį įrankį, laikysite pirštą ant jungiklio, arba jei įjungtą elektrinį įrenginį prijungsite prie elektros maitinimo tinklo, gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliarakčius.** Įrankis arba raktas, esantis besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sukelti sužalojimus.
- **Venkite nenormalios kūno laikysenos. Pasirūpinkite stabilia stovėseną ir visuomet išlaikykite pusiausvyrą.** Tokiu būdu elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.

- Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Dulkių nusiurbimo įrenginio naudojimas gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- Atsižvelkite į saugą ir laikykitės elektriniams įrankiams galiojančių saugos taisyklių net ir tada, jei po daugkartinio naudojimo esate susipažinę su elektriniu įrankiu. Dėl nedėmesingos elgsenos per kelias sekundes dalis galima sunkiai susižaloti.

3.1.4 Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame našumo diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs. Elektrinis įrankis, kurio nebeįmanoma įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- Prieš atlikdami prietaiso nustatymus, keisdami įstatomo įrankio dalis arba padėdami prietaisą į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) išimkite išimamą akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomąjį įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia neprikaištingai ir nestringa, ar dalys nėra lūžę arba pažeistos, kas turėtų įtakos elektrinio įrankio veikimui. Paveskite pažeistas dalis sutaisyti prieš elektrinio įrankio naudojimą. Daug nelaimingų atsitikimų kyla dėl blogos elektrinių įrankių techninės priežiūros.
- Išlaikykite pjovimo įrankius aštrius ir švarius. Kruopščiai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- Elektrinį įrankį, įstatomuosius įrankius ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atitiktiną darbą. Elektrinių įrankių naudojimas kitais nei

numatyti naudojimo atvejais gali sukelti pavojingas situacijas.

- Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi ir nesutepti tepalu ar alyva. Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalima saugiai valdyti ir kontroliuoti nenumatytose situacijose.

3.1.5 Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- Akumuliatorius kraukite tik tais įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Įkrovikliui, kuris yra tinkamas tam tikram akumuliatorių tipui, kyla gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitais akumuliatoriais.
- Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Kitų akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir gaisro pavojų.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą. Trumpojo jungimo tarp akumuliatoriaus kontaktų pasekmės gali būti nudegimai arba gaisras.
- Naudojant neteisingai, iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės medicininės pagalbos. Išsiliejęs akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos dirginimus arba nudegimus.
- Nenaudokite pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti neprognozuojami ir sukelti gaisrą, sprogimą arba kelti pavojų susižaloti.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir aukštos temperatūros. Ugnis arba temperatūra virš 130 °C gali sukelti sprogimą.
- Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus arba akumuliatorinio įrankio už naudojimo instrukcijoje nurodytos temperatūrų srities. Netinkamai įkrovus arba įkraunant už leistinos temperatūrų srities ribų, gali būti sugadintas akumuliatorius ir kilti didesnis gaisro pavojus.

3.1.6 Aptarnavimas

- Elektrinį įrankį paveskite taisyti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis. Tokiu būdu yra užtikrinama, kad bus išsaugota elektrinio įrankio sauga.

- **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą privalo atlikti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

3.2 Vejapjovės saugos nuorodos

- **Nenaudokite vejapjovės prastomis oro sąlygomis, ypač kylant žaibo pavojui.** Taip bus mažesnė rizika būti nutrenktiems žaibo.
- **Kruopščiai patikrinkite, ar vietoje, kurioje planuojate naudoti vejapjovę, nėra laukinių gyvūnų.** Naudojimo metu vejapjovę gali būti sužeisti laukinius gyvūnus.
- **Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje planuojate naudoti vejapjovę, ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus svetimkūnius.** Išsviestais daiktais gali būti sužaloti žmonės.
- **Prieš pradėdami naudoti vejapjovę, visada atlikite apžiūrą, kad įsitikintumėte, jog peilis ir peilių mechanizmas nenusidėvėję ir nepažeisti.** Dėl nusidėvėjusių arba pažeistų dalių kyla didesnė sužalojimo rizika.
- **Dažnai tikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nėra pažeistas žolės surinkimo krepšys.** Dėl nusidėvėjusio arba pažeisto žolės surinkimo krepšio kyla didesnė sužalojimo rizika.
- **Neišmontuokite nė vieno saugos įtaiso.** Saugos įtaisai turi būti sumontuoti tinkamai ir taip, kad tinkamai veiktų. Dėl laisvo, pažeisto arba netinkamai veikiančio saugos įtaiso kyla sužalojimo rizika.
- **Pržiūrėkite, kad visos vėdinimo angos būtų švarios.** Dėl užsikimšusių vėdinimo angų ir nešvarumų kyla perkaitimo rizika arba gaisro pavojus.
- **Dirbdami su vejapjove visada avėkite ne-slystančiais ir apsaugančiais batais.** Nenaudokite vejapjovės basomis arba avėdami atvirapirščiais sandalais. Taip kils mažesnis kojų sužalojimo dėl sąlyčio su judančių peiliu pavojus.
- **Dirbdami su vejapjove visada mūvėkite ilgąsias kelnes.** Neapsaugojus odos kyla didesnis sužalojimo išsviestais daiktais pavojus.
- **Nenaudokite vejapjovės šlapioje žolėje. Eikite, niekada nebėkite.** Taip bus mažesnis pavojus paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.
- **Nenaudokite vejapjovės itin stačiuose šlaituose.** Taip bus mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.

- **Dirbant šlaituose svarbu stovėti tvirtai, visada dirbti skersai šlaito, niekada kylant į kalną arba leidžiantis nuo kalno ir būti itin atsargiems keičiant kryptį.** Taip bus mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.
- **Būkite itin atsargūs, kai vejapjovę traukiate atgal arba prisitraukiate prie savęs. Visada stebėkite savo aplinką.** Taip bus mažesnis pavojus naudojimo metu suklupti.
- **Nelieskite peilių ir kitų pavojingų judančių dalių, kol jos visiškai nesustojo.** Taip bus mažesnis pavojus susižaloti judančiomis dalimis.
- **Įsitinkinkite, kad išimant įstrigusią medžiagą arba valant vejapjovę visi jungikliai yra nustatyti į padėtį IŠJUNGTĄ ir išimtas akumuliatorius.** Netikėtai pradėjus veikti vejapjovę, galima sunkiai susižaloti.
- **Prieš padėdami gaminį į laikymo vietą, visada leiskite jam atvėsti.**
- **Prieš padėdami į laikymo vietą, ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.**
- **Saugokitės, kad nustatydami įrenginį neįkištumėte pirštų tarp judančių peilių ir užfiksuotų įrenginio dalių.**

3.3 Vibracinė apkrova

Bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės

- Nurodytos bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymo metodą ir jomis galima naudotis norint vieną elektrinį įrankį palyginti su kitu.
- Nurodytas bendrąsias virpesių ir triukšmo emisijos vertes galima naudoti ir pradiniam apkrovos įvertinimui.
- Priklausomai nuo būdo, kuriuo naudojamas elektrinis įrankis, bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo nurodytųjų verčių.
- Laikykitės saugos priemonių pagal saugos skyrių. Stenkitės, kad vibracinė apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonių, skirtų sumažinti vibracinę apkrovą, pavyzdžiai yra pirštinių mūvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko apribojimas. Tuo metu reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir tokius, kai įrankis yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

Pavojus dėl vibracijos

- *Tikroji vibracijos emisijos vertė naudojant prietaisą gali skirtis nuo tos, kurią nurodė gamintojas.* Prieš naudodami arba naudojimo metu atsižvelkite į šiuos įtakos turinčius veiksnius:
 - Ar prietaisas naudojamas pagal paskirtį?
 - Ar medžiaga pjaunama arba apdirbama tinkamai?
 - Ar prietaisas yra tvarkingos būklės?
 - Ar pjovimo įrankis tinkamai pagalastas arba ar sumontuotas tinkamas pjovimo įrankis?
 - Ar sumontuotos rankenos ir, jei reikia, vibracinės rankenos, bei ar jos tvirtai sujungtos su prietaisu?
- Eksploatuokite prietaisą tik su tam tikram darbui reikalingu variklio sūkių skaičiumi. Venkite maksimalaus sūkių skaičiaus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Netinkamai naudojant ir atliekant techninę priežiūrą, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas ir vibracija. Tai sutrikdys sveikatą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir paveskite jį suremontuoti įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms.
- Apkrovos laipsnis dėl vibracijos priklauso nuo darbo, kurį reikia atlikti, arba nuo prietaiso naudojimo. Įvertinkite apkrovos laipsnį ir darykite atitinkamas pertraukas tarp darbų. Taip per visą darbo laiką gerokai sumažės vibracinė apkrova.
- Ilgesnį laiką naudojant prietaisą, operatorių veikia vibracija, kuri gali sukelti kraujotakos problemų („baltas pirštas“). Norėdami išvengti šios rizikos, mūvėkite pirštines ir stebėkite, kad rankos būtų šiltos. Jei atpažįstami „balto piršto“ simptomai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prie šių simptomų priskiriami: nejaušmingumas, jautrumo praradimas, peršėjimas, niežėjimas, skausmas, jėgų sumažėjimas, odos spalvos arba būsenos pasikeitimas. Pa-prastai šie simptomai būdingi pirštams, plaštakoms arba pulsui. Žemoje temperatūroje padidėja pavojus.
- Savo darbo dieną darykite ilgesnes pertraukas, kad galėtumėte pailsėti nuo triukšmo ir vibracijos. Suplanuokite savo darbą taip, kad prietaisų, kurie sukelia stiprią vibraciją, naudojimas būtų paskirstytas per kelias dienas.
- Jei naudodami prietaisą savo plaštakose juntate nemalonų jausmą arba ant jų pastebite

spalvos pokyčius, nedelsdami nutraukite darbą. Darykite pakankamas pertraukas tarp darbų. Dirbant be pakankamų pertraukų, gali atsirasti rankų vibracijos sindromas.

- Sumažinkite vibracijos Jums keliamą riziką. Prižiūrėkite prietaisą pagal nurodymus naudojimo instrukcijoje.
- Jei prietaisas dažnai naudojamas, susisiekite su savo prekybos atstovu, kad galėtumėte įsigyti nuo vibracijos apsaugančių priedų (pvz., rankenas).
- Stenkitės nedirbti su prietaisu žemesnėje nei 10 °C temperatūroje. Savo darbo plane nustatykite, kaip galima apriboti vibracinę apkrovą.

3.4 Triukšmo apkrova

Tam tikras triukšmas naudojant šį prietaisą yra neišvengiamas. Paskirstykite su intensyviu triukšmu susijusius darbus į leistinus ir tam skirtus laikus. Prireikus laikykitės rimties laikų ir apribokite darbo trukmę iki būtinosios. Norėdami apsisaugoti patys ir apsaugoti šalia esančius asmenis, naudokite tinkamą klausos apsaugą.

3.5 Akumulatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos

- Prieš įkraudami pašalinkite akumulatorius iš įrenginio.
- Nenaudokite skirtingų tipų akumuliatorių arba nedėkite į įrenginį kartu naujų ir naudotų akumuliatorių.
- Dėkite akumulatorius į įrenginį tik tinkamu poliškumu.
- Jei laikysite įrenginį ilgesnį laiką, išimkite iš jo akumulatorius.
- Nesujunkite trumpai įrenginio prijungimo gnybtų arba akumulatoriaus.

Naudojimo instrukcijos

Laikykitės atskirose naudojimo instrukcijose pateiktų saugos nurodymų dėl akumulatoriaus ir įkroviklio:

- Naudojimo instrukcija 443130: Akumulatoriai
- Naudojimo instrukcija 443131: Įkrovikliai

4 MONTAVIMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojai nevisiškai sumontavus! Eksploatuojant nevisiškai sumontuotą įrenginį, galima sunkiai susižaloti.

- Eksploatuokite įrenginį tik tada, kai jis visiškai sumontuotas!
- Dėkite akumuliatorių į įrenginį tik tada, kai įrenginys visiškai sumontuotas!

4.1 Vejapjovės su sukliu montavimas (03 - 06)

Žr. (03)–(06) pav.

5 PALEIDIMAS

5.1 Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu* (07, 08)

Įrenginį galima naudoti su žolės surinkimo krepšiu ir be jo.

**: Pagal pageidavimą. Neįeina į vejapjovės su sukliu komplektą. Galima įsigyti papildomai, gaminių Nr. 113868.*

Žolės surinkimo krepšio užkabimas

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Įkabinkite žolės surinkimo krepšio kabį (07/1) į velenėlio ašį (07/2) (07/a).
3. Sklendę su atvartu (07/3) atidarykite arba uždarykite (07/b) taip, kad žolė būtų išmetama norimame aukštyje. Sklendę su atvartu abiejose pusėse galima užfiksuoti 3 lygiuose.
4. Žolės surinkimo krepšį su fiksuojamuoju dirželiu (08/1) užkabinkite prie apatinės rankenos (08/2).

Žolės surinkimo krepšio nukabinimas ir ištuštinimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Išimkite žolės surinkimo krepšį tik tada, kai pjovimo mechanizmas stovi.
1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
 2. Iškelkite žolės surinkimo krepšį iš laikiklių ir nuimkite į galą.
 3. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
 4. Vėl užkabinkite žolės surinkimo krepšį (žr. pirmiau).

5.2 Akumuliatoriaus įkrovimas

Įkraukite akumuliatorių, kaip aprašyta atskirose naudojimo instrukcijose:

- Naudojimo instrukcija 443130: Akumuliatoriai
- Naudojimo instrukcija 443131: įkrovikliai

5.3 Akumuliatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (09)

DĖMESIO! Akumuliatoriaus pažeidimo pavojus. Jei po naudojimo akumuliatorius paliekamas įrenginyje, įrenginys gali būti pažeistas.

- Iš karto po naudojimo ištraukite akumuliatorių iš įrenginio ir laikykite apsaugotoje nuo šalčio vietoje.
- Įdėkite akumuliatorių į įrenginį prieš pat darbų pradžią.

Akumuliatoriaus įdėjimas

1. Atlenkite (09/a) akumuliatoriaus skyriaus dangtį (09/1).
2. Įstumkite akumuliatorių (09/2) į angą akumuliatoriui (09/b), kad jis užsifiksuotų.
3. Užlenkite akumuliatoriaus skyriaus dangtį.

Akumuliatoriaus ištraukimas

1. Atlenkite akumuliatoriaus skyriaus dangtį.
2. Nuspauskite ir laikykite nuspaustą akumuliatoriaus atfiksavimo mygtuką.
3. Ištraukite akumuliatorių.

6 VALDYMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Prieš jungdami patikrinkite, ar yra it, ar veikia visi saugos ir apsauginiai įtaisai!

6.1 Pjovimo aukščio nustatymas (10)

Pjovimo aukštis nustatoma reguliuojant eigos ritinėlio aukštį. Eigos ritinėlis abiejose pusėse turi būti vienodame aukštyje.

1. Ištraukiamą mygtuką (10/1) abiejose pusėse ištraukite į išorę (10/a).
2. Svirtį (10/2) sukite tol (10/b), kol bus pasiektas norimas pjovimo aukštis. Nustatytą pjovimo aukštį galima matyti skalėje (10/3).
3. Ištraukiamą mygtuką abiejose pusėse užfiksuokite toje pačioje skylėje (10/4).

6.2 Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (11)

Paleiskite pjovimo mechanizmą ant lygaus pagrindo, bet ne aukštoje žolėje. Ant pagrindo neturi būti pašalinių daiktų, pvz., akmenų. Norėdami paleisti, įrenginio nekelkite ir neverskite.

Pjovimo mechanizmo paleidimas

1. Jei dar nepadaryta: Įdėkite akumuliatorių.
2. Paspauskite paleisties mygtuką (11/1) (11/a) ir laikykite jį paspaudę.
3. Patraukite apsauginę apkabą (11/2) kreipiamosios rankenos (11/3) link (11/b). Pjovimo mechanizmas paleidžiamas.
4. Atleiskite paleisties mygtuką ir toliau tvirtai laikykite apsauginę apkabą.

NUORODA Saugos rankenėlė neužsifiksuoja. Per visą darbo trukmę laikykite ją tvirtai už kreipiamosios rankenos.

Pjovimo mechanizmo sustabdymas

1. Atleiskite apsauginę apkabą. Ji automatiškai grįžta į pradinę padėtį.
2. Palaukite, kol pjovimo mechanizmas nustos veikti.

ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti. Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir priežiūros darbus: Išjunkite įrenginį ir palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos. Išimkite akumuliatorių.

6.3 Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas (12)

Įkrovos lygio indikatorius (12/1) sudaro 5 šviesos diodai (12/2). Šviesos diodai nuolat šviečia žaliai ir mažėjant akumulatoriaus įkrovos lygiui vienas po kito užgesa.

Šviesos diodas	Įkrovos lygis
Šviečia 5 šviesos diodai.	Akumuliatorius visiškai įkrautas.
Šviečia 4 šviesos diodai.	Akumuliatorius įkrautas daugiau iki 80 %.
Šviečia 3 šviesos diodai.	Akumuliatorius įkrautas daugiau iki 60 %.
Šviečia 2 šviesos diodai.	Akumuliatorius įkrautas daugiau iki 40 %.

Šviesos diodas

Šviečia 1 šviesos diodas.

Įkrovos lygis

Akumuliatorius įkrautas daugiau iki 20 %.

7 DARBO INSTRUKCIJOS

Pjaukite veją, kol ji dar trumpa. Geriausių pjovimo rezultatų pasieksite, kai pjausite trumpą ir sausą žolę. Kuo aukštesnė veja, tuo daugiau sunaudojama elektros.



NUORODA Norint prailginti veikimo trukmę, galima įsigyti papildomą akumuliatorių.



NUORODA Vejapjovė su sukliu veikia net akumuliatoriui visiškai išsikrovus. Pjovimo suklys sukasi, kai vejapjovę su sukliu stumiate per veją.

8 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti! Pavojus įsipjauti prisilietus prie aštriabriaunių ir judančių įrenginio dalių bei įkišus pirštus į pjovimo įrankius.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros, priežiūros ir valymo darbus, visada išjunkite prietaisą. Išimkite akumuliatorių.
- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbu metu visada dėvėkite apsaugines pirštines.

8.1 Reguliarūs techninės priežiūros darbai

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir įrenginys būtų saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite įrenginio, pjovimo mechanizmo ir žolės surinkimo krepšio veikimą ir nusidėvėjimą.

8.2 Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas

Sankaupos neigiamai veikia pjovimo kokybę ir žolės išmetimą. Todėl po kiekvieno pjovimo įrenginį išvalykite.



DĖMESIO! Pavojus dėl vandens. Patekus į įrenginį vandens, įvyksta trumpasis jungimas ir sugadinamos elektrinės konstrukcinės dalys.

- Nepurkškite į įrenginį vandens.
- Valymui naudokite tik rankinę šluotelę, šepetį ir drėgną šluostę.

1. Sustabdykite variklį.
2. Ištraukite akumuliatorių.
3. Žolės surinkimo krepšio nukabinimas ir valymas.

4. Išvalykite įrenginį.
5. Išvalykite pjovimo mechanizmą:
 - Paverskite įrenginį.
 - Suklio peilius ir priešpriešinį peilį sutepkite skysta alyva.

8.3 Priešpriešinio peilio nustatymas

NUORODA Jūsų vejapjovės su sukliu pjovimo mechanizmas buvo optimaliai nustatytas gamykloje. Jei po ilgesnio naudojimo veja būtų pjauama nešvariai, reikia sureguliuoti priešpriešinį peilį.

8.3.1 Priešpriešinio peilio nustatymas (13)

1. Apsukite įrenginį, kad peilio velenėlis būtų nukreiptas į viršų.
2. Reguliavimo varžtus (13/1) abiejose pusėse tolygiai ir lėtai sukite 4 mm vidiniu šešiabriauniu, kad pakeistumėte priešpriešinio peilio atstumą iki suklio peilių.
3. Patikrinkite, ar sukančias peilio velenėliui suklio peiliai (13/2) per visą plotį šiek tiek liečia priešpriešinį peilį (13/3). Nei vienas iš suklio peilių neturi remtis arba trintis į priešpriešinį peilį.

8.3.2 Pjovimo bandymo atlikimas (14)

1. Laikykite popieriaus lapą (14/1) tarp suklio peilio (14/2) ir priešpriešinio peilio (14/3).
2. Pasukite suklij ranka (14/a).

Priešpriešinis peilis nustatytas teisingai, jei sukančias sukliui tarp peilių perpjauamas lapas popieriaus.

8.4 Remonto darbai

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojaus susižaloti atliekant remonto darbus. Netinkamai atliekant remonto darbus, galima sunkiai susižaloti ir gali būti pažeistas įrenginys.

- Paveskite remonto darbus tik gamintojo techninės priežiūros skyriams arba įgaliotoms specializuotoms įmonėms!

Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių, jei:

- Nebepasileidžia variklis.
- Įrenginys užvažiavo ant kliūties.
- Deformuotas pjovimo suklys ir (arba) priešpriešinis peilis.
- Įrenginys vibruoja ir veikia netolygiai.
- Iš akumulatoriaus išbėgo rūgštis arba jis pažeistas.

9 PAGALBA ATSIKADUS SUTRIKIMŲ

⚠️ ATSARGIAI! Pavojaus susižaloti. Aštriais ir judančiais įrenginio dalys gali sužeisti.

- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines!

NUORODA Esant sutrikimui, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Neveikia variklis.	Neįdėtas arba blogai įdėtas akumulatorius.	Tinkamai įdėkite akumulatorių.
	Išseiktas akumulatorius.	Įkraukite akumulatorių.
	Užblokuotas pjovimo mechanizmas.	■ Pašalinkite pjovimo mechanizmo trikdžius (pvz., šakas). ■ Paleiskite vejapjovę su sukliu ant žemos vejos.
	Pažeisti kabeliai arba jungikliai.	Neekspluatuokite įrenginio! Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Mažėja variklio galia.	Išseiktas akumulatorius.	Įkraukite akumulatorių.
	Atšipęs pjovimo suklys ir (arba) priešpriešinis peilis.	Pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
	Išmetimo kanale per daug žolės.	- Išimkite žolę. - Nuvalykite ir plačiau atidarykite sklendę su atvartu.
Pjaunant variklis sustoja.	Atšipęs pjovimo suklys ir (arba) priešpriešinys peilis.	Pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.
	Variklis perkrautas.	Išjunkite veją su sukliu, pastatykite ją ant lygaus pagrindo arba žemos žolės ir palaukite, kol išdžiūti.
Nepakankamai užpildomas žolės surinkimo krepšys*	Drėgna veja.	Leiskite vejai išdžiūti.
	Atšipęs pjovimo suklys ir (arba) priešpriešinys peilis.	Pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.
Žymiai trumpėja akumulatoriaus veikimo trukmė.	Per mažas pjovimo aukštis.	Nustatykite didesnį pjovimo aukštį
	Per aukšta arba per drėgna žolė.	Pagerinkite sąlygas: leiskite išdžiūti, nustatykite didesnį pjovimo aukštį.
	Per didelis pjovimo greitis.	- Sumažinkite pjovimo greitį. - Išvalykite išmetimo kanalą / korpusą, pjovimo sukly turi būti galima laisvai pasukti.
	Akumulatoriaus eksploatavimo trukmė baigėsi.	Pakeiskite akumuliatorių. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.
Nepavyksta įkrauti akumulatoriaus.	Nešvarūs akumulatoriaus kontaktai.	Išvalykite akumulatoriaus kontaktus metaliniu daiktu ir apipurškite kontaktų purškalu. Dėmesio! Akumulatoriaus kontaktus trumpai sujunkite metaliniu daiktu!
	Sugedo akumulatorius arba įkroviklis.	Iš gamintojo užsisakykite atsarginių dalių.
	Akumulatorius yra per karštas.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti.

*: Parinktis 113868 (užsakoma atskirai)

10 TRANSPORTAVIMAS

10.1 Įrenginio transportavimas

DĖMESIO! Pjovimo mechanizmo pažeidimo pavojus. Jei nustatytas mažiausias pjovimo aukštis, važiuojant per laiptelius, kraštus arba bordiūrus galima pažeisti pjovimo mechanizmą.

- Transportuodami nustatykite aukščiausią pjovimo aukščio pakopą.

- Išjunkite pjovimo mechanizmą ir palaukite, kol jis sustos.

- Nustatykite aukščiausią pjovimo aukštį.

Įrenginio transportavimas tarp dviejų darbo zonų

- Įrenginį į darbo zoną vežkite nustatę aukščiausią pjovimo aukštį.
- Nešdami įrenginį naudokitės kreipiamąja rankena.

Įrenginio transportavimas transporto priemone

- Išimkite akumuliatorių.
- Užlenkite kreipiamąją rankeną.

- Užfiksuokite įrenginį transporto priemonėje, kad neapvirtų ir nenuslystų.
- Apsaugokite įrenginį nuo smūgių, kuriuos gali sukelti aplink gulintys daiktai.
- Nestatykite ant įrenginio jokių daiktų.

10.2 Akumuliatoriaus transportavimas

Prieš transportuodami atlikite tokius veiksmus:

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
3. Pagal nurodymus supakuokite akumuliatorių (žr. žemiau).

NUORODA Tolesnės pastabos dėl transportavimo taikomos tik akumuliatoriui, kurių vardinė energija didesnė nei 100 Wh.

Sudėtyje esančiam ličio jonų akumuliatoriui taikoma pavojingų produktų teisė, tačiau jis gali būti transportuojamas paprastesnėmis sąlygomis.

- Akumuliatorių be papildomų priedų privatus naudotojas gali gabenti keliais, kai jis yra supakuotas mažmeninei prekybai ir yra transportuojamas asmeniniais tikslais.
- Komerciniai naudotojai, kurie jį transportuoja pagrindinėms savo įmonės reikmėms (pvz., pristatymas į statybų aikštes ir pargabenimas iš jų arba demonstravimas), gali taip pat pasinaudoti šiomis paprastesnėmis sąlygomis.

Abiem prieš tai nurodytais atvejais būtina imtis priemonių, kad turinys nepasklistų. Kitais atvejais būtina laikytis pavojingų produktų teisės aktų reikalavimų! Jei jų nesilaikoma, siuntėjui ir kai kuriais atvejais vežėjui taikomos griežtos bausmės.

Kiti nurodymai dėl gabenimo ir siuntimo

- Ličio jonų akumuliatorių transportuokite arba siųskite tik nepažeistą!
- Akumuliatoriui transportuoti naudokite tik originalią dėžę arba tinkamą pavojingam kroviniui skirtą dėžę (nereikia mažesnės nei 100 Wh vardinės energijos akumuliatoriams).
- Užklijuokite atvirus akumuliatoriaus kontaktus, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Apsaugokite akumuliatorių pakuotėje, kad neslystų ir taip nebūtų pažeistas akumuliatorius.
- Dėl gabenimo arba siuntimo pasirūpinkite tiksliai siuntos ženklinimu ir dokumentais (pvz., per siuntų tarnybą arba per vežėjus).

- Prieš tai sužinokite, ar galima transportuoti su pasirinktu paslaugos teikėju, ir parodykite siuntą.

Mes rekomenduojame samdyti pavojingų krovinių specialistą siuntos paruošimui. Taip pat laikykitės galimų kitų nacionalinių reikalavimų.

11 SANDĖLIAVIMAS

Po kiekvieno naudojimo prietaisą kruopščiai išvalykite. Jei yra, sumontuokite visus apsauginius gaubtus. Laikykite prietaisą sausoje, rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

11.1 Įrenginio laikymas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti. Jei įrenginys laikymo metu prieinamas vaikams ir pašalininiams, galima susižeisti.

- Laikykite įrenginį vaikams ir pašalininiams asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- Padėkite įrenginį į laikymo vietą tik išėmę akumuliatorius.

1. Išjunkite įrenginį.
2. Nustatykite pjovimo aukštį ties aukščiausia pakopa.
3. Ištraukite akumuliatorių.
4. Kruopščiai išvalykite įrenginį.
5. Visas metalines dalis, norėdami apsaugoti nuo korozijos, plonai sutepkite alyva arba siliikonu.
6. Užlenkite kreipiamąją rankeną.
7. Laikykite įrenginį sausoje, švarioje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje. Norėdami apsaugoti nuo dulkių, uždenkite kvėpuojančiu tentu. Kad nesikauptų drėgmė, nenaudokite plastikinės plėvelės.

11.2 Akumuliatoriaus ir įkroviklio laikymas

NUORODA Išsamią informaciją rasite atskirose akumuliatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijose.

12 IŠMETIMAS

Pastabos dėl Elektrinių ir elektroninių įrenginių įstatymo



- Panaudoti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai nėra buitinės atliekos, todėl jie turi būti surenkami arba šalinami atskirai!
- Senas baterijas arba akumuliatorius, prieš atiduodant senus įrenginius, privaloma išimti,

jei jie nėra tvirtai sumontuoti prietaise! Jų atliekų šalinimą reglamentuoja Baterijų įstatymas.

- Baigęs naudoti elektrinius ir elektroninius įrenginius, jų savininkas arba naudotojas pagal teisės aktus privalo juos grąžinti.
- Galutinis naudotojas yra pats atsakingas už savo asmens duomenų pašalinimą iš išmetamų senų įrenginių!

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Elektrinius ir elektroninius įrenginius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose utilizavimo ir surinkimo vietose (pvz., savivaldybės rangovų aikštelėse);
- elektrinių įrenginių pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjas yra įsipareigojęs priimti grąžinamus gaminius arba tai daro savanoriškai.

Šie teiginiai galioja tik įrenginiams, kurie yra įrengiami ir parduodami Europos Sąjungos šalyse ir kuriems taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES. Ne Europos Sąjungos šalims gali galioti kitos panaudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimo nuostatos.

Nurodymai baterijų įstatyme (vok. BattG)



- Senos baterijos ir akumuliatoriai nėra buitinės atliekos, todėl jiems priskiriamos atskiros taisyklės arba išmetimas!
- Dėl saugaus baterijų arba akumuliatorių išėmimo iš elektrinių prietaisų ir dėl informacijos apie jų tipą arba cheminę sistemą prašome atsižvelgti į tolimesnius duomenis, nurodytus naudojimo arba montavimo instrukcijoje.
- Baterijų arba akumuliatorių savininkas arba naudotojas juos panaudojęs įstatymais yra įpareigotas juos grąžinti. Grąžinti galima būtyje įprastai naudojamą kiekį.

Senose baterijose gali būti kenksmingų medžiagų arba sunkiųjų metalų, kurie gali sukelti žalą aplinkai ir sveikatai. Senų baterijų panaudojimas ir naudojimas jų sudėtyje esančių išteklių prisideda prie šių abiejų prekių apsaugos.

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad baterijas ir akumuliatorius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Jei po atliekų konteineriu yra tokie ženklai Hg, Cd arba Pb, jie reiškia:

- Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio
 - Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio
 - Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino
- Baterijas ir akumuliatorius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:
- viešose teisėtose išmetimo ir surinkimo vietose (pvz., komunaliniuose ūkiuose);
 - baterijų ir akumuliatorių pardavimo vietose;
 - bendros įrenginių naudotų baterijų surinkimo sistemos vietose;
 - gamintojo surinkimo vietoje (jei jis yra bendros surinkimo sistemos narys).

Šie teiginiai galioja tik akumuliatoriams ir baterijoms, įrengtoms ir parduodamoms Europos Sąjungos šalyse ir kurioms taikoma 2006/66/EB direktyva. Ne Europos Sąjungos šalims gali galioti kitos akumuliatorių ir baterijų utilizavimo nuostatos.

13 KLIENTŲ APTARNAVIMO TARNYBA / TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PUNKTAS

Iškilius klausimų dėl garantijos, remonto ir atsarginių dalių, kreipkitės į savo artimiausią AL-KO techninės priežiūros skyrių. Jį rasite internete tokiu adresu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Daugiau informacijos apie atsargines dalis rasite: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIJA APIE ATITIKTIES DEKLARACIJĄ

Šiuo prisiimdami sau atsakomybę deklaruojame, kad šis rinkai pateiktos formos gaminys atitinka darnųjų ES direktyvų, ES saugos standartų ir gaminiui taikomų standartų reikalavimus. Atitikties deklaracija yra naudojimo instrukcijos dalis ir pridedama prie įrenginio.

15 GARANTIJA

Galimus įrenginio medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos;
- įrenginys tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios atsarginės dalys.

Garantija nustoja galioti šiais atvejais:

- bandoma savarankiškai remontuoti įrenginį;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai;
- įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.

Garantija netaikoma:

- dažų pažeidimams, atsiradusiems dėl normalaus dėvėjimosi,
- susidėvinčiosioms dalims, atsarginių dalių kortelėje xxxxxx (x) pažymėtoms rėmeliu.

Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią įrenginį pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiami yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgaliotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Saturs

1	Par šo lietošanas instrukciju.....	271	6	Lietošana	278
1.1	Simboli titullapā.....	272	6.1	Pļaušanas augstuma iestatīšana (10).....	278
1.2	Zīmju skaidrojums un signālvārdi	272	6.2	Pļaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (11).....	279
2	Izstrādājuma apraksts	272	6.3	Akumulatoru uzlādes stāvokļa pārbaude (12).....	279
2.1	Paredzētais lietojums.....	272	7	Darba norādījumi	279
2.2	Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana.....	272	8	Tehniskā apkope un tīrīšana	279
2.3	Atlikušie riski	272	8.1	Regulāri veicamās apkopes	279
2.4	Drošības un aizsardzības ierīces.....	272	8.2	Ierīces un pļaušanas mehānisma tīrīšana	279
2.5	Simboli uz iekārtas.....	273	8.3	Pretnaža iestatīšana	280
2.6	Izstrādājuma pārskats (01)	273	8.3.1	Pretnaža iestatīšana (13).....	280
2.7	Piegādes komplekts (02)	273	8.3.2	Pļaušanas izmēģinājuma veikšana (14).....	280
3	Drošības norādījumi	274	8.4	Remontdarbi.....	280
3.1	Vispārējie drošības tehnikas norādījumi elektroinstrumentam.....	274	9	Palīdzība traucējumu gadījumā	280
3.1.1	Drošība darba vietā	274	10	Transportēšana	281
3.1.2	Elektriskā drošība	274	10.1	Ierīces transportēšana	281
3.1.3	Personīga drošība	274	10.2	Akumulatora transportēšana	282
3.1.4	Lietošana un rīkošanās ar elektroinstrumentu	275	11	Glabāšana	282
3.1.5	Lietošana un rīkošanās ar akumulatora tipa instrumentu	275	11.1	Ierīces glabāšana	282
3.1.6	Serviss.....	276	11.2	Akumulatora un lādēšanas ierīces glabāšana.....	282
3.2	Zālienu pļāvēja drošības norādījumi ..	276	12	Utilizācija	283
3.3	Vibrācijas slodze	276	13	Klientu apkalpošanas dienests/serviss	283
3.4	Trokšņa piesārņojums	277	14	Informācija par atbilstības deklarāciju	283
3.5	Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam	277	15	Garantija	284
4	Montāža	278			
4.1	Manuālā zāles pļāvēja montāža (03 - 06).....	278	1	PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU	
5	Ekspluatācijas sākšana.....	278	■	Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā lietošanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu versijas citās valodās ir oriģinālo lietošanas instrukciju tulkojumi.	
5.1	Pļaušana ar zāles uztvērējgrozu* (07, 08).....	278	■	Vienmēr saglabāji šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par ierīci.	
5.2	Akumulatora uzlāde	278	■	Nododiet ierīci citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.	
5.3	Akumulatora ievietošana un izņemšana (09).....	278			

- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

1.1 Simboli titullapā

Simbols	Skaidrojums
	Pirms lietošanas obligāti uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un lietošanai bez traucējumiem.
	Lietošanas instrukcija
	Rīkojieties ar litija-jonu akumulatoriem uzmanīgi! Īpaši ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā esošās norādes par transportēšanu, glabāšanu un utilizāciju!

1.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

⚠ BĪSTAMI! Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

⚠ UZMANĪBU! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

ℹ NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

2 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts manuālais zāles plāvējs, kuras plaušanas vārpstu darbina akumulators.

Var izmantot visus AL-KO 18V sistēmas akumulatorus (Bxxx Li) un uzlādes ierīces (Cxxx Li).

Papildu informāciju par akumulatoriem un lādētājiem skatiet atsevišķās instrukcijās:

- Lietošanas instrukcija 443130: Akumulatori
- Lietošanas instrukcija 443131: Lādētāji

UZMANĪBU! Ierīces un akumulatora bojājumu risks. Lietojot ierīci ar nepiemērotu akumulatoru, iespējami ierīces un akumulatora bojājumi.

- Lietojiet ierīci tikai ar aprakstā norādīto akumulatoru.

2.1 Paredzētais lietojums

Šī ierīce paredzēta zālienu plaušanai un to drīkst izmantot zāles plaušanai tikai sausā laikā.

Iekārta ir paredzēta izmantošanai privātā teritorijā. Jebkāda cita veida lietojums, kā arī neatļautas modifikācijas un papildināšana, tiek uzskatītas par ierīces nepareizu lietojumu un šādi tiek zaudēta garantija, kā arī nav spēkā atbilstības deklarācija gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas nodarīta lietotājam vai kādai trešajai pusei.

2.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana

Ierīce nav paredzēta komerciāliem nolūkiem ne sabiedriskos parkos vai sporta laukumus, ne arī izmantošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā.

- Ierīci nedrīkst izmantot lietū vai slapjā zālēnā.
- Nedrīkst demontēt vai apiet drošības ierīces.

2.3 Atlikušie riski

Arī tad, ja ierīce tiek izmantota atbilstoši tās lietojumam, vienmēr saglabājas zināms risks, kuru nav iespējams paredzēt. Arī ierīces tips un konstrukcija atkarībā no lietojuma var būt saistīta ar turpmāk tekstā uzskaitītajiem potenciālajiem riskiem:

- Iespējama atgriezumus, zemes un nelielu akmeņu izsviešana.
- Ja netiek izmantoti elpceļu aizsarglīdzekļi, iespējama atgriezumus daļiņu ieelpošana.
- Sagriešanās risks, sniedzoties pie plaušanas mehānisma.

2.4 Drošības un aizsardzības ierīces

⚠ BRĪDINĀJUMS! Trauma risks. Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Bojātas drošības un aizsardzības ierīces ir jā-saremontē.
- Nekādā gadījumā neveidojiet drošības ierīču un aizsargierīču apvodus.

Drošības svira

Ierīce ir aprīkota ar drošības sviru. Apdraudējuma gadījumā atļaidiet drošības sviru. Motors un griežējnazis tiks apturēti.

Ieslēgšanas taustiņš (uz vadības roktura)

Lai varētu ieslēgt motoru ar drošības sviru, vispirms jānospiež ieslēgšanas taustiņš.

Novirzītājvāks

Novirzītājvāks aizsargā, piemēram, pret atgrieztu daļiņām un akmeņiem, kas var tikt aizmesti pa gaisu.

2.5 Simboli uz iekārtas

Simbols	Skaidrojums
	Izmantojot ierīci, ievērojiet īpašu piesardzību!
	Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju!
	Izraidiet trešās personas no bīstamās zonas!
	Ievērojiet drošu attālumu!
	Netuviniet rokas un kājas griežējmechānismam!
	Pirms darbošanās ar ierīci vienmēr izņemiet akumulatoru!
	Nelietojiet ierīci lietus laikā vai neglabājiet to ārpus telpām.
	Plaušanas vārpsta turpina griezties pēc ierīces izslēgšanas. Pieskarities plaušanas vārpstai tikai pēc visu ierīces detaļu pilnīgas apstāšanās.

2.6 Izstrādājuma pārskats (01)

Nr.	Detaļa
1	Rokturis
2	Drošības svira
3	Ieslēgšanas taustiņš
4	Akumulatora uzlādes stāvokļa indikācija
5	Akumulatora nodalījuma vāks
6	Plaušanas augstuma regulēšanas kloķis
7	Novirzītājvāks
8	Iekšējā sešstūra atslēga ar turētāju
9*	Zāles uztvērējgrozs*

*: papildaprīkojums 113868 (iespējams pasūtīt atsevišķi)

2.7 Piegādes komplekts (02)

Piegādes komplektācijā ietilpst turpmāk uzskaitītās detaļas. Pārbaudiet, vai komplektācijā ir iekļautas visas uzskaitītās detaļas:

Akumulatora manuālais zāles plāvējs

Nr.	Detaļa
1	Roktura augšējā daļa
2	Roktura vidusdaļa (2x)
3	Roktura apakšējā daļa
4	Manuālais zāles plāvējs
5	Spārnuzgriežņi (4x)
6	Skrūves ar četrstūri (4x)
7	Kabeļu skavas (3x)
8	Rokturu skrūves (2x)
9	Iekšējās sešstūra atslēgas turētājs
10	Iekšējā sešstūra atslēga
11	Lietošanas instrukcija

Zāles uztvērējgrozs*

Nr.	Detaļa
12	Auduma pārklājums
13	Aizmugurējā rāmja daļa
14	Priekšējā rāmja daļa
15	Stiprinājuma sikсна

*: papildaprīkojums. Nav iekļauts manuālā zāles plāvēja piegādes komplektācijā. Iespējams iegādāties papildus, preces Nr. 113868.

3 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

3.1 Vispārējie drošības tehnikas norādījumi elektroinstrumentam

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus šī elektroinstrumenta drošības norādījumus, instrukcijas, skatiet ilustrācijas un tehniskos datus. Neievērojot drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, rezultātā var būt elektriskās strāvas triecienu, var izcelties ugunsgrēks un/vai var būt nopietnas traumas.

- **Saglabāiet visus drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, lai tos varētu izmantot arī nākotnē.**

Drošības tehnikas norādījumos lietojamais apzīmējums „Elektroinstrument” attiecas vai nu uz elektroinstrumentiem, kas darbojas no tīkla (ar strāvas vadu), vai arī uz elektroinstrumentiem, kas darbojas no akumulatora (bez strāvas vada).

3.1.1 Drošība darba vietā

- **Darba vietai ir jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtība vai slikts apgaismojums darba vietā var novest pie nelaimes gadījumiem.
- **Ar ierīci nedrīkst strādāt sprādzienbīstamās vietās, kur atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumentu darbības laikā veidojas dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Elektroinstrumenta lietošanas laikā neļaujiet tuvuoties bērnēm un citām personām.** Daļiņas uzmanības gadījumā var zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

3.1.2 Elektriskā drošība

- **Elektroinstrumenta kontaktdakša ir jāievieto atbilstošā rozetē. Kontaktdakšu nedrīkst modificēt. Ja elektroinstrumentus ir iezemēts, nedrīkst lietot kontaktdakšas adapterus.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas rozetes, samazinās elektriskā trieciena risks.
- **Nepieskarieties iezemētām cauruļvadiem, apkures iekārtu, pavardu un ledusskapju virsmām.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstina elektriskā trieciena rašanās risku.

- **Lietojiet strāvas vadu tikai tādiem nolūkiem, kā paredzēts; nenesiet elektroinstrumentu, turot to aiz kabeļa, neiekariet elektroinstrumentu aiz kabeļa un nevelciet kabeli, lai izņemtu kontaktdakšu no rozetes.** Raugieties, lai strāvas vads atrastos astāstus no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgajām daļām. Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Ja strādājat ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus strāvas vadus-pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Ārpus telpām lietošanai paredzētu strāvas vadus-pagarinātāju lietošana ļauj samazināt elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Ja elektroinstrumenti ir jālieto mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās aizsardzības ierīci.** Diferenciālās aizsardzības ierīces lietošana samazina elektriskā trieciena risku.

3.1.3 Personīga drošība

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, uzmanīgi sekojiet tam un saprotiet to, ko darāt. Neļietojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris, narkotisko vielu, alkohola reibumā vai zāļu ietekmē.** Pat īslaicīgi lietošanas laikā neuzmanīgi rīkojoties ar elektroinstrumentu, var būt nopietnas traumas.
- **Valkājiet personiskās aizsardzības līdzekļus un obligāti valkājiet aizsargbrilles.** Personiskās aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, zābaku ar neslīdošu pēdu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana, atkarībā no elektroinstrumentu veida un lietošanas veida samazina traumu gūšanas risku.
- **Izvairieties no nejaušas ieslēgšanas.** Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas elektrības avotam un/vai tā akumulatora ievietošanas vai pirms nešanas, pārliedieties, vai tas ir izslēgts. Ja nesot elektroinstrumentu vai to pieslēdzot elektrotīklam, turēsit pirkstu uz ieslēgšanas slēdža, šādi var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas novāciet iestatīšanas instrumentus un uzgriežņu atslēgas.** Instrumentu vai atslēgu iekļūšana elektroinstrumenta kustīgajās daļās var izraisīt elektroinstrumenta bojājumus.
- **Izvairieties no ķermenim neraksturīgas stājas.** Parūpējieties par to, lai vienmēr stāvētu droši un saglabātu līdzsvaru. Šādi

būs vieglāk saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

- **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Raugieties, lai mati un apģērbs neieklūst kustīgajās daļās.** Brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ievilkst ierīces kustīgās daļās.
- **Ja ir paredzēts uzstādīt putekļu atsūkšanas un uztveršanas ierīces, tām ir jābūt pieslēgtām un tās ir pareizi jāizmanto.** Putekļu atsūkšanas ierīču lietošana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- **Neīkļojieties pārgalvīgi un neignorējiet elektroinstrumentu drošības noteikumus, pat tad, ja elektroinstrumentu esat jau daudzas reizes lietojis(-usi).** Nevērīgas rīcības rezultātā jau dažu sekunžu laikā var gūt smagas traumas.

3.1.4 Lietošana un rīkošanās ar elektroinstrumentu

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu ir labāk un drošāk strādāt tam paredzētajā darba vidē.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami un tas ir jāremontē.
- **Pirms ierīces regulēšanas, detaļu nomaiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un/vai izņemiet akumulatoru.** Šāds piesardzības pasākums izslēdz iespēju nejauši ieslēgt ierīci.
- **Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas nezina, kā to lietot vai nav izlasījuši šos norādījumus.** Elektroinstrumenti var būt bīstami, ja tos lieto personas bez pieredzes.
- **Rīkojieties ar elektroinstrumentu un tā aprīkojumu saudzīgi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un nav iesprūdušas, salūzušas vai bojātas, šādi pasliktinot elektroinstrumenta veiktspēju. Ja elektroinstrumentam ir bojātas detaļas pirms lietošanas ir jāveic to remonts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek, neveicot elektroinstrumentiem pienācīgu apkopi.
- **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** Kārtīgi kopti griezējinstrumenti ar asām

griešanas šķautnēm retāk iesprūst un ar tiem ir vieglāk strādāt.

- **Izmantojiet elektroinstrumentu, papildus darbarīkus, pievienojamos uzgaļus utt. atbilstoši norādījumiem. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Elektroinstrumentu lietošana instrukcijās neparedzētiem nolūkiem var novest pie bīstamām situācijām.
- **Rūpējieties, lai rokturi un satveramās virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj elektroinstrumentu droši lietot un rīkoties ar to neparedzamās situācijās.

3.1.5 Lietošana un rīkošanās ar akumulatora tipa instrumentu

- **Akumulatoru uzlādei, izmantojot tikai ražotāja ieteiktos lādētājus.** Lietojot konkrētiem akumulatoru modeļiem paredzētus lādētājus cita veida akumulatoru uzlādei, var rasties situācijas ar ugunsgrēka risku.
- **Elektroinstrumentā drīkst izmantot tikai tam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var radīt bojājumus vai ugunsgrēka draudus.
- **Neglabājiet neizmantotu akumulatoru kopā ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāliskiem priekšmetiem, kuri var izveidot īssavienojumu starp akumulatora kontaktiem.** Akumulatora kontaktu īssavienojums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var iztecēt šķidrums.** Izvairieties no saskarsnās ar to. Ja nejauši tam pieskaraties, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību. Iztecējis akumulatora šķidrums var uzliesmot vai radīt ādas kairinājumu.
- **Nelietojiet bojātu akumulatoru vai akumulatoru, ja tam veiktas modifikācijas.** Bojātu akumulatoru vai akumulatoru, ja tiem veiktas modifikācijas, darbība var būt neparedzama un tie var būt iemesls ugunsgrēkam, sprādzienam vai traumām.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūras virs 130 °C ietekmē akumulatoru var eksplodēt.
- **Ievērojiet visus norādījumus par lādēšanu un nekādā gadījumā neveiciet akumulatoru**

ra vai akumulatora tipa instrumentu uzlādi temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras intervālu. Nepareizi veicot lādēšanu vai veicot lādēšanu temperatūrā, kas pārsniedz pieļaujamo temperatūras intervālu, šādi var sabojāt akumulatoru, kā arī palielināt ugunsgrēka risku.

3.1.6 Serviss

- **Jūsu elektroinstrumenta remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Šādi tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- **Nekādā gadījumā neveiciet akumulatora apkopi.** Visus darbus, kas saistīti ar akumulatora apkopi, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

3.2 Zālienu plāvēja drošības norādījumi

- **Zālienu plāvēju aizliegts lietot sliktos laika apstākļos - īpaši zibens spēriena apdraudējuma gadījumā.** Tādējādi tiek samazināts zibens spēriena risks.
- **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā tiks izmantots zālienu plāvējs, vai tajā nav savvaļas dzīvnieki.** Zālienu plāvējs plaušanas laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.
- **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā tiks izmantots zālienu plāvējs, un aizvāciet visus akmeņus, kokus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.** Aizmesti priekšmeti var radīt traumas.
- **Pirms zālienu plāvēja lietošanas vienmēr veiciet vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, ka nazis un nažu mehānisms nav nolietojies vai bojāts.** Nodilušas vai bojātas detaļas palielina traumu gūšanas risku.
- **Bieži pārbaudiet, vai zāles savākšanas tvertne nav nodilusi vai bojāta.** Nolietota zāles savākšanas tvertne var palielināt traumu gūšanas risku.
- **Lūdziet uzstādīt visas aizsargierīces.** Aizsargierīcēm jābūt darba kārtībā un jābūt uzstādītām atbilstoši noteikumiem. Ja aizsargierīce ir vaļīga, bojāta vai nedarbojas pareizi, tā var radīt traumas.
- **Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres neaizsegstu netīrumi.** Bloķētas ventilācijas atveres un piesārņojums var izraisīt pārkaršanu vai ugunsbīstamību.
- **Strādājot ar zālienu plāvēju, vienmēr valkājiet neslidošus un aizsargājošus apavus.** Nelietojiet zālienu plāvēju ar kailām

pēdām vai atvērtās sandalēs. Tas samazina traumu gūšanas risku pēdām, saskaroties ar rotējošu nazi.

- **Strādājot ar zālienu plāvēju, vienmēr valkājiet garas bikses.** Neaizsargāta āda palielina traumu gūšanas risku, ko rada aizmesti priekšmeti.
- **Nelietojiet zālienu plāvēju mitrā zālē. Nekādā gadījumā neskrieniet.** Tas palielina izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.
- **Nelietojiet zālienu plāvēju stāvās nogāzēs.** Tas palielina kontroles zaudēšanas iespējamību, izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.
- **Strādājot nogāzēs, vienmēr pārliecinieties, ka jums ir drošs pamats, vienmēr strādājiet šķērsvirzienā attiecībā pret nogāzi, nekad nestrādājiet slīpumā uz augšu vai uz leju, un, mainot virzienu, esiet īpaši uzmanīgi.** Tas palielina kontroles zaudēšanas iespējamību, izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.
- **Rīkojieties sevišķi piesardzīgi, kad zālienu plāvēju pārvietojat atpakaļ vai velkat virzienā uz sevi. Vienmēr kontrolējiet apkārtni.** Tas samazina risku ekspluatācijas laikā aizķerties.
- **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām rotējošām detaļām, ja tās vēl kustas.** Tas samazina traumu gūšanas risku, ko rada rotējošas detaļas.
- **Noņemot iesprūdušo materiālu vai tīrot zālienu plāvēju, pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir izņemts.** Nejauša zālienu plāvēja ieslēgšanās var radīt smagas traumas.
- **Pirms izstrādājuma glabāšanas vienmēr atdzesējiet to.**
- **Pirms glabāšanas iztukšojiet zāles uztvērējgrozu.**
- **Veicot ierīces regulēšanu, raugieties, lai neiepsiestu pirkstus starp rotējošajiem nažiem un nekustīgām iekārtas daļām.**

3.3 Vibrācijas slodze

Vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības

- **Dotās vibrāciju kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības ir izmērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam un tās iespējams izmantot viena elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu.**

- Dotās vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības iespējams izmantot arī aptuvenam noslodzes novērtējumam.
- Vibrāciju kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības faktiskās elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no dotajām vērtībām - atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida un metodes.
- Ievērojiet drošības pasākumus saskaņā ar norādēm drošības nodaļā. Mēģiniet vibrāciju noslodzi turēt pēc iespējas mazāku. Vibrācijas noslodzes samazināšanas pasākumu piemēri ir cimdus lietošana instrumenta ekspluatācijas laikā un darba laika ierobežošana. Pie tam jāņem vērā visas ekspluatācijas cikla daļas (piemēram, laiki, kad elektroinstruments ir izslēgts un arī tie, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bez slodzes).
- Pārāk ilgi lietojot ierīci, tā izraisīs operatora ķermeņa vibrācijas, kas var būt iemesls asins cirkulācijas problēmām (pazīme — „pirksti kļūst balti”). Lai mazinātu šo risku, uzvelciet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja konstatējat pazīmi „balti pirksti”, nekavējoties konsultējieties pie ārsta. Šī pazīme ietver: Jūtīguma samazināšanās, tirpšana, nieze, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Parasti šie simptomi ietekmē pirkstus, rokas vai pulsus. Zemā temperatūrā šie riski samazinās.
- Darba dienas laikā centieties ievērot garākus darba pārtraukumus, lai jūsu ķermenis varētu atgūties no trokšņa un vibrācijām. Plānojiet savu darbu tā, lai, strādājot ar ierīcēm, kam ir augsts vibrāciju līmenis, darba laiks būtu sadalīts uz vairākām dienām.
- Ja darba laikā, turot ierīci rokās, sajūtat diskomfortu vai notiek ādas krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izmantojiet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Nepārtraucot darbu pietiekami ilgi, var iestāties roku-plaukstu vibrācijas sindroms.
- Samaziniet vibrācijas iedarbības risku līdz minimumam. Veiciet ierīces kopšanu atbilstoši norādījumiem lietošanas instrukcijā.
- Ja ierīci nākas izmantot bieži, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai iegādātos pretvibrācijas piederumus (piem., rokturus).
- Izvairieties no strādāšanas ar ierīci temperatūrā zem 10 °C. Plānojot darbu, novērtējiet, kā var samazināt vibrācijas noslodzi.

Vibrācijas risks

- *Faktiskais vibrāciju emisijas rādītājs ierīces ekspluatācijas laikā var atšķirties no ražotāja norādītās vērtības.* Pirms lietošanas un lietošanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos ietekmējošos faktorus:

- Vai ierīce tiek izmantota atbilstoši lietošanas nolūkam?
- Vai apstrādājama materiāls tiek nogriezts vai apstrādāts pareizi?
- Vai ierīce ir labā darba stāvoklī?
- Vai griešanas aprikojums ir pareizi uzstādīts un ir uzstādīts pareizs griezējinstrumenti?
- Vai ir uzstādīti rokturi un, ja tas ir nepieciešams, ir uzstādīti vibrācijas slāpējoši rokturi, kā arī, vai tie ir kārtīgi piestiprināti pie ierīces?
- Darbiniet ierīci tikai ar tādu motora ātrumu, kas nepieciešams attiecīgā darba veikšanai. Izvairieties no ierīces darbināšanas ar maksimālajiem apgriezieniem, lai samazinātu troksni un vibrāciju.
- Nepareizas ekspluatācijas un apkopes dēļ var palielināties ierīces radītais troksnis un vibrācijas. Tas rada kaitējumu veselībai. Šādā situācijā nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet tās remontu pilnvarotā servisa centrā.
- Vibrāciju radītais slodzes līmenis ir atkarīgs no veicamā darba vai ierīces izmantošanas veida. Novērtējiet šo līmeni un paredziet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Šādi rīkojoties, ievērojami samazināsiet vibrācijas noslodzi kopumā visā darba laikā.

3.4 Trokšņa piesārņojums

Ir noteikts trokšņa līmenis, no kura, darbojoties šai ierīcei, nevar izvairīties. Paredziet trokšņainu darbu, kad to atļauts veikt un saplānotā laikā. Ja nepieciešams, atpūties un, cik vien iespējams, ierobežojiet strādāšanas ilgumu. Individuālajai aizsardzībai un blakusesošajiem cilvēkiem aizsardzībai ir jālieto piemēroti dzirdes aizsardzības līdzekļi.

3.5 Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam

- Pirms uzlādes izņemiet akumulatorus no ierīces.
- Ierīcē neizmantojiet kopā dažādu veidu akumulatorus vai jaunus un lietotus akumulatorus.
- Ievietojiet ierīcē akumulatorus, ievērojot polaritātes novietojumu.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces, ja plānojat ierīci uzglabāt ilgāku laiku.
- Neveidojiet īssavienojumu starp ierīces vai akumulatora kontaktspailēm.

Lietošanas instrukcijas

Ievērojiet akumulatora un uzlādes ierīces drošības norādījumus, kas atrodami atsevišķajās lietošanas instrukcijās:

- Lietošanas instrukcija 443130: Akumulatori
- Lietošanas instrukcija 443131: Lādētāji

4 MONTĀŽA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepilnīga montāža ir bīstama! Pilnībā nesamontētas ierīces darbība var izraisīt smagas traumas.

- Lietojiet ierīci tikai tad, kad ir pilnībā pabeigta montāža!
- Neievietojiet ierīcē akumulatoru, kamēr nav pilnībā pabeigta montāža!

4.1 Manuālā zāles plāvēja montāža (03 - 06)

Skatiet attēlus no (03) līdz (06).

5 EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

5.1 Pļaušana ar zāles uztvērējgrosu* (07, 08)
Ierīci var darbināt gan ar zāles uztvērējgrosu, gan bez tā.

*: *papildaprīkojums. Nav iekļauts manuālā zāles plāvēja piegādes komplektācijā. Iespējams iegādāties papildus, preces Nr. 113868.*

Zāles uztvērējgroza nostiprināšana

1. Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Ievietojiet (07/a) zāles uztvērējgroza āķi (07/1) veltna asī (07/2).
3. Atveriet vai aizveriet novirzītājpārslēgi (07/3) (07/b), līdz zāle tiek izmesta vēlamajā augstumā. Novirzītājpārslēgi iespējams fiksēt 3 pakāpēs abās pusēs.
4. Iekariniet zāles uztvērējgrosu ar stiprinājuma siksnu (08/1) roktura apakšējā daļā (08/2).

Zāles uztvērējgroza noņemšana un izbēšana

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks. Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Noņemiet zāles uztvērējgrosu tikai tad, kad negriežas pļaušanas mehānisms.

1. Pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Noceliet zāles uztvērējgrosu no turētāja un izņemiet virzienā uz aizmuguri.
3. Iztukšojiet zāles uztvērējgrosu.
4. Atkārtoti piestipriniet zāles uztvērējgrosu (skat. iepr. tekstā).

5.2 Akumulatora uzlāde

Uzlādējiet akumulatoru kā aprakstīts atsevišķajās lietošanas instrukcijās:

- Lietošanas instrukcija 443130: Akumulatori
- Lietošanas instrukcija 443131: Lādētāji

5.3 Akumulatora ievietošana un izņemšana (09)

⚠ UZMANĪBU! Akumulatora izraisītu bojājumu risks. Ja akumulatoru pēc lietošanas atstāj ierīcē, šādi var sabojāt akumulatoru.

- Uzreiz pēc lietošanas izņemiet akumulatoru no ierīces un glabājiet no aukstuma aizsargātā vietā.
- Ievietojiet akumulatoru ierīcē uzreiz pirms darba sākšanas.

Akumulatora ievietošana

1. Aiztaisiet (09/a) akumulatoru nodalījuma vāku (09/1).
2. Ievietojiet akumulatoru (09/b) akumulatora nodalījumā (09/2) tā, lai tas būtu nifiksēts savā vietā.
3. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

Akumulatora izņemšana

1. Atveriet akumulatora nodalījuma vāku.
2. Nospiediet un turiet akumulatora fiksācijas pogu.
3. Izņemiet akumulatoru.

6 LIETOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ievainojumu risks! Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai visas drošības ierīces un aizsargmehānismi ir uzstādīti un darbojas!

6.1 Pļaušanas augstuma iestatīšana (10)

Pļaušanas augstums tiek iestatīts, izmainot skrītāja augstumu. Skrītļiem abās pusēs jābūt vienādā augstumā.

1. Velciet vilkšanas pogu (10/1) abās pusēs uz āru (10/a).
2. Griežiet sviru (10/2) (10/b), līdz ir panākts vēlams plaušanas augstums. Iestatīto plaušanas augstumu varat nolasīt skalā (10/3).
3. Nofiksējiet vilkšanas pogu abās pusēs vienā urbumā (10/4).

6.2 Plaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (11)

Ieslēdziet plaušanas mehānismu tikai uz līdzenas virsmas, nedariet to garā zālē. Uz zemes nedrīkst atrasties svešķermeņi, piem., akmeņi. Iedarbinot ierīci, to neceliet uz augšu un nesagāziet.

Plaušanas mehānisma ieslēgšana

1. Ja tas nav noticis: levietojiet akumulatoru.
2. Nospiediet (11/a) ieslēgšanas taustiņu (11/1) un turiet to nospiestu.
3. Velciet (11/b) drošības sviru (11/2) pie vadības roktura (11/3). Plaušanas mehānisms sāk darboties.
4. Turpinot turēt drošības sviru, atlaidiet ieslēgšanas taustiņu.

I NORĀDĪJUMS Drošības svira netiek fiksēta. Darba laikā turiet to visu laiku piespiestu pie vadības roktura.

Plaušanas mehānisma apturēšana

1. Atlaidiet drošības sviru. Tā automātiski pārvietojas sākuma stāvoklī.
2. Pagaidiet līdz apstājas plaušanas mehānisms.

⚠ ESIET PIESARDŽĪG! Sagriešanās risks. Sniedzoties ieslēgtā plaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Pagaidiet līdz plaušanas mehānisms apstājas.
- Pirms visiem apkopes un kopšanas darbiem: Izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz apstājas plaušanas mehānisms. Izņemiet akumulatoru.

6.3 Akumulatoru uzlādes stāvokļa pārbaude (12)

Uzlādes stāvokļa indikators (12/1) sastāv no 5 gaismas diodēm (12/2). Kad akumulatora uzlādes stāvoklis samazinās, gaismas diodes nepārtraukti spīd zaļā krāsā un cita pēc citas nodziest.

Gaismas diode	Uzlādes līmenis
5 LED gaismas diodes spīd.	Akumulators pilnībā uzlādēts.
4 LED gaismas diodes spīd.	Akumulators ir uzlādēts līdz 80%.
3 LED gaismas diodes spīd.	Akumulators ir uzlādēts līdz 60%.
2 LED gaismas diodes spīd.	Akumulators ir uzlādēts līdz 40%.
1 LED gaismas diode spīd.	Akumulators ir uzlādēts līdz 20%.

7 DARBA NORĀDĪJUMI

Plaujiet zāli, kamēr tā vēl ir īsa. Vislabāko plaušanas rezultātu panāksiet, ja plausiet īsu un sausu zāli. Jo garāka zāle, jo lielāks strāvas patēriņš.

I NORĀDĪJUMS Lai palielinātu akumulatora ekspluatācijas ilgumu, var iegādāties papildu akumulatoru.

I NORĀDĪJUMS Manuālais zāles plāvējs darbojas arī ar tukšu akumulatoru. Plaušanas vārpsta griežas, kad virzāt manuālo zāles plāvēju virs zāliena.

8 TEHNISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks. Sagriešanās risks satverot asas un rotējošas ierīces daļas, kā arī griezējinstrumentus.

- Pirms apkopes, kopšanas un tīrīšanas darbiem vienmēr izslēdziet ierīci. Izņemiet akumulatoru.
- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

8.1 Regulāri veicamās apkopes

- Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu cieši pievilkta un ierīce būtu drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet ierīces, plaušanas mehānisma un zāles uztvērējgropa darbību, kā arī tā nodilumu.

8.2 Ierīces un plaušanas mehānisma tīrīšana

Nosēdumi ietekmē plaušanas kvalitāti un zāles izmešanu. Tāpēc tīriet ierīci pēc katras plaušanas reizes.

UZMANĪBU! Ūdens iekļūšanas risks. Iekļūstot ierīcē ūdenim, tas izraisa īssavienojumu un elektrisko detaļu sabojāšanos.

- Nemazgājiet ierīci ar ūdeni.
- Mazgāšanai izmantojiet tikai rokas birsti, suku un mitru drāniņu.

1. Apturiet motoru.
2. Izņemiet akumulatoru.
3. Noņemiet zāles uztvērējgrosu un iztīriet to.
4. Iztīriet ierīci.
5. Notīriet pļaušanas mehānismu:
 - Sagāziet ierīci.
 - Viegli ieeļļojiet vārpstas nazi un pretnazi ar šķidru eļļu.

8.3 Pretnaža iestatīšana

I NORĀDĪJUMS Jūsu manuālā plāvēja griezēj-mehānisms rūpnīcā ir optimāli iestatīts. Ja pļauša-nas griezumš pēc ilgākas lietošanas kļūst nevien-mērīgs, nepieciešama pretnaža iestatīšana.

8.3.1 Pretnaža iestatīšana (13)

1. Apgrieziet ierīci otrādi tā, lai nažu veltnis būtu vērstš uz augšu.
2. Lai mainītu attālumu starp pretnazi un vārpstas nažiem, vienmērīgi un lēni grieziet regulēšanas skrūves (13/1) abās pusēs, izmantojot 4 mm sešstūra atslēgu.
3. Pārbaudiet, vai vārpstas nazis (13/2) griežot nažu veltnis visā platumā nedaudz saskaras ar pretnazi (13/3). Nevienš no vārpstas nažiem nedrīkst atstāties pret pretnazi vai gar to slīpēties.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Dzinēju nevar iedarbināt.	Nav akumulatora vai tas uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet pareizi akumulatoru.
	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Pļaušanas mehānisms ir bloķēts.	■ Atbrīvojiet pļaušanas mehānismu no visiem šķēršļiem (piemēram, zariem). ■ Sāciet manuālo zāles plāvēju lietot uz zemākas zāles.
	Bojāts kabelis vai slēdzis.	Nelietojiet ierīci! Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Samazināta motora jauda.	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Pļaušanas vārpsta un/vai pretnazis ir trūli.	Lūdziet uzasināt ražotāja servisa centrā.

8.3.2 Pļaušanas izmēģinājuma veikšana (14)

1. Turiet starp vārpstas nazi (14/2) un pretnazi (14/3) papīra loksni (14/1).
 2. Pagrieziet vārpstu ar roku (14/a).
- Pretnazis ir iestatīts pareizi, ja vārpstas griešanas laikā papīra loksne starp nažiem tiek sagriezta.

8.4 Remontdarbi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks remonta darbu laikā. Neatbilstoši remontu var radīt smagas traumas un ierīces bojājumus.

- Lūdziet remontdarbus veikt tikai ražotāja servisā vai arī pilnvarotās specializētajās darbnīcās!

Turpmāk minētajos gadījumos sazinieties ar ražotāja servisa centru:

- Motoru vairs nevar iedarbināt.
- Ierīce ir saskārusies ar šķērslī.
- Pļaušanas vārpsta un/vai pretnazis ir saliekti.
- Ierīce vibrē un smagi griežas.
- Akumulators ir iztecējis vai bojāts.

9 PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

⚠ ESIET PIESARDZĪG! Traumu risks. Asas un rotējošas ierīces daļas var radīt traumas.

- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus!

I NORĀDĪJUMS Ja rodas bojājumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā, vai bojājumi, kurus nevarat novērst patstāvīgi, lūdzam sazināties ar mūsu servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
	Izsviedējā pārāk daudz zāles.	- Iztīriet zāli. - Iztīriet novirzītājkāvu un atveriet to plašāk.
Motors pļaušanas laikā pārstāj darboties.	Pļaušanas vārpsta un/vai pret-nazis ir truli.	Lūdziet uzasināt ražotāja servisa centrā.
	Motors ir pārslogots.	Izslēdziet manuālo zāles plāvēju, novietojiet to uz līdzēnas virsmas vai īsas zāles un sāciet no jauna.
Zāles uztvērējgroz* nepietiekoši pildās.	Zāle ir mitra.	Ļaujiet mauriņam pilnībā izžūt.
	Pļaušanas vārpsta un/vai pret-nazis ir truli.	Lūdziet uzasināt ražotāja servisa centrā.
Ievērojami samazinās akumulatora ekspluatācijas ilgums.	Pārāk zems pļaušanas augstums.	Uzstādiet augstāku pļaušanas augstumu
	Zāle ir pārāk gara vai pārāk mitra.	Stāvoķļa uzlabošana: ļaujiet zālei izžūt, uzstādiet lielāku pļaušanas augstumu
	Pļaušanas ātrums ir pārāk liels.	- Samaziniet pļaušanas ātrumu - Iztīriet izmetēja kanālu/korpusu — pļaušanas vārpstai jāgriežas brīvi.
	Akumulators ir nolietots.	Nomainiet akumulatoru. Izmantojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.
Akumulatora neuzlādējas.	Akumulatora kontakti ir kļuvuši netīri.	Notīriet akumulatora kontaktus ar nemetālisku materiālu un uzsmidziniet uz tiem kontaktiem paredzētu eļļošanas aerosolu. Uzmanību: Neizraisiet īssavienojumu, savienojot akumulatora kontaktus ar metāla priekšmetiem!
	Akumulatoram vai lādētājam ir bojājums.	Pasūtiet rezerves daļas no ražotāja.
	Akumulators ir pārāk karsts.	Ļaujiet akumulatoram atdzist.

*: papildaprīkojums 113868 (iespējams pasūtīt atsevišķi)

10 TRANSPORTĒŠANA

10.1 Ierīces transportēšana

UZMANĪBU! Pļaušanas mehānisma bojājumu risks. Ar zemāko pļaušanas augstumu pļaušanas mehānisms var tikt bojāts, braucot pāri pakāpieniem, apmalēm vai apmalēm.

- Lai veiktu transportēšanu, pļaušanas augstumu iestatiet visaugstākajā pakāpē.

- Apturiet pļaušanas mehānismu un pagaidiet līdz tas apstājas.
- Iestatiet augstāko pļaušanas augstumu.

Ierīces transportēšana starp divām darba vietām

- Stumiet ierīci uz darba zonu ar augstāko pļaušanas augstumu.
- Ierīces pārnēsāšanai izmantojiet vadības rokturi.

Ierīces vešana transportlīdzeklī

- Izņemiet akumulatorus.

- Salociet vadības rokturi.
- Ierīci transportlīdzeklī nostipriniet, lai tā nevarētu apgāzties un slīdēt.
- Nodrošiniet, lai ierīcei neuztriektos apkārt blakus esoši priekšmeti.
- Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

10.2 Akumulatora transportēšana

Pirms transportēšanas veiciet turpmāk uzskaitītās darbības:

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet no ierīces akumulatoru.
3. Ievietojiet, ievērojot instrukcijas, akumulatoru iepakojumā (skat. turpmāk tekstā).

I NORĀDĪJUMS Turpmāk tekstā esošie transportēšanas norādījumi attiecas tikai uz akumulatoru, kura nominālā enerģija ir lielāka par 100 Wh.

Uz komplektā iekļauto litija jonu akumulatoru attiecas tiesību akti par bīstamām kravām, taču to var transportēt vienkāršotos apstākļos:

- Privātais lietotājs drīkst akumulatoru pārvadāt pa koplietošanas ceļiem bez papildus ierobežojumiem, ja tas ir iepakots atbilstoši mazumtirdzniecības noteikumiem un transportēšana tiek veikta ar privātu transportlīdzekli.
- Komerciālajiem lietotājiem, kas veic pārvadājumus saistībā ar savu pamatdarbību (piemēram, transportēšana uz būvlaukumiem un no tiem vai demonstrācijās), šāda vienkāršota transportēšanas kārtība arī nodrošina labumu.

Abos iepriekšminētajos gadījumos obligāti ir jāievēro piesardzības pasākumi, lai nepieļautu saturs noplūdi. Citos gadījumos jāievēro bīstamo kravu aprites likuma noteikumi! Neievērošanas gadījumā sūtitājam un, attiecīgā gadījumā, pārvadātājam tiek piemēroti stingri sodi.

Papildu informācija par transportēšanu un nosūtīšanu

- Litija jonu akumulatoru drīkst transportēt vai nosūtīt tikai tad, ja tam nav bojājumu!
- Akumulatoru transportēšanai izmantojiet tikai oriģinālo kartona vai bīstamo preču transportēšanai piemērotu kastī (nav nepieciešama akumulatoriem, kuriem nominālā jauda nepārsniedz 100 Wh).
- Uzstādiet akumulatora kontaktiem izolāciju, lai nepieļautu to īsslēgumu.

- Nodrošiniet, lai akumulators iepakojumā nevarētu brīvi pārvietoties un tam nerastos bojājumi.
- Pārliecinieties, vai transportēšanas vai nosūtīšanas laikā (piem., ar kurjeru vai transportēšanas uzņēmumu) ir pareizs sūtījuma marķējums un dokumentācija.
- Iepriekš pajautājiet, vai transportēšana ar izvēlēto pakalpojumu sniedzēju ir iespējama un parādiet viņam savu sūtījumu.

Lai sagatavotu sūtījumu, mēs iesakām piesaistīt bīstamo preču speciālistu. Ievērojiet arī iespējamās papildus valsts normatīvos aktus.

11 GLABĀŠANA

Pēc katras tīrīšanas reizes rūpīgi notīriet ierīci un - ja uzstādīti - uzstādiet visus aizsardzības apvalkus. Uzglabājiet ierīci sausā, slēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

11.1 Ierīces glabāšana

ESIET PIESARDZĪG! Ievainojumu risks!

Ja ierīce glabāšanas laikā ir pieejama bērniem un nepiederošām personām, iespējama traumu gūšana.

- Glabājiet ierīci vietā, kas nav pieejama bērniem un nepiederošām personām.
- Glabājiet ierīci tikai tad, ja ir izņemti akumulatori.

1. Izslēdziet ierīci.
2. Iestādiet augstāko plaušanas augstuma pakāpi.
3. Izņemiet akumulatoru.
4. Rūpīgi notīriet ierīci.
5. Visas metāla detaļas ir jāapstrādā ar plānu eļļas vai silikona kārtiņu, lai aizsargātu tās no korozijas.
6. Salociet vadības rokturi.
7. Uzglabājiet ierīci sausā, tīrā un no sala aizsargātā vietā. Lai aizsargātu ierīci no putekļiem, aplāji to ar gaisu caurlaidīgu brezentu. Lai nepieļautu mitruma uzkrāšanos, neizmantojiet polietilēna plēvi.

11.2 Akumulatora un lādēšanas ierīces glabāšana

I NORĀDĪJUMS Lūdzu, skatiet detalizētu informāciju par akumulatoru un akumulatora lādēšanas ierīci atsevišķās lietošanas instrukcijās.

12 UTILIZĀCIJA

Norādījumi par elektrisko un elektronisko iekārtu likumu



■ Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tās ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!

- Vecās baterijas vai akumulatori, ja tie nolietotajā ierīcē nav iebūvēti, pirms ierīces nodošanas ir jāņem! To utilizācija reglamentēta atkritumu apsaimniekošanas likumā.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir juridisks pienākums pēc lietošanas tās nodot atpakaļ pārstrādei.
- Galalietotājs ir atbildīgs par savu personas datu dzēšanu no vecās utilizējamās ierīces!

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus bez maksas var nodot šādās vietās:

- Publiskos atkritumu apglabāšanas vai savākšanas punktus (piemēram, pašvaldību ēku pagalmos).
- Elektroierīču tirdzniecības vietās (stacionārās un tiešsaistes), ja tirgotājiem ir pienākums tās pieņemt atpakaļ vai ja viņi piedāvā šādu iespēju brīvprātīgi.

Šie paziņojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības valstīs un uz kurām attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības sastāvā, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.

Norādījumi par likumu „Par baterijām” (BattG)



■ Nolietotās baterijas un akumulatorus aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tos ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!

- Lai droši izņemtu baterijas vai akumulatorus no elektriskās ierīces un noskaidrotu informāciju par to tipu vai ķīmisko sistēmu, lūdzam ievērot turpmāk sniegtos datus lietošanas vai montāžas instrukcijā.
- Bateriju un akumulatoru īpašnieku vai lietotāju pienākums ir pēc to nolietošanas šīs ierīces atgriezt. Atgriešana ir ierobežota līdz māsaimniecībai atbilstošam daudzumam.

Lietotās baterijās var būt kaitīgas vielas vai smagie metāli, kas var radīt kaitējumu videi un veselības problēmas. Lietoto bateriju pārstrāde un tajās esošo resursu izmantošana sniedz būtisku lomu abos iepriekš minētajos gadījumos.

Pārsvītrotā konteinerā simbols nozīmē, ka baterijas un akumulatorus aizliegts izmest sadzīves atkritumos.

Ja zem konteinerā papildus ir doti simboli Hg, Cd vai Pb, tas nozīmē, ka:

- Hg: baterijā ir vairāk nekā 0,0005 % dzīvsudraba
- Cd: baterijā ir vairāk nekā 0,002 % kadmija
- Pb: baterijā ir vairāk nekā 0,004 % svina

Baterijas un akumulatorus šādās vietās iespējams nodot bez maksas:

- publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietās (piem., komunālajos uzņēmumos);
- bateriju un akumulatoru pārdošanas vietās;
- ierīču nolietoto bateriju vienotās sistēmas atpakaļpieņemšanas vietās;
- ražotāja atpakaļpieņemšanas vietās (ja tas nav vienotās atpakaļpieņemšanas sistēmas dalībnieks).

Šie izteikumi attiecas tikai uz tiem akumulatoriem un baterijām, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs un uz kurām attiecināmas Eiropas Direktīvas 2006/66/EK prasības. Valstīs, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto akumulatoru un bateriju utilizāciju.

13 KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS/SERVISS

Jautājumu gadījumā par garantiju, remontu vai rezerves daļām sazinieties ar tuvāko AL-KO servisa centru. Informāciju par tiem meklējiet šādā vietnē:

www.alko-garden.com/service-contacts

Vairāk informācijas par rezerves daļām varat skatīt:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU

Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka mūsu piegādātā produkta konstrukcija atbilst saskaņoto ES direktīvu prasībām, ES drošības standartiem un produkta specifiskiem standartiem. Atbilstības deklarācija ir daļa no lietošanas instrukcijas un ir pievienota ierīcei.

15 GARANTĪJA

Iespējamos materiāla vai ražošanas brāķus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam noilguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Noilguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai tad, ja:

- ievērojat šo lietošanas instrukciju.
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim;
- tiek izmantotas oriģinālās rezerves daļas.

Garantija zaudē savu spēku, ja:

- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi;
- tiek veikta patvaļīga pārbūve;
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim.

Garantija neattiecas uz:

- krāsas bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma rezultātā;
- dilstošajām detaļām, kas rezerves daļu kartē ir atzīmētas ar rāmīti xxxxxx (x).

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Noteicošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Šī deklarācija neskar pircēja likumā noteiktās garantijas prasības pret pārdevēju.

TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL**Cuprins**

1	Despre aceste instrucțiuni de utilizare	285	6	Utilizarea	292
1.1	Simboluri de pe copertă	286	6.1	Reglarea înălțimii de tăiere (10)	292
1.2	Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol	286	6.2	Pornirea și oprirea unității de tăiere (11)	293
2	Descrierea produsului	286	6.3	Verificați starea de încărcare a acumulatorului (12)	293
2.1	Utilizarea în conformitate cu destinația	286	7	Instrucțiuni de lucru	293
2.2	Posibilă utilizare greșită previzibilă	286	8	Întreținerea și îngrijirea	293
2.3	Riscuri reziduale	286	8.1	Lucrări de întreținere regulate	293
2.4	Echipamente de siguranță și protecție	286	8.2	Curățarea aparatului și a unității de tăiere	293
2.5	Simboluri pe aparat	287	8.3	Reglarea contra-cuțitului	294
2.6	Privire de ansamblu asupra produsului (01)	287	8.3.1	Reglarea contra-cuțitului (13)	294
2.7	Pachetul de livrare (02)	287	8.3.2	Faceți o probă de tăiere (14)	294
3	Instrucțiuni de siguranță	288	8.4	Lucrări de reparație	294
3.1	Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice	288	9	Ajutor în caz de defecțiuni	294
3.1.1	Siguranța la locul de muncă	288	10	Transportul	295
3.1.2	Siguranța electrică	288	10.1	Transportarea aparatului	295
3.1.3	Siguranța persoanelor	288	10.2	Transportarea acumulatorului	296
3.1.4	Utilizarea și manipularea sculei electrice	289	11	Depozitarea	296
3.1.5	Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator	289	11.1	Depozitarea aparatului	296
3.1.6	Service	290	11.2	Depozitarea acumulatorului și a încărcătorului	296
3.2	Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba	290	12	Eliminarea deșeurilor	296
3.3	Solicitarea prin vibrații	290	13	Serviciul clienți / Service	297
3.4	Poluarea fonică	291	14	Informații privind declarația de conformitate	297
3.5	Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător	291	15	Garanția	298
4	Montajul	292	1	DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	
4.1	Montarea coasei cu ax (03 - 06)	292	■	Versiunea în limba germană este manualul de utilizare original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de utilizare original.	
5	Punerea în funcțiune	292	■	Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare astfel încât să le puteți consulta de fiecare dată când aveți nevoie de informații despre aparat.	
5.1	Tunderea cu coș de colectat iarbă* (07, 08)	292			
5.2	Încărcați acumulatorul	292			
5.3	Introducerea și scoaterea acumulatorului (09)	292			

- Înmânați aparatul altor persoane doar împreună cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Citiți și respectați indicațiile de siguranță și avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare.

1.1 Simboluri de pe copertă

Simbol	Semnificație
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți neapărat cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Aceasta este o condiție obligatorie pentru lucrul în condiții de siguranță și pentru o utilizare lipsită de defecțiuni.
	Instrucțiuni de utilizare
	Manipulați cu grijă acumulatorii cu ioni de litiu! Respectați în special instrucțiunile de transport, depozitare și eliminare din acest manual de utilizare!

1.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

⚠ PERICOL! Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

⚠ AVERTISMENT! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la deces sau accidente grave.

⚠ ATENȚIE! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

ATENȚIE! Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

ℹ INDICAȚIE Instrucțiuni speciale pentru o mai bună înțelegere și manevrare.

2 DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest manual de utilizare descrie o coasă cu ax, al cărei ax de cosire este acționat cu un acumulator.

Se pot folosi toți acumulatorii (Bxxx Li) și încărcătoarele (Cxxx Li) sistemului AL-KO 18V.

Pentru informații suplimentare despre acumulatori și încărcătoare consultați manualele separate:

- Manual de utilizare 443130: Acumulatori
- Manual de utilizare 443131: Încărcătoare

ATENȚIE! Pericol de deteriorare a aparatelor și acumulatorilor. Dacă aparatul este operat cu acumulatori nepotrivitiți, aparatul și acumulatorii se pot deteriora.

- Operați aparatul doar cu acumulatorii indicați.

2.1 Utilizarea în conformitate cu destinația

Acest aparat a fost conceput pentru tunderea gazonului și poate fi utilizat doar pe pajiști uscate.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz privat. Orice altă utilizare, precum și orice modificare sunt considerate utilizări neconforme și duc la pierderea garanției precum și a conformității și exonerarea producătorului de orice responsabilitate pentru pagubele utilizatorului sau terților.

2.2 Posibilă utilizare greșită previzibilă

Aparatul nu a fost conceput pentru utilizarea industrială în parcurile publice și arenele sportive și nici pentru utilizarea în agricultură și silvicultură.

- Nu utilizați aparatul pe ploaie și/sau pe pajiști ude.
- Pe suprafața ce urmează a fi tunsă nu trebuie să existe corpuri străine, de ex. pietre, buci de lemn, sticle.

2.3 Riscuri reziduale

Chiar și la o utilizare corespunzătoare a aparatului mai rămân anumite riscuri reziduale, ce nu pot fi excluse. Din cauza tipului și construcției aparatului pot apărea următoarele pericole potențiale în funcție de utilizare:

- Aruncarea materialului tăiat, a solului și a pietricelelor.
- Inhalarea particulelor de material tăiat dacă nu se poartă mască de protecție.
- Vătămări prin tăiere când puneți mâna în unitatea de tăiere.

2.4 Echipamente de siguranță și protecție

⚠ AVERTISMENT! Pericol de rănire. Dispozitivele de siguranță și protecție defecte sau scoase din funcțiune pot cauza accidente grave.

- Duceți dispozitivele de siguranță și protecție defecte la reparat.
- Nu scoateți din funcțiune dispozitivele de siguranță și de protecție.

Bară de siguranță

Aparatul este dotat cu o bară de siguranță. În caz de pericol eliberați bara de siguranță. Motorul și cuțitul se opresc.

Buton de pornire (mâner de ghidare)

Pentru a porni motorul cu bara de siguranță, trebuie mai întâi apăsat butonul de pornire.

Clapetă de impact

Capacul de impact protejează de ex. de particule de material tăiat și pietre care pot fi aruncate.

2.5 Simboluri pe aparat

Simbol	Semnificație
	Atenție sporită la manipulare!
	Citiți manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune!
	Țineți alte persoane departe de zona de pericol!
	Păstrați distanța de siguranță!
	Țineți mâinile și picioarele departe de unitatea de tăiere!
	Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a lucra la aparat!
	Nu folosiți aparatul pe ploaie și nu îl depozitați în aer liber.
	Axul de cosire va mai funcționa după oprirea aparatului. Nu atingeți axul de cosire până când toate părțile aparatului nu se opresc.

2.6 Privire de ansamblu asupra produsului (01)

Nr.	Piesă
1	Mâner
2	Bară de siguranță
3	Buton de pornire
4	Afișajul stării de încărcare pentru acumulator
5	Clapetă pentru locașul acumulatorului
6	Reglarea înălțimii de tăiere
7	Clapetă de impact
8	Cheie hexagon interior cu suport
9*	Coș de colectat iarbă*

*: Opțiunea 113868 (se comandă separat)

2.7 Pachetul de livrare (02)

În pachetul de livrare se află pozițiile menționate aici. Verificați dacă există toate pozițiile:

Coasă cu ax cu acumulator

Nr.	Piesă
1	Bara superioară
2	Mânere centrale (2x)
3	Bara inferioară
4	Coasă cu ax
5	Piulițe cu aripiare (4x)
6	Șuruburi cu cap pătrat (4x)
7	Cleme de cablu (3x)
8	Șuruburi moletate (2x)
9	Suport pentru cheie cu hexagon interior
10	Cheie cu hexagon interior
11	Manual de utilizare

Coș de colectat iarbă*

Nr.	Piesă
12	Manșon textil
13	Piesă cadru spate
14	Piesă cadru față

Nr.	Piesă
15	Bandă susținere

*: *Opțional. Nu este inclus în pachetul de livrare al coasei cu ax. Poate fi comandat separat, Nr. art. 113868.*

3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

3.1 Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠️ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, imaginile și datele tehnice aferente acestei scule electrice. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

- **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru o utilizare ulterioară.**

Termenul "sculă electrică" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea electrică (cu cablu de rețea) sau prin acumulatori (fără cablu de rețea).

3.1.1 Siguranța la locul de muncă

- **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați o bună iluminare.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu scula electrică în zone cu risc de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

3.1.2 Siguranța electrică

- **Ștecărul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștecăre adaptive împreună cu sculele electrice cu împământare.** Ștecărele nemonificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate de ex. ale conductelor, încălzirilor, cuptoarelor și frigiderelor.** Există risc crescut de electrocutare, dacă corpul dvs. este împământat.

- **Țineți sculele electrice departe de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei în sculele electrice crește riscul unei electrocutări.
- **Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri, pentru a transporta scula electrică, pentru suspendare sau pentru a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile de alimentare defecte sau încălzite cresc riscul de electrocutare.
- **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, atunci utilizați doar cablurile prelungitoare adecvate pentru aer liber.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă nu se poate evita utilizarea în mediu umed, utilizați un întrerupător de protecție.** Utilizarea unui întrerupător de protecție reduce riscul unui electrocutări.

3.1.3 Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă la ceea ce faceți și acționați responsabil atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați scule electrice sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări grave.
- **Purtați echipament de protecție personală și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca de praf, încălțăminte antidérapantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de accidente.
- **Evitați punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de a o conecta la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau a o transporta.** Dacă, în timpul transportului sculei electrice, aveți degetul pe întrerupător sau dacă racordați scula electrică pornită la sursa de alimentare, pot avea loc accidente.
- **Îndepărtați sculele de reglaj sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă electrică sau o cheie care se află pe o componentă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă stabilitatea și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla

mai bine scula electrică în situații neașteptate.

- **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul și hainele trebuie ținute departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele în mișcare.
- **Dacă se pot monta dispozitive de aspirare și capture a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu vă puneți în situații periculoase și respectați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea sculei electrice odată cu trecerea timpului.** Acțiunile neatențe pot cauza accidente grave într-o fracțiune de secundă.

3.1.4 Utilizarea și manipularea sculei electrice

- **Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați doar scula electrică adecvată lucrării dumneavoastră.** Cu o sculă electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.
- **Nu utilizați o sculă electrică cu întrerupător defect.** O sculă electrică ce nu se mai poate porni sau opri este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul demontabil înainte de a efectua reglări la aparat, de a schimba piese sau de a depozita scula electrică.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
- **Nu lăsați scula electrică neutilizată la îndemâna copiilor.** Nu lăsați persoanele ce nu sunt familiarizate cu scula electrică sau care nu au citit instrucțiunile, să utilizeze scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane fără experiență.
- **Întrețineți sculele electrice cu grijă. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil, dacă există piese rupte sau defecte și dacă nu se blochează, dacă funcționarea sculei electrice nu este afectată. Piesele defecte se repară înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente au la bază scule electrice întreținute necorespunzător.

- **Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute cu grijă și cu mușchile de tăiere ascuțite se blochează mai rar și se folosesc mai ușor.
- **Utilizați scula electrică, sculele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Respectați aici condițiile de lucru și activitatea de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele precizate poate duce la situații periculoase.
- **Păstrați mânerul și suprafețele acestora uscate, curate și fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele alunecoase nu permit o operare și un control în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

3.1.5 Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator

- **Încărcați acumulatorii doar cu încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător care este adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate cauza incendii dacă este utilizat cu alte tipuri de acumulatori.
- **Utilizați doar acumulatele special prevăzute pentru scula electrică.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- **Acumulatorul nefolosit trebuie ținut la distanță de clemele de birou, de monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice de mici dimensiuni ce pot cauza o scurtcircuitare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- **În cazul unei utilizări greșite se poate scurge lichid din acumulator.** Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, luați în calcul și consultarea unui medic. Lichidul de acumulator scurs poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.
- **Nu folosiți acumulatori defecti sau modificați.** Acumulatorii defecti sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot duce la incendii, explozii sau risc de accidentare.
- **Nu expuneți acumulatorii la foc sau la temperaturi prea mari.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C pot cauza explozii.
- **Urmați toate instrucțiunile pentru încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula cu acumulatori niciodată în afara intervalului termic indicat în manualul de utiliza-**

re. O încărcare greșită sau în afara intervalului termic admis poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

3.1.6 Service

- **Scula dumneavoastră electrică trebuie reparată doar de personal calificat și cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură păstrarea siguranței sculei electrice.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii defecți.** Tote lucrările de întreținere la acumulatori trebuie efectuate doar de producător sau de centre de service împuternicite.

3.2 Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba

- **Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții meteo nefavorabile, în special când există pericol de descărcări electrice.** Astfel se reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
- **Cercetați zona în care urmează să folosiți mașina de tuns iarba să nu existe animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite în timpul utilizării mașinii de tuns iarba.
- **Cercetați temeinic zona în care urmează să folosiți mașina de tuns iarba, îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Obiectele aruncate pot accidenta persoane.
- **Înainte de utilizarea mașinii de tuns iarba efectuați o verificare vizuală pentru a vă asigura că cuțitul și unitatea de tăiere nu sunt uzate sau defecte.** Piese uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.
- **Verificați frecvent coșul de colectat iarba să nu fie uzat sau deteriorat.** Un coș de colectat iarba uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare.
- **Lăsați montate toate dispozitivele de protecție. Dispozitivele de protecție trebuie să fie funcționale și montate corespunzător.** Un dispozitiv de protecție care este desfăcut sau deteriorat sau care nu funcționează corect poate duce la vătămări.
- **Îndepărtați murdăria de pe toate fantele de aer.** Fantele de aer înfundate și murdăria pot duce la supra-încălzire sau pericol de incendiu.
- **Când lucrați cu mașina de tuns iarba purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă de protecție. Nu folosiți mașina de tuns iarba desculți sau în sandale.** Astfel reduceți riscul de accidentare a picioarelor la contactul cu cuțitul în mișcare.

- **Când lucrați cu mașina de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea neacoperită crește riscul de accidentare prin obiecte aruncate.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarbă umedă. Mergeți la pas, nu alergați niciodată.** Astfel se reduce riscul de a aluneca sau a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.
- **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante prea abrupte.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca sau de a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.
- **Atunci când lucrați în pantă, aveți grijă la propria stabilitate, lucrați întotdeauna transversal pe pantă, niciodată în susul sau în josul pantei și fiți extrem de atenți la modificarea direcției.** Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca sau de a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.
- **Aveți grijă deosebită atunci când întoarceți mașina de tuns iarba sau o trageți spre dvs. Fiți permanent atenți la zona învecinată.** Astfel se reduce riscul de a vă împiedica în timpul utilizării.
- **Nu atingeți cuțitele și alte piese mobile periculoase atâta timp cât sunt încă în mișcare.** Astfel se reduce riscul de accidentare prin piese mobile.
- **Asigurați-vă că la îndepărtarea materialului lipit sau la curățarea mașinii de tuns iarba toate întrerupătoarele sunt pe OPRIT și acumulatorul este îndepărtat.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate produce răni grave.
- **Lăsați aparatul să se răcească înaintea depozitării.**
- **Goliți coșul de iarbă înaintea depozitării.**
- **La reglarea aparatului aveți grijă ca degetele să nu fie prinse între cuțitele mobile și piesele fixe ale mașinii.**

3.3 Solicitarea prin vibrații

Valori de emisie pentru vibrații și zgomot

- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate au fost măsurate printr-o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea a două scule electrice diferite.
- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare inițială a poluării.

- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot pot diferi în timpul utilizării sculei electrice de valorile indicate, în funcție de modul în care se folosește scula electrică.
- Respectați măsurile de siguranță conform capitolului privind siguranța. Încercați să mențineți vibrațiile cât mai reduse posibil. Exemple de măsuri pentru reducerea nivelului de vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea sculei și reducerea timpului de utilizare. În acest context trebuie luate în calcul toate elementele ciclului de utilizare (de exemplu timp în care scula electrică este oprită, precum și perioadele în care este pornită însă nu este în sarcină).

Pericol prin vibrații

- *Valoarea de emisii de vibrație efectivă la utilizarea aparatului poate diferi de valoarea indicată a producătorului.* Respectați în timpul resp. înainte de utilizare următorii factori de influență:
 - Aparatul este utilizat corespunzător?
 - Materialul este tăiat resp. prelucrat în mod corect?
 - Aparatul se află în stare de funcționare corespunzătoare?
 - Scula de tăiere este ascuțită corespunzător resp. s-a montat scula corectă?
 - S-au fixat mânerul suport resp. mâner opțional pentru vibrații și acestea sunt fixate bine de aparat?
- Utilizați aparatul doar cu turația motorului necesară pentru lucrarea respectivă. Evitați turația maximă, pentru a reduce zgomotul și vibrațiile.
- Din cauza utilizării și întreținerii corespunzătoare pot crește vibrațiile și zgomotul la aparat. Aceasta duce la afecțiuni medicale. În acest caz opriți imediat aparatul și duceți-l la reparat într-un service autorizat.
- Gradul de afectare prin vibrații depinde de lucrarea de efectuat resp. de utilizarea aparatului. Evaluați-l și luați pauze de lucru corespunzătoare. Astfel se reduce solicitarea prin vibrații în mod semnificativ pe toată durata lucrului.
- utilizarea îndelungată a aparatului expune utilizatorul la vibrații și poate crea probleme de circulație ("degete albe"). Pentru a evita acest risc purtați mănuși și păstrați mâinile calde. Dacă apare simptomul "degetelor albe", mergeți imediat la medic. Printre aceste

simptome se numără: Pierderea sensibilității, mâncărimi, pișcături, durere, slăbirea forței, modificarea culorii sau aspectului pielii. În mod normal aceste simptome afectează degetele, mâinile sau pulsul. La temperaturi reduse crește pericolul.

- Faceți pauze lungi în timpul lucrului pentru a vă reveni de pe urma zgomotului și vibrațiilor. Planificați-vă munca astfel încât utilizarea aparatelor ce generează vibrații puternice să se împartă pe mai multe zile.
- Dacă aveți o senzație neplăcută la nivelul mâinilor sau o decolorare a pielii în timpul utilizării, întrerupeți imediat munca. Luați suficiente pauze de muncă. Fără pauze suficiente poate apărea un sindrom de vibrații la brațe și mâini.
- Reduceți riscul de a vă expune la vibrații. Întrețineți aparatul în conformitate cu indicațiile din manualul de utilizare.
- Dacă aparatul se folosește frecvent, contactați distribuitorul pentru accesorii de protecție la vibrații (de ex. mâner).
- Evitați lucrul cu aparatul la temperaturi sub 10 °C. Stabiliți un plan de lucru care să reducă expunerea la vibrații.

3.4 Poluarea fonică

O anumită poluare fonică nu poate fi evitată la lucrul cu acest aparat. Programați lucrările cu zgomot puternic în perioadele permise și special stabilite în acest sens. Respectați eventualele programe de odihnă și limitați la maxim durata de lucru. Pentru propria protecție și a celor din apropiere purtați protecție auditivă.

3.5 Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător

- Înainte de încărcare, îndepărtați acumulatorii din aparat.
- Nu introduceți tipuri de acumulator diferite sau acumulatori noi și folosiți în același timp în aparat.
- Introduceți acumulatorii cu polaritatea corectă în aparat.
- Îndepărtați acumulatorii din aparat dacă îi depozitați pe termen mai lung.
- Nu scurtcircuitați bornele de record ale aparatului sau ale acumulatorului.

Manuale de utilizare

Respectați instrucțiunile de siguranță pentru acumulator și încărcător din manualele de utilizare separate:

- Manual de utilizare 443130: Acumulatori
- Manual de utilizare 443131: Încărcătoare

4 MONTAJUL

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin montaj incomplet! Operarea unui aparat montat incomplet poate duce la accidente grave.

- Operați aparatul doar dacă este montat complet!
- Introduceți acumulatorul în aparat doar atunci când este complet asamblat!

4.1 Montarea coasei cu ax (03 - 06)

Vezi imaginile (03) până la (06).

5 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

5.1 Tunderea cu coș de colectat iarbă* (07, 08)

Aparatul poate fi acționat cu și fără coșul de colectat iarbă.

**: Opțional. Nu este inclus în pachetul de livrare al coasei cu ax. Poate fi comandat separat, Nr. art. 113868.*

Suspendarea coșului de colectat iarbă

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Prindeți cârligele (07/1) coșului de colectat iarbă în axul cilindric (07/2) (07/a).
3. Deschideți clapeta de impact (07/3) sau deschideți-o (07/b) până când iarba este aruncată la înălțimea dorită. Clapeta de impact se poate fixa în 3 trepte pe ambele părți.
4. Suspendați coșul de colectat iarbă cu banda de susținere (08/1) de bara inferioară (08/2).

Suspendarea și golirea coșului de colectat iarbă

⚠️ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Scoateți coșul colector numai când unitatea de tăiere este oprită.

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Ridicați coșul de colectat iarbă din suporturi și scoateți-l prin spate.

3. Goliți coșul de colectat iarbă.
4. Suspendați la loc coșul de colectat iarbă (vezi mai sus).

5.2 Încărcăți acumulatorul

Încărcați acumulatorul conform descrierii din manualele de utilizare separate:

- Manual de utilizare 443130: Acumulatori
- Manual de utilizare 443131: Încărcătoare

5.3 Introducerea și scoaterea acumulatorului (09)

⚠️ ATENȚIE! Pericol de deteriorare a acumulatorului. Lăsarea acumulatorului în aparat după utilizare îl poate deteriora.

- Imediat după utilizare, scoateți acumulatorul din aparat și depozitați-l într-un loc protejat de îngheț.
- Puneți acumulatorul în aparat abia imediat înainte de utilizare.

Introduceți acumulatorul

1. Deschideți capacul locașului pentru acumulatori (09/1) (09/a).
2. Împingeți acumulatorul (09/2) în locașul de acumulator (09/b) până se fixează.
3. Închideți capacul locașului pentru acumulatori.

Scoateți acumulatorul

1. Deschideți capacul locașului pentru acumulatori.
2. Apăsăți butonul de deblocare de la acumulator și țineți apăsat.
3. Scoateți acumulatorul.

6 UTILIZAREA

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de rănire! Dispozitivele de siguranță și protecție defecte sau scoase din funcțiune pot cauza accidente grave.

- Înainte de pornire verificați toate dispozitivele de siguranță și protecție dacă există și dacă funcționează!

6.1 Reglarea înălțimii de tăiere (10)

Înălțimea de tăiere se reglează prin reglarea înălțimii rolei de rulare. Rola de rulare trebuie să aibă aceeași înălțime pe ambele părți.

1. Trageți spre exterior butonul (10/1) pe ambele părți (10/a).

- Răsuciți maneta (10/2) până când (10/b) se obține înălțimea de tăiere dorită. Înălțimea de tăiere setată se poate citi pe scală (10/3).
- Fixați butonul pe ambele părți în aceeași gară (10/4).

6.2 Pornirea și oprirea unității de tăiere (11)

Porniți unitatea de tăiere doar pe o suprafață netedă, nu cu iarbă înaltă. Suprafața suport trebuie să fie liberă de corpuri străine precum pietrele. Pentru pornire, nu ridicați și nu basculați aparatul.

Porniți unitatea de tăiere

- Dacă nu s-a întâmplat deja: Introduceți acumulatorul.
- Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire (11/1) (11/a).
- Trageți bara de siguranță (11/2) spre mânerul de ghidare (11/3) (11/b). Unitatea de tăiere este pornită.
- Eliberați butonul de pornire ținând în același timp de bara de siguranță.

INDICAȚIE Bara de siguranță nu se blochează. Țineți-l pe mânerul de ghidare pe întreaga durată a lucrului.

Oprirea unității de tăiere

- Eliberați bara de siguranță. Aceasta revine automat în poziția inițială.
- Așteptați să se oprească unitatea de tăiere.

ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Așteptați până când se oprește unitatea de tăiere.
- Înainte de toate lucrările de întreținere și îngrijire: Opriți aparatul și așteptați până când se oprește unitatea de tăiere. Îndepărtați acumulatorul.

6.3 Verificați starea de încărcare a acumulatorului (12)

Afișajul de stare de încărcare (12/1) este alcătuit din 5 LED-uri (12/2). LED-urile se aprind permanent verde și se sting unul după altul odată cu scăderea stării de încărcare a acumulatorului.

LED	Stare de încărcare
5 LED-uri aprinse.	Acumulator complet încărcat.
4 LED-uri aprinse.	Acumulator încărcat 80 %.

LED	Stare de încărcare
3 LED-uri aprinse.	Acumulator încărcat 60 %.
2 LED-uri aprinse.	Acumulator încărcat 40 %.
1 LED aprins.	Acumulator încărcat 20 %.

7 INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

Tundeți iarba cât este încă scurtă. Veți obține cele mai bune rezultate dacă tăiați iarbă scurtă și uscată. Cu cât mai înaltă este iarba, cu atât mai mare este și consumul de curent.

INDICAȚIE Pentru a prelungi durata se poate achiziționa un acumulator suplimentar.

INDICAȚIE Coasa cu ax funcționează și cu acumulatorul golit. Axul de cosire se rotește atunci când împingeți coasa cu ax pe iarbă.

8 ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

AVERTISMENT! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere la apucarea pieselor ascuțite aflate în mișcare și a cuțitelor.

- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a efectua lucrări de întreținere, îngrijire și curățare. Îndepărtați acumulatorul.
- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție.

8.1 Lucrări de întreținere regulate

- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și bolțurile sunt strânse și aparatul este în stare de funcționare.
- Verificați regulat aparatul, unitatea de tăiere și coșul de colectat iarbă dacă funcționează și nu sunt uzate.

8.2 Curățarea aparatului și a unității de tăiere

Depunerile afectează calitatea tăierii și evacuarea ierbii. De aceea, curățați aparatul după fiecare cosire.

ATENȚIE! Pericol datorat apei. Apa în aparat duce la scurtcircuit și la distrugerea componentelor electrice.

- Nu stropiți aparatul cu apă.
- Pentru curățare utilizați exclusiv o perie de mână și o cârpă umedă.

- Opriți motorul.
- Scoateți acumulatorul.

3. Suspendarea și curățarea coșului de colectat iarbă.
4. Curățarea aparatului.
5. Curățarea unității de tăiere:
 - Înclinați aparatul.
 - Ungeți ușor cu ulei cuțitele axului și contra-cuțitul.

8.3 Reglarea contra-cuțitului

INDICAȚIE Unitatea de tăiere a coasei dvs. cu ax a fost reglată optim din fabrică. Dacă rezultatele de tăiere nu mai sunt adecvate după uz îndelungat, contra-cuțitul trebuie ajustat.

8.3.1 Reglarea contra-cuțitului (13)

1. Răsuciți aparatul pentru ca valțul de tăiere să fie în sus.
2. Răsuciți șuruburile de reglare (13/1) uniform și lent pe ambele părți cu o cheie inbus de 4 mm, pentru a modifica distanța contra-cuțitului față de cuțitele axului.
3. Verificați dacă cuțitele axului (13/2) pot să atingă ușor la rotirea cilindrului cuțitului întreaga lățime a contra-cuțitului (13/3). Niciun cuțit de ax nu trebuie să atingă sau să se frece de contra-cuțit.

8.3.2 Faceți o probă de tăiere (14)

1. Țineți o foaie de hârtie (14/1) între cuțitul de ax (14/2) și contra-cuțit (14/3).
2. Răsuciți axul cu mâna (14/a).

Contra-cuțitul este reglat corect dacă la răsucirea axului foaia de hârtie dintre cuțite este tăiată.

8.4 Lucrări de reparație

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de accidentare la lucrările de reparație. Repararea necorespunzătoare poate duce la vătămări grave și deteriorarea dispozitivului.

- Lucrările de reparație trebuie efectuate doar de service-urile producătorului sau de service-uri de specialitate autorizate!

Mergeți la service-ul producătorului în următoarele cazuri:

- Motorul nu mai pornește.
- Aparatul s-a blocat într-un obstacol.
- Axul de cosire și/sau contra-cuțitul sunt îndoiți.
- Aparatul vibrează și scoate zgomote.
- Acumulatorul este expirat sau defect.

9 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI

⚠️ ATENȚIE! Pericol de rănire. Piesele aparatului ascuțite și aflate în mișcare pot produce accidente.

- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție!

INDICAȚIE În cazul unor defecțiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia singuri, vă rugăm să vă adresați Serviciului nostru de asistență pentru clienți.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Motorul nu funcționează.	Acumulatorul lipsește sau nu e fixat corect.	Montați corect acumulatorul.
	Acumulatorul este gol.	Încărcați acumulatorul.
	Unitatea de tăiere este blocată.	■ Goliți unitatea de tăiere de blocaje (de ex. crengi). ■ Porniți coasa cu ax pe iarbă mică.
	Cablul sau comutatorul sunt defecte.	Nu folosiți aparatul! Mergeți la service-ul producătorului.
Puterea motorului scade.	Acumulatorul este gol.	Încărcați acumulatorul.
	Axul de cosire și/sau contra-cuțitul sunt tocite.	Duceți-le la ascuțit între-un service al producătorului.

Defecțiune	Cauză	Remediu
	Prea multă iarbă în evacuare.	■ Îndepărtați iarbă. ■ Curățați clapeta de impact și deschideți-o mai larg.
Motorul se oprește în timpul tunsului.	Axul de cosire și/sau contracușitul sunt tocite.	Duceți-le la ascuțit între-un service al producătorului.
	Motorul este suprasolicitat.	Opriti coasa cu ax, puneți-o pe o suprafață plană sau o iarbă joasă și reporniți-o.
Coșul de colectat iarbă* nu se umple suficient	Iarba este umedă.	Lăsați pajiștea să se usuce.
	Axul de cosire și/sau contracușitul sunt tocite.	Duceți-le la ascuțit între-un service al producătorului.
Timpul de funcționare al acumulatorului scade semnificativ.	Înălțimea de tăiere este prea redusă.	Reglați înălțimea de tăiere mai sus
	Iarba este prea înaltă sau prea umedă.	Îmbunătățiți condițiile: lăsați să se usuce, creșteți înălțimea de tăiere
	Viteza de tuns este prea mare.	■ Încetiniți viteza de lucru ■ Curățați canalul de evacuare / carcasa, axul de cosire trebuie să se poată roti liber.
	Durata de viață a acumulatorului a expirat.	Înlocuiți acumulatorul. Utilizați doar accesorii originale de la producător.
Acumulatorul nu se mai încarcă.	Contactele acumulatorului sunt murdare.	Curățați contactele acumulatorului cu un obiect nemetalic și pulverizați cu spray de contact. Atenție: Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului cu un obiect metalic!
	Acumulatorul sau încărcătorul sunt defecte.	Comandați piese de schimb la producător.
	Acumulatorul este prea fierbinte.	Lăsați acumulatorul să se răcească.

*: Opțiunea 113868 (se comandă separat)

10 TRANSPORTUL

10.1 Transportarea aparatului

ATENȚIE! Pericol de deteriorare a unității de tăiere. La cea mai mică înălțime de tăiere, unitatea de tăiere se poate deteriora când trece peste trepte, muchii sau borduri.

- Pentru transport, reglați înălțimea de tăiere la cea mai înaltă treaptă.

1. Opriti unitatea de tăiere și așteptați până nu se mai mișcă.
2. Reglați cea mai mare înălțime de tăiere.

Transportul aparatului între două zone de lucru

- Deplasați aparatul cu cea mai mare înălțime de tăiere spre zona de lucru.
- Pentru transportarea aparatului folosiți mânerul de ghidare.

Transportați aparatul într-un autovehicul

- Îndepărtați acumulatorii.

- Strângeți mânerul de ghidare.
- Asigurați aparatul în autovehicul împotriva răsturnării și alunecării.
- Asigurați aparatul împotriva impactului cu obiectele învecinate.
- Nu așezați obiecte pe aparat.

10.2 Transportarea acumulatorului

Înainte de transport luați următoarele măsuri:

1. Opriți aparatul.
2. Îndepărtați acumulatorul din aparat.
3. Ambalați acumulatorii în mod corespunzător (vezi mai jos).

I INDICAȚIE Următoarele indicații de transport se aplică doar pentru un acumulator cu energie nominală de peste 100 Wh.

Acumulatorul cu ioni de litiu inclus intră sub incidența legii privind bunurile periculoase, poate fi totuși transportat în condiții simplificate:

- Utilizatorul privat poate transporta acumulatorul fără probleme în spațiile publice, dacă este ambalat ca la achiziționare și transportul este făcut în scopuri private.
- Utilizatorii industriali ce efectuează transportul în cadrul activității profesionale (de ex. livrări la și de la șantieri) pot de asemenea aplica această variantă simplificată.

În ambele cazuri de mai sus trebuie luate măsuri de protecție pentru evitarea scurgerii conținutului. În alte cazuri se vor respecta neapărat prevederile legislației privind bunurile periculoase! În caz de nerespectare, se pot aplica amenzi usturătoare.

Alte instrucțiuni pentru transport

- Acumulatorul cu ioni de litiu se transportă resp. expediază doar în stare perfectă!
- Când transportați acumulatorul, utilizați numai cutia originală sau o cutie de carton pentru mărfuri periculoase adecvată (nu este necesară pentru acumulatorii cu o putere nominală mai mică de 100 Wh).
- Acoperiți contactele acumulatorului deschise pentru a evita un scurtcircuit.
- Asigurați-vă că acumulatorul din interiorul ambalajului nu alunecă pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Asigurați o marcare și o documentare corectă a expedierii la transport (de ex. prin curierat).

- Informați-vă în prealabil dacă este posibil un transport cu furnizorul de servicii de curierat ales.

Recomandăm apelarea la un specialist în produse periculoase pentru pregătirea expedierii. Respectați și celelalte regulamente naționale aplicabile.

11 DEPOZITAREA

După fiecare utilizare curățați bine aparatul și - dacă există - montați toate capacele de protecție. Depozitați aparatul într-un loc uscat, sub cheie, departe de accesul copiilor.

11.1 Depozitarea aparatului

⚠ ATENȚIE! Pericol de accidentare la depozitare. Există pericol de accidentare cauzat de componentele cu muchii ascuțite ale aparatului depozitat.

- Depozitați aparatul departe de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate.
- Depozitați aparatul doar dacă toate acumulatorii au fost scoase.

1. Opriți aparatul.
2. Reglați înălțimea de tăiere la treapta cea mai înaltă.
3. Scoateți acumulatorul.
4. Curățați temeinic aparatul.
5. Pentru protecția la coroziune, ungeți toate componentele metalice cu ulei sau silicon.
6. Strângeți mânerul de ghidare.
7. Depozitați aparatul într-un loc uscat, curat și protejat de îngheț. Acoperiți cu o copertină ce permite circulația aerului pentru a proteja de praf. Nu utilizați folie de plastic pentru a evita condensul.

11.2 Depozitarea acumulatorului și a încărcătorului

I INDICAȚIE Pentru informații detaliate, consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător.

12 ELIMINAREA DEȘEURILOR

Indicații privind legea aparatelor electrice și electronice



- Aparatele electrice și electronice nu se aruncă la gunoierul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!

- Bateriile sau acumulatorii vechi ce nu sunt fixați în aparate trebuie scoși înainte de predare! Dezafectarea acestora este stipulată prin legea bateriilor.
- Deținătorii resp. utilizatorii de aparate electrice și electronice sunt obligați de lege să le predea după folosire.
- Utilizatorul final poartă responsabilitatea pentru ștergerea datelor personale din aparatul vechi de dezafectat!

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că aparatele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Aparatele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare și dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Punctele de vânzare a aparatelor electronice (fixe sau online), dacă distribuitorii sunt obligați să le preia sau dacă oferă benevol acest serviciu.

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru aparatele instalate și utilizate în țările din Uniunea Europeană și care se supun Directivei Europene 2012/19/CE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea aparatelor electrice și electronice.

Indicații privind legea bateriilor (BattG)



- Bateriile și acumulatorii vechi nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!
- Pentru scoaterea în siguranță a bateriilor sau acumulatorilor din aparatul electronic și pentru informații despre tipul acestora resp. sistemul chimic, respectați indicațiile suplimentare din instrucțiunile de operare și montaj.
- Deținătorii resp. utilizatorii de baterii și acumulatorii sunt obligați de lege să le predea după folosire. Predarea se limitează la cantități uzuale casnice.

Bateriile vechi pot conține substanțe toxice sau metale grele, care pot polua mediul și pot afecta sănătatea. O valorificare a bateriilor vechi și utilizarea resurselor conținute ajută la protejarea acestor bunuri importante.

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că bateriile și acumulatorii nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Dacă pe acestea există simbolul Hg, Cd sau Pb sub coșul de gunoi, atunci acestea semnifică:

- Hg: Bateria conține mai mult de 0,0005 % mercur
- Cd: Bateria conține mai mult de 0,002 % cadmiu
- Pb: Bateria conține mai mult de 0,004 % plumb

Acumulatorii și bateriile pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare și dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Centre de vânzare pentru baterii și acumulatori
- Punct de colectare al sistemului de colectare al bateriilor vechi
- Punct de colectare al producătorului (dacă nu face parte din sistemul colectiv de colectare)

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru acumulatorii și bateriile vândute în țările din Uniunea Europeană și care se supun Directivei Europene 2006/66/CE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea bateriilor și acumulatorilor.

13 SERVICIUL CLIENȚI / SERVICE

Dacă aveți întrebări legate de garanție, reparații sau piese de schimb, adresați-vă celui mai apropiat service AL-KO. Pe acestea le găsiți pe Internet la următoarea adresă:

www.alko-garden.com/service-contacts

Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Prin prezenta confirmăm pe proprie răspundere că produsul, în forma comercializată pe piață, corespunde specificațiilor Directivelor UE armonizate, standardelor de securitate UE și standardele specifice de produs. Declarația de conformitate este parte a manualului de utilizare și este atașată aparatului.

15 GARANȚIA

Remediem eventualele defecte de material sau de fabricație ale aparatului, în timpul termenului legal de prescripție pentru reclamațiile cu privire la defecte, la alegerea noastră, prin reparare sau furnizarea pieselor de schimb. Termenul de prescripție se stabilește în funcție de legislația țării din care s-a achiziționat aparatul.

Prestația de garanție se oferă numai la:

- Respectarea acestor instrucțiuni de utilizare
- Manipularea corespunzătoare
- Utilizarea pieselor de schimb originale

Garanția își pierde valabilitatea la:

- Încercarea de reparare din proprie inițiativă
- Modificări de natură tehnică din proprie inițiativă
- Utilizarea neconformă destinației

Din serviciile de garanție se exclud:

- deteriorarea stratului de vopsea ca urmare a unei uzuri normale
- Piese de uzură marcate într-un cadru, din lista pieselor de schimb xxxxxx (X)

Perioada de garanție începe în momentul cumpărării de către primul consumator final. Data de pe chitanța de achiziționare are caracter decisiv. Vă rugăm să vă prezentați cu această declarație și cu chitanța de achiziționare originală la distribuitorul dumneavoastră sau la următorul Serviciu de Asistență pentru Clienți autorizat. Prin această declarație, drepturile legale ale cumpărătorului la reclamațiile cu privire la defecte rămân neatinse.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдържание

1	Относно инструкцията за експлоатация	299	5.3	Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (09)	307
1.1	Символи на началната страница	300	6	Обслужване	308
1.2	Разяснения на условните обозначения и сигналните думи	300	6.1	Настройка на височината на косене (10)	308
2	Описание на продукта	300	6.2	Стартиране и спиране на косачния механизъм (11)	308
2.1	Използване по предназначение	300	6.3	Проверка на състоянието на заряд на акумулаторната батерия (12)	308
2.2	Възможна предвидима неправилна употреба	300	7	Указания за работа	308
2.3	Остатъчни рискове	301	8	Поддръжка и почистване	309
2.4	Защитни и предпазни устройства	301	8.1	Периодична поддръжка	309
2.5	Символи по уреда	301	8.2	Почистване на уреда и на косачния механизъм	309
2.6	Преглед на продукта (01)	301	8.3	Настройка на контраножа	309
2.7	Обхват на доставката (02)	302	8.3.1	Настройка на контраножа (13) ..	309
3	Указания за безопасност	302	8.3.2	Извършване на проба на разреза (14)	309
3.1	Общи инструкции за безопасност за електроинструменти	302	8.4	Ремонтни работи	309
3.1.1	Сигурност на работното място	302	9	Помощ при неизправности	310
3.1.2	Електрическа безопасност	302	10	Транспортиране	311
3.1.3	Лична безопасност	303	10.1	Транспортиране на уреда	311
3.1.4	Използване и работа с електроинструмент	303	10.2	Транспортиране на акумулаторната батерия	311
3.1.5	Използване и работа с инструмент с акумулаторна батерия ..	304	11	Складиране	312
3.1.6	Сервиз	304	11.1	Съхранение на уреда	312
3.2	Указания за безопасност при работа с косачка	304	11.2	Съхранение на акумулаторната батерия и зарядното устройство	312
3.3	Вибрационно натоварване	305	12	Изхвърляне	312
3.4	Шумово замърсяване	306	13	Поддръжка / Сервиз	313
3.5	Указания за безопасност във връзка с акумулаторната батерия и зарядното устройство	306	14	Информация за декларацията за съответствие	313
4	Монтаж	307	15	Гаранция	314
4.1	Сглобяване на винтовата косачка (03 - 06)	307	1	ОТНОСНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	
5	Пускане в експлоатация	307	■	Немската версия е оригиналната инструкция за експлоатация. Всички останали	
5.1	Косене с колектор за събиране трева* (07, 08)	307			
5.2	Зареждане на батерията	307			

версии са преводи на оригиналната инструкция за експлоатация.

- Съхранявайте винаги тази инструкция за експлоатация по начин, по който да можете да я четете, когато се нуждаете от информация за този уред.
- Предавайте уреда на други лица само заедно с тази инструкция.
- Прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и предупредителните съвети в тази инструкция за експлоатация.

1.1 Символи на началната страница

Символ	Значение
	Непременно прочетете внимателно тази инструкция за експлоатация преди пускането в експлоатация. Това е предпоставката за безопасна работа и безпроблемно боравене с уреда.
	Ръководство за експлоатация
	Внимателно обслужвайте литиево-йонните батерии! По специално спазвайте предписанията за транспорт, съхранение и отстраняване като отпадък, описани в това ръководство за експлоатация!

1.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи

⚠ ОПАСНОСТ! Обозначава непосредствено опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като последствие смърт или тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обозначава потенциална опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - би могла да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие леко или умерено нараняване.

ВНИМАНИЕ! Обозначава ситуация, която - ако не се избегне - може да предизвика материални щети.

ℹ УКАЗАНИЕ Специални указания за по-добро разбиране и боравене.

2 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Това ръководство за работа описва винтова косачка, чието вретено за косене се захранва от акумулаторна батерия.

Може да се използват всички акумулаторни батерии (Вxxx Li) и зарядни устройства (Сxxx Li) от системата AL-KO 18V.

За повече информация за акумулаторните батерии и зарядните устройства вижте отделните ръководства за работа:

- Ръководство за работа 443130: Акумулаторни батерии
- Ръководство за работа 443131: Зарядни устройства

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на уреда или акумулаторната батерия. Ако уредът се използва с неподходящи батерии, е възможно уредът и акумулаторните батерии да бъдат повредени.

- Използвайте уреда само с предписаните акумулаторни батерии.

2.1 Използване по предназначение

Този продукт е предназначен за косене на тревни площи и трябва да се използва само при суха трева.

Този уред е предназначен само за частна употреба. Всяка друга употреба както и непозволени реконструкции или внасяне на допълнителни елементи се счита за употреба не по предназначение, и води като последствие до отпадането на гаранцията, както и загубата на съответствието (обозначението CE) и отказа от отговорност на производителя за щети, причинени на потребителя или на трета страна.

2.2 Възможна предвидима неправилна употреба

Уредът не е проектиран за професионална употреба в открити паркове и спортни съоръжения, нито за употреба в селското и горско стопанство.

- Не използвайте уреда, когато вали или върху влажна трева.
- Предпазните устройства не трябва да се демонтират или да се заобикалят.

2.3 Остатъчни рискове

Дори когато оборудването се използва правилно, винаги има определен остатъчен риск, който не може да бъде изключен. Следните потенциални опасности могат да възникнат от типа и дизайна на уреда, в зависимост от приложението:

- Изхвърлянето на окосена трева, пръст и малки камъни.
- Вдишване на частици от окосена трева, ако не се носи респираторна защита.
- Порязване при пъхане на ръката в косачния механизъм.

2.4 Защитни и предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.

- Ремонтирайте дефектните предпазни и защитни устройства.
- Никога не премахвайте защитните и предпазните устройства.

Предпазна релса

Уредът е оборудван с предпазна релса. В случай на опасност освободете предпазната релса. Моторът и косачният механизъм спират.

Стартов бутон (на основната дръжка)

За да може моторът да се включи чрез предпазната релса, първо трябва да се натисне стартовия бутон.

Предпазна преграда

Предпазната преграда защитава например от камъни и частици окосена трева, които биха могли да бъдат изхвърлени.

2.5 Символи по уреда

Символ	Значение
	Особено внимание при работа!
	Преди въвеждането в експлоатация прочетете ръководството за работа!

Символ	Значение
	Дръжте останалите хора далеч от опасната зона!
	Спазвайте безопасно разстояние!
	Пазете ръцете и краката далеч от режещия модул!
	Преди работи по уреда винаги изваждайте акумулаторната батерия!
	При дъжд не използвайте уреда и не го оставяйте на съхранение на отрито.
	Вретеното за косене продължава да се върти, след като уредът бъде изключен. Докосвайте се до вретеното за косене едва след като всички части на уреда са в покой.

2.6 Преглед на продукта (01)

№	Компонент
1	Дръжка
2	Предпазна релса
3	Стартов бутон
4	Индикатор за състояние на заряд на акумулаторната батерия
5	Капаче за отделението за акумулаторна батерия
6	Настройка на височината на косене
7	Предпазна преграда
8	Шестограмен ключ с държач
9*	Колектор за събиране на трева*

*: Опция 113868 (може да бъде поръчан отделно)

2.7 Обхват на доставката (02)

Към обхвата на доставката принадлежат посочените тук позиции. Проверете дали всички позиции са включени:

Винтова косачка с акумулаторна батерия

№	Компонент
1	Горна дръжка
2	Средни дръжки (2x)
3	Долна дръжка
4	Винтова косачка
5	Крилчати гайки (4x)
6	Коларски болтове (4x)
7	Кабелни скоби (3x)
8	Болтове с ръкохватка (2x)
9	Държач за шестограмен ключ
10	Шестограмен ключ
11	Ръководство за работа

Колектор за събиране на трева*

№	Компонент
12	Текстилно покритие
13	Част от задната рамка
14	Част от предната рамка
15	Ремък за прикрепване

*: *Опционален. Извън обхвата на доставка на винтовата косачка. Може да бъде закупен допълнително, арт. № 113868.*

3 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

3.1 Общи инструкции за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете цялата информация за безопасност, инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на следните инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за безопасност за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент", използван в инструкциите за безопасност, се отнася за електроинструменти, захранвани от електрическата мрежа (с мрежов кабел), или за електроинструменти, захранвани от акумулаторни батерии (без мрежов кабел).

3.1.1 Сигурност на работното място

- **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до злополуки.
- **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- **Пазете децата и други хора настрана, докато използвате електроинструмента.** Ако сте разсеяни, може да загубите контрол над електроинструмента.

3.1.2 Електрическа безопасност

- **Щепселът на електроинструмента трябва да пасне в контакта.** Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте щепсели за адаптери заедно със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- **Избягвайте физически контакт със заземени повърхности, като тръби, нагреватели, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- **Съхранявайте електрическите инструменти далеч от дъжд или влага.** Попадането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- **Не използвайте неправилно захранващия кабел за пренасяне, окачване или издърпване на щепсела на електроинструмента от контакта.** Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължители, които са подходящи и за употреба на открито.** Използването на удължител,

подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

- **Ако експлоатирането на електроинструмента във влажна среда е неизбежно, използвайте прекъсвач за остатъчен ток.** Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от токов удар.

3.1.3 Лична безопасност

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и бъдете разумни по време на работата с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Един момент невнимание при използването на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като маска за прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или средства за защита на слуха, в зависимост от вида и начина на използване на електроинструмента, намалява риска от нараняване.
- **Избягвайте случайно пускане на уреда.** Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към токозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете в ръце или да го пренасяте. Ако държите пръста си върху превключвателя, когато носите електроинструмента, или свързвате електроинструмента към захранването, когато той е включен, това може да доведе до злополуки.
- **Преди да включите електроинструмента, извадете регулиращите инструменти или гаечните ключове.** Инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на електроинструмента, може да причини нараняване.
- **Избягвайте ненормални позиции на тялото.** Погрижете се за сигурен стоеж и по всяко време запазвайте равновесие. Това ще ви помогне да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.
- **Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободните дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

- **Ако е възможно да се монтира оборудване за извличане и събиране на прах, свържете го и го използвайте правилно.** Използването на система за извличане на прах може да намали опасностите от прах.

- **Не си създавайте фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електроинструментите, дори ако сте запознати с тях след многократна употреба.** Невнимателните действия могат да доведат до сериозни наранявания за части от секундата.

3.1.4 Използване и работа с електроинструмент

- **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте подходящия за работата си електроинструмент. С подходящия електроинструмент ще работите по-добре и по-безопасно в определен диапазон на мощност.
- **Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател.** Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете електроинструмента от електрическата мрежа и/или извадете отделящата се акумулаторна батерия, преди да извършвате каквито и да било настройки на инструмента, да сменяте части на инструмента или да прибирате електроинструмента.** Тази предпазна мярка предотвратява случайното стартиране на електроинструмента.
- **Съхранявайте неизползвания електроинструмент далеч от достъпа на деца.** Не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или не са прочели тези инструкции, да го използват. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- **Полагайте грижи за електроинструментите и инструментите със сменяеми приставки.** Проверете дали движещите се части работят правилно и не са заклещени, дали частите не са счупени или повредени по начин, който нарушава функцията на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, ремонтирайте повредените части. Много злополуки се причиняват от ло-

шо поддържани електрически инструменти.

- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове блокират по-рядко и се направляват по-лесно.
- **Използвайте електроинструментите, инструментите със сменяеми приставки и т.н. в съответствие с тези инструкции.** Вземете предвид условията на труд и дейността, която ще се извършва. Използването на електроинструменти за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

3.1.5 Използване и работа с инструмент с акумулаторна батерия

- **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, предназначено за определен тип акумулаторни батерии, може да предизвика опасност от пожар, ако се използва с друг вид акумулаторни батерии.
- **Използвайте само определените за целта акумулаторни батерии в електроинструментите.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до нараняване и опасност от пожар.
- **Съхранявайте неизползваната акумулаторна батерия далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят късо съединение.** Късо съединение между контактите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
- **При неправилна употреба на батерията от нея може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт с течността изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.** Изтичането на течност от акумулатора може да причини дразнене на кожата или изгаряния.

- **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Повредени или променени батерии могат да не функционират правилно и да причинят пожар, експлозия или нараняване.
- **Не излагайте батерията на огън или прекомерни температури.** Пожар или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- **Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в ръководството за работа.** Неправилното зареждане или зареждането извън одобрения температурен диапазон може да доведе до разрушаване на акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

3.1.6 Сервиз

- **Ремонтът на електроинструмента може да се извършва само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** Това ще гарантира, че електроинструментът ще остане безопасен.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Цялата поддръжка на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

3.2 Указания за безопасност при работа с косачка

- **Не използвайте косачката при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии.** Това намалява риска от удар от мълния.
- **Огледайте внимателно зоната, където ще се използва косачката, за диви животни.** Дивите животни може да бъдат наранени от косачката по време на работа.
- **Огледайте внимателно зоната, където ще се използва косачката, и отстранете всички камъни, пръчки, тел, кости и други чужди тела.** Изхвърлените предмети може да причинят нараняване.
- **Преди да използвате косачката, винаги я проверявайте визуално, за да се уверите, че ножът и модулет на ножа не са износени или повредени.** Износените или повредени части увеличават риска от нараняване.
- **Проверявайте често коша за събиране на трева за износване или повреда.** Из-

носен или повреден кош за събиране на трева може да увеличи риска от нараняване.

- **Оставете всички предпазни устройства монтирани. Предпазните устройства трябва да са функционални и правилно монтирани.** Предпазно устройство, което е разхлабено, повредено или не работи правилно, може да причини нараняване.
- **Предпазвайте всички вентилационни отвори чисти от замърсявания.** Запушени вентилационни отвори и замърсявания може да причинят прегряване или опасност от пожар.
- **Когато работите с косачката, винаги носете нехлъзгащи се и защитни обувки. Не работете с косачката боси или с отворени сандали.** Това намалява риска от нараняване на крака при контакт с движещия се нож.
- **Когато работите с косачката, винаги носете дълги панталони.** Незащитената кожа увеличава риска от нараняване от изхвърлени предмети.
- **Не работете с косачката върху мокра трева. Ходете, никога не бягайте.** Това намалява риска от подхлъзване или падане, което може да доведе до нараняване.
- **Не работете с косачката по много стръмни склонове.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване или падане, което може да доведе до нараняване.
- **Когато работите по склонове, винаги внимавайте за стабилно положение, винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни, когато промените посоката.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване или падане, което може да доведе до нараняване.
- **Бъдете изключително внимателни, когато движите косачката назад или я дърпате към себе си. Винаги внимавайте за заобикалящата Ви среда.** Това намалява риска от препъване по време на работа.
- **Не докосвайте ножа и други опасни движещи се части, докато все още се движат.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- **Уверете се, че при отстраняване на заклещен материал или при почистване**

на косачката всички превключватели са в положение ИЗКЛ и акумулаторната батерия е извадена. Неочакваната работа на косачка може да доведе до тежки наранявания.

- Винаги оставайте продукта да изстине преди съхранение.
- Изпразнете колектора за трева преди съхранение.
- При регулиране на уреда внимавайте да не си заклещите пръста между движещия се нож и неподвижните части на машината.

3.3 Вибрационно натоварване

Общи стойности на емисиите на вибрации и шум

- Посочените общи стойности на емисиите на вибрации и шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.
- Посочените общи стойности на емисиите на вибрации и шумови емисии могат да бъдат използвани също и за първоначално оценяване на натоварването.
- Общите стойности на вибрационните емисии и шум може да се различават от посочените стойности по време на действителната употреба на електроинструмента в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът.
- Спазвайте мерките за безопасност съгласно главата за безопасност. Опитайте се да намалите максимално експозицията на вибрации. Примерни мерки за намаляване на експозицията на вибрации включват носене на ръкавици при използване на уреда и ограничаване на продължителността на работното време. Вземете предвид всички части от работния цикъл (например времето, когато електроинструментът е изключен, и времето, когато е включен, но работи без товар).

Опасност от вибрация

- *Действителната стойност на емисиите на вибрации по време на използването на устройството може да се отклони от посочената от производителя стойност. Следете следните фактори на*

въздействие преди или по време на употреба:

- Използва ли се уредът по предназначение?
- Реже ли се респ. обработва ли се материалът по правилния начин?
- Намира ли се уредът е изправно състояние за употреба?
- Режещият инструмент правилно ли е заточен респ. поставен ли е правилният режещ инструмент?
- Монтирани ли са дръжките и евент. опционалните вибрационни дръжки и те свързани ли са стабилно с уреда?
- Експлоатирайте уреда само с необходимите за съответната работа обороти. Избягвайте максималните обороти, за да намалите шума и вибрациите.
- Поради неправилната употреба и поддръжка могат да се повишат шума и вибрациите на уреда. Това води до вреди за здравето. В този случай изключете уреда незабавно и го предайте за ремонт на оторизиран сервиз.
- Степента на натоварване от вибрация зависи от работата, която трябва да се извърши или от употребата на уреда. Преченете я и направете съответните паузи по време на работа. По този начин се намалява значително вибрационното натоварване по време на цялото работно време.
- Продължителната употреба на уреда излага потребителя на вибрации и може да причини проблеми в кръвообращението („бели пръсти“). За да намалите този риск, носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Ако бъде разпознат симптом на „белите пръсти“, незабавно потърсете лекарска помощ. Към тези симптоми принадлежат: загуба на чувствителност, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на сила, промяна в цвета или състоянието на кожата. Обикновено тези симптоми засягат пръстите, ръцете или пулса. При ниски температури рискът нараства.
- Правете по-дълги почивки по време на работния ден, за да се възстановите от шума и вибрациите. Планирайте работата си така, че използването на оборудване, което генерира силни вибрации, да се разделя в продължение на няколко дни.

- Ако усетите дискомфорт или промяна в цвета на кожата на ръцете си, докато използвате уреда, спрете работа незабавно. Правете достатъчни паузи по време на работа. Без достатъчно паузи по време на работа може да възникне синдром на вибрация ръка-рамо.
- Намалете риска от излагане на вибрации. Поддържайте уреда в съответствие с инструкциите в ръководството за експлоатация.
- Ако уредът се използва често, свържете се с дистрибутора си, за да закупите анти вибрационни принадлежности (напр. дръжки).
- Избягвайте работа с уреда при температури под 10°C. В работен план определете как вибрационното натоварване може да бъде ограничено.

3.4 Шумово замърсяване

Определено шумово замърсяване чрез този уред не може да се избегне. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото. За Вашата лична защита и за предпазване на намиращите се наблизо хора трябва да носите защита на слуха.

3.5 Указания за безопасност във връзка с акумулаторната батерия и зарядното устройство

- Преди зареждане извадете акумулаторните батерии от уреда.
- Не поставяйте в уреда различни видове акумулаторни батерии или нови и използвани акумулаторни батерии заедно.
- Поставете акумулаторните батерии в уреда с правилната полярност.
- Ако ще съхранявате уреда дълго време, извадете акумулаторните батерии от него.
- Не свързвайте накъсо клемите на уреда или на акумулаторната батерия.

Ръководства за работа

Съблюдавайте указанията за безопасност за акумулаторната батерията и зарядното устройство, които са в отделни ръководства за работа:

- Ръководство за работа 443130: Акумулаторни батерии
- Ръководство за работа 443131: Зарядни устройства

4 МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасности поради непълен монтаж! Работата с непълно сглобен уред може да доведе до сериозни наранявания.

- Използвайте уреда само, когато е напълно сглобен!
- Поставете батерията в уреда, само след като е напълно сглобена!
- Преди включване проверете всички защитни и предпазни устройства, независимо дали са налични и функционират!

4.1 Сглобяване на винтовата косачка (03 - 06)

Виж фигури (03) до (06).

5 ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

5.1 Косене с колектор за събиране трева* (07, 08)

Уредът може да се използва със и без колектор за събиране на трева.

**: Опционален. Извън обхвата на доставка на винтовата косачка. Може да бъде закупен допълнително, арт. № 113868.*

Прикрепяне на колектора за събиране на трева

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Закачете (07/а) куките (07/1) на колектора за събиране на трева на оста на вала (07/2).
3. Отворете или затворете (07/б) предпазната преграда (07/3), докато тревата бъде изхвърляна на желаната височина. Предпазната преграда може да бъде застопорена на 3 нива от двете страни.
4. Прикрепете колектора за събиране на трева на долната дръжка (08/2) с помощта на ремъка за прикрепване (08/1).

Откачане на колектора за събиране на трева и изпразване

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от наранявания вследствие срязване. Опасност от наранявания вследствие срязване при посягане с ръка към движещия се косачен механизъм.

- Вземайте колектора, само когато косачният механизъм е спрял.

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Закачете колектора за събиране на трева на предвидените за това места и го прикрепете, накланяйки назад.
3. Изпразнете колектора за събиране на трева.
4. Отново закачете колектора за събиране на трева (вж. по-горе).

5.2 Зареждане на батерията

Заредете акумулаторната батерия, както е описано в отделните ръководства за работа:

- Ръководство за работа 443130: Акумулаторни батерии
- Ръководство за работа 443131: Зарядни устройства

5.3 Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (09)

ВНИМАНИЕ! Опасност от увреждане на акумулаторната батерия. Ако след употреба батерията се остави в уреда, това може да доведе до повреда на акумулаторната батерия.

- Непосредствено след употреба, извадете батерията от уреда и я съхранете на мястото защитено от замръзване.
- Непосредствено преди започване на работа, поставете батерията в уреда.

Поставяне на акумулаторната батерия

1. Отворете (09/а) капака на отделението за батерии (09/1).
2. Пъхнете (09/б) акумулаторна батерия (09/2) в отделението за акумулаторна батерия, така че да се фиксира.
3. Затворете капака на отделението за батерии.

Изваждане на акумулаторната батерия

1. Отворете капака на отделението за батерии.
2. Натиснете деблокиращия бутон на акумулаторната батерия и го задържете натиснат.
3. Извадете акумулаторната батерия.

6 ОБСЛУЖВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.

- Преди да включите, проверете всички предпазни и защитни устройства, за да се уверите, че те са налични и функционални!

6.1 Настройка на височината на косене (10)

Височината на рязане се настройва чрез регулиране на височината на ходовата ролка. Ходовата ролка трябва да има една и съща височина от двете страни.

1. Издърпайте врътките (10/1) от двете страни навън (10/a).
2. Завъртете лоста (10/2) дотолкова (10/b), че да се постигне желаната височина на косене. Настроената височина на косене може да се отчете на скалата (10/3).
3. Фиксирайте врътките от двете страни в един и същ отвор (10/4).

6.2 Стартиране и спиране на косачния механизъм (11)

Косачният механизъм трябва да се стартира само на равна основа, при невисока трева. Повърхността трябва да бъде чиста от чужди тела като напр. камъни. Не повдигайте и не накланяйте уреда, за да го стартирате.

Стартиране на косачния механизъм

1. Ако вече не сте направили това: Поставете акумулаторна батерия.
2. Натиснете (11/a) стартовия бутон (11/1) и го задръжте натиснат.
3. Издърпайте предпазната релса (11/2) към основната дръжка (11/3) (11/b). Косачният механизъм ще се стартира.
4. Пуснете стартовия бутон и продължете да държите предпазната релса.

ⓘ УКАЗАНИЕ Предпазната релса не може да се фиксира. Дръжте я през цялото време, докато работите, плътно до основната дръжка.

Спиране на косачния механизъм

1. Освободете предпазната релса. Тя автоматично заема изходно положение.
2. Изчакайте да спре косачният механизъм.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от порязване.

Опасност от порязване при пъхане на ръката в движещия се косачен механизъм.

- Изчакайте докато косачният механизъм спре.
- Преди всякакви работи по поддръжката и грижата: Изключете уреда и изчакайте докато косачният механизъм спре. Изваж-дайте батерията.

6.3 Проверка на състоянието на заряд на акумулаторната батерия (12)

Индикаторът за състояние на заряд (12/1) се състои от 5 LED индикатора (12/2). LED индикаторите светят непрекъснато в зелено и изгасват един след друг, когато състоянието на заряд на акумулаторната батерия намалява.

LED	Състояние на заряд
Светват 5 LED.	Акумулаторната батерия е напълно заредена.
Светват 4 LED.	Акумулаторната батерия е заредена на 80%.
Светват 3 LED.	Акумулаторната батерия е заредена на 60%.
Светват 2 LED.	Акумулаторната батерия е заредена на 40%.
Светва 1 LED.	Акумулаторната батерия е заредена на 20%.

7 УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Косете тревата, когато е още ниска. Най-добри резултати при косене се постигат, когато косите къса и суха трева. Колкото по-висока е тревата, толкова по-голяма е консумацията на електроенергия.

ⓘ УКАЗАНИЕ За да се удължи продължителността на косене, може да се подсигури допълнителна акумулаторна батерия.

ⓘ УКАЗАНИЕ Винтовата косачка работи и когато акумулаторната батерия е изтощена. Вретеното за косене се върти, докато бутате винтовата косачка през тревата.

8 ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от наранявания вследствие срязване. Опасност от наранявания вследствие срязване при хващане на части с остри ръбове или движещи се части, както и на режещи инструменти.

- Винаги преди работи по поддръжката, обслужването и почистването изключвайте уреда. Изваждайте батерията.
- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици.

8.1 Периодична поддръжка

- Погрижете се за това всички гайки, болтове и винтове да бъдат здраво затегнати и уредът да бъде в безопасно оперативно състояние.
- Редовно проверявайте функцията и износването на уреда, косачния механизъм и колектора за събиране на трева.

8.2 Почистване на уреда и на косачния механизъм

Остатъчните наслагвания нанасят вреда върху качеството на наresa и изтласкването на тревата. Затова почиствайте уреда след всяко косене.

ВНИМАНИЕ! Опасност от вода. Вода попаднала в уреда може да доведе до къси съединения и повреда на електрическите части.

- Не пръскайте уреда с вода.
- За почистване използвайте ръчна метличка, четка и влажен парцал.

1. Спрете мотора.
2. Извадете акумулаторната батерия.
3. Откачете колектора за събиране на трева и го почистете.
4. Почистете уреда.
5. Почистете косачния механизъм:
 - Наклонете уреда.
 - Леко намажете вретеното и контраножа с рядко масло.

8.3 Настройка на контраножа

i УКАЗАНИЕ Режещият механизъм на вашата винтова косачка е оптимално настроен заводски. Ако след продължителна употреба коситбата на тревата започне да става неравна, трябва да се регулира контраножа.

8.3.1 Настройка на контраножа (13)

1. Обърнете уреда, така че ножовият вал да сочи нагоре.
2. Завъртете монтажните винтове (13/1) от двете страни равномерно и бавно, като използвате шестограмен ключ 4 мм, за да промените разстоянието между контраножа и винтовите ножове.
3. Проверете дали винтовите ножове (13/2) при завъртане на ножовия вал се движат над контраножа (13/3) по цялата ширина с леко докосване. Нито един от винтовите ножове не трябва да удря или да се плъзга върху контраножа.

8.3.2 Извършване на проба на разреза (14)

1. Задръжте един лист хартия (14/1) между винтовите ножове (14/2) и контраножа (14/3).

2. Завъртете вретеното на ръка (14/a).

Контраножът е правилно настроен, ако при завъртане на вретеното лист хартия бива нарязан между ножовете.

8.4 Ремонтни работи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от наранявания по време на ремонтна дейност. Неправилните ремонтни дейности могат да доведат до тежки наранявания и до повреди на уреда.

- Ремонтните работи могат да се извършват само от сервизните центрове на производителя или от оторизирани специализирани фирми!

В следните случаи се свържете със сервиз на производителя:

- Двигателят не стартира.
- Уредът е преминал върху препятствие.
- Вретеното за косене и/или контраножът са огнати.
- Уредът вибрира и работи неритмично.
- Акумулаторната батерия е изтощена или повредена.

9 ПОМОЩ ПРИ НЕИЗПРАВНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване.

Остроръбести и движещи се части на уреда могат да доведат до наранявания.

- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици!

ИКАЗАНИЕ При неизправности, които не са посочени в тази таблица или които не можете да отстраните самостоятелно, моля обърнете се към нашата компетентна клиентска служба.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не работи.	Акумулаторната батерия липсва или не е поставена правилно на място.	Поставете правилно акумулаторната батерия.
	Акумулаторната батерия е празна.	Заредете акумулаторната батерия.
	Косачният механизъм е блокиран.	■ Освободете косачния механизъм от блокиращите го елементи (напр. кло-ни). ■ Стартирайте винтовата косачка върху по-ниска трева.
	Кабелът или превключвателя са дефектни.	Не работете с уреда! Свържете се със сервис на производителя.
Мощността на двигателя пада.	Акумулаторната батерия е празна.	Заредете акумулаторната батерия.
	Вретеното за косене и/или контраножът са затъпени.	Наточете в сервис на производителя.
	Прекалено много трева в отвора за изхвърляне.	■ Отстранете тревата. ■ Почистете предпазната преграда и я отворете повече.
Двигателят спира по време на косене.	Вретеното за косене и/или контраножът са затъпени.	Наточете в сервис на производителя.
	Моторът е претоварен.	Изключете винтовата косачка, поставете я на равна повърхност или върху ниска трева и отново я стартирайте.
Колекторът за събиране на трева* не се запълва достатъчно	Тревата е влажна.	Оставете тревата да изсъхне.
	Вретеното за косене и/или контраножът са затъпени.	Наточете в сервис на производителя.
Продължителността на работа на акумулаторната батерия е забележимо по-малка.	Височината на косене на тревата е прекалено ниска.	Регулирайте на по-висока стойност височината на косене

Неизправност	Причина	Отстраняване
	Тревата е прекалено висока или прекалено влажна.	Подобрете условията: оставете да изсъхне, регулирайте на по-висока стойност височината на косене
	Скоростта на косене е прекалено висока.	■ Намалете скоростта на косене ■ Почистете канала за изхвърляне/корпуса, вретеното за косене трябва да се върти свободно.
	Животът на акумулаторната батерия е изтекъл.	Заменете акумулаторната батерия. Използвайте само оригинални части от производителя.
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Контактите на акумулаторната батерия са замърсени.	Почистете контактите на акумулаторната батерия с неметален предмет и напръскайте с контактен спрей. Внимание: <i>Не предизвиквайте късо съединение на контактите на акумулаторната батерия с метален предмет!</i>
	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са дефектни.	Поръчайте резервни части от производителя.
	Акумулаторната батерия е прекалено гореща.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади.

*: Опция 113868 (може да бъде поръчан отделно)

10 ТРАНСПОРТИРАНЕ

10.1 Транспортиране на уреда

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на косачния механизъм. При най-ниската височина на косене косачният механизъм може да бъде повреден при движение върху стъпала, ръбове или бордюри.

- Поставете височината на косене на най-високата степен при транспортиране.
1. Спрете косачния механизъм и изчакайте докато спре.
 2. Настройте най-голямата височина на косене.

Транспортиране на уреда между две работни зони

- Придвигнете уреда до работната зона, настроен на най-голямата височина на косене.
- За носене на уреда използвайте основната дръжка.

Транспортиране на уреда в автомобил

- Отстранете акумулаторните батерии.

- Сгънете основната дръжка.
- Осигурете уреда в превозното средство против преобръщане или подхлъзване.
- Осигурете уреда против удари от свободни предмети.
- Не поставяйте предмети върху уреда.

10.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

Вземете следните мерки преди транспортиране:

1. Изключете уреда.
2. Отстранете акумулаторната батерия от уреда.
3. Опаковайте акумулаторната батерия правилно (вижте по-долу).

И УКАЗАНИЕ Следните указания за транспортиране се отнасят само за акумулаторна батерия с повече от 100 ватчаса (Wh) номинална енергия.

Съдържащата се литиево-йонна акумулаторна батерия попада под юрисдикцията на законодателството за опасни товари, но при все

това може да се транспортира при опростени условия:

- Акумулаторната батерия може да се транспортира от частния потребител без допълнителни условия, стига да е пакетирани за търговия на дребно и транспортът да се извършва за лични цели.
- Професионалният потребител, който извършва транспорта във връзка с основната си професионална заетост (напр. доставки от и на строителни площадки или представления), може също така да се възползва от тази опростена процедура.

И в двата гореописани случая трябва да се вземат задължителните предпазни мерки за предотвратяване на разпиляване на съдържанието. В други случаи е задължително спазването на предписанията на законодателството за опасни товари! При неспазване както изпращача, така и транспортираният са застрашени от значителни глоби.

Допълнителни съвети за превоз и експедиране

- Транспортирайте, респ. експедирайте литиево-йонна акумулаторна батерия само в неповредено състояние!
- За транспорт на акумулаторни батерии използвайте само оригиналната картонена опаковка или подходяща картонена опаковка за опасни товари (не е задължително за акумулаторни батерии с номинална енергия по-малко от 100 ватчаса (Wh)).
- Залепете откритите контакти на акумулаторната батерия, за да предпазите от късо съединение.
- Вътре в опаковката, осигурете акумулаторната батерия от изместване, за да предотвратите увреждане на батерията.
- Обезпечете правилното обозначение и документация на пратката при транспортиране, респ. експедиране (напр. с куриерска служба или спедиция).
- Информирайте се предварително дали е възможен транспорт с избрания доставчик и обозначете пратката.

Препоръчваме ангажирането на специалист по опасни товари за подготовка на пратката. Спазвайте също и евентуалните допълнителни национални предписания.

11 СКЛАДИРАНЕ

След всяка употреба на уреда го почиствайте основно и поставяйте всички защитни покрития (ако са налични такива). Съхранявайте уреда на сухо, заключващо се място и извън обсега на деца.

11.1 Съхранение на уреда

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване. Ако по време на зареждане уредът е достъпен за деца или неотORIZИРАНИ лица, може да се стигне до наранявания.

- Зареждайте уреда на недостъпно за деца и неотORIZИРАНИ лица място.
- Оставете уреда на съхранение само, когато батерията е отстранена.

1. Изключете уреда.
2. Настройте най-голяма височина на косене.
3. Извадете акумулаторната батерия.
4. Почистете основно уреда.
5. За защита от корозия намажете всички метални части с тънък слой масло или силикон.
6. Сгънете основната дръжка.
7. Складирайте уреда на сухо, чисто място, защитено от замръзване. Покрийте с дъшащ брезент, за да го предпазите от напращане. Не използвайте покрития от изкуствени материали, за да избегнете акумулирането на влага.

11.2 Съхранение на акумулаторната батерия и зарядното устройство

i УКАЗАНИЕ За детайлна информация се отнесете към отделните инструкции за употреба на акумулаторната батерия и зарядното устройство.

12 ИЗХВЪРЛЯНЕ

Указания относно немския Закон за електрически и електронни уреди



- Старите електрически и електронни уреди не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- Старите батерии или акумулатори, които не са вградени в стария уред, трябва да се изваждат преди отдаване! Изхвърлянето им се регулира от закона за батериите.

- Притежателят, респективно ползвателят на електрически и електронни уреди е задължен по закон да ги предаде обратно след употребата им.
- Крайният потребител носи лична отговорност за изтриване на личните си данни от стария уред, който е за изхвърляне!

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че електрическите и електронните уреди не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Електрическите и електронните уреди могат да бъдат безплатно върнати на следните пунктове:

- Общественият служби за събиране на отпадъци - респ. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)
- Пунктовете за продажба на електроуреди (стационарни или онлайн), както и търговците са задължени да вземат обратно електроуреди или доброволно го предлагат.

Тези изявления важат само за уреди, които са продадени и инсталирани в държави от Европейския съюз и подлежат на юрисдикциите на Европейска Директива 2012/19/EU. В страни извън Европейския съюз може да важат различни от това постановления за изхвърляне на стари електроуреди и електроника.

Указания относно немския Закон за батериите (BattG)



- Старите батерии и акумулаторите не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- За безопасно изваждане на батериите или акумулаторите от електроуреди и за информация относно типа и съответно химическия им състав, вземете под внимание допълнителните указания в ръководството за употреба или в ръководството за инсталация.
- Притежателят, респективно ползвателят на батерии и акумулатори е задължен по закон да ги предаде обратно след употребата им. Връщането обратно се ограничава до предаването от страна на домакинствата.

Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да причинят вреди на здравето и на околната

среда. Утилизацията на старите батерии и използването на съдържащите се в тях ресурси допринасят за защитата на тези две блага от съществена важност.

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Ако освен това под контейнера за смет се намират обозначенията Hg, Cd, или Pb, то те се отнасят до следното:

- Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005 % живак
- Cd: Батерията съдържа повече от 0,002 % кадмий
- Pb: Батерията съдържа повече от 0,004 % олово

Акумулаторите и батериите могат да бъдат безплатно върнати на следните пунктове:

- Общественият служби за събиране на отпадъци - респ. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)
- Пунктове за търговия с батерии и акумулатори
- Обекти, части от системата за събиране на отпадъци, за връщане на стари уреди-батерии
- Обекти за събиране от страна на производителя (в някои случаи извън общата система за събиране на отпадъци)

Тези изявления важат само за акумулатори и батерии, които са продадени и инсталирани в държави от Европейския съюз и подлежат на юрисдикциите на Европейска Директива 2006/66/ЕС. В страни извън Европейския съюз може да важат различни от това постановления за изхвърляне на акумулатори и батерии.

13 ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

За въпроси относно гаранцията, ремонта или подмяната на части, моля, свържете се с най-близкия сервизен център на AL-KO. Ще го откриете в интернет на следния адрес: www.alco-garden.com/service-contacts

За повече информация относно резервни части посетете:

www.alco-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото декларираме на своя отговорност, че този продукт във формата, в която е

предлаган на пазара, изпълнява изискванията на хармонизираните директиви на EU, стандартите за безопасност на EU и стандартите

за специфичните продукти. Декларацията за съответствие е част от инструкцията за експлоатация и е приложена към машината.

15 ГАРАНЦИЯ

Всякакви материални или производствени дефекти по уреда се отстраняват от нас през законния давностен срок за претенции за недостатъци, по наш избор чрез ремонт или заместваща доставка. Давностният срок се определя съответно според законите на страната, където е продаден уредът.

Нашата гаранция важи само при:

- Спазване на тази инструкция за експлоатация
- Правилна употреба
- Използване на оригинални резервни части

Гаранцията става невалидна при:

- Опити за самоволни ремонти
- Самоволни технически изменения
- Употреба не по предназначение

От гаранцията се изключват:

- Щети по лаковото покритие, възникнали вследствие на нормално износване
- Бързо износващи се части, които на картата с резервните части са означени с рамка

xxxxxx (x)

Гаранционният период започва да тече след покупката от страна на първия краен потребител. Определяща е датата на документа за покупка. Моля, обърнете се с тази декларация и оригиналния документ за покупка към вашия търговски представител или най-близкия център за обслужване на клиенти. Законовите претенции за дефекти от страна на купувача към продавача остават непроменени от тази декларация.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**Оглавление**

1	Информация о руководстве по эксплуатации	315	5.2	Зарядка аккумулятора.....	323
1.1	Символы на титульной странице ...	316	5.3	Вставка и извлечение аккумулятора (09).....	324
1.2	Условные обозначения и сигнальные слова	316	6	Управление	324
2	Описание продукта	316	6.1	Регулировка высоты среза (10).....	324
2.1	Использование по назначению.....	316	6.2	Пуск и останов косильного механизма (11).....	324
2.2	Случаи предусмотренного применения.....	316	6.3	Проверка уровня заряда аккумулятора (12)	324
2.3	Остаточные риски	317	7	Указания по эксплуатации	325
2.4	Предохранительные и защитные устройства	317	8	Техобслуживание и уход	325
2.5	Символы на устройстве	317	8.1	Регулярные работы по техобслуживанию	325
2.6	Обзор продукта (01).....	317	8.2	Очистка устройства и косильного механизма	325
2.7	Комплект поставки (02).....	318	8.3	Регулировка положения контрножа	325
3	Указания по технике безопасности.....	318	8.3.1	Регулировка положения контрножа (13)	325
3.1	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	318	8.3.2	Проверка качества среза (14) ...	325
3.1.1	Безопасность на рабочем месте	318	8.4	Ремонтные работы.....	326
3.1.2	Электрическая безопасность ...	318	9	Устранение неисправностей	326
3.1.3	Личная безопасность	319	10	Транспортировка.....	327
3.1.4	Использование электроинструмента и работа с ним	319	10.1	Транспортировка устройства.....	327
3.1.5	Использование инструмента с аккумулятором	320	10.2	Транспортировка аккумулятора	327
3.1.6	Сервис	320	11	Хранение	328
3.2	Указания по технике безопасности для газонокосилки.....	321	11.1	Хранение устройства	328
3.3	Вибрационная нагрузка	321	11.2	Хранение аккумулятора и зарядного устройства	328
3.4	Акустическая нагрузка	322	12	Утилизация.....	328
3.5	Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства	323	13	Сервисное обслуживание	329
4	Установка	323	14	Информация о декларации соответствия	329
4.1	Монтаж шпindelной газонокосилки (03 - 06).....	323	15	Гарантия	330
5	Ввод в эксплуатацию	323	1	ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	
5.1	Скашивание с травосборником* (07, 08)	323	■	Немецкая версия содержит оригинальное руководство по эксплуатации. Все остальные языковые версии — это переводы о-	

ригинального руководства по эксплуатации.

- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

1.1 Символы на титульной странице

Символ	Значение
	Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы.
	Руководство по эксплуатации
	Осторожно обращайтесь с литий-ионными аккумуляторами! В частности, соблюдайте указания по транспортировке, хранению и утилизации в данном руководстве по эксплуатации!

1.2 Условные обозначения и сигнальные слова

⚠ ОПАСНОСТЬ! Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

2 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

В данном руководстве по эксплуатации описывается шпindleльная газонокосилка, косильный шпindleль которой приводится в движение с помощью аккумулятора.

Разрешается использовать все аккумуляторы (Vxxx Li) и зарядные устройства (Cxxx Li) системы AL-KO 18V.

Дополнительные сведения об аккумуляторах и зарядных устройствах см. в отдельных инструкциях:

- руководство по эксплуатации 443130: аккумуляторы
- руководство по эксплуатации 443131: зарядные устройства

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства и аккумулятора. Если устройство работает с неподходящими аккумуляторами, то устройство и аккумуляторы могут быть повреждены.

- Устройство работает только с предназначенными для этого аккумуляторами.

2.1 Использование по назначению

Это устройство предназначено для кошения дерно-глеевой почвы и может быть использовано только на высушенном газоне.

Это устройство предназначено для частного использования. Любое другое использование, а также несанкционированные модификации или дополнения рассматриваются как ненадлежащее использование и приводят к признанию недействительной гарантии, а также к потере соответствия и отказу от любой ответственности за ущерб пользователю или третьим лицам со стороны производителя.

2.2 Случаи предусмотренного применения

Устройство не предназначено для коммерческого использования в общественных парках, на спортивных площадках, в сельском и лесном хозяйствах.

- Не используйте устройство под дождем или на мокром газоне.
- Запрещается демонтировать или перемывать предохранительные приспособления.

2.3 Остаточные риски

Даже если устройство используется надлежащим образом, всегда существует определенный остаточный риск, который не может быть исключен. Возможны следующие потенциальные опасности на основе типа и конструкции устройства в зависимости от использования:

- Отбрасывание срезанного материала, земли и небольших камней.
- Вдыхание частиц срезанного материала при отсутствии респиратора.
- Порезы при попадании руки в косильный шпиндель.

2.4 Предохранительные и защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования. Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Неисправные предохранительные и защитные устройства подлежат ремонту.
- Никогда не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

Предохранительная дуга

Устройство оснащено предохранительной дугой. В случае опасности отпустите предохранительную дугу. Двигатель и косильный механизм остановятся.

Кнопка «Пуск» (на направляющей балкой)

Чтобы запустить двигатель с помощью предохранительной дуги, сначала нажмите кнопку «Пуск».

Отражательная заслонка

Отражательная заслонка обеспечивает защиту, например, от частиц срезанного материала и камней, которые могут отбрасываться.

2.5 Символы на устройстве

Символ	Значение
	Соблюдать особую осторожность при использовании прибора!
	Перед вводом в эксплуатацию прочитать руководство по эксплуатации!

Символ	Значение
	Вывести посторонних лиц из опасной зоны!
	Соблюдать безопасное расстояние!
	Берегите руки и ноги от режущего механизма!
	Всегда вынимайте аккумулятор перед началом работы с устройством!
	Не используйте устройство под дождем или вне помещения.
	Косильный шпиндель будет работать после выключения питания. Не прикасайтесь к косильному шпинделю до тех пор, пока все части устройства не остановятся.

2.6 Обзор продукта (01)

Но-мер	Компонент
1	Ручка
2	Предохранительная дуга
3	Кнопка «Пуск»
4	Индикаторы уровня заряда аккумулятора
5	Дверца аккумуляторного отсека
6	Регулировка высоты среза
7	Отражательная заслонка
8	Торцевой шестигранный ключ с держателем
9*	Травосборник*

*: вариант 113868 (можно заказать отдельно)

Дата производства

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера X Y Z Z - A A A A A A.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- Z Z: день производства

2.7 Комплект поставки (02)

Комплект поставки включает в себя перечисленные позиции. Проверить, включены ли все позиции:

Аккумуляторная шпиндельная газонокосилка

Номер	Компонент
1	Верхняя балка
2	Центральные балки (2 шт.)
3	Нижний элемент рукоятки
4	Шпиндельная газонокосилка
5	Гайки-барашки (4 шт.)
6	Болты с квадратной головкой (4 шт.)
7	Кабельные зажимы (3 шт.)
8	Болты рукоятки (2 шт.)
9	Держатель торцевого шестигранного ключа
10	Торцовый шестигранный ключ
11	Руководство по эксплуатации

Травосборник*

Номер	Компонент
12	Тканевый рукав
13	Задняя часть рамы
14	Передняя часть рамы
15	Фиксирующий ремень

*: опционально. Не входит в комплект поставки шпиндельной косилки. Можно приобрести дополнительно, артикульный № 113868.

3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которые входят в комплект поставки этого электроинструмента. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.

- Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

Используемое в указаниях по технике безопасности обозначение «электроинструмент» относится и к электроинструментам, работающим от сети (с сетевым кабелем), и к электроинструментам, работающим от аккумулятора (без сетевого кабеля).

3.1.1 Безопасность на рабочем месте

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, в которой имеются горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты производят искру, от которой может воспламениться пыль или пары.
- Во время использования электроинструмента не подпускайте к себе детей и других людей. Если вы отвлечетесь, можете потерять контроль над электроинструментом.

3.1.2 Электрическая безопасность

- Штепсель электроинструмента должен подходить к розетке. Штепсель нельзя модифицировать. В электроинструментах с защитным заземлением нельзя использовать штепсельные адаптеры. Немодифицированные штепселя и подходящие розетки уменьшают риск удара электрическим током.
- Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями труб, си-

стем отопления, плит и холодильников. Если Ваше тело заземлено, существует повышенный риск удара электрическим током.

- **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск удара электрическим током.
- **Не используйте соединительные кабели не по назначению, чтобы нести, вешать электроинструмент или чтобы вытянуть штепсель из розетки.** Держите соединительный кабель подальше от источников жары, масла, острых краев илидвигающихся частей устройства. Поврежденные или запутанные соединительные кабели повышают риск удара электрическим током.
- **Если вы работаете с электроинструментом под открытым небом, используйте только такие удлинительные кабели, которые подходят также для использования на улице.** Использование удлинительного кабеля, который предназначен для улицы, уменьшает риск удара электрическим током.
- **Если электроинструмент все же необходимо использовать во влажной среде, используйте устройство дифференциальной защиты.** Использование устройства дифференциальной защиты уменьшает риск удара электрическим током.

3.1.3 Личная безопасность

- **При работе с электроинструментом следует проявлять внимательность и подходить к выполнению работ с четким пониманием целесообразности действий.** Не допускается использование электроинструмента в состоянии усталости, под действием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов. Кратковременное отсутствие внимательности при использовании электроинструмента может стать причиной серьезных травм.
- **Используйте средства индивидуальной защиты и обязательно носите защитные очки.** В зависимости от типа и условий применения электроинструмента использование таких средств индивидуальной защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, защитная каска или сред-

ства защиты органов слуха, существенно снижает риск получения травмы.

- **Избегайте случайного включения.** Необходимо убедиться в том, что электроприбор выключен, прежде чем подключать его к источнику питания и (или) аккумулятору, брать в руки или переносить. Если при ношении электроинструмента или его подключении к источнику питания вы держите палец на выключателе, это может привести к несчастным случаям.
- **Прежде чем включить электроинструмент, удалите установочные инструменты или гаечные ключи.** Попадание инструмента или ключа в движущуюся часть электроинструмента может привести к повреждениям.
- **Избегайте неудобного положения тела.** Необходимо выбрать устойчивое положение, которое в любой момент позволит сохранить равновесие. Это поможет лучше контролировать положение электроинструмента в непредвиденных ситуациях.
- **Надевайте подходящую одежду.** Не следует надевать просторную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей. Просторная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если предусмотрена установка устройств для отсасывания и удержания пыли, удостоверьтесь, что они подсоединены и правильно используются.** Отсасывание пыли может уменьшать опасность воздействия пыли.
- **Не взвешивайте себя в неправильном направлении и не игнорируйте правила безопасности для электроинструментов, даже если вы знакомы с электроинструментом после его многократного использования.** Небрежное обращение может привести к серьезным травмам в течение нескольких секунд.

3.1.4 Использование электроинструмента и работа с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы подходящий электроинструмент.** С подходящим электроинструментом в предназначенной для работы среде вы сможете работать лучше и увереннее.

- **Не используйте электроинструмент, выключатель которого испорчен.** Электроинструмент, который нельзя включить или выключить, опасен и требует ремонта.
- **Прежде чем настраивать устройство, менять запчасти или поместить устройство на хранение, вытяните штепсель из розетки и (или) извлеките аккумулятор.** Эта мера предосторожности позволит не допустить случайного включения электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не знакомы с ним или не прочитали эти инструкции.** Электроинструменты опасны, если их используют неопытные люди.
- **Тщательно заботьтесь об электроинструментах и насадках.** Контролируйте, безупречно ли функционируют подвижные части, не прижаты, не сломаны и не повреждены ли они до такой степени, что электроинструмент хуже функционирует. Перед использованием электроинструмента поврежденные части должны быть отремонтированы. Много несчастных случаев происходит по вине электроинструментов, за которыми плохо ухаживали.
- **Сохраняйте режущие инструменты острыми и держите их в чистоте.** Тщательно ухоженные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше застревают и ими легче пользоваться.
- **Используйте электроинструмент, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями.** Учитывайте условия труда и специфику работы. Использование электроинструментов для целей, для которых они не предусмотрены, может привести к опасным ситуациям.
- **Следите, чтобы ручки и ладонная часть перчатки были сухими и чистыми, без малейших следов масла или смазки.** Скользкие ручки и ладонная часть перчаток не позволяют обеспечить безопасную эксплуатацию и контроль мощности в непредвиденных ситуациях.

3.1.5 Использование инструмента с аккумулятором

- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, которые рекомен-**

дованы производителем. Если зарядное устройство, которое подходит для определенного вида аккумуляторов, используется с другими аккумуляторами, существует опасность пожара.

- **Используйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности пожара.
- **Держите неиспользуемые аккумуляторы подальше от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание между аккумуляторными контактами может вызвать возгорания или пожар.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость.** Избегайте контакта с ними. При случайном контакте смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Вытекшая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.
- **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор.** Поврежденный или модифицированный аккумулятор могут вести себя непредсказуемо и вызывать пожар, взрыв или опасность травмирования.
- **Держите аккумулятор вдали от огня или высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут вызвать взрыв.
- **Следуйте инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне диапазона температур, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка вне утвержденного диапазона температур могут привести к разрушению аккумулятора и повышению пожароопасности.

3.1.6 Сервис

- **Ремонтировать электроинструмент должен только квалифицированный специалист, используя оригинальные запчасти.** Таким образом обеспечивается сохранение надежности электроинструмента.

- **Ни в коем случае не выполняйте обслуживание разрушенных аккумуляторов.** Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или его сервисной службой.

3.2 Указания по технике безопасности для газонокосилки

- **Запрещается использовать газонокосилку в плохих погодных условиях, особенно в случае опасности молнии.** Это снижает риск удара молнией.
- **Следует внимательно осмотреть зону, где будет использоваться газонокосилка, на наличие диких животных.** Во время работы газонокосилка может травмировать диких животных.
- **Следует внимательно осмотреть зону, где будет использоваться газонокосилка, и удалить все камни, ветви, провода, кости и другие посторонние предметы.** Выбрасываемые предметы могут стать причиной травмы.
- **Перед использованием газонокосилки следует провести осмотр, чтобы убедиться, что нож и режущий блок не изношены и не повреждены.** Изношенные или поврежденные детали повышают риск получения травмы.
- **Следует регулярно осматривать травосборник на наличие износа или повреждений.** Изношенный или поврежденный травосборник может повысить риск получения травмы.
- **Запрещается снимать все предохранительные устройства.** Защитные устройства должны быть в исправном состоянии и установлены правильно. Ослабленное, поврежденное или плохо работающее предохранительное устройство может привести к травме.
- **Следить, чтобы во всех вентиляционных отверстиях не было грязи.** Засоренные вентиляционные отверстия и загрязнения могут привести к перегреву или пожару.
- **При работе с газонокосилкой следует носить нескользящую и защитную обувь.** Запрещается работать на газонокосилке босиком или в открытых сандалиях. Это снижает опасность травмирования ног при контакте с движущимся ножом.
- **При работе с газонокосилкой следует носить длинные брюки.** Незащищенная кожа повышает опасность травмирования отбрасываемыми предметами.
- **Запрещается использовать газонокосилку на влажной траве.** Следует идти, бегать запрещается. Это снижает риск поскользывания или падения, что может привести к травме.
- **Запрещается эксплуатировать газонокосилку на очень крутых склонах.** Это снижает риск потери контроля, поскользывания или падения, что может привести к травме.
- **При работе на склонах следует обеспечивать безопасную опору, работать поперек склона, запрещается поднимать вверх или вниз по склону, а также быть предельно осторожны при изменении направления движения.** Это снижает риск потери контроля, поскользывания или падения, что может привести к травме.
- **Следует быть предельно осторожными при перемещении газонокосилки назад или ее перемещении на себя.** Следует обращать внимание на окружающую среду. Это снижает риск спотыкания во время работы.
- **Запрещается прикасаться к ножам или другим опасным движущимся деталям, пока они двигаются.** Это снижает опасность травмирования движущимися деталями.
- **При удалении застрявшего материала или очистке газонокосилки следует убедиться, что все переключатели выключены, а аккумулятор извлечен.** Неожиданное срабатывание газонокосилки может привести к серьезным травмам.
- **Перед помещением изделия на хранение следует дать ему остыть.**
- **Перед помещением на хранение следует опорожнить травосборник.**
- **При регулировке прибора следить, чтобы пальцы не попали между движущимися ножами и неподвижными деталями машины.**

3.3 Вибрационная нагрузка

Общие величины вибрации и шума

- Указанные общие величины вибрации и шума измеряются в соответствии со стандартизированным методом испытания и

могут использоваться для сравнения одного электроинструмента с другим.

- Указанные общие величины вибрации и шума также можно использовать для предварительной оценки воздействия.
- Общие величины вибрации и шума могут отличаться от значений при фактическом использовании мощности, в зависимости от способа использования электроинструмента.
- Соблюдайте меры безопасности в соответствии с главой по технике безопасности. Старайтесь держать вибрационную нагрузку в пределах минимума. Примерные меры по снижению вибрационной нагрузки включают использование перчаток при использовании инструмента и ограничение рабочего времени. В этом случае необходимо учитывать все части рабочего цикла (например, время выключения электроинструмента и время включения без нагрузки).

Опасность вибрации

- *Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения.* Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:
 - Используется ли устройство по назначению?
 - Материал разрезан или обработан правильно?
 - Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?
 - Правильно ли заострен или установлен режущий инструмент?
 - Установлены ли ручки и, если требуется, дополнительные вибрационными ручки, и плотно ли они соединены с устройством?
- Эксплуатируйте устройство только с частотой вращения двигателя, необходимой для отдельной работы. Избегайте максимальной частоты вращения, чтобы снизить уровень шума и вибрации.
- Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и об-

ратитесь за его ремонтom в авторизованный сервисный центр.

- Степень вибрационного напряжения зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.
- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызвать проблемы с кровообращением (синдром «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах риск возрастает.
- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатацию устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромиию кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.
- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, ручки).
- Избегайте работы с прибором при температуре ниже 10 °C. В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

3.4 Акустическая нагрузка

Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки. При необходимости следует у-

читать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым. Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся вблизи, необходимо носить беруши.

3.5 Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства

- Перед зарядкой извлеките аккумуляторы из устройства.
- Не используйте в устройстве аккумуляторы разных типов или новые и использованные аккумуляторы вместе.
- Вставляйте аккумуляторы в устройство с соблюдением полярности.
- Извлекайте аккумуляторы из устройства для хранения в течение длительного периода времени.
- Не допускайте короткого замыкания клемм устройства или аккумулятора.

Руководства по эксплуатации

Соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в отдельных руководствах по эксплуатации к аккумулятору и зарядному устройству:

- руководство по эксплуатации 443130: аккумулятор
- руководство по эксплуатации 443131: зарядные устройства

4 УСТАНОВКА

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность из-за неполного монтажа! Эксплуатация неполного устройства может привести к серьезным травмам.

- Используйте устройство только в полностью собранном состоянии!
- Вставляйте аккумулятор только в полностью собранное устройство!

4.1 Монтаж шпindelной газонокосилки (03 - 06)

См. рис. (03) – (06).

5 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.1 Скашивание с травосборником* (07, 08)

Устройство может работать с травосборником или без него.

**: опционально. Не входит в комплект поставки шпindelной косилки. Можно приобрести дополнительно, артикульный № 113868.*

Навешивание травосборника

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Навесьте (07/а) крючки (07/1) травосборника на ось ролика (07/2).
3. Открывайте или закрывайте (07/б) отражательную заслонку (07/3), пока трава не будет выброшена на желаемую высоту. Отражательная заслонка может входить в зацепление в три этапа с обеих сторон.
4. Подвесьте травосборник с фиксирующим ремнем (08/1) на нижнем элементе рукоятки (08/2).

Навешивание и опорожнение травосборника

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Снимайте травосборник только тогда, когда косильный механизм находится в неподвижном состоянии.

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Поднимите травосборник из держателей и снимите, потянув его назад.
3. Опорожните травосборник.
4. Снова навесьте травосборник (см. выше).

5.2 Зарядка аккумулятора

Зарядите аккумулятор, как описано в отдельному руководству по эксплуатации:

- руководство по эксплуатации 443130: аккумулятор
- руководство по эксплуатации 443131: зарядные устройства

5.3 Вставка и извлечение аккумулятора (09)

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения аккумулятора. Если после использования устройства оставить аккумулятор внутри, это может привести к повреждению аккумулятора.

- Сразу после завершения работы следует извлечь аккумулятор из устройства и поместить на хранение в утепленное место.
- Вставлять аккумулятор в устройство следует непосредственно перед работой.

Вставка аккумулятора

1. Откинуть крышку отсека для аккумуляторов (09/1) (09/a).
2. Вставьте (09/b) аккумулятор (09/2) в аккумуляторный отсек до зацепления.
3. Закрыть крышку отсека для аккумуляторов.

Извлечение аккумулятора

1. Откинуть крышку отсека для аккумуляторов.
2. Нажмите и удерживайте кнопку фиксации на аккумуляторе.
3. Достаньте аккумулятор.

6 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования! Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Перед включением следует проверять наличие и исправность всех предохранительных и защитных устройств!

6.1 Регулировка высоты среза (10)

Высота среза регулируется регулировкой высоты катка. Каток должен иметь одинаковую высоту с обеих сторон.

1. Потяните вытяжную кнопку (10/1) с обеих сторон (10/a) наружу.
2. Поворачивайте (10/b) рычаг (10/2), пока не будет достигнута требуемая высота скашивания. Заданную высоту скашивания можно считать на шкале (10/3).
3. Вставьте вытяжную кнопку в одно и то же отверстие (10/4) с обеих сторон.

6.2 Пуск и останов косильного механизма (11)

Запускайте косильный механизм только на ровной поверхности, а не в высокой траве. На поверхности не должно быть посторонних предметов, таких как камни. При запуске не приподнимайте и не наклоняйте устройство.

Пуск косильного механизма

1. Если еще ничего не произошло: Вставить аккумулятор.
2. Нажмите (11/a) кнопку «Пуск» (11/1) и удерживайте ее в нажатом положении.
3. Прижмите (11/b) предохранительную дугу (11/2) к направляющей балке (11/3). Косильный механизм запускается.
4. Отпустите кнопку «Пуск», при этом удерживая предохранительную дугу.

И ПРИМЕЧАНИЕ Предохранительная дуга не фиксируется. Придерживайте ее на направляющей рукоятке на протяжении всей работы.

Останов косильного механизма

1. Отпустите предохранительную дугу. Она автоматически вернется в исходное положение.
2. Дождитесь полной остановки косильного механизма.

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Дождитесь остановки косильного механизма.
- Перед всеми работами по техобслуживанию и уходу: Выключите устройство и дождитесь остановки косильного механизма. Выньте аккумулятор.

6.3 Проверка уровня заряда аккумулятора (12)

Индикатор уровня заряда (12/1) состоит из 5 светодиодных индикаторов (12/2). Светодиодные индикаторы горят зеленым цветом и гаснут один за другим при снижении уровня заряда аккумулятора.

Светодиодный индикатор	Уровень заряда
Загораются 5 светодиодных индикатора.	Аккумулятор полностью заряжен.

Светодиодный индикатор	Уровень заряда
Загораются 4 светодиодных индикатора.	Уровень заряда аккумулятора выше 80%.
Загораются 3 светодиодных индикатора.	Уровень заряда аккумулятора выше 60%.
Загораются 2 светодиодных индикатора.	Уровень заряда аккумулятора выше 40%.
Загорается 1 светодиодный индикатор.	Уровень заряда аккумулятора выше 20%.

7 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Косите газон, когда трава на нем еще невысокая. Можно получить наилучшие результаты при стрижке короткой сухой травы. Чем выше трава на газоне, тем больше потребление электроэнергии.

И ПРИМЕЧАНИЕ Чтобы продлить срок службы, можно приобрести дополнительный аккумулятор.

И ПРИМЕЧАНИЕ Шпиндельная газонокосилка работает даже с разряженным аккумулятором. Косильный шпиндель вращается при перемещении шпиндельной газонокосилки по газону.

8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов. Опасность порезов при контакте с острыми движущимися деталями устройства и режущим инструментом.

- Всегда выключайте устройство до технического и сервисного обслуживания и очистки. Выньте аккумулятор.
- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки.

8.1 Регулярные работы по техобслуживанию

- Убедитесь, что все гайки, болты и винты плотно затянуты, а устройство находится в безопасном рабочем состоянии.

- Регулярно проверяйте работоспособность и износ устройства, косильного механизма и травосборника.

8.2 Очистка устройства и косильного механизма

Отложения травы влияют на качество стрижки и выброс травы. Поэтому очищайте устройство после каждого скашивания.

ВНИМАНИЕ! Опасность вследствие попадания воды. Попадание воды в устройство может привести к короткому замыканию и повреждению электрических компонентов.

- Не распыляйте на устройство воду;
- Используйте для очистки только щетки с ручкой, щетки и влажную ткань.

1. Остановите двигатель.
2. Достаньте аккумулятор.
3. Навесьте и очистите травосборник.
4. Очистите устройство.
5. Очистите косильный механизм:

- Наклоните устройство.
- Слегка смажьте шпиндельные ножи и контрнож жидким маслом.

8.3 Регулировка положения контрножа

И ПРИМЕЧАНИЕ Режущий механизм шпиндельной косилки оптимально настроен на заводе. Если стрижка газона выполняется некачественно после ее длительного использования, необходимо заново отрегулировать контрнож.

8.3.1 Регулировка положения контрножа (13)

1. Переверните устройство так, чтобы ножевой барабан был направлен вверх.
2. Поверните регулировочные болты (13/1) равномерно и медленно с обеих сторон шестигранным ключом на 4 мм, чтобы изменить расстояние от контрножа до шпиндельных ножей.
3. Убедитесь, что шпиндельные ножи (13/2) слегка касаются контрножа (13/3) по всей ширине при повороте ножевых барабанов. Ни один шпиндельный нож не должен ударяться или тереться о контрнож.

8.3.2 Проверка качества среза (14)

1. Удерживайте лист бумаги (14/1) между шпиндельными ножами (14/2) и контрножом (14/3).

2. Поверните (14/а) шпindelь вручную. Контрнож установлен правильно, если при вращении шпинделя лист бумаги разрезается ножами.

8.4 Ремонтные работы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования во время ремонтных работ. Неадекватный ремонт может привести к серьезным травмам и повреждению устройства.

- Проведение ремонтных работ разрешается только сервисным центрам производителя или авторизованным специализированным компаниям!

В нижеперечисленных случаях следует обратиться в сервисный центр изготовителя:

- двигатель больше не запускается.
- устройство наехало на предмет.

- косильный нож и (или) вал контрножа изогнуты.
- устройство вибрирует и не работает с поребрами.
- аккумулятор вытекает или поврежден.

9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования. Движущиеся части и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель не работает.	Аккумулятор отсутствует или неправильно установлен.	Вставить аккумулятор правильно.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор.
	Косильный механизм заблокирован.	■ Освободите косилку от закупок (например, ветвями). ■ Запустите шпиндельную газонокосилку на низком газоне.
	Поврежден кабель или выключатель.	Не используйте устройство! Обратиться в сервисный центр изготовителя.
Сниженная мощность двигателя.	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор.
	Косильный нож и (или) вал контрножа затупился.	Для заточки обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Слишком много травы в разгрузочном отверстии.	■ Уберите траву. ■ Очистите отражательную заслонку и откройте ее дальше.
Двигатель останавливается во время кошения.	Косильный нож и (или) вал контрножа затупился.	Для заточки обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Двигатель перегружен.	Отключите шпиндельную газонокосилку, поместите ее на плоскую поверхность или на низкую траву, и снова запустите.
Травосборник* недостаточно заполнен	Газон влажный.	Дайте газону высохнуть.

Неисправность	Причина	Способы устранения
	Косильный нож и (или) вал контрножа затупился.	Для заточки обратитесь в сервисный центр изготовителя.
Срок эксплуатации аккумулятора значительно снизился.	Слишком низкая высота среза.	Установите более высокий срез
	Трава слишком высокая или слишком влажная.	Улучшение условий: дайте высохнуть, увеличьте высоту среза
	Слишком высокая скорость кошения.	■ Уменьшите скорость кошения ■ Очистите разгрузочный канал или корпус, чтобы косильный нож свободно вращался.
	Срок службы аккумулятора истек.	Заменить аккумулятор. Использовать только оригинальные принадлежности от производителя.
Аккумулятор не заряжается.	Загрязнены контакты.	Очистите контакты аккумулятора неметаллическим предметом и обработайте спреем для электрических контактов. Внимание! Не допускайте замыкания контактов металлическим предметом!
	Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.	Заказать запчасти у производителя.
	Перегрев аккумулятора.	Дать аккумулятору остыть.

*: вариант 113868 (можно заказать отдельно)

10 ТРАНСПОРТИРОВКА

10.1 Транспортировка устройства

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения косильного механизма. При минимальной высоте среза косилка может быть повреждена в случае наезда на ступеньки, кромки или бордюры.

- Для транспортировки установите максимальную высоту среза.

1. Отключите косильный механизм и подождите, пока он полностью остановится.
2. Установите максимальную высоту среза.

Транспортировка устройства между двумя рабочими зонами

- Переместите устройство с установленной максимальной высотой среза в рабочую область.
- Для переноски устройства используйте направляющую балку.

Транспортируйте устройство в транспортном средстве

- Извлеките аккумулятор.
- Сложите направляющую балку.
- Защитите устройство от опрокидывания и скольжения в транспортном средстве.
- Защитите устройство от воздействия окружающих предметов.
- Не ставьте никакие предметы на устройство.

10.2 Транспортировка аккумулятора

Перед транспортировкой выполнить следующие действия:

1. Выключить устройство.
2. Вынуть аккумулятор из устройства.
3. Правильно упакуйте аккумулятор (см. ниже).

ПРИМЕЧАНИЕ Следующие инструкции по транспортировке применяются только к аккумулятору с номинальной мощностью более 100 Вт·ч.

Входящий в комплект литий-ионный аккумулятор подпадает под действие закона об опасных грузах, но может перевозиться на упрощенных условиях:

- Частные пользователи могут перевозить аккумуляторы автотранспортом без каких-либо дополнительных требований, при условии их перевозки в заводской упаковке и для личных целей.
- Коммерческие пользователи, которые осуществляют транспортировку в связи со своей основной деятельностью (например, поставки на строительные площадки или демонстрации и обратно), также могут извлечь выгоду из этого упрощения.

В обоих вышеуказанных случаях должны быть приняты меры предосторожности, чтобы предотвратить утечку содержимого. В других случаях должны соблюдаться положения Закона об опасных грузах! Невыполнение этого требования может повлечь за собой серьезные штрафы для отправителя или перевозчика.

Дополнительная информация о транспортировке и пересылке

- Транспортировка и пересылка литий-ионных аккумуляторов разрешается только при условии отсутствия повреждений!
- Для транспортировки аккумуляторов разрешается использовать только оригинальные коробки или подходящую тару для опасных грузов (требование не распространяется на аккумуляторы номинальной мощностью менее 100 Вт⋅ч).
- Открытые контакты аккумуляторов подлежат заклеиванию во избежание короткого замыкания.
- Внутри упаковки аккумуляторы должны быть защищены от смещения, в противном случае возможно их повреждение.
- При транспортировке или пересылке проверяйте правильность маркировки и документации (курьерской или экспедиторской служб).
- Предварительно выясните, возможна ли перевозка выбранным поставщиком услуг и оформите заказ.

При подготовке к пересылке рекомендуем обратиться к специалисту по опасным грузам. Также примите во внимание возможные дополнительные национальные правила.

11 ХРАНЕНИЕ

После каждого использования тщательно очищайте устройство и при необходимости устанавливайте все защитные крышки. Храните устройство в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.

11.1 Хранение устройства

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования. Если во время хранения устройство доступно для детей и неуполномоченных пользователей, это может привести к травмам.

- Исключите возможность доступа к устройству детей и посторонних лиц.
- Храните устройство только с удаленными аккумуляторами.

1. Выключить устройство.
2. Настройте высоту среза на максимально высокий уровень.
3. Достаньте аккумулятор.
4. Тщательно очистить прибор.
5. Обработайте все металлические детали маслом или силиконом для защиты от коррозии.
6. Сложите направляющую балку.
7. Храните устройство в сухом, чистом и утепленном месте. Накройте устройство дышащим непромокаемым брезентом для защиты от пыли. Не используйте полиэтиленовую пленку, чтобы предотвратить накопление влаги.

11.2 Хранение аккумулятора и зарядного устройства

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ См. подробную информацию в отдельных инструкциях по эксплуатации и аккумулятора и зарядного устройства.

12 УТИЛИЗАЦИЯ

Примечания к Закону об электрическом и электронном оборудовании



- Электрическое и электронное оборудование не относится к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Отработавшие батарейки или аккумуляторы, которые не установлены постоянно в старом устройстве, необходимо вынуть перед доставкой! Их утилизация регулируется Законом об аккумуляторах.

- Владельцы или пользователи электрического и электронного оборудования по закону обязаны возвращать их после их использования.
- Конечный пользователь несет ответственность за удаление персональных данных со старого устройства, подлежащего утилизации!

Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Пункты утилизации и переработки отходов в соответствии с общественным законодательством (например, муниципальные склады)
- Пункты продажи электроприборов (стационарные и онлайнвые), в той мере, в какой продавцы обязаны принимать их обратно или предлагать их добровольно.

Данные заявления относятся только к оборудованию, установленному и проданному в странах Европейского союза и подпадающему под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации электрических и электронных устройств.

Указания согласно закону о батареях



- Использованные батареи и аккумуляторы не относятся к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Чтобы безопасно вынуть батареи или аккумуляторы из электрического устройства, а также получить информацию о их типе или химической системе, см. дополнительную информацию в руководстве по эксплуатации или установке.
- Владельцы или пользователи батареек или аккумуляторов обязуются вернуть устройство после использования согласно закону. Возврат ограничивается допустимым количеством приобретенных или утилизированных товаров для домашнего хозяйства.

Использованные батареи могут содержать вредные вещества или тяжелые металлы, ко-

торые могут нанести вред окружающей среде и ущерб здоровью. Повторная переработка использованных батареек и использование ресурсов, содержащихся в них, способствует защите этих двух важных активов.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что батарейки и аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Кроме того, под символом мусорного контейнера нанесены символы Hg, Cd или Pb. Это выглядит следующим образом:

- Hg: батарея содержит более 0,0005 % ртути
- Cd: батарея содержит более 0,002 % кадмия
- Pb: батарея содержит более 0,004 % свинца

Аккумуляторы и батарейки можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Государственная служба по утилизации или пункт сбора (например, муниципальные склады)
- Магазины батареек и аккумуляторов
- Пункты приема общей системы возврата использованных батареек устройств
- Пункты приема изготовителя (если он не является членом объединенной системы возврата)

Эти заявления действительны только для аккумуляторов и батарей, которые продаются в странах Европейского Союза и соответствуют Директиве 2006/66/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации батарей и аккумуляторов.

13 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас есть вопросы относительно гарантии, ремонта или запасных частей, обратитесь в ближайший сервисный центр AL-KO. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:

www.alko-garden.com/service-contacts

Более подробная информация о запасных частях доступна по ссылке:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем с полной ответственностью, что данный продукт в реализуемой на

рынке форме соответствует требованиям гармонизированных Директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт. Де-

кларация соответствия является частью руководства по эксплуатации и прилагается к машине.

15 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока давности, установленного законом в отношении рекламаций по качеству, путем ремонта или замены изделия. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство действительно только при:

- Соблюдайте данное руководство по эксплуатации
- надлежащем обращении;
- использовании оригинальных запасных частей.

- Гарантия аннулируется при:
- самостоятельных попытках ремонта;
- самостоятельных технических изменениях;
- использовании не по назначению.

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части, обозначенные в ведомости запасных частей рамкой xxxxxx (x).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**Зміст**

1	Інформація про посібник із експлуатації	331	6	Експлуатація.....	339
1.1	Символи на титульній сторінці.....	332	6.1	Налаштування висоти зрізу (10).....	339
1.2	Умовні позначення та сигнальні слова.....	332	6.2	Запуск та зупинка косильного механізму (11)	339
2	Опис пристрою	332	6.3	Перевірка рівня заряду акумулятора (12).....	340
2.1	Використання за призначенням.....	332	7	Вказівки з використання	340
2.2	Можливе передбачене використання.....	332	8	Технічне обслуговування та догляд	340
2.3	Залишкові ризики	332	8.1	Періодичні роботи з технічного обслуговування.....	340
2.4	Запобіжні та захисні елементи.....	333	8.2	Очищення пристрою та косильного механізму	340
2.5	Умовні позначення на пристрої	333	8.3	Регулювання положення контрної	341
2.6	Огляд виробу (01)	333	8.3.1	Регулювання положення контрної (13)	341
2.7	Комплект постачання (02)	334	8.3.2	Перевірка якості зрізу (14)	341
3	Правила техніки безпеки	334	8.4	Ремонтні роботи	341
3.1	Загальні рекомендації з безпеки електроінструменту	334	9	Усунення несправностей.....	341
3.1.1	Безпека на робочому місці.....	334	10	Транспортування	343
3.1.2	Електрична безпека.....	334	10.1	Транспортування пристрою	343
3.1.3	Безпека людей.....	335	10.2	Транспортування акумулятора.....	343
3.1.4	Користування електропилкою і поводження з нею.....	335	11	Зберігання	343
3.1.5	Користування акумуляторним приладом і поводження з ним.....	336	11.1	Зберігання пристрою	344
3.1.6	Сервіс	336	11.2	Зберігання акумулятора та зарядного пристрою.....	344
3.2	Правила техніки безпеки для газокосарок.....	336	12	Утилізація	344
3.3	Вібраційне навантаження.....	337	13	Сервісне обслуговування	345
3.4	Акустичне навантаження.....	338	14	Інформація про декларацію відповідності	345
3.5	Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою.....	338	15	Гарантія	345
4	Монтаж.....	338			
4.1	Монтаж шпindelної газокосарки (03 - 06).....	338	1	ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	
5	Введення в експлуатацію	339	■	Німецька версія містить оригінальний посібник із експлуатації. Всі інші мовні версії — це переклади оригінального посібника з експлуатації.	
5.1	Скошування з травозбірником* (07, 08).....	339			
5.2	Зарядіть акумулятор.....	339			
5.3	Встановлення та виймання акумулятора (09).....	339			

- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про пристрій.
- Передавайте пристрій іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

1.1 Символи на титульній сторінці

Умовне позначення	Значення
	Обов'язково прочитайте цей посібник із експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи.
	Посібник з експлуатації
	Обережно поведіться з літій-іонними акумуляторами! Зокрема, дотримуйтеся інструкцій з транспортування, зберігання та утилізації в цьому посібнику з експлуатації!

1.2 Умовні позначення та сигнальні слова

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести травмування легкої та середньої тяжкості.

УВАГА! Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

i ПРИМІТКА Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

2 ОПИС ПРИСТРОЮ

У цьому посібнику з експлуатації описано шпindelну газонокосарку, косильний шпindel якої приводиться в дію за допомогою акумулятора.

Можна використовувати всі акумулятори (Bxxx Li) та зарядні пристрої (Cxxx Li) системи AL-KO 18V.

Додаткові відомості про акумулятор і зарядні пристрої див. в окремих інструкціях:

- Посібник з експлуатації 443130: акумулятори
- Посібник з експлуатації 443131: зарядні пристрої

УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою та акумулятора. Якщо пристрій працює з неправильними акумуляторами, то це може призвести до пошкодження пристрою та акумуляторів.

- Пристрій працює тільки з призначеними для цього акумуляторами.

2.1 Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для косіння дерново-глейових ґрунтів і може використовуватися тільки на висушеному газоні.

Цей пристрій призначено для приватного використання. Будь-яке інше використання або несанкціоновані зміни та доповнення конструкції вважаються використанням не за призначенням і призводять до анулювання гарантії, а також втрати відповідності та відмови від будь-якої відповідальності виробника за шкоду, завдану користувачеві або третій стороні.

2.2 Можливе передбачене використання

Пристрій не призначений для комерційного використання в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському та лісовому господарствах.

- Не використовуйте пристрій під дощем або на мокрому газоні.
- Заборонено знімати чи вимикати захисні пристрої.

2.3 Залишкові ризики

Навіть якщо пристрій використовується належним чином, завжди існує певний залишковий ризик, який не можна виключити. Можливі наведені нижче потенційні небезпеки на основі

типу та конструкції пристрою залежно від використання:

- Відкидання зрізаного матеріалу, землі та дрібних каменів.
- Вдихання часток зрізаного матеріалу за відсутності респіратора.
- Порізи у разі потрапляння до косильного механізму.

2.4 Запобіжні та захисні елементи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування. Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Несправні запобіжні та захисні елементи слід відремонтувати.
- У жодному разі не виводьте з ладу запобіжні та захисні елементи.

Запобіжна дуга

Пристрій оснащений запобіжною дугою. У разі небезпеки відпустить запобіжну дугу. Двигун та косильний механізм зупиняться.

Кнопка «Пуск» (на частині рами)

Щоб запустити двигун за допомогою запобіжної дуги, спочатку натисніть кнопку «Пуск».

Відбивна заслінка

Відбивна заслінка забезпечує захист, наприклад, від часток зрізаного матеріалу та каменів, які можуть відкидатися.

2.5 Умовні позначення на пристрої

Символ	Значення
	Слід бути особливо обережними під час використання пристрою!
	Перед введенням в експлуатацію слід прочитати посібник з експлуатації!
	Вивести сторонніх осіб із небезпечної зони!
	Дотримуйтеся безпечної відстані!

Символ	Значення
	Бережіть руки й ноги від різального механізму!
	Завжди виймайте акумулятор перед початком роботи з пристроєм!
	Не використовуйте пристрій під дощем або поза приміщенням.
	Косильний шпиндель працюватиме після вимкнення живлення. Не торкайтеся косильного шпинделя, доки всі деталі пристрою не зупиняться.

2.6 Огляд виробу (01)

Но-мер	Компонент
1	Ручка
2	Запобіжна дуга
3	Кнопка «Пуск»
4	Індикатор рівня заряду акумулятора
5	Дверцята акумуляторного відсіку
6	Регулювання висоти зрізу
7	Відбивна заслінка
8	Торцевий шестигранний ключ з тримачем
9*	Травозбірник*

*: *варіант 113868 (можна замовити окремо)*

Дата випуску

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера XYZZ-AAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

2.7 Комплект постачання (02)

Комплект постачання містить перелічені позиції. Перевірити наявність всіх позицій:

Акумуляторна шпіндельна газонокосарка

Номер	Компонент
1	Верхня балка
2	Середні поперечини (2 шт.)
3	Нижня поперечина
4	Шпіндельна газонокосарка
5	Гайки-баранці (4 шт.)
6	Гвинти з квадратною головкою (4 шт.)
7	Кабельні затискачі (3 шт.)
8	Гвинти ручки (2 шт.)
9	Тримач торцевого шестигранного ключа
10	Торцевий шестигранний ключ
11	Посібник з експлуатації

Травозбірник*

Номер	Компонент
12	Тканинний рукав
13	Задня частина рами
14	Передня частина рами
15	Кріпильний ремінь

*: додатково. Не входить в комплект постачання шпіндельної газонокосарки. Можна придбати додатково, артикульний № 113868.

3 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

3.1 Загальні рекомендації з безпеки електроінструменту

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомтеся з усіма правилами техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями і технічними характеристиками, які входять в комплект постачання цього електроінструменту. Недотримання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.

- Зберігайте правила техніки безпеки та вказівки для використання в майбутньому.

Позначення «електроінструмент», що використовується в вказівках по техніці безпеки, стосується і електроінструментів, що працюють від мережі (з мережевим кабелем), і електроінструментів, що працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

3.1.1 Безпека на робочому місці

- Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Безлад і погане освітлення — супутники нещасних випадків.
- Забороняється використовувати цей електроприлад у вибухонебезпечному середовищі, де є легкозаймисті рідини, гази чи пил. Електроприлади створюють іскри, від яких пил і гази можуть загорітися.
- Користуючись електроприладом, тримайте дітей та інших осіб на безпечній відстані. Якщо ви відволічете, ви можете втратити контроль над електроприладом.

3.1.2 Електрична безпека

- Штекер приладу має відповідати конфігурації розетки. Заборонено будь-яким чином модифікувати штекер. Не використовуйте адаптери разом із заземленими електроприладами. Використання немодифікованих штекерів і підходящих розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте фізичного контакту з заземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами, плитами та холодильниками. У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Бережіть електроприлад від дощу чи вологи. Потрапляння води в електроприлад підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не тягніть за з'єднувальний кабель, щоб перемістити, підвісити прилад чи від'єднати його від мережі. Тримайте з'єднувальний кабель на безпечній відстані від олій, гострих кромок, джерел тепла і рухомих деталей. Пошкодження або заплутування з'єднувального кабелю підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Працюючи з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувальний кабель, придатний для подібного використання. Використання спеціального призначеного для експлуатації на вулиці

кабелю знижує ризик ураження електричним струмом.

- У разі необхідності експлуатації електроприладу у вологому середовищі скористайтеся автоматичним запобіжним вимикачем, що діє при появі струму витоку. Застосування запобіжного вимикача знижує ризик ураження електричним струмом.

3.1.3 Безпека людей

- **Будьте уважні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю чи медикаментів.** Короткочасна неуважність під час роботи з електроприладом може спричинити серйозну травму.
- **Користуйтеся засобами індивідуального захисту й обов'язково надягайте захисні окуляри.** Залежно від способу й умов використання електроприладу засоби індивідуального захисту, як-от респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом і навушники, суттєво знижують ризик отримання травм.
- **Уникайте ненавмисного увімкнення. Переконайтеся, що електроприлад вимкнено, перш ніж підключати його до джерела живлення та (або) акумулятора, брати в руки або переносити.** Не носіть електроприлад, тримаючи палець на вимикачі, і не підключайте увімкнений електроприлад до мережі. Це може призвести до нещасного випадку.
- **Перед увімкненням електроприладу зніміть із нього інструменти для регулювання та гайкові ключі.** Інструмент або ключ, що знаходиться на деталі електроінструменту, яка обертається, може завдати травму.
- **Уникайте незручного положення тіла. Виберіть стійке положення та зберігайте рівновагу.** Це дозволить краще контролювати електроприлад у непередбачених ситуаціях.
- **Носіть підходящий одяг. Не вдягайте просторий одяг або прикраси.** Тримайте волосся і одяг на безпечній відстані від деталей, які рухаються. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть заплутатися в таких деталях.

- **Якщо передбачено встановлення пристроїв для відсмоктування і утримання пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Застосування таких пристроїв знижує ризики, що виникають внаслідок запиленості.
- **Не зважуйте себе в неправильному напрямку і не ігноруйте правила безпеки для електроінструментів, навіть якщо ви знайомі з електроінструментом після його багаторазового використання.** Недбале поводження може призвести до серйозних травм протягом декількох секунд.

3.1.4 Користування електропилкою і поводження з нею

- **Не перевантажуйте електроприлад. Використовуйте для виконання роботи відповідний електроприлад.** Задля максимальної ефективності й безпеки не перевищуйте вказаний діапазон потужності електроприладу.
- **Не користуйтеся електроприладом із несправним вимикачем.** Електроприлад, який неможливо ввімкнути або вимкнути, є небезпечним і потребує ремонту.
- **Перш ніж налаштовувати електроприлад, замініть запчастини інструменту або помістіть пристрій на зберігання, витягніть штепсель з розетки і (або) витягніть знімний акумулятор.** Це унеможливить ненавмисне увімкнення електроприладу.
- **Зберігайте електроприлади, що не використовуються, у недоступному для дітей місці.** Не дозволяйте використовувати електроприлад особам, які не знайомі з ним або не прочитали ці інструкції. У разі використання недосвідченими особами електроприлади є небезпечними.
- **Ретельно виконуйте обслуговування електроприладів і насадок.** Стежте за тим, щоб рухомі деталі бездоганно працювали і не защемлялися, та щоб не було зламаних і пошкоджених деталей, які порушують роботу електроприладу. Перед застосуванням електроприладу відремонтуйте пошкоджені частини. Причиною багатьох нещасних випадків є неналежний догляд за електроприладом.
- **Ріжучий інструмент має бути завжди чистим і гострим.** Ретельно доглянутий ріжучий інструмент із гострими лезами менше защемлюється і ним легше керувати.

- **Використовуйте електроінструмент, насадки тощо відповідно до цих інструкцій. Ураховуйте умови використання та характер роботи.** Використання електроприладів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- **Стежте за тим, щоб ручки і долонна частина рукавиці були сухими і чистими, без найменших слідів масла або мастила.** Слизькі ручки і долонна частина рукавиці не дозволяють забезпечити безпечну експлуатацію і контроль потужності в непередбачених ситуаціях.

3.1.5 Користування акумуляторним приладом і поводження з ним

- **Заряджайте акумулятори тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником.** Якщо зарядний пристрій, який підходить для певного виду акумуляторів, використовується з іншими акумуляторами, існує небезпека пожежі.
- **Використовуйте в електроприладі лише призначені для цього акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.
- **Тримайте акумулятори якомога далі від скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть викликати замикання контактів.** Замикання контактів акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- **За неправильного використання з акумулятора може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. У разі контакту промийте уражене місце водою.** Якщо рідина потрапила в очі, зверніться по медичну допомогу. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення шкіри або опіки.
- **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор.** Пошкоджений або модифікований акумулятор можуть поводити себе непередбачувано і спричинити пожежу, вибух або пошкодження.
- **Тримайте акумулятор якомога далі від вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130 °C можуть спричинити вибух.
- **Дотримуйтесь інструкцій з заряджання і в жодному разі не заряджайте акумулятор або акумуляторний інструмент поза**

діапазоном температур, зазначених у посібнику з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання поза затвердженим діапазоном температур можуть привести до руйнування акумулятора і підвищення пожежонебезпеки.

3.1.6 Сервіс

- **Доручайте ремонт електроприладу лише кваліфікованим спеціалістам, що використовують оригінальні запчастини.** Це гарантує, що електроприлад і надалі буде безпечним для використання.
- **У жодному разі не виконуйте обслуговування зруйнованих акумуляторів.** Обслуговування акумуляторів дозволено здійснювати тільки виробнику або його сервісній службі.

3.2 Правила техніки безпеки для газонокосарок

- **Забороняється використовувати газонокосарку в поганих погодних умовах, особливо коли є ризик виникнення блискавки.** Це знижує ризик отримання удару блискавкою.
- **Слід ретельно перевіряти зону, де газонокосарку буде використано, на наявність диких тварин.** Під час експлуатації газонокосарка може травмувати диких тварин.
- **Слід ретельно оглянути зону, де буде використано газонокосарку, та видалити усі камені, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що відлітають, можуть спричинити травми.
- **Перед використанням газонокосарки слід перевірити, чи не зношені або не пошкоджені ніж та ріжучий блок.** Зношені або пошкоджені деталі підвищують небезпеку травмування.
- **Слід регулярно перевіряти травозбірник на відсутність зносу або пошкодження.** Зношений або пошкоджений травозбірник може підвищити небезпеку травмування.
- **Забороняється знімати всі запобіжні пристрої.** Запобіжні пристрої повинні бути в хорошому робочому стані й встановлені правильно. Запобіжний пристрій, який ослаблений, пошкоджений або не працює належним чином, може спричинити травмування.

- **Слід підтримувати чистоту усіх вентиляційних отворів.** Засмічені вентиляційні отвори і забруднювачі можуть спричинити перегрів або пожежу.
- **Слід носити нековзке захисне взуття під час роботи з газонокосаркою.** Забороняється використовувати газонокосарку босоніж або у відкритих сандалях. Це зменшує небезпеку травмування ніг через контакт з рухомих ножем.
- **Слід носити довгі штани під час роботи з газонокосаркою.** Незахищена шкіра збільшує небезпеку травмування предметами, що відлітають.
- **Забороняється використовувати газонокосарки на вологій траві.** Слід ходити, бігати забороняється. Це знижує небезпеку послизання або падіння, що може призвести до травмування.
- **Забороняється використовувати газонокосарки на дуже крутих схилах.** Це знижує небезпеку втрати контролю, послизання або падіння, що може призвести до травмування.
- **Під час роботи на схилах слід забезпечити безпечний підйом, працювати по схилу, не піднімаючись або опускаючись, і бути надзвичайно обережними під час зміни напрямку.** Це знижує небезпеку втрати контролю, послизання або падіння, що може призвести до травмування.
- **Слід бути особливо обережними під час переміщення газонокосарки назад або якщо ви тягнете її на себе.** Слід звертати увагу на оточуюче середовище. Це знижує небезпеку перечеплення під час експлуатації.
- **Забороняється торкатися ножів чи інших небезпечних рухомих деталей під час руху.** Це знижує небезпеку травмування рухомими деталями.
- **Під час видалення матеріалу, що застряг, або чищення газонокосарки, перевірте, чи всі перемикачі вимкнуті, а акумулятор знято.** Несподівана робота газонокосарки може привести до серйозних травм.
- **Перед зберіганням пристрою йому слід дати охолонути.**
- **Перш ніж відправити травозбірник на зберігання, його слід спорожнити.**

- Під час регулювання пристрою слід стежити, щоб пальці не були затиснені між рухомими лопатями та нерухомими деталями пристрою.

3.3 Вібраційне навантаження

Загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму

- Вимірювання зазначених загальних значень емісії вібрацій та рівня шуму проводилося відповідно до стандартизованого методу випробування, вони можуть використовуватися для порівняння електроінструментів.
- Зазначені загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.
- Загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть відрізнятися від зазначених значень у разі фактичного використання електроінструмента залежно від способу його використання.
- Дотримуйтеся заходів безпеки відповідно до розділу з техніки безпеки. Намагайтеся тримати вібраційне навантаження в межах мінімуму. Зразкові заходи щодо зниження вібраційного навантаження передбачають використання рукавиць під час використання приладу й обмеження робочого часу. В цьому випадку слід враховувати всі частини робочого циклу (наприклад, час вимкнення електроприладу і час вмикання без навантаження).

Небезпека вібрації

- *Фактичне значення вібраційної емісії під час використання пристрою може відрізнятися від заявленого виробником значення.* Спостерігайте за наведеними нижче факторами впливу до або під час використання:
 - Чи використовується пристрій за призначенням?
 - Чи матеріал розрізаний або оброблений правильно?
 - Чи пристрій перебуває в робочому стані?
 - Чи правильно загострений або встановлений різальний інструмент?
 - Чи встановлені ручки і, якщо потрібно, додаткові вібраційні ручки, і чи щільно вони з'єднані з пристроєм?

- Експлуатуйте пристрій тільки з частотою обертання двигуна, необхідною для виконання окремої роботи. Уникайте максимальної частоти обертання, щоб знизити рівень шуму і вібрації.
- Через неправильну експлуатацію та технічне обслуговування шум і вібрація пристрою можуть підвищитися. Це завдає шкоди здоров'ю людини. У таких випадках негайно вимкніть пристрій і зверніться за його ремонтом в авторизований сервісний центр.
- Ступінь вібраційного навантаження залежить від виконаної роботи або використання пристрою. Оцініть і встановіть відповідні перерви в роботі. У результаті вібраційне навантаження протягом усього робочого часу буде значно знижено.
- Тривала експлуатація пристрою наражає оператора на вібрації та може викликати проблеми з кровообігом (симптом «білого пальця»). Щоб зменшити цей ризик, носіть рукавиці та тримайте руки в теплі. У разі виявлення симптомів «білого пальця» негайно зверніться до лікаря. До цих симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, поколювання, свербіж, біль, слабкість, зміна кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми впливають на пальці, руки або пульс. За низьких температур ризик зростає.
- Робіть під час робочого дня тривалі перерви, щоб відпочити від шуму і вібрації. Плануйте свою роботу так, щоб розділити експлуатацію пристроїв, які створюють сильні вібрації, на кілька днів.
- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або якщо виникає дисхромія шкіри під час використання пристрою в руках, негайно припиніть роботу. Встановіть достатні перерви в роботі. Робота без достатніх перерв може призвести до місцевої вібраційної хвороби.
- Мінімізуйте ризик впливу вібрації. Виконуйте обслуговування пристрою відповідно до інструкцій в посібнику з експлуатації.
- Якщо обладнання використовується часто, зверніться до дилера, щоб придбати анти-вібраційні аксесуари (наприклад, ручки).
- Уникайте роботи з пристроєм за температури нижче 10 °C. У плані роботи визначте, як можна обмежити вібраційне навантаження.

3.4 Акустичне навантаження

Деякого акустичного навантаження, спричиненого цим пристроєм, не можна уникнути. Виконуйте шумні роботи у встановлені і визначені терміни. За потреби слід враховувати вказівки щодо «тихих годин» і обмежувати тривалість роботи найбільш необхідною. Для забезпечення особистого захисту та захисту осіб, які перебувають поблизу, необхідно носити навушники.

3.5 Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою

- Виймайте акумулятори з пристрою перед заряджанням.
- Не вставляйте акумулятори різних типів у пристрій або нові й уживані акумулятори разом.
- Вставляйте акумулятори в пристрій, дотримуючись правильної полярності.
- Якщо ви плануєте зберігати пристрій протягом тривалого часу, виймайте акумулятори.
- Не замикайте накоротко з'єднувальні клеми пристрою або акумулятора.

Посібники з експлуатації

Дотримуватися правил техніки безпеки в окремих посібниках з експлуатації під час використання акумулятора та зарядного пристрою:

- Посібник з експлуатації 443130: акумулятори
- Посібник з експлуатації 443131: зарядні пристрої

4 МОНТАЖ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека через неповний монтаж! Використання пристрою, змонтованого не в повному обсязі, може призвести до серйозних травм.

- Пристрій слід використовувати тільки за умови завершення монтажу в повному обсязі!
- Акумулятор слід вставляти в пристрій тільки за умови завершення монтажу в повному обсязі!

4.1 Монтаж шпindelльної газонокосарки (03 - 06)

див. рис. (03) – (06).

5 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

5.1 Скошування з травозбірником* (07, 08)

Пристрій можна використовувати з травозбірником або без нього.

*: *додатково. Не входить в комплект поставлення шпindelної газонокосарки. Можна придбати додатково, артикульний № 113868.*

Навішування травозбірника

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Вставте (07/a) гаки (07/1) травозбірника в осі валика (07/2).
3. Відкривайте або закривайте (07/b) відбивну заслінку (07/3), доки траву не буде вивантажено на потрібну висоту. Відбивну заслінку можна зачепити в три етапи з обох боків.
4. Підвісьте травозбірник за допомогою крипильного ремня (08/1) на нижній попереочині (08/2).

Навісьте і спорожніть травозбірник

 **ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів!** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Знімайте травозбірник тільки тоді, коли косильний механізм знаходиться в нерухомому стані.
1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
 2. Вийміть травозбірник з тримачів і витягніть назад.
 3. Очистьте травозбірник.
 4. Знову навісьте травозбірник (див. вище).

5.2 Зарядіть акумулятор

Зарядіть акумулятор, як описано в окремих посібниках користувача:

- Посібник з експлуатації 443130: акумулятори
- Посібник з експлуатації 443131: зарядні пристрої

5.3 Встановлення та виймання акумулятора (09)

УВАГА! Небезпека пошкодження акумулятора. Якщо після використання акумулятор залишити в пристрої, це може призвести до пошкодження акумулятора.

- Одразу після використання акумулятор слід вийняти з пристрою та зберігати в захищеному від впливу низьких температур місці.
- Акумулятор слід вставляти в пристрій безпосередньо перед використанням.

Вставлення акумулятора

1. Відкиньте кришку акумуляторного відсіку (09/1) (09/a).
2. Вставте (09/b) акумулятор (09/2) в акумуляторний відсік до упору.
3. Закрийте кришку акумуляторного відсіку.

Виймання акумулятора

1. Відкиньте кришку акумуляторного відсіку.
2. Натисніть та утримуйте натиснутою кнопку розблокування акумулятора.
3. Вийміть акумулятор.

6 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування!** Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Перед увімкненням перевірте наявність і функціональність всіх запобіжних і захисних пристроїв!

6.1 Налаштування висоти зрізу (10)

Висота зрізу регулюється регулюванням висоти котка. Коток повинен мати однакову висоту по обидва боки.

1. Потягніть витяжну кнопку (10/1) з обох сторін (10/a) назовні.
2. Поверніть (10/b) важіль (10/2) до досягнення бажаної висоти зрізу. Встановлену висоту зрізу можна зчитати на шкалі (10/3).
3. Вставте витяжну кнопку в один і той же отвір (10/4) з обох сторін.

6.2 Запуск та зупинка косильного механізму (11)

Запускайте косильний механізм тільки на рівній поверхні, а не у високій траві. Поверхню слід очистити від сторонніх предметів, напри-

клад, каменів. Не піднімати та не нахилити пристрій для запуску.

Запуск косильного механізму

1. Якщо ще нічого не сталося: Вставити акумулятор.
2. Натисніть (11/a) кнопку «Пуск» (11/1) і утримуйте її в натиснутому положенні.
3. Притисніть (11/b) запобіжну дугу (11/2) до частини рами (11/3). Косильний механізм запускається.
4. Відпустіть кнопку «Пуск», водночас утримуючи запобіжну дугу.

ПРИМІТКА Запобіжна скоба не фіксується. Напряму балку слід міцно утримувати протягом всього процесу обробки газону.

Зупинка косильного механізму

1. Відпустіть запобіжну дугу. Вона автоматично повернеться в початкове положення.
2. Дочекайтеся повної зупинки косильного механізму.

ОБЕРЕЖНО! **Небезпека порізів.** Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Необхідно дочекатися повної зупинки косильного механізму.
- Перед проведенням будь-яких робіт, пов'язаних із технічним обслуговуванням та доглядом: Вимкніть пристрій і зачекайте, доки косильний механізм зупиниться. Вийміть акумулятор.

6.3 Перевірка рівня заряду акумулятора (12)

Індикатор рівня заряду (12/1) складається із 5 світлодіодних індикаторів (12/2). Світлодіодні індикатори світаються зеленим кольором і згасають один за одним у разі зниження рівня заряду акумулятора.

Світлодіодний індикатор	Рівень заряду акумулятора
Світаються 5 світлодіодні індикатори.	Акумулятор повністю заряджено.
Світаються 4 світлодіодні індикатори.	Акумулятор заряджено на 80 %.
Світаються 3 світлодіодні індикатори.	Акумулятор заряджено на 60 %.

Світлодіодний індикатор	Рівень заряду акумулятора
Світаються 2 світлодіодні індикатори.	Акумулятор заряджено на 40 %.
Світається 1 світлодіодний індикатор.	Акумулятор заряджено на 20 %.

7 ВКАЗІВКИ З ВИКОРИСТАННЯ

Косіть газон, коли трава на ньому ще невисока. Найкращий результат досягається під час косіння короткої сухої трави. Що вище трава на газоні, то більше споживання електроенергії.

ПРИМІТКА Щоб продовжити термін служби, можна придбати додатковий акумулятор.

ПРИМІТКА Шпindelьна газонокосарка працює навіть з розрядженим акумулятором. Косильний шпindelь обертається, коли ви проходите газонокосаркою над газоном.

8 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! **Небезпека порізів!** Небезпека отримання різаних ран під час контакту з гострими рухомими деталями пристрою і ріжучим інструментом.

- Завжди вимикайте пристрій перед технічним і сервісним обслуговуванням та очищенням. Вийміть акумулятор.
- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного обслуговування, догляду та очищення.

8.1 Періодичні роботи з технічного обслуговування

- Переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти щільно затягнуто, а пристрій знаходиться в безпечному робочому стані.
- Регулярно перевіряйте працездатність та знос пристрою, косильного механізму та травозбірника.

8.2 Очищення пристрою та косильного механізму

Відкладення трави впливають на якість стрижки та викид трави. Тому очищайте пристрій після кожного косіння.

УВАГА! Небезпека через потрапляння води. Потрапляння води на пристрій призводить до короткого замикання та пошкодження електричних компонентів.

- Уникайте потрапляння бризок води на пристрій.
- Використовуйте для очищення тільки піпідастри, щітки та вологу ганчірку.

1. Зупиніть двигун.
2. Вийміть акумулятор.
3. Навісьте й очистьте травозбірник.
4. Очистьте пристрій.
5. Очистьте косильний механізм:
 - нахиліть пристрій.
 - Злегка змастіть шпindelні ножі та контрніж рідким маслом.

8.3 Регулювання положення контрножа

ПРИМІТКА Ріжучий механізм шпindelної косарки оптимально налаштований на заводі. Якщо стрижка газону виконується неякісно після її тривалого використання, потрібно заново налаштувати положення контрножа.

8.3.1 Регулювання положення контрножа (13)

1. Переверніть пристрій так, щоб ножовий барабан був спрямований вгору.
2. Рівномірно і повільно поверніть регулювальні гвинти (13/1) з обох боків за допомогою торцевого шестигранного ключа на 4 мм, щоб змінити відстань контрножа до шпindelних ножів.
3. Переконайтеся, що шпindelні ножі (13/2) злегка торкаються контрножа (13/3) по всій ширині під час обертання вальців ножа. Жоден шпindelний ніж не повинен ударятися або тертися об контрніж.

8.3.2 Перевірка якості зрізу (14)

1. Утримуйте аркуш паперу (14/1) між шпindelними ножами (14/2) і контрножем (14/3).
 2. Поверніть (14/а) шпindel вручну.
- Контрніж встановлений правильно, якщо при обертанні шпинделя аркуш паперу розрізується ножами.

8.4 Ремонтні роботи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування під час ремонтних робіт. Неналежний ремонт може привести до серйозних травм і порушень нормальної роботи.

- Проведення ремонтних робіт дозволяється тільки сервісним центрам виробника або уповноваженим спеціалізованим компаніям!

У перелічених нижче випадках слід звернутися в сервісний центр виробника:

- Двигун запускається.
- Під пристрій потрапив сторонній предмет.
- Косильний шпindel і (або) контрніж зігнути.
- Пристрій вібрає та працює з переборами.
- Акумулятор витікає або пошкоджений.

9 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування. Рухомі деталі та деталі з гострими краями можуть призвести до травм.

- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного і сервісного обслуговування та очищення!

ПРИМІТКА У разі виникнення пошкоджень, які не зазначені в цій таблиці, або пошкоджень, з якими користувач не може впоратися сам, слід звернутися до нашої служби підтримки.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не працює.	Акумулятор відсутній або неправильно встановлений.	Вставити акумулятор правильно.
	Акумулятор розряджено.	Зарядити акумулятор.
	Косильний механізм заблоковано.	■ Звільніть газонокосарку від закупорень (наприклад, галузок). ■ Запустіть шпindelну газонокосарку на низькому газоні.

Несправність	Причина	Усунення
	Пошкоджено кабель або вимикач.	Не використовуйте пристрій! Звернутися в сервісний центр виробника.
Потужність двигуна знижується.	Акумулятор розряджено.	Зарядити акумулятор.
	Косильний шпindel і (або) контрніж затупився.	Для заточування зверніться в сервісний центр виробника.
	Занадто багато трави в розвантажувальному отворі.	■ Приберіть траву. ■ Очистьте відбивну заслінку та відкрийте її ширше.
Двигун зупиняється під час скошування.	Косильний шпindel і (або) контрніж затупився.	Для заточування зверніться в сервісний центр виробника.
	Двигун перевантажений.	Вимкніть шпindelну газонокосарку, встановіть її на пласку поверхню або на низьку траву і знову запустіть.
Травозбірник* недостатньо заповнений	Газон вологий.	Дайте газону висохнути.
	Косильний шпindel і (або) контрніж затупився.	Для заточування зверніться в сервісний центр виробника.
Тривалість роботи від акумулятора суттєво знизилася.	Занизька висота зрізу.	Установіть більшу висоту зрізу
	Трава занадто висока або надто волога.	Покращення умов: дайте траві висохнути, встановіть більшу висоту зрізу
	Занадто висока швидкість скошування.	■ Зменште швидкість косіння ■ Очистьте розвантажувальний канал / корпус, щоб косильний шпindel вільно обертався.
	Термін служби акумулятора завершився.	Замінити акумулятор. Використовувати тільки оригінальне приладдя виробника.
Акумулятор не заряджається.	Контакти акумулятора забруднені.	Очистьте контакти акумулятора неметалевим предметом та обробити спреєм для контактів. Увага! Не замикайте контакти акумулятора металевими предметами!
	Акумулятор або зарядний пристрій несправні.	Замовити запчастини у виробника.
	Акумулятор занадто гарячий.	Дочекатися охолодження акумулятора.

*: варіант 113868 (можна замовити окремо)

10 ТРАНСПОРТУВАННЯ

10.1 Транспортування пристрою

УВАГА! Небезпека пошкодження косильного механізму. У разі мінімальної висоти зрізу косильний механізм може бути пошкоджений під час наїзду на сходинки, кромки або бордюри.

- Для транспортування встановіть максимальну висоту зрізу.
1. Вимкніть косильний механізм і почекайте, поки він повністю зупиниться.
 2. Встановіть максимальну висоту зрізу.

Транспортування пристрою між двома робочими зонами

- Перемістіть пристрій зі встановленою максимальною висотою зрізу в робочу область.
- Для перенесення пристрою використовуйте частину рами*.

Транспортування пристрою в транспортному засобі

- Извлеките аккумулятор.
- Складіть частину рами.
- Щоб уникнути перекидання або зміщення пристрій слід зафіксувати.
- Забезпечити захист пристрою від ударів інших предметів.
- Не ставити на пристрій інші предмети.

10.2 Транспортування акумулятора

Перед транспортуванням виконати наведені нижче заходи:

1. Вимкніть пристрій.
2. Вийміть акумулятор з пристрою.
3. Правильно упакуйте акумулятор (див. нижче).

І ПРИМІТКА Наведені нижче інструкції з транспортування застосовуються лише до акумулятора з номінальною потужністю понад 100 Вт·год.

Літій-іонний акумулятор підлягає закону про перевезення небезпечних вантажів, але його можна транспортувати за спрощених умов:

- з метою приватного використання користувачі можуть транспортувати акумулятор дорожнім транспортом без будь-яких додаткових заходів безпеки, але в упаковці для роздрібного продажу.

- Комерційні користувачі, які виконують перевезення у зв'язку зі своєю основною діяльністю (наприклад, поставки на будівельні майданчики або місця навантаження та з них), можуть також скористатися цим спрощенням.

В обох вищезгаданих випадках слід вжити примусових заходів, щоб запобігти витoku вмісту. В інших випадках слід суворо дотримуватися правил про небезпечні вантажі! Недотримання загрожує відправнику і, можливо, перевізнику суворим покаранням.

Інші вказівки щодо транспортування та надсилання

- Транспортувати та надсилати літій-іонні акумулятори дозволяється тільки у неушкодженому стані!
- Для транспортування акумулятора використовувати виключно оригінальну упаковку або відповідну упаковку для небезпечного вантажу (не стосується акумуляторів з номінальною потужністю менше ніж 100 Вт·год).
- Необхідно заклеїти відкриті контакти акумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Необхідно захистити акумулятор від ковзання всередині упаковки, щоб уникнути пошкоджень.
- В разі транспортування або надсилання необхідно перевірити правильність маркування та документації відвантаження (наприклад, кур'єрською або експедиторською службою).
- Необхідно заздалегідь дізнатися, чи можливе транспортування з обраним постачальником послуг, і повідомити про надсилання.

Рекомендуємо звернутися до фахівця з небезпечних вантажів для підготування пристрою до надсилання. Слід дотримуватися будь-яких діючих національних приписів.

11 ЗБЕРІГАННЯ

Після кожного використання ретельно очищайте пристрій і за потреби встановлюйте всі захисні кришки. Зберігайте пристрій у сухому місці, що закривається, недоступному для дітей.

11.1 Зберігання пристрою

ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування.

Якщо під час зберігання пристрій доступний для дітей та неуповноважених користувачів, це може призвести до травм.

- Пристрій слід зберігати у недоступному для дітей та некомпетентних осіб місці.
- Зберігайте пристрій тільки з видаленими акумуляторами.

1. Вимкніть пристрій.
2. Відрегулюйте висоту зрізу на максимально високий рівень.
3. Вийміть акумулятори.
4. Ретельно очистьте пристрій.
5. Для захисту від корозії на всі металеві деталі нанесіть тонкий шар масла або силікону.
6. Складіть частину рами.
7. Зберігайте пристрій в сухому, чистому та захищеному від впливу низьких температур місці. Для захисту від пилу накрийте повітропроникним тентом. З метою запобігання накопиченню вологи не слід використовувати поліетиленову плівку.

11.2 Зберігання акумулятора та зарядного пристрою

 **ПРИМІТКА** Див. детальну інформацію в окремих посібниках для акумулятора і зарядного пристрою.

12 УТИЛІЗАЦІЯ

Вказівки щодо електричного і електронного обладнання

-  ■ Електронні та електричні пристрої не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.
- Використані батареї або акумулятори, які вже не використовуються в старому пристрої, слід бути видалені перед викиданням! Їхня утилізація регулюється законом про акумулятори.
- Власники або користувачі електричного та електронного обладнання зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання.

- Кінцевий користувач несе відповідальність за стирання своїх персональних даних зі старого обладнання перед утилізацією!

Символ з перекресленого смітника означає, що електричні та електронні пристрої заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Електричні та електронні пристрої можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазины електрообладнання (стаціонарні та інтернет-магазини) за умови, що продавці зобов'язані приймати їх чи пропонувати їх на добровільній основі.

Ці заяви застосовуються тільки для пристроїв, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації електричних та електронних пристроїв.

Примітки щодо закону про акумулятори (BattG)



- Старі батареї та акумулятори не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.

- Див. інформацію про безпечне видалення батарей або акумуляторів із електричного чи електронного пристрою, а також інформацію про тип використовуваної системи (наприклад, хімічний тип), у посібнику з експлуатації або встановлення.
- Власники або користувачі батарей або акумуляторів зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання. Повернення обмежується поставанням невеликих кількостей.

Старі батареї можуть містити шкідливі речовини або важкі метали, які можуть завдати шкоди довкіллю і здоров'ю. Утилізація відпрацьованих батарей і використання ресурсів, що містяться в них, сприяє захисту цих двох важливих активів.

Символ з перекресленого смітника означає, що батареї та акумулятори заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Крім того, під смітником є символи Hg, Cd або Pb, що виглядають таким чином:

- Hg: батарея містить понад 0,0005 % ртуті

- Cd: батарея містить понад 0,002 % кадмію
 - Pb: батарея містить понад 0,004 % свинцю
- Акумулятори та батареї можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазины батарей і акумуляторів
- пункт збору загальної системи повернення відпрацьованих акумуляторів
- пункт збору виробника (якщо він не є членом загальної системи повернення)

Ці заяви застосовуються тільки для акумуляторів і батарей, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2006/66/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації акумуляторів і батарей.

15 ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламаций, установленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов:

- Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації
- Використання приладу за призначенням
- Використання оригінальних запчастин

Гарантія не поширюється на:

- Пошкодження лакофарбового покриття, спричинене звичайним зношуванням
- частини, що зношуються, позначені у відомості запасних частин рамкою; xxxxxx (x)

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов'язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.

13 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо у вас є питання щодо гарантії, ремонту або запасних частин, зверніться в найближчий сервісний центр AL-KO. Адресу можна знайти в Інтернеті за посиланням:

www.alco-garden.com/service-contacts

Більш детальна інформація про запчастини доступна за посиланням:

www.alco-garden.com/spareparts

14 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей виріб у формі, в якій він представлений на ринку, відповідає вимогам гармонізованих Директив ЄС, стандартів безпеки ЄС і застосованих до нього стандартів. Декларація відповідності є частиною посібника з експлуатації та прикріплена до машини.

Гарантія анулюється за таких умов:

- Самовільний ремонт
- Самовільна зміна технічних характеристик
- Використання не за призначенням



Ukraine

ТОВ АЛ-КО КОБЕР

вул. Броварська 156, 07442

с. Велика Димерка, Броварській район,

Київська область, Україна

Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK

Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055

shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | E-Mail: gardentech@al-ko.de | www.al-ko.com

AL-KO Service: www.al-ko.com/service-contacts